



3 1761 11638732 5

GOV  
DOC.









Ottawa, October 29, 2008

# MEMORANDUM D5-1-1

---

## In Brief


### **CANADA BORDER SERVICES AGENCY INTERNATIONAL MAIL PROCESSING SYSTEM**

1. This memorandum has been revised to include changes to the goods and services tax (GST) and harmonized sales tax (HST) rates, word definitions listed in alphabetical order, a section that deals with opening mail, and other revisions to reflect Canada Border Services Agency (CBSA) terminology.
2. References to the reporting and opening of mail under the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* have been added.



Printed in Canada





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116387325>





Ottawa, October 29, 2008

# MEMORANDUM D5-1-1

## CANADA BORDER SERVICES AGENCY INTERNATIONAL MAIL PROCESSING SYSTEM

This memorandum outlines and explains the legislation authorizing the examination of international mail and the obligations of the importing public to pay the duties and taxes owing. It also provides an overview of the processing and handling of both commercial and non-commercial importations. All monetary references quoted are in Canadian dollars.

### TABLE OF CONTENTS

<b>Legislation</b>	1
<b>Regulations</b>	3
<b>Guidelines and General Information</b>	3
Definitions	3
Postal Imports Remission Order (\$20 or Less)	4
Gift Exemptions – Tariff Item No. 9816.00.00 (\$60)	5
Arrival of Inbound International Mail	5
Processing International Mail	5
Primary Inspection	5
Canada Post Data Entry	5
Secondary Processing	5
Opening Mail	6
Duties and Taxes Owing on Mail	6
Handling Fee	7
CBSA Postal Import Form	7
Commercial Goods	7
Adjustments	7
Before Payment of Duties and Taxes	7
After Payment of Duties and Taxes	7
Voluntary Accounting	8
Multiple, Lot, or Split Shipments	8
Firearms	8
Your Rights	8
Additional Information	8
Appendix A – Form E14, <i>CBSA Postal Import Form</i>	9
Appendix B – Form B2G, <i>CBSA Informal Adjustment Request</i>	11
Appendix C – Prescription of Information Pertaining to the Reporting of Goods Imported as Mail	13
Appendix D – Form E608, <i>Sealing Tape – Opened by CBSA</i>	14
Appendix E – Form E605, <i>Your Package Has Been Examined</i>	15

### Legislation

#### *Customs Act*

#### *Powers of Officers*

The “Powers of Officers” section of the *Customs Act* related to the authority to examine and open mail items reads:

99. (1) An officer may

(b) at any time up to the time of release, examine any mail that has been imported and, subject to this section, open or cause to be opened any such mail that the officer suspects on reasonable grounds contains any goods referred to in the *Customs Tariff*, or any goods the importation of which is prohibited, controlled or regulated under any other Act of Parliament, and take samples of anything contained in such mail in reasonable amounts;

(2) An officer may not open or cause to be opened any mail that is being imported or exported and that weighs thirty grams or less unless the person to whom it is addressed consents or the person who sent it has completed and attached to the mail a label in accordance with article RE 601 of the *Letter Post Regulations* of the Universal Postal Convention.

(3) An officer may cause imported mail, or mail that is being exported, that weighs thirty grams or less to be opened in his or her presence by the person to whom it is addressed, the person who sent it or a person authorized by either of those persons.

The “Powers of Officers” sections of the *Customs Act* related to the detention and seizure of postal importations read:

#### *Detention of Controlled Goods*

101. Goods that have been imported or are about to be exported may be detained by an officer until he is satisfied that the goods have been dealt with in accordance with this Act, and any other Act of Parliament that prohibits, controls or regulates the importation or exportation of goods, and any regulations made thereunder.

#### *Seizures*

110. (1) An officer may, where he believes on reasonable grounds that this Act or the regulations have been contravened in respect of goods, seize as forfeit

(a) the goods;

#### *Report of Goods*

The “Report of Goods” section of the *Customs Act* related to postal importations reads:

12. (1) Subject to this section, all goods that are imported shall, except in such circumstances and subject to such conditions as may be prescribed, be reported at the nearest customs office designated for that purpose that is open for business.



(2) Goods shall be reported under subsection (1) at such time and in such manner as the Governor in Council may prescribe.

(3) Goods shall be reported under subsection (1)

(a) in the case of goods in the actual possession of a person arriving in Canada, or that form part of the person's baggage where the person and the person's baggage are being carried on board the same conveyance, by that person or, in the prescribed circumstances, by the person in charge of the conveyance;

(a.1) in the case of goods imported by courier or as mail, by the person who exported the goods to Canada;

(b) in the case of goods, other than goods referred to in paragraph (a) or goods imported as mail, on board a conveyance arriving in Canada, by the person in charge of the conveyance; and

(c) in any other case, by the person on behalf of whom the goods are imported.

(6) Where goods are required by the regulations to be reported under subsection (1) in writing, they shall be reported in the prescribed form containing the prescribed information, or in such form containing such information as is satisfactory to the Minister.

#### *Accounting and Payment of Duties*

The "Accounting and Payment of Duties" subsections of the *Customs Act* related to postal importations read:

**32. (4)** In such circumstances, and under such conditions, as may be prescribed, goods imported by courier or as mail may be released prior to the accounting required under subsection (1) and prior to the payment of duties thereon.

(5.1) Except in prescribed circumstances, where the importer or owner of mail that has been released as mail under subsection (4) takes delivery of the mail, the mail shall be deemed to have been accounted for under subsection (5) at the time of its release.

#### *Collection of Duties on Mail*

The "Collection of Duties" subsections related to postal importations under the *Customs Act* read:

**147.1 (1)** In this section, "Corporation" means the Canada Post Corporation.

(3) The Minister and the Corporation may enter into an agreement in writing whereby the Minister authorizes the Corporation to collect, as agent of the Minister, duties in respect of mail and the Corporation agrees to collect the duties as agent of the Minister.

#### *Fees*

**147.1 (10)** Subject to any regulations made under subsection (14), mail is charged with the prescribed fees from the time of its importation until such time as the fees are paid or as the fees are otherwise removed.

(11) The importer or owner of mail that is charged with fees under subsection (10) shall pay the fees at the time of the payment of the duties on the mail.

(14) The Governor in Council may make regulations

(c) prescribing fees for the purposes of subsection (10);

(d) prescribing mail that is not charged with fees under subsection (10) or prescribing circumstances in which mail is not charged with fees under that subsection;

#### *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*

##### *Reporting of Currency and Monetary Instruments*

Who must report:

**12. (3)** Currency or monetary instruments shall be reported under subsection (1)

(b) in the case of currency or monetary instruments imported into Canada by courier or as mail, by the exporter of the currency or monetary instruments or, on receiving notice under subsection 14(2), by the importer;

(c) in the case of currency or monetary instruments exported from Canada by courier or as mail, by the exporter of the currency or monetary instruments;

(d) in the case of currency or monetary instruments, other than those referred to in paragraph (a) or imported or exported as mail, that are on board a conveyance arriving in or departing from Canada, by the person in charge of the conveyance; and

(e) in any other case, by the person on whose behalf the currency or monetary instruments are imported or exported.

##### *Examination and Opening of Mail*

**17. (1)** An officer may examine any mail that is being imported or exported and open or cause to be opened any such mail that the officer suspects on reasonable grounds contains currency or monetary instruments of a value equal to or greater than the amount prescribed for the purpose of subsection 12(1).

(2) An officer may not open or cause to be opened any mail that weighs 30 grams or less unless the person to whom it is addressed consents or the person who sent it



consents or has completed and attached to the mail a label in accordance with article 116 of the Detailed Regulations of the Universal Postal Convention.

(3) An officer may cause mail that weighs 30 grams or less to be opened in the officer's presence by the person to whom it is addressed, the person who sent it or a person authorized by either of those persons.

### Regulations

#### *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*

The "Release of Goods Imported as Mail" sections of the Regulations for postal importations read:

8. Goods imported as mail may be released under subsection 32(4) of the Act prior to the accounting required under subsection 32(5) of the Act and prior to the payment of duties thereon and without the giving of security pursuant to section 35 of the Act, except where the goods

(a) are commercial goods that have an estimated value for duty of \$1,600 or more; or

(b) are prohibited, controlled or regulated by an Act of Parliament that prohibits, controls or regulates the importation of goods or a regulation made pursuant to such an Act.

8.2 Subsections 147.1(3) to (13) of the Act do not apply to mail where the goods imported as mail are

(a) goods not charged with duties;

(b) goods in respect of which all the duties are remitted;

(c) goods classified under tariff item No. 9816.00.00 in the List of Tariff Provisions; or

(d) commercial goods that have an estimated value for duty of \$1,600 or more.

#### *Fees in Respect of Mail Regulations*

REGULATIONS PRESCRIBING FEES IN RESPECT OF GOODS IMPORTED AS MAIL AND THE CIRCUMSTANCES IN WHICH THE GOODS ARE NOT CHARGED WITH THE PRESCRIBED FEE

#### SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Fees in Respect of Mail Regulations*.

#### INTERPRETATION

2. In these Regulations,

"commercial goods" means goods imported into Canada for sale or for any commercial, industrial, occupational, institutional or other like use; (merchandises commerciales)

"Priority Courier Services" means any expedited mail service offered by the Canada Post Corporation. (service de poste prioritaire)

#### FEES

3. Subject to section 4, the fee charged for goods imported as mail is \$5 for each item of mail.

#### EXCEPTIONS

4. The fee referred to in section 3 does not apply to goods imported as mail where all the goods in each item of mail are

(a) not charged with duties;

(b) goods in respect of which all duties are remitted;

(c) commercial goods that have an estimated value for duty of \$1,600 or more; or

(d) delivered by Priority Courier Services.

---

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

#### DEFINITIONS

1. For the purpose of this memorandum, the following definitions and terms are provided:

"CBSA Casual Refund Centre (CRC)" is the term used to describe the CBSA office where Form B2G, *CBSA Informal Adjustment Request* is processed. CRCs have the authority to refund any duties, goods and services tax (GST), harmonized sales tax (HST), and provincial taxes, which were assessed at the time of importation. CRCs are listed on the back of Form B2G. « *Centre de remboursement pour les importations occasionnelles (CRIO) de l'ASFC* »

"CBSA Mail Centre (CMC)" is the term used to describe the CBSA international mail processing operation, where the primary verification, secondary processing, and assessment of any applicable duties and taxes take place. CMCs are located within Canada Post facilities in Montréal, Toronto, and Vancouver to centralize the importation of mail into Canada and to expedite the clearance and delivery of mail. « *Centre du courrier de l'ASFC (CCA)* »

"Commercial importations" are goods imported into Canada for sale or for any commercial, industrial, occupational, institutional, or other like use. « *Importations commerciales* »

"Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*" is the document used to amend a paid assessment for commercial goods (see Memorandum D17-2-1, *Coding of Adjustment Request Forms*). Adjustment requests are accepted for assessments of postal importations made



on Form B3, *Canada Customs Coding Form*, or Form E14. Form B2 is used to amend information on the original assessment and request refund of any duties and taxes that were collected at the time of importation. Form B2 is available at all CBSA offices or on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca). « *Formulaire B2, Douanes Canada – Demande de rajustement* »

“Form B2G, *CBSA Informal Adjustment Request*” (see Appendix B) is the document used to request an adjustment or refund on duty-paid for non-commercial goods that have been imported by mail, courier, or on individual traveller’s declarations. Form B2G is available at all CBSA offices or on the Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca). For goods imported by mail, Form B2G is also located on the back of the importer’s copy of Form E14 (see Appendix A). « *Formulaire B2G, Demande informelle de rajustement de l’ASFC* »

“Form E14, *CBSA Postal Import Form*” (see Appendix A) is the document used to assess duties and taxes and keep track of importations arriving through the mail. « *Formulaire E14, formulaire d’importation postale de l’ASFC* »

“Mail” (as set out in section 2 of the *Canada Post Corporation Act*) means mailable matter, from the time it is posted to the time it is delivered to the addressee thereof. « *Courrier* »

“Non-commercial importations” are defined as goods for individual use, not intended for resale, commercial, industrial, occupational, institutional, or other like use. « *Importations non commerciales* »

“Postal Import Control System (PICS)” is the computer system the CMC uses to facilitate the processing of mail items and to control items referred for CBSA examination. « *Système de contrôle d’importations postales (SCIP)* »

“Publications” include books, newspapers, periodicals, magazines, and any similar printed publication including audio tapes that relate to a publication that may accompany it. « *Publications* »

“Release” of international mail occurs at the time Canada Post is permitted by border services officers to effect delivery of it. « *Mainlevée* »

“Undeliverable mail” under the *Undeliverable and Redirected Mail Regulations* means mail that for any cause cannot be delivered to the addressee and includes any mail the delivery of which is prohibited by law or is refused by the addressee or on which postage due is not paid by the sender on demand. « *Courrier non livrable* »

2. The following information is of a general nature only and is not a substitute for relevant legislation and

regulations. The *Customs Act*, the *Canada Post Corporation Act*, and other acts and regulations relating to the international movement of mail should be consulted when interpreting and applying the law.

3. The postal system is designed to expedite delivery of imported mail items to recipients by allowing Canada Post to deliver as well as collect duties and taxes owing to the government. Canada Post is authorized to charge the recipient a handling fee for this service; however, there is no fee for mail items that are duty-free and tax-exempt or for commercial items with a value over \$1,600.

4. For more information on Canada Post’s role in processing international mail, visit the Canada Post Web site at [www.canadapost.ca](http://www.canadapost.ca). You can also find out more about non-mailable goods or goods you cannot send through the mail on the Canada Post Web site.

5. The Canada Border Services Agency (CBSA) examines international mail to verify the country of origin, quantity, value, type, and admissibility of the goods in relation to the *Customs Act*, the *Customs Tariff*, the *Special Import Measures Act*, the *Excise Act*, the *Excise Act 2001*, the *Excise Tax Act*, the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* and other acts administered by the CBSA on behalf of other government departments.

6. The *Customs Act* authorizes the CBSA to detain imported goods that may be prohibited, controlled, or regulated under any Act of Parliament. The Memoranda D19 series, Acts and Regulations of Other Government Departments, outline the CBSA’s responsibilities in this regard. You can find them on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

#### POSTAL IMPORTS REMISSION ORDER (\$20 OR LESS)

7. The *Postal Imports Remission Order* (PIRO) grants remission of all duties and taxes paid or payable on certain goods imported by mail when the value for duty does not exceed \$20.

8. PIRO benefits cannot be claimed if the value of the goods imported by mail exceeds \$20, even if the goods are split or disassembled into several packages each with an individual value of less than \$20.

9. To receive the benefit of the remission order, a mail item valued at \$20 or less must be the only shipment in the transaction or one of a series of shipments for which the total value of the goods in a single transaction does not exceed \$20.

10. In PIRO, “goods” excludes alcoholic beverages, cigars, cigarettes, manufactured tobacco, goods classified under tariff item No. 9816.00.00 (gifts), and publications where the supplier is required to register under Subdivision “d” of Division V of Part IX of the *Excise Tax Act* and is not so registered.



11. This Order does not apply to imported goods purchased from a retailer in Canada and mailed from outside of Canada directly to the purchaser, or to imported goods purchased or ordered through or from a person within Canada who is acting on behalf of a person outside of Canada who is selling the goods. Refer to Memorandum D8-2-2, *Postal Imports Remission Order*, for more details on the conditions for granting remission.

#### **GIFT EXEMPTIONS – TARIFF ITEM NO. 9816.00.00 (\$60)**

12. Under the casual donations tariff item No. 9816.00.00 when the value of casual donations, commonly referred to as “gift items” does not exceed \$60, individuals may receive them from friends and relatives abroad as duty-free and tax-exempt importations. For gifts valued at more than \$60, the portion of a gift’s value exceeding \$60 is subject to duties and taxes at the appropriate rate.

13. The \$20 PIRO benefits cannot be combined with the gift exemption of \$60.

14. To qualify as a gift, a mail item must be given from a friend or relative abroad and should be wrapped and/or include a greeting card addressed to the recipient from the sender.

15. No single gift may exceed \$60 regardless of the number of joint recipients. When more than one gift is shipped in a single container, the border services officer must be satisfied that the value of each gift does not exceed \$60. This applies regardless of the number of recipients for each gift.

16. Companies, business concerns and associations of any sort do not qualify as donors or recipients for the purposes of tariff item No. 9816.00.00.

17. The benefits of the gift exemption do not apply to importations of advertising matter, tobacco, and alcoholic beverages. Refer to Memorandum D2-1-4, *Casual Donations – Tariff Item No. 9816.00.00*, for more details.

#### **ARRIVAL OF INBOUND INTERNATIONAL MAIL**

18. The foreign postal administration arranges for the transportation of mail items from the country of origin to Canada. In accordance with the provisions of the Universal Postal Union (UPU), mail transferred from a foreign postal administration is documented on a delivery bill CN 37 (Surface mail), CN 38 (Airmail) or CN 41 (Surface airlifted mail). The onus is on the sender of the mail item to declare the origin, contents and value of the item on a CN 22 or a CN 23 - Customs Declaration. See Appendix C for required information.

19. Upon arrival in Canada, the mail remains under the control of the foreign postal administration until it is “exchanged” with Canada Post. Canada Post receives the mail at its international mail exchange office where it is sorted for movement within Canada. International mail is

then directed to one of the three CMCs located in Vancouver, Toronto, and Montréal for CBSA processing. Ottawa, Hamilton, Winnipeg, and Calgary are authorized to receive certain letter mail.

20. A distinction is made between non-commercial or casual importations and commercial importations. Commercial importers are required to keep books and records of all importation transactions. Non-commercial or casual importers may wish to keep a copy of Form E14, *CBSA Postal Import Form* for their records in case they need it for possible adjustment purposes.

#### **PROCESSING INTERNATIONAL MAIL**

##### **Primary Inspection**

21. Canada Post is responsible for presenting international mail to the CBSA. Border services officers review all classes of mail to identify and segregate items requiring further examination. The review includes priority post, first class, registered, and parcel mail.

22. During primary inspection, the border services officer screens the mail items to determine which are duty-free and tax-exempt importations, and ensures the goods that require no further CBSA control are released to Canada Post for immediate delivery. These goods may be stamped “Cleared Customs”. This includes goods released under the PIRO and those released as gifts under tariff item No. 9816.00.00.

23. All mail items containing goods that may be prohibited, controlled or regulated, subject to duties and taxes, or goods requiring examination by another government department or agency are separated and forwarded to the secondary area for further review.

##### **Canada Post Data Entry**

24. If there is no existing identifiable bar code, Canada Post contracted employees place a unique bar-coded inventory number onto mail items that are directed to the CBSA secondary processing area. They also input the exporter/importer data into the CBSA Postal Import Control System (PICS).

25. The mail items are then directed to the border services officers for secondary review and assessment of duties and taxes.

##### **Secondary Processing**

26. In the secondary area, the border services officer verifies mail items to determine whether they are subject to duties, controls, such as permits or certificates, enforcement measures, or if they require examination by another government department.

27. Examination of items or review of declarations may reveal that mail items sent for secondary processing are duty-free and tax-exempt importations or can be released in accordance with PIRO or the gift exemption.



## Opening Mail

28. Border services officers have the authority to examine goods under section 99 of the *Customs Act*. This authority may be exercised if there are reasonable grounds to suspect that a mail item contains goods subject to the *Customs Tariff*, or any goods prohibited, controlled, or regulated under any other Act of Parliament.

29. Under subsection 99(2) of the *Customs Act*, a border services officer may not open any mail item that weighs 30 grams or less, unless the addressee or sender has given the authorization to do so.

30. CBSA Mail Opening policy requires the weight of the external shipping packaging be considered when determining the total weight of the mail item in order to arrive at the 30-gram limit.

31. Under CBSA Private Communication policy, while conducting a physical examination of mail items, border services officers are not permitted to read personal or private communications intended for the addressee. Personal or private communications include correspondence, information, letters, messages, notes, and similar communications whether or not enclosed in an envelope. The term correspondence does not include invoices, order forms, cheques, newspapers, magazines, books, catalogues, blank forms, manuscripts, or recorded mass storage devices such as tapes, microfilm, or discs.

**Exception:** If a seizure action has taken place and the border services officer has reasonable and probable grounds to suspect that a communication found accompanying seized goods may contain evidence of illegality, an exception to the foregoing private communications policy is permitted.

32. Under subsection 17(1) of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*, a border services officer may examine any mail that is being imported or exported and open or cause to be opened any such mail that the officer suspects on reasonable grounds contains currency or monetary instruments of a value equal to or greater than the amount prescribed. If the mail item is less than 30 grams, the sender or recipient's authorization is required. Refer to Memorandum D19-14-1, *Cross-Border Currency and Monetary Instruments Reporting*, for more information.

33. It is the sender's responsibility to accurately report the value and clearly describe the contents of any mail item. See Appendix C for the prescribed elements required for reporting.

34. Border services officers may open a mail item and review invoices to ensure the most accurate assessment is made. Mail items that are opened and subsequently assessed duties and taxes or released for delivery are normally closed with tape marked *Opened by CBSA*, Form E608. If the border services officer uses clear sealing tape to close the

item, the mail item must be stamped "Cleared Customs." See Appendix D for a copy of Form E608.

35. Form E605, *Your Package Has Been Examined* should be included in mail items that are opened because there was not enough information on the declaration. E605 is used to advise importers of CBSA requirements to ensure future shipments are properly declared. Mail items that are subsequently released for delivery or assessed duties and or taxes are closed with customs tape referred to as Form E608 and resealed with clear sealing tape. If clear sealing tape is used to close the item, the item must be stamped "Examined by CBSA." See Appendix E for a copy of Form E605.

## Duties and Taxes Owning on Mail

36. The border services officer determines tariff classification and value based on information indicated on the customs declaration, invoices attached to the item, or an examination to appraise the value of the goods. The border services officer enters this information into PICS and the system automatically calculates the amount of duties and taxes assessed.

37. Under the North American Free Trade Agreement (NAFTA), duties on various goods imported from the United States and Mexico have been either reduced or eliminated. The NAFTA duty rates apply only when imported goods manufactured in the United States or Mexico qualify for the preferential tariff treatment. NAFTA does not exempt the goods and services tax (GST) from imported goods.

38. Any mail item imported into Canada is potentially subject to GST. GST is calculated on the item's value for tax, which is the total of the foreign value converted to Canadian funds plus any applicable duties.

39. In the provinces of Nova Scotia, New Brunswick, and Newfoundland and Labrador, the federal-based GST and the provincial sales tax (PST) have been combined to create the harmonized sales tax (HST). The 13% HST is applied to non-commercial goods which are destined to these provinces. Imported commercial goods destined to these provinces are only subject to the 5% federal portion of the HST. The remaining 8% provincial component is payable through the self-assessment provisions of the provincial legislation.

40. The PST is also collected on non-commercial mail items on behalf of the provinces of British Columbia, Manitoba, Ontario, Quebec, and Saskatchewan. For British Columbia, we collect PST on all goods that are taxable under British Columbia's tax base. Examples of goods exempt from PST are books, children's footwear, and children's clothing. For Ontario, we collect PST on all goods that are taxable under Ontario's tax base. Examples of goods that are not taxed PST are books, footwear under \$30 and children's clothing. For Manitoba, we collect PST on all items except books, footwear, and clothing. For



Quebec, we collect PST on all items except books. For Saskatchewan, we collect PST on all goods that are taxable under Saskatchewan's tax base. Examples of goods that are exempt PST are books, children's footwear and children's clothing. The PST rate applicable on imports is the provincial tax rate for the province. Further information is available on the appropriate Web site of the following provincial finance departments:

British Columbia – [www.gov.bc.ca/fin](http://www.gov.bc.ca/fin)  
 Manitoba – [www.gov.mb.ca/finance](http://www.gov.mb.ca/finance)  
 Ontario – [www.fin.gov.on.ca](http://www.fin.gov.on.ca)  
 Quebec – [www.finances.gouv.qc.ca](http://www.finances.gouv.qc.ca)  
 Saskatchewan – [www.gov.sk.ca/finance](http://www.gov.sk.ca/finance)

41. For tobacco products, provincial tobacco taxes are also collected in New Brunswick, Quebec, Manitoba, Alberta and British Columbia. The tobacco tax rate is set by the provincial legislature. See Memorandum D2-3-6, *Non-Commercial Provincial Tax Collection Programs* for more information.

### Handling Fee

42. When goods are imported by mail, Canada Post is authorized to charge the recipient a \$5 handling fee for collecting and remitting duties and taxes that are owed to the government. Canada Post charges an \$8 fee for items mailed by priority post. If the mail item is duty- and tax-free, there is no fee to pay.

### CBSA Postal Import Form

43. Details of the assessment of duties, taxes, and handling fees are printed on Form E14, *CBSA Postal Import Form*, which is then affixed to the mail item by Canada Post for delivery to the recipient. Canada Post is responsible for delivering mail items and for collecting duties and taxes on behalf of the CBSA.

### Commercial Goods

44. In the case of commercial importations where goods are valued at \$1,600 or more, the CBSA will advise the importer when a mail shipment arrives. The importer is then required to present the appropriate documentation to the CBSA to obtain release of the goods. Release on Minimum Documentation (RMD) is allowed, provided the importer/owner or customs broker has posted the required security for release prior to payment privileges. Form B3, *Canada Customs Coding Form*, Type M (Mail) cash entries are required for importers who have not posted security for release prior to payment. Once the release documentation has been approved, the CBSA commercial office advises the applicable CMC to release the mail shipment to Canada Post for delivery.

## ADJUSTMENTS

### Before Payment of Duties and Taxes

45. An importer, either commercial or non-commercial, who does not agree with the assessment of duties and taxes, may request a reassessment before payment of duties and taxes by checking the "Return to CBSA" box of Form E14.

46. Canada Post then returns the mail item to the CMC located closest to the addressee. The CBSA may contact the addressee to discuss the request for reassessment. If duties and taxes still apply, an adjusted Form E14 is attached to the mail item and released to Canada Post for delivery. If the goods are deemed duty-free and tax-exempt, the CBSA releases the mail item to Canada Post for delivery.

47. An importer, either commercial or non-commercial, may refuse a mail item by checking the "Return to Sender" box of Form E14. Canada Post will stamp the mail item and return it to the sender.

### After Payment of Duties and Taxes

48. A commercial importer may request an adjustment or refund after payment of duties and taxes for imported goods using Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*. The completed Form B2 and supporting documentation should be submitted to the CBSA Client Services Division, which processes adjustments and refunds for commercial importations. For more details on Form B2 processing, refer to Memorandum D17-2-2, *Processing of Adjustment Request Forms*, found on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca) under "Publications and forms."

49. A non-commercial importer may request an adjustment or refund after payment of duties and taxes using Form B2G, requesting refund of duties and taxes on non-commercial importations, located on the reverse side of the importer's copy of Form E14. You can also find Form B2G on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca) or at any CBSA office. Form B2G should be submitted to the nearest CBSA Casual Refund Centre listed on the form along with supporting documentation, such as a credit note or any other documentation concerning the request for adjustment or refund.

50. The Casual Refund Centre will process the Form B2G claim and refund, where applicable, any duty, excise tax, GST, HST, PST and tobacco taxes. For more details on non-commercial refunds and Form B2G, refer to Memorandum D6-2-6, *Refund of Duties and Taxes on Non-Commercial Importations*.

51. The \$5 handling fee that is assessed on postal shipments is refunded when it is determined that the goods should have been duty-free and tax-exempt at the time of



importation. The CBSA does not refund any part of the \$8 handling fee for priority post items or any other broker's fee or shipping or handling fees.

## VOLUNTARY ACCOUNTING

52. Voluntary accounting is accepted when an importer reports to the CBSA that dutiable goods have been released in Canada without a Form E14 and payment of duties and taxes. The importer should prepare a Form B3, *Canada Customs Coding Form*, V type document for commercial goods, or Form B15, *Casual Goods Accounting Document*, for non-commercial goods, and duties and taxes owing will be collected. The documents will bear the notation "Voluntary Accounting" in the field reserved for the cargo control document number. Refer to Memorandum D17-1-3, *Casual Importations*, for Form B15 instructions, and Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*, for Form B3 instructions.

53. Importers who receive mail items with Form E14 attached, without having paid the applicable duties and taxes indicated, should remit payment to:

Commercial Revenue Section  
Canada Post Corporation  
Suite E0640  
2701 Riverside Drive  
Ottawa ON K1A 0B1

54. Importers who determine that insufficient duties and taxes were assessed on their Form E14 may request an adjustment by submitting Form B2G for non-commercial goods to the nearest CBSA Casual Refund Centre to account for payment of additional duties and taxes. For commercial goods, Form B2 is submitted to the Regional Client Services Division to account for the additional payment of duties and taxes. These are considered adjustments and not voluntary accounts, as an original assessment was done by CBSA and a control document issued.

## MULTIPLE, LOT, OR SPLIT SHIPMENTS

55. When a shipment contains more than one mail item to make up a complete order, CBSA tries to assess duties and taxes on one Form E14. However, if the items are not presented to the CBSA at the same time or do not arrive together, there may be more than one Form E14 issued. If this is the case, the importer may wish to pay for each item and then submit a refund request for the duplicate payment.

## FIREARMS

56. Non-restricted firearms, restricted firearms, and prohibited handguns may be imported by mail if the importer has the appropriate licence and permit (s). Shipping prohibited handguns by mail is permitted only if the destination is within Canada and if the firearm is sent by the most secure means offered by Canada Post that includes the requirement for a signature upon delivery. Refer to

Memorandum D19-13-2, *Importing and Exporting Firearms, Weapons, and Devices Customs Tariff, Criminal Code, Firearms Act, and Export and Import Permits Act* for more information.

57. Commercial importers of firearms must have a valid Business Firearms Licence that authorizes the possession of the class of firearm being imported and a copy of that licence should be included with all commercial importations of firearms.

58. All military weapons require an import/export permit, which can be obtained from Foreign Affairs and International Trade Canada. For more information visit their Web site at [www.international.gc.ca](http://www.international.gc.ca).

59. For more information on firearms, please contact the Canada Firearms Centre by phone at 1-800-731-4000 or visit their Web site at [www.cfc-cafc.gc.ca](http://www.cfc-cafc.gc.ca).

## YOUR RIGHTS

60. The CBSA makes every effort to apply the law fairly and impartially. If you believe the laws have been applied unfairly, you have the right to a review.

61. If you disagree with the amount of duties and taxes shown on the Form E14, you can ask for either a reassessment, which is a review of the amount charged before you pay it, or an adjustment, which is a review conducted after you pay.

62. For non-commercial importations, if you are not satisfied with the reassessment or adjustment, you should submit a dispute of the reassessment or adjustment to the address of the local regional Recourse Division indicated on the letter denying your refund claim, or to any CBSA office in Canada, by addressing to the attention of Recourse Division. Refer to the instructions for filing contained in the letter of denial and in Memorandum D6-2-6, *Refund of Duties and Taxes on Non-Commercial Importations*.

63. In the case of a commercial shipment, you should submit a dispute on Form B2 to the local regional Recourse Division as outlined in Memorandum D11-6-7, *Importers' Dispute Resolution Process for Origin, Tariff Classification, and Value for Duty of Imported Goods* and Memorandum D17-2-1, *Coding of Adjustment Request Forms*.

64. Both commercial and non-commercial importation dispute notices must be filed in accordance with the form and manner requirements prescribed under subsection 60(3) of the *Customs Act*.

## ADDITIONAL INFORMATION

65. For the most recent information on the CBSA Postal Program, visit the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca) or call the Border Information Service (BIS) at 1-800-461-9999. If you are calling from outside Canada, call 204-983-3500 or 506-636-5064 (long distance charges will apply).



## FORM E14, CBSA POSTAL IMPORT FORM

Front of Form E14

Canada Post  
Agence des services  
postaux Canada

**CBSA POSTAL IMPORT FORM**  
**Canada**  
**FORMULAIRE DE L'ASFC DES IMPORTATIONS POSTALES**

3.6"

11"

4 3/4"

3.8"

11.6"

3.8"

11.6"

8.78"

3.8"

8.78"

3.6"

4 3/4"

3.8"

11"

4 3/4"

3.8"

11.6"

3.8"

11.6"

8.78"

3.8"

8.78"

3.6"

4 3/4"

3.8"

11"

4 3/4"

3.8"

11.6"

3.8"

11.6"

8.78"

3.8"

8.78"

3.6"

4 3/4"

3.8"

11"

4 3/4"

3.8"

11.6"

3.8"

11.6"

8.78"

3.8"

8.78"

3.6"

4 3/4"

3.8"

11"

4 3/4"

3.8"

11.6"

3.8"

11.6"

8.78"

3.8"

8.78"

3.6"

4 3/4"

3.8"

11"

4 3/4"

3.8"

11.6"

3.8"

11.6"

8.78"

3.8"

8.78"

3.6"

4 3/4"

3.8"

11"

4 3/4"

3.8"

11.6"

3.8"

11.6"

8.78"

3.8"

8.78"

3.6"

4 3/4"

3.8"

11"

4 3/4"

3.8"

11.6"

3.8"

11.6"

8.78"

3.8"

8.78"

3.6"

4 3/4"

3.8"

11"

4 3/4"

3.8"

11.6"

3.8"

11.6"

8.78"

3.8"

8.78"

3.6"

4 3/4"

3.8"

11"

4 3/4"

A 49031.FRP



# **FORM B2G, REQUESTING REFUND OF DUTIES AND TAXES ON "NON-COMMERCIAL IMPORTATIONS"** (Reverse side of Form E14)

Requesting refund of duties and taxes on "NON-COMMERCIAL IMPORTATIONS" Remboursement des droits et des taxes sur << IMPORTATIONS NON COMMERCIALES >>		11"
<p><b>A</b></p> <p>1. Please check the reason for request below in Box B and indicate the amount of duties and taxes to be refunded in Box C.</p> <p>2. The Customs and Revenue Agency (CRA) requires that you provide all necessary documentation, such as credit notes or invoices, to support your request for a refund.</p> <p>3. Write the date and your telephone number, and sign this form in Box C.</p> <p>4. Mail this form to the nearest Customs Refund Centre (addresses below).</p> <p>5. The handling fee is for data entry, material handling, and collection services provided by Canada Post Corporation as prescribed by the CRA.</p> <p><b>Note:</b> The handling fee is only refundable when the goods should have been duty free and tax exempt at time of importation.</p>	<p><b>B</b></p> <p><b>Reason for refund request - Raison de la demande de remboursement</b></p> <p><input type="checkbox"/> Goods returned to sender/transporter - Marchandises retournées à l'expéditeur ou expédiées</p> <p><input type="checkbox"/> Goods classified or described incorrectly - Marchandises mal classées ou mal désignées</p> <p><input type="checkbox"/> Incorrect value assessed (should be) \$</p> <p><input type="checkbox"/> Collation not feasible (should be) \$</p> <p><input type="checkbox"/> Other (please specify)</p> <p>If necessary, attach additional supporting documents. - Joignez des documents à l'appui supplémentaires, s'il y a lieu.</p>	<p><b>C</b></p> <p><b>Refund requested - Remboursement demandé</b></p> <p>Amount of refund requested - Montant demandé \$</p> <p>Date</p> <p>Signature</p> <p>Day - Jour</p> <p>Telephone numbers - Numéros de téléphone</p> <p>Evening - Soir</p>
<p><b>Instructions</b></p> <p>1. Cochez la raison pour laquelle la demande est faite à la case B ci-dessous et indiquez le montant du remboursement à la case C.</p> <p>2. L'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) exige que vous produisiez tous les documents (notes de crédit, factures, etc.) étayant votre demande de remboursement.</p> <p>3. Écrivez la date et votre numéro de téléphone, et signez la formule à la case C.</p> <p>4. Postez le formulaire au Centre de remboursement des douanes le plus proche (adresses ci-dessous).</p> <p>5. Les frais de manutention représentant les services de saisie de données, de manutention ou d'analyse et de recouvrement qui fournit la Société canadienne des postes, conformément aux exigences de l'ADRC.</p> <p><b>Note :</b> Les frais de manutention ne sont remboursables que si les marchandises auraient dû être exonérées de droits et de taxes au moment de l'importation.</p>		<p>5 1/2"</p>
<p><b>Postez cette demande au Centre de remboursement des douanes le plus proche (adresses ci-dessous).</b></p> <p><b>Mail this request to the nearest Customs Refund Centre (addresses below).</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p><b>Customs Refund Centre</b> Centre de remboursement des douanes 1537 rue Hilda Street Ottawa, Ontario K1H 8L9 HAU FAX NS B3J 5G8</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p><b>Agence des douanes et du revenu du Canada</b> Canada Customs and Revenue Agency Division du service à la clientèle 400, place d'Youville, 5<sup>e</sup> étage - 5th floor MONTREAL QC H2Y 2C2</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p><b>Customs Refund Centre</b> Centre de remboursement des douanes 2724 Redoubt Road - Unit 2 LONDON ON N6N 1A9</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p><b>Customs Refund Centre</b> Centre de remboursement des douanes 1832 Avenue WINNIPEG MB R5G 0J8</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p><b>Customs Refund Centre</b> Centre de remboursement des douanes 1832 Avenue VANCOUVER BC V6B 2P4</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p><b>Customs Refund Centre</b> Centre de remboursement des douanes 1832 Avenue VANCOUVER BC V6B 2P4</p> </div> </div>		<p>8 7/8"</p>



## APPENDIX B

## FORM B2G, CBSA INFORMAL ADJUSTMENT REQUEST

Canada Customs  
and Revenue AgencyAgence des douanes  
et du revenu du Canada

- PLEASE PRINT IN INK • VEUILLEZ IMPRIMER À L'ENCRE  
• INSTRUCTIONS ON REVERSE • INSTRUCTIONS AU VERSO

**PART A — IMPORTER INFORMATION**  
**PARTIE A — INFORMATION CONCERNANT L'IMPORTATEUR**

**CUSTOMS INFORMAL ADJUSTMENT REQUEST**  
**DEMANDE INFORMELLE DE RAJUSTEMENT DES DOUANES**  
**NOTICE TO IMPORTERS - AVIS AUX IMPORTATEURS**

This form is to be used when applying for refunds  
or adjustments on non-commercial importations

Ce formulaire doit être utilisé quand vous faites une  
demande pour remboursements ou rajustements  
sur les importations non commerciales.

<b>1. Importer Name and Address - Nom et adresse de l'importateur</b> Name - Nom _____ No. - N° _____ Street - Rue _____ Unit No. - App. _____ City - Ville _____ Province _____ Postal Code - Code postal _____		<b>2. Telephone Number - Numéro de téléphone</b> Residence Domicile ► ( ) _____ Business Bureau ► ( ) _____	
<b>3. Customs Import Receipt Number (Please attach original import document)</b> Numéro de reçu d'importation des douanes (Veuillez joindre le document d'importation original) _____		<b>4. Date of Importation</b> Date de l'importation ► Y - A M D - J _____	
<b>5. Description of Goods - Description de la marchandise</b> _____			
<b>6. Reason for Refund/Adjustment Request</b> Raison de la demande de remboursement ou de rajustement (a) <input type="checkbox"/> Goods Returned to Sender/Exported Marchandises retournées à l'expéditeur ou exportées (b) <input type="checkbox"/> Incorrect Value Assessed Value should be: _____ Valeur évaluée incorrecte Valeur devrait être : _____ (c) <input type="checkbox"/> Goods Incorrectly Described or Classified Should be: _____ Marchandises décrites ou classifiées incorrectement Devrait être : _____ (d) <input type="checkbox"/> Other (specify) _____ Autre (préciser) _____			
<b>7. Please provide a brief explanation of your request and attach the original import document plus documents to support your request, such as; if the goods have been returned to the sender, a credit note from the vendor or proof of export. If the goods were incorrectly classified, descriptive literature or an invoice from the vendor should be attached.</b> Veuillez fournir une brève explication de votre demande et joindre le document original et tout autre document pour appuyer votre demande, par exemple, si les marchandises sont retournées à l'expéditeur, une note de crédit du fournisseur ou preuve d'exportation. Si les marchandises sont classifiées incorrectement, la littérature descriptive ou une facture du fournisseur doit y être attachée. _____ _____ _____			
<b>8. Declaration - Déclaration</b> I declare the particulars of this document to be true, accurate, and complete. Je déclare que les renseignements sur ce document sont vrais, exacts et complets. _____ Signature _____ Date _____			

**PART B — CUSTOMS USE ONLY**  
**PARTIE B — À L'USAGE DES DOUANES SEULEMENT**

<b>11.</b> _____ Date Received - Reçu le _____	<b>12. Adjustment No. - N° de rajustement</b> _____	
	<b>13. Request Approved</b> Demande approuvée ► <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Oui Non	<b>14. Authority - Autorité</b> _____
	<b>15. Authorizing Officer - Agent autorisé</b> _____	<b>16. Decision Date</b> Date de décision ► Y - A M D - J _____

B2G (99)

A342

Canada



**FORM B2G, CBSA INFORMAL ADJUSTMENT REQUEST INSTRUCTIONS**  
**(Reverse side of Form B2G)**

**INSTRUCTIONS****PART A — Importer Information**

- Field 1: Print your full name and address.
- Field 2: Provide your telephone number(s) in order that customs may contact you, if necessary, for further information.
- Field 3: Provide the Customs Import Receipt Number from the Customs Postal Import Form or the Casual Goods Accounting Form or from a courier receipt. You must attach the original import document.
- Field 4: Fill in the date of importation of the goods.
- Field 5: Provide a description of the goods in question.
- Field 6: Check the reason for requesting the refund/adjustment:
- (a) If the goods were exported, attach proof of export (i.e. credit note from the vendor or bill of lading).
  - (b) If the value was incorrectly assessed, indicate the proper value and attach invoices from the vendor which show the correct value.
  - (c) For goods incorrectly described or classified, indicate the proper description of the goods and attach any descriptive literature of the goods. If known, indicate the proper classification number.
  - (d) If you are requesting a refund for another reason, please specify the reason (example, goods short-shipped, goods damaged prior to release from customs) and attach the invoices or other documents to support your claim.
- Field 7: Provide a brief explanation of your request.
- Field 8: Please sign and date the request form.

**INSTRUCTIONS****PARTIE A — Information concernant l'importateur**

- Zone 1: Inscrire votre nom et adresse au complet.
- Zone 2: Indiquer vos numéros de téléphone afin que les douanes puissent communiquer avec vous pour de plus amples renseignements, s'il y a lieu.
- Zone 3: Fournir le numéro de reçu d'importation des douanes de la Formule douanière des importations postales ou la Déclaration en détail des marchandises occasionnelles, ou le reçu d'un service de messagerie. Vous devez joindre le document d'importation original.
- Zone 4: Indiquer la date d'importation des marchandises.
- Zone 5: Fournir une description des marchandises en question.
- Zone 6: Cocher la raison de la demande de remboursement ou de rajustement :
- a) Si la marchandise a été exportée, fournir une preuve d'exportation (par exemple note de crédit du vendeur, connaissance).
  - b) Si la valeur a été incorrectement évaluée, indiquer la bonne valeur et joindre les factures du fournisseur indiquant la valeur réelle.
  - c) Pour la marchandise incorrectement décrite ou classifiée, indiquer la bonne description et joindre tout document décrivant la marchandise. Si disponible, indiquer le numéro de classification.
  - d) Vous demander un remboursement pour une autre raison, préciser cette raison (par exemple marchandise manquante, marchandise endommagée avant la mainlevée par les douanes), et joindre les factures ou autres documents supportant votre demande.
- Zone 7: Fournir une brève explication concernant votre demande.
- Zone 8: Veuillez signer et dater votre demande de remboursement.

**Mail your refund application to the nearest Customs Refund Centre (addresses below).**

**Poster votre demande de remboursement au Centre de remboursement des douanes le plus proche (adresses ci-dessous).**

**Customs Refund Centre**  
**Centre de remboursement des douanes**  
 530-266 Graham Avenue  
 Winnipeg MB R3C 0J8

**Customs Refund Centre**  
**Centre de remboursement des douanes**  
 685 Hamilton Street  
 Vancouver BC V6B 2R4

**Centre de remboursement des douanes**  
**Customs Refund Centre**  
 C.P. 1454  
 555, McArthur  
 Ville St-Laurent QC H4T 1A0

**Customs Refund Centre**  
**Centre de remboursement des douanes**  
 P.O. Box 3080, Station Park Lane  
 1557 Hollis Avenue  
 Halifax NS B3J 3G6

**Customs Refund Centre**  
**Centre de remboursement des douanes**  
 2724 Roxburgh Road, Unit 2  
 London ON N6N 1K9



## APPENDIX C

**PRESCRIPTION OF INFORMATION PERTAINING TO THE  
REPORTING OF GOODS IMPORTED AS MAIL**

Pursuant to subsection 12(6) of the *Customs Act* (the *Act*), and in accordance with the authority vested in me by the delegation instrument signed by the Minister of National Revenue on November 10, 1998, pursuant to subsection 2 (4) of the *Act*, I hereby prescribe the following information to be provided for the purposes of reporting goods imported as mail:

- (i) For “casual” goods as defined in section 2 of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*:
  - (a) Name and complete address of sender;
  - (b) Name and complete address, including postal code, of addressee;
  - (c) Description;
  - (d) Value;
  - (e) Quantity;
  - (f) Weight;
  - (g) Signature of sender; and
  - (h) Date shipped.
- (ii) For “commercial” goods as defined in section 2 of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*:
  - (a) Name (including business company name where the exporter is a commercial entity) and complete address of sender;
  - (b) Name (including business company name where the importer is a commercial entity) and complete address, including postal code, of addressee;
  - (c) Description;
  - (d) Value;
  - (e) Quantity;
  - (f) Weight;
  - (g) Signature of sender; and
  - (h) Date shipped.

This information is to be provided in English or French on a customs declaration form/dispatch note approved by the postal administration in the country of export in accordance with accepted Universal Postal Union (UPU) standards and affixed to the mail item. In the case of exporter and importer name and address, this information must be clearly provided as part of the labelling of the parcel, if it does not form part of the customs declaration/dispatch note. The name and address information of the sender and the addressee must be provided in Roman letters and Arabic numerals.



## APPENDIX D

FORM E608, SEALING TAPE – *OPENED BY CBSA*

Travaux Border / Agence des services  
Frontière / Agence des services


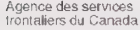

OPENED BY CBSA - OUVERT PAR L'ASFC

Canada



## APPENDIX E

**FORM E605, *YOUR PACKAGE HAS BEEN EXAMINED***  
**(a Canada Border Services Agency insert)**

 Canada Border Services Agency  Agence des services frontaliers du Canada	
<b>YOUR PACKAGE HAS BEEN EXAMINED</b>	<b>VOTRE COLIS A ÉTÉ EXAMINÉ</b>
because a declaration was not found on the outside or because the declaration was incomplete.	parce qu'il n'affichait pas de déclaration ou parce que la déclaration était incomplète.
To expedite future shipments, please advise your exporter to provide a declaration that includes the value and a complete description of the contents.	Pour accélérer le traitement futur de vos colis, veuillez aviser votre exportateur qu'il doit fournir une déclaration de la valeur ainsi qu'une description complète du contenu.
Thank you	Merci
E 605 (06)	

**LOCATOR NO.: B519B1.FRP**

Ink: Black

Paper: 40M white

Construction: Padded at top in 50's



## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Postal Program and Postal Review Unit  
 Commercial Border Policy Division  
 Border and Compliance Programs Directorate  
 Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Act, sections 12, 32, 99, 101, 102, and 147; Canada Post Corporation Act; Customs Tariff; Special Import Measures Act; Excise Act; Excise Tax Act; Goods and Services Tax Act; Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act; Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations; Fees in Respect of Mail Regulations*

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D5-1-1, September 23, 2002

**HEADQUARTERS FILE –**

7980-1

**OTHER REFERENCES –**

D2-1-4, D2-3-6, D6-2-6, D8-2-2, D11-6-7, D17-1-3, D17-1-10, D17-2-1, D17-2-2, and D19 series

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.





RÉFÉRENCES

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - 7980-1	AUTRES RÉFÉRENCES - D2-1-4, D2-3-6, D6-2-6, D8-2-2, D11-6-7, D17-1-3, D17-1-10, D17-2-1, D17-2-2 et séries D19
--	--

BUREAU DE DIFFUSION - Unité de programme du courrier et de la révision du programme du courrier Division de la politique frontalière commerciale Direction des programmes d'observation et de la frontière Direction générale de l'admissibilité	RÉFÉRENCES LÉGALES - <i>Loi sur les douanes, articles 12, 32, 99, 101, 102 et 147; Loi sur la Société canadienne des postes; Tarif des douanes; Loi sur les mesures spéciales d'importation; Loi sur l'accise; Loi sur la taxe d'accise; Loi sur la taxe sur les produits et services; Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes; Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits; Règlement sur les frais frappant le courrier</i>
	CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - D5-1-1, le 23 septembre 2002


Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du  
Canada sont offerts dans les deux langues officielles.




Imprimé au Canada



FORMULAIRE E605, VOTRE COLIS A ÉTÉ EXAMINÉ  
 (une étiquette de l'Agence des services frontaliers du Canada)



Canada Border  
Services Agency



Agence des services  
frontaliers du Canada

YOUR  
 PACKAGE  
 HAS BEEN  
 EXAMINED

because a declaration  
 was not found on the  
 outside or because  
 the declaration was  
 incomplete.

To expedite future  
 shipments, please  
 advise your exporter  
 to provide a  
 declaration that  
 includes the value  
 and a complete  
 description of the  
 contents.

Pour accélérer le  
 traitement futur de  
 vos colis, veuillez  
 aviser votre  
 exportateur qu'il doit  
 fournir une  
 déclaration de la  
 valeur ainsi qu'une  
 description complète  
 du contenu.

Merci

E 605 (06)

Canada

LOCATOR NO.: B519B1.FRP

Ink: Black

Paper: 40M white

Construction: Padded at top in 50's

FORMULAIRE E608, RUBAN À SCELLER – OUVERT PAR L'ASFC

OPENED BY CBSA - OUVERT PAR L'ASFC

Canada



ÉLÉMENTS RÉGLEMENTAIRES POUR LA DÉCLARATION DE MARCHANDISES  
IMPORTÉES PAR LA POSTE

En vertu du paragraphe 12(6) de la *Loi sur les douanes* (la *Loi*), et conformément aux pouvoirs qui m'ont été confiés par l'instrument de délégation signé par le ministre du Revenu national le 10 novembre 1998, conformément au paragraphe 2 (4) de la *Loi*, je demande donc que les renseignements suivants soient fournis aux fins de la déclaration des marchandises importées par la poste;

(i) Pour les marchandises « occasionnelles » telles que définies à l'article 2 du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* :

- a) Nom et adresse complète de l'expéditeur;
- b) Nom et adresse complète, y compris le code postal, du destinataire;

c) Description;

d) Valeur;

e) Quantité;

f) Poids;

g) Signature de l'expéditeur;

h) Date de l'expédition.

(ii) Pour les marchandises « commerciales » telles que définies à l'article 2 du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* :

- a) Nom (y compris le nom de l'entreprise lorsque l'exportateur est une entité commerciale) et adresse complète de l'expéditeur;
- b) Nom (y compris le nom de l'entreprise lorsque l'importateur est une entité commerciale) et adresse complète, y

compris le code postal, du destinataire;

c) Description;

d) Valeur;

e) Quantité;

f) Poids;

g) Signature de l'expéditeur;

h) Date de l'expédition.

Ces renseignements doivent être fournis en français ou en anglais sur un formulaire de déclaration douanière ou un formulaire d'envoi approuvé par l'administration postale du pays d'exportation conformément aux normes acceptées de l'Union postale universelle (UPU) et joints à l'envoi postal. Pour ce qui est du nom et de l'adresse de l'exportateur et de l'importateur, ces renseignements doivent être clairement fournis sur l'étiquette du colis, s'ils ne l'ont pas partie de la déclaration douanière ou de la note d'envoi. Les renseignements correspondants au nom et à l'adresse de l'expéditeur et du destinataire doivent être fournis en lettres romaines et en chiffres arabes.

## FORMULAIRE B2G, DEMANDE INFORMELLE DE RAJUSTEMENT DE L'ASFC. les instruction (verso du formulaire B2G)

### INSTRUCTIONS

#### PARTIE A — Information concernant l'importateur

- Zone 1 : Inscrire votre nom et adresse au complet.
- Zone 2 : Indiquer vos numéros de téléphone afin que les douanes puissent communiquer avec vous pour de plus amples renseignements, s'il y a lieu.
- Zone 3 : Fournir le numéro de reçu d'importation des douanes de la Formule douanière des importations postales ou la Déclaration en détail des marchandises occasionnelles, ou le reçu d'un service de messagerie. Vous devez joindre le document d'importation original.
- Zone 4 : Indiquer la date d'importation des marchandises.
- Zone 5 : Fournir une description des marchandises en question.
- Zone 6 : Cocher la raison de la demande de remboursement ou de rajustement :

- a) Si la marchandise a été exportée, fournir une preuve d'exportation (par exemple note de crédit du vendeur, connaissement).

- b) Si la valeur a été incorrectement évaluée, indiquer la bonne valeur et joindre les factures du fournisseur indiquant la valeur réelle.

- c) Pour la marchandise incorrectement décrite ou classifiée, indiquer la bonne description et joindre tout document décrivant la marchandise. Si disponible, indiquer le numéro de classification.

- d) Vous demander un remboursement pour une autre raison, préciser cette raison (par exemple marchandise manquante, marchandise endommagée avant la mainlevée par les douanes), et joindre les factures ou autres documents supportant votre demande.

- Zone 7 : Fournir une brève explication concernant votre demande.
- Zone 8 : Veuillez signer et dater votre demande de remboursement.

#### PART A — Importer Information

### INSTRUCTIONS

- Field 1 : Print your full name and address.
- Field 2 : Provide your telephone number(s) in order that customs may contact you, if necessary, for further information.
- Field 3 : Provide the Customs Import Receipt Number from the Customs Postal Import Form or the Casual Goods Accounting Form or from a courier receipt. You must attach the original import document.
- Field 4 : Fill in the date of importation of the goods.
- Field 5 : Provide a description of the goods in question.
- Field 6 : Check the reason for requesting the refund/adjustment:

- (a) If the goods were exported, attach proof of export (i.e. credit note from the vendor or bill of lading).

- (b) If the value was incorrectly assessed, indicate the proper value and attach invoices from the vendor which show the correct value.

- (c) For goods incorrectly described or classified, indicate the proper description of the goods and attach any descriptive literature of the goods. If known, indicate the proper classification number.

- (d) If you are requesting a refund for another reason, please specify the reason (example, goods short-shipped, goods damaged prior to release from customs) and attach the invoices or other documents to support your claim.

- Field 7 : Provide a brief explanation of your request.
- Field 8 : Please sign and date the request form.

Mail your refund application to the nearest Customs Refund Centre (addresses below).  
Poster votre demande de remboursement au Centre de remboursement des douanes le plus proche (adresses ci-dessous).

Customs Refund Centre 530-266 Graham Avenue P.O. Box 3080, Station Park Lane Winnipeg MB R3C 0J8	Customs Refund Centre 685 Hamilton Street Vancouver BC V6B 2R4	Customs Refund Centre C.P. 1454 555, McArthur Ville St-Laurent QC H4T 1A0
Centre de remboursement des douanes	Centre de remboursement des douanes	Centre de remboursement des douanes

Customs Refund Centre  
1557 Hollis Avenue  
Halifax NS B3J 3G6

Customs Refund Centre  
2724 Roxburgh Road, Unit 2  
London ON N6N 1K9

Centre de remboursement des douanes



Formulaire B2G, Demande Informelle de Rajustement de l'ASFC

Canada Customs and Revenue Agency  
Agence des douanes et du revenu du Canada

**CUSTOMS INFORMAL ADJUSTMENT REQUEST**  
**DEMANDE INFORMELLE DE RAJUSTEMENT DES DOUANES**

**NOTICE TO IMPORTERS - AVIS AUX IMPORTATEURS**

This form is to be used when applying for refunds or adjustments on non-commercial importations  
Ce formulaire doit être utilisé quand vous faites une demande pour remboursements ou rajustements sur les importations non commerciales

- PLEASE PRINT IN INK
- VEUILLEZ IMPRIMER À L'ENCRE
- INSTRUCTIONS ON REVERSE
- INSTRUCTIONS AU VERSO

**PART A — IMPORTER INFORMATION**  
**PARTIE A — INFORMATION CONCERNANT L'IMPORTATEUR**

1. Importer Name and Address - Nom et adresse de l'importateur	
Name - Nom	
No - N°	
Street - Rue	
Unit No. - App	
Province	
City - Ville	
Postal Code - Code postal	
2. Telephone Number - Numéro de téléphone	
Residence ( )	
Business ( )	
Bureau	
3. Customs Import Receipt Number (Please attach original import document) Numéro de reçu d'importation des douanes (Veuillez joindre le document d'importation original)	
4. Date of Importation Date de l'importation	
5. Description of Goods - Description de la marchandise	
6. Reason for Refund/Adjustment Request Raison de la demande de remboursement ou de rajustement	
(a) <input type="checkbox"/> Goods Returned to Sender/Exported Marchandises retournées à l'expéditeur ou exportées	
(b) <input type="checkbox"/> Incorrect Value Assessed Valeur évaluée incorrecte	
(c) <input type="checkbox"/> Goods Incorrectly Described or Classified Marchandises décrites ou classifiées incorrectement	
(d) <input type="checkbox"/> Other (specify) Autre (préciser)	
7. Please provide a brief explanation of your request and attach the original import document plus documents to support your request, such as: if the goods have been returned to the sender, a credit note from the vendor or proof of export. If the goods were incorrectly classified, descriptive literature or an invoice from the vendor should be attached. Veuillez fournir une brève explication de votre demande et joindre le document original et tout autre document pour appuyer votre demande, par exemple, si les marchandises sont retournées à l'expéditeur, une note de crédit du fournisseur ou preuve d'exportation. Si les marchandises sont classifiées incorrectement, la littérature descriptive ou une facture du fournisseur doit y être attachée.	
8. Declaration - Déclaration I declare the particulars of this document to be true, accurate, and complete. Je déclare que les renseignements sur ce document sont vrais, exacts et complets.	
Signature	
Date	

11. Adjustment No. - N° de rajustement	
12. Authority - Autorité	
13. Request Approved - Demande approuvée <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
14. Authorizing Officer - Agent autorisé	
15. Date Received - Reçu le	
16. Decision Date - Date de décision	
Y - A M D - J	

**PART B — CUSTOMS USE ONLY**  
**PARTIE B — À L'USAGE DES DOUANES SEULEMENT**

B2G (99)

A342

Canada

(verso du formulaire E14)

11\*

## Requesting refund of duties and taxes on "NON-COMMERCIAL IMPORTATIONS"

## Remboursement des droits et des taxes sur << IMPORTATIONS NON COMMERCIALES >>

B20 (2/2004)

**A**

1. Please check the reason for request below in Box B and indicate the amount of duties and taxes to be refunded in Box C.

2. The Customs Customs and Revenue Agency (CCRA) requires that you provide all necessary documentation, such as a dated note or invoice to support your request for a refund.

3. Within the date and your signature must appear on the appropriate form.

4. Mail the form to the nearest Customs and Revenue Agency.

5. The handling fee for the data entry, material handling, and collection services provided by Customs Corporation as prescribed by the CCRA.

**Note:** The handling fee is only refundable when the goods should have been duty free and tax exempt at time of importation.

**B**

1. Cochez la raison pour laquelle la demande est faite à la case B et indiquez le montant du remboursement demandé à la case C.

2. L'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) exige que vous produisiez tout les documents (notes de crédit, factures, etc.) appuyant votre demande de remboursement.

3. Dans la date et votre signature doivent apparaître sur le formulaire approprié.

4. Envoyez le formulaire au Centre de remboursement des douanes le plus proche (adresse ci-dessous).

5. Les frais de manutention représentent les services de saisie de données, de manutention du matériel et de recouvrement que fournit la Société canadienne des postes, conformément aux exigences de l'ADRC.

**Note :** Les frais de manutention ne sont remboursables que si les marchandises auraient dû être exonérées de droits et de taxes au moment de l'importation.

### Instructions

**C**

**Refund requested - Remboursement demandé**

**\$** Amount of refund requested - Montant demandé

Date **►**

Signature **►**

Day - Jour

Evening - Soir

Telephone number - Numéro de téléphone

**D**

**Reason for refund request - Raison de la demande de remboursement**

☐ Goods returned to sender/your. Merchandise returned to a transporter or exporter if you have returned your goods to the sender, a credit note or proof of export to show that the goods have left Canada must be included with this claim.

☐ Merchandise is not returned à l'importateur. Incluez une note de crédit ou un document d'exportation prouvant que les marchandises ont été renvoyées.

☐ Goods classified or described incorrectly. Merchandise not classified on mail designation if the goods are classified incorrectly, please attach an invoice or descriptive literature which indicates type or make of the goods.

☐ If the merchandise is not mail designation, attach a note or document substantiating the description (nature et marque).

☐ Consignment mail (airmail) (certifié air) \$ \_\_\_\_\_

☐ Other (please specify) \_\_\_\_\_

☐ Autre (préciser) \_\_\_\_\_

If necessary, attach additional supporting documents. - Joignez des documents à l'appui supplémentaires, s'il y a lieu.

**E**

**Postez cette demande au Centre des douanes le plus proche (adresses ci-dessous).**

**Mail this request to the nearest Customs and Revenue Agency (addresses below).**

Customs and Revenue Agency  
Centre de traitement des douanes  
1501 rue Helly Street  
P.O. Box - C 3580, Station Park Lane  
VANCOUVER BC V6S 3S6

Agence des douanes et du revenu du Canada  
Centre de traitement des douanes  
1501 rue Helly Street  
Boîte postale de service à la clientèle  
P.O. Box - C 3580, Station Park Lane  
VANCOUVER BC V6S 3S6

Customs and Revenue Agency  
Centre de traitement des douanes  
7274 Robinson Road Unit 1 Unit 2  
LONDON ON N6H 1G9

Agence des douanes et du revenu du Canada  
Centre de traitement des douanes  
7274 Robinson Road Unit 1 Unit 2  
LONDON ON N6H 1G9

Customs and Revenue Agency  
Centre de remboursement des douanes  
530 786 avenue Carleton Avenue  
WINNIPEG MB R4C 6A8

Agence des douanes et du revenu du Canada  
Centre de remboursement des douanes  
885 rue Fleming Street  
VANCOUVER BC V6B 2Y4



## Front of Form E14

[illegible]

## RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

65. Pour obtenir les renseignements les plus récents sur le programme postal de l'ASFC, veuillez consulter notre site Web à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca) ou communiquer avec le Service d'information sur la frontière (SIF) en composant le 1-800-959-2036. Si vous appelez de l'extérieur du Canada, veuillez composer le 204-983-3700 ou le 506-636-5067 (des frais interurbains seront appliqués).



ou un formulaire B15. *Déclaration en détail des marchandises occasionnelles*, pour des marchandises non commerciales, et les droits et taxes seront perçus. Les documents porteront la note « Déclaration volontaire » dans la zone réservée au numéro de contrôle du fret. Veuillez consulter le *Mémoire* D17-1-3, *Importations occasionnelles*, pour les instructions sur le formulaire B15 et le *Mémoire* D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, pour les instructions sur le formulaire B3.

53. Les importateurs qui ont reçu des envois postaux avec un formulaire E14 joint sans avoir payé les droits et taxes applicables indiqués doivent faire parvenir leur paiement à l'adresse suivante :

Section du revenu commercial  
Postes Canada  
Bureau E0640  
2701, promenade Riverside  
Ottawa ON K1A 0B1

54. Les importateurs qui déterminent que les droits et taxes cotisés sur le formulaire E14 sont insuffisants peuvent demander un rajustement en présentant un formulaire B2G pour les marchandises non commerciales au Centre de remboursement pour les importations occasionnelles de l'ASFC le plus proche et régler le paiement des droits et taxes additionnels. Pour les marchandises commerciales, le formulaire B2 est présenté à la Division régionale des services à la clientèle pour régler le paiement des droits et taxes additionnels. Ceux-ci sont considérés comme des rajustements et non pas comme des paiements volontaires. L'ASFC et qu'un document de contrôle avait été émis.

## EXPÉDITIONS MULTIPLES, EN LOT OU FRACTIONNÉES

55. Lorsqu'une expédition comprend plus d'un envoi postal pour former une commande complète, l'ASFC essaie de cotiser les droits et taxes sur un seul formulaire E14. Cependant, si les envois ne sont pas présentés à l'ASFC en même temps ou n'arrivent pas ensemble, plus d'un formulaire E14 peut être émis. Si tel est le cas, l'importateur peut désirer payer pour chaque envoi et présenter ensuite une demande de remboursement du paiement en trop.

## ARMES À FEU

56. Les armes à feu sans restriction, les armes à feu à autorisation restreinte et les armes de poing prohibées peuvent être importées par la poste si l'importateur a le permis ou la licence appropriée. L'expédition par la poste est autorisée seulement si la destination se trouve au Canada et si l'arme à feu est envoyée par le moyen le plus sécuritaire offert par Postes Canada, ce qui inclut l'exigence d'une signature à la livraison. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le *Mémoire* D19-13-2, *Importation et exportation d'armes à feu*.

d'autres armes et de dispositifs – Tarif des douanes, Code criminel, Loi sur les armes à feu, Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

57. Les importateurs commerciaux d'armes à feu doivent avoir un permis d'arme à feu pour entreprise valide et une copie de ce permis doit être jointe à toutes les importations commerciales d'arme à feu.

58. Pour toutes les armes militaires, un permis d'importation ou d'exportation est exigé, lequel peut être obtenu auprès des Affaires étrangères et Commerce international Canada. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter leur site Web à l'adresse [www.international.gc.ca](http://www.international.gc.ca).

59. Pour de plus amples renseignements sur les armes à feu, veuillez communiquer avec le Centre canadien des armes à feu en composant le 1-800-731-4000 ou consulter leur site Web à l'adresse [www.cfc-cafc.gc.ca](http://www.cfc-cafc.gc.ca).

## VOS DROITS

60. L'ASFC fait tout en son pouvoir pour appliquer la loi de façon équitable et impartiale. Si vous pensez que la loi n'a pas été appliquée d'une manière équitable, vous avez droit à ce que votre cotisation soit réexaminée.

61. Si vous n'êtes pas d'accord avec le montant des droits et taxes apparaissant sur le formulaire E14, vous pouvez demander soit une nouvelle cotisation, ce qui correspond à un examen du montant facturé avant le paiement, soit un rajustement, c'est-à-dire un examen après le paiement.

62. Dans le cas d'une importation non commerciale, si vous n'êtes pas satisfait de la nouvelle cotisation ou de rajustement, il faut présenter un avis de contestation de la nouvelle cotisation ou du rajustement au bureau local de la Division régionale des recours, à l'adresse indiquée dans la lettre de refus visant la demande de remboursement, ou à l'avis aux soins de la Division des recours. Veuillez consulter les directives de présentation indiquées dans la lettre de refus ainsi que dans le *Mémoire* D6-2-6.

*Remboursements des droits et des taxes sur les importations non commerciales.*

63. Dans le cas d'une expédition commerciale, l'avis de contestation doit être présenté à l'aide du formulaire B2 au bureau local de la Division régionale des recours, conformément aux directives énoncées dans le *Mémoire* D11-6-7, *Processus de règlement des différends pour les importateurs en ce qui concerne l'origine, le classement tarifaire et la valeur en douane des marchandises importées* et dans le *Mémoire* D17-2-1, *Codage des formules de demande de rajustement*.

64. Qu'il s'agisse d'une importation commerciale ou non commerciale, l'avis de contestation doit être produit en la forme et selon les modalités prescrites au paragraphe 60(3) de la Loi sur les douanes.

expédiés par la poste prioritaire. Si l'envoi postal est en franchise de droits et exempté de taxes, il n'y a aucuns frais à payer.

## Formulaire des importations postales de l'ASFC

43. Les détails de la cotisation des droits et taxes, ainsi que

des frais de manutention de 5 \$ sont imprimés sur le

formulaire E14, *Formulaire de l'ASFC des importations*

*postales*, qui est ensuite apposé par Postes Canada sur

l'envoi postal devant être livré au destinataire. Postes

Canada est responsable de la livraison des envois postaux et

de la perception des droits et taxes au nom de l'ASFC.

## Marchandises commerciales

44. Dans le cas des importations commerciales de

marchandises dont la valeur est estimée à 1 600 \$ ou plus,

l'ASFC doit informer l'importateur de l'arrivée de

l'expédition par la poste. Il incombe à l'importateur de

présenter les documents appropriés à l'ASFC afin d'obtenir

la mainlevée des marchandises. La mainlevée contre

documentation minimale (MDM) est autorisée, à condition

que l'importateur ou le propriétaire ou le courtier en douane

ait versé la garantie requise pour obtenir les privilèges de

mainlevée avant le paiement. Le formulaire B3, *Douanes*

*Canada – Formule de codage*, déclaration acquittée au

comptant de type M (courtier) sera exigée pour les

importateurs qui n'ont pas versé une garantie pour obtenir

les privilèges de mainlevée avant le paiement. Une fois les

documents de mainlevée approuvés, le bureau de l'ASFC,

secteur commercial, informe le CCA approprié qu'il doit

remettre l'envoi postal à Postes Canada afin qu'il soit livré.

## RAJUSTEMENTS

### Avant le paiement des droits et taxes

45. Un importateur, commercial ou non commercial, qui

n'est pas d'accord avec le montant des droits et taxes

imposés peut demander un rajustement avant de payer les

droits et taxes en cochant la case « Retourner à l'ASFC » du

formulaire E14.

46. Postes Canada renvoie alors l'envoi postal au CCA le

plus proche du destinataire. L'ASFC peut communiquer

avec le destinataire pour discuter de la demande de nouvelle

cotisation. Si les droits et taxes s'appliquent toujours, un

formulaire E14 est annexé à l'envoi postal et remis à Postes

Canada pour la livraison. S'il est déterminé que les

marchandises sont en franchise de droits et exemptées de

taxes, l'ASFC accorde la mainlevée en vue de leur livraison

par Postes Canada.

47. Un importateur, commercial ou non, peut refuser

l'envoi postal en cochant la case « Retourner à

l'expéditeur » du formulaire E14. Postes Canada appose le

timbre sur l'envoi postal et le retourne à l'expéditeur.

## Après le paiement des droits et taxes

48. Un importateur commercial peut demander un

rajustement ou un remboursement après le paiement des

droits et taxes sur les marchandises importées en utilisant un

formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de*

*rajustement*. Le formulaire B2 dûment rempli ainsi que les

documents justificatifs doivent être présentés à la Division

des services à la clientèle de l'ASFC, qui traite les

rajustements et les remboursements pour les importations

commerciales. Pour de plus amples renseignements sur le

traitement du formulaire B2, veuillez consulter le

Mémoire D17-2-2, *Traitement des formules de*

*demande de rajustement*, sur notre site Web à

[www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca) sous le titre « Publications et formulaires ».

49. Un importateur non commercial peut demander un

rajustement ou un remboursement après avoir payé les

droits et taxes en utilisant le formulaire B2G,

remboursement des droits et des taxes sur les « importations

non commerciales », qui se trouve à l'endos de la copie de

l'importateur du formulaire E14. Vous pouvez aussi trouver

le formulaire B2G sur notre site Web à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca)

sous « Publications et formulaires » ou dans tout bureau de

l'ASFC. Le formulaire B2G doit être présenté au centre de

remboursement pour les importations occasionnelles de

l'ASFC le plus proche dont l'adresse figure sur le

formulaire, avec les documents justificatifs, comme une

note de crédit ou tout autre document relatif à la demande

de rajustement ou de remboursement.

50. Le Centre de remboursement pour les importations

occasionnelles traitera les demandes faites sur le

formulaire B2G et remboursera, s'il y a lieu, les droits, la

taxe d'accise, la TPS, la TVH, la TVP et les taxes sur les

produits du tabac. Pour de plus amples renseignements sur

les remboursements non commerciaux et le formulaire B2G,

veuillez consulter le Mémoire D6-2-6, *Remboursement*

*des droits et taxes sur les importations non commerciales*.

51. Les frais de manutention de 5 \$ qui sont imposés sur les

envois postaux seront remboursés lorsqu'il aura été

déterminé que les marchandises auraient dû être exemptées

de droits et taxes au moment de leur importation. L'ASFC

ne remboursera pas les frais de manutention de 8 \$ pour les

envois livrés par poste prioritaire ni les frais de courrage ou

frais de port ou de manutention.

## DÉCLARATION VOLONTAIRE

52. Une déclaration volontaire est acceptée lorsque

l'importateur signale à l'ASFC qu'on a accordé la

mainlevée au Canada pour des marchandises passibles de

droits sans l'émission d'un formulaire E14 et le paiement

des droits et taxes. L'importateur devra remplir un

formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*,

type V, pour le traitement de marchandises commerciales



postal. Veuillez consulter l'annexe C pour prendre connaissance des éléments réglementaires requis pour la déclaration.

34. Les agents des services frontaliers peuvent ouvrir un envoi postal et examiner les factures afin de s'assurer que la cotisation la plus exacte soit faite. Les envois postaux qui sont ouverts et qui se voient ensuite imposer des droits et taxes ou qui bénéficient d'une mainlevée pour être livrés sont habituellement fermés avec du ruban à sceller.

Formulaire E608, *Ouvert par l'ASFC*. Si l'agent des services frontaliers utilise du ruban à sceller transparent pour refermer l'envoi, l'envoi postal doit porter le timbre « Dédouané ». Veuillez consulter l'annexe D pour une copie du formulaire E608.

35. Le formulaire E605, *Votre colis a été examiné*, doit être inclus dans les envois postaux qui ont été ouverts parce qu'il n'y avait pas suffisamment d'information sur la déclaration. Le formulaire E605 est utilisé pour informer les importateurs des exigences de l'ASFC afin de faire en sorte que les expéditions futures soient correctement déclarées. Les envois postaux auxquels la mainlevée est accordée pour qu'ils soient livrés ou qui sont assujettis à des droits et taxes doivent être refermés avec le ruban à sceller appelé Formulaire E608 et scellés à nouveau avec du ruban à sceller transparent. Si du ruban à sceller transparent est utilisé pour refermer l'envoi, l'envoi doit porter le timbre « Examiné par l'ASFC ». Veuillez consulter l'annexe E pour une copie du formulaire E605.

## Droits et taxes dus sur le courrier

36. L'agent des services frontaliers détermine le classement tarifaire et la valeur en fonction des renseignements sur la déclaration douanière, des factures qui accompagnent l'envoi ou d'un examen visant à déterminer la valeur estimative des marchandises. L'agent des services frontaliers introduit ces données dans le SCIP et le système calcule automatiquement le montant des droits et taxes imposés.

37. Conformément à l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), les droits sur les diverses marchandises importées des États-Unis et du Mexique ont été réduits ou éliminés. Les taux de droits ALENA s'appliquent seulement lorsque les marchandises importées fabriquées aux États-Unis ou au Mexique sont admissibles au traitement tarifaire préférentiel. L'ALENA n'exempte pas les marchandises importées de la taxe sur les produits et services (TPS).

38. Tout envoi postal importé au Canada peut être assujéti à la TPS. La TPS est calculée sur la valeur pour taxes de l'article importé, qui est la valeur totale en devises étrangères converties en dollars canadiens plus le montant des droits exigibles.

39. En Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve-et-Labrador, la TPS fédérale et la taxe de

vente provinciale (TVP) ont été combinées afin de créer la taxe de vente harmonisée (TVH). La TVH de 13 % est appliquée aux marchandises non commerciales destinées à ces provinces. Les marchandises commerciales importées et destinées à ces provinces ne sont assujetties qu'à la tranche fédérale de 5 % de la TVH. La tranche provinciale de 8 % est payable par le biais des dispositions législatives provinciales d'autocotisation.

40. La TVP est aussi prélevée sur les envois postaux non commerciaux pour le compte des provinces de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de l'Ontario, du Québec et de la Saskatchewan. Pour la Colombie-Britannique, nous percevons la TVP sur toutes les marchandises imposables en vertu de l'assiette fiscale de la Colombie-Britannique. Parmi les marchandises exemptées de la TVP, on trouve les livres, les chaussures pour enfants et les vêtements pour enfants. Pour l'Ontario, nous percevons la TVP sur toutes les marchandises imposables en vertu de l'assiette fiscale de l'Ontario. Parmi les marchandises exemptées de la TVP, on trouve les livres, les chaussures d'un prix inférieur à 30 \$ et les vêtements pour enfants. Pour le Manitoba, nous percevons la TVP sur tous les articles à l'exception des livres, des chaussures et des vêtements. Pour le Québec, nous percevons la TVP sur tous les articles, à l'exception des livres. Pour la Saskatchewan, nous percevons la TVP sur toutes les marchandises qui sont imposables en vertu de l'assiette fiscale de la Saskatchewan. Parmi les marchandises exemptées de la TVP, on trouve les livres, les chaussures et les vêtements pour enfants. Le taux de TVP applicable aux importations est le taux de taxe provincial de la province. Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur le site Web approprié des ministères des finances provinciaux suivants :

Colombie-Britannique – [www.gov.bc.ca/fin](http://www.gov.bc.ca/fin)  
Manitoba – [www.gov.mb.ca/finance](http://www.gov.mb.ca/finance)  
Ontario – [www.fin.gov.on.ca](http://www.fin.gov.on.ca)  
Québec – [www.finances.gouv.qc.ca](http://www.finances.gouv.qc.ca)  
Saskatchewan – [www.gov.sk.ca/finance](http://www.gov.sk.ca/finance)

41. Pour les produits du tabac, les taxes provinciales sur les produits du tabac sont également perçues au Nouveau-Brunswick, au Québec, au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique. Le taux de la taxe sur les produits du tabac est fixé par la législation provinciale. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le *Mémorandum D2-3-6, Programmes de perception des taxes provinciales sur les importations non commerciales*.

## Frais de manutention

42. Lorsque les marchandises sont importées par la poste, Postes Canada est autorisée à facturer au destinataire des frais de manutention de 5 \$ pour la perception et la remise des droits et taxes qui sont dus au gouvernement. Postes Canada applique des frais de manutention de 8 \$ aux envois

## Inspection au primaire

21. Postes Canada est tenue de présenter le courrier international à l'ASFC. Les agents des services frontaliers examinent toutes les catégories de courrier afin de déceler et de mettre à part les envois nécessitant un examen plus poussé. Sont examinés le courrier prioritaire, le courrier de première classe, le courrier recommandé et les envois de colis.

22. Durant l'inspection au primaire, l'agent des services frontaliers filtre les envois postaux afin de déterminer lesquels sont des importations en franchise de droits et exonérées de taxes et il s'assure que les marchandises ne nécessitant aucun autre contrôle de l'ASFC sont remises à Postes Canada pour être livrées aussitôt. Ces marchandises peuvent porter le timbre « dédouané ». Cela comprend les marchandises dont la mainlevée est accordée en vertu du DRIP et celles dont la mainlevée est accordée en tant que cadeau en vertu du numéro tarifaire 9816.00.00.

23. Tout envoi postal contenant des marchandises qui peuvent être prohibées, contrôlées ou réglementées, assujéti à des droits et taxes, ou des marchandises exigeant un examen par un autre ministère du gouvernement ou un autre organisme doit être mis à part et envoyé pour une vérification plus approfondie.

## Introduction des données par Postes Canada

24. S'il n'y a pas de codes à barres identifiables existants, les employés sous contrat de Postes Canada inscrivent, sous forme de codes à barres, un numéro d'inventaire unique sur chaque envoi postal qui est dirigé vers la zone de traitement au secondaire de l'ASFC. Les employés introduisent aussi les données sur l'exportateur/l'importateur dans le Système de contrôle des importations postales (SCIP) de l'ASFC.

25. Les envois postaux sont ensuite acheminés aux agents des services frontaliers pour l'inspection secondaire et l'imposition des droits et taxes.

## Traitement au secondaire

26. Dans le secteur secondaire, les agents des services frontaliers vérifient les envois postaux afin de déterminer s'ils sont assujettis à des droits, à des contrôles, comme des licences ou des certificats, à des mesures d'exécution ou s'ils nécessitent un examen par un autre ministère du gouvernement.

27. L'examen des envois postaux ou des déclarations peut révéler que des envois postaux envoyés pour être traités au secondaire sont des importations en franchise de droits ou exemptées de taxes ou que la mainlevée peut être accordée en vertu du DRIP ou en raison de l'exemption relative aux cadeaux.

## Ouverture du courrier

28. Les agents des services frontaliers sont autorisés à examiner les marchandises en vertu de l'article 99 de la *Loi sur les douanes*. Ils peuvent le faire seulement s'ils ont des motifs raisonnables de croire qu'un envoi postal contient des marchandises visées par le *Tarif des douanes* ou des marchandises prohibées, contrôlées ou réglementées par une autre loi fédérale.

29. En vertu du paragraphe 99(2) de la *Loi sur les douanes*, un agent des services frontaliers ne peut ouvrir un envoi postal pesant 30 grammes ou moins, sauf si le destinataire ou l'expéditeur l'a autorisé à le faire.

30. La politique de l'ASFC en matière d'ouverture du courrier exige que le poids de l'emballage extérieur d'un colis expédié soit pris en considération pour déterminer le poids total de l'envoi postal afin d'atteindre la limite des 30 grammes.

31. La politique de l'ASFC en matière de communications privées n'autorise pas les agents des services frontaliers, lorsqu'ils procèdent à un examen matériel, à lire les communications personnelles ou privées trouvées dans un envoi postal qui doit être livré à son destinataire. Les communications personnelles ou privées comprennent de la correspondance, des renseignements, des lettres, des messages, des notes et toute communication semblable, qu'elle soit placée dans une enveloppe ou pas. Le mot correspondance n'inclut pas les factures, les bons de commandes, les chèques, les journaux, les magazines, les livres, les catalogues, les formulaires vierges, les manuscrits ou les dispositifs à mémoire de grande capacité comme les bandes, les microfilms ou les disquettes.

**Exception :** Si une saisie a été effectuée et si l'agent des services frontaliers a des motifs raisonnables et probables de croire qu'une communication trouvée dans les marchandises saisies pourrait contenir les preuves d'un acte illégal, une exception à la politique sur les communications privées est autorisée.

32. En vertu du paragraphe 17(1) de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, un agent des services frontaliers peut examiner tout envoi destiné à l'importation ou à l'exportation et ouvrir ou faire ouvrir ceux dont il soupçonne, pour des motifs raisonnables, qu'ils contiennent des espèces ou effets d'une valeur égale ou supérieure au montant réglementaire. Si l'envoi postal pèse moins de 30 grammes, l'autorisation de l'expéditeur ou du destinataire est nécessaire. Veuillez consulter le *Mémorandum D19-14-1, Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces et d'effets* pour obtenir de plus amples renseignements.

33. Il revient à l'expéditeur de déclarer avec précision la valeur et de décrire clairement le contenu de tout envoi



6. La Loi sur les douanes autorise l'ASFC à retenir les marchandises dont l'importation est prohibée, contrôlée ou réglementée par une loi fédérale ou en vertu d'une telle loi. Les mémorandums de la série D19, Loi et règlements des autres ministères, énoncent les responsabilités de l'ASFC à cet égard. Vous pouvez les trouver sur notre site Web à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

## DÉCRET DE REMISE VISANT LES IMPORTATIONS PAR LA POSTE (20 \$ OU MOINS)

7. Le Décret de remise visant les importations par la poste (DRIP) accorde une remise de tous les droits et taxes payés ou à payer sur les marchandises importées par la poste et dont la valeur en douane ne dépasse pas 20 \$.

8. Les avantages du DRIP ne peuvent pas être demandés si la valeur des marchandises importées par la poste dépasse 20 \$, même si les marchandises ont été divisées ou démontées pour être mises dans plusieurs paquets ayant chacun une valeur inférieure à 20 \$.

9. Afin de bénéficier de l'avantage octroyé par le décret de remise, un envoi par la poste d'une valeur égale ou inférieure à 20 \$ doit être la seule expédition visée par la transaction ou doit faire partie d'une série d'expéditions dont la valeur totale des marchandises découlant d'une seule transaction ne dépasse pas 20 \$.

10. Dans le DRIP, le mot « marchandises » ne comprend pas les boissons alcooliques, les cigares, les cigarettes, le tabac fabriqué, les marchandises classées dans le numéro tarifaire 9816.00.00 (cadeaux) et les publications pour lesquelles le fournisseur n'est pas inscrit aux termes de la sous-section « d » de la section V de la partie IX de la Loi sur la taxe d'accise alors qu'il est tenu de le faire.

11. Le décret ne s'applique pas aux marchandises importées qui ont été achetées à un détaillant au Canada et expédiées à l'étranger directement par la poste à l'acheteur ou aux marchandises importées qui ont été achetées ou commandées à une personne au Canada ou par l'entremise d'une personne au Canada agissant pour le compte d'une personne à l'étranger qui est le vendeur des marchandises. Veuillez consulter le Mémorandum D8-2-2, Décret de remise visant les importations par la poste, pour de plus amples renseignements sur la façon d'obtenir une remise.

## EXEMPTIONS POUR LES CADEAUX – NUMÉRO TARIFAIRE 9816.00.00 (60 \$)

12. En vertu du numéro tarifaire 9816.00.00 ou sont classées les dons occasionnels, lorsque la valeur des dons occasionnels, couramment appelés « cadeaux », ne dépasse pas 60 \$, les particuliers peuvent les recevoir de l'étranger en tant qu'importations en franchise de droits et exemptées de taxes. Quant aux cadeaux d'une valeur supérieure à 60 \$, la partie de la valeur des cadeaux qui dépasse 60 \$ fait l'objet de droits et taxes au taux approprié.

13. La tolérance de 20 \$ prévue par le DRIP ne peut s'ajouter à l'exemption de 60 \$ pour les cadeaux.

14. Pour être admissible en tant que cadeau, un envoi postal doit être envoyé par un ami ou un membre de la famille à l'étranger et devrait être emballé et (ou) accompagné d'une carte mentionnant le nom du destinataire et de l'expéditeur.

15. La valeur d'un cadeau ne doit pas dépasser 60 \$, quel que soit le nombre de destinataires. Lorsque plus d'un cadeau est expédié dans un même contenant, l'agent des services frontaliers doit s'assurer que la valeur de chaque cadeau ne dépasse pas 60 \$. Cela s'applique sans égard au nombre de destinataires pour chaque cadeau.

16. Les entreprises et les associations de toutes sortes ne peuvent pas être considérées comme des donateurs ou des destinataires pour l'application du numéro tarifaire 9816.00.00.

17. Les avantages de l'exemption pour les cadeaux ne s'appliquent pas aux importations de matériel publicitaire, de produits du tabac et de boissons alcooliques. Pour des renseignements plus détaillés, veuillez consulter le Mémorandum D2-1-4, Cadeaux occasionnels – numéro tarifaire 9816.00.00.

## ARRIVÉE DU COURRIER INTERNATIONAL

18. L'administration postale étrangère organise le transport des envois postaux du pays d'origine jusqu'au Canada. Conformément aux dispositions de l'Union postale universelle (UPU), le courrier provenant d'une administration postale étrangère est documenté sur un bulletin de livraison CN 37 (courrier ordinaire), CN 38 (courrier-avion) ou CN 41 (courrier de surface acheminé par avion). Il revient à l'expéditeur de l'envoi postal de déclarer l'origine, le contenu et la valeur de l'envoi sur un formulaire CN 22 ou CN 23 – Déclaration en douane. Pour plus de renseignements, veuillez consulter l'annexe C.

19. À son arrivée au Canada, le courrier reste sous le contrôle de l'administration postale étrangère jusqu'à ce qu'il soit « échange » avec Postes Canada, qui reçoit le courrier dans son bureau du courrier international où il est trié pour être distribué au Canada. Le courrier international est ensuite dirigé vers l'un des trois CCA de Vancouver, Toronto et Montréal pour être traité par l'ASFC. Ottawa, Hamilton, Winnipeg et Calgary sont autorisés à recevoir certaines lettres.

20. Une distinction est faite entre les importations non commerciales ou occasionnelles et les importations commerciales. Les importateurs commerciaux doivent tenir des livres et des registres où sont consignées toutes les transactions à l'importation. Les importateurs non commerciaux ou occasionnels peuvent désirer garder une copie du formulaire E14, Formulaire de l'ASFC des importations postales dans leurs dossiers à des fins de rajustement éventuel.

traité. Les CRIO peuvent rembourser les droits, la taxe sur les produits et services (TPS), la taxe de vente harmonisée (TVH) et les taxes provinciales, qui ont été cotisées au moment de l'importation. La liste des CRIO figure à l'endos du formulaire B2G, "CBSA Casual Refund Centre (CRC)".

« Courrier » (s'entend au sens de l'article 2 de la Loi sur la Société canadienne des postes). Objets acceptés au dépôt et non encore distribués au destinataire. "Mail"

« Courrier non livrable » Selon le Règlement sur les envois tombés en rebut et les envois réexpédiés le courrier qui, quelle qu'en soit la raison, ne peut être livré au destinataire, y compris le courrier dont la livraison est prohibée par la loi ou est refusée par le destinataire ou pour lequel les frais d'affranchissement n'ont pas été payés par l'envoyeur sur demande. "Undeliverable mail"

« Formulaire B2, Douanes Canada – Demande de rajustement » Document utilisé pour modifier une cotisation acquittée pour des marchandises

commerciales (voir le Mémoire D17-2-1, Codage des formules de demande de rajustement). Les demandes de rajustement sont acceptées pour la cotisation des importations postales produites sur le formulaire B3, Douanes Canada – Formule de codage, ou le formulaire E14. Le formulaire B2 modifie l'information sur la cotisation originale et rembourse tous les droits et taxes perçus par erreur au moment de l'importation. Le formulaire B2 est disponible dans tous les bureaux de l'ASFC ou sur notre site Web à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca), "Form B2, Canada Customs – Adjustment Request"

« Formulaire B2G, Demande informelle de rajustement de l'ASFC » (voir l'annexe B) Document utilisé pour demander un rajustement ou un remboursement des droits payés sur les marchandises non commerciales importées par la poste, par service de messageries ou par un voyageur rentrant au pays. Le formulaire B2G est disponible dans tous les bureaux de l'ASFC ou sur notre site Web à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca). Pour les marchandises importées par la poste, le formulaire B2G se trouve aussi à l'endos de la copie de l'importateur du formulaire E14 (voir annexe A). "Form B2G, CBSA Informal Adjustment Request"

« Formulaire E14, Formulaire de l'ASFC des importations postales » (voir l'annexe A). Document utilisé pour l'imposition des droits et taxes imposables et pour le contrôle des importations qui arrivent par courrier. "Form E14, CBSA Postal Import Form"

« Importations commerciales » Marchandises importées au Canada, qui sont destinées à la vente ou à un usage commercial, industriel, professionnel ou collectif ou à tout autre usage. "Commercial importations"

« Importations non commerciales » Marchandises destinées à des particuliers, qui ne sont pas destinées à la revente ou à un usage commercial, industriel, professionnel ou collectif ou à tout autre usage similaire. "Non-commercial importations"

« Mainlevée » La mainlevée du courrier international a lieu lorsque Postes Canada est autorisée par les agents des services frontaliers à livrer le courrier. "Release"

« Publications » Comprend les livres, journaux, périodiques, revues et autres publications imprimées, ainsi que les cassettes audio reliées à une publication et qui peuvent l'accompagner. "Publications"

« Système de contrôle d'importations postales (SCIP) » Système automatisé en usage au CCA pour faciliter le traitement des colis postaux et contrôler les colis renvoyés à l'ASFC aux fins d'examen. "Postal Import Control System (PICS)"

2. Les renseignements suivants n'ont qu'un caractère général et ne remplacent pas les dispositions législatives pertinentes et leur règlement d'application. La Loi sur les douanes, la Loi sur la Société canadienne des postes, ainsi que d'autres lois et règlements relatifs à la circulation internationale du courrier et des marchandises doivent être consultés pour savoir comment interpréter et appliquer la loi.

3. Le système postal est conçu de manière à accélérer la livraison au destinataire des envois postaux importés en permettant à Postes Canada d'effectuer la livraison et de percevoir les droits et taxes dus au gouvernement. Postes Canada est autorisée à faire payer des frais au destinataire pour ce service; cependant, il n'y a aucuns frais pour les envois postaux qui sont en franchise ou exempts de droits et taxes ou pour les envois commerciaux d'une valeur supérieure à 1 600 \$.

4. Pour de plus amples renseignements sur le rôle de Postes Canada dans le traitement du courrier international, veuillez consulter le site Web de Postes Canada à [www.postescanada.ca](http://www.postescanada.ca). Vous pouvez également vous renseigner au sujet des objets inadmissibles ou les objets que vous ne pouvez pas envoyer par la poste en consultant le site Web de Postes Canada.

5. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) examine le courrier international afin de déterminer le pays d'origine, la quantité, la valeur, le type et l'admissibilité des marchandises en vertu de la Loi sur les douanes, du Tarif des douanes, de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, de la Loi sur l'accise, de la Loi 2001 sur l'accise, de la Loi sur la taxe d'accise, de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes et de diverses lois appliquées par l'ASFC pour le compte d'autres ministères.



(2) L'agent ne peut ouvrir ou faire ouvrir un envoi pesant au plus trente grammes que si le destinataire ou l'expéditeur y consent ou que s'il porte, remplie par l'expéditeur, l'étiquette prévue à l'article 116 du Règlement détaillé de la Convention postale universelle.

(3) L'agent peut faire ouvrir en sa présence un envoi pesant au plus trente grammes par le destinataire, l'expéditeur ou la personne autorisée par ce dernier.

## Règlements

### Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits

Les articles de ce règlement concernant la mainlevée des marchandises importées comme courrier et s'appliquant aux importations postales se lisent comme suit :

8. Les marchandises importées comme courrier peuvent être dédouanées conformément au paragraphe 32(4) de la Loi avant de faire l'objet de la déclaration en détail prévue au paragraphe 32(5) de la Loi, avant le paiement des droits afférents et sans le dépôt de la garantie visée à l'article 35 de la Loi, sauf lorsqu'il s'agit :

a) soit de marchandises commerciales dont la valeur en douane estimative est de 1 600 \$ ou plus;

b) soit de marchandises qui sont interdites, contrôlées

ou régies par toute loi fédérale ou ses règlements

d'application qui interdisent, contrôlent ou régissent

l'importation de marchandises.

8.2 Les paragraphes 147.1(3) à (13) de la Loi ne

s'appliquent pas aux marchandises suivantes qui sont

importées comme courrier :

a) les marchandises qui ne sont pas frappées de

droits;

b) les marchandises à l'égard desquelles il est fait

remise de tous les droits;

c) les marchandises classées dans le numéro

tarifaire 9816.00.00 de la Liste des dispositions

tarifaires;

d) les marchandises commerciales dont la valeur en

douane estimative est de 1 600 \$ ou plus.

### Règlements sur les frais frappant le courrier

RÈGLEMENT FIXANT LE MONTANT DES FRAIS

APPLICABLES AUX MARCHANDISES IMPORTÉES

COMME COURRIER ET PRÉVOYANT LES

CIRCONSTANCES DANS LESQUELLES LES

MARCHANDISES NE SONT PAS FRAPPÉES DE TELS FRAIS

## TITRE ABRÉGÉ

1. Règlement sur les frais frappant le courrier.

## DÉFINITIONS

2. Les définitions qui s'appliquent au présent

règlement.

« marchandises commerciales » Marchandises

importées au Canada qui sont destinées à la vente ou à

des fins commerciales, industrielles, professionnelles

ou institutionnelles ou à d'autres fins semblables.

(commercial goods)

« services de poste prioritaire » Tout service de courrier

prioritaire offert par la Société canadienne des postes.

(Priority Courier Services)

## FRAIS

3. Sous réserve de l'article 4, des frais de 5 \$ par envoi

sont imposés sur les marchandises importées comme

courrier.

## EXCEPTIONS

4. Les frais prévus à l'article 3 ne s'appliquent pas aux

marchandises importées comme courrier si toutes les

marchandises contenues dans l'envoi sont :

a) soit des marchandises non frappées de droits;

b) soit des marchandises à l'égard desquelles il est

fait remise de tous les droits;

c) soit des marchandises commerciales dont la valeur

en douane estimative est de 1 600 \$ ou plus;

d) soit des marchandises livrées par un service de

poste prioritaire.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### DÉFINITIONS

1. Les définitions et les termes suivants sont fournis aux

fins du présent mémorandum :

« Centre du courrier de l'ASFC (CCA) » Terme utilisé pour

décrire le Centre de traitement du courrier international

de l'ASFC, où se font l'inspection primaire, le

traitement secondaire et où prend place la cotisation de

tous les droits et taxes applicables. Les CCA se

trouvent dans les installations de Postes Canada afin de

centraliser l'importation du courrier au Canada et

d'accélérer le dédouanement et la livraison du courrier.

«CBSA Mail Centre»

« Centre de remboursement pour les importations

occasionnelles (CRIO) de l'ASFC » Terme utilisé pour

décrire le bureau de l'ASFC où le formulaire B2G,

Demande informelle de r'ASFC, est

147.1 (1) Dans le présent article, « Société » s'entend de la Société canadienne des postes.

(3) Le ministre et la Société peuvent conclure un accord écrit par lequel, d'une part, le ministre autorise la Société à percevoir les droits afférents au courrier à titre de mandataire du ministre et, d'autre part, la Société s'engage à percevoir ces droits à ce titre.

#### Frais

147.1 (10) Sous réserve des règlements pris en application du paragraphe (14), des frais – d'un montant fixé par règlement – s'appliquent au courrier depuis son importation jusqu'au paiement des frais ou de leur suppression.

(11) L'importateur ou le propriétaire du courrier délivré au moment du paiement des droits sur le courrier.

(14) Le gouverneur en conseil peut, par règlement:

c) fixer le montant des frais pour l'application du paragraphe (10);

d) déterminer le courrier qui n'est pas frappé des frais mentionnés au paragraphe (10) ou prévoir les circonstances dans lesquelles il n'est pas frappé de tels frais;

#### Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

##### Déclaration des espèces et des effets

Qui doit déclarer :

12. (3) Le déclarant est, selon le cas :

b) s'agissant d'espèces ou d'effets importés par un messageur ou par courrier, l'importateur;

c) l'exportateur des espèces ou effets exportés par messageur ou par courrier;

d) le responsable du moyen de transport arrivé au Canada ou qui a quitté le pays et à bord duquel se trouvent des espèces ou effets autres que ceux visés à l'alinéa a) ou importés ou exportés par courrier;

e) dans les autres cas, la personne pour le compte de laquelle les espèces ou effets sont importés ou exportés.

##### Examen et ouverture du courrier

17. (1) Un agent peut examiner tout envoi destiné à l'importation ou à l'exportation et l'ouvrir ou faire ouvrir ceux dont il soupçonne, pour des motifs raisonnables, qu'ils contiennent des espèces ou effets d'une valeur égale ou supérieure au montant réglementaire prévu pour l'application du paragraphe 12(1).

L'article de la Loi sur les douanes concernant la déclaration des marchandises et s'appliquant aux importations postales se lit comme suit :

12. (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, ainsi que des circonstances et des conditions prévues par règlement, toutes les marchandises importées doivent être déclarées au bureau de douane le plus proche, doté des attributions prévues à cet effet, qui soit ouvert.

(2) La déclaration visée au paragraphe (1) est à faire selon les modalités de temps et de forme fixées par le gouverneur en conseil.

(3) Le déclarant visé au paragraphe (1) est, selon le cas :

a) la personne ayant en sa possession effective ou parmi ses bagages des marchandises se trouvant à bord du moyen de transport par lequel elle est arrivée au Canada ou, dans les circonstances réglementaires, le responsable du moyen de transport;

a. l'exportateur de marchandises importées au Canada par messageur ou comme courrier;

b) le responsable du moyen de transport arrivant au Canada à bord duquel se trouvent d'autres marchandises que celles visées à l'alinéa a) ou importées comme courrier;

c) la personne pour le compte de laquelle les marchandises sont importées.

(6) Les déclarations de marchandises à faire, selon les règlements visés au paragraphe (1), par écrit sont à établir en la forme, ainsi qu'avec les renseignements, déterminés par le ministre ou satisfaisants pour lui.

##### Déclaration en détail et paiement des droits

Les paragraphes de la Loi sur les douanes portant sur la déclaration en détail et le paiement des droits s'appliquant aux importations postales se lisent comme suit :

32. (4) Dans les circonstances et dans les conditions éventuellement prévues par règlement, le dédouanement des marchandises importées par messageur ou comme courrier peut s'effectuer avant la déclaration en détail prévue au paragraphe (1) et avant le paiement des droits afférents.

(5.1) Sauf dans les circonstances prévues par

règlement, la déclaration en détail du courrier dédouané en application du paragraphe (4) dont l'importateur ou le propriétaire prend livraison est réputée effectuée en vertu du paragraphe (5) au moment du dédouanement du courrier.

##### Perception des droits sur le courrier

Les paragraphes de la Loi sur les douanes concernant la perception des droits s'appliquant aux importations postales se lisent comme suit :





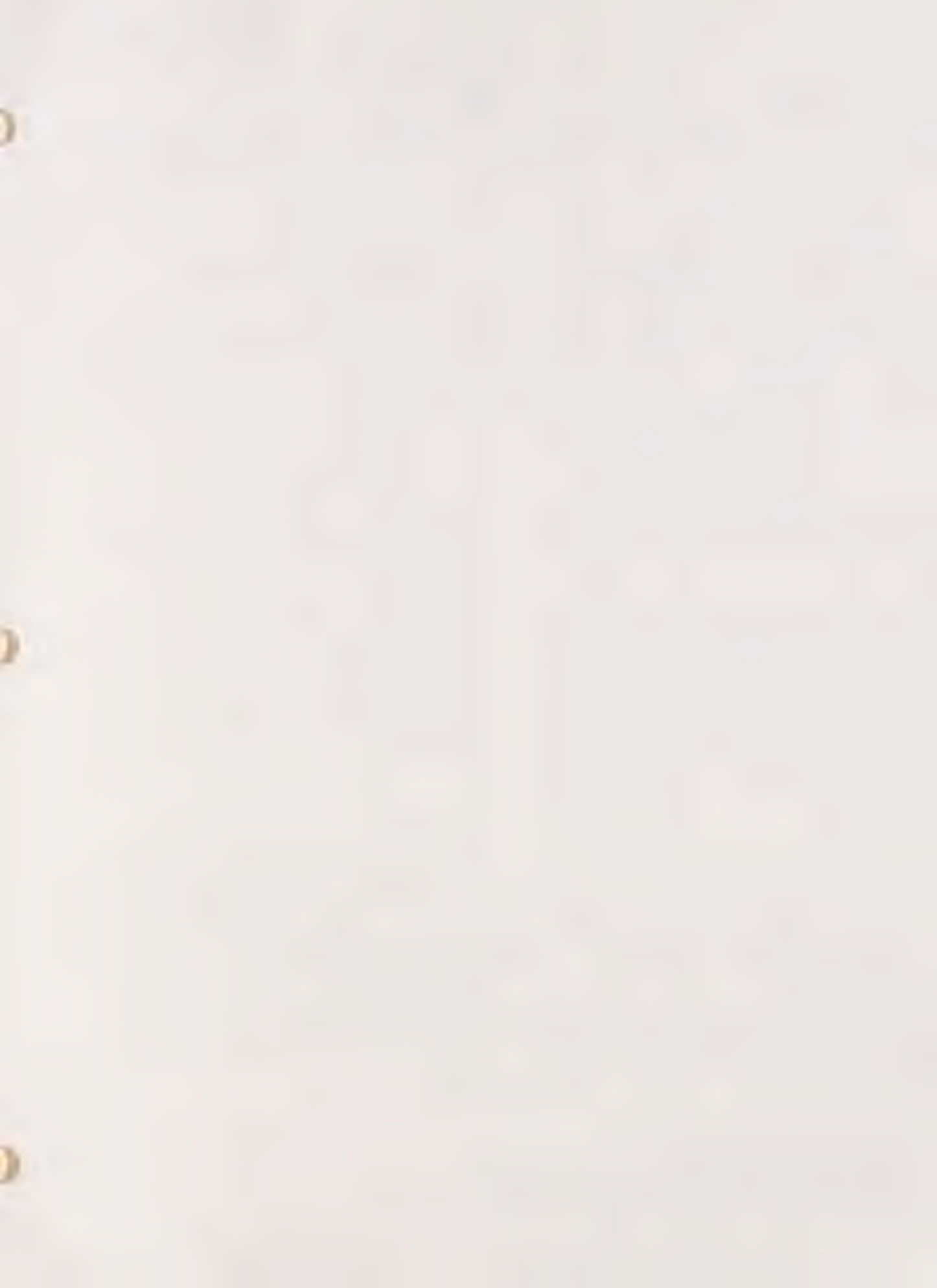
SYSTÈME DE TRAITEMENT DU COURRIER  
INTERNATIONAL DE L'AGENCE DES SERVICES  
FRONTALIERS DU CANADA

Le présent mémorandum énonce et explique les dispositions législatives qui autorisent l'examen du courrier et l'obligation des importateurs d'acquitter les droits et taxes dus. Il donne aussi un aperçu du traitement et de la maintenance des importations à caractère commercial et non commercial. Toutes les références monétaires sont en dollars canadiens.

TABLE DES MATIÈRES

1	Législation
3	Règlements
3	Lignes directrices et renseignements généraux
3	Définitions
5	Décret de remise visant les importations par la poste
5	(20 \$ ou moins)
5	Exemptions pour les cadeaux – Numéro
5	tarifaire 9816.00.00 (60 \$)
5	Arrivée du courrier international
6	Traitement du courrier international
6	Inspection au primaire
6	Introduction des données par Postes Canada
6	Traitement au secondaire
6	Ouverture du courrier
7	Droits et taxes dus sur le courrier
7	Frais de manutention
8	Formulaire des importations postales de l'ASFC
8	Marchandises commerciales
8	Rajustements
8	Avant le paiement des droits et taxes
8	Après le paiement des droits et taxes
8	Déclaration volontaire
9	Expéditions multiples, en lots ou fractionnées
9	Armes à feu
9	Vos droits
10	Renseignements supplémentaires
11	Annexe A – Formulaire E14, Formulaire de l'ASFC
11	des importations postales
13	Annexe B – Formulaire B2G, Demande informelle de
13	rajustement de l'ASFC
15	déclaration de marchandises importées par la poste
15	Annexe C – Éléments réglementaires pour la
16	Ouvert par l'ASFC
17	Annexe E – Formulaire E605, Votre colis a été
	examiné

Législation	
Loi sur les douanes	
Pouvoir des agents	
L'article de la Loi sur les douanes, qui confère aux agents le pouvoir d'examiner et d'ouvrir les envois postaux, se lit comme suit :	
99, (1) L'agent peut :	
b) tant qu'il n'y a pas eu dédouanement, examiner les envois d'origine étrangère et, sous réserve des autres dispositions du présent article, les ouvrir ou faire ouvrir s'il soupçonne, pour des motifs raisonnables, qu'ils contiennent des marchandises visées dans le Tarif des douanes ou des marchandises d'importation prohibée, contrôlée ou réglementée en vertu de toute autre loi fédérale, ainsi que prélever des échantillons de leur contenu en quantités raisonnables;	
(2) L'agent ne peut ouvrir ou faire ouvrir les envois pesant au plus 30 grammes qui sont d'origine étrangère ou destinés à l'exportation que si le destinataire y consent ou que s'il porte, rempli par l'expéditeur, l'étiquette prévue à l'article RE 601 du Règlement de la poste aux lettres de la Convention postale universelle.	
(3) L'agent peut faire ouvrir en sa présence, par le destinataire ou l'expéditeur ou par la personne autorisée par l'un ou l'autre à cet effet, les envois pesant au plus 30 grammes qui sont d'origine étrangère ou destinés à l'exportation.	
Les articles de la Loi sur les douanes qui confèrent aux agents le pouvoir de retenir les importations postales et d'en disposer se lisent comme suit :	
Rétention des marchandises contrôlées	
101, L'agent peut retenir les marchandises importées ou en instance d'exportation jusqu'à ce qu'il constate qu'il a été procédé à leur égard conformément à la présente loi ou à toute autre loi fédérale prohibant, contrôlant ou réglementant les importations ou les exportations, ainsi qu'à leurs règlements d'application.	
Saisies	
110, (1) L'agent peut, s'il croit, pour des motifs raisonnables, à une infraction à la présente loi ou à ses règlements du fait de marchandises, saisir à titre de confiscation :	
a) les marchandises;	







En résumé

SYSTÈME DE TRAITEMENT DU COURRIER INTERNATIONAL DE  
L'AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA

1. Ce mémorandum a été révisé afin d'inclure les changements aux taux de la taxe sur les produits et services (TPS) et de la taxe de vente harmonisée (TVH), des définitions en ordre alphabétique des termes utilisés, une section traitant de l'ouverture du courrier, et d'autres révisions afin de refléter la terminologie de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).
2. De plus, des références relativement à la déclaration et à l'ouverture du courrier en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes ont été ajoutées.





Ottawa, January 1, 1988

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1988

**SUBJECT**

**MAIL CONTAINING INTOXICATING  
LIQUORS/DANGEROUS MATERIALS**

This Memorandum outlines and explains the procedures to be used when intoxicating liquors/beverages or dangerous materials are found in mail items by Customs during examination of international mails.

**OBJET**

**COURRIER CONTENANT DES BOISSONS  
ALCOOLIQUES/MATIÈRES DANGEREUSES**

Le présent mémorandum énonce et explique la procédure à suivre lorsque les Douanes trouvent des boissons alcooliques ou des matières dangereuses dans des envois au cours de l'examen du courrier international.

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

1. The *Importation of Intoxicating Liquor Act* defines those importers who may import intoxicating liquors into any province from or out of any place within or outside Canada.
2. The Prohibited Mail Regulations issued by Canada Post pursuant to paragraph 17(1)(a) of the *Canada Post Corporation Act* further defines and limits the importation of intoxicating liquors. The majority of importations under these regulations are deemed to be non-mailable matter and are to be handled as outlined in paragraphs 6 through 8 of this Memorandum. For intoxicating liquors or beverages consigned to provincial liquor control boards or authorized agents, licenced distilleries and licenced importers refer to paragraph 9 of this Memorandum.
3. Subsection 40(4) of the *Canada Post Corporation (C.P.C.) Act* states that any non-mailable matter found by a Customs Officer in any mail made available to Customs under this section shall be dealt with in accordance with the Canada Post Regulations respecting non-mailable matter and its disposition.
4. Schedule I of the above noted regulations outlines and describes non-mailable matter for delivery within Canada and includes intoxicating liquors and dangerous materials. Section 101 of the *Customs Act* permits the officer to detain such goods which have been imported in contravention of any Act of Parliament or any regulation made thereunder.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. La *Loi sur l'importation des boissons enivrantes* définit les importateurs qui peuvent importer des boissons enivrantes dans une province à partir d'un endroit situé au Canada ou hors du Canada.
2. Le Règlement sur les objets interdits émis, par la Société canadienne des postes en application de l'alinéa 17(1)a) de la *Loi sur la Société canadienne des postes*, limite de façon plus précise l'importation des boissons alcooliques. La majorité des importations effectuées sous le régime dudit règlement sont considérées comme des objets non transmissibles par la poste et doivent être traités de la manière indiquée aux paragraphes 6 à 8 inclusivement de ce mémorandum. Pour ce qui concerne les boissons alcooliques consignées à des régies des alcools provinciales ou à leurs agents autorisés, à des distilleries munies de licence et à des importateurs munis de licence, se reporter au paragraphe 9 de ce mémorandum.
3. Le paragraphe 40(4) de la *Loi sur la Société canadienne des postes* (SCP) prescrit qu'il est disposé des objets inadmissibles que l'agent des douanes trouve dans le courrier soumis à son contrôle en vertu dudit article, conformément au règlement d'application de la Société canadienne des postes concernant les objets non transmissibles par la poste et leur traitement.
4. L'annexe I du règlement susmentionné indique et décrit les objets qui ne sont pas transmissibles par la poste s'ils sont destinés à être livrés au Canada. Ces objets comprennent les boissons alcooliques et les matières dangereuses. L'article 101 de la *Loi sur les douanes* autorise l'agent à retenir de telles marchandises qui ont été importées en infraction à une loi fédérale ou à un règlement pris en application d'une telle loi.



5. All intoxicating beverages/liquors and dangerous materials which are deemed to be non-mailable matter are to be removed from the course of post by Customs and transferred to C.P.C. for disposal according to their Act and Regulations as outlined in section 102 of the *Customs Act*.

## INTOXICATING LIQUORS IN POSTAL PARCELS

### Procedure For Intoxicating Beverages or Liquor

6. When a mail item contains an intoxicating beverage or liquor only, the addressee is to be notified by Customs of the action taken by means of the form letter detailed in Appendix A to this Memorandum. The liquor is returned with the form letter to Canada Post for disposition. Each form letter is to be sequentially numbered from a manual control log for security and control purposes. The control log will serve to record the action taken. An employee of Canada Post will sign the control log to acknowledge receipt of the non-mailable matter and the date of the form letter will coincide with the date of transfer of the goods to Canada Post. No E 14 document is to be prepared.

7. When the mail item contains both intoxicating articles and dutiable goods, the addressee is to be notified by Customs of the action taken by means of the form letter detailed in Appendix B to this Memorandum. The procedure listed in paragraph 6 of this Memorandum relating to the manual control log and transfer of the goods to C.P.C. is to be followed. The E 14-1 or E 14-2 form respecting the other goods found to be dutiable shall be prepared according to the normal procedures outlined in Memorandum D5-1-1, Customs International Mail Processing. The parcel containing the dutiable items is returned to Canada Post for delivery in the normal manner with the form letter enclosed.

8. When the mail item contains both intoxicating articles and non-dutiable goods, the addressee is to be notified by Customs of the action taken by means of the form letter detailed in Appendix C to this Memorandum. No E 14 document is to be prepared. The manual control log is completed and the goods are transferred to Canada Post for disposition as noted in paragraph 6 of this Memorandum. The form letter is inserted in the mail item and the parcel is then turned over to C.P.C. for delivery to the addressee.

5. Toutes les boissons alcooliques et matières dangereuses qui sont jugées être des objets non transmissibles par la poste doivent être sorties du courrier par les Douanes et remises à la SCP pour qu'il en soit disposé conformément à la Loi de la SCP et à ses règlements d'application, comme il est prescrit à l'article 102 de la *Loi sur les douanes*.

## BOISSONS ALCOOLIQUES DANS LES COLIS POSTAUX

### Procédure à suivre pour les boissons alcooliques

6. Lorsqu'un envoi postal se compose uniquement de boissons alcooliques, les Douanes doivent informer le destinataire des mesures qu'elles ont prises en se servant de la lettre type qui constitue l'annexe A de ce mémorandum. L'alcool, accompagné de la lettre type, est renvoyé à la Société canadienne des postes pour qu'elle en dispose. Aux fins de sécurité et de contrôle, les lettres types, numérotées par ordre consécutif, doivent être inscrites dans un registre de contrôle manuel. Le registre de contrôle sert à consigner les mesures prises. Un employé de la Société canadienne des postes signera le registre de contrôle afin d'accuser réception des objets non transmissibles par la poste, et la date de la lettre type coïncidera avec la date de transfert des marchandises à la Société canadienne des postes. Il n'est pas nécessaire de préparer une formule E 14.

7. Lorsque l'envoi postal contient à la fois des objets renfermant des boissons alcooliques et des marchandises imposables, les Douanes doivent informer le destinataire des mesures qu'elles ont prises en se servant de la lettre type qui constitue l'annexe B de ce mémorandum. La procédure décrite au paragraphe 6 de ce mémorandum doit être suivie à l'égard du registre de contrôle manuel et du transfert des marchandises à la SCP. La formule E 14-1 ou E 14-2 concernant les autres marchandises imposables doit être préparée conformément aux procédures normales décrites dans le mémorandum D5-1-1, Procédures douanières pour la manutention du courrier international. Le colis contenant les objets imposables dans lequel a été insérée la lettre type, est retourné à la Société canadienne des postes pour être livré de la manière habituelle.

8. Lorsqu'un envoi postal contient à la fois des boissons alcooliques et des marchandises non imposables, les Douanes doivent informer le destinataire des mesures qu'elles ont prises en se servant de la lettre type qui constitue l'annexe C de ce mémorandum. Il n'est pas nécessaire de préparer une formule E 14. Il faut remplir le registre de contrôle manuel et transférer les marchandises à la Société canadienne des postes aux fins de traitement de la manière indiquée au paragraphe 6 de ce mémorandum. La lettre type est insérée dans l'envoi postal et le colis est alors remis à la SCP pour être livré au destinataire.

## PROVINCIAL LIQUOR CONTROL BOARDS

9. Intoxicating liquors consigned to Provincial Liquor Control Boards or authorized agents, licenced distilleries, breweries and licenced importers are not subject to the aforementioned restrictions. The goods are to be documented on an E 14-2 form noted "Mail Item Detained — Accounting Document Required". The mail item is subsequently held by Customs in a controlled storage area with the E 14-2 number indicated on the mail item. The manual control log is completed as outlined in paragraph 6 of this Memorandum. The E 14-2 document only is released for delivery to the addressee. Upon presentation of the formal accounting document and payment of duties, taxes and provincial liquor fees, the long room will advise the Customs mail centre that the mail item may be released. The accounting document number and date of release are to be recorded in the manual control log and the mail item released to C.P.C. for delivery to the addressee.

## PROCEDURES FOR DANGEROUS MATERIALS

10. All mail items containing substances and articles such as explosive substances, inflammable liquids or solids, compressed gas, corrosive liquids, oxidizing, toxic, combustible, radioactive or infectious matter, matches (except safety matches in Canada Post approved containers), liquid celluloid and celluloid in other forms, including inflammable films, are not entitled to transmission in the mail. The aforementioned prohibition includes most liquid fluids, paint, every type of aerosol can, cartridges, shells, grenades, fuses, detonators or portions thereof or any other substance or article which is explosive or inflammable, or likely to injure persons or damage mail.

11. When a mail item contains only dangerous materials, Customs is to remove the goods and use the form letter detailed in Appendix D to this Memorandum to inform the addressee of the action taken. The manual control log (paragraph 6) is to be completed and the goods transferred to C.P.C. An employee of C.P.C. will acknowledge receipt of the goods and sign the control log. No E 14 document is prepared.

## RÉGIES DES ALCOOLS PROVINCIALES

9. Les boissons alcooliques consignées aux régies des alcools provinciales ou leurs agents autorisés, distilleries et brasseries munies de licence et importateurs munis de licence ne sont pas assujetties aux restrictions susmentionnées. Il faut inscrire les marchandises sur une formule E 14-2 avec la mention «envoi postal retenu — déclaration en détail requise». L'envoi postal, sur lequel a été marqué le numéro de la formule E 14-2, est ensuite retenu par les Douanes dans une aire d'entreposage contrôlée. Le registre de contrôle manuel est rempli de la manière indiquée au paragraphe 6 de ce mémorandum. Seul le document E 14-2 est libéré pour être livré au destinataire. Sur présentation du document officiel de déclaration en détail et après paiement des droits, des taxes et des droits provinciaux sur les alcools, la salle des comptoirs informera le centre du courrier des Douanes que la mainlevée de l'envoi postal peut être accordée. Le numéro du document de déclaration en détail et la date de la mainlevée doivent être consignés dans le registre de contrôle manuel et l'envoi postal doit être remis à la SCP pour que celle-ci le livre au destinataire.

## PROCÉDURE À SUIVRE POUR LES MATIÈRES DANGEREUSES

10. Tous les envois postaux qui contiennent des substances et objets comme les substances explosibles, les liquides et les solides inflammables, le gaz comprimé, les liquides corrosifs, les matières oxydantes, toxiques, radio-actives ou contagieuses, les allumettes, sauf les allumettes de sûreté emballées dans des contenants approuvés par la Société canadienne des postes, le celluloid sous forme liquide ou autre, y compris les films inflammables, sont des envois non transmissibles par la poste. L'interdiction susmentionnée s'applique à la plupart des fluides liquides et des types de peinture, à tous les genres d'aérosols, aux cartouches, obus, grenades, fusibles, détonateurs ou leurs pièces ou à tout autre substance ou objet qui est explosible ou inflammable ou qui est susceptible de blesser des personnes ou d'endommager le courrier.

11. Lorsqu'un envoi postal ne contient que des matières dangereuses, les Douanes doivent enlever les marchandises et se servir de la lettre type qui constitue l'annexe D de ce mémorandum pour informer le destinataire des mesures prises. Il faut remplir le registre de contrôle manuel (paragraphe 6) et transférer les marchandises à la SCP. Un employé de la SCP accusera réception des marchandises et signera le registre de contrôle. Il n'est pas nécessaire de préparer une formule E 14.



12. When the mail item contains both dangerous materials and other dutiable goods, the Customs Officer shall remove the dangerous goods, record the action in the control log and transfer the goods to C.P.C. for disposition.

13. The addressee is to be advised of the action taken by means of the form letter detailed in Appendix E to this Memorandum. The E 14 form for the dutiable goods is to be prepared in the normal manner. The form letter is inserted into the mail item, and the parcel is returned to C.P.C. for delivery.

14. If the mail item contains both dangerous materials and non-dutiable articles, the dangerous goods are removed and the addressee advised by means of the form letter detailed in Appendix F to this Memorandum. No E 14 document is to be prepared. The manual log is to be completed. The goods are returned to C.P.C. for disposition. The form letter is inserted in the mail item with the remaining non-dutiable items and the parcel is turned over to C.P.C. for delivery to the addressee.

---

12. Lorsque l'envoi postal contient à la fois des matières dangereuses et d'autres marchandises imposables, l'agent des douanes doit enlever les matières dangereuses, consigner les mesures prises dans le registre de contrôle et transférer les marchandises à la SCP pour que celle-ci en dispose.

13. Il faut informer le destinataire des mesures prises en se servant de la lettre type qui constitue l'annexe E de ce mémoire. La formule E 14 relative aux marchandises imposables doit être préparée de la manière habituelle. La lettre type est insérée dans l'envoi postal et le colis est retourné à la SCP pour que celle-ci le livre.

14. Si l'envoi postal contient à la fois des matières dangereuses et des objets non imposables, il faut enlever les marchandises dangereuses et informer le destinataire des mesures prises en se servant de la lettre type qui constitue l'annexe F de ce mémoire. Il n'est pas nécessaire de préparer une formule E 14. Il faut remplir le registre manuel. Les marchandises doivent être retournées à la SCP pour que celle-ci en dispose. La lettre type est insérée dans l'envoi postal avec les autres objets non imposables et le colis est remis à la SCP pour que celle-ci le livre au destinataire.

---

**APPENDIX A**

**ANNEXE A**



## APPENDIX A

DATE: \_\_\_\_\_  
CONTROL NO.: \_\_\_\_\_ADDRESSEE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_SENDER \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dear Sir/Madam:

The purpose of this letter is to advise you that the mail item containing intoxicating beverage(s)/liquor (as listed below) addressed to you has been removed by Canada Customs from the course of post on behalf of the Canada Post Corporation.

Canada Post Regulations state that intoxicating beverages or liquor are "Non-Mailable Matter" and when found in any mail item by a Customs Officer must be transmitted to the Canada Post Corporation for disposal in accordance with its regulations.

The mail item contained: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Canada Post will detain the item(s) for 30 days prior to disposal at the Undeliverable Mail Office in Toronto.

The item of mail containing the intoxicating beverage/liquor listed above may be returned to the sender or authorized representative in the country of origin by the Undeliverable Mail Office if you are willing to pay the postage.

If you have any questions concerning this matter, including payment of the return postage, please contact:

Undeliverable Mail Office  
Intoxicating Beverage or Liquor Division  
20 Bay Street  
Toronto, Ontario  
M5J 2N8

Yours sincerely,

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

January 1, 1988

. . . Appendix B

ANNEXE A

DATE: \_\_\_\_\_

N° DE CONTRÔLE \_\_\_\_\_

DESTINATAIRE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

EXPÉDITEUR \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

M

La présente a pour objet de vous informer que Douanes Canada a sorti du courrier au nom de la Société canadienne des postes l'envoi postal qui vous était adressé et qui contenait la(les) boisson(s) alcoolique(s) indiquée(s) ci-dessous.

La réglementation de la Société canadienne des postes prescrit que les boissons alcooliques sont des «objets non transmissibles par la poste» et que celles qui sont trouvées dans un envoi postal par un agent des douanes doivent être transmises à la Société pour que celle-ci en dispose conformément à sa réglementation.

L'envoi postal contenait: \_\_\_\_\_

La Société canadienne des postes retiendra le ou les objets au Bureau des rebuts de Toronto pour 30 jours avant d'en disposer.

Le Bureau des rebuts peut retourner l'envoi postal contenant la(les) boisson(s) alcoolique(s) indiquée(s) ci-dessus à l'expéditeur ou son représentant autorisé dans le pays d'origine si vous êtes prêt à acquitter le port.

Si vous avez des questions à ce sujet, notamment en ce qui concerne le paiement du port de retour, veuillez communiquer avec le:

Bureau des rebuts  
Division des boissons alcooliques  
20, rue Bay  
Toronto (Ontario)  
M5J 2N8

Veuillez agréer, M \_\_\_\_\_, mes salutations distinguées.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

1 janvier 1988

... Annexe B





**APPENDIX B**

**ANNEXE B**



## APPENDIX B

DATE: \_\_\_\_\_

CONTROL NO.: \_\_\_\_\_

ADDRESSEE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

SENDER \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dear Sir/Madam:

The purpose of this letter is to advise you that the intoxicating beverage/liquor (as listed below) included in the mail item addressed to you has been removed by Canada Customs in accordance with Canada Post Regulations. The remaining items have been released by Customs and are enclosed.

The Request for Payment/Postal Declaration or Advice Notice/Postal Declaration attached to your mail item explains how to submit your payment and/or accounting documents to cancel the outstanding account in your name.

Canada Post Regulations state that intoxicating liquor or beverages are "Non-Mailable Matter" and when found in any mail item by a Customs Officer, must be transmitted to Canada Post for disposal in accordance with its regulations.

Contents removed by Customs and turned over to Canada Post officials: \_\_\_\_\_

Canada Post will retain the item(s) for 30 days prior to disposal at the Undeliverable Mail Office in Toronto.

The intoxicating beverage/liquor listed above may be returned to the sender or authorized representative in the country of origin by the Undeliverable Mail Office if you are willing to pay the return postage.

Undeliverable Mail Office  
Intoxicating Beverage or Liquor Division  
20 Bay Street  
Toronto, Ontario  
M5J 2N8

Yours sincerely,

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PROTECTED

January 1, 1988

... Appendix C

## ANNEXE B

DATE: \_\_\_\_\_  
N° DE CONTRÔLE \_\_\_\_\_DESTINATAIRE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_EXPÉDITEUR \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

M ,

La présente a pour objet de vous informer que la(les) boisson(s) alcoolique(s) indiquée(s) ci-dessous que contenait l'envoi postal qui vous était adressé ont été enlevées par Douanes Canada conformément à la réglementation de la Société canadienne des postes. Les Douanes ont accordé la mainlevée des autres objets, que vous trouverez ci-inclus.

La Demande de paiement/déclaration postale ou la Notification/déclaration postale jointe à l'envoi qui vous a été fait explique comment soumettre votre paiement et/ou document de déclaration en détail afin d'annuler le compte en souffrance établi à votre nom.

La réglementation de la Société canadienne des postes prescrit que les boissons alcooliques sont des «objets non transmissibles par la poste» et que celles qui sont trouvées dans un envoi postal par un agent des douanes doivent être transmises à la Société canadienne des postes pour que celle-ci en dispose conformément à sa réglementation.

Contenu enlevé par les Douanes et remis aux responsables de la Société canadienne des postes: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

La Société canadienne des postes retiendra le ou les objets au Bureau des rebuts de Toronto pour 30 jours avant d'en disposer.

Le Bureau des rebuts peut retourner la ou les boissons alcooliques indiquées ci-dessus à l'expéditeur ou à son représentant autorisé dans le pays d'origine si vous êtes prêt à acquitter le port de retour.

Bureau des rebuts  
Division des boissons alcooliques  
20, rue Bay  
Toronto (Ontario)  
M5J 2N8

Veuillez agréer, M , mes salutations distinguées.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PROTÉGÉ

1 janvier 1988

... Annexe C





APPENDIX C

ANNEXE C

## APPENDIX C

DATE: \_\_\_\_\_

CONTROL NO.: \_\_\_\_\_

ADDRESSEE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

SENDER \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dear Sir/Madam:

The purpose of this letter is to advise you that the intoxicating beverage/liquor (as listed below) included in the mail item addressed to you has been removed by Canada Customs on behalf of the Canada Post Corporation in accordance with its Regulations. The remaining items have been released by Customs and are enclosed.

Canada Post Regulations state that intoxicating beverages or liquor are "Non-Mailable Matter" and when found in any mail item by a Customs Officer, must be transmitted to Canada Post Corporation for disposal in accordance with its regulations.

Contents removed by Canada Customs and turned over to Canada Post officials: \_\_\_\_\_

Canada Post will retain the item(s) for 30 days prior to disposal at the Undeliverable Mail Office in Toronto.

The intoxicating beverage/liquor listed above may be returned to the sender or authorized representative in the country of origin by the Undeliverable Mail Office if you are willing to pay the return postage.

If you have any questions concerning this matter, including payment of the return postage, please contact:

Undeliverable Mail Office  
Intoxicating Beverage or Liquor Division  
20 Bay Street  
Toronto, Ontario  
M5J 2N8

Yours sincerely,

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PROTECTED

January 1, 1988

... Appendix D

## ANNEXE C

DATE: \_\_\_\_\_

N° DE CONTRÔLE \_\_\_\_\_

DESTINATAIRE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

EXPÉDITEUR \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

M \_\_\_\_\_,

La présente a pour objet de vous informer que la ou les boissons alcooliques indiquées ci-dessous, comprises dans l'envoi postal qui vous était adressé, ont été enlevées par Douanes Canada au nom de la Société canadienne des postes, conformément à la réglementation de cette dernière. Les Douanes ont accordé la mainlevée des autres objets, que vous trouverez ci-inclus.

La réglementation de la Société canadienne des postes prescrit que les boissons alcooliques sont des «objets non transmissibles par la poste», et que celles qui sont trouvées dans un envoi postal par un agent des douanes doivent être transmises à la Société canadienne des postes pour que celle-ci en dispose conformément à sa réglementation.

Contenu enlevé par Douanes Canada et remis aux responsables de la Société canadienne des postes: \_\_\_\_\_

La Société canadienne des postes retiendra le ou les objets au Bureau des rebuts de Toronto pour 30 jours avant d'en disposer.

Le Bureau des rebuts peut retourner la ou les boissons alcooliques indiquées ci-dessus à l'expéditeur ou son représentant autorisé dans le pays d'origine si vous êtes prêt à acquitter le port de retour.

Si vous avez des questions à ce sujet, notamment en ce qui concerne le paiement du port de retour, veuillez communiquer avec le:

Bureau des rebuts  
Division des boissons enivrantes  
20, rue Bay  
Toronto (Ontario)  
M5J 2N8

Veuillez agréer, M \_\_\_\_\_, mes salutations distinguées.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PROTÉGÉ

1 janvier 1988

... Annexe D





APPENDIX D

ANNEXE D

## APPENDIX D

DATE: \_\_\_\_\_

CONTROL NO.: \_\_\_\_\_

ADDRESSEE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

SENDER \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dear Sir/Madam:

The purpose of this letter is to advise you that the mail item containing dangerous material(s) (as listed below) addressed to you has been removed by Canada Customs from the course of post on behalf of the Canada Post Corporation.

Canada Post Regulations state that dangerous materials are "Non-Mailable Matter" and when found in any mail item by a Customs Officer, must be transmitted to the Canada Post Corporation for disposal in accordance with its regulations.

The mail item contained: \_\_\_\_\_

The dangerous materials listed above may not be returned to the sender.

If you have any questions concerning this matter please contact the Manager, Customer Service, Canada Post Corporation (refer to Appendix G of this Memorandum for the appropriate address).

Yours sincerely,

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PROTECTED



## ANNEXE D

DATE: \_\_\_\_\_  
N° DE CONTRÔLE \_\_\_\_\_DESTINATAIRE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_EXPÉDITEUR \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

M \_\_\_\_\_,

La présente a pour objet de vous informer que l'envoi postal contenant la ou les matières dangereuses indiquées ci-dessous et qui vous était adressé, a été sorti du courrier par Douanes Canada au nom de la Société canadienne des postes.

La réglementation de la Société canadienne des postes prescrit que les matières dangereuses sont des «objets non transmissibles par la poste», et que celles qui sont trouvées dans un envoi postal par un agent des douanes doivent être transmises à la Société canadienne des postes pour que celle-ci en dispose conformément à sa réglementation.

L'envoi postal contenait: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Les matières dangereuses indiquées ci-dessus ne peuvent être retournées à l'expéditeur.

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez communiquer avec le Gestionnaire, Service à la clientèle, Société canadienne des postes.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Se reporter à l'annexe G de ce mémorandum pour la bonne adresse)

Veuillez agréer, M \_\_\_\_\_, mes salutations distinguées.

PROTÉGÉ

1 janvier 1988

... Annexe E



APPENDIX E

ANNEXE E



## APPENDIX E

DATE: \_\_\_\_\_  
CONTROL NO.: \_\_\_\_\_ADDRESSEE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_SENDER \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dear Sir/Madam:

This letter is to advise you that the dangerous material(s) (as listed below) included in the mail item addressed to you has/have been removed by Customs in accordance with Canada Post Regulations. The remaining items have been released by Customs and are enclosed.

The Request for Payment/Postal Declaration or Advice Notice/Postal Declaration attached to your mail item explains how to submit your payment and/or accounting documents to cancel the outstanding inventory issued to your name.

Canada Post Regulations state that dangerous materials are "Non-Mailable Matter" and when found in any mail item by a Customs Officer, must be transmitted to the Canada Post Corporation for disposal in accordance with its regulations.

Contents removed by Canada Customs and turned over to Canada Post Officials: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

The dangerous materials listed above may not be returned to the sender.

If you have any questions concerning this matter please contact the Manager, Customer Service, Canada Post Corporation (refer to Appendix G of this Memorandum for the appropriate address).

Yours sincerely,

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PROTECTED

## ANNEXE E

DATE: \_\_\_\_\_  
N° DE CONTRÔLE \_\_\_\_\_DESTINATAIRE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_EXPÉDITEUR \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

M ,

La présente a pour objet de vous informer que la ou les matières dangereuses indiquées ci-dessous, comprises dans l'envoi postal qui vous était adressé, ont été enlevées par les Douanes conformément à la réglementation de la Société canadienne des postes. Les Douanes ont accordé la mainlevée des autres objets, que vous trouverez ci-inclus.

La Demande de paiement/déclaration postale ou Notification/déclaration postale jointe à l'envoi postal qui vous a été fait explique comment soumettre votre paiement et/ou vos documents de déclaration en détail afin d'annuler le compte en souffrance qui a été établi à votre nom.

La réglementation de la Société canadienne des postes prescrit que les matières dangereuses sont des «objets non transmissibles par la poste» et que celles qui sont trouvées dans un envoi postal par un agent des douanes doivent être transmises à la Société canadienne des postes pour que celle-ci en dispose conformément à sa réglementation.

Contenu enlevé par Douanes Canada et remis aux responsables de la Société canadienne des postes: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Les matières dangereuses indiquées ci-dessus ne peuvent être retournées à l'expéditeur.

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez communiquer avec le Gestionnaire, Service à la clientèle, Société canadienne des postes.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Se reporter à l'annexe G de ce mémorandum pour la bonne adresse)

Veuillez agréer, M , mes salutations distinguées.

PROTÉGÉ

1 janvier 1988

... Annexe F





APPENDIX F

ANNEXE F

## APPENDIX F

DATE: \_\_\_\_\_

CONTROL NO.: \_\_\_\_\_

ADDRESSEE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

SENDER \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dear Sir/Madam:

This letter is to advise you that the dangerous material(s) (as listed below) included in the mail item addressed to you has/have been removed by Customs in accordance with Canada Post Regulations. The remaining items have been released by Customs and are enclosed.

Canada Post Regulations state that dangerous materials are "Non-Mailable Matter" and when found in any mail item by a Customs Officer, must be transmitted to the Canada Post Corporation for disposal in accordance with its regulations.

Contents removed by Canada Customs and turned over to Canada Post Officials: \_\_\_\_\_

The dangerous materials listed above may not be returned to the sender.

If you have any questions concerning this matter please contact the Manager, Customer Service, Canada Post Corporation (refer to Appendix G of this Memorandum for the appropriate address).

Yours sincerely,

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PROTECTED

ANNEXE F

DATE: \_\_\_\_\_

N° DE CONTRÔLE \_\_\_\_\_

DESTINATAIRE \_\_\_\_\_

EXPÉDITEUR \_\_\_\_\_

M

La présente a pour objet de vous informer que la ou les matières dangereuses indiquées ci-dessous, comprises dans l'envoi postal qui vous était adressé, ont été enlevées par les Douanes conformément à la réglementation de la Société canadienne des postes. Les Douanes ont accordé la mainlevée des autres objets, que vous trouverez ci-inclus.

La réglementation de la Société canadienne des postes prescrit que les matières dangereuses sont des «objets non transmissibles par la poste» et que celles qui sont trouvées dans un envoi postal par un agent des douanes doivent être transmises à la Société canadienne des postes pour que celle-ci en dispose conformément à sa réglementation.

Contenu enlevé par Douanes Canada et remis aux responsables de la Société canadienne des postes: \_\_\_\_\_

Les matières dangereuses indiquées ci-dessus ne peuvent être retournées à l'expéditeur.

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez communiquer avec le Gestionnaire, Service à la clientèle, Société canadienne des postes.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Se reporter à l'annexe G de ce mémorandum  
pour la bonne adresse)

Veuillez agréer, M \_\_\_\_\_, mes salutations distinguées.

PROTÉGÉ

1 janvier 1988

... Annexe G





APPENDIX G

ANNEXE G

## APPENDIX G

## ANNEXE G

DIVISIONAL CUSTOMER  
SERVICE OFFICES

Manager, Customer Service  
Atlantic Division  
P.O. Box 1689  
HALIFAX, N.S.  
B3J 2B1

Area Service Manager  
Mid-West Division  
2200 Saskatchewan Drive  
REGINA, Sask.  
S4P 0B5

Area Service Manager  
Foothills Division  
Room 372  
220 4th Ave. S.E.  
CALGARY, Alberta  
T2G 4Y2

Gestionnaire, Service à la clientèle  
Division de Montréal  
715, rue Peel, salle 628  
MONTRÉAL, Québec  
H3C 2H0

Manager, Customer Service  
Rideau Division  
1224 Old Innes Road  
OTTAWA, Ontario  
K1A 0C1

Manager, Customer Service  
20 Bay Street  
TORONTO, Ontario  
M5J 2N8

Manager, Sales & Customer Service Support  
Huron Division  
255 Dufferin Avenue, Suite 703  
LONDON, Ontario  
N6A 5K6

Manager, Customer Service  
Mid-West Division  
266 Graham Avenue  
WINNIPEG, Manitoba  
R3C 0K0

Manager, Customer Service  
Foothills Division  
9828-104th Avenue  
EDMONTON, Alberta  
T5J 2T0

Manager, Customer Service  
Pacific Division  
P.O. Box 2110  
VANCOUVER, B.C.  
V6B 4Z3

BUREAUX DIVISIONNAIRES — SERVICE  
À LA CLIENTÈLE

Gestionnaire, Service à la clientèle  
Division de l'Atlantique  
C.P. 1689  
HALIFAX (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2B1

Gestionnaire, Service de zone  
Division Centre-Ouest  
2200, promenade Saskatchewan  
REGINA (Saskatchewan)  
S4P 0B5

Gestionnaire, Service de zone  
Division Foothills  
Pièce 372  
220, 4<sup>e</sup> avenue S.E.  
CALGARY (Alberta)  
T2G 4Y2

Gestionnaire, Service à la clientèle  
Division de Montréal  
715, rue Peel, salle 628  
MONTRÉAL (Québec)  
H3C 2H0

Gestionnaire, Service à la clientèle  
Division Rideau  
1224, ancien chemin Innes  
OTTAWA (Ontario)  
K1A 0C1

Gestionnaire, Service à la clientèle  
20, rue Bay  
TORONTO (Ontario)  
M5J 2N8

Gestionnaire, Ventes et service à la clientèle  
Division Huron  
255, avenue Dufferin, Pièce 703  
LONDON (Ontario)  
N6A 5K6

Gestionnaire, Service à la clientèle  
Division Centre-Ouest  
266, avenue Graham  
WINNIPEG (Manitoba)  
R3C 0K0

Gestionnaire, Service à la clientèle  
Division Foothills  
9828-104<sup>e</sup> avenue  
EDMONTON (Alberta)  
T5J 2T0

Gestionnaire, Service à la clientèle  
Division du Pacifique  
C.P. 2110  
VANCOUVER (Colombie-Britannique)  
V6B 4Z3



## REFERENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 1, 1988
<b>ISSUING OFFICE —</b> Entry, Postal and Appraisal Division
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Act</i> , sections 101 and 102
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 7965-3, 7975-4, 7975-7
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> R5-1-10, June 19, 1985
<b>OTHER REFERENCES —</b> Canada Post Corporation Regulations Respecting Non-Mailable Matter and its Disposition D5-1-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

January 1, 1988

## RÉFÉRENCES

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Division des déclarations, des opérations postales et de l'appréciation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur les douanes</i> , sections 101 et 102
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 7965-3, 7975-4, 7975-7
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> R5-1-10, 19 juin 1985
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> Société canadienne des postes, règlement concernant les objets non transmissibles par la poste et leur traitement D5-1-1

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

1 janvier 1988





# MEMORANDUM D5-1-5

Ottawa, September 29, 1995

Ottawa, le 29 septembre 1995

## SUBJECT

## OBJET

### DAMAGED MAIL

### COURRIER ENDOMMAGÉ

This Memorandum outlines and explains the procedures for the handling of damaged mail and defines the areas of responsibilities for repackaging.

Le présent mémorandum décrit et explique les procédures établies pour le traitement du courrier endommagé et définit le partage des responsabilités ayant trait au remballage.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Customs' liability in respect of Damaged Goods is outlined in subsection 40 (1.1) of the *Canada Post Corporation Act*: "Her Majesty and the Minister of National Revenue may be liable for any claim arising from the loss, delay or mishandling of anything posted while it is under the custody or control of a customs officer".

1. Les responsabilités des douanes en ce qui a trait au courrier endommagé sont décrites au paragraphe 40(1.1) de la *Loi sur la Société canadienne des postes* en ces termes : «Sa Majesté et le ministre du Revenu national peuvent être responsables des pertes, retards ou erreurs de traitement subis par une chose qui a été postée pendant qu'elle était sous la garde ou la responsabilité d'un agent des douanes».

2. In some instances, international mail items are received in Canada with the wrapping in a damaged condition. Canada Post Corporation (CPC) is responsible for the repair to the packaging of any mail item damaged while in the course of post or while in customs control at the Customs Mail Centres. CPC is also responsible for the rewrapping of any mail items which are opened for a customs examination.

2. L'emballage des envois postaux du régime international est parfois endommagé lorsque l'envoi arrive au Canada. C'est à la Société canadienne des postes (SCP) qu'il incombe de réparer l'emballage de tout envoi postal endommagé en cours d'acheminement ou pendant qu'il se trouve sous la responsabilité des douanes à un Centre de courrier des douanes. La SCP est également responsable du remballage des envois postaux que les agents des douanes ouvrent pour en examiner le contenu.

3. When a mail item with a damaged wrapper is found at the primary sorting area, the following procedures would apply:

3. Lorsque l'on constate, au moment du tri primaire, que l'emballage d'un envoi postal est endommagé, il faut procéder comme suit :

(a) The particulars and extent of damage are to be noted on the outside cover of the mail item and the endorsement initialed by both customs and CPC employees.

a) Le détail et l'étendue des dommages doivent être indiqués sur l'emballage extérieur de l'envoi postal, et cette inscription doit être paraphée par l'employé des douanes et par celui de la SCP.



(b) The postal employee will rewrap or repair the mail item in his work area but the rewapping must not be completed until customs has the opportunity to gather the information required for the *Customs Postal Import Form*, Form E 14 (see paragraph 5).

4. If the customs officer determines that the mail item is not dutiable, customs is to stamp "Cleared Customs" and CPC is to stamp "Repaired by Canada Post" during the rewapping process in preparation for delivery.

5. If the customs officer determines that the mail item is dutiable or subject to control, customs is to complete Form E 220, *Parcel Pre-rate Label*, prior to forwarding the mail item to CPC. CPC rewraps the mail item and returns it to customs' secondary processing area with Form E 220 attached. The customs officer in the secondary area will use the damaged goods comments section in the automated system to record that customs received the mail item in damaged condition.

6. When opening a mail item for customs examination, care is taken not to damage the contents. However, when a customs officer inadvertently damages the contents, he must make a full report on the circumstances and extent of the damage to the customs superintendent. The customs officer may close the mail item with tape to avoid losing the contents but it is CPC's responsibility to rewrap it before it is delivered to the importer. Customs must advise the importer that a claim for the damages can be filed with the Department. Damage claims are to be processed in accordance with the claim regulations outlined in Financial Administration bulletin F-95-003, *Claims and Ex Gratia Payments*.

7. When mail items are opened for customs examination and the contents are discovered to be damaged or broken, the customs officer is to indicate in the damaged goods comment screen of the computer that the mail item was received in damaged condition. He must also mark "Received in Damaged Condition" on the outside wrapper of the mail item. If the contents are dutiable and/or taxable, a *Customs Postal Import Form*, Form E 14, is to be used to indicate the amount owing. The rating is to reflect the actual value of the goods in the damaged condition and is to be established in accordance with sections 73 to 75 of the *Customs Act*.

b) L'employé de la SCP doit remballer ou réparer l'envoi postal dans sa zone de travail, mais il doit attendre que les douanes aient obtenu les renseignements nécessaires pour remplir le *Formulaire douanier des importations postales*, le formulaire E 14, avant de compléter le remballage (voir l'alinéa 5).

4. Si l'agent des douanes détermine que l'envoi postal n'est pas imposable, les douanes y apposent le timbre «Dédouané», et la SCP estampille «Réparé par Postes Canada», pendant que l'on procède au remballage en vue de la livraison.

5. Si l'agent des douanes détermine que l'envoi postal est imposable ou soumis à un contrôle, il remplit le formulaire E 220, *Étiquette de prétarification des colis*, avant de le transmettre à la SCP. L'employé de la SCP remballer l'envoi postal, y joint le formulaire E 220, et le renvoie au poste d'examen secondaire des douanes où l'agent de service inscrit, à la section des remarques du système automatisé concernant les marchandises endommagées, que la douane a reçu l'envoi postal endommagé.

6. Lorsque l'agent des douanes ouvre un envoi postal pour l'examiner, il doit veiller à ne pas en endommager le contenu; mais s'il le fait par inadvertance, il devra présenter au surintendant des douanes un rapport détaillé sur les circonstances et l'étendue des dommages. Pour éviter de perdre le contenu, cet agent peut fermer l'envoi postal au moyen de ruban adhésif, mais c'est à la SCP qu'il incombe de le remballer avant qu'il soit livré à l'importateur. Celui-ci devra être avisé qu'il peut présenter une réclamation en dommages-intérêts au Ministère. Les réclamations seront traitées conformément aux dispositions qui sont énoncées dans le bulletin de l'Administration financière F-95-003, *Réclamations et paiements à titre gracieux*.

7. Lorsqu'un agent des douanes ouvre un envoi postal pour l'examiner et constate que le contenu est endommagé ou brisé, il doit indiquer, sur l'écran des remarques du système automatisé concernant les marchandises endommagées, que l'envoi postal a été reçu endommagé et inscrire sur l'emballage extérieur «Reçu endommagé». S'il y a des droits ou des taxes à payer sur le contenu, le montant dû doit être indiqué sur le *Formulaire douanier des importations postales*, le formulaire E 14. Le montant à payer est établi en fonction de la valeur réelle des marchandises endommagées, conformément aux articles 73 à 75 de la *Loi sur les douanes*.

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b>  Postal, Courier and Low Value Shipment Division
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b>  <i>Customs Act, Section 73 to 75</i> <i>Canada Post Corporation Act</i>
<b>HEADQUARTERS FILE —</b>  7965-3
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b>  N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b>  N/A

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b>  Division des opérations postales, des messageries et des envois de faible valeur
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b>  <i>Loi sur les douanes, articles 73 à 75</i> <i>Loi sur la Société canadienne des postes</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b>  7965-3
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b>  S.O.
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b>  S.O.

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

September 29, 1995

Le 29 septembre 1995









# MEMORANDUM D5-1-13

Ottawa, June 9, 1995

Ottawa, le 9 juin 1995

## SUBJECT

### PUBLICATIONS IMPORTED BY MAIL OR COURIER

This Memorandum outlines the policies and procedures related to the importation into Canada of books, newspapers, periodicals and magazines and any similar printed publications arriving by mail or courier.

## OBJET

### PUBLICATIONS IMPORTÉES PAR LA POSTE OU PAR MESSAGERIE

Le présent mémorandum énonce les politiques et les procédures liées à l'importation au Canada de livres, de journaux, de périodiques, de revues et de tout autre imprimé similaire arrivant par la poste ou par messagerie.

## TABLE OF CONTENTS

	Page
<b>Guidelines and General Information</b>	<b>2</b>
Interpretation	2
Evidence of Registration	2
Requirement to Register	3
No Evidence of Registration	4
Postal and Courier Imports Remission Orders	5
GST Exemptions	5
Customs Documentation	7
General and Other Information	8
Contacts	9
Appendix — The United Nations, The North Atlantic Treaty Organization, and their Specialized Agencies	

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
<b>Lignes directrices et renseignements généraux</b>	<b>2</b>
Interprétation	2
Preuve d'inscription	2
Obligation de s'inscrire	3
Aucune preuve d'inscription	4
Décrets de remise visant les importations par la poste et par messenger	5
Exceptions relatives à la TPS	5
Documents des douanes	7
Renseignements généraux et autres	8
Personnes-ressources	9
Annexe — Les Nations Unies, l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et leurs agences spécialisées	

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### INTERPRETATION

1. The *Excise Tax Act* and the regulations made pursuant to that Act, specifically the *Publications Supplied by a [Registrant] Regulations*, define a prescribed publication and the procedures to be followed by a registrant to provide evidence of registration when importing such a publication into Canada.

2. For the purposes of [Section 143.1] of the Act, the following property is prescribed property

(a) a book, newspaper, periodical, magazine, and any similar printed publication other than a publication or a book described in tariff item No. 9812.00.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*; and

(b) an audio cassette that relates to the publication referred to in paragraph (a) and that accompanies that publication when it is submitted to the Canada Post Corporation or a customs officer.

### EVIDENCE OF REGISTRATION

3. Where a person, who is registered, supplies a prescribed publication, the supply is deemed to be made in Canada under [Section 143.1] of the *Excise Tax Act*. In such cases, the regulations state that evidence of registration must be shown to enable the publication to be imported into Canada without attracting additional tax.

4. The *Publications Supplied by a [Registrant] Regulations* require suppliers who are registered for the GST to show evidence of registration on publications sent to Canada by mail or courier.

5. Evidence of registration means that at least one of the options for displaying the supplier's GST number as outlined below must be chosen by the registrant:

(a) the person's registration number must be shown

(1) in the masthead of the publication, or on one of the first five pages of the publication if the masthead is not within the first five pages,

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### INTERPRÉTATION

1. La *Loi sur la taxe d'accise* et les règlements qui en découlent, notamment le *Règlement sur la fourniture de publications par un [inscrit]*, définissent une publication visée et énoncent les procédures que doit suivre un inscrit pour fournir une preuve d'inscription lorsqu'il importe une telle publication au Canada.

2. Pour l'application de l'[article 143.1] de la Loi, est un bien meuble corporel

a) tout livre, journal, périodique, revue et toute autre publication semblable, à l'exception d'une publication ou d'un livre dénommé au numéro tarifaire 9812.00.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*;

b) toute audiocassette relative à une publication visée à l'alinéa a) qui accompagne celle-ci au moment où elle est remise à la Société canadienne des postes ou à un agent des douanes.

### PREUVE D'INSCRIPTION

3. Lorsqu'une personne, qui est inscrite, fournit une publication visée, la fourniture est réputée être effectuée au Canada aux termes de l'[article 143.1] de la *Loi sur la taxe d'accise*. Dans de tels cas, le règlement dispose qu'une preuve d'inscription doit être montrée pour que la publication puisse être importée au Canada sans qu'une taxe supplémentaire soit imposée.

4. Le *Règlement sur la fourniture de publications par un [inscrit]* exige que les fournisseurs qui sont inscrits aux fins de la TPS indiquent une preuve d'inscription sur les publications envoyées au Canada par la poste ou par messagerie.

5. L'obligation de montrer une preuve d'inscription signifie que l'inscrit doit choisir au moins une des options ci-dessous pour indiquer le numéro de TPS du fournisseur :

a) soit le numéro d'inscription de la personne à l'un des endroits suivants :

(1) dans la cartouche de la publication ou sur l'une des cinq premières pages de la publication si la cartouche ne se trouve pas dans ces pages,

(2) on the back cover of the publication if the address of the person appears on that cover, or

(3) on the mailing label affixed to the publication;

(b) the person's registration number on the packaging of the publication or on a separate document that accompanies the publication, when it is submitted to the Canada Post Corporation or a customs officer; or

(c) where the person does not have a registration number at the time the publication is mailed or sent by courier, evidence on a separate document that accompanies the publication when it is submitted to the Canada Post Corporation or a customs officer that the person has applied for a registration number.

6. Publications showing a GST registration number will be released, regardless of the value of the shipment. In this case, the GST should not be collected at the time of importation on these publications, because it has already been collected by the supplier for direct payment to the Department. It should be noted of the fact that shipments of publications brought into the country, other than by mail through Canada Post Corporation, valued at less than \$20 may be released without a completed *Canada Customs Coding Form B 3*; whereas shipments valued at more than \$20 must be accompanied by a completed Form B 3 and a cargo control document.

#### REQUIREMENT TO REGISTER

7. Under subsection 240(4) of the *Excise Tax Act*, a resident or non-resident person, whether through an employee, an agent, or by means of advertising directed at the Canadian market, is deemed to be carrying on a business in Canada, where that person:

(a) solicits orders for the supply of prescribed tangible personal property; or

(b) offers to supply prescribed tangible personal property that will be sent by mail or courier to the recipient of the supply at an address in Canada.

(2) à l'endos de la publication, lorsque l'adresse de la personne y est indiquée,

(3) sur l'étiquette d'envoi apposée à la publication;

b) soit, lorsque la publication est confiée à la Société canadienne des postes ou à un agent des douanes, le numéro d'inscription de la personne sur l'emballage de la publication ou sur un document qui y est annexé;

c) soit, lorsque la personne n'a pas de numéro d'inscription au moment de la mise à la poste de la publication ou de son envoi par messagerie, un document, annexé à la publication confiée à la Société canadienne des postes ou à un agent des douanes, établissant que la personne a présenté une demande d'inscription.

6. Les publications indiquant un numéro d'inscription aux fins de la TPS seront dédouanées, quelle que soit la valeur de l'expédition. Dans ce cas, la TPS ne devrait pas être perçue sur ces publications au moment de l'importation parce qu'elle a déjà été perçue à l'avance par le fournisseur pour paiement direct au Ministère. Il importe de souligner que les expéditions de publications importées par des moyens autres que par la poste, par l'entremise de la Société canadienne des postes, et d'une valeur inférieure à 20 \$ peuvent être dédouanées sans qu'il soit nécessaire de remplir un *Formulaire de codage B 3 de Douanes Canada*; les expéditions d'une valeur de plus de 20 \$ doivent être accompagnées d'un formulaire B 3 rempli et d'un document de contrôle du fret.

#### OBLIGATION DE S'INSCRIRE

7. En vertu du paragraphe 240(4) de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne résidente ou non résidente est réputée exploiter une entreprise au Canada lorsque, par l'intermédiaire d'un salarié ou d'un mandataire ou au moyen d'une publicité s'adressant au marché canadien, cette personne :

a) fait des démarches pour obtenir des commandes de biens meubles corporels visés par règlement; ou

b) offre de fournir des biens meubles corporels visés par règlement qui seront envoyés à un acquéreur, par la poste ou par messenger, à une adresse au Canada.



8. Prescribed tangible personal property includes: books, newspapers, and any similar printed publication, as well as an audio cassette that relates to a publication and that accompanies the publication when it is sent to Canada.

9. Subject to paragraph 10 of these guidelines, all residents or non-residents soliciting sales in Canada of imported publications are required to be registered, to collect the GST on these publications, and to remit that tax to the Department just as if they were a person carrying on business in Canada.

10. Persons shipping publications to Canada are not required to register for GST purposes if:

(a) the person's global revenues do not exceed the small suppliers' threshold of \$30,000 (Canadian); or

(b) the person does not, in Canada, solicit orders for, or offer to supply, publications that will be sent to Canada by mail or courier to the recipient of the supply at an address in Canada.

11. A publication supplied by a resident or non-resident person, who is registered, sent by mail or courier to the recipient at an address in Canada, is deemed to be a supply made in Canada. Therefore, the GST is payable at the time of sale rather than at the time of importation.

#### NO EVIDENCE OF REGISTRATION

12. According to section 7 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*, where no evidence of registration is provided, publications included in a shipment valued at \$20 or less are non-taxable only if the supplier of the publications is not required to register for GST purposes.

13. If the publications do not otherwise qualify for non-taxable importation, and the supplier is required to register and has not done so, the publications are taxable, **regardless of value**. In these circumstances, the goods are specifically described in the *Mail and Courier Imports (GST) Regulations* as goods that are not granted relief under section 7 of Schedule VII to the *Excise Tax*

June 9, 1995

8. Les biens meubles corporels visés par règlement comprennent les livres, journaux et toute autre publication semblable, ainsi que toute audiocassette relative à une publication qui accompagne celle-ci au moment où elle est envoyée au Canada.

9. Sous réserve du paragraphe 10 des présentes lignes directrices, tous les résidents et les non-résidents qui font des démarches pour obtenir des ventes au Canada de publications importées sont tenus d'être inscrits, de percevoir la TPS sur ces publications et de verser la taxe au Ministère comme s'ils étaient des personnes exploitant une entreprise au Canada.

10. Les personnes qui expédient des publications au Canada ne sont pas tenues de s'inscrire aux fins de la TPS si :

a) l'ensemble de leurs recettes ne dépasse pas le seuil de 30 000 \$ (canadiens) fixé pour les petits fournisseurs; ou

b) la personne ne fait pas, au Canada, de démarches pour obtenir des commandes de publications, ni n'offre de fournir des publications qui seront envoyées au Canada par la poste ou par messenger à l'acquéreur de la fourniture à une adresse au Canada.

11. Une publication fournie, par la poste ou par messenger, par une personne résidente ou non résidente qui est inscrite, à un acquéreur à une adresse au Canada est réputée être une fourniture effectuée au Canada. Par conséquent, la TPS est payable au moment de la vente plutôt qu'au moment de l'importation.

#### AUCUNE PREUVE D'INSCRIPTION

12. Aux termes de l'article 7 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, lorsqu'aucune preuve d'inscription n'est fournie, les publications incluses dans une expédition d'une valeur de 20 \$ ou moins ne sont pas taxables seulement si le fournisseur des publications n'est pas tenu d'être inscrit aux fins de la TPS.

13. Si les publications ne sont pas autrement admissibles à titre d'importations non taxables, et si le fournisseur est tenu de s'inscrire et ne l'a pas fait, les publications sont taxables, **quelle que soit leur valeur**. Dans de tels cas, les marchandises sont expressément décrites dans le *Règlement sur les importations par courrier ou messenger (TPS)* comme étant des marchandises auxquelles

Le 9 juin 1995

... 5

*Act.* For example, a book valued at \$10 (Canadian) exported to Canada by mail or courier, will be assessed the GST on the full \$10 value of the book.

l'exonération prévue aux termes de l'article 7 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* n'est pas accordée. Par exemple, un livre d'une valeur de 10 \$ (canadiens) exporté au Canada par la poste ou par messenger fera l'objet d'une cotisation de TPS sur la valeur intégrale du livre, soit 10 \$.

## POSTAL AND COURIER IMPORTS REMISSION ORDERS

14. The *Postal Imports Remission Order* and the *Courier Imports Remission Order* provide for the remission of customs duties and excise taxes paid or payable on goods imported by mail or courier, and having a value for duty not exceeding \$20. As stated in paragraph 12, the benefit of GST non-taxable status is also contained in section 7 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*. The *Postal Imports Remission Order* and *Courier Imports Remission Order* do not provide relief from the GST for books, newspapers, periodicals and other similar publications of any value where the supplier is required to register but refuses to do so.

## DÉCRETS DE REMISE VISANT LES IMPORTATIONS PAR LA POSTE ET PAR MESSAGER

14. Le *Décret de remise visant les importations par la poste* et le *Décret de remise visant les importations par messenger* prévoient la remise des droits de douane et des taxes d'accise payés ou payables sur des marchandises importées par la poste ou par messenger et dont la valeur en douane ne dépasse pas 20 \$. Comme il est indiqué au paragraphe 12, le statut non taxable est également prévu à l'article 7 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*. Le *Décret de remise visant les importations par la poste* et le *Décret de remise visant les importations par messenger* ne prévoient aucun allègement de la TPS pour les livres, les journaux, les périodiques et autres publications semblables de quelque valeur que ce soit lorsque le fournisseur est tenu de s'inscrire mais refuse de le faire.

## GST EXEMPTIONS

15. The following describes the conditions where the GST is non-taxable on publications:

### Gift Exemptions

16. Gifts of publications are subject to the GST and are valued for GST purposes at the price such publications would normally be sold to consumers on the retail market. The exception is:

(a) when the gift tariff item No. 9816.00.00 applies;

(b) gift publications from registered foreign suppliers where the suppliers' GST registration number is shown in the prescribed manner.

## EXCEPTIONS RELATIVES À LA TPS

15. Voici une description des cas où la TPS ne s'applique pas aux publications :

### Exemptions pour cadeaux

16. Les cadeaux de publications sont assujettis à la TPS et leur valeur taxable est le prix auquel les publications seraient normalement vendues au détail à des consommateurs. Les exceptions sont :

a) les publications visées par les dispositions du numéro tarifaire 9816.00.00 concernant les cadeaux;

b) les cadeaux de publications provenant de fournisseurs étrangers inscrits lorsque le numéro d'inscription du fournisseur apparaît de la manière prescrite.

## Lending Libraries

17. Publications from foreign lending libraries, which are provided for no charge and subject to return under customs supervision within 60 days, are classified under tariff item No. 98.12. Goods classified under this tariff item are non-taxable under section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*.

## Publications of the UN, NATO and their Specialized Agencies

18. Publications of the United Nations or the North Atlantic Treaty Organization or any of their specialized agencies are classified as duty free under tariff item No. 98.12 and are non-taxable under section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*, regardless of the identity or status of the importer or exporter. A list of these organizations is included in Appendix A.

## Exempt Organizations

19. Certain Orders-in-Council and other Acts of Parliament provide relief from taxation on importations by foreign missions, international organizations and certain members of their personnel. Please refer to the Memoranda D 21 series for more information.

## Government of a Province or Territory

20. Publications imported by provincial and territorial government departments and bodies are not subject to the GST. Lists of eligible provincial government departments, Crown corporations, boards, commissions and agencies are appended to GST Memorandum 18.2, *Provincial Governments*. These lists are subject to change and verification of the lists may be obtained from any Revenue Canada Tax Services office.

## Registered Charities

21. Publications imported by a charity in Canada, as defined in subsection 123(1) of the *Excise Tax Act*, which have been donated to that charity are non-taxable under section 4 of Schedule VII to that Act.

## Bibliothèques de prêt

17. Les publications provenant de bibliothèques de prêt à l'étranger, qui sont fournies gratuitement et doivent être retournées sous la supervision des douanes dans les 60 jours, sont classées sous le numéro tarifaire 98.12. Aux termes de l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, les marchandises classées sous ce numéro ne sont pas taxables.

## Publications de l'ONU, de l'OTAN et de leurs agences spécialisées

18. Les publications des Nations Unies, de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord ou de l'une ou l'autre de leurs agences spécialisées sont classées sous le numéro tarifaire 98.12 et ne sont pas taxables aux termes de l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, sans égard à l'identité ou au rang de l'importateur ou de l'exportateur. Une liste de ces organisations figure à l'annexe A.

## Organisations exemptées

19. Certains décrets et certaines lois du Parlement exonèrent de la taxe les importations de missions étrangères, d'organisations internationales et de certains membres de leur personnel. Pour plus d'information, vérifier la série des mémoires D21.

## Gouvernement d'une province ou d'un territoire

20. Les publications importées par les ministères ou organismes des gouvernements provinciaux ou territoriaux ne sont pas assujetties à la TPS. Une liste des ministères, des sociétés d'État, des conseils, des commissions et des agences admissibles des gouvernements provinciaux est annexée au Mémoire de la TPS 18.2, *Gouvernements provinciaux*. Ces listes peuvent être modifiées; une vérification des listes peut être obtenue de tout bureau de Services fiscaux de Revenu Canada.

## Organismes de bienfaisance enregistrés

21. Les publications importées par un organisme de bienfaisance, au sens donné au paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d'accise*, qui représentent des dons à l'organisme sont non taxables aux termes de l'article 4 de l'annexe VII de cette Loi.



## Tourism

22. Printed matter that is to be made available to the general public, without charge, for the promotion of tourism is non-taxable under section 3 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* if:

(a) it is imported by or on the order of a foreign government or an agency or representative of a foreign government; or

(b) it is imported by a board of trade, chamber of commerce, municipal or automobile association or similar organization to which it was supplied for no consideration, other than shipping and handling charges.

## CUSTOMS DOCUMENTATION

### Postal Importations of Publications

23. Shipments of publications to Canada by mail must contain a customs declaration which describes the goods and provides the value of the publication. Where a foreign publisher is registered to collect the GST, the registration number should also be shown on the customs declaration. All publications which display their registration number will be released from customs without additional payment of taxes.

24. Where there is no evidence of registration on the publication, customs will assess the applicable GST based on the value shown on the customs declaration. A *Customs Postal Import Form*, Form E 14, which shows the amount of GST payable, will be attached to the mail item.

25. The Canada Post Corporation, upon delivery of the mail item, is required to collect the duties and GST before releasing the mail item to the addressee. In addition, a \$5 fee will be assessed on all dutiable and/or taxable mail items to recover costs.

26. Further information concerning postal importations may be found in Memorandum D5-1-1, *Customs International Mail Processing System*.

## Tourisme

22. Les imprimés destinés à la publicité touristique et qui sont mis gratuitement à la disposition du grand public ne sont pas taxables aux termes de l'article 3 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* si :

a) ils sont importés par ou au nom d'un gouvernement étranger ou par une agence ou un représentant d'un gouvernement étranger; ou

b) ils sont importés par une chambre de commerce, une association municipale ou d'automobilistes ou une organisation similaire à qui ils étaient fournis sans frais autre que les frais d'envoi ou de manutention.

## DOCUMENTS DES DOUANES

### Importations de publications par la poste

23. Les expéditions de publications au Canada par la poste doivent contenir une déclaration en douane qui décrit les marchandises et donne la valeur de la publication. Lorsqu'un éditeur étranger est inscrit et doit percevoir la TPS, le numéro d'inscription devrait également être indiqué sur la déclaration en douane. Toutes les publications qui indiquent un numéro d'inscription seront dédouanées sans paiement additionnel de taxes.

24. Lorsqu'il n'y a aucune preuve d'inscription sur la publication, les douanes établiront une cotisation pour la TPS applicable selon la valeur indiquée sur la déclaration en douane. Un formulaire E 14, *Formule douanière des importations postales*, indiquant le montant de la TPS payable sera annexé à l'envoi.

25. Au moment de la livraison de l'envoi, la Société canadienne des postes est tenue de percevoir les droits et la TPS avant de remettre l'envoi au destinataire. En outre, des frais de 5 \$ sont exigés pour tous les envois assujettis aux droits ou à la taxe, pour recouvrer les coûts.

26. D'autres renseignements concernant les importations postales se trouvent dans le Mémoire D5-1-1, *Système des douanes pour le traitement du courrier international*.

## Courier Importations of Publications

27. Pursuant to paragraph 14 of this Memorandum, all publications imported through a courier must be accounted for on a Form B 3 or transmitted through the Department's Customs Automated Data Exchange System (CADEX) by an approved participant.

28. Further information concerning courier importations may be found in the following Memoranda:

D8-2-16, *Courier Imports Remission Order* (for shipments valued at \$20 or less),

D17-1-2, *Low Value Commercial Goods* (for shipments valued at less than \$1,200),

D17-1-5, *Release of Commercial Goods*,

Customs Notice N-786.

## GENERAL AND OTHER INFORMATION

### Supply of Audio Cassette with Publication

29. If an audio cassette relates to a prescribed publication and accompanies that publication when it is sent to Canada, GST is to be collected by the registered supplier on both the cassette and the publication. Customs will not collect GST provided evidence of GST registration is shown in accordance with paragraph 5 of this Memorandum.

### Sample Publications

30. Shipments of sample publications are subject to GST, which will be collected at customs, and are valued for GST purposes at the price such publications would normally be sold to consumers on the retail market, except for sample publications from registered foreign suppliers where the suppliers' registration number is shown in the prescribed manner. Where no evidence of registration is provided, the GST will be assessed at time of importation.

## Importations de publications par messenger

27. Aux termes du paragraphe 14 du présent mémorandum, toutes les publications importées par l'entremise d'un messenger doivent être déclarées au moyen d'un formulaire B 3 ou par un participant approuvé au moyen du Système automatisé d'échange de données des douanes (CADEX).

28. D'autres renseignements concernant les importations par messenger se trouvent dans les mémoires suivants :

D8-2-16, *Décret de remise à l'égard d'importations par messagerie* (pour les expéditions d'une valeur de 20 \$ ou moins),

D17-1-2, *Marchandises commerciales de faible valeur* (pour les expéditions d'une valeur inférieure à 1 200 \$),

D17-1-5, *Mainlevée des marchandises commerciales*,

Avis des douanes N-786.

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET AUTRES

### Fourniture d'une audiocassette avec une publication

29. Si une audiocassette se rapporte à une publication visée par règlement et accompagne celle-ci au moment où elle est envoyée au Canada, le fournisseur inscrit doit percevoir la TPS tant sur la cassette que sur la publication. Les douanes ne percevront pas la TPS si une preuve d'inscription aux fins de la TPS est indiquée conformément au paragraphe 5 du présent Mémoire.

### Échantillons de publications

30. Les expéditions d'échantillons de publications sont assujetties à la TPS, qui sera perçue aux douanes, et leur valeur taxable est le prix auquel les publications seraient vendues au détail à des consommateurs, sauf si ces échantillons de publications proviennent de fournisseurs étrangers inscrits et que le numéro d'inscription du fournisseur est indiqué de la manière prescrite. Lorsqu'aucune preuve d'inscription n'est fournie, la TPS fera l'objet d'une cotisation au moment de l'importation.

## Publications as Part of a Membership

31. Canadian residents may apply for membership in a foreign association. Part of the benefit of this membership may be a publication that is of insignificant value in relation to the consideration for the membership, but which is included in a total price paid for the membership. If this is the case, the membership could qualify as an exempt supply under section 17 of Part VI of Schedule V to the *Excise Tax Act*.

32. If the membership qualifies as an exempt supply under section 17 of Part VI of Schedule V to the Act, or the non-resident association is not carrying on a business in Canada, publications which are supplied as part of these memberships is taxable, if the value of the shipment is over \$20. Publications valued \$20 or less are non-taxable under the provisions of section 7 of Schedule VII to the Act.

33. If the publication is of significant value in relation to the consideration for membership (generally considered to be 30% or more), then the membership would not qualify as an exempt supply. In this case, the foreign association would be required to determine whether they would be required to register and collect GST on the value of the membership. To obtain additional information on the requirements for registration, refer to GST Memorandum 6.3, *Imported Publications*, and the GST Guide entitled, *Non-Resident Suppliers of Publications*.

## CONTACTS

34. For more information concerning GST registration, please contact one of the offices listed below:

Revenue Canada  
Regional Excise/GST Office  
490-4800 Kingsway  
Burnaby BC V5H 4J2  
(604) 666-4664

Revenue Canada  
District Excise/GST Office  
2nd floor  
215 Eugenie Street West  
Windsor ON N8X 2X7  
(519) 250-2900

## Publications incluses dans un droit d'adhésion

31. Il arrive que des résidents du Canada demandent à adhérer à une association étrangère. Parmi les avantages d'une telle adhésion, il peut y avoir une publication fournie gratuitement ou pour une contrepartie négligeable par rapport à la contrepartie du droit d'adhésion, mais qui est incluse dans le prix total payé pour le droit d'adhésion. Si c'est le cas, le droit d'adhésion serait admissible à titre de fourniture exonérée aux termes de l'article 17 de la partie VI de l'annexe V de la *Loi sur la taxe d'accise*.

32. Si le droit d'adhésion est admissible à titre de fourniture exonérée aux termes de l'article 17 de la partie VI de l'annexe V de la Loi, ou si l'association étrangère n'exploite pas une entreprise au Canada, les publications qui sont fournies comme faisant partie du droit d'adhésion sont taxables si la valeur de l'expédition excède 20 \$. Les publications d'une valeur de 20 \$ ou moins ne sont pas taxables en vertu des dispositions de l'article 7 de l'annexe VII de la Loi.

33. Si la publication a une valeur considérable par rapport à la contrepartie du droit d'adhésion (généralement considéré être 30 % ou plus), le droit d'adhésion n'est pas admissible à titre de fourniture exonérée. Dans un tel cas, l'association étrangère aurait à déterminer si elle est tenue de s'inscrire et de percevoir la TPS sur la valeur du droit d'adhésion. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les exigences liées à l'inscription, veuillez consulter le Mémoire D5-1-13, *Publications importées*, et le guide de la TPS intitulé *Renseignements à l'intention des fournisseurs de publications non résidents*.

## PERSONNES-RESSOURCES

34. Pour obtenir plus de renseignements concernant l'inscription aux fins de la TPS, veuillez communiquer avec un des bureaux ci-dessous :

Revenu Canada  
Bureau de district de  
l'accise — TPS  
Bureau 490, 4800, Kingsway  
Burnaby BC V5H 4J2  
(604) 666-4664

Revenu Canada  
Bureau de district de  
l'accise — TPS  
215, rue Eugénie ouest  
2<sup>e</sup> étage  
Windsor ON N8X 2X7  
(519) 250-2900



Revenue Canada  
District Excise/GST Office  
4th floor  
Selkirk House  
555-4th Avenue S.W.  
Calgary AB T2P 2L2  
(403) 292-6990

Revenue Canada  
District Excise/GST Office  
7th floor  
1730 St. Laurent Boulevard  
P.O. Box 8257  
Ottawa ON K1G 3H7  
(613) 990-8584

Revenu Canada  
Bureau de district de  
l'accise — TPS  
Selkirk House  
555-4th Avenue S.W.  
4<sup>e</sup> étage  
Calgary AB T2P 2L2  
(403) 292-6990

Revenu Canada  
Bureau de district de  
l'accise — TPS  
1730, boulevard St-Laurent  
7<sup>e</sup> étage  
C.P. 8257  
Ottawa ON K1G 3H7  
(613) 990-8584

Revenue Canada  
District Excise/GST Office  
4th floor  
280 Broadway Avenue  
P.O. Box 1022  
Winnipeg MB R3C 2W2  
(204) 983-4525

Revenue Canada  
District Excise/GST Office  
9th floor  
375 University Avenue  
Toronto ON M5G 2J5  
(416) 954-0473

Revenu Canada  
Bureau de district de  
l'accise — TPS  
280, avenue Broadway  
4<sup>e</sup> étage  
C.P. 1022  
Winnipeg MB R3C 2W2  
(204) 983-4525

Revenu Canada  
Bureau de district de  
l'accise — TPS  
375, avenue University  
9<sup>e</sup> étage  
Toronto ON M5G 2J5  
(416) 954-0473

Revenue Canada  
District Excise/GST Office  
580 Main Street  
P.O. Box 6865  
Station A  
Saint John NB E2L 4S3  
(506) 636-4909

Revenue Canada  
District Excise/GST Office  
2695 Dutch Village Road  
P.O. Box 2900  
Halifax NS B3L 4N5  
(902) 426-1975

Revenu Canada  
Bureau de district de  
l'accise — TPS  
580, rue Main  
C.P. 6865  
Succursale A  
Saint John NB E2L 4S3  
(506) 636-4909

Revenu Canada  
Bureau de district de  
l'accise — TPS  
2695, chemin Dutch Village  
C.P. 2900  
Halifax NS B3L 4N5  
(902) 426-1975

35. For more information concerning importations by mail or courier, please contact:

Postal, Courier and LVS Division  
Customs Border Service  
Revenue Canada  
Ottawa ON K1A 0L5  
(613) 954-7131

35. Pour obtenir d'autres renseignements concernant les importations par la poste ou par messenger, veuillez communiquer avec la :

Division des opérations postales, des messageries et des EFV  
Services frontaliers des douanes  
Revenu Canada  
Ottawa ON K1A 0L5  
(613) 954-7131

APPENDIX

ANNEXE

## APPENDIX

**THE UNITED NATIONS, THE NORTH ATLANTIC TREATY  
ORGANIZATION AND THEIR SPECIALIZED AGENCIES**

ECA	Economic Commission for Africa
ECE	Economic Commission for Europe
ECLAC	Economic Commission for Latin America and the Caribbean
ESCAP	Economic and Social Commission for Asia and the Pacific
ESCWA	Economic and Social Commission for Western Asia
FAO	The Food and Agricultural Organization
GATT	General Agreement on Tariffs and Trade
IAEA	International Atomic Energy Agency
IBRD	International Bank of Reconstruction and Development (World Bank Group)
ICAO	International Civil Aviation Organization
IDA	International Development Association (World Bank Group)
IFAD	International Fund for Agricultural Development
IFC	International Finance Corporation (World Bank Group)
ILO	International Labour Organization
IMF	International Monetary Fund
IMCO	Inter-intergovernmental Maritime Consultative Organization
IN-STRAW	International Research and Training Institute for the Advancement of Women
ITU	International Telecommunications Union
NATO	North Atlantic Treaty Organization
UNCHS	United Nations Centre for Human Settlements (HABITAT)
UNC-TAD	UN Conference on Trade and Development
UNDP	UN Development Programme
UNDRO	Office of the United Nations Disaster Relief Coordinator
UNESC	UN Economic and Social Council
UNEP	UN Environment Programme
UNESCO	UN Educational, Scientific and Cultural Organization
UNFPA	UN Fund for Population Activities
UNGA	UN General Assembly
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees
UNICEF	United Nations Children's Fund
UNIDO	UN Industrial Development Organization
UNICJ	UN International Court of Justice
UNITAR	UN Institute for Training and Research
UNSC	UN Security Council
UNRWA	UN Works Relief Agency for Palestinian Refugees in the Near East
UNU	UN University
UPU	Universal Postal Union
WFP	World Food Programme
WHO	World Health Organization
WIPO	World Intellectual Property Organization
WMO	World Meteorological Organization
WTO	World Trade Organization



## ANNEXE

# LES NATIONS UNIES, L'ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD ET LEURS AGENCES SPÉCIALISÉES

CEA	Commission économique pour l'Afrique
CEE	Commission économique pour l'Europe
CEALC	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes
CESAP	Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique
CESAO	Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale
OAA	Organisation pour l'alimentation et l'agriculture
GATT	Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
AIEA	Agence internationale de l'énergie atomique
BIRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Groupe de la Banque mondiale)
OACI	Organisation de l'Aviation civile internationale
AID	Association internationale de développement (Groupe de la Banque mondiale)
FIDA	Fonds international de développement agricole
SFI	Société financière internationale (Groupe de la Banque mondiale)
OIT	Organisation internationale du travail
FMI	Fonds monétaire international
OICNM	Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime
IIRFPF	Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme
UIT	Union internationale des télécommunications
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
CNUEH	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat)
CNUCD	Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement
PNUD	Programme des Nations Unies pour le développement
BCNUSCC	Bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe
CESNU	Conseil économique et social des Nations Unies
PNUE	Programme des Nations Unies pour l'environnement
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
FNUP	Fonds des Nations Unies pour la population
AGNU	Assemblée générale des Nations Unies
HCNUR	Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance
ONUDI	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel
CIJNU	Cour internationale de Justice des Nations Unies
INUFR	Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche
CSNU	Conseil de sécurité des Nations Unies
OSTNU	Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient
UNU	Université des Nations Unies
UPU	Union postale universelle
PAM	Programme alimentaire mondial
OMS	Organisation mondiale de la Santé
OMPI	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle
OMM	Organisation météorologique mondiale
OMC	Organisation mondiale du commerce

## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Postal, Courier and Low Value Shipment Division
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Excise Tax Act</i> (as amended by Bill C-62) subsections 143.1 and 240(4) sections 212-216 of Division III and Schedule VII
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 7980-1
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> Interim Memorandum D5-1-13, March 8, 1991
<b>OTHER REFERENCES —</b> <i>Customs Act</i> , section 101 D8-2-2, <i>Postal Imports Remission Order</i> D8-2-16, <i>Courier Imports Remission Order</i>

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Division des opérations postales, des messageries et des envois de faible valeur
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur la taxe d'accise</i> (modifiée par le projet de loi C-62) article 143.1 et paragraphe 240(4) articles 212 à 216 de la section III et annexe VII
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 7980-1
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> Mémoire intérimaire D5-1-13, le 8 mars 1991
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> <i>Loi sur les douanes</i> , article 101 D8-2-2, <i>Décret de remise visant les importations par la poste</i> D8-2-16, <i>Décret de remise à l'égard d'importations par messagerie</i>

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

June 9, 1995

Le 9 juin 1995





Canada Border  
Services Agency

Agence des services  
frontaliers du Canada

Ottawa, December 9, 2008

# MEMORANDUM D5-2-2

---

## **In Brief**

### **INTERNATIONAL MAIL DESTINED FOR CANADIAN FORCES POST OFFICES**

This memorandum outlines and explains the movement and processing of international mail destined for Canadian Forces post offices (CFPOs). The delivery address for Canadian military personnel in paragraph 4 has been updated.



Printed in Canada

**Canada**







Ottawa, December 9, 2008

# MEMORANDUM D5-2-2

## INTERNATIONAL MAIL DESTINED FOR CANADIAN FORCES POST OFFICES

This memorandum outlines and explains the movement and processing of international mail destined for Canadian Forces post offices.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The Canadian Forces maintains Canadian Forces post offices (CFPOs) at its Canadian and overseas bases to provide postal services to Canadian Forces personnel, their dependents and civilians affiliated with the Canadian Forces. CFPOs are Canadian post offices that are authorized and regulated by the *Canada Post Corporation Act*.

#### CFPO Mail Processing

2. Inbound CFPO mail arriving by commercial air carriers is presented to Canada Post facilities at the point of arrival and handled in the normal manner. CFPO mail arriving by military aircraft will be taken by the Department of National Defence from Trenton, Ontario, to the international mail facility in Mississauga and presented to Canada Post. Canada Post will submit the mail items to the Canada Border Services Agency (CBSA) for processing.

3. Duties and taxes do not apply to CFPO mail that is destined to Canadian military bases outside Canada because the mail is transhipped "in bond" by the military to the overseas base. A Form E14, *CBSA Postal Import Form*, should not be produced for these shipments.

4. Canadian military personnel living outside Canada who expect to receive mail from a foreign country should indicate their delivery address as follows:

PO Box [appropriate 5000 series number] Stn Forces  
Belleville ON K8N 5W6

#### CFPO Contact

5. For any questions regarding Canadian Forces mail processing, please contact the Canadian Forces postal services at 613-995-5129.

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Postal Program and Postal Review Unit  
Commercial Border Policy Division  
Border and Compliance Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Canada Post Corporation Act*

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D5-2-2, October 29, 2008

**HEADQUARTERS FILE –**

7975-13

**OTHER REFERENCES –**

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada

## RÉFÉRENCES

### BUREAU DE DIFFUSION –

Unité du programme du courrier et de la révision  
du programme du courrier  
Division de la politique frontalière commerciale  
Direction des programmes de l'observation et  
de la frontière

### RÉFÉRENCES LÉGALES –

*Loi sur la Société canadienne des postes*

### CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D5-2-2, le 29 octobre 2008

### DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

7975-13

### AUTRES RÉFÉRENCES –

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du  
Canada sont offerts dans les deux langues officielles.







Ottawa, le 9 décembre 2008

# MÉMORANDUM D5-2-2

## COURRIER INTERNATIONAL DESTINÉ AUX BUREAUX DE POSTE DES FORCES CANADIENNES

Le présent mémorandum énonce et explique le mouvement et le traitement du courrier international destiné aux bureaux de poste des Forces canadiennes.

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les Forces canadiennes ont des bureaux de poste des Forces canadiennes (BPFC) dans leurs bases au Canada et à l'étranger afin de fournir un service postal à leurs membres et leurs personnes à charge, ainsi qu'aux civils associés aux Forces canadiennes. Les BPFC sont des bureaux de poste canadiens autorisés et régis par la *Loi sur la Société canadienne des postes*.

#### Traitement du courrier des BPFC

2. Le courrier des BPFC acheminé au Canada par transporteur commercial aérien est présenté aux installations de Postes Canada au point d'arrivée et y est traité de la façon habituelle. Le courrier des BPFC qui arrive par aéronef militaire est transporté par le ministère de la Défense nationale, de Trenton (Ontario) au centre du courrier international de Mississauga, où il est présenté à Postes Canada. Postes Canada remet ensuite le courrier à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) qui en assure le traitement.

3. Le courrier des BPFC destiné aux bases militaires canadiennes établies à l'extérieur du Canada est exempt de droits et de taxes étant donné qu'il est transbordé « sous douane » par les autorités militaires jusqu'à la base d'outre-mer. Le formulaire E14, *Formulaire de l'ASFC des importations postales*, ne doit pas être présenté pour ces expéditions.

4. Le personnel militaire canadien qui habite à l'extérieur du Canada et qui s'attend à recevoir du courrier d'un pays étranger doit indiquer son adresse de livraison de la façon suivante :

CP [le numéro de série 5000 approprié] Succ Forces  
Belleville ON K8N 5W6

#### Point de contact pour les BPFC

5. Pour toute question sur le traitement du courrier par les Forces canadiennes, veuillez communiquer avec les services postaux des Forces canadiennes au 613-995-5129.





Ottawa, le 9 décembre 2008

# MÉ MORANDUM D5-2-2

---

## En résumé

### COURRIER INTERNATIONAL DESTINÉ AUX BUREAUX DE POSTE DES FORCES CANADIENNES

Le présent mémorandum énonce et explique le mouvement et le traitement du courrier international destiné aux bureaux de poste des Forces canadiennes. L'adresse de livraison pour le personnel militaire canadien dans le paragraphe 4 a été révisée.



Imprimé au Canada



# MEMORANDUM D6-2-2

Ottawa, February 21, 1997

Ottawa, le 21 février 1997

## SUBJECT

## OBJET

### REFUND OF DUTIES

### REMBOURSEMENT DES DROITS

This Memorandum outlines and explains the policy and procedures for the refund of customs duties. The coding and processing of Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, can be found in Memorandum D17-2-1, *Coding of Adjustment Request Forms*, and Memorandum D17-2-2, *Processing of Adjustment Request Forms*.

Ce mémorandum énonce et explique la politique et les procédures qui régissent le remboursement des droits de douane. Le codage et le traitement du formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, sont décrits dans le Mémorandum D17-2-1, *Codage des formules de demande de rajustement*, et dans le Mémorandum D17-2-2, *Traitement des formules de demande de rajustement*.

### TABLE OF CONTENTS

### TABLE DES MATIÈRES

	Page		Page
<b>Legislation</b>	3	<b>Législation</b>	3
<i>Customs Act</i>	3	<i>Loi sur les douanes</i>	3
<b>Regulations</b>	9	<b>Règlement</b>	9
<i>Regulations Respecting the Refunds of Duties on Imported Goods</i>	9	<i>Règlement concernant le remboursement des droits payés sur des marchandises importées</i>	9
Part I – Goods That Have Suffered Damage, Deterioration or Destruction	10	Partie I – Marchandises endommagées, détériorées ou détruites	10
Part II – Goods Deficient in Quantity	12	Partie II – Marchandises en quantité inférieure	12
Part III – Goods of Inferior Quality	14	Partie III – Marchandises de qualité inférieure	14
Part III.1 – Goods Imported From a NAFTA Country Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under NAFTA Was Made at the Time of Accounting	16	Partie III.1 – Marchandises importées d'un pays ALÉNA sans demande du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA au moment de la déclaration en détail	16
Part III.2 – Goods Imported From Israel or Another CIFTA Beneficiary Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under CIFTA Was Made at the Time of Accounting	16	Partie III.2 – Marchandises importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI sans demande du traitement tarifaire préférentiel au moment de la déclaration en détail	16
Part IV – Duties Overpaid or Paid in Error	17	Partie IV – Paiement de droits excédentaire ou erroné	17

... 2



	Page		Page
Part V – Goods That Are Defective, Are of Inferior Quality or Are Not the Goods Ordered and That Have Been Disposed of or Exported	18	Partie V – Marchandises défectueuses, de qualité inférieure, ou différentes des marchandises commandées et qui ont été cédées, ou exportées	18
Part VII – Reduction of Amount of Refund	20	Partie VII – Réduction du montant des remboursements	20
Effects of the Goods and Services Tax Legislation	20	Effets de la législation relative à la taxe sur les produits et services	20
<b>Guidelines and General Information</b>	20	<b>Lignes Directrices et Renseignements Généraux</b>	20
Part I – Goods That Have Suffered Damage, Deterioration, or Destruction	21	Partie I – Marchandises endommagées, détériorées ou détruites	21
Part II – Goods Deficient in Quantity	23	Partie II – Marchandises en quantité inférieure	23
Part III – Goods of Inferior Quality	25	Partie III – Marchandises de qualité inférieure	25
Part III.1 – Goods Imported From a NAFTA Country Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under NAFTA Was Made at the Time of Accounting	26	Partie III.1 – Marchandises importées d'un pays ALÉNA sans demande du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA au moment de la déclaration en détail	26
Part III.2 – Goods Imported From Israel or Another CIFTA Beneficiary Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under CIFTA Was Made at the Time of Accounting	27	Partie III.2 – Marchandises importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI sans demande du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de la déclaration en détail	27
Part IV – Duties Overpaid or Paid in Error	29	Partie IV – Paiement de droits excédentaire ou erroné	29
Part V – Goods That Are Defective, Are of Inferior Quality or Are Not the Goods Ordered and That Have Been Disposed of or Exported	30	Partie V – Marchandises défectueuses, de qualité inférieure, ou différentes des marchandises commandées et qui ont été cédées, ou exportées	30
Part VI – Diverted Goods	32	Partie VI – Marchandises réaffectées	32
Interest	33	Intérêts	33
Penalties	33	Pénalités	33
Time Limit for Submission of Documents	34	Délais accordés pour présenter les documents	34
Appendix A – Form K11, <i>Certificate of Damaged Goods</i>		Annexe A – Formulaire K11, <i>Certificat de marchandises avariées</i>	
Appendix B – Form E15, <i>Certificate of Destruction/Exportation</i>		Annexe B – Formulaire E15, <i>Certificat de destruction/exportation</i>	

## Legislation

### Customs Act

The definition of "duties" in 2(1) reads:

"duties" means any duties or taxes levied on imported goods under the *Customs Tariff*, the *Excise Tax Act*, the *Excise Act*, the *Special Import Measures Act* or any other law relating to customs, but, for the purposes of subsection 3(1), paragraphs 58(2)(b), 62(1)(b) and 65(1)(b), sections 69 and 73, and subsections 74(1), 75(2), 76(1) and 82(1), does not include taxes levied under Part IX of the *Excise Tax Act*;

74.(1) Subject to this section, section 75 and any regulations made under section 81, the Minister may grant to any person who paid duties on imported goods pursuant to this Act a refund of the whole or part of the duties paid thereon where

(a) they have suffered damage, deterioration or destruction at any time from the time of shipment to Canada to the time of release;

(b) the quantity released is less than the quantity in respect of which duties were paid;

(c) they are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid;

(c.1) the goods were imported from a NAFTA country but no claim for preferential tariff treatment under NAFTA was made in respect of those goods at the time they are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5);

(c.11) the goods were imported from Israel or another CIFTA beneficiary but no claim for preferential tariff treatment under CIFTA was made in respect of those goods at the time they are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5);

## Législation

### Loi sur les douanes

Au paragraphe 2(1), le terme «droits» est défini comme suit :

«droits» Les droits ou taxes imposés, en vertu du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou de tout autre texte de législation douanière, sur les marchandises importées. En sont exclues, pour l'application du paragraphe 3(1), des alinéas 58(2)b), 62(1)b) et 65(1)b), des articles 69 et 73, et des paragraphes 74(1), 75(2), 76(1) et 82(1), les taxes imposées en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

74.(1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, de l'article 75 et des règlements d'application de l'article 81, le ministre peut accorder à la personne qui, conformément à la présente loi, a payé des droits sur des marchandises importées le remboursement total ou partiel de ces droits dans les cas suivants :

a) elles ont été endommagées, détériorées ou détruites entre leur expédition vers le Canada et la date de leur dédouanement;

b) elles ont été dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés;

c) elles sont de qualité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés;

c.1) les marchandises ont été importées d'un pays ALÉNA, mais n'ont pas fait l'objet d'une demande de traitement préférentiel de l'ALÉNA au moment de leur déclaration en détail en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5);

c.11) les marchandises ont été importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI, mais n'ont pas fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de leur déclaration en détail en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5);

(c.2) duties have been overpaid or paid in error on the goods for any reason, other than

(i) an erroneous determination as to the origin of goods imported from a NAFTA country for which preferential tariff treatment under NAFTA is claimed,

(ii) an erroneous determination as to the origin of goods imported from Israel or another CIFTA beneficiary for which preferential tariff treatment under CIFTA is claimed,

(iii) an erroneous determination of tariff classification,

(iv) an erroneous appraisal of value for duty; or

(v) the existence of the circumstances described in paragraph (c.1) or (c.11); or

(d) duties have been overpaid or paid in error on the goods for any reason, other than an erroneous determination of tariff classification or erroneous appraisal of value for duty or an erroneous determination as to the origin of goods imported from the United States.

(1.1) For greater certainty, where the circumstances described in paragraph (1)(c.1) or (c.11) exist, a request for a re-determination of origin may not be made under subsection 60(1) as applied by subsection 57.2(3.1) or (5).

(1.2) The operation of paragraph (1)(d) is suspended during the period in which paragraphs (1)(c.1) and (c.2) are in force.

(2) No refund shall be granted under paragraphs (1)(a) to (c) in respect of a claim unless written notice of the claim and the reason therefor is given to an officer within the prescribed time.

c.2) elles ont fait l'objet d'un paiement de droits excédentaires ou erroné, sauf dans les cas suivants :

(i) il y a eu erreur dans la détermination de l'origine de marchandises importées d'un pays ALÉNA et ayant fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA,

(ii) il y a eu erreur dans la détermination de l'origine de marchandises importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI et ayant fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI,

(iii) il y a eu erreur de classement tarifaire,

(iv) il y a eu erreur d'appréciation de la valeur en douane,

(v) les droits excédentaires ont été payés dans les circonstances mentionnées à l'alinéa c.1) ou c.11).

d) elles ont fait l'objet d'un paiement de droits excédentaires ou erroné pour une raison autre qu'une erreur de classement tarifaire ou d'appréciation de la valeur en douane ou qu'une erreur de détermination d'origine lorsqu'elles sont importées des États-Unis.

(1.1) Il est entendu que, dans les circonstances prévues à l'alinéa (1)c.1)c.11), il ne peut être procédé à la révision de la détermination de l'origine prévue aux paragraphes 60(1) et 57.2(3.1) ou (5).

(1.2) L'alinéa (1)d) est inopérant tant que les alinéas (1)c.1) et c.2) sont en vigueur.

(2) L'octroi d'un remboursement réclamé en vertu des alinéas (1)a) à c) est subordonné à un avis écrit motivé de réclamation adressé à l'agent dans le délai réglementaire.

(3) No refund shall be granted under subsection (1) in respect of a claim unless

(a) the person making the claim affords an officer reasonable opportunity to examine the goods in respect of which the claim is made or otherwise verify the reason for the claim; and

(b) an application for the refund, including such evidence in support of the application as may be prescribed, is made to an officer in the prescribed manner and in the prescribed form containing the prescribed information within

(i) in the case of an application for a refund under paragraph (1)(a), (b), (c), (c.11), (c.2) or (d), two years after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5), and

(ii) in the case of an application for a refund under paragraph (1)(c.1), one year after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5).

(4) A denial of an application for a refund under paragraph (1)(c.1) on the ground that the goods on which the claimant has paid duties are not eligible for preferential tariff treatment under NAFTA because the goods are not eligible for such tariff treatment under the regulations made pursuant to section 13 of the *Customs Tariff* at the time they are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of this Act shall, for the purposes of this Act, be treated as if it were a re-determination of origin under subsection 60(3) as applied by subsection 57.2(3.1).

(4.1) A denial of an application for a refund under paragraph (1)(c.11) on the ground that the goods on which the claimant has paid duties are not eligible for preferential tariff treatment under CIFTA because the goods are not eligible for such tariff treatment under the regulations made pursuant to section 13 of the *Customs Tariff* at the time they are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of this Act shall, for the purposes of this Act, be treated as if it were a re-determination of origin under subsection 60(3) as applied by subsection 57.2(5).

(3) L'octroi d'un remboursement réclamé en vertu du paragraphe (1) est subordonné à la condition que :

a) d'une part, le réclamant donne à l'agent toute possibilité de visiter les marchandises en cause ou, d'une façon générale, d'apprécier les motifs de la réclamation;

b) d'autre part, soit adressée à l'agent une demande de remboursement, présentée selon les modalités et assortie des justificatifs réglementaires, et établie en la forme, ainsi qu'avec les renseignements réglementaires dans le délai ci-après suivant la déclaration en détail des marchandises en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5):

(i) deux ans, pour les réclamations dans les cas prévus à l'alinéa (1)a), b), c), c.2), c.11), ou d),

(ii) un an, pour les réclamations dans les cas prévus à l'alinéa (1)c.1).

(4) Pour l'application de la présente loi, est assimilé à la révision de la détermination de l'origine prévue aux paragraphes 60(3) et 57.2(3.1) le rejet de la demande dans les cas prévus à l'alinéa (1)c.1) pour le motif que les marchandises sur lesquelles le demandeur a payé des droits ne sont pas passibles, aux termes des règlements d'application de l'article 13 du *Tarif des douanes*, du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA au moment de leur déclaration en détail en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5).

(4.1) Pour l'application de la présente loi, est assimilé à la révision de la détermination de l'origine prévue aux paragraphes 60(3) et 57.2(5) le rejet de la demande dans les cas prévus à l'alinéa (1)c.11) pour le motif que les marchandises sur lesquelles le demandeur a payé des droits ne sont pas passibles, aux termes des règlements d'application de l'article 13 du *Tarif des douanes*, du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de leur déclaration en détail en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5).



(5) For greater certainty, a denial of an application for a refund under paragraph (1)(c.1) or (c.11) on the basis that complete or accurate documentation has not been provided or on any ground other than the ground specified in subsection (4) or (4.1), as the case may be, shall not, for the purposes of this Act, be treated as if it were a re-determination of origin under this Act.

(6) The granting of a refund under paragraph (1)(c.1) or (c.11) shall, for the purposes of this Act, other than section 66, be treated in the same manner as if it were a re-determination of origin under subsection 60(3) as applied by subsection 57.2(3.1) or (5), as the case may be.

74.1 The Minister may grant a refund of duties under paragraph 74(1)(d) in respect of imported goods on which the customs duties are reduced or removed by a retroactive order of the Governor in Council made pursuant to sections 68 and 136 or 129 and 136 of the *Customs Tariff* if, notwithstanding the limitation period described in paragraph 74(3)(b), an application for the refund is made before July 1, 1992.

75. (1) Subject to sections 78 and 79, the amount of any abatement or refund granted under section 73 or 74 shall be determined in accordance with such regulations as the Governor in Council may make prescribing the methods of determining the amount and the classes of cases to which such determinations apply.

(2) Where the quantity of imported goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid and no refund of duties has been granted in respect of the deficient quantity, an officer may, in such circumstances as may be prescribed and at the request of the person by whom the duties were paid, apply any duties paid in respect of the deficient quantity of the goods to any duties that become due on the deficient quantity if any portion thereof is subsequently imported by the same importer or owner.

76. (1) Subject to any regulations made under section 81, the Minister may, in such circumstances as may be prescribed, grant to any person by whom duties were paid on imported goods that are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered, a refund of the whole or part of the duties paid thereon if the goods have, subsequently to the importation, been disposed of in a

(5) Il est entendu que le rejet de la demande dans les cas prévus à l'alinéa (1)c.1) ou c.11) pour le motif que la documentation fournie est incomplète ou inexacte ou pour un motif autre qu'un motif précisé au paragraphe (4) ou (4.1) n'est pas, pour l'application de la présente loi, assimilé à la révision de la détermination de l'origine aux termes de la présente loi.

(6) L'octroi de la réclamation dans les cas prévus à l'alinéa (1)c.1) ou c.11) est assimilé, pour l'application de la présente loi, — à l'exclusion de l'article 66 —, à la détermination de l'origine aux termes des paragraphes 60(3) et 57.2(3.1) ou (5).

74.1 Le ministre peut, en vertu de l'alinéa 74(1)d), accorder un remboursement de droits à l'égard de marchandises importées pour lesquelles les droits de douane ont été réduits ou supprimés par l'application d'un décret rétroactif pris par le gouverneur en conseil en vertu des articles 68 et 136 ou 129 et 136 du *Tarif des douanes* si, par dérogation au délai mentionné à l'alinéa 74(3)b), la demande de remboursement est présentée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1992.

75. (1) Sous réserve des articles 78 et 79, le montant des abattements ou remboursements accordés en vertu de l'article 73 ou 74 est établi conformément aux règlements pris par le gouverneur en conseil pour régir son mode de calcul et la détermination des catégories de cas assujetties à ce calcul.

(2) Dans les circonstances prévues par règlement et à la demande de la personne par ou pour qui ont été payés les droits sur des marchandises importées et dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement, sans octroi de remboursement pour les manquants, l'agent peut imputer le trop-perçu sur les droits applicables aux importations ultérieures de telles marchandises par l'intéressé.

76. (1) Sous réserve des règlements d'application de l'article 81, le ministre peut, dans les circonstances prévues par règlement, accorder à une personne le remboursement de tout ou partie des droits qu'elle a payés sur des marchandises importées qui, d'une part, sont défectueuses, de qualité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement ou différentes des marchandises commandées et, d'autre part, après leur

manner acceptable to the Minister at no expense to Her Majesty in right of Canada or exported.

(2) Subsections 74(2) and (3) and 75(1) apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of refunds under this section.

77. (1) Subject to this section, where duties have been paid on imported goods and before any use is made of the goods in Canada other than by their incorporation into other goods the goods or the other goods into which they have been incorporated are

(a) sold or otherwise disposed of to a person who would have been entitled to obtain release of the goods free of duty or at a reduced rate of duty, or

(b) diverted to a use that would have entitled a person to obtain release of the goods free of duty or at a reduced rate of duty,

the Minister may make a refund to the person by whom the duties were paid, in an amount equal to the difference between the duties paid thereon and the duties, if any, that would have been payable on the goods if at the time the goods were released they had been released to the person to whom they were sold or otherwise disposed of or released for the use to which they were diverted.

(2) For the purposes of subsection (1), "duties" does not include duties or taxes levied under the *Excise Tax Act*, the *Excise Act* or the *Special Import Measures Act*.

(3) No refund shall be granted under this section unless an application for the refund, supported by such evidence as the Minister may require, is made to an officer in the prescribed manner and in the prescribed form containing the prescribed information within two years after the goods are accounted for pursuant to subsection 32(1), (3) or (5).

78. In such circumstances as may be prescribed, where merchantable scrap, waste or by-products result from the destruction or disposal of goods or from the incorporation of goods into other goods, the amount of any abatement or refund that is granted in respect of

importation, ont reçu, sans frais pour Sa Majesté du chef du Canada, des destinations acceptables pour le ministre ou ont été réexportées.

(2) Les paragraphes 74(2) et (3) et 75(1) s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, aux remboursements visés au présent article.

77. (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, le ministre peut accorder à une personne un remboursement de droits qu'elle a payés sur des marchandises importées qui n'ont encore reçu au Canada aucune utilisation autre que leur incorporation à d'autres marchandises, dans les cas où celles-ci ou celles-là sont :

a) soit vendues ou cédées à une personne qui aurait eu droit à leur dédouanement en franchise ou à un taux réduit;

b) soit affectées à un usage qui aurait ouvert le droit à leur dédouanement en franchise ou à un taux réduit.

Le montant du remboursement est égal à la différence entre les droits payés sur les marchandises et les droits éventuels dont elles auraient été passibles si leur dédouanement s'était effectué au profit de l'acheteur ou du cessionnaire, ou en vue de l'usage auquel elles ont été affectées.

(2) Les droits ou taxes visés dans la *Loi sur la taxe d'accise*, la *Loi sur l'accise* et la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ne sont pas compris parmi les droits visés au paragraphe (1).

(3) L'octroi d'un remboursement en vertu du présent article est subordonné à la condition que, dans les deux années suivant la déclaration en détail des marchandises faite selon le paragraphe 32(1), (3) ou (5), soit adressée à l'agent une demande à cet effet, présentée selon les modalités réglementaires, assortie des justificatifs exigés par le ministre et établie en la forme, ainsi qu'avec les renseignements, déterminés par celui-ci.

78. Dans les circonstances prévues par règlement, le montant des abattements ou remboursements accordés en vertu de la présente loi pour des marchandises en raison de leur destruction, de leur incorporation à d'autres marchandises ou d'une

such goods under this Act by virtue of the destruction, disposal or incorporation into other goods shall be reduced by an amount determined in the prescribed manner.

79. Where circumstances exist that render it difficult to determine the exact amount of any abatement or refund that should be granted in respect of goods under this Act, the Minister may, with the consent of the person claiming the abatement or refund, grant to that person, in lieu thereof, a specific sum, the amount of which shall be determined by the Minister.

79.1 For the purposes of sections 78 and 79, an abatement or refund does not include a rebate or refund of any amount paid in respect of tax levied under Part IX of the *Excise Tax Act*.

80. (1) Any person who is granted a refund of duties (other than amounts in respect of duty levied under the *Special Import Measures Act*) under section 74, 76, 77 or 79 shall be granted, in addition to the refund, interest on the refund at the prescribed rate for the period beginning on the ninety-first day after the day an application for the refund is received in accordance with paragraph 74(3)(b) or subsection 77(3), as the case may be, and ending on the day the refund is granted.

(2) Any person who is granted a refund under section 74, 76 or 79 of an amount in respect of duty levied under the *Special Import Measures Act* shall be granted, in addition to the refund, interest on the refund at the prescribed rate in respect of each month or fraction of a month in the period beginning on the ninety-first day after the day an application for the refund is received in accordance with paragraph 74(3)(b) and ending on the day the refund is granted.

80.1 (1) Notwithstanding subsection 80(1), any person who, under paragraph 74(1)(d), is granted a refund of duties on imported goods on which the customs duties are reduced or removed by a retroactive order of the Governor in Council made pursuant to sections 68 and 136 or 129 and 136 of the *Customs Tariff* shall be granted, in addition to the refund, interest at the prescribed rate for the period beginning on the day after the day the duties were paid and ending on the day the refund is granted, calculated on the amount of the refund.

February 21, 1997

destination particulière subit, lorsque cette destruction, incorporation ou destination donne lieu à des résidus, déchets ou sous-produits vendables, une réduction déterminée selon les modalités réglementaires.

79. En cas de difficulté pour établir le montant exact d'un abattement ou remboursement réclamé en vertu de la présente loi, le ministre peut accorder au réclamant, avec le consentement de celui-ci, une somme en tenant lieu, dont le ministre détermine le montant.

79.1 Les remboursements de montants payés au titre de la taxe perçue en application de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* ne sont pas compris parmi les abattements et remboursements visés aux articles 78 et 79.

80. (1) Les bénéficiaires de remboursements de droits (sauf les montants afférents aux droits imposés en application de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*) prévus aux articles 74, 76, 77 ou 79 reçoivent, en plus des remboursements, des intérêts au taux réglementaire, calculés sur ces remboursements pour la période commençant le quatre-vingt-onzième jour suivant la réception de la demande de remboursement prévue à l'alinéa 74(3)b) ou au paragraphe 77(3) et se terminant le jour de l'octroi des remboursements.

(2) Les bénéficiaires de remboursements, prévus aux articles 74, 76 ou 79, de montants afférents aux droits imposés en application de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* reçoivent, en plus des remboursements, des intérêts au taux réglementaire, calculés sur le remboursement pour chaque mois ou fraction de mois de la période commençant le quatre-vingt-onzième jour suivant la réception de la demande de remboursement prévue à l'alinéa 74(3)b) et se terminant le jour de l'octroi du remboursement.

80.1 (1) Malgré le paragraphe 80(1), quiconque reçoit, en vertu de l'alinéa 74(1)d), un remboursement de droits en raison de la réduction ou de la suppression des droits de douane en application d'un décret rétroactif pris par le gouverneur en conseil en vertu des articles 68 et 136 ou 129 et 136 du *Tarif des douanes* reçoit, en plus du remboursement, des intérêts au taux réglementaire, calculés sur le remboursement pour la période commençant le lendemain du versement des droits et se terminant le jour de l'octroi du remboursement.

Le 21 février 1997



(2) Any person who, before the coming into force of this section, was granted a refund under paragraph 74(1)(d) of duties on imported goods on which the customs duties are reduced or removed by a retroactive order of the Governor in Council referred to in subsection (1) shall be granted interest on the refund in an amount calculated in the manner set out in that subsection, less any interest already granted on the refund.

### Regulations

#### REGULATIONS RESPECTING THE REFUND OF DUTIES ON IMPORTED GOODS

##### Short Title

1. These Regulations may be cited as the *Refund of Duties Regulations*.

##### Interpretation

2. In these Regulations,

“Act” means the *Customs Act*; (*Loi*)

“carrier” means a person who transports imported goods; (*transitaire*)

“competent authority” means an official of the Government of Canada, an official of any municipal or provincial government, an insurance adjuster or a marine surveyor whose duties include the examination or inspection of goods that are the subject of a refund under these Regulations; (*autorité compétente*)

“qualified appraiser” means a person who is qualified by virtue of his experience, business, occupation or profession to appraise goods that are the subject of a refund under these Regulations and to estimate their loss in value; (*appréciateur qualifié*)

“region” means any of the following regions for which there is a regional office of the Department of National Revenue, namely,

(a) Atlantic,

(b) Quebec,

(c) Northern Ontario,

(d) Southern Ontario,

(2) Les personnes qui, avant l'entrée en vigueur du présent article, ont reçu un remboursement de droits en vertu de l'alinéa 74(1)d) en raison de la réduction ou de la suppression des droits de douanes en application d'un décret rétroactif visé au paragraphe (1), reçoivent en outre des intérêts déterminés de la manière prévue au paragraphe (1), moins ceux qui leur ont déjà été versés à l'égard du remboursement.

### Règlement

#### RÈGLEMENT CONCERNANT LE REMBOURSEMENT DES DROITS PAYÉS SUR DES MARCHANDISES IMPORTÉES

##### Titre abrégé

1. *Règlement sur le remboursement des droits.*

##### Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«appréciateur qualifié» Personne qui, en raison de son expérience, son entreprise, son occupation ou sa profession, est qualifiée pour apprécier les marchandises faisant l'objet d'un remboursement en vertu du présent règlement et pour évaluer la perte de valeur subie. (*qualified appraiser*)

«autorité compétente» Fonctionnaire du gouvernement du Canada ou de toute administration provinciale ou municipale, expert d'assurances ou inspecteur de navire dont les fonctions comprennent la visite ou l'inspection des marchandises faisant l'objet d'un remboursement en vertu du présent règlement. (*competent authority*)

«Loi» La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

«région» L'une ou l'autre des régions suivantes pour lesquelles il existe un bureau régional du ministère du Revenu national :

a) Atlantique;

b) Québec;

c) Nord de l'Ontario;

d) Sud de l'Ontario;



(e) Prairie, and

(f) Pacific. (*région*)

e) Prairies;

f) Pacifique. (*region*)

«transitaire» Personne qui transporte les marchandises importées. (*carrier*)

## PART I

### GOODS THAT HAVE SUFFERED DAMAGE, DETERIORATION OR DESTRUCTION

#### *Application*

3. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(a) of the Act of duties paid on goods that have suffered damage, deterioration or destruction at any time from the time of shipment to Canada to the time of release.

#### *Notice*

4. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons therefor shall be given to an officer within

(a) three days after the release of perishable goods; and

(b) two years after the release of non-perishable goods.

5. Revoked

#### *Evidence in Support of Application*

6. An application for a refund of duties shall be supported by

(a) a written statement by any carrier, any operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop or any competent authority having knowledge of the circumstances, time and place of the damage, deterioration or destruction suffered by the goods, giving the particulars thereof or, where such a statement cannot be obtained, a written statement by a competent authority certifying that the goods suffered damage, deterioration or destruction before they were released; and

## PARTIE I

### MARCHANDISES ENDOMMAGÉES, DÉTÉRIORÉES OU DÉTRUITES

#### *Application*

3. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)a) de la Loi, des droits payés sur des marchandises endommagées, détériorées ou détruites entre la date de leur expédition vers le Canada et la date de leur dédouanement.

#### *Avis*

4. L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement des droits doit être adressé à l'agent :

a) dans les trois jours qui suivent le dédouanement, dans le cas de marchandises périssables;

b) dans les deux ans qui suivent le dédouanement, dans le cas de marchandises non périssables.

5. Abrogé

#### *Justificatifs*

6. La demande de remboursement des droits doit être accompagnée :

a) d'une attestation écrite provenant de tout transitaire, exploitant d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage, d'une boutique hors taxe ou de toute autorité compétente qui est au courant des circonstances dans lesquelles, du moment auquel et du lieu où les marchandises ont été endommagées, détériorées ou détruites, et donnant tous les détails utiles, ou s'il est impossible d'obtenir cette attestation, d'une attestation écrite provenant d'une autorité compétente qui certifie que les marchandises ont été endommagées, détériorées ou détruites avant leur dédouanement;

*(b) documentation in the form of*

(i) an appraisal by a qualified appraiser verifying the loss in value of the goods as a result of the damage, deterioration or destruction of the goods,

(ii) a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the damage, deterioration or destruction of the goods, or

(iii) a commitment of payment from the carrier or the carrier's insurers given to the importer or owner of the goods and showing the amount of compensation given for the loss in value of the goods.

*Amount of Refund*

7. The amount of a refund of duties shall be

(a) in the case of perishable goods or brittle goods such as crockery, china, glass and glassware, an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that 85 per cent of the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods;

(b) in the case of sugar or any saccharine product on which duty is determined according to the polarimetric test and that has suffered damage or deterioration from salt water, an amount equal to the difference between

(i) the duties paid on the goods, and

(ii) the duties that would be payable if, after the percentage of polarization of the goods is determined, there is deducted from that percentage an amount equal to five times the percentage of salt present in that portion of the water found in the damaged goods that is in excess of the water found in samples of undamaged goods, as certified in writing by an officer authorized to test such samples; and

*b) de l'un des documents suivants :*

(i) une appréciation fournie par un appréciateur qualifié, confirmant la perte de valeur subie par les marchandises du fait qu'elles ont été endommagées, détériorées ou détruites,

(ii) une copie de tout document, notamment une note de crédit du vendeur, indiquant le montant accordé pour compenser l'endommagement, la détérioration ou la destruction des marchandises,

(iii) un engagement de paiement provenant du transitaire ou des assureurs de celui-ci, fourni à l'importateur ou au propriétaire des marchandises et indiquant le montant de la compensation accordée pour la perte subie.

*Montant du remboursement*

7. Le montant du remboursement des droits accordé est calculé comme étant :

a) dans le cas de marchandises périssables ou fragiles telles que la faïence, la porcelaine, le verre et la verrerie, la fraction des droits payés sur les marchandises qui est égale au rapport entre 85 pour 100 de la perte de valeur subie par les marchandises et la valeur en douane de ces marchandises;

b) dans le cas du sucre ou de tout produit saccharin pour lequel les droits sont déterminés d'après le test de polarimétrie et qui a été endommagé ou détérioré par de l'eau salée, le montant égal à la différence entre les droits suivants :

(i) les droits payés sur les marchandises,

(ii) les droits qui seraient exigibles si, après la détermination du pourcentage de polarisation des marchandises, il en était déduit une quantité égale à cinq fois le pourcentage de sel présent dans l'excédent d'eau dans les marchandises endommagées sur la quantité d'eau dans les échantillons de marchandises similaires non endommagées, selon une attestation par écrit d'un agent autorisé à effectuer des tests de ce genre;

(c) in the case of any other goods, an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods.

*Classes of Goods in Respect of Which and Circumstances Where No Refunds Shall Be Granted*

8. No refund of duties shall be granted in respect of

(a) goods for which there is a manufacturer's or producer's recommended shelf life period or allowable storage-before-use period if the goods have suffered damage or deterioration by reason of the expiration of that period; or

(b) iron or steel or any manufacture thereof that has suffered damage or deterioration by reason of rust.

PART II

GOODS DEFICIENT IN QUANTITY

*Application*

9. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(b) of the Act of duties paid on goods where the quantity of goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid.

*Notice*

10. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons therefor shall be given to an officer within two years after the release of the goods.

11. Revoked

c) dans le cas de toute autre marchandise, la fraction des droits payés sur les marchandises qui est égale au rapport entre la perte de valeur subie par les marchandises et la valeur en douane de ces marchandises.

*Catégories de marchandises et circonstances ne donnant pas droit à un remboursement*

8. Aucun remboursement n'est accordé pour les droits payés sur :

a) des marchandises pour lesquelles le fabricant ou le producteur a recommandé une durée limite de conservation ou d'entreposage avant utilisation et qui ont été endommagées ou détériorées en raison de l'expiration de la durée de conservation ou d'entreposage recommandée;

b) du fer ou de l'acier ou tout produit fabriqué à partir de ces métaux qui a été endommagé ou détérioré par la rouille.

PARTIE II

MARCHANDISES EN QUANTITÉ INFÉRIEURE

*Application*

9. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)b) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui ont été dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés.

*Avis*

10. L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement des droits doit être adressé à l'agent dans les deux ans suivant le dédouanement des marchandises.

11. Abrogé

*Evidence in Support of Application*

12. An application for a refund of duties shall be supported by

(a) a copy of any document providing evidence of the actual quantity of the goods shipped to Canada together with a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the value of the goods short-shipped;

(b) a written statement by the carrier of the goods verifying the deficiency in quantity of the goods, where the deficiency occurred because the goods were lost or went astray while in the course of transit outside Canada, and explaining the circumstances under which the goods were lost or went astray; or

(c) a written statement by the carrier or operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop verifying the deficiency in quantity of the goods, where the goods were lost or stolen after the goods were reported to an officer under section 12 of the Act and while the goods were in the custody of the carrier or operator, as the case may be.

*Amount of Refund*

13. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid; and

(b) the duties payable on the quantity of goods actually released.

*Classes of Goods in Respect of Which and Circumstances Where No Refunds Shall Be Granted*

14. No refund of duties shall be granted in respect of goods that were lost or stolen after they were reported under section 12 of the Act in circumstances where the carrier thereof is liable under section 20 of the Act to pay the duties thereon or an operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop is liable under section 28 of the Act to pay the duties thereon.

*Justificatifs*

12. La demande de remboursement des droits doit être accompagnée :

a) d'une copie de tout document indiquant la quantité réelle des marchandises expédiées au Canada accompagnée d'une copie de tout document, notamment une note de crédit du vendeur, indiquant le montant accordé pour compenser la valeur des marchandises expédiées en moins;

b) d'une attestation écrite provenant du transitaire des marchandises, confirmant qu'il manque des marchandises, si ce manque est dû au fait que des marchandises ont été perdues ou égarées pendant leur transit à l'extérieur du Canada, et expliquant les circonstances dans lesquelles les marchandises ont été perdues ou égarées;

c) d'une attestation écrite provenant du transitaire ou de l'exploitant d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage ou d'une boutique hors taxes et confirmant qu'il manque des marchandises, si des marchandises ont été perdues ou volées après avoir été déclarées à un agent conformément à l'article 12 de la Loi et pendant qu'elles étaient sous la garde du transitaire ou de l'exploitant, selon le cas.

*Montant du remboursement*

13. Le montant du remboursement des droits doit être égal à la différence entre les droits suivants :

a) les droits payés;

b) les droits exigibles sur la quantité de marchandises réellement dédouanées.

*Catégories de marchandises et circonstances ne donnant pas droit à un remboursement*

14. Aucun remboursement n'est accordé pour les droits payés sur des marchandises qui sont perdues ou volées après avoir été déclarées en vertu de l'article 12 de la Loi, si le transitaire, en vertu de l'article 20 de la Loi, ou l'exploitant d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage ou d'une boutique hors taxes, en vertu de l'article 28 de la Loi, est redevable des droits applicables.



*Circumstances Where Unpaid  
Refund May Be Applied to  
Duties That Become Due*

15. In accordance with subsection 75(2) of the Act, where the quantity of imported goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid and no refund of duties has been granted in respect of the deficient quantity, an officer may, where the goods were deficient in quantity before their arrival in Canada, at the request of the person by whom the duties were paid, apply any duties paid in respect of the deficient quantity of the goods to any duties that become due on the deficient quantity if any portion thereof is subsequently imported by the same importer or owner, on condition that the person submits to the officer a written statement as described in paragraph 12(a) or (b).

PART III

GOODS OF INFERIOR QUALITY

*Application*

16. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c) of the Act of duties paid on goods that are of a quality inferior to that in respect of which the duties were paid.

*Notice*

17. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons therefor shall be given to an officer within

(a) three days after the release of perishable goods; and

(b) two years after the release of non-perishable goods.

18. Revoked

*Evidence in Support of Application*

19.(1) Subject to subsection (2), an application for a refund of duties shall be supported by a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the difference between the value of the goods in respect of

*Circonstances dans lesquelles un remboursement  
non payé peut être appliqué aux droits qui  
deviennent exigibles*

15. À la demande de la personne qui a payé les droits sur des marchandises importées et dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement, sans octroi de remboursement pour les manquants, si les marchandises manquaient déjà avant l'arrivée de l'expédition au Canada, l'agent peut, en vertu du paragraphe 75(2) de la Loi, imputer le trop-perçu sur les droits applicables aux importations ultérieures de telles marchandises par l'intéressé, à condition que la personne remette à l'agent l'attestation écrite visée à l'alinéa 12a) ou b).

PARTIE III

MARCHANDISES DE QUALITÉ INFÉRIEURE

*Application*

16. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c) de la Loi, des droits payés sur des marchandises de qualité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés.

*Avis*

17. L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement des droits doit être adressé à l'agent :

a) dans les trois jours qui suivent le dédouanement, dans le cas de marchandises périssables;

b) dans les deux ans qui suivent le dédouanement, dans le cas de marchandises non périssables.

18. Abrogé

*Justificatifs*

19.(1) Sous réserve du paragraphe (2), la demande de remboursement des droits doit être accompagnée d'une copie de tout document, notamment une note de crédit du vendeur, indiquant le montant accordé pour combler la différence entre la valeur des marchandises

which duties were paid and the value of the goods of inferior quality.

(2) Where a person who paid duties is unable to provide the document referred to in subsection (1) because of circumstances beyond the person's control and evidence of those circumstances is supplied, the application for a refund of duties shall be supported by

(a) a written statement of the importer indicating that the goods are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid and identifying the respect in which the quality is inferior; and

(b) an appraisal by a qualified appraiser showing the difference between the value of the goods in respect of which duties were paid and the value of the goods of inferior quality.

#### *Amount of Refund*

20. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid, and

(b) the duties payable on the value of the goods of inferior quality.

#### *Classes of Goods in Respect of Which the Circumstances Where No Refund Shall be Granted*

21. No refund of duties shall be granted in respect of

(a) goods for which there is a manufacturer's or producer's recommended shelf-life period or allowable storage-before-use period if the goods have suffered damage or deterioration by reason of the expiration of that period;

(b) iron or steel or any manufacture thereof that has suffered damage or deterioration by reason of rust.

à l'égard desquelles les droits ont été payés et la valeur des marchandises de qualité inférieure.

(2) Lorsque la personne qui a payé des droits ne peut fournir le document visé au paragraphe (1) en raison de circonstances indépendantes de sa volonté dont elle a fourni la preuve, la demande de remboursement des droits doit être accompagnée des documents suivants :

a) une attestation écrite provenant de l'importateur énonçant que les marchandises sont d'une qualité inférieure à celle des marchandises à l'égard desquelles les droits ont été payés, et indiquant en quoi les marchandises reçues sont d'une qualité inférieure;

b) une appréciation fournie par un appréciateur qualifié indiquant la différence entre la valeur des marchandises à l'égard desquelles les droits ont été payés et la valeur des marchandises de qualité inférieure.

#### *Montant du remboursement*

20. Le montant du remboursement des droits doit être égal à la différence entre les droits suivants :

a) les droits payés;

b) les droits exigibles d'après la valeur des marchandises de qualité inférieure.

#### *Catégories de marchandises et circonstances ne donnant pas droit à un remboursement*

21. Aucun remboursement n'est accordé pour les droits payés sur :

a) des marchandises pour lesquelles le fabricant ou le producteur a recommandé une durée limite de conservation ou d'entreposage avant utilisation et qui ont été endommagées ou détériorées en raison de l'expiration de la durée de conservation ou d'entreposage recommandée;

b) du fer ou l'acier ou tout produit fabriqué à partir de ces métaux qui a été endommagé ou détérioré par la rouille.

## PART III.1

GOODS IMPORTED FROM A NAFTA COUNTRY  
WHERE NO CLAIM FOR PREFERENTIAL TARIFF  
TREATMENT UNDER NAFTA WAS MADE AT THE  
TIME OF ACCOUNTING

*Application*

21.1 This part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c.1) of the Act of duties paid on goods that were imported on or after January 1, 1994 from a NAFTA country but no claim for preferential tariff treatment under NAFTA was made in respect of those goods at the time that they were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

*Evidence in Support of Application*

21.2 An application for a refund of duties shall be supported by a copy of the Certificate of Origin for the goods in respect of which the application is made.

*Amount of Refund*

21.3 The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid, and

(b) the duties payable on the goods as a result of the goods being eligible for preferential tariff treatment under NAFTA.

## PART III.2

GOODS IMPORTED FROM ISRAEL OR ANOTHER  
CIFTA BENEFICIARY WHERE NO CLAIM FOR  
PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT UNDER  
CIFTA WAS MADE AT THE TIME OF  
ACCOUNTING

*Application*

21.4 This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c.11) of the Act of duties paid on goods that were imported on or after January 1, 1997 from Israel or another CIFTA beneficiary in respect of which no claim for preferential tariff treatment under

## PARTIE III.1

MARCHANDISES IMPORTÉES D'UN PAYS ALÉNA  
SANS DEMANDE DU TRAITEMENT TARIFAIRE  
PRÉFÉRENTIEL DE L'ALÉNA AU  
MOMENT DE LA DÉCLARATION EN DÉTAIL

*Champ d'application*

21.1 La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c.1) de la Loi, des droits payés sur les marchandises qui ont été importées d'un pays ALÉNA le 1<sup>er</sup> janvier 1994 ou après cette date, mais qui n'ont pas fait l'objet d'une demande du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA au moment de leur déclaration en détail en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

*Justificatif*

21.2 La demande de remboursement doit être accompagnée d'une copie du certificat d'origine des marchandises en cause.

*Montant du remboursement*

21.3 Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits ci-dessous :

a) les droits payés;

b) les droits exigibles sur les marchandises en raison de leur admissibilité au traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA.

## PARTIE III.2

MARCHANDISES IMPORTÉES D'ISRAËL OU D'UN  
AUTRE BÉNÉFICIAIRE DE L'ALÉCI SANS  
DEMANDE DU TRAITEMENT TARIFAIRE  
PRÉFÉRENTIEL AU MOMENT DE LA  
DÉCLARATION EN DÉTAIL

*Champ d'application*

21.4 La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c.11) de la Loi, des droits payés sur les marchandises qui ont été importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI le 1<sup>er</sup> janvier 1997 ou après cette date, mais qui

CIFTA was made at the time the goods were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

n'ont pas fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de leur déclaration en détail en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

### *Evidence in Support of Application*

21.5 An application for a refund of duties shall be supported by a copy of the Certificate of Origin for the goods in respect of which the application is made.

### *Justificatif*

21.5 La demande de remboursement doit être accompagnée d'une copie du certificat d'origine des marchandises en cause.

### *Amount of Refund*

21.6 The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

### *Montant du remboursement*

21.6 Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits ci-dessous :

(a) the duties paid, and

a) les droits payés;

(b) the duties payable on the goods as a result of the goods being eligible for preferential tariff treatment under CIFTA.

b) les droits exigibles sur les marchandises en raison de leur admissibilité au traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI.

## PART IV

## PARTIE IV

### DUTIES OVERPAID OR PAID IN ERROR

### PAIEMENT DE DROITS EXCÉDENTAIRE OU ERRONÉ

#### *Application*

#### *Application*

22. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c.2) of the Act of duties that have been overpaid or paid in error for any reason, other than

22. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c.2) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui ont fait l'objet d'un paiement de droits excédentaires ou erronés, sauf dans les cas suivants :

(a) an erroneous determination as to the origin of goods imported from a NAFTA country for which preferential tariff treatment under NAFTA is claimed;

a) il y a eu erreur dans la détermination de l'origine de marchandises importées d'un pays ALÉNA et ayant fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA;

(b) an erroneous determination as to the origin of goods imported from Israel or another CIFTA beneficiary for which preferential tariff treatment under CIFTA is claimed;

b) il y a eu erreur dans la détermination de l'origine de marchandises importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI et ayant fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI;

(c) an erroneous determination of tariff classification;

c) il y a eu erreur de classement tarifaire;



(d) an erroneous appraisal of value for duty; or

(e) the existence of the circumstances described in paragraph 74(1)(c.1) or (c.11) of the Act.

23. Revoked

*Amount of Refund*

24. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the duties overpaid or paid in error.

PART V

GOODS THAT ARE DEFECTIVE, ARE OF INFERIOR QUALITY OR ARE NOT THE GOODS ORDERED AND THAT HAVE BEEN DISPOSED OF OR EXPORTED

*Application*

25. This Part applies to the granting of a refund under subsection 76(1) of the Act of duties paid on goods that are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered and that have, subsequent to their importation, been disposed of in a manner acceptable to the Minister at no expense to Her Majesty in right of Canada or exported.

*Notice*

26. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons therefor shall be given to an officer within

(a) three days after the release of perishable goods; and

(b) two years after the release of non-perishable goods.

27. Revoked

d) il y a eu erreur d'appréciation de la valeur en douane;

e) les droits excédentaires ont été payés dans les circonstances mentionnées aux alinéas 74(1)c.1) ou c.11) de la Loi.

23. Abrogé

*Montant du remboursement*

24. Le montant du remboursement accordé est égal à celui du paiement de droits excédentaires ou erroné.

PARTIE V

MARCHANDISES DÉFECTUEUSES, DE QUALITÉ INFÉRIEURE, OU DIFFÉRENTES DES MARCHANDISES COMMANDÉES ET QUI ONT ÉTÉ CÉDÉES, OU EXPORTÉES

*Application*

25. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu du paragraphe 76(1) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui, d'une part, sont défectueuses, de qualité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement ou différentes des marchandises commandées et, d'autre part, après leur importation, ont reçu, sans frais pour sa Majesté du chef du Canada, des destinations acceptables pour le ministre ou ont été exportées.

*Avis*

26. L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement doit être adressé à l'agent :

a) dans les trois jours qui suivent le dédouanement, dans le cas de marchandises périssables;

b) dans les deux ans qui suivent le dédouanement, dans le cas de marchandises non périssables.

27. Abrogé

*Evidence in Support of Application*

28. An application for a refund of duties shall be supported by

(a) a written statement by the exporter, vendor or manufacturer of the goods confirming that the goods are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered and identifying the nature of the defect or inferior quality or the goods that were actually ordered, as the case may be;

(b) a copy of any document relating to a refund or credit given by the vendor of the goods to the importer or owner, showing the amount of any refund of the purchase price or of any credit given in respect of the goods;

(c) in the case of goods of inferior quality or that are not the goods ordered, a copy of the invoice, purchase order, contract or other document that shows the goods that were actually ordered; and

(d) a copy of the prescribed form verifying the exportation or disposal of the goods.

*Amount of Refund*

29. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that the amount of the refund or credit given by the vendor is of the value for duty of the goods.

30. Revoked

31. Revoked

32. Revoked

*Justificatifs*

28. La demande de remboursement des droits doit être accompagnée :

a) d'une attestation écrite provenant du fabricant, de l'exportateur ou du vendeur des marchandises confirmant que les marchandises sont défectueuses, d'une qualité inférieure aux marchandises pour lesquelles les droits ont été acquittés, ou sont différentes des marchandises commandées, et indiquant la nature de la défectuosité ou ce en quoi les marchandises sont inférieures, ou précisant les marchandises qui ont été réellement commandées, selon le cas;

b) d'une copie de tout document relatif à un remboursement ou à un crédit accordé par le vendeur des marchandises à l'importateur ou au propriétaire et indiquant le montant de tout remboursement du prix d'achat ou de tout crédit offert pour les marchandises;

c) dans les cas de marchandises de qualité inférieure ou de marchandises différentes de celles qui ont été commandées, d'une copie de la facture, du bon de commande, du contrat ou de tout autre document sur lequel figurent les marchandises qui ont été réellement commandées;

d) d'une copie de tout document en la forme déterminée confirmant que les marchandises ont été exportées, ou cédées.

*Montant du remboursement*

29. Le montant du remboursement accordé doit représenter la même fraction des droits payés sur les marchandises que le rapport entre le montant du remboursement ou du crédit accordé par le vendeur et la valeur en douane des marchandises.

30. Abrogé

31. Abrogé

32. Abrogé

## PART VII

## REDUCTION OF AMOUNT OF REFUND

33.(1) Where merchantable scrap, waste or by-products result from the destruction or disposal of goods or the incorporation of goods into other goods in respect of which a refund of duties is to be granted under the Act, the amount of the refund shall be reduced by an amount determined by applying to the value of the merchantable scrap, waste or by-products produced the rate of duty under the *Customs Tariff* that applies on the date of production to the merchantable scrap, waste or by-products.

(2) In this section, "value" means, in respect of merchantable scrap, waste or by products,

(a) where the manufacturer or producer sold the merchantable scrap, waste or by-products in an arm's length transaction, the price thereof; or

(b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the merchantable scrap, waste or by-products in an arm's length transaction on the date the application for a refund is made to an officer at a customs office.

**Effects of the Goods and Services Tax Legislation**

Amendments to the *Customs Act* contained in the GST legislation have the effect of excluding GST from all refunds made under customs legislation. Any reference to duties in the following guidelines should be read to exclude the GST.

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

1. An application for a refund of duties must be filed at any customs office in the region where the goods were accounted for under the Act. A refund application

## PARTIE VII

RÉDUCTION DU MONTANT DES  
REMBOURSEMENTS

33.(1) Lorsque la destruction, l'incorporation ou la destination des marchandises devant faire l'objet d'un remboursement des droits en vertu de la Loi donne lieu à des rebuts, déchets ou sous-produits vendables, le montant du remboursement doit subir une réduction égale aux droits exigibles en vertu du *Tarif des douanes*, sur la valeur des rebuts, déchets ou sous-produits, à la date où ils sont produits.

(2) Pour l'application du présent article, «valeur», dans le cas de rebuts, déchets ou sous-produits vendables, s'entend :

a) du prix de vente, si le fabricant ou le producteur a vendu les rebuts, déchets ou sous-produits vendables dans une opération sans lien de dépendance;

b) dans toutes les autres circonstances, du prix auquel le fabricant ou le producteur aurait normalement vendu les rebuts, déchets ou sous-produits vendables dans une opération sans lien de dépendance à la date à laquelle la demande de remboursement est présentée à l'agent à un bureau de douane.

**Effets de la législation relative à la taxe sur les  
produits et services**

La législation relative à la TPS modifie la *Loi sur les douanes* de manière à exclure la TPS de tous les remboursements versés en vertu de la législation douanière. Par conséquent, dans les lignes directrices suivantes, le terme «droits» n'inclut pas la TPS.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. La demande de remboursement des droits doit être présentée à l'un des bureaux de douane de la région où les marchandises ont été déclarées en détail en vertu

for goods imported by mail may be filed at any customs office in Canada.

## **PART I – Goods That Have Suffered Damage, Deterioration, or Destruction**

2. In cases where the damage, deterioration, or destruction has been discovered prior to release of the goods, the written notice requirement in section 4 of the Regulations is satisfied if at or prior to the time of release, the importer/owner submits Form K11, *Certificate of Damaged Goods*, (see Appendix A to this Memorandum) for the examining customs officer's signature.

3. Form K11 is divided into two sections. The first section is to be filled out by the importer/owner before presentation to customs. The second section, the "Officer's Certificate," will be filled out by the examining customs officer or an officer in the regional Trade Administration Services (TAS) office after the filing of a refund claim by the importer/owner of the goods.

4. In cases where the damage, deterioration, or destruction is discovered after release of the goods, notice of a claim is to be written or typed in a clear, concise manner and is to refer to the transaction number of the accounting document on which release of the goods was effected.

5. Immediately upon receipt, the notice is to be date-stamped by customs and filed with the relative accounting document which will indicate that the provisions of section 4 of the Regulations have been complied with. To ensure that written notices are not being submitted merely on the presumption that there may be a discrepancy, such notices must include sufficient detail to satisfy Revenue Canada that the intention to file a refund claim is valid.

6. Written notices pertaining to goods that have suffered damage, deterioration, or destruction may be presented to any customs office within the prescribed time limits, i.e., three days for perishable goods, two years in all other instances. For the purposes of these Regulations, perishable goods are goods which are subject to speedy decay and spoilage (live animals,

de la Loi. Une demande de remboursement concernant des marchandises importées par la poste peut être présentée à tout bureau de douane au Canada.

## **PARTIE I – Marchandises endommagées, détériorées ou détruites**

2. Lorsque les dommages, la détérioration ou la destruction ont été constatés avant la mainlevée des marchandises, l'exigence prévue à l'article 4 du règlement voulant qu'un avis soit présenté est satisfaite si, au moment de la mainlevée ou avant celle-ci, l'importateur ou le propriétaire présente un formulaire K11, *Certificat de marchandises avariées* (voir l'annexe A de ce mémorandum) qui doit être signé par l'agent de douane.

3. Le formulaire K11 comporte deux parties. La première partie doit être remplie par l'importateur ou le propriétaire avant d'être présentée aux douanes. La seconde partie, le «Certificat du préposé», doit être remplie par l'agent de douane ou un agent du bureau régional des Services de l'administration des politiques commerciales une fois que la demande de remboursement aura été présentée par l'importateur ou le propriétaire des marchandises.

4. Lorsque les dommages, la détérioration ou la destruction sont découverts après la mainlevée des marchandises, un avis de réclamation doit être écrit ou dactylographié de façon claire et précise, et doit faire mention du numéro de transaction de la déclaration en détail fournie aux douanes lors de la mainlevée des marchandises.

5. Dès réception de l'avis, les douanes doivent estampiller la date et le classer avec le document de déclaration en détail correspondant, en y indiquant que les dispositions de l'article 4 du Règlement ont été respectées. Pour éviter que de tels avis ne soient produits sur de simples suppositions qu'il pourrait y avoir un écart, les avis doivent comprendre suffisamment de détails pour convaincre Revenu Canada du bien-fondé de la demande de remboursement.

6. Des avis écrits visant les marchandises qui ont été endommagées, détériorées ou détruites peuvent être soumis à n'importe quel bureau de douane à l'intérieur des délais réglementaires, soit trois jours pour les marchandises périssables et deux ans dans tous les autres cas. Aux fins du présent Règlement, les marchandises périssables sont celles qui peuvent se



fresh meat, fish, poultry, fruit and vegetables, flowers, and human plasma, etc.). The receiving customs office will date-stamp the notice and forward it to the regional customs office concerned.

7. Where the damage, deterioration, or destruction is discovered after the goods are released, notwithstanding the provisions of section 6 of the Regulations, the goods may be subject to examination by customs to permit verification of the alleged damage, deterioration, or destruction in order to establish the proper rate or amount of reduction, and to permit identification of the goods in question with those named in the invoice and accounting document. Therefore should the goods be disposed of by the importer/owner prior to approval of the refund claim by customs, the importer would be responsible for establishing the bona fides of the claim.

8. An application for refund shall be made on Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, within two years of the date of accounting of the goods under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

9. For the purpose of determining the amount of refund payable with respect to section 7(a) of the Regulations, refunds for perishable or brittle goods will be equal to 85% of the duties paid on the loss in value of the goods.

10. In the case of sugar or any saccharine products that have suffered damage or deterioration from salt water, a test will be conducted by an officer of the Foodstuffs Unit, of the Laboratory and Scientific Services Directorate of Revenue Canada in Ottawa, and the certificate referred to in paragraph 7(b)(ii) of the Regulations will be the certificate contained on Form Y15, *Request to Laboratory and Scientific Services Directorate*.

11. For information concerning goods damaged prior to release from customs, which are subsequently exported from or destroyed in Canada under customs supervision, refer to paragraphs 45 to 58 of this Memorandum.

détériorer ou pourrir rapidement (les animaux vivants, la viande fraîche, le poisson, la volaille, les fruits et légumes, les fleurs et le plasma humain, etc.). Le bureau de douane qui reçoit l'avis estampillera la date et l'enverra au bureau de douane régional intéressé.

7. Nonobstant les dispositions prévues à l'article 6 du Règlement, lorsque les dommages, la détérioration ou la destruction sont constatés après la mainlevée des marchandises, celles-ci peuvent faire l'objet d'un examen douanier qui permettra de vérifier les dommages, la détérioration ou la destruction présumés, d'établir le taux ou le montant de la réduction et aussi de comparer les marchandises dont il est question avec celles qui sont décrites sur la facture et les documents de déclaration en détail. En conséquence, si l'importateur ou le propriétaire dispose des marchandises avant que la demande de remboursement n'ait été approuvée par les douanes, l'importateur devra établir la validité de la demande.

8. Une demande de remboursement doit être présentée sur un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, dans les deux ans suivant une déclaration en détail des marchandises en vertu du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

9. Aux fins du calcul du remboursement payable en vertu du paragraphe 7a) du Règlement, les remboursements versés à l'égard des produits périssables ou fragiles correspondront à 85 % des droits payés sur la perte de valeur des marchandises.

10. Dans les cas où du sucre ou tout autre produit saccharin ont été endommagés ou détériorés par de l'eau salée, un agent de l'Unité des denrées alimentaires du Service des travaux scientifiques et de laboratoire de Revenu Canada à Ottawa, effectuera un test; le certificat mentionné à l'alinéa 7b)(ii) du Règlement sera celui qui figure sur le formulaire Y15, *Demande adressée au Service des travaux scientifiques et de laboratoire*.

11. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des marchandises endommagées avant leur mainlevée et qui sont ultérieurement exportées du Canada ou qui y sont détruites sous la surveillance des douanes, veuillez consulter les paragraphes 45 à 58 de ce mémorandum.

**PART II – Goods Deficient in Quantity**

12. Goods deficient in quantity for purposes of section 9 of the Regulations may be described as being:

(a) whole packages short, and

(b) a shortage in contents of a package or a container whereby the importer/owner has paid the applicable customs duties on a complete shipment and obtained release of the goods from customs.

13. For purposes of section 10 of the Regulations, all notices of goods being deficient in quantity are to be written or typed in a clear, concise manner and are to refer to the transaction number of the accounting documents on which release of the goods was effected.

14. Immediately upon receipt at a customs office, the notice is to be date-stamped and filed with the relative accounting document which will indicate that the provisions of section 10 of the Regulations have been complied with. To ensure that written notices are not being submitted merely on the presumption that there may be a discrepancy, such notices must include sufficient detail to satisfy Revenue Canada that the intention to file a refund claim is valid.

15. An application for refund shall be made on a Form B2, within two years of the date of accounting of the goods under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

16. A Form B2 submitted within two years of the date of accounting of the goods, when containing adequate information respecting alleged deficiency in quantity, shall be considered as meeting the written notice requirement stipulated in section 10 of the Regulations.

17. Section 15 of the Regulations provides that where a shortage of goods has occurred, the consignment may be handled as goods “entered to arrive.”

**PARTIE II – Marchandises en quantité inférieure**

12. Aux termes de l'article 9 du Règlement, les marchandises en quantité inférieure peuvent être décrites comme suit :

a) lorsqu'il manque un paquet complet de marchandises;

b) lorsque, dans un paquet ou un conteneur, il manque certaines marchandises à l'égard desquelles l'importateur ou le propriétaire a payé les droits de douane exigibles et obtenu la mainlevée.

13. Pour l'application de l'article 10 du Règlement, tous les avis ayant trait à des marchandises en quantité inférieure doivent être écrits ou dactylographiés d'une façon claire et précise et doivent faire mention du numéro de transaction des documents de déclaration en détail qui ont servi à la mainlevée des marchandises.

14. Dès réception de l'avis, les douanes doivent estampiller la date et le classer avec le document de déclaration en détail correspondant, en y indiquant que les dispositions de l'article 10 du Règlement ont été respectées. Pour éviter que de tels avis ne soient produits sur de simples suppositions qu'il pourrait y avoir un écart, les avis doivent comporter suffisamment de détails pour convaincre Revenu Canada du bien-fondé de la demande de remboursement.

15. Une demande de remboursement doit être présentée sur le formulaire B2 dans les deux ans suivant la date de la déclaration en détail des marchandises en vertu du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

16. Le formulaire B2 qui est présenté dans les deux ans suivant la déclaration en détail des marchandises et qui contient les renseignements pertinents sur le prétendu écart de quantité, est considéré comme satisfaisant l'exigence de produire un avis écrit, tel qu'il est prévu à l'article 10 du Règlement.

17. L'article 15 du Règlement stipule que lorsqu'il manque des marchandises dans une expédition donnée, celle-ci peut être traitée comme une expédition de «marchandises déclarées comme devant arriver».

18. Since applicable duty and taxes have been paid on the goods "entered to arrive," the importer/owner may account for the goods short shipped when they do arrive at customs without the payment of additional duties or taxes. The goods short shipped and accounted for as "entered to arrive" may be released from the customs office where the original shipment was accounted for as a "part lot importation."

19. Should the "short" or "entered to arrive" goods never arrive or should the importer/owner decide to cancel his original purchase order in relation to the short shipped goods, he may file a claim for refund to recover the duties paid on the goods short shipped.

20. The "entered to arrive" notation made on the original accounting document at the time of release satisfies the requirements of section 10 of the Regulations which deals with reporting the shortage to customs within the stipulated two years period.

21. When determining the merits of the claim for refund, the original accounting document will be examined to ensure that the "entered to arrive" notation is still open and has not been used to allow a "part lot importation." If the refund claim is valid, the "entered to arrive" notation on the accounting document will be cancelled by a reference to the refund claim number.

22. Shortages in the contents of packages may be handled either as "value included" transactions or as claims for refund. The procedures for obtaining release of goods short shipped as "value included" importations are set out in Memorandum D17-1-1, *Documentation Requirements for Commercial Shipments*.

18. Comme les droits et les taxes exigibles ont été acquittés à l'égard des «marchandises déclarées comme devant arriver», l'importateur ou le propriétaire peut déclarer en détail les marchandises manquantes, lorsqu'elles arrivent aux douanes, sans payer de droits et de taxes supplémentaires. Les marchandises manquantes et les «marchandises déclarées comme devant arriver» peuvent être dédouanées où l'expédition initiale a été reçue et déclarée en détail en tant «qu'importation partielle d'une quantité de marchandises».

19. Si les marchandises «manquantes» ou les «marchandises déclarées comme devant arriver» n'arrivent jamais, ou si l'importateur ou le propriétaire décide d'annuler sa commande initiale relativement aux marchandises manquantes, il peut présenter une demande de remboursement pour récupérer les droits et les taxes qu'il a déjà payés sur les marchandises qui ne sont jamais arrivées.

20. La note «marchandises déclarées comme devant arriver» inscrite sur le document de déclaration en détail initial au moment de la mainlevée répond à l'exigence prévue à l'article 10 du Règlement en ce qui a trait à la déclaration du déficit aux douanes à l'intérieur du délai de deux ans fixé.

21. Lorsqu'il s'agit de déterminer le bien-fondé d'une demande de remboursement, il importe d'examiner la déclaration en détail originale pour vérifier si la note «marchandises déclarées comme devant arriver» s'applique encore et si elle n'a pas servi à une «importation partielle d'une quantité de marchandises». Si la demande de remboursement est valable, la note «marchandises déclarées comme devant arriver» inscrite sur la déclaration en détail sera supprimée par un renvoi au numéro de la demande de remboursement.

22. Les déficits peuvent être traités comme des transactions où «la valeur est incluse» ou comme des demandes de remboursement. Les procédures à suivre pour obtenir la mainlevée de marchandises manquantes à titre d'importations dont «la valeur est incluse» sont énoncées dans le Mémorandum D17-1-1, *Exigences relatives aux documents concernant les expéditions commerciales*.



23. The notation placed on customs office copies of invoices or accounting documents, in combination with the information given by the exporter in the credit memorandum supporting the claim for refund, should contain sufficient details to clearly determine the value for duty of the short goods. For example, normal shortage claims will involve goods with individual unit prices and descriptions clearly indicated on the relevant customs invoice and accounting document.

### PART III – Goods of Inferior Quality

24. For purposes of section 17 of the Regulations, all notices of alleged inferiorities in quality are to be typed or written in a clear, concise manner and are to refer to the transaction number of the accounting document on which release of the goods was effected.

25. Immediately upon receipt, the notice is to be date-stamped by customs and filed with the relative accounting document which will indicate that the provisions of section 17 of the Regulations have been complied with. To ensure that written notices are not being submitted merely on the presumption that there may be a problem, such notices must include sufficient details to satisfy Revenue Canada that the intention to file a refund claim is valid.

26. The application for refund may be filed at any customs office in the region where the goods were released, but notices of alleged inferiorities in quality must be presented to any customs office within the prescribed time limits, i.e., three days for perishable goods, two years in all other instances. The receiving customs office will date stamp the notice and forward it to the regional customs office concerned.

27. An application for refund shall be made on a Form B2, within two years of the date of accounting of the goods under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

23. La note inscrite sur la copie des factures ou des documents de déclaration en détail destinée au bureau de douane et les renseignements fournis par l'exportateur sur la note de crédit accompagnant la demande de remboursement devraient fournir suffisamment de détails pour bien établir la valeur en douane des marchandises manquantes. C'est ainsi que, par exemple, les demandes habituelles ayant trait à des déficits visent des marchandises dont les prix sont indiqués à l'unité et dont les désignations sont clairement consignées sur la facture douanière et le document de déclaration en détail pertinents.

### PARTIE III – Marchandises de qualité inférieure

24. Pour l'application de l'article 17 du Règlement, tous les avis visant des marchandises de qualité inférieure doivent être dactylographiés ou écrits de façon claire et précise et faire mention du numéro de transaction de la déclaration en détail qui a servi à la mainlevée des marchandises.

25. Dès réception de l'avis, les douanes doivent estamper la date et le classer avec le document de déclaration en détail correspondant, en y indiquant que les dispositions de l'article 17 du Règlement ont été respectées. Pour éviter que de tels avis ne soient produits sur de simples suppositions qu'il pourrait y avoir un écart, les avis doivent comporter suffisamment de détails pour convaincre Revenu Canada du bien-fondé de la demande de remboursement.

26. La demande de remboursement peut être adressée à un bureau de douane régional où les marchandises ont été dédouanées, mais les avis visant des marchandises présumées de qualité inférieure doivent être présentés à n'importe quel bureau de douane dans les délais réglementaires, c'est-à-dire trois jours dans le cas des marchandises périssables et deux ans dans tous les autres cas. Le bureau de douane qui reçoit l'avis doit estamper la date et l'envoyer au bureau de douane régional intéressé.

27. Une demande de remboursement doit être présentée au moyen d'un formulaire B2 dans les deux années suivant la déclaration en détail des marchandises en vertu du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.



28. Notwithstanding the provisions of section 19 of the Regulations, the goods may be subject to examination by customs to permit verification of the alleged inferiority in quality, to establish the proper rate of amount of reduction, and to permit identification of the goods in question with those named in the invoice and accounting document in question. Where the goods are disposed of by the importer or owner, prior to approval of the refund claim by customs, the importer or owner will be responsible for establishing the eligibility for the refund.

**PART III.1 – Goods Imported From a NAFTA Country Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under NAFTA Was Made at the Time of Accounting**

29. For purposes of section 21.1 of the Regulations, an application for a refund under paragraph 74(1)(c.1) shall be made on Form B2, within one year of the date of accounting of the goods that were imported on or after January 1, 1994, under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

30. Under no circumstances can an importer claim a refund under paragraph 74(1)(c.1) of the *Customs Act* if the goods were accounted for under a NAFTA tariff treatment.

31. The circumstances for which an application for a refund under paragraph 74(1)(c.1), may be submitted are where:

(a) the goods were accounted for under any tariff treatment other than a NAFTA tariff treatment;

(b) a non-NAFTA tariff treatment, such as the General Preferential Tariff (GPT), was accepted under section 57.2 of the *Customs Act*; or

(c) a non-NAFTA tariff treatment was denied in favour of another non-NAFTA tariff treatment.

28. Nonobstant les dispositions de l'article 19 du Règlement, les marchandises peuvent faire l'objet d'un examen douanier pour vérifier l'infériorité présumée de la qualité, pour établir le taux ou le montant de la réduction et pour identifier les marchandises comme étant celles qui sont désignées sur la facture et le document de déclaration en détail en question. Lorsque l'importateur ou le propriétaire a disposé des marchandises avant que la demande de remboursement n'ait été approuvée par les douanes, l'importateur ou le propriétaire devra démontrer son admissibilité.

**PARTIE III.1 – Marchandises importées d'un pays ALÉNA sans demande du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA au moment de la déclaration en détail**

29. Pour l'application de l'article 21.1 du Règlement, toute demande de remboursement, selon le paragraphe 74(1)c.1), doit être faite sur un formulaire B2 et être présentée dans l'année qui suit la date de la déclaration en détail des marchandises qui ont été importées le 1<sup>er</sup> janvier 1994 ou après en vertu du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

30. Un remboursement ne peut jamais être demandé en vertu de l'alinéa 74(1)c.1) de la *Loi sur les douanes* si le traitement tarifaire de l'ALÉNA a été utilisé pour la déclaration en détail des marchandises.

31. L'une ou l'autre des circonstances dans lesquelles une demande de remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)c.1) peut être présentée sont les suivantes :

a) un traitement tarifaire autre que le traitement tarifaire de l'ALÉNA a été utilisé pour la déclaration en détail;

b) un traitement tarifaire autre que le traitement tarifaire de l'ALÉNA, tel le Tarif de préférence général (TPG), a été accepté en vertu de l'article 57.2 de la *Loi sur les douanes*;

c) un traitement tarifaire non-ALÉNA a été refusé en faveur d'un autre du même type.

32. The importer may file a request for a refund under paragraph 74(1)(c.1) on a Form B2, and attach the relative Certificate of Origin or, in the case of low value shipments, a statement certifying the origin of the goods to support the request for a refund. Information concerning proof of origin requirements is contained in Memorandum D11-4-2, *Proof of Origin*.

33. Complete and accurately supported refund requests will be reviewed by the Tariff and Value Administrator in the region where the goods were released. The Tariff and Value Administrator will do one of the following:

(a) grant a refund under subsection 74(6); or

(b) deny a refund under subsection 74(4) on the basis that the goods are not eligible for the NAFTA tariff treatment.

34. If the application for a refund is incomplete or is not supported by complete or accurate documentation, it will be rejected. A new request may be submitted under paragraph 74(1)(c.1), within one year of the date of accounting in accordance with subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

### **PART III.2 – Goods Imported From Israel or Another CIFTA Beneficiary Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under CIFTA Was Made at the Time of Accounting**

35. For purposes of section 21.4 of the Regulations, an application for a refund under paragraph 74(1)(c.11) shall be made on Form B2 within two years of the date of accounting of the goods under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*, on goods that were imported on or after January 1, 1997.

36. Under no circumstances can an importer claim a refund under paragraph 74(1)(c.11) of the *Customs Act* if the goods were accounted for under a CIFTA tariff treatment.

32. L'importateur peut présenter une demande de remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)c.1), en utilisant le formulaire B2 auquel il aura joint le certificat d'origine approprié ou, dans le cas d'expéditions de faible valeur, une justification de l'origine pour appuyer sa demande de remboursement. Les renseignements concernant la justification de l'origine se trouvent dans le Mémorandum D11-4-2, *Justification de l'origine*.

33. Les demandes de remboursement dûment remplies seront examinées par l'Applicateur du tarif et des valeurs de la région où la mainlevée des marchandises a été accordée. Celui-ci donnera suite aux demandes de l'une ou l'autre des manières suivantes :

a) le remboursement sera accordé en vertu du paragraphe 74(6);

b) le remboursement sera refusé en vertu du paragraphe 74(4) en raison du fait que les marchandises ne sont pas admissibles au traitement tarifaire de l'ALÉNA.

34. Si une demande de remboursement n'a pas été dûment remplie ou qu'elle n'est pas accompagnée de pièces justificatives complètes ou adéquates, elle sera rejetée. Il est possible de présenter une nouvelle demande, en vertu de l'alinéa 74(1)c.1), dans l'année qui suit la date de la déclaration en détail des marchandises, conformément au paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

### **PARTIE III.2 – Marchandises importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI sans demande de traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de la déclaration en détail**

35. Pour l'application de l'article 21.4 du Règlement, toute demande de remboursement, selon l'alinéa 74(1)c.11), doit être faite sur un formulaire B2 et être présentée dans les deux ans suivant la date de la déclaration en détail des marchandises qui ont été importées le 1<sup>er</sup> janvier 1997 ou après, en vertu du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

36. Un remboursement ne peut jamais être demandé en vertu de l'alinéa 74(1)c.11) de la *Loi sur les douanes* si le traitement tarifaire de l'ALÉCI a été utilisé pour la déclaration en détail des marchandises.

37. The circumstances for which an application for a refund under paragraph 74(1)(c.11) may be submitted are where:

(a) the goods were accounted for under any tariff treatment other than a CIFTA tariff treatment;

(b) a non-CIFTA tariff treatment, such as General Preferential Tariff (GPT), was accepted under section 57.2 of the *Customs Act*; or

(c) a non-CIFTA tariff treatment was denied in favour of another non-CIFTA tariff treatment.

38. The importer may file a request for a refund under paragraph 74(1)(c.11) on Form B2, and attach the relative Certificate of Origin or, in the case of low value shipments, a statement certifying the origin of the goods to support the request for a refund. Information concerning proof of origin requirements is contained in Memorandum D11-4-2.

39. Complete and accurately supported refund requests will be reviewed by the Tariff and Value Administrator in the region where the goods were released. The Tariff and Value Administrator will do one of the following:

(a) grant a refund under Section 74(6); or

(b) deny a refund under subsection 74(4.1) on the basis that the goods are not eligible for the CIFTA tariff treatment.

40. If the application for a refund is incomplete or is not supported by complete or accurate documentation, it will be rejected. A new request may be submitted under paragraph 74(1)(c.11), within two years of the date of accounting in accordance with subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

37. L'une ou l'autre des circonstances dans lesquelles une demande de remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)c.11) peut être présentée sont les suivantes :

a) un traitement tarifaire autre que le traitement tarifaire de l'ALÉCI a été utilisé pour la déclaration en détail;

b) un traitement tarifaire autre que le traitement tarifaire de l'ALÉCI, tel le Tarif de préférence général (TPG), a été accepté en vertu de l'article 57.2 de la *Loi sur les douanes*;

c) un traitement tarifaire non-ALÉCI a été refusé en faveur d'un autre du même type.

38. L'importateur peut présenter une demande de remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)c.11), en utilisant le formulaire B2 auquel il aura joint le certificat d'origine approprié ou, dans le cas d'expéditions de faible valeur, une justification de l'origine pour appuyer sa demande de remboursement. Les renseignements concernant la justification de l'origine se trouvent dans le Mémoire D11-4-2.

39. Les demandes de remboursement dûment remplies seront examinées par l'Applicateur du tarif et des valeurs de la région où la mainlevée des marchandises a été accordée. Celui-ci donnera suite aux demandes de l'une ou l'autre des manières suivantes :

a) le remboursement sera accordé en vertu du paragraphe 74(6);

b) le remboursement sera refusé en vertu du paragraphe 74(4.1) en raison du fait que les marchandises ne sont pas admissibles au traitement tarifaire de l'ALÉCI.

40. Si une demande de remboursement n'a pas été dûment remplie ou qu'elle n'est pas accompagnée de pièces justificatives complètes ou adéquates, elle sera rejetée. Il est possible de présenter une nouvelle demande, en vertu de l'alinéa 74(1)c.11), dans les deux ans suivant la date de la déclaration en détail des marchandises, conformément au paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.



## PART IV – Duties Overpaid or Paid in Error

41. For purposes of section 22 of the Regulations, an application for a refund shall be made on Form B2 within two years of the date of accounting of the goods under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

42. Where a duplicate payment situation arises, the accounting document on which the goods were actually received will stand as the accounting document upon which the goods are properly accounted for. The refund claim is to be filed against the second accounting document. A copy of the accounting document which properly accounts for the goods should accompany the refund claim as supporting documentation.

43. Where a duplicate payment involves the same shipment with an identical invoice and cargo control number but where the tariff classification of the goods was different, the claim should be reviewed to establish the correct classification in the regional customs office. The correct tariff classification must be determined and it must be decided if the duplicate payment constituted a valid request for redetermination under the *Customs Act*.

44. Shown hereunder are some reasons for which applications for refund may be submitted on Form B2 for duties overpaid or paid in error:

(a) clerical error on a customs accounting document,

(b) an apparent clerical error on an invoice (for example, the quantity and unit price on the invoice were incorrectly extended),

(c) error in the rate of exchange,

(d) duplicate payment on two customs accounting documents,

(e) prohibited goods, and

(f) machinery remission claim where a change in tariff classification is not involved.

## PARTIE IV – Paiement de droits excédentaire ou erroné

41. Pour l'application de l'article 22 du Règlement, une demande de remboursement doit être présentée sur un formulaire B2 dans les deux ans suivant la déclaration en détail des marchandises en vertu du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

42. Lorsqu'il y a paiement en double, le document de déclaration en détail utilisé lors de la réception réelle des marchandises sera considéré comme le document de déclaration en détail sur lequel les marchandises sont déclarées correctement. La demande de remboursement doit viser la deuxième déclaration en détail et être accompagnée d'une copie de la déclaration en détail rendant compte correctement des marchandises expédiées.

43. Lorsqu'un paiement en double vise la même expédition, et que le numéro de la facture et du document de contrôle du fret est identique, mais que le classement tarifaire des marchandises est différent, la demande doit être examinée afin d'établir le classement tarifaire approprié. Il importe d'établir le classement tarifaire exact et de décider si le paiement en double constituait une demande de réexamen valide selon la *Loi sur les douanes*.

44. Voici quelques raisons pour lesquelles les demandes de remboursement peuvent être présentées sur le formulaire B2 lorsque des droits ont été payés en trop ou par erreur :

a) une erreur d'écriture sur un document de déclaration en détail à la douane,

b) une erreur d'écriture apparente sur une facture (par exemple, la quantité et le prix à l'unité qui étaient exacts sur la facture n'ont pas été reportés correctement),

c) une erreur dans le taux de change,

d) un paiement fait en double sur deux documents de déclaration en détail à la douane,

e) des marchandises prohibées,

f) une demande de remise sur les machines, lorsqu'il n'y a pas de changement de classement tarifaire.



**PART V – Defective, of Inferior Quality or Are Not the Goods Ordered and That Have Been Disposed of or Exported**

45. For purposes of section 26 of the Regulations, all notices regarding defective or inferior quality goods or goods that are not the goods ordered, must be typed or written in a clear and concise manner and refer to the transaction number of the accounting document on which release of the goods was effected.

46. Immediately upon receipt, the notice is to be date-stamped by customs and filed with the relative accounting document, which will indicate that the provisions of section 26 of the Regulations have been complied with. To ensure that written notices are not being submitted merely on the presumption that there may be a discrepancy, such notices must include sufficient detail to satisfy Revenue Canada that the intention to file a refund claim is valid.

47. An application for refund shall be made on Form B2 within two years of the date of accounting of the goods, under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

48. For purposes of this part, defective goods may be defined as those which, through an error on the part of the manufacturer, exporter, or vendor, do not meet their design specifications. Some examples are listed below:

(a) an imported article that fails to function properly;

(b) a computer is imported under contract on the understanding it will process 100,000 transactions per second. However, because of a defective circuit board it will only process 50,000 transactions per second. The entire computer or the circuit board may be replaced;

(c) an imported motor vehicle which is not modified to meet Canadian safety standards as required under the Registrar of Imported Vehicles program and cannot be licensed for use in Canada.

**PARTIE V – Marchandises défectueuses, de qualité inférieure, ou différentes des marchandises commandées et qui ont été cédées ou exportées**

45. Pour l'application de l'article 26 du Règlement, tous les avis concernant des marchandises défectueuses, des marchandises de qualité inférieure ou des marchandises différentes de celles qui ont été commandées, doivent être dactylographiés ou écrits de façon claire et précise et faire mention du numéro de transaction de la déclaration en détail qui a servi à la mainlevée des marchandises.

46. Dès réception de l'avis, les douanes doivent estampiller la date et le classer avec le document de déclaration en détail correspondant, en y indiquant que les dispositions de l'article 26 du Règlement ont été respectées. Pour éviter que de tels avis soient produits en présumant qu'il pourrait y avoir un écart, les avis doivent comporter suffisamment de détails pour convaincre Revenu Canada du bien-fondé de la demande de remboursement.

47. Une demande de remboursement doit être faite sur un formulaire B2 dans les deux ans suivant la date de la déclaration en détail des marchandises en vertu du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

48. Aux termes de la présente partie, les marchandises défectueuses peuvent être définies comme étant celles qui, en raison d'une erreur du fabricant, de l'exportateur ou du vendeur, ne correspondent pas à leurs caractéristiques de conception. En voici des exemples :

a) l'article importé ne fonctionne pas adéquatement;

b) en raison d'une plaquette défectueuse, un ordinateur importé en vertu d'un contrat stipulant qu'il effectuerait 100 000 opérations à la seconde n'en effectue que 50 000. La plaquette ou même l'ordinateur peuvent être remplacés;

c) un véhicule automobile importé qui n'est pas modifié afin de satisfaire aux normes établies en vertu du Programme du registraire des véhicules importés, et dont l'utilisation ne peut être permise au Canada.

49. Refund of duties will be authorized in either case providing the requirements of section 28 of the Regulations are complied with. It should be noted that it is not always possible for the defect to be established at the time of release of the goods. The defective nature of the goods often comes to light only when the goods are put into actual use by the importer/owner or, alternatively, through a recall program authorized by the foreign supplier to deal with design or manufacturing defects.

50. Inferior quality goods are basically those which are other than prime quality goods. The goods are normally of a lesser quality or strength to that which the importer/owner ordered.

51. Goods not according to order may be defined as those goods which are not of the class or description ordered, e.g., the specification, size, colour, or quantity of the imported goods differ from those ordered.

52. Claims for refund must be accompanied by a written statement from the foreign supplier, exporter, or vendor which clearly indicates the defect and why the goods are of inferior quality or are not the goods ordered. In addition, the claim must be accompanied by a document (credit memo, invoice, or other statement) from the foreign supplier which clearly spells out the amount of refund or credit given.

53. Where the goods subject to a refund under this part have been exported, sufficient proof of exportation must be filed with the application.

54. Where it is the wish of the importer/owner that the goods be destroyed in Canada, destruction shall take place at the importer's/owner's expense under customs supervision.

49. Un remboursement des droits sera accordé dans les deux cas, pourvu que les exigences prévues à l'article 28 du Règlement soient respectées. Il faut remarquer qu'il n'est pas toujours possible de déceler le défaut au moment de la mainlevée des marchandises. Leur défectuosité n'est souvent découverte que lorsque les marchandises sont utilisées par l'importateur ou le propriétaire ou, au contraire, lorsque les marchandises sont rappelées dans le cadre d'un programme autorisé par le fournisseur étranger afin de corriger les défauts de fabrication du concepteur.

50. Les marchandises de qualité inférieure sont fondamentalement celles qui ne sont pas de première qualité. Les marchandises reçues sont généralement d'une qualité ou d'une résistance inférieure à celles commandées par l'importateur ou le propriétaire.

51. Les marchandises qui diffèrent de celles qui ont été commandées peuvent être définies comme étant des marchandises dont la catégorie ou la désignation diffère de celle des marchandises commandées; ainsi, les caractéristiques, la taille, la couleur ou la quantité des marchandises importées diffèrent de celles des marchandises commandées.

52. Les demandes de remboursement doivent être accompagnées d'une attestation écrite provenant du fournisseur étranger, de l'exportateur ou du vendeur des marchandises indiquant clairement leur défaut ainsi que les raisons pour lesquelles les marchandises sont de qualité inférieure ou différentes des marchandises commandées. En outre, la demande doit être accompagnée d'un document du fournisseur étranger (note de crédit, attestation ou facture) indiquant clairement le montant du remboursement ou du crédit accordé.

53. Lorsque les marchandises visées par un remboursement en vertu de cette partie ont été exportées, il faut déposer une preuve satisfaisante de l'exportation avec la demande de remboursement.

54. Lorsque l'importateur ou le propriétaire désire que les marchandises soient détruites au Canada, l'opération doit s'effectuer aux frais de l'importateur ou du propriétaire sous la surveillance des douanes.

55. It will be the responsibility of the claimant to describe the goods in such a manner on Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation* (see Appendix B to this Memorandum), that they can be related to a specific customs accounting document and the relative refund claim together with supporting documentation.

56. Where the foreign supplier does not give full credit to the importer/owner for the purchase price of the defective goods, the amount of refund of customs duties allowed will be based on the percentage of credit actually given.

57. Where a full credit is given by the supplier of the defective goods but a "re-stocking," re-shelving," or "shipping" charge is deducted from the credit, this will still be considered as being a full credit. A refund of the applicable customs duties may therefore be granted.

58. The amount of credit granted by the foreign supplier will naturally relate only to the selling price of the goods and not to the value for duty. Whether the value for duty is higher or lower than the selling price of the goods, the percentage amount of refunds (as determined from the percentage relation of the credit to the selling price) will be calculated against the customs duties paid on the value for duty of the defective goods.

## PART VI – Diverted Goods

59. The requests on Form B2 covering refund claims submitted to customs, under the authority of paragraph 77(1)(a) or 77(1)(b) of the *Customs Act*, will be approved for payment if they meet the conditions outlined in Memorandum D11-8-2, *Diversions – Section 77 of the Customs Act*.

60. The refund provisions of section 77 of the *Customs Act* are not applicable to goods which were imported for a specific end-user or end-use provided for in the *Customs Tariff* at a free or reduced rate of customs duty. In instances where the proper tariff code (or tariff item) number was erroneously omitted from Form B3, *Canada Customs Coding Form*, or denied by customs, paragraph 60(1)(a) or 60(1)(b) of the said Act is the appropriate authority for importers or their agents to seek redress by requesting a re-determination of the

55. Il incombe au demandeur de décrire les marchandises sur un formulaire E15, *Certificat de destruction/exportation* (voir l'annexe B de ce mémorandum), de façon à ce qu'elles puissent être rattachées à une déclaration en détail précise de la douane, à la demande de remboursement correspondante et aux documents justificatifs connexes.

56. Lorsque le fournisseur étranger n'accorde pas un crédit intégral à l'importateur ou au propriétaire pour le prix d'achat des marchandises défectueuses, le montant du remboursement des droits de douane qui sera accordé sera établi d'après le pourcentage de crédit réellement consenti.

57. Lorsque le fournisseur des marchandises défectueuses accorde un crédit intégral mais qu'un montant est déduit de cette somme pour remettre les marchandises en stock ou sur les étagères ou pour les charger, on considérera encore qu'il s'agit d'un crédit intégral. Un remboursement des droits de douane exigibles peut alors être accordé.

58. Le montant du crédit consenti par le fournisseur étranger ne visera évidemment que le prix de vente des marchandises et non leur valeur en douane. Que celle-ci soit supérieure ou inférieure au prix de vente des marchandises, le montant du remboursement, exprimé en pourcentage et établi d'après le rapport procentuel entre le crédit et le prix de vente, sera calculé d'après les droits de douane payés sur la valeur en douane des marchandises défectueuses.

## PARTIE VI – Marchandises réaffectées

59. Les demandes de remboursement présentées aux douanes sur des formulaires B2 et en vertu de l'alinéa 77(1)a) ou 77(1)b) de la *Loi sur les douanes*, seront approuvées pour être payées si elles remplissent les conditions décrites dans le Mémorandum D11-8-2, *Réaffectations – Article 77 de la Loi sur les douanes*.

60. Les dispositions de l'article 77 de la *Loi sur les douanes* prévoyant le remboursement, ne s'appliquent pas aux marchandises qui ont été importées pour un utilisateur ultime particulier ou une utilisation ultime déterminée prévu dans le *Tarif des douanes* à un taux de droits de douane en franchise ou réduit. Dans les cas où le numéro convenable du code tarifaire (ou du numéro tarifaire) a été soit omis par erreur sur le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, soit rejeté par erreur par les douanes, l'alinéa 60(1)a)



tariff classification within the prescribed time limits. Memorandum D11-6-1, *Determination/Re-Determination and Appraisal/Re-appraisal of Goods*, outlines the procedures to be followed under these circumstances.

61. Further particulars may be obtained from the Manager, Trade Administration Services, at any regional customs office.

### Interest

62. Section 80 of the *Customs Act* stipulates that any person who is granted a refund of customs duties under sections 74, 76, 77, or 79 shall, in addition to the refund, be granted interest at the prescribed rate commencing on the 91st day after the application for refund is filed at customs. The Memorandum D17-1-19, *Interest Rate for Customs Purposes Regulations*, outlines the method for determining the percentage of interest payable.

63. More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-Determinations, Appraisals/Re-Appraisals, and Duty Relief*.

64. Interest is only payable with respect to applications made pursuant to sections 74, 76, 77, or 79 of the *Customs Act*. Refund of customs duties paid involving issues other than those outlined in this Memorandum, such as machinery remission claims are not subject to the interest provisions as contained in section 80 of the *Customs Act*.

### Penalties

65. Refund may not be claimed in respect of customs penalties imposed on imported goods.

ou 60(1)b) de la *Loi sur les douanes* est l'autorisation pertinente dont les importateurs ou leurs agents doivent se servir pour chercher recours par voie de demande de révision du classement tarifaire dans les délais réglementaires. Le Mémoire D11-6-1, *Détermination de l'origine, classement tarifaire et appréciation de la valeur en douane des marchandises et leur révision et réexamen*, énonce les procédures à suivre dans de telles situations.

61. De plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès du gestionnaire des Services de l'administration des politiques commerciales à l'un ou l'autre des bureaux de douane régionaux.

### Intérêts

62. L'article 80 de la *Loi sur les douanes* stipule que les bénéficiaires de remboursements de droits de douane prévus aux articles 74, 76, 77 ou 79 reçoivent, en plus des remboursements, des intérêts au taux prescrit qui commencent à courir le 91<sup>e</sup> jour après la présentation de la demande à la douane. Le Mémoire D17-1-19, *Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des douanes*, indique la méthode pour déterminer le pourcentage d'intérêt à payer.

63. Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au Mémoire D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits*.

64. Des intérêts sont payables uniquement à l'égard des demandes présentées en vertu des articles 74, 76, 77 ou 79 de la *Loi sur les douanes*. Les remboursements de droits de douane payés ayant trait à des points autres que ceux qui sont énoncés dans ce mémoire, par exemple les demandes de remise sur les machines, ne sont pas visés par les dispositions relatives aux intérêts prévues à l'article 80 de la *Loi sur les douanes*.

### Pénalités

65. Aucun remboursement ne peut être demandé à l'égard des pénalités imposées par les douanes sur les marchandises importées.



**Time Limit for Submission of Documents**

66. It should be noted that where the requirement for filing a written notice or the requirement for filing an application for refund ends on a weekend or legal holiday, the next working day will become the final day for presentation of the documents.

---

**Délais accordés pour présenter les documents**

66. Lorsque le délai pour présenter un avis par écrit ou pour présenter une demande de remboursement prend fin le samedi ou le dimanche ou encore un jour férié, le jour ouvrable suivant constituera le dernier jour où ces documents pourront être présentés.

---

APPENDIX A

ANNEXE A



## APPENDIX A

## ANNEXE A

## FORM K11 / FORMULAIRE K11


 Revenue Canada  
 Customs and Excise

 Revenu Canada  
 Douanes et Accise

Date Stamp / Timbre dateur

 CERTIFICATE OF DAMAGED GOODS  
 CERTIFICAT DE MARCHANDISES AVARIÉES

 Chief Officer of Customs  
 Agent en chef des douanes

Customs Office - Bureau de douane

The following imported from

Les marchandises suivantes importées de

Country from which Imported Direct / Pays d'où vient directement l'importation

Via (1)

 appear to have been damaged between the time of direct shipment to Canada  
 and the time of release from Customs in Canada, and we hereby request that  
 the goods be examined and the amount of damage be ascertained

 auraient été avariées entre la date d'expédition directe vers le Canada et la date  
 de mainlevée par les Douanes au Canada, et nous demandons, par les  
 présentes, que les marchandises soient examinées et que les avaries soient  
 constatées.

Marks and Numbers Marques et numéros	Number of Packages Nombre de colis	Description of Goods / Désignation des marchandises
Cargo Control Document Number Numéro du document de contrôle du fret	Accounting Document Number Numéro du document de déclaration	Date
Dated at Fait à		this ce
		day of jour de
		19
Name of Importer-Owner / Nom de l'importateur-propriétaire		Signature of Importer or Authorized Agent / Signature de l'importateur ou de l'agent autorisé

## OFFICER'S CERTIFICATE / CERTIFICAT DU PRÉPOSÉ

Having received the importer's-owner's advice of damage on the

Ayant reçu de l'importateur-propriétaire l'avis d'avarie le

day of

jour de

19

I examined the

j'ai examiné (2)

on the

le

day of

jour de

19

and found that the damage consisted of

et j'ai constaté que les avaries consistaient en

Breakage Crushing, Leakage etc / Casse écrasement, coulage, etc

Value for duty in undamaged condition as shown on the original Customs Invoice

Valeur imposable des marchandises non avariées, telle qu'indiquée sur la facture douanière originale

\$

Amount of Damage Reported / Avaries signalées

Signature and Number of Customs Officer / Signature et numéro de l'agent des douanes

\$

## INSTRUCTIONS FOR COMPLETION OF FORM

(1) Customs office and mode of transport.

 (2) Actual name of goods, such as "Electric Motor", "Carrots", "China  
 Tableware", etc., should be written. General terms such as "Machinery",  
 "Vegetables", "Dishes", etc., will not be accepted

## INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DE LA FORMULE

(1) Bureau de douane et mode de transport

 (2) Nom réel des marchandises, tel que «moteur électrique», «carottes»,  
 «porcelaine», etc., doit être écrit. Les mots génériques comme «machines»,  
 «légumes», «vaisselle», etc., ne seront pas acceptés

K 11 (11/90)





APPENDIX B

ANNEXE B



## APPENDIX B

## ANNEXE B

## FORM E15 / FORMULAIRE E15


 Revenue Canada  
 Customs, Excise and Taxation

 Revenu Canada  
 Accise, Douanes et Impôt

 CERTIFICATE OF DESTRUCTION / EXPORTATION  
 CERTIFICAT DE DESTRUCTION / EXPORTATION

1. Applicant's Name and Address / Nom et adresse du requérant		THIS DOCUMENT AND THE GOODS DESCRIBED HEREIN MUST BE PRESENTED TO CANADA CUSTOMS FOR EXAMINATION AND CERTIFICATION PRIOR TO DESTRUCTION / EXPORTATION. FAILURE TO DO THIS WILL RENDER THIS DOCUMENT INVALID. See D26-1-4 for completion instructions. CE DOCUMENT ET LES MARCHANDISES DÉSIGNÉES CI-DESSOUS DOIVENT ÊTRE PRÉSENTÉES À DOUANES CANADA POUR FIN D'EXAMEN ET CERTIFICATION AVANT LA DESTRUCTION / EXPORTATION. EN DÉFAUT DE QUOI, CE DOCUMENT SERA INVALIDE. Voir D26-1-4 pour les instructions de codage.		2. Page of Pages	
3. Applicant's Ref. No. / N° de réf. du requérant		5. Weight / Poids			
4. The goods described herein are being destroyed / Les marchandises désignées ci-dessous sont détruites <input type="checkbox"/> or exported / exportées <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> as defective or inferior / à raison de défectuosité ou de qualité inférieure <input type="checkbox"/> after being imported on a 1/60 basis / après avoir été importées sur une base de 1/60 <input type="checkbox"/> as surplus or obsolete / étant surannées ou excédentaires <input type="checkbox"/> under the Inward Processing Program / après avoir été importées en franchise en vertu du programme pour le traitement inter.		<input type="checkbox"/> Net <input type="checkbox"/> Gross <input type="checkbox"/> Brut			
6. If goods were previously accounted for at Customs, state accounting date, Customs office and accounting document no. / Si les marchandises ont été déclarées aux douanes antérieurement, veuillez indiquer la date de déclaration, le bureau de douanes et le n° de transaction	7. Marks and Numbers / Marques et Numéros	8. Number and type of packages, complete description of goods (State serial, model and part numbers or other identifying marks.) / Nombre et genre de colis, désignation complète des marchandises (Indiquez le numéro de série, le modèle ou le numéro des pièces ou autres marques d'identification.)	9. Quantity and Unit of Measure / Quantité et unité de mesure	10. Unit Price / Prix d'unité	11. Amount / Montant
<b>Customs Use Only / À l'usage des douanes seulement</b>					
12. Inspection Comments / Commentaires sur l'inspection				13. Point of Destruction / Exportation / Point de destruction / Exportation	
14. Scrap derived from the destruction of the goods described herein was: / Les rebuts provenant de la destruction des marchandises désignées ci-dessus ont été:					
<input type="checkbox"/> exported / exportés <input type="checkbox"/> destroyed / détruits <input type="checkbox"/> no scrap / pas de rebut <input type="checkbox"/> sold / vendus <input type="checkbox"/> not disposed of at time of destruction / non écoulés au moment de la destruction					
15. The goods described herein appear to be: / Les marchandises désignées ci-dessus sont:			16. Customs Officer / Agent des douanes		17. Badge No. / N° de matricule
<input type="checkbox"/> used / usagées <input type="checkbox"/> unused / non usagées <input type="checkbox"/> damaged / endommagées					
18. Return Certified Copies to: / Retourner les copies certifiées à:			19. Customs Date Stamp / Timbre dateur des douanes		

16-8107





## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

ISSUING OFFICE — Duties Relief Programs
LEGISLATIVE REFERENCES — Sections 74 to 80 of the <i>Customs Act</i> P.C. 1986-2066, September 11, 1986, as amended SOR/86-945, September 11, 1986, as amended SOR/88-85, December 31, 1987 SOR/92-914, March 16, 1993
HEADQUARTERS FILE — 6561-5, 6561-9, 6561-16
SUPERSEDED MEMORANDA "D" — D6-2-2, November 15, 1993
OTHER REFERENCES — D6-2-1, D11-4-2, D11-6-1, D17-1-10, D17-1-1, D17-1-19, D11-6-5

BUREAU DE DIFFUSION — Programmes d'exonération de droits
RÉFÉRENCES LÉGALES — Articles 74 à 80 de la <i>Loi sur les douanes</i> C.P. 1986-2066, le 11 septembre 1986, dans sa forme modifiée DORS/86-945, le 11 septembre 1986, dans sa forme modifiée DORS/88-85, le 31 décembre 1987 DORS/92-914, le 16 mars 1993
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE — 6561-5, 6561-9, 6561-16
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» — D6-2-2, le 15 novembre 1993
AUTRES RÉFÉRENCES — D6-2-1, D11-4-2, D11-6-1, D17-1-10, D17-1-1, D17-1-19, D11-6-5

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

February 21, 1997

Le 21 février 1997







# MEMORANDUM D6-2-3

Ottawa, August 17, 1998

Ottawa, le 17 août 1998

## SUBJECT

## OBJET

### REFUND OF DUTIES

### REMBOURSEMENT DES DROITS

This Memorandum provides the legislation and explains the policy and procedures for the refund of duties on goods imported on or after January 1, 1998. For refunds on goods imported prior to January 1, 1998, please refer to Memorandum D6-2-2, *Refund of Duties*. Instructions on the coding and processing of Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, can be found in Memoranda D17-2-1, *Coding of Adjustment Request Forms*, and D17-2-2, *Processing of Adjustment Request Forms*.

Le présent mémorandum regroupe les dispositions législatives et explique la politique et les procédures régissant le remboursement des droits payés à l'égard de marchandises importées le 1<sup>er</sup> janvier 1998 ou après cette date. Pour les remboursements demandés à l'égard de marchandises importées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1998, consultez le Mémorandum D6-2-2, *Remboursement des droits*. Vous trouverez des instructions concernant le codage et le traitement du formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, dans les Mémorandums D17-2-1, *Codage des formules de demande de rajustement*, et D17-2-2, *Traitement des formules de demande de rajustement*.

### TABLE OF CONTENTS

### TABLE DES MATIÈRES

	Page		Page
<b>Guidelines and General Information</b>	3	<b>Lignes directrices et renseignements généraux</b>	3
Part 1 – Goods That Have Suffered Damage, Deterioration, or Destruction	4	Partie 1 – Marchandises endommagées, détériorées ou détruites	4
Part 2 – Goods Deficient in Quantity	6	Partie 2 – Marchandises en quantité inférieure	6
Part 3 – Goods of Inferior Quality	7	Partie 3 – Marchandises de qualité inférieure	7
Part 4 – Goods Exported From a NAFTA Country or Chile Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under NAFTA or CCFTA Was Made at the Time of Accounting	8	Partie 4 – Marchandises exportées d'un pays ALÉNA ou du Chili sans demande de traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC au moment de la déclaration en détail	8
Part 5 – Goods Imported From Israel or Another CIFTA Beneficiary Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under CIFTA Was Made at the Time of Accounting	9	Partie 5 – Marchandises importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI sans demande de traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de la déclaration en détail	9
Part 6 – Clerical, Typographical, or Similar Error	11	Partie 6 – Erreur d'écriture ou de typographie ou erreur de même nature	11





Part 7 – Duties Paid or Overpaid Due to an Error in Determination	12
Part 8 – Goods Sold or Otherwise Disposed Of or Used, Before Any Other Use is Made of the Goods in Canada	12
Part 9 – Duties Overpaid or Paid in Error for Other Reasons	13
Part 10 – Goods That Are Defective, Are of Inferior Quality, or Are Not the Goods Ordered, and That Have Been Disposed Of or Exported	14
Part 11 – Reduction of Amount of Refund	16
Interest	17
Penalties	17
Return of Refunds	17
Appendix A – <i>Certificate of Damaged Goods, Form K11</i>	
Appendix B – <i>Certificate of Destruction/Exportation, Form E15</i>	
Appendix C – <i>Customs Act</i>	
Appendix D – <i>Refund of Duties Regulations</i>	
Part 1 – Goods That Have Suffered Damage, Deterioration or Destruction	
Part 2 – Goods Deficient in Quantity	
Part 3 – Goods of Inferior Quality	
Part 4 – Goods Exported From a NAFTA Country or Chile	
Part 5 – Goods Imported From Israel or Another CIFTA Beneficiary	
Part 6 – Clerical, Typographical or Similar Error	
Part 7 – Duties Paid or Overpaid Due to an Error in Determination	

Partie 7 – Paiement de droits excédentaires ou erroné résultant d'une erreur de détermination	12
Partie 8 – Marchandises vendues ou cédées, ou utilisées, alors qu'elles n'ont encore reçu au Canada aucun usage autre que leur incorporation à d'autres marchandises	12
Partie 9 – Autres cas de droits payés en trop ou par erreur	13
Partie 10 – Marchandises défectueuses, de qualité inférieure ou différentes des marchandises commandées et qui ont été cédées ou exportées	14
Partie 11 – Réduction du montant du remboursement	16
Intérêts	17
Pénalités	17
Restitution des remboursements	17
Annexe A – Formulaire K11, <i>Certificat de marchandises endommagées</i>	
Annexe B – Formulaire E15, <i>Certificat de destruction/exportation</i>	
Annexe C – <i>Loi sur les douanes</i>	
Annexe D – <i>Règlement sur le remboursement des droits</i>	
Partie 1 – Marchandises endommagées, détériorées ou détruites	
Partie 2 – Marchandises en quantité inférieure	
Partie 3 – Marchandises de qualité inférieure	
Partie 4 – Marchandises exportées d'un pays ALÉNA ou du Chili	
Partie 5 – Marchandises importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI	
Partie 6 – Erreur d'écriture ou de typographie ou erreur de même nature	
Partie 7 – Paiement de droits excédentaires ou erroné résultant d'une erreur de détermination	

Part 8 – Goods Sold or Otherwise  
Disposed Of or Used, Before Any  
Other Use Is Made of the Goods in  
Canada

Part 9 – Duties Overpaid or Paid in Error  
for Other Reasons

Part 10 – Goods That Are Defective, Are  
of Inferior Quality or Are Not the  
Goods Ordered and That Have Been  
Disposed Of or Exported

Part 11 – Reduction of Amount of  
Refund

Partie 8 – Marchandises vendues ou  
cédées, ou utilisées, alors qu'elles  
n'ont encore reçu au Canada aucun  
usage autre que leur incorporation à  
d'autres marchandises

Partie 9 – Autres cas de droits payés en  
trop ou par erreur

Partie 10 – Marchandises défectueuses,  
de qualité inférieure ou différentes  
des marchandises commandées et  
qui ont reçu une destination accept-  
able ou ont été réexportées

Partie 11 – Réduction du montant du  
remboursement

---

#### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

**Note: Effects of the Goods and Services Tax Legislation** – Amendments to the *Customs Act* contained in the GST legislation have the effect of excluding GST from all refunds made under customs legislation. Any reference to duties in the following guidelines should be read to exclude the GST.

1. The *Customs Act* allows for the separation of the adjustment process from the true dispute (i.e., appeal) process. This Memorandum deals with self-adjustments filed under section 74 which result in a refund. While corrections to declarations under section 32.2 are obligatory, refunds under section 74 are voluntary. Section 74 provides a four year time period for the submission of refund claims with the exception of goods claimed under NAFTA or CCFTA. Paragraph 74(1)(c.1) stipulates a one year time frame for NAFTA and CCFTA goods.

2. An application for a refund of duties must be filed on Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request* and submitted to a customs office. The day the refund application is received in the customs office is the date of filing. It should be noted that where the requirement

#### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**Nota : Effets de la législation relative à la taxe sur les produits et services** – Les modifications apportées à la *Loi sur les douanes* dans la législation relative à la TPS ont pour effet d'exclure la TPS de tous les remboursements accordés en vertu de la législation douanière. Par conséquent, les droits ne comprennent pas la TPS pour l'application des présentes lignes directrices.

1. La *Loi sur les douanes* permet de séparer le processus de rajustement des véritables différends (processus d'appel). Dans le présent mémorandum, il est question d'autorajustements présentés en vertu de l'article 74 qui donnent lieu à des remboursements. Bien que la correction des déclarations prévue à l'article 32.2 soit obligatoire, les remboursements visés à l'article 74 ne le sont pas. Selon cet article, le délai prévu pour la présentation d'une demande de remboursement est de quatre ans, sauf dans le cas des marchandises ayant fait l'objet d'une demande en vertu de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC, pour lesquelles il est d'un an, conformément à l'alinéa 74(1)c.1) de la Loi.

2. Pour obtenir un remboursement des droits, le demandeur doit remplir un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, et le présenter à un bureau de douane. La date de réception de cette demande de remboursement est réputée être la date de

for filing a written notice or the requirement for filing an application for refund ends on a weekend or legal holiday, the next working day will become the final day for presentation of the documents.

### **PART 1 – Goods That Have Suffered Damage, Deterioration, or Destruction**

3. In cases where the damage, deterioration, or destruction has been discovered prior to release of the goods, the written notice requirement in section 3 of the Regulations is satisfied if at or prior to the time of release, the importer/owner submits Form K11, *Certificate of Damaged Goods*, (see Appendix A to this Memorandum) for the examining customs officer's signature.

4. The *Certificate of Damaged Goods* is divided into two sections. The first section is to be filled out by the importer/owner before presentation to customs. The second section, the "Officer's Certificate," will be filled out by the examining customs officer or an officer in the regional Trade Administration Services (TAS) office after the filing of a refund claim by the importer/owner of the goods.

5. In cases where the damage, deterioration, or destruction is discovered after release of the goods, notice of a claim is to be written or typed in a clear, concise manner and is to refer to the transaction number of the accounting document on which release of the goods was effected.

6. Immediately upon receipt, the notice is to be date-stamped by customs and filed with the relative accounting document, which will indicate that the provisions of section 3 of the Regulations have been complied with. To ensure that written notices are not being submitted on the presumption that there may be a discrepancy, such notices must include sufficient detail to satisfy customs that the intention to file a refund claim is valid.

7. Written notices pertaining to goods that have suffered damage, deterioration, or destruction may be presented to any customs office within the prescribed time limits, i.e., three days for perishable goods, four

présentation de la réclamation. Toutefois, lorsque la date d'expiration du délai prévu pour la présentation d'un avis écrit ou d'une demande de remboursement est un jour férié ou un jour de repos, c'est le jour ouvrable suivant qui devient la date limite pour la présentation de ces documents.

### **PARTIE 1 – Marchandises endommagées, détériorées ou détruites**

3. Lorsque le dommage, la détérioration ou la destruction sont constatés avant la mainlevée des marchandises, la condition prévue à l'article 3 du Règlement, c'est-à-dire la présentation d'un avis écrit, est remplie si l'importateur ou le propriétaire remet un formulaire K11, *Certificat de marchandises endommagées* (voir l'annexe A du présent mémoire), à l'agent examinateur des douanes, avant ou pendant la mainlevée, pour que ce dernier le signe.

4. Le *Certificat de marchandises endommagées* se divise en deux parties. L'importateur ou le propriétaire remplit la première partie avant de le présenter aux douanes, et la seconde partie, c'est-à-dire le « certificat du préposé », est remplie par l'agent examinateur des douanes ou par un agent du bureau régional des Services d'administration des politiques commerciales (SAPC) à la réception de la demande de remboursement présentée par l'importateur ou le propriétaire des marchandises.

5. Lorsque le dommage, la détérioration ou la destruction sont découverts après la mainlevée des marchandises, un avis de réclamation doit être écrit ou dactylographié de façon claire et concise et renvoyer au numéro de transaction du document de déclaration en détail présenté pour la mainlevée des marchandises.

6. À la réception de l'avis, les douanes y estampillent immédiatement la date et le classent avec le document de déclaration en détail correspondant après y avoir indiqué que les conditions prévues à l'article 3 du Règlement ont été remplies. Pour éviter que des avis écrits ne soient présentés chaque fois qu'on croit qu'il pourrait y avoir un écart, ces avis doivent être suffisamment détaillés pour convaincre les douanes du bien-fondé de la demande de remboursement.

7. Les avis écrits se rapportant aux marchandises qui ont été endommagées, détériorées ou détruites peuvent être présentés à n'importe quel bureau de douane, dans les délais réglementaires, c'est-à-dire trois jours, pour



years in all other instances. For the purposes of these Regulations, "perishable goods" are goods which are subject to speedy decay and spoilage e.g., live animals, fresh meat, fish, poultry, fruit and vegetables, flowers, human plasma, etc. The receiving customs office will date-stamp the notice and forward it to the appropriate customs office.

8. Where the damage, deterioration, or destruction is discovered after the goods are released, notwithstanding the provisions of section 6 of the Regulations, the goods may be subject to examination by customs to permit verification of the alleged damage, deterioration, or destruction in order to establish the proper rate or amount of reduction, and, to permit identification of the goods in question with those named in the invoice and accounting document. Therefore should the goods be disposed of by the importer/owner prior to approval of the refund claim by Revenue Canada, the importer would be responsible for establishing the bona fides of the claim.

9. For the purpose of determining the amount of refund payable with respect to section 5(a) of the Regulations, refunds for perishable or brittle goods will be equal to 85% of the duties paid on the loss in value of the goods.

10. In the case of sugar or any saccharine products that have suffered damage or deterioration from salt water, a test will be conducted by an officer of the Foodstuffs Unit of the Laboratory and Scientific Services Directorate of Revenue Canada in Ottawa, and the certificate referred to in paragraph 5(b)(ii) of the Regulations will be the certificate contained on Form Y15, *Request to Laboratory and Scientific Services Directorate*.

11. For information concerning goods damaged prior to release from customs, which are subsequently exported from or destroyed in Canada under customs supervision, refer to paragraphs 51 to 62 of this Memorandum.

les marchandises périssables, et quatre ans, dans tous les autres cas. Pour l'application du Règlement, l'expression « marchandises périssables » s'entend des marchandises qui se dégradent ou se gâtent rapidement, p. ex. les animaux vivants, la viande fraîche, le poisson, la volaille, les fruits et les légumes, les fleurs et le plasma humain. Le bureau de douane qui reçoit l'avis y estampille la date et le transmet au bureau de douane approprié.

8. Lorsque le dommage, la détérioration ou la destruction sont découverts après la mainlevée des marchandises, par dérogation aux dispositions de l'article 6 du Règlement, les douanes peuvent examiner l'état des marchandises pour établir le taux ou le montant de réduction approprié et pour vérifier si ces marchandises correspondent à celles qui sont décrites sur la facture et le document de déclaration en détail. Par conséquent, s'il arrivait que l'importateur ou le propriétaire ait disposé des marchandises avant que sa demande de remboursement n'ait été approuvée par Revenu Canada, c'est à lui qu'il incomberait d'établir le bien-fondé de cette demande.

9. Aux fins du calcul prévu à l'alinéa 5a) du Règlement, le montant du remboursement, dans le cas des marchandises périssables ou fragiles, est égal à 85 % des droits payés sur la perte de valeur subie par les marchandises.

10. Dans les cas où du sucre ou tout autre produit saccharin ont été endommagés ou détériorés par l'eau salée, un agent de l'Unité des denrées alimentaires de la Direction des travaux scientifiques et de laboratoire de Revenu Canada, à Ottawa, procédera à un test, et le certificat figurant sur le formulaire Y15, *Demande adressée au Service des travaux scientifiques et de laboratoire*, servira alors d'attestation écrite pour l'application du sous-alinéa 5b)(ii) du Règlement.

11. Pour de plus amples renseignements sur les marchandises qui ont été endommagées avant leur dédouanement et qui sont ensuite exportées ou détruites au Canada sous la surveillance des douanes, voir les paragraphes 51 à 62 du présent mémorandum.



**PART 2 – Goods Deficient in Quantity**

12. Goods deficient in quantity for purposes of section 7 of the Regulations may be described as being:

(a) whole packages short, and

(b) a shortage in contents of a package or a container whereby the importer/owner has paid the applicable customs duties on a complete shipment and obtained release of the goods from customs.

13. For purposes of section 8 of the Regulations, all notices of goods being deficient in quantity are to be written or typed in a clear, concise manner and are to refer to the transaction number of the accounting documents on which release of the goods was effected.

14. Immediately upon receipt at a customs office, the notice is to be date-stamped by customs and filed with the relative accounting document which will indicate that the provisions of section 8 of the Regulations have been complied with. To ensure that written notices are not being submitted on the presumption that there may be a discrepancy, such notices must include sufficient detail to satisfy customs that the intention to file a refund claim is valid.

15. Section 12 of the Regulations provides that where a shortage of goods has occurred, the consignment may be handled as goods “entered to arrive.”

16. Since applicable duty and taxes have been paid on the goods “entered to arrive,” the importer/owner may account for the goods short shipped when they do arrive at customs without the payment of additional duties or taxes. The goods short shipped and accounted for to arrive may be released from the customs office where the original shipment was accounted for as a “part lot importation.”

17. Should the “short” or “entered to arrive” goods never arrive or should the importer/owner decide to cancel his original purchase order in relation to the short shipped goods, he may file a claim for refund to recover the duties paid on the goods short shipped.

**PARTIE 2 – Marchandises en quantité inférieure**

12. Pour l'application de l'article 7 du Règlement, les marchandises en quantité inférieure comprennent :

a) les colis complets manquants,

b) les marchandises manquantes relevées dans un colis ou un contenant dont l'importateur ou le propriétaire a obtenu la mainlevée et pour lequel il a payé les droits de douane applicables à l'ensemble de l'expédition.

13. Pour l'application de l'article 8 du Règlement, tous les avis indiquant que des marchandises sont en quantité inférieure doivent être écrits ou dactylographiés de façon claire et concise et renvoyer au numéro de transaction des documents de déclaration en détail ayant servi à la mainlevée des marchandises.

14. Dès qu'un bureau de douane reçoit un avis, les douanes y estampillent la date et le classent avec le document de déclaration en détail correspondant, après y avoir indiqué que les dispositions de l'article 8 du Règlement ont été respectées. Pour éviter que des avis écrits ne soient présentés chaque fois qu'on croit qu'il pourrait y avoir un écart, ces avis doivent être suffisamment détaillés pour convaincre les douanes du bien-fondé de la demande de remboursement.

15. En vertu de l'article 12 du Règlement, les marchandises manquantes peuvent être traitées comme des marchandises « déclarées et devant arriver ».

16. Comme les droits et les taxes exigibles à l'égard des marchandises « déclarées et devant arriver » sont déjà payés, l'importateur ou le propriétaire peut produire une déclaration en détail à l'arrivée des marchandises manquantes au bureau de douane sans avoir à verser un supplément de droits ou de taxes. Les marchandises expédiées en moins et déclarées comme devant arriver peuvent être dédouanées au bureau où l'expédition initiale a été déclarée comme « importation partielle ».

17. Si les marchandises « expédiées en moins » ou « déclarées et devant arriver » ne sont jamais expédiées, ou si l'importateur ou le propriétaire décide d'annuler la partie de sa commande initiale correspondant aux marchandises expédiées en moins, ce dernier peut alors présenter une demande de remboursement pour récupérer les droits payés à l'égard de ces marchandises.

18. The “entered to arrive” notation made on the original accounting document at the time of release satisfies the requirements of section 8 of the Regulations insofar as reporting the shortage to customs within the stipulated four years period.

19. When determining the merits of the claim for refund, the original accounting document will be examined to ensure that the “entered to arrive” notation is still open and has not been used to allow a “part lot importation.” If the refund claim is valid, the “entered to arrive” notation on the accounting document will be cancelled by a reference to the refund claim number.

20. Shortages in the contents of packages may be handled either as “value included” transactions or as claims for refund. The procedures for obtaining release of goods short shipped as “value included” importations are set out in Memorandum D17-1-5, *Release of Commercial Goods*.

21. The notation placed on customs office copies of invoices or accounting documents, in combination with the information given by the exporter in the credit memorandum supporting the claim for refund, should contain sufficient details to clearly determine the value for duty of the short goods. For example, normal shortage claims will involve goods with individual unit prices and descriptions clearly indicated on the relevant customs invoice and accounting document.

### PART 3 – Goods of Inferior Quality

22. For purposes of section 14 of the Regulations, all notices of alleged inferiority in quality are to be typed or written in a clear, concise manner and are to refer to the transaction number of the accounting document on which release of the goods was effected.

23. Immediately upon receipt, the notice is to be date-stamped by customs and filed with the relative accounting document which will indicate that the provisions of section 14 of the Regulations have been

August 17, 1998

18. Il suffit d'inscrire « déclarées et devant arriver » sur le document de déclaration en détail original, au moment de la mainlevée, pour satisfaire aux exigences de l'article 8 du Règlement concernant la déclaration des marchandises manquantes dans le délai réglementaire de quatre ans.

19. Lors de l'évaluation du bien-fondé d'une demande de remboursement, la déclaration en détail originale sera examinée pour vérifier si la note « déclarées et devant arriver » est encore valable et n'a pas été utilisée pour autoriser une « importation partielle ». Si la demande est fondée, cette note sera annulée par un renvoi au numéro de la demande de remboursement.

20. Les marchandises manquantes à l'intérieur d'un colis peuvent être traitées comme des marchandises « incluses dans la valeur » ou comme des marchandises manquantes donnant lieu à un remboursement. La marche à suivre pour obtenir la mainlevée de marchandises « incluses dans la valeur » est décrite dans le Mémorandum D17-1-5, *Mainlevée des marchandises commerciales*.

21. Ensemble, la note figurant sur les copies des factures ou des documents de déclaration en détail destinées au bureau de douane et les renseignements fournis par l'exportateur sur la note de crédit accompagnant la demande de remboursement devraient fournir suffisamment de précisions pour qu'il soit possible de déterminer clairement la valeur en douane des marchandises expédiées en moins. Par exemple, les demandes relatives à des marchandises manquantes portent habituellement sur des marchandises dont les prix unitaires et les désignations particulières sont clairement indiqués sur la facture des douanes et le document de déclaration en détail pertinents.

### PARTIE 3 – Marchandises de qualité inférieure

22. Pour l'application de l'article 14 du Règlement, tous les avis concernant des marchandises présumées de qualité inférieure doivent être écrits ou dactylographiés de façon claire et concise et renvoyer au numéro de transaction du document de déclaration en détail ayant servi à la mainlevée des marchandises.

23. À la réception de l'avis, les douanes y estampillent immédiatement la date et le classent avec le document de déclaration en détail correspondant, après y avoir indiqué que les dispositions de l'article 14 du

Le 17 août 1998

... 8



complied with. To ensure that written notices are not being submitted on the presumption that there may be a problem, such notices must include sufficient details to satisfy customs that the intention to file a refund claim is valid.

24. Notices of alleged inferiority in quality must be presented to a customs office within the prescribed time limits, i.e., three days for perishable goods, four years in all other instances. The receiving customs office will date stamp the notice and forward it, if necessary, to the appropriate customs office concerned.

25. The goods may be subject to examination by customs to permit verification of the alleged inferiority in quality, to establish the proper rate or amount of reduction, and to permit identification of the goods in question are those named in the invoice and accounting document in question. Where the goods are disposed of by the importer or owner, prior to approval of the refund claim by customs, the importer or owner will be responsible for establishing the eligibility for the refund.

**PART 4 – Goods Exported From a NAFTA Country or Chile Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under NAFTA or CCFTA Was Made at the Time of Accounting**

26. An application for a refund under paragraph 74(1)(c.1) shall be made on Form B2, within one year of the date of accounting of the goods under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

27. Under no circumstances can an importer claim a refund under paragraph 74(1)(c.1) of the *Customs Act* if the goods were accounted for under a NAFTA or CCFTA tariff treatment.

28. The circumstances for which an application for a refund under paragraph 74(1)(c.1), may be submitted are where:

(a) the goods were accounted for under any tariff treatment other than a NAFTA or CCFTA tariff treatment;

Règlement ont été respectées. Pour éviter que des avis écrits ne soient présentés chaque fois qu'on croit qu'il pourrait y avoir un problème, ces avis doivent être suffisamment détaillés pour convaincre les douanes du bien-fondé de la demande de remboursement.

24. Les avis concernant des marchandises présumées de qualité inférieure doivent être présentés à un bureau de douane dans les délais réglementaires, c'est-à-dire trois jours, dans le cas des marchandises périssables, et quatre ans, dans tous les autres cas. Le bureau de douane qui reçoit l'avis y estampille la date et l'envoi, s'il y a lieu, au bureau de douane approprié.

25. Les douanes se réservent le droit d'examiner les marchandises pour s'assurer qu'elles sont vraiment de qualité inférieure, pour établir le taux ou le montant de réduction approprié et pour vérifier si ces marchandises correspondent à celles qui sont mentionnées sur la facture et le document de déclaration en détail. S'il arrivait que l'importateur ou le propriétaire ait disposé des marchandises avant que la demande de remboursement n'ait été approuvée par les douanes, c'est à lui qu'il incomberait d'établir le bien-fondé de sa demande.

**PARTIE 4 – Marchandises exportées d'un pays ALÉNA ou du Chili sans demande du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC au moment de la déclaration en détail**

26. La demande de remboursement prévue à l'alinéa 74(1)c.1) doit être présentée au moyen d'un formulaire B2, dans l'année suivant la date à laquelle les marchandises ont été déclarées en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

27. L'importateur ne peut en aucune circonstance demander un remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)c.1) de la *Loi sur les douanes* à l'égard de marchandises pour lesquelles le traitement tarifaire de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC a été demandé au moment de la déclaration en détail.

28. La demande de remboursement prévue à l'alinéa 74(1)c.1) est présentée dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

a) un autre traitement tarifaire que celui de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC a été demandé au moment de la déclaration en détail;

(b) a non-NAFTA or non-CCFTA tariff treatment, such as General Preferential Tariff (GPT), was deemed under section 58 of the *Customs Act*; or

(c) a non-NAFTA or non-CCFTA tariff treatment was denied in favour of another non-NAFTA or non-CCFTA tariff treatment.

29. The importer may file a request for a refund quoting paragraph 74(1)(c.1) on Form B2, and attaching the relative Certificate of Origin or, in the case of low value shipments, a statement certifying the origin of the goods to support the request for a refund. Information concerning proof of origin requirements is contained in Memorandum D11-4-2, *Proof of Origin*.

30. Complete and accurately supported refund requests will be reviewed by customs and a decision will be made to either:

(a) grant a refund under subsection 74(1.1); or

(b) deny a refund on the basis that the goods are not eligible for NAFTA or CCFTA tariff treatment.

31. If the application for a refund is incomplete or is not supported by complete or accurate documentation, it will be rejected. A new request may be submitted under paragraph 74(1)(c.1) within one year of the date of accounting under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

#### **PART 5 – Goods Imported From Israel or Another CIFTA Beneficiary Where No Claim for Preferential Tariff Treatment Under CIFTA Was Made at the Time of Accounting**

32. An application for a refund under paragraph 74(1)(c.11) shall be made on Form B2, within four years of the date of accounting of the goods under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act* for goods that were imported on or after January 1, 1998.

b) un autre traitement tarifaire que celui de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC, p. ex. le Tarif de préférence général (TPG), est présumé avoir été déterminé selon l'article 58 de la *Loi sur les douanes*;

c) le traitement tarifaire demandé, autre que celui de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC, a été refusé et remplacé par un traitement tarifaire autre que celui de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC.

29. L'importateur qui présente une demande de remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)c.1) doit mentionner cet alinéa sur le formulaire B2 et joindre à l'appui de sa demande le certificat d'origine pertinent ou, dans le cas des expéditions de faible valeur, une déclaration attestant de l'origine des marchandises. Pour de plus amples renseignements sur les exigences concernant la justification de l'origine, consultez le Mémoire D11-4-2, *Justification de l'origine*.

30. Les douanes examineront les demandes de remboursement dûment remplies et bien étayées et décideront, selon le cas :

a) d'accorder un remboursement en vertu du paragraphe 74(1.1);

b) de refuser le remboursement, s'il s'agit de marchandises ne pouvant bénéficier du traitement tarifaire de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC.

31. La demande de remboursement sera rejetée si cette demande est incomplète ou si la documentation fournie à l'appui est incomplète ou inexacte. Dans ce cas, une nouvelle demande pourra être présentée en vertu de l'alinéa 74(1)c.1) dans l'année suivant la date à laquelle les marchandises ont été déclarées en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

#### **PARTIE 5 – Marchandises importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI sans demande de traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de la déclaration en détail**

32. La demande de remboursement prévue à l'alinéa 74(1)c.11) doit être présentée au moyen d'un formulaire B2 dans les quatre ans suivant la date à laquelle les marchandises ont été déclarées en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*, si ces marchandises ont été importées le 1<sup>er</sup> janvier 1998 ou après cette date.



33. Under no circumstances can an importer claim a refund under paragraph 74(1)(c.11) of the *Customs Act* if the goods were accounted for under a CIFTA tariff treatment.

34. The circumstances for which an application for a refund under paragraph 74(1)(c.11) may be submitted are where:

(a) the goods were accounted for under any tariff treatment other than a CIFTA tariff treatment;

(b) non-CIFTA tariff treatment, such as General Preferential Tariff (GPT), was accepted under section 58 of the *Customs Act*; or

(c) a non-CIFTA tariff treatment was denied in favour of another non-CIFTA tariff treatment.

35. The importer may file a request for a refund quoting paragraph 74(1)(c.11) on Form B2, and attaching the relative Certificate of Origin or, in the case of low value shipments, a statement certifying the origin of the goods, to support the request for a refund. Information concerning proof of origin requirements is contained in Memorandum D11-4-2, *Proof of Origin*.

36. Complete and accurately supported refund requests will be reviewed by a designated officer in the region where the goods were released. The designated officer will do one of the following:

(a) grant a refund; or

(b) deny a refund under subsection 74(1.1) of the *Customs Act* on the basis that the goods are not eligible for CIFTA tariff treatment.

37. If the application for a refund is incomplete or is not supported by complete or accurate documentation, it will be rejected. A new request may be submitted under paragraph 74(1)(c.11) within four years of the

33. L'importateur ne peut en aucune circonstance demander un remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)c.11) de la *Loi sur les douanes* à l'égard de marchandises pour lesquelles le traitement tarifaire de l'ALÉCI a été demandé au moment de la déclaration en détail.

34. La demande de remboursement prévue à l'alinéa 74(1)c.11) est présentée dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

a) un autre traitement tarifaire que celui de l'ALÉCI a été demandé au moment de la déclaration en détail;

b) un autre traitement tarifaire que celui de la l'ALÉCI, p. ex. le Tarif de préférence général (TPG), a été accepté en application de l'article 58 de la *Loi sur les douanes*;

c) le traitement tarifaire demandé, autre que celui de l'ALÉCI, a été refusé et remplacé par un traitement tarifaire autre que celui de l'ALÉCI.

35. L'importateur qui demande un remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)c.11) doit mentionner cet alinéa sur le formulaire B2 et joindre à l'appui de sa demande le certificat d'origine pertinent ou, dans le cas des expéditions de faible valeur, une déclaration attestant de l'origine des marchandises. Pour de plus amples renseignements sur les exigences concernant la justification de l'origine, consultez le Mémoire D11-4-2, *Justification de l'origine*.

36. Un agent en charge de la région où les marchandises ont été dédouanées examinera les demandes de remboursement dûment remplies et bien étayées et décidera, selon le cas :

a) d'accorder le remboursement;

b) de refuser ce remboursement en vertu du paragraphe 74(1.1) de la *Loi sur les douanes* s'il s'agit de marchandises ne pouvant bénéficier du traitement tarifaire de l'ALÉCI.

37. La demande de remboursement sera rejetée si cette demande est incomplète ou si la documentation fournie à l'appui est incomplète ou inexacte. Dans ce cas, une nouvelle demande pourra être présentée en

date of accounting under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

## **PART 6 – Clerical, Typographical, or Similar Error**

38. Paragraph 74(1)(d) is a new separate provision for refunds based on a clerical, typographical, or similar error. Previously, these types of errors were handled under the general provision for duties overpaid or paid in error.

39. The refund application must identify where the error occurred such as an extension error on a customs invoice, a transposition error, a mathematical error, or other error which caused the duties to be paid or overpaid. If the error is not obvious, documentation may be required to substantiate that the error is of a clerical or typographical nature.

40. Paragraph 74(1)(d) is used to refund duties where a duplicate payment situation arises. In that case, the accounting document on which the goods were actually received will stand as the accounting document upon which the goods are properly accounted for. The refund claim is to be filed against the second accounting document. A copy of the accounting document which properly accounts for the goods should accompany the refund claim as supporting documentation.

41. Where a duplicate payment involves the same shipment with an identical invoice and cargo control number but where the tariff classification of the goods was different, the claim should be reviewed to establish the correct classification in the regional customs office. The correct tariff classification must be determined and it must be decided if the duplicate payment constituted a valid request for re-determination under the *Customs Act*.

vertu de l'alinéa 74(1)c.11) dans les quatre ans suivant la date à laquelle les marchandises ont été déclarées en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

## **PARTIE 6 – Erreur d'écriture ou de typographie ou erreur de même nature**

38. L'alinéa 74(1)d) est une nouvelle disposition visant spécifiquement les remboursements fondés sur une erreur d'écriture ou de typographie ou sur une autre erreur de même nature. Les erreurs de ce genre relevaient auparavant de la disposition générale s'appliquant au paiement de droits excédentaires ou erronés.

39. Le demandeur doit fournir des précisions sur la nature de l'erreur ayant donné lieu au paiement de droits excédentaires ou erronés en indiquant par exemple s'il s'agit d'une erreur commise dans le report des données sur la facture des douanes, d'une erreur de transposition, d'une erreur mathématique ou d'un autre genre d'erreur. Si l'erreur n'est pas évidente, des documents montrant qu'il s'agit d'une erreur d'écriture ou de typographie pourraient être exigés.

40. L'alinéa 74(1)d) est utilisé pour le remboursement de droits payés en double. Dans ce cas, le document de déclaration en détail produit au moment de la réception des marchandises est considéré comme celui sur lequel les marchandises ont été correctement déclarées et la demande de remboursement est établie en fonction du second document de déclaration en détail. Toutefois, un exemplaire du premier devrait accompagner la demande comme document justificatif.

41. Lorsqu'un paiement en double vise une seule et même expédition et que les numéros de la facture et du document de contrôle du fret sont les mêmes, alors que le classement tarifaire des marchandises est différent, la demande devrait être soumise au bureau régional des douanes pour qu'il détermine le classement tarifaire approprié. Une fois ce classement établi, il faudra ensuite déterminer si le paiement en double constitue une demande de révision valide selon la *Loi sur les douanes*.

42. Shown hereunder are some reasons for which applications for refund may be submitted on Form B2 for duties overpaid or paid in error:

- (a) clerical error on a customs accounting document;
- (b) an apparent clerical error on an invoice, for example, the quantity and unit price on the invoice were incorrectly extended;
- (c) error in the rate of exchange;
- (d) duplicate payment on two customs accounting documents;
- (e) prohibited goods.

#### **PART 7 – Duties Paid or Overpaid Due to an Error in Determination**

43. Paragraph 74(1)(e) provides for a refund of duties paid or overpaid as a result of an error in the determination of origin (other than for NAFTA or CCFTA goods covered in (c.1) and CIFTA goods covered in (c.11)), tariff classification, or value for duty.

44. This is a new paragraph that only applies in respect of goods which have **not** been subject to a re-determination under sections 59 to 61.

#### **PART 8 – Goods Sold or Otherwise Disposed Of or Used, Before Any Other Use Is Made of the Goods in Canada**

45. Paragraph 74(1)(f) of the Act is a further refund provision. It authorizes Revenue Canada to grant a refund of the customs duties paid on imported goods where the goods are accounted for under a tariff item

42. Certains des motifs pour lesquels le remboursement d'un paiement de droits excédentaire ou erroné peut être demandé au moyen du formulaire B2 sont énumérés ci-après :

- a) une erreur d'écriture sur un document de déclaration en détail présenté aux douanes;
- b) une erreur d'écriture apparente sur une facture, par exemple, lorsque la quantité et le prix unitaire selon la facture n'ont pas été correctement reportés;
- c) une erreur dans le taux de change;
- d) un paiement en double découlant de la présentation de deux documents de déclaration en détail aux douanes;
- e) des marchandises prohibées.

#### **PARTIE 7 – Paiement de droits excédentaire ou erroné résultant d'une erreur de détermination**

43. L'alinéa 74(1)e) permet de rembourser les droits payés en trop ou par erreur à cause d'une erreur commise dans la détermination de l'origine (sauf s'il s'agit de marchandises de l'alinéa c.1) bénéficiant de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC ou de marchandises de l'alinéa c.11) bénéficiant de l'ALÉCI), du classement tarifaire ou de la valeur en douane.

44. Ce nouvel alinéa ne s'applique qu'aux marchandises qui **n'ont pas** fait l'objet d'une révision ou d'un réexamen en vertu des articles 59 à 61.

#### **PARTIE 8 – Marchandises vendues ou cédées, ou utilisées, alors qu'elles n'ont encore reçu au Canada aucun usage autre que leur incorporation à d'autres marchandises**

45. L'alinéa 74(1)f) de la Loi prévoit un autre type de remboursement. Il autorise Revenu Canada à rembourser les droits de douane payés à l'égard des marchandises importées qui, après avoir été classées



and subsequently diverted to a use or user specified in another tariff item, subject to the following conditions:

(a) no use was made of the imported goods in Canada, except that they may be incorporated into other goods;

(b) the goods must be excluded from consideration under the refund provisions of paragraph 74(1)(e) because there is no error in the original declaration of tariff classification; and

(c) the goods must have been sold or otherwise disposed of to a person, or used in accordance with a condition or regulations imposed under a tariff item in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

46. Requests for refund under paragraph 74(1)(f) of the Act must be supported by:

(a) documentary evidence in the form of end-use certificates required by the end-user of the goods; and

(b) a copy of the sales invoice, contract agreement, or other document to verify the sale or disposition of the goods after the time of accounting under subsections 32(1), (3), or (5) of the Act.

47. To qualify, the goods must not be used for any purpose other than by their incorporation into other goods and must have been sold or otherwise disposed of to a qualified person (end-user), or been diverted to a qualifying end-use or end-user.

## PART 9 – Duties Overpaid or Paid in Error for Other Reasons

48. Paragraph 74(1)(g) of the *Customs Act* is the authority to grant a refund where the duties have been reduced or removed by a retroactive order made under section 82 or 138 of the *Customs Tariff*. It is also the authority to refund the duty when the goods are prohibited for use or sale by a provincial law.

dans un numéro tarifaire au moment de la déclaration en détail, sont réaffectées à un usage ou un utilisateur précisé dans un autre numéro tarifaire, dans les circonstances suivantes :

a) les marchandises importées n'ont encore reçu au Canada aucun usage autre que leur incorporation à d'autres marchandises;

b) le remboursement prévu à l'alinéa 74(1)e) ne peut être demandé à leur égard parce qu'il n'y a pas eu d'erreur dans la déclaration initiale du classement tarifaire;

c) elles ont été vendues ou cédées à une personne ou affectées à un usage dans le respect des conditions ou règlements imposés au titre d'un numéro tarifaire de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

46. Les demandes de remboursement présentées en vertu de l'alinéa 74(1)f) de la Loi doivent être accompagnées des documents suivants :

a) une preuve documentaire correspondant aux certificats relatifs à l'utilisation ultime qui sont exigés de l'utilisateur ultime des marchandises;

b) une copie de la facture, du contrat ou de tout autre document permettant d'établir que les marchandises ont été vendues ou cédées après avoir été déclarées en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

47. Les seules marchandises donnant droit au remboursement sont celles qui n'ont pas été affectées à un autre usage que celui de leur incorporation à d'autres marchandises, qui ont été vendues ou cédées à une personne admissible (utilisateur ultime) ou qui ont été réaffectées à une utilisation ou utilisateur ultime admissible.

## PARTIE 9 – Autres cas de droits payés en trop ou par erreur

48. L'alinéa 74(1)g) de la *Loi sur les douanes* est la disposition autorisant l'octroi d'un remboursement lorsque les droits ont été réduits ou supprimés par un décret rétroactif pris en application de l'article 82 ou 138 du *Tarif des douanes*, ou lorsque l'usage ou la vente des marchandises en cause est prohibé par une loi provinciale.



49. Therefore, when duties are refundable because of an order under section 82 or 138, Form B2 should be filed to recover any duty paid or overpaid, as stipulated in the order. It will be up to the person claiming the refund to substantiate that the goods claimed are eligible for the retroactive order.

50. Where a claim is filed for goods which are prohibited for use or sale by a provincial law, the goods must either be exported or destroyed under customs supervision. Where the goods are exported, satisfactory proof of exportation must be supplied with your claim. Examples of satisfactory proof of exportation would include a signed bill of lading from the transportation company and a foreign customs entry document. Where goods are destroyed under customs supervision, a certified copy of Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation*, should accompany the claim.

**PART 10 – Goods That Are Defective, Are of Inferior Quality, or Are Not the Goods Ordered, and That Have Been Disposed Of or Exported**

51. Subsection 76(1) authorizes the granting of a refund where the imported goods are found, by their importer or owner to be defective, of an inferior quality to that in respect of which duties were paid, or are not the goods ordered, and that are either exported or disposed of.

52. For purposes of this part, “defective goods” may be defined as those which, through an error on the part of the manufacturer, exporter, or vendor do not meet their design specifications. Some examples are listed below:

(a) an imported article that fails to function properly;

(b) a computer is imported under contract on the understanding it will process 100,000 transactions per second. However, because of a defective circuit board it will only process 50,000 transactions per second. The entire computer or the circuit board may be replaced;

49. Par conséquent, si des droits sont remboursables à cause d'un décret pris en application de l'article 82 ou 138, une demande devrait être présentée au moyen du formulaire B2 pour recouvrer le montant des droits payés en trop ou par erreur selon le décret. C'est au demandeur qu'il incombe d'établir que les marchandises sont effectivement visées par le décret rétroactif.

50. Lorsqu'une demande de remboursement est présentée pour des marchandises dont l'usage ou la vente est prohibé par une loi provinciale, ces marchandises doivent être exportées ou détruites sous la surveillance des douanes. Si elles sont exportées, une preuve d'exportation acceptable, p. ex. un connaissance signé de la société de transport ou le document douanier d'un pays étranger attestant de l'importation des marchandises, devra accompagner la demande. Dans le cas des marchandises qui sont détruites sous la surveillance des douanes, il faut joindre une copie conforme du formulaire E15, *Certificat de destruction/exportation*.

**PARTIE 10 – Marchandises défectueuses, de qualité inférieure ou différentes des marchandises commandées et qui ont été cédées ou exportées**

51. Le paragraphe 76(1) autorise l'octroi d'un remboursement à l'égard de marchandises importées lorsque l'importateur ou le propriétaire constate que ces marchandises sont défectueuses, de qualité inférieure à celles pour lesquelles il y a eu paiement des droits ou différentes de celles qui ont été commandées et que les marchandises en question sont exportées ou cédées.

52. Aux fins de la présente partie, l'expression « marchandises défectueuses » s'entend des marchandises qui, à cause d'une erreur du fabricant, de l'exportateur ou du vendeur, ne sont pas conformes à leurs spécifications, par exemple :

a) un article importé qui ne fonctionne pas correctement;

b) un ordinateur importé en vertu d'un contrat stipulant qu'il a la capacité de traiter 100 000 opérations à la seconde, alors qu'il n'en traite que 50 000 à cause d'une plaquette défectueuse. Dans ce cas, l'ordinateur ou la plaquette peuvent être remplacés;

(c) an imported motor vehicle which is not modified to meet Canadian safety standards as required by the Registrar of Imported Vehicles and cannot be licensed for use in Canada.

c) un véhicule automobile importé qui n'a pas été modifié pour satisfaire aux normes de sécurité canadiennes comme l'exige le Registraire des véhicules importés et qui ne peut donc pas être enregistré au Canada.

53. Refund of duties will be authorized in either case providing the requirements of section 37 of the Regulations are complied with. It should be noted that it is not always possible for the defect to be established at the time of release of the goods. The defective nature of the goods often comes to light only when the goods are put into actual use by the importer/owner or, alternatively, through a recall program authorized by the foreign supplier to deal with design or manufacturing defects.

53. L'octroi d'un remboursement est autorisé dans les deux cas à condition que les exigences de l'article 37 du Règlement soient respectées. Il convient de signaler qu'il n'est pas toujours possible d'établir que les marchandises sont défectueuses au moment de la mainlevée. Il arrive souvent que le défaut ne se révèle qu'au moment de leur utilisation réelle par l'importateur ou le propriétaire ou du retrait autorisé par le fournisseur étranger pour corriger un défaut de conception ou de fabrication.

54. Inferior quality goods are basically those which are other than prime quality goods. The goods are normally of a lesser quality or strength to that which the importer/owner ordered.

54. Les marchandises de qualité inférieure correspondent essentiellement aux produits qui ne sont pas de première qualité. En règle générale, il s'agit de marchandises dont la qualité ou la résistance sont moindres que celles des marchandises que l'importateur ou le propriétaire avait commandées.

55. Goods not according to order may be defined as those goods which are not of the class or description ordered, e.g., the specifications, size, colour, or quantity of the imported goods differ from those ordered.

55. Les marchandises différentes de celles qui ont été commandées sont celles qui n'appartiennent pas à la catégorie ou qui ne répondent pas à la description de ces marchandises, p. ex. lorsque les spécifications, la taille, la couleur ou la quantité des marchandises importées diffèrent de celles des marchandises commandées.

56. Claims for refund must be accompanied by a written statement from the foreign supplier, exporter, or vendor which clearly indicates the defect, why the goods are of inferior quality or are not the goods ordered. In addition, the claim must be accompanied by a document (credit memo, invoice, or other statement) from the foreign supplier which clearly indicates the amount of refund or credit given.

56. Les demandes de remboursement doivent être accompagnées d'une attestation écrite du fournisseur, de l'exportateur ou du vendeur étranger indiquant clairement en quoi les marchandises sont défectueuses, de qualité inférieure ou différentes des marchandises commandées. Il faut aussi y joindre tout document du fournisseur étranger (note de crédit, facture ou autre relevé) précisant le montant du remboursement ou du crédit offert.

57. Where the goods subject to a refund under this part have been exported, sufficient proof of exportation must be filed with the application.

57. Si les marchandises donnant droit à un remboursement en vertu de cette partie ont été exportées, la demande doit être accompagnée d'une preuve d'exportation acceptable.

58. Where it is the wish of the importer/owner that the goods be destroyed in Canada, destruction shall take place at the importer's/owner's expense under customs supervision.

58. Si l'importateur ou le propriétaire désire que les marchandises soient détruites au Canada, leur destruction se fera à ses frais sous la surveillance des douanes.

59. It will be the responsibility of the claimant to describe the goods in such a manner on the Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation*, of which a sample is presented in Appendix B, so that they can be related to a specific customs accounting document and the relative refund claim together with supporting documentation.

60. Where the foreign supplier does not give full credit to the importer/owner for the purchase price of the defective goods, the amount of refund of customs duties allowed will be based on the percentage of credit actually given.

61. Where a full credit is given by the supplier of the defective goods but a "re-stocking," "re-shelving," or "shipping" charge is deducted from the credit, this will still be considered as being a full credit. A refund of the applicable customs duties may still be granted.

62. The amount of credit granted by the foreign supplier will naturally relate only to the selling price of the goods and not to the value for duty. Whether the value for duty is higher or lower than the selling price of the goods, the percentage amount of refunds (as determined from the percentage relation of the credit to the selling price) will be calculated against the customs duties paid on the value for duty of the defective goods.

#### **PART 11 – Reduction of Amount of Refund**

63. This part stipulates when a deduction to a refund claim is necessary, and how to calculate the amount of the reduction. Only in limited circumstances is a deduction required. Basically a deduction to the refund amount is only necessary when, as a result of the imported goods being destroyed (under customs supervision) or disposed of, the resultant scrap or waste is merchantable and would be subject to duty if it were imported. In that case, you must establish the amount of duty that would be applicable based on the value of the scrap sold in an arm's-length transaction and deduct this amount from the amount of the refund.

59. C'est au demandeur qu'il incombe d'utiliser, pour la description des marchandises sur le formulaire E15, *Certificat de destruction/exportation*, dont un exemplaire se trouve à l'annexe B, des termes qui permettront de faire le lien avec la déclaration en détail, la demande de remboursement et les pièces justificatives pertinentes.

60. Si le crédit que le fournisseur étranger offre à l'importateur ou au propriétaire ne couvre qu'une partie du prix d'achat des marchandises défectueuses, le montant du remboursement des droits de douane sera calculé d'après le rapport entre ce prix et le crédit effectivement offert.

61. Si le crédit offert par le fournisseur couvre la totalité du prix des marchandises défectueuses, mais qu'un montant est déduit pour « la reconstitution des stocks », « la remise en magasin » ou « l'expédition », le crédit en question sera considéré comme un crédit intégral aux fins du remboursement des droits de douane.

62. Il va sans dire que le crédit offert par le fournisseur étranger est fondé sur le prix de vente des marchandises et non sur leur valeur en douane. Que cette valeur soit supérieure ou inférieure au prix de vente, le remboursement proportionnel (déterminé d'après le rapport existant entre le crédit et le prix de vente) est toujours calculé en fonction des droits de douane payés sur la valeur en douane des marchandises défectueuses.

#### **PARTIE 11 – Réduction du montant du remboursement**

63. Cette partie indique dans quelles circonstances le montant du remboursement demandé doit être réduit et la façon de calculer cette réduction. Toutefois, celle-ci est rarement nécessaire puisqu'elle s'applique presque uniquement dans les cas où la destruction des marchandises importées (sous la surveillance des douanes) ou la destination qu'elles reçoivent aboutit à la création de déchets ou de résidus vendables qui seraient assujettis à des droits s'ils étaient importés. Il faut alors déterminer le montant des droits qui seraient exigibles d'après la valeur des résidus ou des déchets, c'est-à-dire le prix auquel ils seraient vendus dans une opération sans lien de dépendance, et déduire ce montant de celui du remboursement.



64. Where a deduction is required to be made, the person filing for the refund should supply customs with sufficient information and documentation to verify the amount of the deduction. This should include a description of the type and amount of scrap or waste derived from the disposal or destruction of the imported goods, and any sales value associated with it.

### Interest

65. Under subsection 80(1), interest on duties refunded (other than SIMA assessments) will be granted at the prescribed rate beginning on the 91st day after the day the refund application is received and ending on the day the refund is granted. The Memorandum D17-1-19, *Interest Rate for Customs Purposes Regulations* outlines the method for determining the percentage of interest payable.

66. Under section 80.1 any person granted a refund of duties on imported goods under subsection 74(1)(g) will be granted interest at the prescribed rate beginning the day after the duties were paid.

67. Interest is only payable with respect to applications made pursuant to section 74 or 79 of the *Customs Act*. Refund of customs duties paid involving issues other than those outlined in this Memorandum are not subject to the interest provisions contained in section 80 of the *Customs Act*.

### Penalties

68. Refund may not be claimed in respect of customs penalties imposed on imported goods.

### Return of Refunds

69. Subsection 80.2(1) now requires that a person who receives a refund or abatement they are not entitled to, must repay the amount and any interest they were granted on that amount.

64. Lorsqu'il faut réduire le montant du remboursement, le demandeur doit fournir aux douanes les renseignements et les documents nécessaires à la vérification du montant déduit, y compris une description du type et de la quantité des résidus ou des déchets résultant de la destruction des marchandises importées ou de leur cession, ainsi que leur valeur à titre de produits vendables.

### Intérêts

65. En application du paragraphe 80(1), les intérêts sur les remboursements de droits (sauf dans le cas des cotisations de la LMSI) sont calculés au taux réglementaire pour la période commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception de la demande de remboursement et se terminant le jour de l'octroi du remboursement. La façon de déterminer le pourcentage des intérêts à payer est décrite dans le Mémoire D17-1-19, *Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des douanes*.

66. Selon l'article 80.1, quiconque reçoit, en vertu de l'alinéa 74(1)g), un remboursement des droits payés à l'égard de marchandises importées reçoit aussi des intérêts calculés au taux réglementaire pour la période commençant le lendemain du versement des droits.

67. Les intérêts en question ne s'appliquent qu'aux droits dont le remboursement est demandé en vertu de l'article 74 ou 79 de la *Loi sur les douanes*. Les remboursements de droits de douane n'ayant aucun rapport avec les questions traitées dans le présent mémoire, ne sont pas visés par les dispositions de l'article 80 concernant les intérêts.

### Pénalités

68. Aucun remboursement ne peut être demandé pour les pénalités imposées par les douanes à l'égard de marchandises importées.

### Restitution des remboursements

69. En vertu du paragraphe 80.2(1), la personne qui reçoit un abattement ou un remboursement auquel elle n'avait pas droit est maintenant tenue de le rembourser et de rembourser les intérêts qui lui ont été versés sur la somme en question.



70. Subsection 80.2(2) also requires the person who was granted a refund under paragraph 74(1)(f) where the goods fail to comply with a condition imposed under a tariff item, to repay the amount of the refund and any interest that was granted.

---

70. En vertu du paragraphe 80.2(2), la personne qui reçoit un remboursement en application de l'alinéa 74(1)f) est aussi tenue d'en rembourser le montant, ainsi que les intérêts qui lui ont été versés sur ce montant, s'il est établi que les marchandises en cause ne sont pas conformes aux conditions imposées au titre d'un numéro tarifaire.

---

APPENDIX A

ANNEXE A

## APPENDIX A

## ANNEXE A



Revenue	Revenue
Canada	Canada

**CERTIFICATE OF DAMAGED GOODS**  
**CERTIFICAT DE MARCHANDISES ENDOMMAGÉES**

Chief Officer of Customs  
Agent en chef des douanes

Customs Office - Bureau de douane

Date Stamp - Timbre dateur

The goods described herein imported from  
Les marchandises désignées ci-dessous importées de

Country from which Imported Direct - Pays d'où vient directement l'importation

via (1)

appear to have been damaged between the time of direct shipment to Canada and the time of release from customs in Canada, and we hereby request that the goods be examined and the amount of damage be ascertained.

auraient été endommagées entre la date d'expédition directe vers le Canada et la date de mainlevée par les douanes au Canada, et nous demandons, par les présentes, que les marchandises soient examinées et que les dommages soient constatés.

<b>Mark and Numbers</b> <b>Marques et numéros</b>	<b>Number of Packages</b> <b>Nombre de colis</b>	<b>Description of Goods - Désignation des marchandises</b>
<b>Cargo Control Document Number</b> <b>Numéro du document de contrôle du fret</b>	<b>Accounting Document Number</b> <b>Numéro du document de déclaration</b>	<b>Date</b>
Dated at _____ this _____ day of _____ Fait à _____ ce _____ jour de _____		Year _____ Année _____
Name of Importer/Owner – Nom de l'importateur/propriétaire		Signature of Importer or Authorized Agent - Signature de l'importateur ou de l'agent autorisé

OFFICER'S CERTIFICATE - CERTIFICAT DU PRÉPOSÉ			
Having received the importer's/owner's advice of damage on the Ayant reçu de l'importateur/propriétaire l'avis des dommages le _____		day of jour de _____	Year Année _____
I examined the (2) J'ai examiné (2) _____	on the le _____	day of jour de _____	Year Année _____
and found that the damage consisted of et j'ai constaté que les dommages consistaient en _____			
Breakage, Crushing, Leakage, etc. - Casse, écrasement, coulage, etc.			
Value for duty in undamaged condition as shown on the original customs Invoice Valeur imposable des endommagées non endommagées telle qu'indiquée sur la facture douanière originale			\$ _____
Amount of Damage Reported - Dommages signalés _____		Signature and Number of Customs Officer - Signature et numéro de l'agent des douanes _____	
\$ _____			
<b>INSTRUCTIONS FOR COMPLETION OF FORM</b>		<b>INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LE FORMULAIRE</b>	
(1) Customs office and mode of transport.		(1) Bureau de douane et mode de transport	
(2) Actual name of goods, such as "Electric Motor", "Carrots", "China Tableware", etc., should be written. General terms such as "Machinery", "Vegetables", "Dishes", etc., will not be accepted.		(2) Nom réel des marchandises, tel que «moteur électrique», «carottes», «porcelaine», etc., doit être écrit. Les mots génériques comme «machines», «légumes», «vaisselle», etc., ne seront pas acceptés.	

K11 (98/07)  
Printed in Canada - Imprimé au Canada

A952

# Canadä

August 17, 1998

Le 17 août 1998

... Appendix B / Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B



## APPENDIX B

## ANNEXE B



Revenue  
Canada

Revenu  
Canada

### CERTIFICATE OF DESTRUCTION / EXPORTATION CERTIFICAT DE DESTRUCTION / EXPORTATION

THIS DOCUMENT AND THE GOODS DESCRIBED HEREIN MUST BE PRESENTED TO CANADA CUSTOMS FOR EXAMINATION AND CERTIFICATION PRIOR TO DESTRUCTION / EXPORTATION.

FAILURE TO DO THIS WILL RENDER THIS DOCUMENT INVALID.

See Memorandum D20-1-4 for completion instructions.

CE DOCUMENT ET LES MARCHANDISES DÉSIGNÉES CI-DESSOUS DOIVENT ÊTRE PRÉSENTÉS À DOUANES CANADA POUR FIN D'EXAMEN ET CERTIFICATION AVANT LA DESTRUCTION / EXPORTATION. EN DÉFAUT DE QUOI, CE DOCUMENT SERA INVALIDE.

Voir le Mémorandum D20-1-4 pour les instructions de codage.

1. Applicant's Name and Address – Nom et adresse du requérant		Business Number – Numéro d'entreprise		2. Page of Pages	
				3. Applicant's Ref. No. N° de réf. du requérant	
4. The goods described herein are being Les marchandises désignées ci-dessous sont		<input type="checkbox"/> destroyed détruites <input type="checkbox"/> exported exportées		5. Weight – Poids	
<input type="checkbox"/> as defective or inferior à raison de défectuosité ou de qualité inférieure  <input type="checkbox"/> as surplus or obsolete étant surannées ou excédentaires		<input type="checkbox"/> after being imported on a 1/60 basis après avoir été importées sur une base de 1/60  <input type="checkbox"/> under the Duty Deferral Program après avoir été importées en franchise en vertu du programme de report de droits		<input type="checkbox"/> Net <input type="checkbox"/> Gross Brut	
6. If goods were previously accounted for at customs, state accounting date, customs office and accounting document transaction No.  Si les marchandises ont été déclarées aux douanes antérieurement, veuillez indiquer la date de déclaration, le bureau de douanes et le n° de transaction du document de déclaration en détail.	7. Marks and Numbers  Marques et numéros	8. Number and type of packages, complete description of goods (State serial, model, and part numbers or other identifying marks.)  Nombre et genre de colis, désignation complète des marchandises (Indiquez les numéros de série, de modèle et de pièce ou autres marques d'identification.)	9. Quantity and Unit of Measure  Quantité et unité de mesure	10. Unit Price  Prix d'unité	11. Amount  Montant
<b>Customs Use Only – À l'usage des douanes seulement</b>					
12. Inspection Comments – Commentaires sur l'inspection				13. Point of Destruction/Exportation Point de destruction/Exportation	
14. Scrap derived from the destruction of the goods described herein was: Les rebuts provenant de la destruction des marchandises désignées ci-dessus ont été :					
<input type="checkbox"/> exported exportés <input type="checkbox"/> destroyed détruits <input type="checkbox"/> no scrap pas de rebut <input type="checkbox"/> sold vendus <input type="checkbox"/> not disposed of at time of destruction non écoulés au moment de la destruction					
15. The goods described herein appear to be: – Les marchandises désignées ci-dessus semblent être :			16. Customs Officer – Agent des douanes		17. Badge No. – N° de matricule
<input type="checkbox"/> used usagées <input type="checkbox"/> unused non usagées <input type="checkbox"/> damaged endommagées					
18. Return Certified Copies to: Remettre / Faire parvenir les copies certifiées à :			19. Customs Date Stamp – Timbre dateur des douanes		

E15 (98)

Printed in Canada / Imprimé au Canada

A491

APPENDIX C

ANNEXE C

## APPENDIX C

## ANNEXE C

## CUSTOMS ACT

## LOI SUR LES DOUANES

The following definitions from subsection 2(1) are relative to this Memorandum:

Les définitions du paragraphe 2(1) qui sont énoncées ci-après s'appliquent au présent mémorandum :

“duties” means any duties or taxes levied or imposed on imported goods under the *Customs Tariff*, the *Excise Tax Act*, the *Excise Act*, the *Special Import Measures Act* or any other Act of Parliament, but, for the purposes of subsection 3(1), paragraphs 59(3)(b), and 65(1)(b), sections 69 and 73, and subsections 74(1), 75(2), and 76(1), does not include taxes imposed under Part IX of the *Excise Tax Act*;

“preferential tariff treatment under CCFTA” means, in respect of goods, entitlement to the Chile Tariff rates of customs duty under the *Customs Tariff*;

“preferential tariff treatment under CIFTA” means, in respect of goods, entitlement to the Canada-Israel Agreement Tariff rates of customs duty under the *Customs Tariff*;

“preferential tariff treatment under NAFTA” means, in respect of goods, entitlement to the United States Tariff, the Mexico Tariff or the Mexico-United States Tariff rates of customs duty under the *Customs Tariff*;

74.(1) Subject to this section, section 75 and any regulations made under section 81, a person who paid duties on any imported goods may, in accordance with subsection (3), apply for a refund of all or part of those duties, and the Minister may grant to that person a refund of all or part of those duties, if

(a) they have suffered damage, deterioration or destruction at any time from the time of shipment to Canada to the time of release;

(b) the quantity released is less than the quantity in respect of which duties were paid;

(c) they are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid;

« droits » Les droits ou taxes imposés, en vertu du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou de toute autre loi fédérale, sur les marchandises importées. En sont exclues, pour l'application du paragraphe 3(1), des alinéas 59(3)b) et 65(1)b), des articles 69 et 73 et des paragraphes 74(1), 75(2) et 76(1), les taxes imposées en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

« traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCC » Le bénéfice des taux de droits de douane du tarif du Chili au titre du *Tarif des douanes*.

« traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI » Le bénéfice des taux de droits de douane du tarif de l'Accord Canada – Israël au titre du *Tarif des douanes*.

« traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA » Le bénéfice des taux de droits de douane du tarif des États-Unis, du tarif du Mexique ou du taux du tarif Mexique – États-Unis au titre du *Tarif des douanes*.

74.(1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, de l'article 75 et des règlements d'application de l'article 81, le demandeur qui a payé des droits sur des marchandises importées peut, conformément au paragraphe (3), faire une demande de remboursement de tout ou partie de ses droits et le ministre peut accorder à la personne qui, conformément à la présente loi, a payé des droits sur des marchandises importées le remboursement total ou partiel de ces droits dans les cas suivants :

a) elles ont été endommagées, détériorées ou détruites entre leur expédition vers le Canada et la date de leur dédouanement;

b) elles ont été dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés;

c) elles sont de qualité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés;

## APPENDIX C – cont.

## ANNEXE C – suite

(c.1) the goods were exported from a NAFTA country or from Chile but no claim for preferential tariff treatment under NAFTA or no claim for preferential tariff treatment under CCFTA, as the case may be, was made in respect of those goods at the time they were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5);

(c.11) the goods were imported from Israel or another CIFTA beneficiary but no claim for preferential tariff treatment under CIFTA was made in respect of those goods at the time they are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5);

(d) the calculation of duties owing was based on a clerical, typographical or similar error;

(e) the duties were paid or overpaid as a result of an error in the determination under subsection 58(2) of origin (other than in the circumstances described in paragraph (c.1) or (c.11)), tariff classification or value for duty in respect of the goods and the determination has not been the subject of a decision under any of sections 59 to 61;

(f) the goods, or other goods into which they have been incorporated, are sold or otherwise disposed of to a person, or are used, in compliance with a condition imposed under a tariff item in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, or under any regulations made under that Act in respect of a tariff item in that List, before any other use is made of the goods in Canada; or

(g) the duties were overpaid or paid in error for any reason that may be prescribed.

(1.1) The granting of a refund under paragraph (1)(c.1), (c.11), (e) or (f) or, if the refund is based on tariff classification, value for duty or origin, under paragraph (1)(g) is to be treated for the purposes of this Act, other than section 66, as if it were a re-determination made under paragraph 59(1)(a).

c.1) les marchandises ont été exportées d'un pays ALÉNA ou du Chili mais n'ont pas fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou de celui du Chili au moment de leur déclaration en détail en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5);

c.11) les marchandises ont été importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI, mais n'ont pas fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de leur déclaration en détail en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5);

d) le calcul des droits dus sur les marchandises est fondé sur une erreur d'écriture ou de typographie, ou sur une autre erreur de même nature;

e) les marchandises ont fait l'objet d'un paiement de droits excédentaire ou erroné résultant d'une erreur de détermination, en application du paragraphe 58(2), de leur origine – dans des cas autres que ceux prévus aux alinéas c.1) ou c.11) –, de leur classement tarifaire ou de leur valeur en douane et elles n'ont pas fait l'objet de la décision prévue à l'un ou l'autre des articles 59 à 61;

f) les marchandises n'ont encore reçu au Canada aucun usage autre que leur incorporation à d'autres marchandises, dans les cas où celles-ci ou celles-là sont soit vendues ou cédées à une personne qui respecte les conditions imposées au titre d'un numéro tarifaire de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* ou conformément aux règlements pris en vertu de cette loi à l'égard d'un numéro tarifaire à cette liste, soit affectées à un usage conforme aux mêmes conditions;

g) les droits ont été payés en trop ou par erreur dans les autres cas prévus par règlement.

(1.1) Pour l'application de la présente loi, à l'exception de l'article 66, le remboursement accordé en application des alinéas (1)c.1), c.11), e) ou f) – ou de l'alinéa (1)g) si le remboursement découle du classement tarifaire, de la valeur en douane ou de l'origine – est assimilé à la révision prévue à l'alinéa 59(1)a).



## APPENDIX C – cont.

## ANNEXE C – suite

(1.2) The duties that may be refunded under paragraph (1)(f) do not include duties or taxes levied under the *Excise Tax Act*, the *Excise Act* or the *Special Import Measures Act*.

(1.2) Les droits qui peuvent être remboursés au titre de l'alinéa (1)f) n'incluent pas les droits ou taxes prévus par la *Loi sur la taxe d'accise*, la *Loi sur l'accise* et la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

(2) No refund shall be granted under any of paragraphs (1)(a) to (c) and (d) in respect of a claim unless written notice of the claim and the reason for it is given to an officer within the prescribed time.

(2) L'octroi d'un remboursement réclamé en vertu des alinéas (1)a) à c) et d) est subordonné à un avis écrit motivé de réclamation adressé à l'agent dans le délai réglementaire.

(3) No refund shall be granted under subsection (1) in respect of a claim unless

(3) L'octroi d'un remboursement réclamé en vertu du paragraphe (1) est subordonné à la condition que :

(a) the person making the claim affords an officer reasonable opportunity to examine the goods in respect of which the claim is made or otherwise verify the reason for the claim; and

a) d'une part, le réclamant donne à l'agent toute possibilité de visiter les marchandises en cause ou, d'une façon générale, d'apprécier les motifs de la réclamation;

(b) an application for the refund, including such evidence in support of the application as may be prescribed, is made to an officer in the prescribed manner and in the prescribed form containing the prescribed information within

b) d'autre part, soit adressée à l'agent une demande de remboursement, présentée selon les modalités et assortie des justificatifs réglementaires, et établie en la forme, ainsi qu'avec les renseignements réglementaires dans le délai ci-après suivant la déclaration en détail des marchandises en application du paragraphe 32(1), (3) ou (5) :

(i) in the case of an application for a refund under paragraph (1)(a), (b), (c), (c.11), (d), (e), (f) or (g), four years after the goods were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5), and

(i) quatre ans, pour les réclamations dans les cas prévus aux alinéas (1)a), b), c), c.11), d), e), f) ou g),

(ii) in the case of an application for a refund under paragraph (1)(c.1), one year after the goods were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) or such longer period as may be prescribed.

(ii) un an ou tout délai supérieur prévu par règlement, pour les réclamations dans les cas prévus à l'alinéa (1)c.1).

(4) A denial of an application for a refund of duties paid on goods is to be treated for the purposes of this Act as if it were a re-determination under paragraph 59(1)(a) if

(4) Pour l'application de la présente loi, est assimilé à la révision prévue à l'alinéa 59(1)a) le rejet de la demande de remboursement des droits payés sur les marchandises dans les cas suivants :

(a) the application is for a refund under paragraph (1)(c.1) or (c.11) and the application is denied because at the time the goods were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5), they were not eligible for preferential tariff treatment under a free trade agreement; or

a) les cas prévus aux alinéas (1)c.1) ou c.11), pour le motif que les marchandises sur lesquelles le demandeur a payé des droits ne bénéficient pas, au titre du *Tarif des douanes*, d'un traitement tarifaire préférentiel découlant d'un accord de libre-échange au moment de leur déclaration en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5);

## APPENDIX C – cont.

## ANNEXE C – suite

(b) the application is for a refund under paragraph (1)(e), (f) or (g) and the application is denied because the origin, tariff classification or value for duty of the goods as claimed in the application is incorrect.

b) les cas prévus aux alinéas (1)e, f) ou g), pour le motif que l'origine, le classement tarifaire ou la valeur en douane des marchandises en cause est erroné.

(5) For greater certainty, a denial of an application for a refund under paragraph (1)(c.1), (c.11), (e), (f) or (g) on the basis that complete or accurate documentation has not been provided, or on any ground other than the ground specified in subsection (4), is not to be treated for the purposes of this Act as if it were a re-determination under this Act of origin, tariff classification or value for duty.

(5) Il est entendu que le rejet de la demande dans les cas prévus aux alinéas (1) c.1), c.11), e), f) ou g) pour le motif que la documentation fournie est incomplète ou inexacte ou pour un motif autre qu'un motif précisé au paragraphe (4) n'est pas, pour l'application de la présente loi, assimilé à la révision de l'origine, du classement tarifaire ou de la valeur en douane aux termes de la présente loi.

75.(1) Subject to sections 78 and 79, the amount of any abatement or refund granted under section 73 or 74 shall be determined in accordance with such regulations as the Governor in Council may make prescribing the methods of determining the amount and the classes of cases to which such determinations apply.

75.(1) Sous réserve des articles 78 et 79, le montant des abattements ou remboursements accordés en vertu de l'article 73 ou 74 est établi conformément aux règlements pris par le gouverneur en conseil pour régir son mode de calcul et la détermination des catégories de cas assujetties à ce calcul.

(2) Where the quantity of imported goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid and no refund of duties has been granted in respect of the deficient quantity, an officer may, in such circumstances as may be prescribed and at the request of the person by whom the duties were paid, apply any duties paid in respect of the deficient quantity of the goods to any duties that become due on the deficient quantity if any portion thereof is subsequently imported by the same importer or owner.

(2) Dans les circonstances prévues par règlement et à la demande de la personne par ou pour qui ont été payés les droits sur des marchandises importées et dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement, sans octroi de remboursement pour les manquants, l'agent peut imputer le trop-perçu sur les droits applicables aux importations ultérieures de telles marchandises par l'intéressé.

76.(1) Subject to any regulations made under section 81, the Minister may, in such circumstances as may be prescribed, grant to any person by whom duties were paid on imported goods that are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered, a refund of the whole or part of the duties paid thereon if the goods have, subsequently to the importation, been disposed of in a manner acceptable to the Minister at no expense to Her Majesty in right of Canada or exported.

76.(1) Sous réserve des règlements d'application de l'article 81, le ministre peut, dans les circonstances prévues par règlement, accorder à une personne le remboursement de tout ou partie des droits qu'elle a payés sur des marchandises importées qui, d'une part, sont défectueuses, de qualité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement ou différentes des marchandises commandées et, d'autre part, après leur importation, ont reçu, sans frais pour Sa Majesté du chef du Canada, des destinations acceptables pour le ministre ou ont été réexportées.

## APPENDIX C – cont.

(2) Subsections 74(2) and (3) and 75(1) apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of refunds under this section.

78. In such circumstances as may be prescribed, where merchantable scrap, waste or by-products result from the destruction or disposal of goods or from the incorporation of goods into other goods, the amount of any abatement or refund that is granted in respect of such goods under this Act by virtue of the destruction, disposal or incorporation into other goods shall be reduced by an amount determined in the prescribed manner.

79. Where circumstances exist that render it difficult to determine the exact amount of any abatement or refund that should be granted in respect of goods under this Act, the Minister may, with the consent of the person claiming the abatement or refund, grant to that person, in lieu thereof, a specific sum, the amount of which shall be determined by the Minister.

79.1 For the purposes of sections 78 and 79, an abatement or refund does not include a rebate or refund of any amount paid in respect of tax levied under Part IX of the *Excise Tax Act*.

80.(1) Any person who is granted a refund of duties (other than amounts in respect of duty levied under the *Special Import Measures Act*) under section 74, 76 or 79 shall be granted, in addition to the refund, interest on the refund at the prescribed rate for the period beginning on the ninety-first day after the day an application for the refund is received in accordance with paragraph 74(3)(b) and ending on the day the refund is granted.

(2) Any person who is granted a refund under section 74, 76 or 79 of an amount in respect of duty levied under the *Special Import Measures Act* shall be granted, in addition to the refund, interest on the refund at the prescribed rate in respect of each month or fraction of a month in the period beginning on the

## ANNEXE C – suite

(2) Les paragraphes 74(2) et (3) et 75(1) s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, aux remboursements visés au présent article.

78. Dans les circonstances prévues par règlement, le montant des abattements ou remboursements accordés en vertu de la présente loi pour des marchandises en raison de leur destruction, de leur incorporation à d'autres marchandises ou d'une destination particulière subit, lorsque cette destruction, incorporation ou destination donne lieu à des résidus, déchets ou sous-produits vendables, une réduction déterminée selon les modalités réglementaires.

79. En cas de difficulté pour établir le montant exact d'un abattement ou remboursement réclamé en vertu de la présente loi, le ministre peut accorder au réclamant, avec le consentement de celui-ci, une somme en tenant lieu, dont le ministre détermine le montant.

79.1 Les remboursements de montants payés au titre de la taxe perçue en application de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* ne sont pas compris parmi les abattements et remboursements visés aux articles 78 et 79.

80.(1) Les bénéficiaires de remboursements de droits – sauf les montants afférents aux droits imposés en application de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* – prévus aux articles 74, 76 ou 79 reçoivent, en plus des remboursements, des intérêts au taux réglementaire, calculés sur ces remboursements pour la période commençant le quatre-vingt-onzième jour suivant la réception de la demande de remboursement conforme à l'alinéa 74(3)b) et se terminant le jour de l'octroi des remboursements.

(2) Les bénéficiaires de remboursements, prévus aux articles 74, 76 ou 79, de montants afférents aux droits imposés en application de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* reçoivent, en plus des remboursements, des intérêts au taux réglementaire, calculés sur le remboursement pour chaque mois ou



## APPENDIX C – cont.

ninety-first day after the day an application for the refund is received in accordance with paragraph 74(3)(b) and ending on the day the refund is granted.

80.1 Notwithstanding subsection 80(1), any person who, under paragraph 74(1)(g), is granted a refund of duties on imported goods on which the rate of customs duty is reduced by a retroactive order or regulation of the Governor in Council made under the *Customs Tariff* shall be granted, in addition to the refund, interest at the prescribed rate for the period beginning on the day after the day the duties were paid and ending on the day the refund is granted, calculated on the amount of the refund.

80.2(1) Subject to subsection (2), if an abatement or refund is granted to a person under sections 73 to 76 and the person is not entitled to all or part of it, the person is liable to repay the amount to which they are not entitled to Her Majesty in right of Canada, on the day it is received by the person, together with any interest that was granted to the person under section 80 or 80.1 on that amount.

(2) If an abatement or refund is granted to a person under paragraph 74(1)(f) and the goods are sold or otherwise disposed or are subsequently used in a manner that fails to comply with a condition imposed under a tariff item in the List of Tariff Provisions in the schedule to the *Customs Tariff*, the person who was granted the refund or abatement

(a) shall, within ninety days after the failure to comply, report the failure to an officer at a customs office; and

(b) is, from the day of the failure to comply, liable to repay to Her Majesty in right of Canada any amount to which they are not entitled, together with any interest that was granted to the person under section 80 or 80.1 on that amount.

## ANNEXE C – suite

fraction de mois de la période commençant le quatre-vingt-onzième jour suivant la réception de la demande de remboursement prévue à l'alinéa 74(3)b) et se terminant le jour de l'octroi du remboursement.

80.1 Malgré le paragraphe 80(1), quiconque reçoit, en vertu de l'alinéa 74(1)g), un remboursement de droits en raison de la réduction des droits de douane en application d'un décret ou d'un règlement rétroactif pris par le gouverneur en conseil en application du *Tarif des douanes* reçoit, en plus du remboursement, des intérêts au taux réglementaire, calculés sur le remboursement pour la période commençant le lendemain du versement des droits et se terminant le jour de l'octroi du remboursement.

80.2(1) Sous réserve du paragraphe (2), la personne qui reçoit un abatement ou un remboursement visé aux articles 73 à 76 auquel elle n'a pas droit, en tout ou en partie, est tenue, dès la date où elle le reçoit, de rembourser à Sa Majesté du chef du Canada la somme à laquelle elle n'avait pas droit et les intérêts qui lui ont été versés en application des articles 80 ou 80.1 sur cette somme.

(2) Dans le cas où les marchandises sont vendues, cédées ou affectées à un usage non conforme aux conditions imposées au titre d'un numéro tarifaire de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, la personne qui reçoit un abatement ou un remboursement visé à l'alinéa 74(1)f) est tenue :

a) dans les quatre-vingt-dix jours suivant le manquement, de signaler celui-ci à un agent d'un bureau de douane;

b) à compter de la date du manquement, de rembourser à Sa Majesté du chef du Canada la somme à laquelle elle n'avait pas droit et les intérêts qui lui ont été versés en application des articles 80 ou 80.1 sur cette somme.





APPENDIX D

ANNEXE D

## APPENDIX D

## ANNEXE D

REFUND OF DUTIES  
REGULATIONSRÈGLEMENT SUR LE REMBOURSEMENT  
DES DROITS*Interpretation**Définitions*

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)

“carrier” means a person who transports imported goods. (*transporteur*)

“competent authority” means an official of the Government of Canada, an official of any municipal or provincial government, an insurance adjuster or a marine surveyor whose duties include the examination or inspection of goods that are the subject of a refund under these Regulations. (*autorité compétente*)

“qualified appraiser” means a person who is qualified by virtue of their experience, business, occupation or profession to appraise goods that are the subject of a refund under these Regulations and to estimate their loss in value. (*appréciateur qualifié*)

« appréciateur qualifié » Personne qui, en raison de son expérience, de son entreprise, de son occupation ou de sa profession, est qualifiée pour apprécier les marchandises faisant l'objet d'un remboursement en vertu du présent règlement et pour évaluer la perte de valeur subie. (*qualified appraiser*)

« autorité compétente » Fonctionnaire du gouvernement du Canada ou de toute administration provinciale ou municipale, expert d'assurances ou inspecteur de navire dont les fonctions comprennent la visite ou l'inspection des marchandises faisant l'objet d'un remboursement en vertu du présent règlement. (*competent authority*)

« Loi » La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

« transporteur » Personne qui transporte les marchandises importées. (*carrier*)

## PART 1

## PARTIE 1

GOODS THAT HAVE SUFFERED DAMAGE,  
DETERIORATION OR DESTRUCTIONMARCHANDISES ENDOMMAGÉES, DÉTÉRIORÉES  
OU DÉTRUITES*Application**Champ d'application*

2. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(a) of the Act of duties paid on goods that have suffered damage, deterioration or destruction at any time from the time of shipment to Canada to the time of release.

2. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)a) de la Loi, des droits payés sur des marchandises endommagées, détériorées ou détruites entre la date de leur expédition vers le Canada et la date de leur dédouanement.

*Notice**Avis*

3. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons for the claim must be given to an officer within

3. L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement des droits doit être adressé à l'agent :

(a) three days after the release of perishable goods;  
and

a) dans les trois jours suivant le dédouanement,  
dans le cas de marchandises périssables;

## APPENDIX D – cont.

## ANNEXE D – suite

(b) four years after the release of non-perishable goods.

b) dans les quatre ans suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises non périssables.

*Evidence in Support of Application**Justificatifs*

4. An application for a refund of duties must be supported by

4. La demande de remboursement des droits doit être accompagnée :

(a) a written statement by any carrier, any operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop or any competent authority having knowledge of the circumstances, time and place of the damage, deterioration or destruction suffered by the goods, giving the particulars or, if such a statement cannot be obtained, a written statement by a competent authority certifying that the goods suffered damage, deterioration or destruction before they were released; and

a) d'une part, d'une attestation écrite provenant de tout transporteur, exploitant d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage ou d'une boutique hors taxes ou autorité compétente qui est au courant des circonstances dans lesquelles, du moment auquel et du lieu où les marchandises ont été endommagées, détériorées ou détruites, et donnant tous les détails utiles ou, s'il est impossible d'obtenir cette attestation, d'une attestation écrite provenant d'une autorité compétente qui certifie que les marchandises ont été endommagées, détériorées ou détruites avant leur dédouanement;

(b) documentation in the form of

b) d'autre part, de l'un des documents suivants :

(i) an appraisal by a qualified appraiser verifying the loss in value of the goods as a result of the damage, deterioration or destruction of the goods,

(i) une appréciation fournie par un appréciateur qualifié, confirmant la perte de valeur subie par les marchandises du fait qu'elles ont été endommagées, détériorées ou détruites,

(ii) a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the damage, deterioration or destruction of the goods, or

(ii) une copie de tout document, notamment une note de crédit du vendeur, indiquant le montant accordé pour compenser l'endommagement, la détérioration ou la destruction des marchandises,

(iii) a commitment of payment from the carrier or the carrier's insurers given to the importer or owner of the goods and showing the amount of compensation given for the loss in value of the goods.

(iii) un engagement de paiement provenant du transporteur ou des assureurs de celui-ci, fourni à l'importateur ou au propriétaire des marchandises et indiquant le moment de la compensation accordée pour la perte subie.

*Amount of Refund**Montant du remboursement*

5. The amount of a refund of duties shall be

5. Le montant du remboursement des droits est calculé comme étant :

(a) in the case of perishable goods or brittle goods such as crockery, china, glass and glassware, an amount equal to that proportion of the duties paid

a) dans le cas de marchandises périssables ou fragiles telles que la faïence, la porcelaine, le verre et les ouvrages en verre, la fraction des droits payés



## APPENDIX D – cont.

## ANNEXE D – suite

on the goods that 85 per cent of the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods;

sur les marchandises qui est égale au rapport entre 85 pour 100 de la perte de valeur subie par les marchandises et la valeur en douane de ces marchandises;

(b) in the case of sugar or any saccharine product on which duty is determined according to the polarimetric test and that has suffered damage or deterioration from salt water, an amount equal to the difference between

b) dans le cas du sucre ou de tout produit saccharin pour lequel les droits sont déterminés d'après le test de polarimétrie et qui a été endommagé ou détérioré par l'eau salée, le montant égal à la différence entre les droits suivants :

(i) the duties paid on the goods, and

(i) les droits payés sur les marchandises,

(ii) the duties that would be payable if, after the percentage of polarization of the goods is determined, there is deducted from that percentage an amount equal to five times the percentage of salt present in that portion of the water found in the damaged goods that is in excess of the water found in samples of undamaged goods, as certified in writing by an officer authorized to test such samples; and

(ii) les droits qui seraient exigibles si, après la détermination du pourcentage de polarisation des marchandises, il en était déduit un pourcentage égal à cinq fois le pourcentage de sel présent dans l'excédent d'eau dans les marchandises endommagées sur la quantité d'eau dans les échantillons de marchandises similaires non endommagées, selon l'attestation écrite d'un agent autorisé à effectuer des tests de ce genre;

(c) in the case of any other goods, an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods.

c) dans le cas de toute autre marchandise, la fraction des droits payés sur les marchandises qui est égale au rapport entre la perte de valeur subie par les marchandises et leur valeur en douane.

*Classes of Goods in  
Respect of Which and Circumstances  
Where No Refunds Shall Be Granted*

*Catégories de marchandises  
et circonstances ne donnant pas  
droit à un remboursement*

6. No refund of duties shall be granted in respect of

6. Aucun remboursement n'est accordé pour les droits payés sur :

(a) goods for which there is a manufacturer's or producer's recommended shelf life period or allowable storage-before-use period if the goods have suffered damage or deterioration by reason of the expiration of that period; or

a) des marchandises pour lesquelles le fabricant ou le producteur a recommandé une durée limite de conservation ou d'entreposage avant utilisation et qui ont été endommagées ou détériorées en raison de l'expiration de la durée de conservation ou d'entreposage;

(b) iron or steel or any product manufactured from iron or steel that has suffered damage or deterioration by reason of rust.

b) du fer ou de l'acier ou tout produit fabriqué à partir de l'un ou l'autre qui a été endommagé ou détérioré par la rouille.

## APPENDIX D – cont.

## ANNEXE D – suite

## PART 2

## PARTIE 2

## GOODS DEFICIENT IN QUANTITY

## MARCHANDISES EN QUANTITÉ INFÉRIEURE

*Application**Application*

7. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(b) of the Act of duties paid on goods where the quantity of goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid.

7. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)b) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui ont été dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés.

*Notice**Avis*

8. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons for the claim must be given to an officer within four years after the release of the goods.

8. L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement des droits doit être adressé à l'agent dans les quatre ans suivant le dédouanement des marchandises.

*Evidence in Support of Application**Justificatifs*

9. An application for a refund of duties must be supported by

9. La demande de remboursement des droits doit être accompagnée, selon le cas :

(a) a copy of any document providing evidence of the actual quantity of the goods shipped to Canada together with a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the value of the goods short-shipped;

a) d'une copie de tout document indiquant la quantité réelle des marchandises expédiées au Canada accompagnée d'une copie de tout document, notamment une note de crédit du vendeur, indiquant le montant accordé pour compenser la valeur des marchandises expédiées en moins;

(b) a written statement by the carrier of the goods verifying the deficiency in quantity of the goods, if the deficiency occurred because the goods were lost or went astray while in the course of transit outside Canada, and explaining the circumstances under which the goods were lost or went astray; or

b) d'une attestation écrite provenant du transporteur des marchandises, confirmant qu'il manque des marchandises, si ce manque est dû au fait que les marchandises ont été perdues ou égarées pendant leur transit à l'extérieur du Canada, et expliquant les circonstances dans lesquelles les marchandises ont été perdues ou égarées;

(c) a written statement by the carrier or operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop verifying the deficiency in quantity of the goods, if the goods were lost or stolen after the goods were reported to an officer under section 12 of the Act and while the goods were in the custody of the carrier or operator, as the case may be.

c) d'une attestation écrite provenant du transporteur ou de l'exploitant d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage ou d'une boutique hors taxes et confirmant qu'il manque des marchandises, si les marchandises ont été perdues ou volées après avoir été déclarées à un agent conformément à l'article 12 de la Loi et pendant qu'elles étaient sous la garde du transporteur ou de l'exploitant.

## APPENDIX D – cont.

## ANNEXE D – suite

*Amount of Refund*

10. The amount of the refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid; and

(b) the duties payable on the quantity of goods actually released.

*Classes of Goods in Respect  
of Which and Circumstances Where  
No Refunds Shall Be Granted*

11. No refund of duties shall be granted in respect of goods that were lost or stolen after they were reported to an officer under section 12 of the Act in circumstances where the carrier of the goods is liable under section 20 of the Act to pay the duties on the goods or an operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop is liable under section 28 of the Act to pay the duties on the goods.

*Circumstances When Unpaid Refund  
May Be Applied to Duties That Become Due*

12. In accordance with subsection 75(2) of the Act, if the quantity of imported goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid and no refund of duties has been granted in respect of the deficient quantity, an officer may, where the goods were deficient in quantity before their arrival in Canada, at the request of the person by whom the duties were paid, apply any duties paid in respect of the deficient quantity of the goods to any duties that become due on the deficient quantity if any portion of the goods is subsequently imported by the same importer or owner, on condition that the person submits to the officer a copy of the document referred to in paragraph 9(a) or a written statement as described in paragraph 9(b), as the case may be.

*Montant du remboursement*

10. Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :

a) les droits payés;

b) les droits exigibles sur la quantité de marchandises réellement dédouanées.

*Catégories de marchandises  
et circonstances ne donnant pas  
droit à un remboursement*

11. Aucun remboursement n'est accordé pour les droits payés sur des marchandises qui ont été perdues ou volées après avoir été déclarées à un agent conformément à l'article 12 de la Loi, si le transporteur, en vertu de l'article 20 de la Loi, ou l'exploitant d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage ou d'une boutique hors taxes, en vertu de l'article 28 de la Loi, est redevable des droits applicables.

*Circonstances dans lesquelles un remboursement  
non payé peut être imputé sur les droits  
qui deviennent exigibles*

12. À la demande de la personne qui a payé les droits sur des marchandises importées et dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement, sans octroi de remboursement pour les manquants, si les marchandises manquaient déjà avant l'arrivée de l'expédition au Canada, l'agent peut, en vertu du paragraphe 75(2) de la Loi, imputer le trop-perçu sur les droits applicables aux importations ultérieures de telles marchandises par l'intéressé, à la condition que celui-ci remette à l'agent une copie du document visé à l'alinéa 9a) ou de l'attestation écrite visée à l'alinéa 9b).



## APPENDIX D – cont.

## ANNEXE D – suite

## PART 3

## PARTIE 3

## GOODS OF INFERIOR QUALITY

## MARCHANDISES DE QUALITÉ INFÉRIEURE

*Application**Champ d'application*

13. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c) of the Act of duties paid on goods that are of a quality inferior to the quality of the goods in respect of which the duties were paid.

13. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c) de la Loi, des droits payés sur des marchandises de qualité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés.

*Notice**Avis*

14. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons for the claim must be given to an officer within

14. L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement des droits doit être adressé à l'agent :

(a) three days after the release of perishable goods; and

a) dans les trois jours suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises périssables;

(b) four years after the release of non-perishable goods.

b) dans les quatre ans suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises non périssables.

*Evidence in Support of Application**Justificatifs*

15.(1) Subject to subsection (2), an application for a refund of duties must be supported by a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the difference between the value of the goods in respect of which duties were paid and the value of the goods of inferior quality.

15.(1) Sous réserve du paragraphe (2), la demande de remboursement des droits doit être accompagnée d'une copie de tout document, notamment une note de crédit du vendeur, indiquant le montant accordé pour combler la différence entre la valeur des marchandises à l'égard desquelles les droits ont été payés et la valeur des marchandises de qualité inférieure.

(2) If a person who paid duties is unable to provide the document referred to in subsection (1) because of circumstances beyond their control and the person provides evidence of those circumstances, the application for a refund of duties must be supported by

(2) Lorsque la personne qui a payé des droits ne peut fournir le document visé au paragraphe (1) en raison de circonstances indépendantes de sa volonté dont elle fournit la preuve, la demande de remboursement des droits doit être accompagnée des documents suivants :

(a) a written statement of the importer indicating that the goods are of a quality inferior to the quality of the goods in respect of which duties were paid and identifying the respect in which the quality is inferior; and

a) une attestation écrite provenant de l'importateur énonçant que les marchandises sont d'une qualité inférieure à celle des marchandises à l'égard desquelles les droits ont été payés et indiquant en quoi les marchandises reçues sont d'une qualité inférieure;



## APPENDIX D – cont.

## ANNEXE D – suite

(b) an appraisal by a qualified appraiser showing the difference between the value of the goods in respect of which duties were paid and the value of the goods of inferior quality.

b) une appréciation fournie par un appréciateur qualifié indiquant la différence entre la valeur des marchandises à l'égard desquelles les droits ont été payés et la valeur des marchandises de qualité inférieure.

*Amount of Refund**Montant du remboursement*

16. The amount of the refund of duties shall be an amount equal to the difference between

16. Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :

(a) the duties paid, and

a) les droits payés;

(b) the duties payable on the value of the goods of inferior quality.

b) les droits exigibles d'après la valeur des marchandises de qualité inférieure.

*Classes of Goods in Respect of  
Which and Circumstances Where  
No Refund Shall be Granted*

*Catégories de marchandises  
et circonstances ne donnant pas  
droit à un remboursement*

17. No refund of duties shall be granted in respect of

17. Aucun remboursement n'est accordé pour les droits payés sur :

(a) goods for which there is a manufacturer's or producer's recommended shelf-life period or allowable storage-before-use period if the goods have suffered damage or deterioration by reason of the expiration of that period; or

a) des marchandises pour lesquelles le fabricant ou le producteur a recommandé une durée limite de conservation ou d'entreposage avant utilisation et qui ont été endommagées ou détériorées en raison de l'expiration de la durée de conservation ou d'entreposage;

(b) iron or steel or any product manufactured from iron or steel that has suffered damage or deterioration by reason of rust.

b) du fer ou de l'acier ou tout produit fabriqué à partir de l'un ou l'autre qui a été endommagé ou détérioré par la rouille.

## PART 4

## PARTIE 4

GOODS EXPORTED FROM A NAFTA COUNTRY  
OR CHILE

MARCHANDISES EXPORTÉES D'UN PAYS ALÉNA  
OU DU CHILI

*Application**Champ d'application*

18. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c.1) of the Act of duties paid on goods

18. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c.1) de la Loi, des droits payés sur les marchandises qui :

(a) that were exported from a NAFTA country or Chile and imported into Canada

a) d'une part, ont été exportées d'un pays ALÉNA ou du Chili et importées au Canada :

## APPENDIX D – cont.

(i) on or after January 1, 1994, in the case of goods exported from a NAFTA country, and

(ii) on or after July 5, 1997, in the case of goods exported from Chile; and

(b) where no claim for preferential tariff treatment under NAFTA or no claim for preferential tariff treatment under CCFTA, as the case may be, was made in respect of those goods at the time they were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

*Evidence in Support of Application*

19. An application for a refund of duties must be supported by a copy of the Certificate of Origin for the goods in respect of which the application is made.

*Amount of Refund*

20. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid, and

(b) the duties payable on the goods as a result of the goods being eligible for preferential tariff treatment under NAFTA or preferential tariff treatment under CCFTA, as the case may be.

## PART 5

GOODS IMPORTED FROM ISRAEL OR ANOTHER  
CIFTA BENEFICIARY*Application*

21. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1) (c.11) of the Act of duties paid on goods that were imported on or after January 1, 1997 from Israel or another CIFTA beneficiary in respect of which no claim for preferential tariff treatment under CIFTA was made at the time the goods were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

## ANNEXE D – suite

(i) le 1<sup>er</sup> janvier 1994 ou après cette date, dans le cas des marchandises exportées d'un pays ALÉNA,

(ii) le 5 juillet 1997 ou après cette date, dans le cas des marchandises exportées du Chili;

b) d'autre part, n'ont pas fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou de celui de l'ALÉCC au moment de leur déclaration en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

*Justificatif*

19. La demande de remboursement doit être accompagnée d'une copie du certificat d'origine des marchandises en cause.

*Montant du remboursement*

20. Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :

a) les droits payés;

b) les droits exigibles sur les marchandises en raison de leur admissibilité au traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou à celui de l'ALÉCC, selon le cas.

## PARTIE 5

MARCHANDISES IMPORTÉES D'ISRAËL OU D'UN  
AUTRE BÉNÉFICIAIRE DE L'ALÉCI*Champ d'application*

21. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c.11) de la Loi, des droits payés sur les marchandises qui ont été importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI le 1<sup>er</sup> janvier 1997 ou après cette date, mais qui n'ont pas fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de leur déclaration en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

## APPENDIX D – cont.

## ANNEXE D – suite

*Evidence in Support of Application**Justificatif*

22. An application for a refund of duties must be supported by a copy of the Certificate of Origin for the goods in respect of which the application is made.

22. La demande de remboursement des droits doit être accompagnée d'une copie du certificat d'origine des marchandises en cause.

*Amount of Refund**Montant du remboursement*

23. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

23. Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :

(a) the duties paid, and

a) les droits payés;

(b) the duties payable on the goods as a result of the goods being eligible for preferential tariff treatment under CIFTA.

b) les droits exigibles sur les marchandises en raison de leur admissibilité au traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI.

## PART 6

## PARTIE 6

## CLERICAL, TYPOGRAPHICAL OR SIMILAR ERROR

ERREUR D'ÉCRITURE OU DE TYPOGRAPHIE OU  
ERREUR DE MÊME NATURE*Application**Champ d'application*

24. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(d) of the Act of duties paid on goods where the calculation of duties owing was based on a clerical, typographical or similar error.

24. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)d) de la Loi, des droits payés sur des marchandises lorsque le calcul des droits sur celles-ci est fondé sur une erreur d'écriture ou de typographie, ou sur une autre erreur de même nature.

*Amount of Refund**Montant du remboursement*

25. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the duties paid or overpaid in error.

25. Le montant du remboursement des droits est égal au montant du paiement de droits excédentaire ou erroné.

## PART 7

## PARTIE 7

DUTIES PAID OR OVERPAID  
DUE TO AN ERROR IN DETERMINATIONPAIEMENT DE DROITS EXCÉDENTAIRE  
OU ERRONÉ RÉSULTANT D'UNE ERREUR DE  
DÉTERMINATION*Application**Champ d'application*

26. This Part applies to the granting of a refund under subsection 74(1)(e) of the Act of duties paid on goods where duties were paid or overpaid as a result of

26. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)e) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui ont fait



## APPENDIX D – cont.

an error in the determination under subsection 58(2) of the Act of origin (other than in the circumstances described in paragraph 74(1)(c.1) or (c.11) of the Act), tariff classification or value for duty in respect of the goods and the determination has not been the subject of a decision under section 59 or 61 of the Act.

*Amount of Refund*

27. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the duties paid or overpaid in error.

## PART 8

GOODS SOLD OR OTHERWISE DISPOSED  
OF OR USED, BEFORE ANY  
OTHER USE IS MADE OF THE  
GOODS IN CANADA

*Application*

28. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(f) of the Act of duties paid on goods, where the goods or other goods into which they have been incorporated, are sold or otherwise disposed of to a person, or are used, in compliance with a condition imposed under a tariff item in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, or under any regulations made under that Act in respect of a tariff item in that List, before any other use is made of the goods in Canada.

*Evidence in Support of Application*

29. An application for a refund of duties must be accompanied by

(a) a declaration signed by the end-user of the goods affirming that the goods comply in all respects with the conditions imposed under the tariff item referred to in the application;

## ANNEXE D – suite

l'objet d'un paiement de droits excédentaire ou erroné résultant d'une erreur de détermination de leur origine – dans des cas autres que ceux prévus aux alinéas 74(1)c.1) ou c.11) de la Loi –, de leur classement tarifaire ou de leur valeur en douane en application du paragraphe 58(2) de la Loi et qui n'ont pas fait l'objet de la décision prévue à l'un ou l'autre des articles 59 à 61 de la Loi.

*Montant du remboursement*

27. Le montant du remboursement des droits est égal au montant du paiement de droits excédentaire ou erroné.

## PARTIE 8

MARCHANDISES VENDUES OU CÉDÉES, OU  
UTILISÉES, ALORS QU'ELLES N'ONT ENCORE  
REÇU AU CANADA AUCUN USAGE AUTRE QUE  
LEUR INCORPORATION À D'AUTRES  
MARCHANDISES

*Champ d'application*

28. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)f) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui n'ont encore reçu au Canada aucun usage autre que leur incorporation à d'autres marchandises, dans les cas où celles-ci ou celles-là sont soit vendues ou cédées à une personne qui respecte les conditions imposées au titre d'un numéro tarifaire de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* ou conformément aux règlements pris en vertu de cette loi à l'égard d'un numéro tarifaire de cette liste, soit affectées à un usage conforme aux mêmes conditions.

*Justificatifs*

29. La demande de remboursement des droits doit être accompagnée des documents suivants :

a) une déclaration signée par l'utilisateur ultime des marchandises confirmant que celles-ci sont conformes aux conditions imposées au titre du numéro tarifaire indiqué dans la demande;



## APPENDIX D – cont.

## ANNEXE D – suite

(b) a copy of the purchase order, sales invoice, contract or other document that relates to the sale or disposal of the goods in Canada, if applicable; and

(c) a copy of the prescribed form containing the prescribed information required by paragraph 32(1)(a) of the Act for the goods accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act in respect of which the application is made.

*Amount of Refund*

30. The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

(a) the duties paid, and

(b) the duties that would have been payable if the goods had been classified under a tariff item, the conditions of which have subsequently been met by virtue of the goods being incorporated, sold or otherwise disposed of or used in compliance with those conditions.

## PART 9

DUTIES OVERPAID OR PAID IN ERROR FOR  
OTHER REASONS*Application*

31. This part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(g) of the Act of duties overpaid or paid

(a) if the duties are reduced or removed by a retroactive order or regulation made under the *Customs Tariff*; or

(b) if the goods are prohibited for use or sale by a provincial law.

b) une copie du bon de commande, de la facture, du contrat ou de tout autre document relatif à la vente ou cession des marchandises au Canada, s'il y a lieu;

c) une copie du document – en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre – prévu à l'alinéa 32(1)a) de la Loi pour la déclaration en détail des marchandises en cause en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

*Montant du remboursement*

30. Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :

a) les droits payés;

b) les droits qui auraient été exigibles à l'égard des marchandises si celles-ci avaient été classées dans un numéro tarifaire, les conditions duquel numéro tarifaire ayant été ultérieurement remplies en raison de l'incorporation de ces marchandises à d'autres marchandises, ou de leur vente ou cession ou de leur usage en conformité avec ces conditions.

## PARTIE 9

AUTRES CAS DE DROITS PAYÉS EN TROP OU  
PAR ERREUR*Champ d'application*

31. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)g) de la Loi, des droits payés ou payés en trop dans les cas suivants :

a) lorsque les droits sont réduits ou supprimés par un décret ou un règlement ayant un effet rétroactif, pris en application du *Tarif des douanes*;

b) lorsque l'usage ou la vente des marchandises en cause est prohibé par législation provinciale.

**APPENDIX D – cont.****ANNEXE D – suite***Evidence in Support of Application**Justificatifs*

32. An application for a refund of duties under paragraph 31(a) must be supported by

32. La demande de remboursement des droits visée au paragraphe 31a) doit être accompagnée des documents suivants :

(a) a copy of the prescribed form containing the prescribed information required by paragraph 32(1)(a) of the Act for the goods accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act in respect of which the application is made; and

a) une copie du document – en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre – prévu à l'alinéa 32(1)a) de la Loi pour la déclaration en détail des marchandises en cause en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi;

(b) a copy of the commercial invoice or similar document substantiating that the goods subject to the refund of duties are the goods for which the duties were paid.

b) une copie de la facture commerciale ou d'un document similaire établissant que les marchandises faisant l'objet du remboursement sont celles sur lesquelles les droits ont été payés.

33. An application for a refund of duties under paragraph 31(b) must be supported by:

33. La demande de remboursement des droits visée à l'alinéa 31b) doit être accompagnée des documents suivants :

(a) proof of exportation in the form of

a) soit une preuve d'exportation sous l'une des formes suivantes :

(i) a copy of a customs document presented to an officer of the customs administration of a foreign country respecting the importation of the goods into that country,

(i) une copie d'un document douanier présenté à un agent de l'administration douanière d'un pays étranger à l'égard des marchandises qui y sont importées,

(ii) a copy of a document of a transportation company respecting the exportation of the goods, or

(ii) une copie d'un document d'une société de transport concernant l'exploitation des marchandises,

(iii) other documentation that establishes that the goods were exported; or

(iii) tout autre document établissant que les marchandises ont été exportées;

(b) proof of destruction of the goods under customs supervision relating to the goods for which the application is made.

b) soit la preuve que les marchandises en cause ont été détruites sous surveillance douanière.

*Amount of Refund**Montant du remboursement*

34. The amount of the refund of duties shall be an amount equal to the duties overpaid or paid in the case of a refund under paragraph 31(a).

34. Dans les cas visés à l'alinéa 31a), le montant du remboursement des droits est égal au montant des droits payés ou payés en trop.

35. The amount of the refund of duties shall be in an amount equal to the duties paid in the case of a refund under paragraph 31(b).

35. Dans les cas visés à l'alinéa 31b), le montant du remboursement des droits est égal au montant des droits payés.

## APPENDIX D – cont.

## ANNEXE D – suite

## PART 10

## PARTIE 10

GOODS THAT ARE DEFECTIVE,  
ARE OF INFERIOR QUALITY OR  
ARE NOT THE GOODS ORDERED  
AND THAT HAVE BEEN  
DISPOSED OF OR EXPORTED

MARCHANDISES DÉFECTUEUSES,  
DE QUALITÉ INFÉRIEURE OU DIFFÉRENTES DES  
MARCHANDISES COMMANDÉES ET QUI ONT  
REÇU UNE DESTINATION ACCEPTABLE OU ONT  
ÉTÉ RÉEXPORTÉES

*Application**Champ d'application*

36. This Part applies to the granting of a refund under subsection 76(1) of the Act of duties paid on goods that are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered and that have, subsequent to their importation, been disposed of in a manner acceptable to the Minister at no expense to Her Majesty in right of Canada or exported.

36. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de paragraphe 76(1) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui, d'une part, sont défectueuses, de qualité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement ou différentes des marchandises commandées et, d'autre part, après leur importation, ont reçu, sans frais pour Sa Majesté du chef du Canada, des destinations acceptables pour le ministre ou ont été réexportées.

*Notice**Avis*

37. Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons for the claim must be given to an officer within

37. L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement doit être adressé à l'agent :

(a) three days after the release of perishable goods; and

a) dans les trois jours suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises périssables;

(b) four years after the release of non-perishable goods.

b) dans les quatre ans suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises non périssables.

*Evidence in Support of Application**Justificatifs*

38. An application for a refund of duties must be supported by

38. La demande de remboursement des droits doit être accompagnée :

(a) a written statement by the exporter, vendor or manufacturer of the goods confirming that the goods are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered and identifying the nature of the defect or inferior quality or the goods that were actually ordered, as the case may be;

a) d'une attestation écrite provenant du fabricant, de l'exportateur ou du vendeur des marchandises confirmant que celles-ci sont défectueuses, d'une qualité inférieure aux marchandises pour lesquelles les droits ont été acquittés ou sont différentes des marchandises commandées, et indiquant la nature de la défectuosité ou ce en quoi les marchandises sont inférieures, ou précisant les marchandises qui ont été réellement commandées, selon le cas;



## APPENDIX D – cont.

(b) a copy of any document relating to a refund or credit given by the vendor of the goods to the importer or owner, showing the amount of any refund of the purchase price or of any credit given in respect of the goods;

(c) in the case of goods of inferior quality or that are not the goods ordered, a copy of the invoice, purchase order, contract or other document that shows the goods that were actually ordered; and

(d) a copy of the prescribed form verifying the exportation or disposal of the goods.

*Amount of Refund*

39. The amount of the refund of duties shall be an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that the amount of the refund or credit given by the vendor is of the value for duty of the goods.

## PART 11

REDUCTION OF  
AMOUNT OF REFUND

40. (1) Where merchantable scrap, waste or by-products result from the destruction or disposal of goods or the incorporation of goods into other goods in respect of which a refund of duties is to be granted under the Act, the amount of the refund shall be reduced by an amount determined by applying to the value of the merchantable scrap, waste or by-products produced the rate of duty under the *Customs Tariff* that applies on the date of production to the merchantable scrap, waste or by-products.

## ANNEXE D – suite

b) d'une copie de tout document relatif à un remboursement ou à un crédit accordé par le vendeur des marchandises à l'importateur ou au propriétaire et indiquant le montant de tout remboursement du prix d'achat ou de tout crédit offert pour les marchandises;

c) dans les cas de marchandises de qualité inférieure ou de marchandises différentes de celles qui ont été commandées, d'une copie de la facture, du bon de commande, du contrat ou de tout autre document sur lequel figurent les marchandises qui ont été réellement commandées;

d) d'une copie de tout document en la forme déterminée par le ministre confirmant que les marchandises ont été réexportées, confirmant leur destination.

*Montant du remboursement*

39. Le montant du remboursement des droits doit correspondre à la fraction des droits payés sur les marchandises qui est égale au rapport entre le montant du remboursement ou du crédit accordé par le vendeur et la valeur en douane des marchandises.

## PARTIE 11

RÉDUCTION DU MONTANT  
DU REMBOURSEMENT

40. (1) Lorsque la destruction, l'incorporation à d'autres marchandises ou la destination des marchandises devant faire l'objet d'un remboursement des droits en vertu de la Loi donne lieu à des résidus, déchets ou sous-produits vendables, le montant du remboursement doit subir une réduction égale aux droits exigibles en vertu du *Tarif des douanes* sur la valeur des résidus, déchets ou sous-produits, à la date où ils sont produits.



**APPENDIX D – cont.**

(2) In this section, “value” means, in respect of merchantable scrap, waste or by products,

(a) if the manufacturer or producer sold the merchantable scrap, waste or by-products in an arm's length transaction, their price; or

(b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the merchantable scrap, waste or by-products in an arm's length transaction on the date the application for a refund is made to an officer at a customs office.

41. The *Refund of Duties Regulations* (SOR/86-945) are repealed

42. These Regulations come into force on January 1, 1998.

**ANNEXE D – suite**

(2) Pour l'application du présent article, « valeur », dans le cas de résidus, déchets ou sous-produits vendables, s'entend :

a) du prix de vente, si le fabricant ou le producteur a vendu les résidus, déchets ou sous-produits vendables dans une opération sans lien de dépendance;

b) dans tous les autres cas, du prix auquel le fabricant ou le producteur aurait normalement vendu les résidus, déchets ou sous-produits vendables dans une opération sans lien de dépendance à la date à laquelle la demande de remboursement est présentée à l'agent à un bureau de douane.

41. Le *Règlement sur le remboursement des droits* (DORS/86-945) est abrogé.

42. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE –</b> Trade Incentive Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES –</b> Sections 74 to 80 of the <i>Customs Act</i>
<b>HEADQUARTERS FILE –</b> 6561-5, 6561-9, 6561-16
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” –</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES –</b> D6-2-1, D7-4-1, D7-4-2, D7-4-3, D11-4-2, D11-6-1, D11-6-5, D17-1-10, D17-1-1, D17-1-19

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION –</b> Programmes d'encouragements commerciaux
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES –</b> Articles 74 à 80 de la <i>Loi sur les douanes</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –</b> 6561-5, 6561-9, 6561-16
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –</b> s/o
<b>AUTRES RÉFÉRENCES –</b> D6-2-1, D7-4-1, D7-4-2, D7-4-3, D11-4-2, D11-6-1, D11-6-5, D17-1-10, D17-1-1, D17-1-19

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE  
AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT  
OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY  
OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-  
MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

August 17, 1998

Le 17 août 1998







# MEMORANDUM D6-2-4

Ottawa, January 15, 1999

Ottawa, le 15 janvier 1999

## SUBJECT

### VALUE FOR DUTY OF DEFECTIVE PARTS OR ARTICLES REMOVED FROM EQUIPMENT AND RETURNED TO THE SUPPLIER FOR CREDIT

Where the value for duty of a defective part or article cannot be readily established because its value for duty was not shown separately at the time of entry, but was included in the value for duty of the equipment from which the part or article was removed, the lowest acceptable value for duty of the said goods should be the value as determined in accordance with the sections of the *Customs Act* relative to the value of parts of imported goods. In the event that such value is not readily ascertainable, we will accept a value based on 50% of the value for duty of the replacement part or article.

## OBJET

### VALEUR IMPOSABLE POUR DES PIÈCES OU ARTICLES DÉFECTUEUX RETIRÉS DE LEUR ÉQUIPEMENT ET RETOURNÉS AU FOURNISSEUR POUR L'OBTENTION D'UN CRÉDIT

Lorsque la valeur imposable d'un article ou d'une pièce défectueux ne peut pas être déterminée parce qu'elle n'était pas indiquée séparément au moment de l'entrée alors qu'elle faisait partie de la valeur imposable de l'équipement d'où la pièce ou l'article a été retiré, la valeur imposable minimale des marchandises doit être la valeur déterminée en conformité avec les articles de la *Loi sur les douanes* relatifs à la valeur des pièces de marchandises importées. S'il n'est pas possible de déterminer la juste valeur marchande dans un délai raisonnable, nous accepterons une valeur fondée sur un montant égal à 50 % de la valeur imposable de l'article ou de la pièce de rechange.

... Reference Page / Page de références



## REFERENCES

ISSUING OFFICE – Trade Incentives Program
LEGISLATIVE REFERENCES – N/A
HEADQUARTERS FILE – 6561-0
SUPERSEDED MEMORANDA "D" – D6-2-4, July 1, 1982
OTHER REFERENCES – N/A

## RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION – Programme d'encouragement commercial
RÉFÉRENCES LÉGALES – s/o
DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – 6561-0
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » – D6-2-4, le 1 <sup>er</sup> juillet 1982
AUTRES RÉFÉRENCES – s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

January 15, 1999

Le 15 janvier 1999





Ottawa, June 1, 1986

Ottawa, le 1<sup>er</sup> juin 1986

**SUBJECT**

**ABATEMENT OF CUSTOMS DUTIES**

This Memorandum outlines and explains the policy and procedures for the abatement of Customs duties.

**Legislation**

The following legislation is relevant to this memorandum.

**ABATEMENTS**

73. Subject to section 75 and any regulations made under section 81, the Minister may grant an abatement of the whole or part of the duties on imported goods where the goods have suffered.

(a) damage, deterioration or destruction at any time from the time of shipment to Canada to the time of release; or

(b) a loss in volume or weight arising from natural causes while in a bonded warehouse.

**Regulations**

**REGULATIONS RESPECTING THE  
ABATEMENT OF DUTIES ON  
IMPORTED GOODS THAT HAVE SUFFERED  
DAMAGE, DETERIORATION OR DESTRUCTION  
OR LOSS IN VOLUME OR WEIGHT**

*Short Title*

1. These regulations may be cited as the *Abatement of Duties Payable Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations,

“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)

“qualified appraiser” means a person who, in relation to any goods, is qualified by virtue of his business, occupation or profession to appraise those goods and to appraise the loss in value thereto where the goods have suffered damage, deterioration or destruction. (*appréciateur qualifié*)

**OBJET**

**ABATTEMENT DES DROITS DE DOUANE**

Le présent mémorandum énonce et explique la politique et les procédures concernant l'abattement des droits de douane.

**Dispositions législatives**

Les dispositions législatives suivantes sont pertinentes aux fins du présent mémorandum.

**ABATTEMENTS**

73. Sous réserve de l'article 75 et des règlements d'application de l'article 81, le ministre peut accorder un abattement sur tout ou partie des droits frappant des marchandises importées qui:

a) soit ont été endommagées, détériorées ou détruites entre leur expédition vers le Canada et la date de leur dédouanement.

b) soit ont subi une déperdition de volume ou de poids par suite de causes naturelles pendant leur séjour en entrepôt de stockage.

**Règlement**

**RÈGLEMENT CONCERNANT L'ABATTEMENT DES  
DROITS À L'ÉGARD DE MARCHANDISES  
IMPORTÉES QUI ONT ÉTÉ ENDOMMAGÉES,  
DÉTÉRIORÉES OU DÉTRUITES OU QUI ONT SUBI  
UNE DÉPERDITION DE VOLUME OU DE POIDS**

*Titre abrégé*

1. *Règlement sur l'abattement des droits payables.*

*Définitions*

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Loi», La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

«appréciateur qualifié» Toute personne qui, en relation avec des marchandises, compte tenu de l'entreprise qu'elle exploite, de son occupation ou de sa profession, est apte à apprécier ces marchandises et à apprécier la perte de valeur subie lorsque ces marchandises ont été endommagées, détériorées ou détruites. (*qualified appraiser*)

### *Determination of Amount of Abatement*

3. (1) The amount of an abatement of duties which may be granted on imported goods that have suffered damage, deterioration or destruction from the time of shipment to Canada to the time of release shall be

(a) in the case of perishable goods or brittle goods such as crockery, china, glass and glassware, an amount equal to that proportion of the duties otherwise payable on the goods that 85 per cent of the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods;

(b) in the case of sugar or any other saccharine product on which duty is determined according to the polarimetric test and that has suffered damage or deterioration from salt water, an amount equal to the difference between

(i) the duties otherwise payable on the goods, and

(ii) the duties that would be payable on the goods if, after the percentage of polarization of the goods is determined, there is deducted from that percentage an amount equal to five times the percentage of salt present in that portion of the water found in the damaged goods that is in excess of the water found in samples of undamaged goods, as certified by an officer authorized to test such samples; and

(c) in the case of any other goods, an amount equal to that proportion of the duties otherwise payable on the goods that the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods.

(2) The determination of the loss in value of goods shall be made by a qualified appraiser.

4. (1) Subject to subsection (2), the amount of an abatement of duties that may be granted on imported bulk wines and spirits that have suffered a loss in volume or weight arising from natural causes while in a bonded warehouse shall be an amount equal to that proportion of the duties otherwise payable on the goods that the loss in volume or weight is of the volume or weight of the goods when originally warehoused.

### *Détermination du montant de l'abattement*

3. (1) Le montant de l'abattement des droits pouvant être accordé à l'égard de marchandises importées qui ont été endommagées, détériorées ou détruites entre leur expédition vers le Canada et la date de leur dédouanement doit être:

a) dans le cas de marchandises périssables ou fragiles, telles que la faïence, la porcelaine, le verre et la verrerie, un montant qui représente un pourcentage des droits payables sur les marchandises égal au rapport qui existe entre 85 pour cent de la perte de valeur subie par les marchandises et la valeur en douane de ces marchandises;

b) dans le cas du sucre ou de tout autre produit saccharin à l'égard desquels les droits sont déterminés suivant le test de polarimétrie et qui ont été endommagé ou détérioré par de l'eau salée, un montant égal à la différence entre:

(i) les droits payables sur les marchandises, et

(ii) les droits qui seraient exigibles si, après avoir déterminé le pourcentage de polarisation des marchandises, on déduisait de ce pourcentage un chiffre égal à cinq fois le pourcentage du sel présent dans l'excédent d'eau qui est trouvé dans les marchandises endommagées par rapport à la quantité d'eau trouvée dans les échantillons de marchandises non endommagées, tel que certifié par un agent des douanes autorisé à vérifier de tels échantillons;

c) dans le cas de toute autre marchandise, un montant qui représente un pourcentage des droits payables sur les marchandises égal au rapport qui existe entre la perte de valeur subie par les marchandises et la valeur en douane de ces marchandises.

(2) La détermination de la perte de valeur des marchandises doit être faite par un appréciateur qualifié.

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le montant de l'abattement des droits qui peut être accordé sur les importations en vrac de vins et de spiritueux qui ont subi une déperdition de volume ou de poids par suite de causes naturelles pendant leur séjour en entrepôt de stockage est un montant qui représente un pourcentage des droits payables sur les marchandises égal au rapport qui existe entre la déperdition de volume ou de poids et le volume ou le poids de ces marchandises au moment de leur entrée en entrepôt.

(2) No abatement of duties shall be granted under sub-section (1) in respect of any loss in volume or weight in excess of one sixth of one per cent of the original volume or weight multiplied by the number of months that have elapsed since the date of original warehousing or eight per cent of the original volume or weight, whichever is the lesser.

*Abatement not to be Granted*

5. No abatement of duties shall be granted in respect of

(a) goods for which there is a manufacturer's or producer's recommended shelf life period or allowable storage-before-use period if the goods have suffered damage or deterioration by reason of the expiration of that period;

(b) iron or steel or any manufacture thereof that has suffered damage or deterioration by reason of rust; or

(c) packages of liquids that have suffered damage or deterioration, where the damage or deterioration is confined to the package and does not extend to the liquid contents thereof.

(2) Aucun abattement des droits ne sera accordé en vertu du paragraphe (1) à l'égard de toute déperdition de volume ou de poids qui excède le moindre des montants suivants: 1/6 de 1 pour cent du volume ou du poids original de la marchandise multiplié par le nombre de mois complets écoulés depuis la date d'entrée en entrepôt des marchandises ou 8 pour cent du volume ou du poids original.

*Cas où l'abattement n'est pas accordé*

5. Aucun abattement des droits payables n'est accordé à l'égard:

a) des marchandises pour lesquelles le fabricant ou le producteur recommande une durée de conservation ou d'entreposage avant utilisation et qui ont été endommagées ou détériorées par suite de l'expiration de la durée de conservation ou d'entreposage recommandée;

b) du fer ou de l'acier, ou de tout produit fabriqué à partir de ce métaux, qui a été endommagé ou détérioré par la rouille;

c) des liquides placés dans des contenants qui ont subi des dommages ou de la détérioration, lorsque les dommages ou la détérioration visent uniquement le contenant et non le liquide qu'il renferme.

---

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

1. For purposes of section 3 of the Regulations, importers/owners who are of the opinion that goods have suffered damage, deterioration or destruction from the time of shipment to Canada to the time of release from Customs must:

(a) in the case of perishable goods or brittle goods, provide to Customs a written statement from a qualified appraiser which clearly outlines the extent of the damage, deterioration or destruction. The statement must fully outline the amount or percentage of loss in relation to the value of the goods imported. Duty is not payable in respect to the amount of damage, deterioration or destruction that 85 per cent of the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods.

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Aux fins de l'article 3 du Règlement, les importateurs ou les propriétaires qui considèrent que les marchandises ont été endommagées, détériorées ou détruites entre leur expédition vers le Canada et la date de leur dédouanement doivent:

a) dans le cas de marchandises périssables ou fragiles, fournir aux Douanes une déclaration écrite d'un appréciateur qualifié indiquant clairement l'étendue des dommages, de la détérioration ou de la destruction. La déclaration doit indiquer précisément le montant ou le pourcentage de la perte subie par rapport à la valeur des marchandises devant être importées. Des droits ne sont pas acquittables à l'égard du montant de dommages, de détérioration ou de destruction advenant que 85 pour cent de la perte en valeur des marchandises soit la valeur imposable des marchandises.




(b) in the case of sugar or any saccharine product which has suffered damage or deterioration from salt water, a test will be conducted by an officer of the Foodstuff Unit of the Laboratory and Scientific Services Division of Customs and Excise and the certificate referred to in paragraph 3(1)(b)(ii) will be the certificate contained on the form entitled, "Request to Laboratory and Scientific Services Division", Form Y 15 (Appendix).

---

b) dans le cas du sucre ou de tout autre produit saccharin qui ont été endommagés ou détériorés par de l'eau salée, un test doit être effectué par un agent de l'Unité des denrées alimentaires de la Division des travaux scientifiques et de laboratoire de Douanes et Accise; le certificat dont il est question à l'alinéa 3(1)b)(ii) est le «certificat figurant sur la formule Y 15,» (annexe).

---

**APPENDIX/ANNEXE**

 <b>Revenue Canada</b> <b>Customs and Excise</b>		<b>Revenu Canada</b> <b>Douanes et Accise</b>		<b>REQUEST TO LABORATORY AND</b> <b>SCIENTIFIC SERVICES DIVISION</b>		<b>DEMANDE ADRESSÉE À LA DIVISION DU</b> <b>LABORATOIRE ET DES SERVICES SCIENTIFIQUES</b>	
<b>Importer - Licensee - Other / Importateur - Détenteur de licence - Autre</b>		<b>File and Case No.</b> <b>Dossier et n° du cas</b>		<b>B 2/B 3</b> <input type="checkbox"/> <b>K 14D</b> <input type="checkbox"/> <b>Other/Autre</b> <input type="checkbox"/>		<b>No./N°:</b>	
		<b>Date</b>		<b>Sample No./N° de l'échantillon</b>			
<b>Exporter/Exportateur</b>		<b>Sample/Échantillon</b>		<b>Literature/Littérature</b>			
		<b>Attached/Annexé</b> <input type="checkbox"/>	<b>Sent Separately/Envoyé séparément</b> <input type="checkbox"/>	<b>Attached/Annexée</b> <input type="checkbox"/>	<b>Return Requested/Retour demandé</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Entered as/Déclaré(s) comme</b>		<b>Claimed as/Réclamé(s) comme</b>		<b>T 32</b>			
<b>List separately "Commodities" "Purpose" and "Remarks/References":</b> <b>Indiquer séparément les articles, l'objet de la demande et les remarques ou renvoi.</b>		<b>Return to/Retourner à</b>		<b>Region/Région</b>			
		<input type="checkbox"/> <b>Customs</b> <input type="checkbox"/> <b>Douanes</b>		<input type="checkbox"/> <b>Excise</b> <input type="checkbox"/> <b>Accise</b>			

Y15 (8/77)

REFERENCES

RÉFÉRENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> June 1, 1986
<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Act</i> , Section 73
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6561-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D”—</b> D6-2-5, December 17, 1984
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 1 <sup>er</sup> juin 1986
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur les douanes</i> , Article 73
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6561-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D6-2-5, 17 décembre 1984
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE  
IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPO-  
NIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF  
THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS  
AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU  
REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.







Ottawa, February 6, 2013

# MEMORANDUM D6-2-6

---

## **In Brief**

### **REFUND OF DUTIES AND TAXES ON NON-COMMERCIAL IMPORTATIONS**

This memorandum has been revised to reflect organizational changes resulting from the restructuring of the Canada Border Services Agency on April 1, 2010, and to provide general updates clarifying refund procedures.





Ottawa, February 6, 2013

# MEMORANDUM D6-2-6

## REFUND OF DUTIES AND TAXES ON NON-COMMERCIAL IMPORTATIONS

This memorandum outlines and explains the procedures for the refund of duties, goods and services tax (GST), harmonized sales tax (HST), provincial sales tax (PST), provincial tobacco and alcohol taxes, and levies under the *Special Import Measures Act* (SIMA) for non-commercial importations brought into Canada by mail, courier, or hand carried by the traveller.

### Legislation

The portions of the *Customs Act* and the *Refund of Duties Regulations*, and all other regulatory instruments referenced in this memorandum, may be accessed on the Department of Justice website, <http://laws.justice.gc.ca/en/index.html>. This memorandum should be read in conjunction with Paragraph 59(1)(a), and Sections 74 and 76 of the *Customs Act* and the *Refund of Duties Regulations*.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Definitions

1. For the purpose of this memorandum, the following definitions apply:

“Casual Goods” are defined as goods imported into Canada other than commercial goods; as per Memorandum D17-1-3, *Casual Goods*.

“*Casual Goods Accounting Document*” (Form B15) is used to account for goods acquired by travellers entering Canada from abroad.

“Casual Refund Centre” (CRC) is the Canada Border Services Agency (CBSA) office responsible for the receipt, review and processing of the Form B2G casual refund requests.

“*CBSA Informal Adjustment Request*” (Form B2G) is used to request an adjustment or refund of duty and tax paid for non-commercial goods imported by mail, courier, or carried by the traveller.

“*CBSA Postal Import Form*” (Form E14) is used to assess duties and taxes and keep track of importations arriving through the mail.

“Non-commercial importations” are defined as goods imported for individual use, and not intended for resale, commercial, industrial, occupational, institutional, or other like use. Also referred to as casual goods.

“Refund of duties and taxes on non-commercial importations” means, the Casual Refund Centre (CRC) will authorize refunds of duties, GST/HST, provincial taxes, and/or SIMA levies where goods imported have been subsequently exported, or where determination, re-determination, re-classification, or re-appraisal of goods is being requested, or where duties and taxes have been overpaid or paid in error.

### Casual Refund Program

2. Under prescribed conditions, the *Customs Act* allows for a person who paid duties on imported goods to apply for and for the Minister to issue a refund of all or part of the duties and taxes collected on non-commercial (casual) importations.

3. The Casual Refund Program manages the refund and adjustment processes for duties and taxes levied on non-commercial importations brought into Canada by mail, by courier or hand carried. The Program also allows for the reimbursement of duties and taxes paid, upon presentation of evidence that the imported casual goods have been returned to the sender.

4. It is the responsibility of border services officers to ensure that duties and taxes are collected on non-commercial goods imported into Canada at the time of importation and after personal exemptions are applied to the eligible traveller. Refer to Memorandum D17-1-3, *Casual Importations* and series D2 for import and accounting requirements.

5. Only under the prescribed conditions, which are contained within the *Customs Act*, will refunds be authorized. Casual Refund Centres (CRC) are the designated authority for all casual refund requests under the *Customs Act*.

6. The CRCs, which are located throughout Canada, have the delegated authority to refund, where applicable, duties, GST/HST, and provincial taxes, which were collected upon importation by either mail; courier; carried by the traveller. CRCs are listed on the back of the Form B2G, *CBSA Informal Adjustment Request*.

7. The following procedures are to assist non-commercial importers with their request to apply for a refund.

### Requesting a Refund

8. An importer may request a refund of duties and taxes paid on non-commercial importations using Form B2G. Copies of this form are available at CBSA offices and on the Internet at <http://cbsa-asfc.gc.ca/publications/forms-formulaires/b2g.pdf>.

### Completion of *CBSA Informal Adjustment Request Form B2G*

9. Form B2G must be completed according to the instructions indicated on the reverse side of the form. The importer's signature must appear on either Form B2G or the accompanying correspondence requesting a refund of duties and taxes paid.

10. If a person other than the importer submits the request for refund, a letter signed by the importer authorizing the person to act as an agent, or a power of attorney, must be included with the claim. Additional details for authorized agents can be found in Memorandum D1-6-1, *Authority to Act as Agent*.

### Supporting Documentation

11. The original accounting document showing the amount of duties and taxes paid at the time of importation must be attached to Form B2G. The accounting document required is dependant upon the method of importation: for travellers' importations attach Form B15; postal importations attach Form E14; and, courier importations attach the courier receipt that includes the B3 transaction number.

12. Documents supporting the request for a refund or adjustment must be attached to Form B2G. The following are examples of acceptable documentation:

- (a) where after duties and taxes were paid and the goods were returned to the exporter; a credit note from the exporter or vendor showing that the importer's account was credited for the return of the goods, and proof that the goods were exported, such as, a bill of lading, a receipt, or other documentation that describes the goods and gives the date of export;
- (b) where the value of the goods is incorrect; proof of the correct value, such as an invoice from the exporter or vendor;
- (c) where the goods were classified incorrectly or the wrong tariff treatment was applied; proof of the origin of goods such as invoices or purchase orders that provide a complete description and origin of the goods;
- (d) where the goods were damaged before release from the CBSA; proof from the exporter or shipper that the goods were damaged during shipping; or

(e) when the quantity or quality of goods delivered was less than claimed; proof from the exporter or vendor such as a credit note or equivalent showing the quantity shipped or describing the goods that were actually sent.

13. For more details concerning the conditions for refunds and documentation requirements, please refer to Appendix A.

### Time limitations

14. Requests for refunds must be made within one year of the date of original importation for traveller and postal redeterminations of tariff classification, value and/or origin.

15. Requests for refunds under sections 74 or 76 of the Act must be submitted within 4 years of the original date of importation except when claiming the benefits of preferential tariff treatment under the NAFTA or CCFTA. The free trade agreements and paragraph 74(1)(c.1) of the Act stipulate a one year time frame.

16. To avoid delays with the review and processing, requests for refund or adjustment should be presented to the CRC corresponding to the importer's address, as indicated in the instructions provided on Form B2G. The CBSA is not responsible for delays occurring from misdirected requests which impact the time eligibility specified under the *Customs Act*. If an application is received in another office, the receiving office will forward the application to the appropriate refund centre.

### Authorized Refunds

17. The CRCs are authorized to refund, where applicable, all or part of the duties, taxes, GST/HST, SIMA levies as well as provincial sales tax and tobacco tax that were paid at the time of importation. For information on the application of HST please refer to memoranda D2-3-6, *Non-commercial Provincial Tax Collection Program* and D17-1-22, *Accounting for the Harmonized Sales Tax, Provincial Sales Tax, Provincial Tobacco Tax, and Alcohol Markup/Fee on Casual Importations in the Courier and Commercial Streams*.

18. Provincial alcohol mark-ups/levies collected at time of importation will only be refunded when an error in calculation occurs which results in an overpayment of taxes or when duty-paid unconsumed alcohol is exported.

19. Refunds may not be claimed in respect of penalties imposed on imported goods.

20. The CRCs do not issue refunds of other government department (OGD) fees or penalties. Travellers and importers must contact the OGD to request refunds or adjustments of OGD fees and penalties.



21. The handling costs assessed on postal shipments are only refundable when the goods should have been duty-free and tax-exempt at time of importation. Canada Post charges for Express Mail Service (EMS) items are non-refundable.

22. Blanket refund requests for casual goods are not accepted. Please refer to Memorandum D6-2-3, *Refund of Duties*, for information regarding refunds of duties paid on commercial goods.

23. All refunds will be made payable to the importer to whom the goods were originally consigned.

### Interest

24. For refunds granted under subparagraph 59(1)(a)(ii) of the *Customs Act* (re-determination of tariff classification, origin, or value of traveller or postal goods), interest will be computed at the prescribed rate for the period beginning on the first day after the duty was paid and ending on the day the refund is given.

25. For refunds granted under any other section of the *Customs Act*, interest at the prescribed rate will be granted for the period beginning on the 91st day after the day the application for refund is received and ending on the day the refund is granted.

26. Interest will not be paid on provincial sales taxes, tobacco taxes, and alcohol mark-ups/levies.

### Voluntary Entries

27. Where importers find that insufficient duties and taxes were assessed on their non-commercial postal, courier, or traveller declarations, an adjustment to the original assessment may be submitted on Form B2G.

28. Form B2G may be used to show the proper duty and taxes that should have been collected and must be accompanied by the original CBSA accounting documentation, for example, Form E14, Form B15, or courier receipt. The claim should be submitted to the corresponding CRC as indicated on Form B2G.

### Appeal Process

29. If an importer's refund or adjustment request is denied by the CRC for re-determination of tariff classification, origin, under subparagraph 59(1)(a)(ii) of the *Customs Act*, the importer may appeal this decision. This can be done by letter addressed to the CBSA regional recourse division stated on the CRC decision notice. The appeal request must be presented within 90 days of the Section 59 decision notice and include a copy of the decision along with information and documents supporting the request. Please refer to Appendix B of this memorandum and D11-6-7, *Importers' Dispute Resolution Process for Origin, Tariff Classification, and Value for Duty of Imported Goods*, for further information regarding appeal request.

30. Where the importer's refund or adjustment request is rejected by the CRC for reasons other than the tariff classification, origin and value for duty, the importer may submit a new application along with appropriate supporting documentation to the originating CRC for review and re-processing under the original provisions of the *Customs Act*. For the conditions to appeal decisions made by the CRC, please refer to Appendix B.

### Casual Refund Electronic Data Interchange Transaction System (CREDITS)

31. The Casual Refund Electronic Data Interchange Transaction System (CREDITS) is an electronic process allowing brokers to represent a foreign direct sales company and electronically submit refund claims on behalf of the importer. CREDITS is used for high volume refund applications for which brokers have originally accounted for the payment of duties and taxes on a Form B3 *Canada Customs Coding Form* and which the goods were subsequently returned to the foreign direct sales company. CREDITS allows authorized brokers to electronically transmit certain key information to a CRC. The CRC will issue a refund for the importer in care of the customs broker. The refund will be deposited directly into the broker's account and the importer will receive their refund of duties and taxes directly from the foreign company.

32. To participate in CREDITS the customs broker must have full power of attorney from the importer allowing them to act as the importer's agent, to account for the duty and taxes to the CBSA, to export the goods, to file the B2G refund claim for the returned goods, and to receive the refund. Power of attorney must be provided in the online or catalogue ordering/shipping instructions and must clearly explain to the importer that they are authorizing the customs broker to act on their behalf in all aspects of the import, accounting, export and refund process.

33. CREDITS requirements are detailed in the CREDITS Participant's Requirement Document (PRD). A copy of the CREDITS PRD, is available online at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

34. CREDITS allows the transmission of minimal data on the basis that original import and export records are maintained by the broker. The CBSA will conduct verification checks on the broker by asking for the original import and export documentation to be presented within an acceptable period of time following the request. An audit may be performed by the CBSA on the applicant's books.

35. Brokers wishing to participate in the CREDITS program must complete and submit a Form E613, *Agreement to Electronically Process Casual Refund Claims* which is available online at <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/publications/forms-formulaires/e613.pdf>. Forms E613 should be mailed to:

Canada Border Services Agency  
Trade Programs Directorate  
Assessment Unit  
150 Isabella Street, 10th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

36. Upon receipt, the CBSA will review the application for completeness and conduct a workload analysis. Once the application is approved, the CBSA will make arrangements with the applicant for system testing. After the testing is complete the CBSA will issue a letter of approval authorizing the applicant to begin filing the CREDITS casual refund claims. Claims may then be filed electronically for goods returned after CBSA authorization was given.

37. By participating in CREDITS the broker agrees to the terms outlined in the Participants Requirement Document and listed in section 2 of the *Agreement to Electronically Process Casual Refund Claims* form. The CBSA reserves the right to terminate this agreement if the conditions of the agreement are not met.

## APPENDIX A

## CASUAL REFUND CENTRE REFUND GUIDELINES

TYPE OF REFUND	LEGISLATION	CONDITIONS	REQUIREMENTS
Damaged, Deteriorated Goods	<i>Customs Act</i> 74(1)(a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>goods remain in Canada;</li> <li>value is reduced by appraisal or credit;</li> <li>adjustment request must be presented within 4 years.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a damage report or customs report on damaged goods;</li> <li>a credit note or copy from the exporter of any document relating to a refund or credit given by the exporter (i.e., Visa, MC);</li> <li>proof of loss in value of the goods as a result of the damage, deterioration, or destruction of the goods;</li> <li>as a result of damage, a written statement by a carrier or an operator of a warehouse to certify that the goods suffered damage, deterioration, or destruction prior to release by the CBSA.</li> </ul>
Shortage of Goods (Duty Paid on Full Quantity)	<i>Customs Act</i> 74(1)(b)	<ul style="list-style-type: none"> <li>goods do not arrive in Canada;</li> <li>quantity released is less than quantity on which duty and taxes were paid;</li> <li>adjustment request must be presented within 4 years.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a credit note from the exporter for goods which were not subsequently shipped;</li> <li>a written statement from the carrier or operator of a warehouse verifying the deficiency in quantity of the goods;</li> <li>any supporting documents containing sufficient details to clearly determine the value for duty of the short goods.</li> </ul>
Inferior Quality	<i>Customs Act</i> 74(1)(c)	<ul style="list-style-type: none"> <li>goods remain in Canada;</li> <li>goods are inferior in quality than those ordered;</li> <li>adjustment request must be presented within 4 years.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a written statement from the exporter which clearly indicates the amount of refund or credit given due to the inferiority of the product.</li> </ul>
NAFTA/CCFTA	<i>Customs Act</i> 74(1)(c.1) 74(1.1) 74(4)(a) 59(1)(a)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>no duties apply as the goods are from a NAFTA country or from Chile and a re-determination of tariff treatment is requested;</li> <li>no claim for preferential treatment has been previously made;</li> <li>adjustment request must be presented within 1 year.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>invoice or statement from the vendor indicating goods are of U.S., Mexican, or Chilean origin;</li> <li>Exporter's Certificate of Origin, or other acceptable information indicating the goods are not manufactured outside the U.S., Mexico, Chile, or Canada.</li> </ul>



TYPE OF REFUND	LEGISLATION	CONDITIONS	REQUIREMENTS
CIFTA	<i>Customs Act</i> 74(1)(c.11) 74(1.1) 74(4)(a) 59(1)(a)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>no duties apply as the goods qualify for tariff treatment under the Canada-Israel Free Trade Agreement;</li> <li>adjustment request must be presented within 4 years.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>an invoice or a statement by the vendor indicating that the goods originate in that country;</li> <li>a certificate of origin from the exporter.</li> </ul>
Clerical Error	<i>Customs Act</i> 74(1)(d)	<ul style="list-style-type: none"> <li>calculation errors;</li> <li>clerical errors on accounting documents/invoices;</li> <li>exchange rate in error;</li> <li>adjustment request must be presented within 4 years.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>originals of accounting documents, invoices, or letter explaining reason for errors.</li> </ul>
Duties Overpaid or Paid in Error due to Determination	<i>Customs Act</i> 74(1)(e) 74(1.1) 74(4)(b) 59(1)(a)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>duties paid or overpaid as a result of an error in the determination under subsection 58(2) of origin (other than in (c.1) or (c.11)), tariff classification or value for duty;</li> <li>applies to self declared entries (courier/B3 entries);</li> <li>adjustment request must be presented within 4 years.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>invoice/documents indicating information such as a proper description of the goods, quantity, country of origin, date of sale, and/or descriptive or illustrative literature;</li> <li>a certificate of origin from the exporter; or,</li> <li>written evidence of value or detailed goods description such as commercial invoices, credit notes, agreement of sale, purchase order confirmation or other supporting documentation.</li> </ul>
Overpayment of Duties/Duties Paid in Error	<i>Customs Act</i> 74(1)(g) 74(1.1) 74(4)(b) 59(1)(a)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>duties and taxes paid in error;</li> <li>duty rate changes but no change in tariff classification, value, or origin;</li> <li>duplicate payment;</li> <li>adjustment request must be presented within 4 years.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>copies of accounting documents, invoices, or letter explaining reason for overpayment;</li> <li>documentation indicating the incorrect duty rate was used for calculation of duty;</li> <li>proof of duplicate payment by producing copies of customs accounting documents showing duties and taxes were paid twice.</li> </ul>
Goods Returned to Sender/ Exported	<i>Customs Act</i> 76(1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>goods must be exported from Canada;</li> <li>goods are not according to order;</li> <li>goods returned to sender for other reasons;</li> <li>Adjustment request must be presented within 4 years.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a credit note or any supporting documents to indicate that credit from the exporter or vendor has been given to the importer;</li> <li>a written statement by the exporter of the goods confirming that the goods have been returned;</li> <li>a completed Form E15, <i>Proof of Export or Destruction</i>.</li> </ul>



TYPE OF REFUND	LEGISLATION	CONDITIONS	REQUIREMENTS
Tariff Classification, Value for Duty, and Origin	<i>Customs Act</i> 59(1)(a)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• changes to tariff classification, value, or origin such as tourist exemptions, goods to follow (9804.20), settlers' effects/returning residents, wrong tariff classification assessed;</li> <li>• Adjustment request must be presented within 1 year for postal and traveller claims as stipulated in the 1998 Ministerial Agreement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• invoice/documents indicating information such as a proper description of the goods, quantity, country of origin, date of sale; and/or descriptive or illustrative literature;</li> <li>• an original Form E24, <i>Personal Exemption CBSA Declaration</i>, used to document goods to follow;</li> <li>• an original Form Y38, <i>Identification of Article for Temporary Exportation</i>, used to identify Canadian goods being taken out of the country by a traveller and which will be returned;</li> <li>• written evidence of value such as commercial invoices, credit notes, agreement of sale, purchase order confirmation.</li> </ul>

## APPENDIX B

**CONDITIONS TO APPEAL SECTION 59 DECISIONS  
RENDERED BY THE CASUAL REFUND CENTRES**

TYPE OF REFUND	LEGISLATION	CONDITIONS	REQUIREMENTS
Appeals on Tariff Classification, Value for Duty, and Origin	<i>Customs Act 60.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• must be presented within 90 days of the Section 59 decision rendered by the CRC;</li> <li>• appeals are to be presented to the regional recourse division stated in the CRC decision notice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Previously submitted documents including the B2G, copy of the CRC decision as well as any further documents, and information that substantiate the request.</li> </ul>

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Assessment Unit  
Assessment and Licensing Division  
Trade Programs Directorate

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Act*, sections 58, 59, 60, 74 and 76

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D6-2-6, August 4, 2000

**HEADQUARTERS FILE –**

7965-4

**OTHER REFERENCES –**

D1-6-1, D2-3-6, D6-2-3, D11-6-7, D17-1-3, D17-1-22

Services provided by the Canada Border Services Agency  
are available in both official languages.



Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –	Unité de cotisation Division des cotisations et des agréments Direction des programmes commerciaux
RÉFÉRENCES LÉGALES –	<i>Loi sur les douanes</i> , articles 58, 59, 60, 74 et 76
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –	
D6-2-6, 4 août 2000	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –	7965-4
AUTRES RÉFÉRENCES –	D1-6-1, D2-3-6, D6-2-3, D11-6-7, D17-1-3, D17-1-22





**MODALITÉS D'APPEL DES DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE L'ARTICLE 59 PAR LES  
CENTRES DE REMBOURSEMENT POUR IMPORTATIONS OCCASIONNELLES**

TYPE DE REMBOUR- SEMENT	DISPOSITIONS LÉGISLATIVES	CONDITIONS	EXIGENCES
Appels visant le classement tarifaire, la valeur en douane et l'origine	<i>Loi sur les douanes</i> 60	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l'appel doit être présenté dans les 90 jours de la décision rendue par le CRIO en vertu de l'article 59;</li> <li>• l'appel doit être présenté à la Division des recours régionale indiquée dans l'avis de décision du CRIO.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documents déjà présentés, y compris le B2G, une copie de la décision du CRIO et tout autre document et renseignement qui justifie la demande.</li> </ul>

TYPE DE REMBOURSEMENT	DISPOSITIONS LÉGISLATIVES	CONDITIONS	EXIGENCES
Marchandises retournées à l'expéditeur/expoortées	Loi sur les douanes 76(1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>les marchandises doivent être expoortées du Canada;</li> <li>les marchandises ne sont pas conformes à la commande;</li> <li>les marchandises sont retournées à l'expéditeur pour d'autres raisons;</li> <li>la demande de rajustement doit être présentée dans les 4 années.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>une note de crédit ou tout document justificatif pour indiquer qu'un crédit de l'exportateur ou du vendeur a été donné à l'importateur;</li> <li>une déclaration écrite de l'exportateur des marchandises confirmant que les marchandises ont été retournées;</li> <li>un formulaire E15, <i>Certificat de destruction ou d'exportation</i>, dûment rempli.</li> </ul>
Classement tarifaire, valeur en douane et origine	Loi sur les douanes 59(1)(a)/(ii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>changements dans le classement tarifaire, la valeur ou l'origine, par exemple les exemptions accordées aux touristes, les marchandises à suivre (9804.20), les effets d'immigrants/résidents revenant au pays, une erreur dans le classement tarifaire;</li> <li>la demande de rajustement doit être présentée dans l'année qui suit lorsqu'il s'agit de demande visant des marchandises importées par la poste ou transportées par le voyageur, comme le stipule l'Accord ministériel de 1998.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>une facture/des documents renfermant des renseignements, par exemple une description appropriée des marchandises, la quantité, le pays d'origine ou la date de vente; et/ou des documents descriptifs ou illustratifs;</li> <li>un formulaire E24 original, <i>Déclaration douanière relative aux exemptions personnelles</i>, de l'ASFC servant à indiquer des marchandises à suivre;</li> <li>un formulaire V38, <i>Description d'articles expoortés temporairement</i>, original, qui sert à identifier les marchandises canadiennes qu'un voyageur sort du pays et qui seront retournées;</li> <li>une preuve écrite de la valeur, comme des factures commerciales, des notes de crédit, un acte de vente ou une confirmation d'un bon de commande.</li> </ul>

TYPE DE REMBOURSEMENT	ALÉC	DISPOSITIONS LÉGISLATIVES	CONDITIONS	EXIGENCES
Erreur d'écriture	Loi sur les douanes 74(1)c.11 74(1.1) 74(4)a) 59(1)a)(ii)	Loi sur les douanes 74(1)d)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• il n'y a pas de droits qui s'appliquent car les marchandises sont admissibles au traitement tarifaire en vertu de l'Accord de libre-échange Canada-Israël;</li> <li>• la demande de rajustement doit être présentée dans les 4 années.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l'original des documents de déclaration en détail ou des factures ou une lettre expliquant la raison des erreurs.</li> </ul>
Droits payés en trop ou payés par erreur en raison de la détermination	Loi sur les douanes 74(1)e) 74(1.1) 74(4)b) 59(1)a)(ii)	Loi sur les douanes 74(1)e) 74(1.1) 74(4)b) 59(1)a)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• des droits ont été payés en trop par suite d'une erreur lors de la détermination, en vertu du paragraphe 58(2), de l'origine (sauf c.1 ou c.11), du classement tarifaire ou de la valeur en douane;</li> <li>• s'applique aux marchandises faisant l'objet d'une auto-déclaration (déclaration de messagerie/B3);</li> <li>• la demande de rajustement doit être présentée dans les 4 années.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• une facture/des documents renfermant des renseignements, comme une description appropriée des marchandises, la quantité, le pays d'origine, la date de vente, et/ou des documents descriptifs ou illustratifs;</li> <li>• un certificat d'origine provenant de l'exportateur, ou</li> <li>• une preuve écrite de la valeur ou une description détaillée des marchandises, telles des factures commerciales, des notes de crédit, un acte de vente, un bulletin de commande ou d'autres documents justificatifs.</li> </ul>
Païement en trop de droits/droits payés par erreur	Loi sur les douanes 74(1)g) 74(1.1) 74(4)b) 59(1)a)(ii)	Loi sur les douanes 74(1)g) 74(1.1) 74(4)b) 59(1)a)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• des droits et des taxes ont été payés</li> <li>• la demande de rajustement doit être présentée dans les 4 années.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• des copies de documents de déclaration en détail ou de factures ou une lettre expliquant la raison du paiement en trop;</li> <li>• des documents indiquant qu'un taux de droit inexact a servi au calcul des droits;</li> <li>• une preuve de paiement en double par la production de copies de documents de déclaration en détail des douanes indiquant que les droits et les taxes ont été payés deux fois.</li> </ul>

CENTRE DE REMBOURSEMENT POUR IMPORTATIONS OCCASIONNELLES  
LIGNES DIRECTRICES CONCERNANT LES DEMANDES DE REMBOURSEMENT

TYPE DE REMBOUR- SEMENT	DISPOSITIONS LÉGISLATIVES	CONDITIONS	EXIGENCES
Marchandises endommagées ou détériorées	<i>Loi sur les douanes</i> 74(1)a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>les marchandises demeurent au Canada;</li> <li>la valeur est réduite par appréciation ou crédit;</li> <li>la demande de rajustement doit être présentée dans les 4 années.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>un rapport sur le dommage ou un rapport des douanes sur les marchandises endommagées;</li> <li>une note de crédit ou une copie de tout document de l'exportateur ayant trait au remboursement ou au crédit accordé par l'exportateur (p. ex. Visa, MC);</li> <li>une preuve de la dépréciation des marchandises découlant de leur détérioration, de leur destruction ou du dommage subi;</li> <li>par suite de dommage, une déclaration écrite d'un transporteur ou d'un exploitant d'entrepôt attestant que les marchandises ont subi un dommage, se sont détériorées ou ont été détruites avant leur mainlevée par l'ASFC.</li> </ul>
Marchandises manquantes (droits payés sur la quantité intégrale)	<i>Loi sur les douanes</i> 74(1)b)	<ul style="list-style-type: none"> <li>les marchandises ne sont pas arrivées au Canada;</li> <li>la quantité dont la mainlevée a été accordée est inférieure à celle sur laquelle des droits et des taxes ont été acquittés;</li> <li>une demande de rajustement doit être présentée dans les 4 années.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>une note de crédit de l'exportateur pour les marchandises qui n'ont pas été expédiées par la suite;</li> <li>une déclaration écrite du transporteur ou d'un exploitant d'entrepôt attestant l'écart dans la quantité des marchandises;</li> <li>tout document justificatif donnant suffisamment de détails pour qu'il soit facile de déterminer la valeur des marchandises manquantes.</li> </ul>
Qualité inférieure	<i>Loi sur les douanes</i> 74(1)c)	<ul style="list-style-type: none"> <li>les marchandises demeurent au Canada;</li> <li>les marchandises sont d'une qualité inférieure à celle des marchandises commandées;</li> <li>la demande de rajustement doit être présentée dans les 4 années.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>une déclaration écrite de l'exportateur indiquant clairement le montant du remboursement ou du crédit accordé à cause de la qualité inférieure du produit.</li> </ul>
ALENA/ ALECC	<i>Loi sur les douanes</i> 74(1)c.1) 74(1.1) 74(4)a) 59(1)a)(ii)	<ul style="list-style-type: none"> <li>il n'y a pas de droits qui s'appliquent car les marchandises proviennent d'un pays ALENA ou du Chili et une révision du traitement tarifaire a été demandée;</li> <li>aucune demande de traitement préférentiel n'a été faite antérieurement;</li> <li>la demande de rajustement doit être présentée dans l'année qui suit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>une facture ou une déclaration du vendeur indiquant que les marchandises sont originaires des E.-U., du Mexique ou du Chili;</li> <li>un certificat d'origine provenant de l'exportateur ou tout autre renseignement acceptable indiquant que les marchandises ne sont pas fabriquées à l'extérieur des E.-U., du Mexique, du Chili ou du Canada.</li> </ul>



29. Si la demande de remboursement ou de rajustement d'un importateur est refusée par le CRIO pour une révision du classement tarifaire ou de l'origine en vertu du sous-alinéa 59(1)(ii) de la Loi sur les douanes, l'importateur peut appeler de cette décision. Il peut le faire au moyen d'une lettre adressée à la Division des recours régionale de l'ASFC mentionnée dans l'avis de décision du CRIO. La demande d'appel doit être présentée dans les 90 jours de l'avis de décision aux termes de l'article 59 et être accompagnée d'une copie de la décision et de renseignements et de documents à l'appui de la demande. Veuillez vous reporter à l'annexe B du présent mémorandum et au D11-6-7, *Processus de règlement des différends pour les importateurs en ce qui concerne l'origine, le classement tarifaire et la valeur en douane de marchandises importées*, où figurent d'autres renseignements sur les demandes d'appel.

30. Lorsque la demande de remboursement ou de rajustement de l'importateur est refusée par le CRIO pour des raisons autres que le classement tarifaire, l'origine ou la valeur en douane, l'importateur peut présenter une nouvelle demande avec les documents voulus à l'appui au CRIO initial en vue d'un examen et d'un nouveau traitement aux termes des dispositions originales de la Loi sur les douanes. Voir, à l'annexe B, les modalités d'appel des décisions rendues par les CRIO.

## Système d'échange de données informatiques sur les remboursements pour importations occasionnelles (SEDIRIO)

31. Le Système d'échange de données informatiques sur les remboursements pour importations occasionnelles (SEDIRIO) est un processus électronique qui permet aux courtiers de représenter une société étrangère de ventes en direct et de présenter électroniquement des demandes de remboursement au nom de l'importateur. Le SEDIRIO est utilisé pour les demandes de remboursement en volume élevé lorsque la déclaration en détail du paiement des droits et des taxes sur les marchandises a été faite par des courtiers sur un formulaire B3, *Douanes Canada* – formule de codage et lorsque les marchandises ont été ultérieurement retournées à la société étrangère de ventes en direct. Le SEDIRIO permet aux courtiers autorisés de transmettre électroniquement certains renseignements clés au CRIO. Le CRIO verse un remboursement à l'importateur mais aux soins du courtier en douane. Le remboursement est déposé directement dans le compte du courtier et l'importateur reçoit le remboursement des droits et des taxes directement de la société étrangère.

32. Pour participer au SEDIRIO, le courtier en douane doit détenir une procuration générale provenant de l'importateur lui permettant d'agir comme mandataire de

l'importateur, de déclarer en détail les droits et les taxes à l'ASFC, d'exporter les marchandises, de présenter une demande de remboursement B2G pour les marchandises retournées et de recevoir le remboursement. La procuration doit être prévue dans les instructions sur les commandes/l'expédition fournies en ligne ou par catalogue et doit clairement expliquer à l'importateur qu'elle autorise le courtier en douane à agir en son nom pour tous les aspects du processus d'importation, de déclaration en détail, d'exportation et de remboursement. 33. Les exigences du SEDIRIO sont décrites en détail dans le document énonçant les conditions de participation (DCP) du SEDIRIO. Une copie du DCP du SEDIRIO est disponible en ligne à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

34. Le SEDIRIO permet la transmission de données minimales à la condition que le courtier conserve les documents d'importation et d'exportation originaux. L'ASFC procède à un contrôle de vérification du courtier en demandant que les documents d'importation ou d'exportation originaux soient présentés dans un délai acceptable suivant la demande. Il peut y avoir une vérification des livres du demandeur par l'ASFC.

35. Les courtiers qui désirent participer au programme SEDIRIO doivent remplir et présenter un formulaire E613 *Accord pour transmettre électroniquement des demandes de remboursement*, qui est disponible en ligne à <http://www.cbbsa-asfc.gc.ca/publications/formulaires-e613.pdf>. Veuillez faire parvenir le formulaire E613 à :

Agence des services frontaliers du Canada  
Direction des programmes commerciaux  
Unité de cotisation  
150, rue Isabella, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

36. Sur réception, l'ASFC examine la demande du point de vue de sa complétude et procède à une analyse de la charge de travail. Une fois la demande agréée, l'ASFC prend des dispositions auprès du demandeur en vue d'un essai de son système. Une fois l'essai terminé, l'ASFC envoie une lettre d'agrement autorisant le demandeur à commencer à présenter des demandes de remboursement au moyen du SEDIRIO. Des demandes peuvent alors être présentées électroniquement à l'égard des marchandises retournées une fois l'autorisation obtenue de l'ASFC.

37. En participant au SEDIRIO, le courtier accepte les conditions figurant dans le document énonçant les conditions de participation et énumérées à l'article 2 du formulaire *Accord pour transmettre électroniquement des demandes de remboursement*. L'ASFC se réserve le droit de mettre fin à cet accord si ces conditions ne sont pas respectées.

14. Les demandes de remboursement doivent être faites dans l'année qui suit la date d'importation originale dans le cas des voyageurs et de la révision du classement tarifaire, de la valeur en douane ou de l'origine dans le cas des importations par la poste.

15. Les demandes de remboursement en vertu des articles 74 ou 76 de la Loi doivent être présentées dans les quatre années suivant la date d'importation originale, sauf lorsqu'on demande de bénéficier des avantages d'un traitement tarifaire préférentiel aux termes de l'ALÉNA ou de l'ALÉCC. Les accords de libre-échange et l'alinéa 74(1)c.1) de la Loi prévoient un délai d'une année.

16. Pour éviter les retards lors de l'examen et du traitement des demandes de remboursement ou de rajustement, elles devraient être présentées au CRIO correspondant à l'adresse de l'importateur, comme il est indiqué dans les instructions fournies sur le formulaire B2G. L'ASFC n'est pas responsable de tout retard attribuable à des demandes mal adressées qui se repercutent sur le respect du délai d'admissibilité prévu par la Loi sur les douanes. Si une demande est reçue dans un autre bureau, le bureau récepteur transmet la demande au centre de remboursement compétent.

### Remboursements autorisés

17. Les CRIO sont autorisés à rembourser, lorsqu'il y a lieu, tout ou partie des droits, des taxes, de la TPS/TVH, des prélèvements LMSI, de la taxe de vente provinciale et de la taxe provinciale sur le tabac qui ont été acquittés au moment de l'importation. Pour des renseignements sur l'application de la TVH, veuillez vous reporter aux mémoires D2-3-6, *Programme de perception des taxes provinciales sur les importations non commerciales*, et D17-1-22, *Déclaration en détail de la taxe de vente harmonisée, de la taxe de vente provinciale, de la taxe provinciale sur le tabac et de la majoration ou du droit sur l'alcool à l'égard des importations occasionnelles traitées par les filières du secteur commercial et des services de messagerie*.

18. Les majorations/prélèvements provinciaux sur l'alcool perçus au moment de l'importation ne sont remboursés que si une erreur de calcul s'est produite qui a entraîné un paiement en trop de taxes ou lorsque de l'alcool non consommé sur lequel les droits ont été acquittés est exporté.

19. Un remboursement ne peut être demandé à l'égard des pénalités imposées sur les marchandises importées.

20. Les CRIO n'accordent pas de remboursement des frais ou des pénalités des autres ministères gouvernementaux (AMG). Les voyageurs et les importateurs doivent communiquer avec l'AMG pour

**fraîs et pénalités.**

21. Les frais de manutention imposés sur les expéditions postales sont remboursables seulement lorsque les marchandises auraient dû être libres de droits et de taxes au moment de l'importation. Les frais de la Société canadienne des postes pour les articles envoyés par Service de courrier express (EMS) ne sont pas remboursables.

22. Les demandes de remboursement générales visant des marchandises occasionnelles ne peuvent être acceptées. Veuillez vous reporter au Mémoire D6-2-3, *Remboursement des droits*, où vous trouverez des renseignements sur le remboursement des droits payés sur les marchandises commerciales.

23. Tous les remboursements sont versés à l'importateur auquel les marchandises étaient initialement destinées.

### Intérêts

24. Pour les remboursements accordés en vertu du sous-alinéa 59(1)a(ii) de la Loi sur les douanes (révision du classement tarifaire, de l'origine ou de la valeur en douane des marchandises importées par les voyageurs ou par la poste), les intérêts sont calculés au taux réglementaire pour la période commençant le premier jour suivant celui où les droits ont été payés et se terminant le jour où le remboursement est accordé.

25. Quant aux remboursements accordés en vertu de tout autre article de la Loi sur les douanes, des intérêts au taux réglementaire sont versés pour la période commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant celui où la demande de remboursement est reçue et se terminant le jour où le remboursement est

26. Des intérêts ne sont pas versés à l'égard des taxes de vente, des taxes sur le tabac et des majorations/prélèvements provinciaux.

### Déclarations volontaires

27. Lorsque l'importateur trouve que des droits et des taxes insuffisants ont été imposés sur ses déclarations de marchandises importées non commerciales soit par la poste, soit par messagerie ou transportées par lui-même, un rajustement de la cotisation originale peut être présenté sur un formulaire B2G.

28. Le formulaire B2G peut servir à indiquer le montant approprié en droits et en taxes qui aurait dû être perçu et il doit être accompagné d'un document de déclaration en détail original de l'ASFC, par exemple un formulaire E14, un formulaire B15 ou un reçu de service de messagerie. Les demandes doivent être présentées au CRIO correspondant indiqué sur le formulaire B2G.



## Documents justificatifs

11. Le document de déclaration en détail original où figure le montant des droits et des taxes payés au moment de l'importation doit être annexé au formulaire B2G. Le document de déclaration en détail requis dépend de la méthode d'importation. Dans le cas des voyageurs, il faut annexer le formulaire B15; le formulaire E14 est utilisé pour les importations postales et, lorsqu'il s'agit d'importations par messagerie, le reçu fourni par la société de messagerie indiquant le numéro de transaction. 12. Des documents à l'appui de la demande de remboursement ou de rajustement doivent être annexés au formulaire B2G. Voici des exemples de documents acceptables:

a) après que les droits et les taxes ont été payés et que les marchandises ont été retournées à l'exportateur, une note de crédit provenant de l'exportateur ou du vendeur indiquant que le retour de marchandises a fait l'objet d'un crédit dans le compte de l'importateur, et une preuve de l'exportation des marchandises, par exemple un connaissance, un reçu ou tout autre document qui décrit les marchandises et renferme la date d'exportation;

b) lorsque la valeur des marchandises est inexacte, une preuve de la valeur exacte, comme une facture provenant de l'exportateur ou du vendeur;

c) lorsque les marchandises ont été classées incorrectement ou lorsque le mauvais traitement tarifaire a été appliqué, une preuve de l'origine des marchandises, tel que des factures ou des bons de commande, qui renferment une description complète et l'origine des marchandises;

d) lorsque les marchandises ont été endommagées avant que l'ASFC n'en accorde la mainlevée, une preuve, provenant de l'exportateur ou de l'expéditeur, que les marchandises ont été endommagées pendant l'expédition; ou

e) lorsque la quantité ou la qualité des marchandises livrées était inférieure à celle déclarée, une preuve, provenant de l'exportateur ou du vendeur, par exemple une note de crédit ou un document équivalent qui indique la quantité expédiée et décrivant les marchandises qui ont réellement été envoyées.

13. Pour plus de détails sur les modalités de remboursement et les documents requis, se reporter à l'annexe A.

4. Il appartient aux agents des services frontaliers de s'assurer que les droits et les taxes sont prélevés sur les marchandises non commerciales importées au Canada, au moment de l'importation, et après que les exemptions personnelles ont été accordées aux voyageurs admissibles. Se reporter au Mémoire D17-1-3, *Importations occasionnelles*, et à la série D2 où figurent les exigences relatives à l'importation et à la déclaration en détail.

5. Seulement sous conditions réglementaires, prévues dans la *Loi sur les douanes*, que des remboursements seront autorisés. Les Centres de remboursement pour les importations occasionnelles (CRIO) sont désignés et autorisés pour toutes les demandes de remboursement sur les importations occasionnelles en vertu de la *Loi sur les douanes*.

6. Les CRIO, que l'on trouve un peu partout au Canada, se sont vu déléguer le pouvoir de rembourser, lorsqu'il y a lieu, les droits, la TPS/TVH et les taxes provinciales qui ont été perçus à l'importation sur les marchandises arrivant par la poste ou par messagerie ou transportées par le voyageur. Les CRIO sont énumérés au verso du formulaire B2G, *Demande informelle de rajustement des de l'ASFC*.

7. Les procédures ci-dessous visent à aider les importateurs non commerciaux lorsqu'ils demandent un remboursement.

## Demande de remboursement

8. Un importateur peut demander un remboursement des droits et des taxes payés sur les importations non commerciales au moyen du formulaire B2G. Des exemplaires de ce formulaire sont disponibles dans les bureaux de l'ASFC et sur Internet à <http://cbsa-asfc.gc.ca/publications/formulaires/b2g.pdf>.

## Comment remplir le formulaire B2G, Demande informelle de rajustement de l'ASFC

9. Le formulaire B2G doit être rempli conformément aux instructions fournies au verso de ce formulaire. La signature de l'importateur doit figurer sur le formulaire B2G ou sur toute correspondance qui l'accompagne et dans laquelle un remboursement des droits et des taxes est demandé.

10. Si une personne autre que l'importateur présente la demande de remboursement, une lettre, signée par l'importateur, autorisant la personne à agir comme mandataire, ou une procuration doit être incluse avec la demande. Des détails supplémentaires à l'intention des mandataires autorisés figurent dans le Mémoire D1-6-1, *Autorisation de transiger à titre de mandataire*.



REMOUBOUREMENT DES DROITS ET  
DES TAXES SUR LES IMPORTATIONS  
NON COMMERCIALES

Le présent mémorandum énonce et explique les procédures relatives au remboisement des droits de douane, de la taxe sur les produits et services (TPS), de la taxe de vente harmonisée (TVH), de la taxe de vente provinciale, des taxes provinciales sur le tabac et l'alcool et des prélèvements en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI) qui s'appliquent aux importations non commerciales introduites au Canada, par la poste, par messagerie ou transportées par le voyageur.

Législation

Les parties de la Loi sur les douanes et du Règlement sur le remboisement des droits et tous les autres textes réglementaires mentionnés dans le présent mémorandum peuvent être consultés sur le site Web du ministère de la Justice, <http://laws.justice.gc.ca/fr/index.html>. Le présent mémorandum doit être lu en se reportant à l'alinéa 59(1)a), aux articles 74 et 76 de la Loi sur les douanes et au Règlement sur le remboisement des droits.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définitions

1. Les définitions suivantes s'appliquent au présent mémorandum :

« Centre de remboisement pour importations occasionnelles » (CRIO), le bureau de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) qui est responsable de la réception, de l'examen et du traitement des demandes de remboisement pour importations occasionnelles (formulaire B2G).

« Déclaration en détail des marchandises occasionnelles » (formulaire B15), document servant à déclarer en détail les marchandises acquises à l'étranger par les voyageurs rentrant au Canada.

« Demande informelle de rajustement de l'ASFC » (formulaire B2G), document servant à demander un rajustement ou un remboisement des droits et des taxes payés sur les marchandises non commerciales importées par la poste, par messagerie ou transportées par le voyageur.

Programme de remboisement sur les  
importations occasionnelles

« Remboisement des droits et des taxes sur les importations non commerciales » s'entend, des remboisements de droits de douane, de la TPS/TVH, des taxes provinciales et des prélèvements aux termes de la LMSI, autorisés par le Centre de remboisement pour importations occasionnelles (CRIO) à l'égard des marchandises importées qui sont ensuite exportées, ou lorsqu'une détermination, révision, reclassement ou réévaluation des marchandises est demandée, ou lorsque des droits et des taxes ont été payés en trop ou payés par erreur.

« Importations non commerciales » marchandises importées pour l'usage personnel de l'importateur et non pour la revente ou à des fins commerciales, industrielles, professionnelles ou institutionnelles ou à d'autres fins semblables.

« Marchandises occasionnelles » marchandises importées au Canada, sauf les marchandises commerciales, au sens du Mémorandum D17-1-3, *Importations occasionnelles*.

« Remboisement des droits et des taxes sur les importations non commerciales » s'entend, des remboisements de droits de douane, de la TPS/TVH, des taxes provinciales et des prélèvements aux termes de la LMSI, autorisés par le Centre de remboisement pour importations occasionnelles (CRIO) à l'égard des marchandises importées qui sont ensuite exportées, ou lorsqu'une détermination, révision, reclassement ou réévaluation des marchandises est demandée, ou lorsque des droits et des taxes ont été payés en trop ou payés par erreur.





Ottawa, le 6 février 2013

# MÉMORANDUM D6-2-6

## En résumé

### REMOUBOUREMENT DES DROITS ET DES TAXES SUR LES IMPORTATIONS NON COMMERCIALES

Le présent mémorandum a été révisé afin de tenir compte des changements organisationnels qui ont découlé de la restructuration de l'Agence des services frontaliers du Canada le 1<sup>er</sup> avril 2010, et de fournir des mises à jour générales qui clarifient les procédures relatives aux remboursements.



Printed in Canada



Ottawa, January 1, 1990

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1990

**SUBJECT**

**OBJET**

**HOME CONSUMPTION DRAWBACKS**

**DRAWBACKS SUR LA CONSOMMATION INTÉRIEURE**

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a drawback may be paid in respect of certain goods used for consumption in Canada.

Le présent mémorandum énonce et explique les conditions en vertu desquelles un drawback peut être accordé à l'égard de certaines marchandises employées pour la consommation au Canada.

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	Page
Legislation	1
Regulations	3
Guidelines and General Information	4
Procedures for Obtaining a Home Consumption Drawback	5
Appendix A — Schedule IV	2
Appendix B — Schedule V	2
Appendix C — Drawback Offices	2

	Page
Législation	1
Règlement	3
Lignes directrices et renseignements généraux	4
Procédures à suivre pour obtenir un drawback sur la consommation intérieure	5
Annexe A — Annexe IV	2
Annexe B — Annexe V	2
Annexe C — Bureaux des drawbacks	2

**Legislation**

**Législation**

The following provisions from the *Customs Tariff* are relevant to this Memorandum.

Les dispositions législatives suivantes tirées du *Tarif des douanes* s'appliquent au présent mémorandum.

**Interpretation**

**Définitions**

66. In this Act, "customs duties" means the customs duties imposed under Part I, other than surtaxes imposed under section 59 or 60, temporary duties imposed under section 60.1 or 60.2 or surcharges imposed under section 61;

66. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi. «droits de douane» Les droits de douane imposés en vertu de la partie I, à l'exception d'une surtaxe imposée en vertu des articles 59 ou 60, d'un droit temporaire imposé en vertu des articles 60.1 ou 60.2 ou d'une surcharge imposée en vertu de l'article 61.

**DIVISION II**

**SECTION II**

**HOME CONSUMPTION DRAWBACKS**

**DRAWBACKS SUR LA CONSOMMATION INTÉRIEURE**

69. The Minister shall, where an application is made in accordance with sections 70 and 104, grant, in respect of (a) goods enumerated or referred to in Schedule IV that are used for consumption in Canada for the purpose specified in that schedule,

69. Le ministre accorde, sur demande présentée conformément aux articles 70 et 104 sur:  
a) les marchandises dénommées ou visées à l'annexe IV qui sont utilisées pour la consommation au Canada aux fins indiquées à cette annexe,

Revised January 4, 1993

Révisé le 4 janvier 1993

- (b) goods enumerated or referred to in Schedule V that are
- (i) accounted for under section 32 of the *Customs Act* before the time set out in that schedule, and
  - (ii) used in the manufacture of the Canadian manufactures set out in that schedule, and
- (c) prescribed goods that are used in the manufacture of prescribed Canadian manufactures,

a drawback of

- (d) the whole of the customs duties paid in respect of the goods; or
- (e) the portion of the customs duties paid in respect of the goods that is set out in schedule IV or V, in the case of goods enumerated or referred to in either of those schedules, or that is prescribed, in the case of prescribed goods.

70. For the purposes of section 69, an application must be made to the Minister in the prescribed form within four years, or, where another time is prescribed, within that other time, after payment of the customs duties.

71. The Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, may, by order, amend Schedule V by adding to or deleting from that Schedule a code setting out

- (a) a description of goods in respect of which drawbacks are to be paid;
- (b) the time before which the goods must be accounted for under section 32 of the *Customs Act*;
- (c) the Canadian manufactures in the manufacture of which the goods must be used; and
- (d) whether the customs duties must be drawn back in whole or in part, and if in part, the portion that must be drawn back.

104. For the purposes of Divisions II and V and section 100, an application must be accompanied by waivers, in prescribed form, from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties, waiving their right to do so.

105. (1) Where relief is granted in respect of goods or materials under section 69, 80 or 97 and the goods or materials enter into a process of manufacture or production that results in a by-product in respect of which the relief could not have been granted,

- (a) (not applicable)

- b) les marchandises dénommées ou visées à l'annexe V qui sont, à la fois:

- (i) déclarées en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* avant la date indiquée à cette annexe,
- (ii) utilisées pour la fabrication de produits canadiens énumérés à cette annexe,

- c) les marchandises désignées par règlement qui ont été utilisées pour la fabrication de produits canadiens désignés par règlement,

un drawback:

- d) soit de la totalité des droits de douane payés sur les marchandises;
- e) soit de la fraction des droits de douane payés sur les marchandises qui est indiquée aux annexes IV ou V, dans le cas de marchandises dénommées ou visées à l'une ou l'autre de ces annexes, ou qui est désignée par règlement, dans le cas de marchandises désignées par règlement.

70. Pour l'application de l'article 69, les demandes de drawback sont présentées au ministre, en la forme déterminée par celui-ci, dans les quatre ans ou, le cas échéant dans le délai prévu par règlement suivant le paiement des droits de douane.

71. Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre des Finances, par décret, modifier l'annexe V par adjonction ou suppression d'un code indiquant:

- a) la dénomination des marchandises pour lesquelles des drawbacks doivent être payés;
- b) la date avant laquelle les marchandises doivent être déclarées en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*;
- c) les produits canadiens pour la fabrication desquels ces marchandises doivent être utilisées;
- d) les cas où les drawbacks s'appliquent à la totalité ou à une fraction des droits de douane et, s'il s'agit d'une fraction, la fraction à laquelle s'appliquent les drawbacks.

104. Pour l'application des sections II et V et de l'article 100, les demandes doivent être assorties de déclarations, établies en la forme déterminée par le ministre, de toutes les autres personnes ayant droit de réclamer un drawback, un remboursement ou une remise des droits, par lesquelles celles-ci renoncent à leur droit.

105. (1) Dans les cas d'exonération accordée sur des marchandises ou des matières et matériels en application des articles 69, 80 ou 97, alors que les marchandises ou matières et matériels entrent dans la fabrication ou la production de sous-produits pour lesquels l'exonération ne pourrait pas avoir été accordée:

- a) (sans objet)

(b) the amount of the drawback or refund shall be reduced by the same proportion that the value of the by-product bears to the total value of the products that result from the processing of the goods or materials, in the case of a drawback or refund.

(2) Where relief is granted in respect of goods or materials under section 69, 80 or 97 and the goods or materials enter into a process of manufacture or production that results in merchantable scrap or waste in respect of which the relief could not have been granted,

- (a) (not applicable)
- (b) in the case of a drawback or refund, the amount of the drawback or refund shall be reduced by the amount obtained

by applying to the value of the merchantable scrap or waste the lesser of

- (c) the rate of duties that applies, at the time the merchantable scrap or waste results from the process, to merchantable scrap or waste of the same kind, and
- (d) the rate of duties paid or that, but for the relief, would have been payable in respect of the goods or materials.

(3) In this section, "value" means, in respect of a by-product, goods or merchantable scrap or waste,

- (a) where the manufacturer or producer has sold the by-product, goods or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction, the price at which the manufacturer or producer sold the by-product, goods or merchantable scrap or waste; or
- (b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the by-product, goods or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction, at the time
  - (i) the application for a drawback or refund is made, in the case of a drawback or refund, or
  - (ii) (not applicable)

### Regulations

The following provisions from the Duties Relief Regulations are relevant to this Memorandum.

#### *Application for a Drawback Pursuant to section 69 of the Customs Tariff*

3. An application for a drawback pursuant to section 69 of the Act shall be accompanied by the following evidence of entitlement:

- (a) a list of the accounting documents required under the Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations that relate to the importation of the goods in respect of which a drawback is claimed; and

b) le montant du drawback ou du remboursement est réduit d'une proportion égale à celle de la valeur du sous-produit par rapport à celle des produits tirés du traitement des marchandises ou matières et matériels.

(2) Dans les cas d'exonération accordée sur des marchandises ou des matières et matériels en application des articles 69, 80 ou 97, alors que les marchandises ou matières et matériels servent dans un processus de fabrication ou de production donnant des résidus ou déchets vendables pour lesquels l'exonération ne pourrait pas avoir été accordée:

- a) (sans objet)
- b) dans les cas de drawbacks ou de remboursements, le montant de ceux-ci est réduit du montant résultant

de l'application à la valeur des résidus ou déchets vendables du moins élevé des taux suivants:

- c) le taux de droits applicable, au moment où les résidus ou déchets vendables issus du traitement, aux résidus ou déchets vendables du même type;
- d) le taux des droits payés ou qui, sans l'exonération, auraient été payables sur les marchandises ou les matières et matériels.

(3) Dans le présent article, «valeur» de sous-produits, de marchandises ou de résidus ou déchets vendables s'entend:

- a) dans le cas où le fabricant ou le producteur les vend à un acheteur avec qui il n'a aucun lien de dépendance, du prix de la vente;
- b) dans les autres cas, du prix auquel le fabricant ou le producteur les aurait normalement vendus à un acheteur avec qui il n'a aucun lien de dépendance, au moment:
  - (i) de la présentation d'une demande de drawback ou de remboursement, s'il s'agit d'un drawback ou d'un remboursement,
  - (ii) (sans objet)

### Règlement

Les dispositions suivantes tirées du Règlement sur l'exonération de droits s'appliquent au présent mémorandum.

#### *Demande de drawback prévue à l'article 69 du Tarif des douanes*

3. La demande de drawback prévue à l'article 69 de la Loi doit être assortie des justificatifs suivants:

- a) la liste des documents de déclaration en détail exigés par le Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits, qui ont trait à l'importation des marchandises visées par la demande de drawback;



(b) any relevant document that establishes the validity of the claim.

4. A drawback pursuant to section 69 of the Act may be claimed only by the following classes of persons:

(a) persons who used goods set out in column II of a code of Schedule IV to the Act for consumption in Canada for a purpose set out in column III of that code;

(b) persons who used goods set out in column II of a code of Schedule V to the Act that were accounted for before the time set out in column III of that code and used for a purpose set out in column IV of that code; and

(c) persons who used prescribed goods that are referred to in paragraph 69(c) of the Act.

b) tout document pertinent qui permet d'établir la validité de la demande.

4. Un drawback ne peut être demandé en application de l'article 69 de la Loi que par les personnes qui font partie des catégories suivantes:

a) les personnes qui ont utilisé pour la consommation au Canada des marchandises énumérées à la colonne II de l'annexe IV de la Loi, aux fins indiquées à la colonne III de cette annexe;

b) les personnes qui ont utilisé, pour la fabrication de produits canadiens visés à la colonne IV de l'annexe V de la Loi, des marchandises énumérées à la colonne II et déclarées avant la date indiquée à la colonne III de cette annexe;

c) les personnes qui ont utilisé des marchandises désignées par règlement, aux termes de l'alinéa 69c) de la Loi.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Home consumption drawbacks provide for relief from payment of Customs duties, other than any special duty or surtax, in respect of specified imported goods used in Canada for certain purposes. The objective of this program is to increase the competitiveness of Canadian industry in the domestic market through lower input costs.

2. Home consumption drawbacks are both statutory and temporary tariff codes, or are in the form of separate Regulations made by the Governor in Council.

3. Statutory drawback tariff codes are enacted by Parliament and may only be revoked or amended by Parliament. The tariff codes apply to goods released on or after the date specified in a Notice of Ways and Means Motion which is introduced in Parliament (normally as part of a Budget), and before the date such a tariff code is amended to exclude the goods or is revoked by Parliament (again, normally as part of a Budget). The list of statutory drawback tariff codes, Schedule IV to the *Customs Tariff*, is shown in Appendix A to this Memorandum.

4. Temporary drawback tariff codes are established by Order in Council, on the recommendation of the Minister of Finance. Temporary drawback tariff codes apply to goods released on or after the date the tariff codes are established by the Order in Council and before the expiry date specified in the Order. These tariff codes are subject to renewal on a yearly basis. The list of temporary drawback tariff codes, Schedule V to the *Customs Tariff*, is shown in Appendix B to this Memorandum.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les drawbacks sur la consommation intérieure prévoient l'exonération du paiement de droits de douane autres qu'un droit spécial ou une surtaxe, à l'égard de marchandises particulières importées et utilisées à certaines fins au Canada. Ce programme a pour but d'accroître la compétitivité de l'industrie canadienne sur le marché domestique en réduisant les coûts des facteurs de production.

2. Les drawbacks sur la consommation intérieure sont des codes tarifaires temporaires et statutaires ou prennent la forme de règlements distincts pris par le gouverneur en conseil.

3. Les codes tarifaires réglementaires donnant droit à un drawback sont édictés par le Parlement et ne peuvent être révoqués ou modifiés que par celui-ci. Ces codes tarifaires s'appliquent à des marchandises dédouanées à compter de la date indiquée dans un avis de motion des voies et moyens déposé au Parlement (normalement dans le cadre d'un budget) ou après cette date, et avant la date à laquelle un tel code tarifaire est modifié afin d'exclure les marchandises ou est révoqué par le Parlement (là encore, normalement dans le cadre d'un budget). La liste des codes tarifaires statutaires donnant droit à un drawback, soit l'annexe IV du *Tarif des douanes*, figure à l'annexe A de ce mémorandum.

4. Les codes tarifaires temporaires prévoyant un drawback sont établis par décret du conseil, sur la recommandation du ministre des Finances. Les codes tarifaires temporaires donnant droit à un drawback s'appliquent aux marchandises dédouanées à compter de la date où les codes tarifaires sont établis par décret du conseil ou après cette date, et avant la date d'expiration indiquée dans le décret. Ces codes tarifaires doivent faire l'objet d'un renouvellement annuel. La liste des codes tarifaires temporaires donnant droit à un drawback, soit l'annexe V du *Tarif des douanes*, figure à l'annexe B de ce mémorandum.

5. Certain drawbacks may be granted only when complex conditions are to be met. In these instances, separate regulations are enacted by Order in Council.

6. Recommendations for enactment or amendment of the wording of drawback tariff codes or regulations are made by the Minister of Finance. Further information respecting enactment or amendment may be obtained by writing to:

Director  
Tariffs Division  
Department of Finance  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5

#### Procedures for Obtaining a Home Consumption Drawback

7. Where goods are entitled to a drawback as provided for in a tariff code of Schedule IV or V to the *Customs Tariff* or in a separate regulation made pursuant to the Act, an application for such drawback must be filed in accordance with the provisions of the *Customs Tariff* and related regulations.

8. (a) A claim for a home consumption drawback is to be typed or legibly written in ink on a form K 32, and filed in duplicate at a Customs office.

(b) The following documents shall accompany the claim:

(1) the original and one copy of any Certificate of Importation, Sale or Transfer form K 32A, when the claimant entitled to drawback is not the person who accounted for the goods at Customs;

(2) a list, in triplicate, of the import accounting documents quoted in the claim, arranged by the office numbers at which the goods were accounted for, by fiscal year and in the chronological order in which they were accounted for;

(3) additional information or documents may be required in order to establish the validity of the claim and must be provided upon request.

(c) the above documents shall contain a complete description of the goods involved in the transaction.

5. Certains drawbacks seront accordés seulement là où des conditions complexes seront satisfaites. Des règlements distincts seront alors édictés par décret du conseil.

6. Les recommandations sur l'adoption ou la modification du libellé des codes tarifaires donnant droit à un drawback ou des règlements sont faites par le ministre des Finances. On peut obtenir d'autres renseignements sur l'adoption ou la modification en question en écrivant à l'adresse suivante:

Directeur  
Division des tarifs  
Ministère des Finances  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5

#### Procédures à suivre pour obtenir un drawback sur la consommation intérieure

7. Lorsque des marchandises bénéficient d'un drawback en vertu d'un code tarifaire figurant à l'annexe IV ou V du *Tarif des douanes* ou d'un règlement distinct pris conformément à la Loi, une demande doit être présentée conformément aux dispositions du *Tarif des douanes* et des règlements afférents.

8. a) Une demande de drawback sur la consommation intérieure faite sur une formule K 32 doit être dactylographiée ou écrite lisiblement à l'encre et présentée, en deux exemplaires, à un bureau de douane.

b) Les documents suivants doivent être joints à la demande:

(1) lorsque le demandeur ayant droit au drawback n'est pas la personne qui a présenté la déclaration en détail aux Douanes à l'égard des marchandises en question, l'original et une copie de la formule K 32A, Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert;

(2) une liste, en trois exemplaires, des documents de déclaration en détail reliés à l'importation et mentionnés dans la demande, groupés selon le numéro du bureau auquel les marchandises ont été déclarées en détail, l'année fiscale, et l'ordre chronologique dans lequel les déclarations en détail ont été effectuées;

(3) des renseignements ou des documents supplémentaires peuvent être requis afin d'établir la validité de la demande et doivent être fournis sur demande.

c) Les documents susmentionnés doivent contenir une description complète des marchandises visées par la transaction.



(d) Where any document referred to in paragraph 8(b) of the guidelines is not available, information equivalent to the information that would have been shown on the document if it were available may be provided.

9. (a) Drawback claims filed at local Customs offices will be date-stamped immediately on receipt and forwarded to the regional Drawbacks, Refunds and Remissions Division (D.R.R.) or Customs Assessment Division (C.A.D.).

(b) For purposes of section 70 of the *Customs Tariff*, the Customs date-stamp will be the date used for determining whether the statutory time limits have been met.

10. In instances where the claim is forwarded to the Customs office by registered mail or courier, the date that the claim is received by Canada Post or the courier will constitute the date of filing.

11. A copy of the form K 32 will be returned to the claimant where a claim has been rejected for lack of supporting documentation. Customs will indicate what documentation is missing. The claimant must present a new form K 32 with the necessary information. The date of filing of the original K 32 does not protect the statutory time limits. Therefore, the new claim must be received at Customs within the prescribed time limits.

12. In accordance with sections 17 and 32 of the *Customs Act*, with the exception of goods imported by mail, the date for determining the tariff classification and rate of duty for imported goods is the date the goods were released, either through interim accounting (subsection 32(2)) or after the goods have been accounted for and all duties thereon have been paid (subsection 32(1)). However, in the case of goods imported by mail, the date for determining tariff classification and rate of duties is the date the goods were accounted for under the *Customs Act* (subsection 32(5)).

13. This means that duties are collected at the tariff rates in effect on the date the goods are released, and if they are released on a date prior to the effective date of a tariff change, such change is of no consequence. In the case of Schedule IV items cancelled in budget amendments, goods released prior to the effective date of the budget change, but accounted for thereafter at the old rates, are subject to drawback as though they had been duty paid on the date released. Time limits, however, are considered to be governed by the actual date the goods were accounted for.

d) Lorsqu'on ne dispose pas de l'un ou l'autre des documents mentionnés au paragraphe 8b) des lignes directrices, des renseignements équivalents à ceux qui auraient figuré sur le document si celui-ci avait été disponible peuvent être fournis.

9. a) Les demandes de drawback présentées aux bureaux locaux de douane doivent être frappées du timbre dateur dès leur réception et envoyées à la Division régionale des drawbacks, remboursements et remises (DRR) ou à la Division de la cotisation des Douanes (DCD).

b) Pour l'application de l'article 70 du *Tarif des douanes*, le timbre dateur des Douanes servira à déterminer si les prescriptions statutaires ont été satisfaites.

10. Lorsque la demande est transmise au bureau de douane par courrier recommandé ou par messenger, la date à laquelle la demande est reçue par la Société canadienne des postes ou par messenger constitue la date de présentation de la demande.

11. Un exemplaire de la formule K 32 sera renvoyé au demandeur lorsque la demande est rejetée en raison du manque de documents justificatifs. Les Douanes auront indiqué quels documents sont absents. Le demandeur devra présenter une nouvelle formule K 32 avec les renseignements requis. La date de présentation de la demande originale ne pourra être acceptée comme date servant au calcul du délai réglementaire. Par conséquent, la nouvelle demande devra être reçue par les Douanes dans le délai réglementaire prescrit.

12. Conformément aux articles 17 et 32 de la *Loi sur les douanes*, à l'exception des marchandises importées par la poste, la date servant à déterminer le classement tarifaire et le taux des droits pour les marchandises importées est la date à laquelle les marchandises ont été dédouanées, soit par une déclaration provisoire (paragraphe 32(2)), soit après que les marchandises ont été déclarées en détail et que les droits de douane applicables ont été acquittés (paragraphe 32(1)). Cependant, là où les marchandises sont importées par la poste, la date servant à déterminer le classement tarifaire et le taux des droits est la date à laquelle les marchandises ont été déclarées en détail en vertu de la *Loi sur les douanes* (paragraphe 32(5)).

13. Cela signifie que les droits sont perçus aux taux tarifaires en vigueur à la date à laquelle les marchandises sont dédouanées; si la date du dédouanement précède la date d'entrée en vigueur d'un changement tarifaire, ce changement n'aura aucune conséquence. Là où des codes figurant à l'annexe IV sont annulés par suite des modifications apportées au budget, les marchandises dédouanées avant la date d'entrée en vigueur du changement apporté au budget, mais ayant subséquemment fait l'objet d'une déclaration en détail aux taux antérieurs, bénéficieront d'un drawback comme si les droits afférents avaient été payés à la date du dédouanement. Le délai est toutefois calculé en tenant compte de la date réelle à laquelle les marchandises ont fait l'objet d'une déclaration en détail.

14. Although a home consumption drawback tariff code may be cancelled, drawback claims for goods released prior to the cancellation date may be presented under the cancelled code within the four year limitation governing home consumption drawback.

15. Similarly, no drawback will be allowed on goods released prior to the effective date of the tariff code, even though the duty has actually been paid on or after the effective date of the drawback tariff code.

16. (a) For the purposes of section 107 of the *Customs Tariff*, interest pertaining to the drawback will be payable at the **prescribed rate** for the period beginning on the **ninety-first day** after a fully-completed application together with all supporting documents is received by Customs, and ending on the day the drawback is granted. Interest should be computed on the amount of duties as defined in the *Customs Act*. Interest Rate for Customs Purposes Regulations, Memorandum D17-1-19, explains the method by which the rates of interest for Customs purposes are determined.

(b) When a drawback is granted of duty levied under the *Special Import Measures Act*, interest will be payable at the **prescribed rate** for each month or fraction of a month beginning on the **ninety-first day** after a fully completed application together with all supporting documents is received by Customs, and ending on the day the drawback is granted.

(c) More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Redeterminations, Appraisals/Reappraisals, and Duty Relief**.

17. Detailed information regarding drawbacks may be obtained at Drawback offices listed in Appendix C of this Memorandum.

14. Bien qu'un code tarifaire donnant droit à un drawback sur la consommation intérieure puisse être annulé, les demandes de drawback à l'égard des marchandises dédouanées avant la date d'annulation peuvent être présentées dans la période de quatre ans s'appliquant aux drawbacks sur la consommation intérieure.

15. Aucun drawback ne sera accordé sur les marchandises dédouanées avant la date d'entrée en vigueur du code tarifaire même si les droits ont bien été payés à compter de cette date.

16. a) Pour l'application de l'article 107 du *Tarif des douanes*, les intérêts se rapportant aux drawbacks seront payables au **taux réglementaire** pour la période commençant le **91<sup>e</sup> jour** après la réception par les Douanes d'une demande dûment remplie accompagnée de tous les documents justificatifs, et se terminant le jour où le drawback est accordé. Les intérêts devront être calculés sur le montant des droits tel que défini dans la *Loi sur les douanes*. Le mémorandum D17-1-19, Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des Douanes, explique la méthode selon laquelle un taux d'intérêt aux fins des Douanes est déterminée.

b) Lorsqu'on accorde un drawback des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, les intérêts seront payables au **taux réglementaire** pour chaque mois ou fraction de mois commençant le **91<sup>e</sup> jour** après la réception par les Douanes d'une demande dûment remplie, accompagnée de tous les documents justificatifs, et se terminant le jour où le drawback est accordé.

c) Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémorandum D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et aux révisions ou réexamens et exonérations de droits**.

17. On peut obtenir de plus amples renseignements concernant les remboursements en s'adressant aux bureaux des drawbacks dont la liste figure à l'annexe C de ce mémorandum.





**APPENDIX A**

**ANNEXE A**

## APPENDIX A

## SCHEDULE IV

## GOODS SUBJECT TO DRAWBACK FOR HOME CONSUMPTION

Column I	Column II	Column III	Column IV
Code	Goods	When Subject to Drawback	Whole or Portion of Customs Duties Payable as Drawback
9000	Oil, fuel and other articles not machinery	When entering into the cost of manufacture of baler twine for farm produce or binder twine of tariff item No. 5607.21.00 or 5607.41.00 .....	100%
9005	Products of steel, of Chapter 72	When used in the manufacture of files .....	100%
9010	Products of steel, of Chapter 72	When used in the manufacture of cutlery .....	100%
9015	Hot-rolled hexagon bars of Chapter 72	When used in the manufacture of cold-rolled or cold-drawn bars of iron or steel .....	60%
9020	Machine-made tumblers of glass, neither cut nor decorated, of tariff item No. 7013.10.00, 7013.21.00 or 7013.29.90	When used in the manufacture of cut or decorated tumblers, if at least twenty-five per cent of the cost of producing the finished article has been incurred in Canada	
		on and after January 1, 1984 .....	66.6%
		on and after January 1, 1985 .....	68.3%
		on and after January 1, 1986 .....	69.6%
		on and after January 1, 1987 .....	71%
9025	Woven fabrics, felts, nonwovens, knitted fabrics and braided fabrics, whether or not pleated, folded or sewn, and ribbons, of Section XI	When used by manufacturers of hats in making bands for, or in binding the edges of, men's hats .....	100%
9030	Woven fabrics in the web of Section XI	When used in the manufacture of linings for men's or boys' hats or caps, or in the manufacture of buckram shapes for women's or children's headgear .....	100%
9035	Knitted netting of Chapter 59 or of heading No. 60.02	When used in the manufacture of shapes for women's or children's headgear .....	100%
9040	Costumes and parts thereof and accessories therefor, designed or decorated in a manner reflecting a specific ethno-cultural heritage	When for the use of an ethno-cultural group that is recognized as such under regulations made under section 72 of this Act and that requires the costumes for the public manifestation of its ethno-cultural heritage .....	100%
		But any goods that are sold or otherwise disposed of within twelve months after the drawback has been claimed under this code are subject to the customs duties otherwise prescribed.	

## ANNEXE IV

## MARCHANDISES BÉNÉFICIAIRE DU DRAWBACK POUR CONSOMMATION INTÉRIEURE

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Code	Marchandises	Bénéfice du drawback	Totalité ou fraction des droits de douane payables à titre de drawback
9000	Huile combustible et articles autres que des machines	Lorsqu'ils entrent dans le coût de la ficelle à lier des produits de ferme ou de la ficelle d'engrègement des n <sup>os</sup> tarifaires 5607.21.00 ou 5607.41.00	100 %
9005	Produits en acier, du Chapitre 72	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de limes	100 %
9010	Produits en acier, du Chapitre 72	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de la coutellerie	100 %
9015	Barres hexagonales laminées à chaud du Chapitre 72	Lorsqu'elles sont utilisées pour la fabrication de barres de fer ou d'acier, laminées à froid ou étirées à froid	60 %
9020	Gobelets en verre fabriqués à la machine, ni taillés ni décorés, des n <sup>os</sup> tarifaires 7013.10.00, 7013.21.00 ou 7013.29.90	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de gobelets taillés ou décorés, si au moins vingt-cinq pour cent du coût de production de l'article fini a été engagé au Canada	
		à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1984	66,6 %
		à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1985	68,3 %
		à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1986	69,6 %
		à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1987	71 %
9025	Tissus, feutres, non tissés, tressés ou étoffes de bonneterie, même plissés, pliés ou cousus, et les rubans, de la Section XI	Lorsqu'ils sont utilisés par des fabricants de chapeaux pour la fabrication de bourdalous ou pour la garniture des bords de chapeaux d'hommes	100 %
9030	Tissus en pièces de la Section XI	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de doublures de chapeaux ou de casquettes pour hommes ou garçons, ou pour la fabrication de formes en bougran pour coiffures de dames ou d'enfants	100 %
9035	Filet de bonneterie du Chapitre 59 ou de la position n <sup>o</sup> 60.02	Lorsqu'il est utilisé pour la fabrication de formes pour coiffures de femmes ou d'enfants	100 %
9040	Costumes, leurs parties et leurs accessoires, conçus ou décorés de façon à témoigner d'un héritage ethno-culturel particulier.	Lorsqu'ils doivent servir à des groupes reconnus comme ethno-culturels en conformité avec les règlements pris en vertu de l'article 72 de la présente loi et qui ont besoin de ces costumes pour manifester publiquement leur héritage ethnoculturel	100 %
		Tout produit vendu ou autrement aliéné dans les douze mois suivant une demande de drawback en vertu du présent code est assujéti aux droits de douane fixés par ailleurs.	



## APPENDIX A — con.

Column I	Column II	Column III	Column IV
Code	Goods	When Subject to Drawback	Whole or Portion of Customs Duties Payable as Drawback
9045	Materials	When used in the manufacture of surgical dressings of tariff item No. 3005.10.91 or 3005.90.30, sanitary napkins of tariff item No. 4818.40.10 or 5601.10.10 or surgical trusses, suspensory bandages or orthopaedic abdominal supports of tariff item No. 9021.19.20 .....	50%
9050	Undenatured ethyl alcohol of subheading No. 2207.10	When used in the circumstances specified in subsection 135(2) of the <i>Excise Act</i> .....	100% of the additional customs duty imposed under section 20
9055	Materials	When used in the manufacture of containers for packaging the products of heading No. 38.08	100%
9060	Fire brick	When used in the construction or repair of coke ovens, or when used by producers of ingots, blooms, slabs or billets of iron or steel, in the construction or repair of blast furnaces, oxygen furnaces, blast furnace stoves, open hearth furnaces (including checker chambers) or soaking pit furnaces .....	100%
9065	Materials	When used in the manufacture of goods which enter into the cost of production of fertilizers .	100%
9070	Raw sugar of heading No. 17.01, subject to a tariff treatment other than the General Tariff	When used by a sugar refinery in the production of refined sugar used in the manufacture of wine	100%

## ANNEXE A — con.

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Code	Marchandises	Bénéfice du drawback	Totalité ou fraction des droits de douane payables à titre de drawback
9045	Matières et matériels	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication des pansements chirurgicaux des n <sup>o</sup> tarifaires 3005.10.91 ou 3005.90.30, des serviettes hygiéniques des n <sup>os</sup> tarifaires 4818.40.10 ou 5601.10.10, de ceintures ou bandages de prothèses, de suspensoirs ou des bandes abdominales d'orthopédie du n <sup>o</sup> tarifaire 9021.19.20 . . . . .	50 %
9050	Alcool éthylique non dénaturé de la sous-position n <sup>o</sup> 2207.10	Lorsqu'il est utilisé dans les conditions spécifiées au paragraphe 135(2) de la <i>Loi sur l'accise</i> . . .	100 % des droits de douane supplémentaires imposés en vertu de l'article 20
9055	Matières et matériels	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de récipients servant au conditionnement des produits de la position n <sup>o</sup> 38.08 . . . . .	100 %
9060	Brique réfractaire	Lorsqu'elle est utilisée pour la construction ou la réparation de fours à coke, ou lorsqu'elle est utilisée par les producteurs de lingots, de masseaux, de brames ou de billettes de fer ou d'acier, pour la construction ou la réparation de hauts fourneaux, de fours à oxygène, d'appareils à air chaud pour hauts fourneaux, de fours à sole (y compris les régénérateurs) et de fours à pits ordinaires . . . . .	100 %
9065	Matières et matériels	Lorsqu'ils sont utilisés dans la fabrication de marchandises devant entrer dans le coût de production des engrais . . . . .	100 %
9070	Sucre brut de la position n <sup>o</sup> 17.01, assujetti à un traitement tarifaire autre que le Tarif général	Lorsqu'il est utilisé par une raffinerie de sucre pour la production de sucre raffiné servant à la fabrication du vin . . . . .	100 %

## APPENDIX A — con.

Column I	Column II	Column III	Column IV
Code	Goods	When Subject to Drawback	Whole or Portion of Customs Duties Payable as Drawback
9075	Machinery, precision instruments, apparatus and control panels therefor, of a class or kind not made in Canada, and accessories and attachments for use with the aforementioned goods; parts of all the foregoing, not including consumable tools	<p>When used</p> <p>(a) in the plants of manufacturers of motor vehicles, motor vehicle parts or motor vehicle accessories or parts thereof for the manufacture of motor vehicles, motor vehicle parts or motor vehicle accessories or parts thereof, or</p> <p>(b) for the manufacture of</p> <p>(i) dies, jigs, fixtures, moulds or patterns therefor, or</p> <p>(ii) cutting tools or parts thereof, for use with machines, used in the manufacture of motor vehicles, motor vehicle parts or motor vehicle accessories or parts thereof</p>	100%
9080	Materials	<p>When used in the manufacture of the following to be employed in logging including the removal of the log from stump to skidway, log dump, or common or other carrier:</p> <p>Machinery or parts thereof of Chapter 84;</p> <p>Vehicles of heading No. 86.06, of tariff item No. 8701.90.11 or of heading No. 87.04 or parts thereof of heading No. 86.07 or 87.08;</p> <p>Trailers of tariff item No. 8716.39.50 or parts thereof of tariff item No. 8716.90.40 for self-propelled logging trucks of heading No. 87.04;</p> <p>Captive balloons of tariff item No. 8801.90.10 or parts thereof of tariff item No. 8803.90.20</p>	60%
9085	Materials	<p>When used in the manufacture of machinery or parts thereof of tariff item No. 8465.91.90 or 8466.92.90, to be employed in saw mills for sawing lumber</p>	60%

## ANNEXE A — con.

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Code	Marchandises	Bénéfice du drawback	Totalité ou fraction des droits de douane payables à titre de drawback
9075	Machines, instruments de précision, appareils, et leurs tableaux de contrôle, d'une classe ou d'une espèce non fabriquée au Canada, et accessoires et dispositifs destinés aux machines, instruments de précision, appareils et tableaux précités; parties de tout ce qui précède, à l'exclusion des outils consommables	<p>Lorsqu'ils sont utilisés</p> <p>a) dans les usines de fabricants de véhicules automobiles, de parties de véhicules automobiles, ou d'accessoires de véhicules automobiles ou de leurs parties, pour la fabrication de véhicules automobiles, de parties de véhicules automobiles, ou d'accessoires de véhicules automobiles ou de leurs parties, ou</p> <p>b) pour la fabrication</p> <p>(i) de matrices, de gabarits, de brides, de moules, ou de leurs modèles, ou</p> <p>(ii) d'outils coupants ou de leurs parties, utilisés sur des machines, employés à la production de véhicules automobiles, de parties de véhicules automobiles, ou d'accessoires de véhicules automobiles ou de leurs parties . . .</p>	100 %
9080	Matières et matériels	<p>Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication des produits qui suivent dans l'exploitation forestière, y compris le transport des billes de la souche à la voie de glissement, au dépôt de billes, ou au transporteur public ou autre :</p> <p>Machines ou leurs parties du Chapitre 84;</p> <p>Véhicules automobiles de la position n° 86.06, du n° tarifaire 8701.90.11 ou de la position n° 87.04 ou leurs parties des positions n°s 86.07 ou 87.08;</p> <p>Remorques du n° tarifaire 8716.39.50 ou leurs parties du n° tarifaire 8716.90.40 pour camions forestiers autopropulsés de la position n° 87.04;</p> <p>Ballons captifs du n° tarifaire 8801.90.10, ou leurs parties du n° tarifaire 8803.90.20 . . . . .</p>	60 %



## APPENDIX A — con.

Column I	Column II	Column III	Column IV
Code	Goods	When Subject to Drawback	Whole or Portion of Customs Duties Payable as Drawback
9090	Paper of Chapter 48	When used by a publisher or printer in Canada in the production of periodical publications enjoying second-class mailing privileges, the pages of which are regularly bound, wire-stitched or otherwise fastened together . . . . .	75%
9095	Materials, including all parts	When used in the manufacture of marking gauges, levels, planes or hand tool scrapers, spoke shaves, try squares, bevels, measuring tapes, rules, forged wire rope sockets, lathe dogs, tool holders, forged clamps or chain pipe wrenches, if at least fifty per cent of the cost of producing the finished article has been incurred in Canada . . . . .	60%

## ANNEXE A — con.

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
	Marchandises	Bénéfice du drawback	Totalité ou fraction des droits de douane payables à titre de drawback
9085	Matières et matériels	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication des machines ou de leurs parties des n <sup>os</sup> tarifaires 8465.91.90 ou 8466.92.90, pour être employés dans les scieries pour le sciage du bois .....	60 %
9090	Papier du Chapitre 48	Lorsqu'il est utilisé par un éditeur ou un imprimeur au Canada pour la production de publications périodiques jouissant du privilège postal de deuxième classe, et dont les pages sont régulièrement reliées, brochées ou autrement retenues ensemble .....	75 %
9095	Matières et matériels, y compris toutes les parties	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication des jauges, niveaux, rabots ou grattoirs à main, des racloirs, équerres à lames d'acier et fausses équerres, des mètres souples, règles, douilles pour câble métallique forgé, doguins, porte-outils, clampes forgées ou clefs à chaîne pour tubes, si au moins cinquante pour cent du coût de production de l'article fini a été engagé au Canada .....	60 %



**APPENDIX B**

**ANNEXE B**



## APPENDIX B

## SCHEDULE V

## GOODS SUBJECT TO DRAWBACK WHEN USED FOR CERTAIN PURPOSES

Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
Code	Goods	Time Before Which the Goods Must be Accounted For Under the <i>Customs Act</i>	When Subject to Drawback	Whole or Portion of Customs Duties Payable as Drawback
9200	Woven fabrics, in the greige, solely of vegetable fibres or solely of cotton and polyester fibres, of Chapter 52, 53, 54, 55 or 58	July 1, 1988	When used in the manufacture of eyelet embroidery . . . . .	100%
9205	Billiard table slate, of a thickness of 19 mm or more, of tariff item No. 6803.00.90	July 1, 1988	When used in the manufacture of billiard tables, if at least fifty per cent of the factory cost of producing the finished article has been incurred in Canada . . . .	100%
9210	Yarns of man-made filaments or man-made fibres of Chapter 54 or 55	July 1, 1988	When used in the manufacture of weftless tapes used for agricultural purposes	100%
9215	Unfinished, interior grade lauan mahogany plywood panels, of a thickness not exceeding 6.35 mm and of a width of 1.1 m or more, whether or not edge trimmed, but not otherwise further manufactured than sanded, of heading No. 44.12	July 1, 1988	When used in the manufacture of printed or overlaid wood-grained or patterned interior wall panelling . . . . .	66 2/3%
9220	Laminated paperboard sheets, of a thickness of 3.00 mm or more but not exceeding 6.35 mm, of heading No. 48.07	July 1, 1988	When used in the manufacture of printed or overlaid wood-grained or patterned interior wall panelling used in the manufacture of mobile homes or recreational vehicles . . . . .	66 2/3%
9225	Furniture frame parts of non-coniferous wood, whether or not partly assembled, unfinished and not further manufactured than machine bored, shaped and sanded, of tariff item No. 9401.90.90	July 1, 1988	When used in the manufacture of upholstered occasional stationary chairs having an exposed decorative wood frame . . . . .	100%
9230	Paper, with a base weight of 23 g/m <sup>2</sup> or more but not exceeding 30 g/m <sup>2</sup> , printed or embossed, imported in rolls of a width not less than 120 cm, of tariff item No. 4811.90.00	July 1, 1988	When used as a decorative laminate in the manufacture of overlaid wood-grained or patterned interior wall or furniture panels if the panel to which the paper is laminated is of Canadian origin . . . . .	100%
9235	Fabrics of Section XI	July 1, 1988	When used by costumers, or professional organizations for the performing arts, in the manufacture of costumes for the performing arts or television representations . . . . .	100%
9240	Bodies, otherwise known as eyelets or shells, of iron or steel, of tariff item No. 8308.20.90	July 1, 1988	When used in the manufacture of blind rivets incorporating a mandrel made in Canada from Canadian steel on and after January 1, 1984 . . . . . on and after January 24, 1985 . . . . . on and after January 1, 1986 . . . . . on and after January 1, 1987 . . . . .	42% 37% 32% 26%

## ANNEXE V

## ANNEXE B

## MARCHANDISES BÉNÉFICIAIRES DU DRAWBACK LORSQU'ELLES SONT UTILISÉES À CERTAINES FINS

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Code	Marchandises	Bénéfice du drawback	Totalité ou fraction des droits de douane payables à titre de drawback
9200	Tissus écrus, fabriqués uniquement de fibres végétales ou uniquement de fibres de coton et de polyester, des Chapitres 52, 53, 54, 55 ou 58	1 <sup>er</sup> juillet 1988 Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de broderie anglaise	100 %
9205	Ardoise de table de billard d'une épaisseur d'au moins 19 mm, du n <sup>o</sup> tarifaire 6803.00.90	1 <sup>er</sup> juillet 1988 Lorsqu'elle est utilisée pour la fabrication de tables de billard, si cinquante pour cent au moins du coût de production de l'article fini à l'usine a été engagé au Canada	100 %
9210	Fils de filaments synthétiques ou artificiels ou de fibres synthétiques ou artificielles discontinues des Chapitres 54 ou 55	1 <sup>er</sup> juillet 1988 Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de rubans sans trame utilisés à des fins agricoles	100 %
9215	Panneaux de contre-plaqué d'acajou de l'au non finis, qualité d'intérieur, d'une épaisseur d'au plus 6,35 mm et d'une largeur d'au moins 1,1 m, dont l'arête a été dégraisée ou non mais dont l'ouvrage n'est pas supérieure au ponçage, de la position n <sup>o</sup> 44.12	1 <sup>er</sup> juillet 1988 Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de panneaux muraux intérieurs grains ou à motifs imprimés ou incrustés	66 2/3 %
9220	Panneaux de carton stratifiés d'une épaisseur de 3 à 6,35 mm de la position n <sup>o</sup> 48.07	1 <sup>er</sup> juillet 1988 Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de panneaux muraux intérieurs grains ou à motifs imprimés ou incrustés, servant à l'aménagement de maisons mobiles ou de véhicules de loisir	66 2/3 %
9225	Parties de bâtis de mobilier, en bois autre que de conifères, partiellement assemblées ou non, non finies, et simplement alésées, façonnées et ponçées à la machine, du n <sup>o</sup> tarifaire 9401.90.90	1 <sup>er</sup> juillet 1988 Lorsqu'elles sont utilisées pour la fabrication de chaises ou de fauteuils de fantaisie fixes, rembourrés et ayant un bâti en bois décoratif apparent	100 %
9230	Papier, ayant un poids de base de 23 à 30 g/m <sup>2</sup> , imprimé ou gaufré, importé en rouleaux de 120 cm ou plus de largeur du n <sup>o</sup> tarifaire 4811.90.00	1 <sup>er</sup> juillet 1988 Lorsqu'il est utilisé comme un lamellé décoratif pour la fabrication de panneaux à mobilier ou de panneaux muraux intérieurs, grains ou à autres motifs, imprimés ou incrustés, si le panneau sur lequel le papier est lamellé est d'origine canadienne	100 %
9235	Tissus de la Section XI	1 <sup>er</sup> juillet 1988 Lorsqu'ils sont utilisés par des costumiers ou des organisations professionnelles pour les arts d'interprétation, pour la fabrication de costumes destinés aux arts d'interprétation ou aux représentations à la télévision	100 %
9240	Corps, connus sous le nom d'oeillets ou coquilles, de fer ou d'acier du n <sup>o</sup> tarifaire 8308.20.90	1 <sup>er</sup> juillet 1988 Lorsqu'ils sont utilisés dans la fabrication de rivets borgnes et comportant un mandrin fabriqué au Canada d'acier canadien T1	à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1984 ..... 42 % à compter du 24 janvier 1985 ..... 37 % à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ..... 32 % à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1987 ..... 26 %



## ANNEXE B

## ANNEXE II

(articles 5 et 7)

MARCHANDISES ADMISES AU BÉNÉFICE DU  
DRAWBACK POUR CONSOMMATION INTÉRIEURE

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Numéro	Marchandises	Date avant laquelle les marchandises doivent être dédouanées	Admises au bénéfice du drawback	Totalité ou fraction des droits de douane payable à titre de drawback
97501-1	Etoffes tissées à l'état brut, fabriquées entièrement de fibres végétales ou entièrement de fibres de coton et de polyester	le 30 juin 1988	Lorsqu'elles sont utilisées pour la fabrication de broderie anglaise	100 p.c.
97502-1	Ardoise de table de billard 3/4 de pouce d'épais ou plus	le 30 juin 1988	Lorsqu'elles est utilisées pour la fabrication de tables de billard, si 50 pour cent au moins du coût de production à l'usine de l'article fini a été engagé au Canada	100 p.c.
97503-1	Filés de fibres ou de filaments chimiques	le 30 juin 1988	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de rubans sans trame utilisés à des fins agricoles	100 p.c.
97504-1	Panneaux de contre-plaqué d'acajou de lauan non finis, qualité d'intérieur d'au plus 6,35 mm d'épaisseur et d'au moins 1,1 m de largeur, dont l'arête a été dégraissée ou non mais dont l'ouvraison n'est pas supérieure au ponçage, classés sous le numéro tarifaire 50715-1 de la liste A du <i>Tarif des douanes</i>	le 30 juin 1988	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de panneaux muraux intérieurs veinés ou à motifs imprimés ou incrustés	66 2/3 p.c.
97505-1	Panneaux de carton laminé d'une épaisseur de 3 à 6,35 mm	le 30 juin 1988	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de revêtements muraux intérieurs à motifs de bois, ou autres motifs, imprimés ou plaqués, servant à l'aménagement de maisons mobiles ou de véhicules de loisir	66 2/3 p.c.

1 septembre 1987

... 3



## APPENDIX B — con.

Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
Item	Goods	Time Before Which the Goods Must be Released	When Subject to Drawback	Whole or Portion of Customs Duties Payable as Drawback
97506-1	Single ply veneers of hardwood (the wood of any deciduous species of tree) not less than 1.5 mm nor more than 5.0 mm in thickness, spliced or unspliced, whether or not sanded, but not otherwise further manufactured	June 30, 1988	When used as core material in the manufacture of hardwood plywood	100 p.c
97507-1	Edge glued lumber, whether or not laid-up in plies (i.e. cross-banded), but not otherwise manufactured	June 30, 1988	When used as core material in the manufacture of plywood	100 p.c.
97508-1	Furniture frame parts of hardwood including legs, partly assembled or not, unfinished and not further manufactured than machine bored, shaped and sanded.	June 30, 1988	When used exclusively in the manufacture of occasional stationary chairs, upholstered and having an exposed decorative wood frame	100 p.c.
97509-1	Paper, with a base weight of 23 to 30 g per m <sup>2</sup> printed or embossed, imported in rolls 120 cm or more in width	June 30, 1988	When used as a decorative laminate in the manufacture of overlaid wood-grained or patterned interior wall or furniture panels if the panel to which the paper is laminated is of Canadian origin	100 p.c.
97510-1	Textile fabrics	June 30, 1988	When used by costumers, or professional organizations for the performing arts, in the manufacture of costumes for the performing arts or television representations	100 p.c.
97511-1	Bodies, otherwise known as eyelets or shells, of iron or steel	June 30, 1988	When used in the manufacture of blind rivets incorporating a mandrel made in Canada from Canadian steel	
			on and after January 1, 1984	42 p.c.
			on and after January 24, 1985	37 p.c.
			on and after January 1, 1986	32 p.c.

## ANNEXE B — con.

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Numéro	Marchandises	Date avant laquelle les marchandises doivent être découanées	Admises au bénéfice du drawback	Totalité ou fraction des droits de douane payable à titre de drawback
97506-1	Placages à pli simple en bois dur (bois de toute espèce d'arbre à feuilles caduques), d'au moins 1,5 mm et d'au plus 5,0 mm d'épaisseur, à enture ou non, poncés ou non, mais non autrement ouvrés	le 30 juin 1988	Lorsqu'ils sont utilisés comme matériau dame pour la fabrication du contre-plaqué en bois dur	100 p.c.
97507-1	Bois de construction encollé sur le côté, disposé ou non par plis (à fil croisé), mais non autrement ouvré	le 30 juin 1988	Lorsqu'il est utilisé comme matériau dame pour la fabrication du contre-plaqué	100 p.c.
97508-1	Pièces de batis de mobilier, en bois dur, y compris les pieds, partiellement assemblés ou non, non finis, et simplement alésés, façonés et poncés à la machine	le 30 juin 1988	Lorsqu'ils sont utilisés exclusivement pour la fabrication de chaises ou de fauteuils de fantaisie fixes, rembourrés et ayant un bâti en bois décoratif apparent	100 p.c.
97509-1	Papier ayant un poids de base de 23 à 30 g par m <sup>2</sup> , imprimé ou gaufré, importé en rouleaux de 120 cm ou plus de largeur	le 30 juin 1988	Lorsqu'il est utilisé comme un lamellé décoratif pour la fabrication de panneaux muraux intérieurs, revêtus veinés ou à motifs, si le panneau sur lequel le papier est lamellé est d'origine canadienne	100 p.c.
97510-1	Tissus	le 30 juin 1988	Lorsqu'ils sont utilisés par des costumiers, ou des organisations professionnelles pour les arts d'interprétation, pour la fabrication de costumes destinés aux arts d'interprétation ou aux représentations à la télévision	100 p.c.
97511-1	Corps, connus sous le nom d'oeillets ou coquilles, de fer ou d'acier	le 30 juin 1988	Lorsqu'ils sont utilisés pour la fabrication de rivets borgnes et comportant un mandrin fabriqué au Canada d'acier canadien	
			à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1984	42 p.c.
			à compter du 24 janvier 1985	37 p.c.
			à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1986	32 p.c.

1 septembre 1987

... Annexe C



APPENDIX C

ANNEXE C





## APPENDIX C

## ANNEXE C

## DRAWBACK OFFICES

**Halifax, Nova Scotia**

6169 Quinpool Road  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

**Québec, Québec**

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

**Montréal, Québec**

400 Youville Square  
P.O. Box 400  
H2Y 2C2

**Ottawa, Ontario**

360 Coventry Road  
K1K 2C6

**Oshawa, Ontario**

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

**Toronto, Ontario**

1 Front Street  
P.O. Box 10  
Station A  
M5W 1A3

**Hamilton, Ontario**

Dominion Public Building  
10 John Street South  
P.O. Box 877  
L8N 3N9

**London, Ontario**

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
N6A 4T9

## BUREAUX DES DRAWBACKS

**Halifax (Nouvelle-Écosse)**

6169, chemin Quinpool  
Case postale 3080  
Succursale postale Halifax sud  
B3J 3G6

**Québec (Québec)**

130, rue Dalhousie  
Case postale 2267  
G1K 7P6

**Montréal (Québec)**

400, place Youville  
Case postale 400  
H2Y 2C2

**Ottawa (Ontario)**

360, chemin Coventry  
K1K 2C6

**Oshawa (Ontario)**

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

**Toronto (Ontario)**

1, rue Front  
Case postale 10  
Succursale A  
M5W 1A3

**Hamilton (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
10, rue John sud  
Case postale 877  
L8N 3N9

**London (Ontario)**

451, rue Talbot  
Case postale 5940  
Succursale A  
N6A 4T9

**APPENDIX C — con.**

**ANNEXE C — con.**

**Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

**Windsor (Ontario)**

Édifce Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifce Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

220 Fourth Avenue South East  
P.O. Box 2910  
T2P 2M7

**Calgary (Alberta)**

220, Quatrième avenue sud-est  
Case postale 2910  
T2P 2M7

**Vancouver, British Columbia**

1001 Pender Street West  
V6E 2M8

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

1001, rue Pender ouest  
V6E 2M8



## REFERENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 1, 1988
<b>ISSUING OFFICE —</b> Duties Relief Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i> P.C. 1987-1570, July 30, 1987, as amended SOR/87-544, as amended by SOR/88-80
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6532-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> Interim Memorandum D7-2-1 HS, January 1, 1988
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

## RÉFÉRENCES

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 1 <sup>er</sup> janvier 1988
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes de l'exonération de droits
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i> C.P. 1987-1570, 30 juillet 1987, dans sa forme modifiée DORS/87-544, dans sa forme modifiée par DORS/88-80
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6532-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> Mémoire intérimaire D7-2-1 SH, 1 janvier 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



Ottawa, October 21, 2009

# MEMORANDUM D7-2-3

## In Brief

### OBSOLETE OR SURPLUS GOODS

1. This memorandum has been revised in accordance with the Government of Canada's Paper Burden Reduction Initiative. This memorandum supersedes and replaces Memorandum D7-2-3 dated May 31, 1999.
2. In accordance with the above, the following changes were made:
  - (a) revisions to include the new Canada Border Services Agency (CBSA) title, and updates to policy and procedures.
  - (b) Paragraph 8, the K32-1, Drawback Claim, has been deleted from the listing of official forms and the requirement to file a K32, Drawback Claim, in duplicate has been removed.
  - (c) Paragraph 10(b), the requirement to provide Form K32A, Certificate of Importation, Sale or Transfer, in duplicate has been removed.
  - (d) Appendix A, *Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations*, has been replaced by paragraph 30.
  - (e) Appendix B, K32, *Drawback Claim Form*, has been replaced by paragraph 31.
  - (f) Appendix C, List of offices, has been replaced by regional CBSA, Trade Compliance Division (TCD) offices in paragraph 32.



Printed in Canada







Ottawa, October 21, 2009

# MEMORANDUM D7-2-3

## OBSOLETE OR SURPLUS GOODS

This memorandum outlines and explains the conditions under which a refund of duties, other than the goods and services tax (GST), may be paid on obsolete or surplus goods destroyed in Canada.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The obsolete or surplus goods program allows for a refund of duties paid when imported goods, which have not been used in Canada and are either obsolete or surplus, are destroyed under the direction of a border services officer. There is no provision for the relief of GST under this program.
2. The purpose of this program is to assist the Canadian industry to compete by reducing costs on goods which will not enter the domestic market. By allowing the destruction of obsolete or surplus goods, the necessity of exporting imported goods to qualify for an export drawback is removed. As such, this program is similar to the duty drawback program. Refer to Memorandum D7-4-2, *Duty Drawback Program*.
3. A refund of the duties paid is provided for the following scenarios when imported goods are:
  - (a) found to be obsolete or surplus to requirements by their importer or owner;
  - (b) used in processing of goods in Canada that have been found to be obsolete or surplus to requirements by their processor or owner; or
  - (c) other than fuel or plant equipment, directly consumed in the processing in Canada of goods that have been found to be obsolete or surplus to requirements by their processor or owner.

**Note:** In all cases, the goods cannot be used in Canada or damaged prior to their destruction.

4. Used clothing imported in bulk, in bales, sacks, or similar packing not entering the Canadian economy by way of resale, fibre recovery, or used in the manufacture of wipers or rags, and determined to be unsaleable may be considered to be obsolete or surplus goods.
5. Goods imported under the duties relief program for subsequent exportation, may qualify for this program. The destruction of goods should be adequately documented to

show that the goods did qualify, and supporting documents should be held at the claimant's premises for subsequent verification.

6. Where a border services officer is not present at time of destruction, sufficient documentation must be supplied to enable the border services officer to determine that the obsolete or surplus goods have been destroyed.
7. The method of destruction will depend on the nature of the goods being destroyed. Any questions regarding how to destroy the goods should be addressed to the local Trade Compliance Division (TCD) office prior to their destruction.

### How to Apply

8. The claimant must complete, a Form K32, *Drawback Claim*, and file it, together with supporting documentation to the nearest Canada Border Services Agency (CBSA) office. The claim should be legible, either typed or in ink. Completion instructions are on the back of the form. A sample claim form can be found on our website at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca). The goods must be destroyed prior to filing a claim.
9. A copy of Form K32 will be returned to the claimant where a claim has been rejected for lack of supporting documentation. CBSA will indicate what documentation is missing. The claimant must present a new claim form with the necessary information. The date of original filing does not protect the statutory time limits. Therefore, the new claim must be received by CBSA within the prescribed time limits.

### Supporting Documentation

10. The following documents must accompany the claim:
  - (a) a certified copy of Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation*;
  - (b) the original of any Form K32A, *Certificate of Importation, Sale or Transfer*, where the claimant is not the importer.
11. Computer printouts or other suitable computer medium can be utilized where the claim is lengthy.
12. The documents shall contain a complete description of the goods detailed in the transaction.
13. Additional information or documents may be required in order to establish the validity of the claim and must be provided upon request.

14. When a supporting document is not available, a claim may be accompanied by a document containing information equivalent to that on the missing document.

### Certificates and Waivers

15. A waiver is required from all other eligible claimants waiving their rights to claim a drawback, and must be filed with the claim. Claims will be rejected where a waiver is required and is not provided.

16. It should be noted there is no legal obligation to sign a waiver. To claim goods from a certificate or waiver that was submitted with a prior claim, the claimant only needs to identify, on the new claim, the claim number to which the original waiver was attached.

17. To assist claimants, the Agency has created a waiver certificate, Form K32A, *Certificate of Importation, Sale or Transfer*, which is used to waive the duties to someone other than the importer.

### Filing Time Limits

18. A claim for refund must be filed within five years of the date the goods received customs release.

19. Claims filed at any CBSA office will be date-stamped immediately on receipt and forwarded to the appropriate TCD office of CBSA.

20. The date-stamp or the date of registration, if sent by registered mail, will be the date used for calculating time limits for submission of a claim.

21. In instances where the claim is forwarded to the TCD office by regular mail or courier, the date that the claim is received in the TCD office will be the date of filing.

22. The Agency will process the claim in a timely manner. We may authorize an interim payment of up to 100% of the amount filed, pending final verification by the Agency.

### Scrap or Waste

23. Normally a claim would include any scrap or waste resulting from a processing operation or the destruction of goods, provided the scrap or waste is not subject to duties, when imported as scrap or waste, and does not have a merchantable (sales) value.

24. When the scrap or waste has a sales value and would be subject to duties, if it were imported as such, a drawback claim may only be filed if the scrap or waste is exported or destroyed. Otherwise, the claim must be reduced by the amount of duty that would be applicable to the sales value of the scrap or waste.

### Interest

25. Any person who receives a refund of duties, other than duties levied under the *Special Import Measures Act*, shall receive, in addition to the drawback, interest at the prescribed rate starting on the ninety-first day after the application for the drawback is received by CBSA, and ending on the day the drawback is granted.

26. Any person granted a refund of duties levied under the *Special Import Measures Act* will be granted interest at the prescribed rate for each month or fraction of a month beginning on the ninety-first day after an application is received by CBSA, and ending on the day the drawback is granted.

### Non-compliance

27. For the purposes of this program, where a refund is paid on goods thought to be destroyed which are not destroyed, the amount of the drawback must be repaid.

28. Any money which is overpaid by the Agency, including interest overpaid, will be recovered. Interest will be charged on the overpayment from the time the drawback was paid until the full amount is repaid.

29. Detailed information regarding refunds may be obtained at a CBSA office.

### Additional Information

30. To view the *Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations* please visit the following Department of Justice Canada web site at <http://laws.justice.gc.ca>.

31. To access the Form K32, *Drawback Claim* please visit the CBSA web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca) or contact your Regional CBSA office.

32. For a listing of your regional CBSA, Trade Compliance Division (TCD) offices, please visit the CBSA web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

33. For more information regarding CBSA programs, contact Border Information Service at 1-800-461-9999 for service in English or 1-800-959-2036 for service in French.

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Duty Deferral Unit  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, sections 109 to 112  
P.C. 1997-2028  
*Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods  
Regulations* (SOR/98-56)

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D7-2-3, May 31, 1999

**HEADQUARTERS FILE –**

6550-0

**OTHER REFERENCES –**

D7-4-1, D7-4-2, D6-2-3

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



Printed in Canada





RÉFÉRENCES

<p>BUREAU DE DIFFUSION -</p> <p>Unité de report des droits Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité</p>	<p>RÉFÉRENCES LÉGALES -</p> <p>Tarif des douanes, articles 109 à 112 P.C. 1997-2028 Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires (DORS/98-56)</p>	<p>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</p> <p>D7-2-3, le 31 mai 1999</p>
<p>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -</p> <p>6550-0</p>	<p>AUTRES RÉFÉRENCES -</p> <p>D17-1-19, D7-4-2, D6-2-3</p>	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



29. Des renseignements détaillés concernant les remboursements peuvent être obtenus auprès d'un bureau de l'ASFC.

### Renseignements supplémentaires

30. Pour consulter le *Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires*, veuillez visiter le site Web du ministère de la Justice au <http://laws.justice.gc.ca>.

31. Pour accéder le formulaire K32, Demande de drawback, veuillez visiter le site Web de l'ASFC au [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca) ou veuillez communiquer avec votre bureau régional de l'ASFC.

32. Pour une liste complète des bureaux régionaux de la Division de l'observation des échanges commerciaux (DOEC) de l'ASFC, veuillez visiter le site Web de l'ASFC au [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

33. Pour de plus amples renseignements sur les programmes de l'ASFC, veuillez communiquer avec le Service d'information sur la frontière au 1-800-461-9999, pour un service en français, ou au 1-800-959-2036, pour un service en français.

## Documents à l'appui

10. Les documents suivants doivent être assortis à la demande :

a) une copie conforme du formulaire E15, *Certificat de destruction/exportation*;

b) l'original et une copie de tout formulaire K32A,

*Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert*, lorsque le demandeur n'est pas l'importateur.

11. Des imprimés d'ordinateur ou autres supports

informatiques peuvent être utilisés lorsque la demande est volumineuse.

12. Les documents doivent contenir une description complète des marchandises incluses dans la transaction.

13. D'autres renseignements ou documents peuvent être exigés afin de vérifier la validité de la demande. Ces renseignements supplémentaires doivent être fournis sur demande.

14. S'il est impossible de fournir un document à l'appui, un document contenant les renseignements équivalents à ceux contenus dans le document manquant pourra être joint à la demande.

## Certificats et lettres de renonciation

15. La demande doit être accompagnée d'une lettre de renonciation au droit de demander un drawback provenant de tous les autres demandeurs admissibles. On ne peut pas présenter de demande si une telle lettre est exigée mais n'est pas incluse.

16. Il est important de signaler que la signature d'une lettre de renonciation n'est pas une obligation légale. Cependant, si une lettre de renonciation requise avec une demande n'est pas incluse, la demande sera rejetée. Si on désire présenter une demande pour des marchandises qui étaient incluses sur un certificat ou une lettre de renonciation soumis précédemment, on doit signaler sur la nouvelle demande le numéro de la demande à laquelle est assortie la lettre de renonciation originale.

17. De manière à assister les demandeurs, l'Agence a créé un certificat de renonciation. Le formulaire K32A, *Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert*, est utilisé pour renoncer aux droits en faveur d'une personne autre que l'importateur.

## Délais de présentation

18. Une demande de remboursement doit être présentée dans les cinq ans qui suivent la date du dédouanement des marchandises.

19. Les demandes présentées à un bureau de l'ASFC seront marquées avec la date de réception à l'aide d'un timbre dateur, et ce, à leur arrivée. Elles sont envoyées au bureau approprié de la DOEC de l'ASFC.

## Résidus ou déchets

20. La date estampillée ou la date d'enregistrement du courrier recommandé, le cas échéant, est la date utilisée pour le calcul des délais de présentation d'une demande.

21. Lorsque la demande est expédiée au bureau de la DOEC par le courrier régulier ou par service de messagerie, la date de réception de la demande au bureau de la DOEC est la date de présentation.

22. L'Agence traitera la demande en temps opportun et pourra accorder un paiement provisoire jusqu'à 100 % du montant demandé, en attente d'une vérification définitive par l'Agence.

23. Habituellement une demande inclut tous résidus ou déchets découlant des opérations de transformation ou de destruction de marchandises, pourvu que ces résidus ou déchets ne soient pas assujettis à des droits lorsqu'ils sont importés en tant que résidus ou déchets et qu'ils n'aient pas de valeur marchande (vendable).

24. Si les résidus ou déchets ont une valeur marchande et sont assujettis à des droits puisqu'ils ont été importés en tant que tel, une demande de drawback ne peut être présentée que si les résidus ou déchets sont exportés ou détruits. Sinon, le montant de droits qui s'applique à la valeur marchande des résidus ou déchets devra être réduit.

## Intérêts

25. Toute personne qui bénéficie d'un remboursement des droits, autre que des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, doit aussi recevoir, en sus du drawback, des intérêts, au taux réglementaire, calculé à partir du 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par l'ASFC de la demande de drawback, et allant jusqu'au jour où le remboursement est accordé.

## Inobservation

26. Toute personne à qui on accorde un remboursement des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, se verra accordé des intérêts, au taux réglementaire, pour chaque mois ou fraction de mois à partir du 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par l'ASFC d'une demande, et allant jusqu'au jour où le remboursement est accordé.

27. Aux fins de ce programme, lorsqu'un remboursement est payé pour des marchandises présumées avoir été détruites qui ne sont pas détruites, le montant du remboursement doit être repayé.

28. Tout montant payé en trop par l'Agence, y compris les intérêts seront récupérés. Des intérêts seront imposés sur le paiement en trop à compter du moment où le remboursement a été payé jusqu'à ce que le montant soit récupéré en entier.





# MEMORANDUM D7-2-3

## MARCHANDISES SURANÉES OU EXCÉDENTAIRES

Ce mémorandum énonce et explique les conditions en vertu desquelles un remboursement des droits, autres que la taxe sur les produits et services (TPS), peut être accordé sur les marchandises suranées ou excédentaires détruites au Canada.

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le programme visant les marchandises suranées ou excédentaires accorde un remboursement des droits payés lorsque des marchandises importées, qui n'ont pas été utilisées au Canada et qui sont jugées suranées ou excédentaires, sont détruites sous la surveillance d'un agent des services frontaliers. En vertu de ce programme, il n'existe aucune disposition relative à l'exonération de la TPS.

2. Ce programme a pour but d'accroître la compétitivité de l'industrie canadienne en réduisant les coûts sur des marchandises qui ne se retrouveront pas sur le marché canadien. En permettant la destruction des marchandises suranées ou excédentaires, nous dispensons de la nécessité d'exporter les marchandises importées qui auraient été admissibles à un drawback à l'exportation. En fait, ce programme est semblable au programme de drawback. Veuillez consulter le Mémorandum D7-4-2, *Programme de drawback*.

3. Un remboursement des droits payés peut être accordé dans l'un des cas suivants lorsque les marchandises importées sont :

- a) jugées suranées ou excédentaires par leur importateur ou leur propriétaire;
- b) utilisées dans les marchandises transformées au Canada, jugées suranées ou excédentaires par leur transformateur ou leur propriétaire;
- c) autres que le carburant, le combustible ou le matériel d'usine, directement consommé pour la transformation au Canada de marchandises jugées suranées ou excédentaires par leur transformateur ou leur propriétaire.

**Nota :** Dans tous les cas, les marchandises ne peuvent être utilisées au Canada ou endommagées avant leur destruction.

- 4. Les vêtements usagés qui sont importés en gros, en balles, en sacs ou en emballage similaire qui n'entrent pas dans l'économie canadienne à titre de revente, de récupération de fibres ou d'utilisation dans la confection de torchons d'entretien ou de chiffons et qui sont considérés invendables peuvent être considérés des marchandises suranées ou excédentaires.
- 5. Les marchandises importées en vertu du programme d'exonération des droits en vue d'être exportées par la suite, peuvent également être admissibles au programme. La destruction des marchandises doit être adéquatement documentée et ce, avec des documents qui démontrent que les marchandises étaient acceptées en vertu du programme. Les documents à l'appui doivent être conservés dans les locaux du demandeur en cas de vérification éventuelle.
- 6. Lorsqu'un agent des services frontaliers douane n'est pas présent lorsque les marchandises sont détruites, des documents suffisants doivent être fournis pour permettre à l'agent des services frontaliers d'établir que les marchandises suranées ou excédentaires ont été détruites.
- 7. La méthode de destruction dépend de la nature des marchandises à détruire. Toute question concernant la façon de détruire les marchandises doit être adressée au bureau régional de la Division de l'observation des échanges commerciaux (DOEC).

### Comment faire une demande

- 8. Le demandeur doit remplir un formulaire K32, *Demande de drawback*. Le formulaire doit être assorti de documents à l'appui et présenté au bureau de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) le plus près. La demande doit être dactylographiée ou remplie clairement à l'encre. Les instructions pour remplir le formulaire sont incluses à son verso. Vous trouverez un exemple du formulaire de demande sur notre site Web au [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca). Les marchandises doivent être détruites avant de présenter une demande.
- 9. Une copie du formulaire K32 sera renvoyée au demandeur lorsque la demande est rejetée en raison du manque de documents justificatifs. L'ASFC lui signalera quels sont les documents manquants. Le demandeur doit présenter une nouvelle demande avec les renseignements requis. La date de présentation de la demande originale ne sera pas acceptée pour le calcul de délai réglementaire. Par conséquent, l'ASFC doit recevoir la nouvelle demande dans les délais prescrits.





En résumé

MARCHANDISES SURANNÉES OU EXCÉDENTAIRES

1. Le présent mémorandum a été révisé conformément à l'Initiative de réduction de la paperasserie du Gouvernement du Canada. Ce mémorandum annule et remplace le Mémorandum D7-2-3, daté le 31 mai 1999.
  2. Conformément à ce qui précède, les modifications suivantes ont été apportées :
    - a) Révisions visant à inclure le nouveau titre de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et des mises à jour sur les politiques et les procédures.
    - b) Le paragraphe 8, K32-1, *Demande de drawback*, a été supprimé de la liste des formulaires officiels et l'exigence voulant la présentation de deux copies du K32, *Demande de drawback*, a été éliminée.
    - c) Le paragraphe 10b), soit l'exigence voulant la présentation de deux copies du K32A, *Certificat d'importation*, a été éliminée.
    - d) L'annexe A, *Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires*, a été remplacé par le paragraphe 30.
    - e) L'annexe B, K32, *Formulaire de demande de drawback*, a été remplacée par le paragraphe 31.
    - f) L'annexe C, Liste des bureaux, a été remplacée par des bureaux régionaux de la Division de l'observation des échanges commerciaux (DOEC) de l'ASFC par le paragraphe 32.





Ottawa, January 1, 1991

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1991

**SUBJECT**

**UNITED STATES BASES IN NEWFOUNDLAND  
REMISSION ORDER**

This Memorandum outlines and explains the conditions under which remission may be granted under the United States Bases in Newfoundland Remission Order.

**Remission Order**

**ORDER GRANTING THE REMISSION OF CUSTOMS  
DUTIES AND EXCISE TAXES WITH RESPECT TO  
UNITED STATES BASES IN NEWFOUNDLAND**

*Short Title*

1. This Order may be cited as the *United States Bases in Newfoundland Remission Order*.

*Remission*

2. Subject to regulations to be established by the Minister of National Revenue, remission is hereby granted of 99 per cent of customs duties and excise taxes paid on goods described in the schedule and used or directly consumed in, wrought into or attached to any articles manufactured or produced in Canada, supplied for use at leased bases established by the Government of the United States in the Province of Newfoundland.

**SCHEDULE  
(s. 2)**

1. Material, equipment, supplies or goods for use in the construction, maintenance, operation or defence of the bases, consigned to, or destined for, the United States Authorities.

2. Goods for use or consumption aboard United States public vessels of the Army, Navy, Coast Guard or Coast and Geodetic Surveys.

3. Goods consigned to the United States Authorities for the use of institutions under Government control known as Post Exchanges, Ships' Service Stores, Commissary Stores or Service Clubs, or for sale thereat to members of the United States forces, or civilian employees of the United States being nationals of the United States and employed in connection with the bases, or members of their families resident with them and not engaged in any business or occupation in Newfoundland.

**OBJET**

**DÉCRET DE REMISE RELATIF  
AUX BASES DES ÉTATS-UNIS À TERRE-NEUVE**

Le présent Mémoire décrit et explique les conditions selon lesquelles une remise peut être accordée en vertu du Décret de remise relatif aux bases des États-Unis à Terre-Neuve.

**Décret de remise**

**DÉCRET ACCORDANT UNE REMISE DE DROITS  
DE DOUANE ET DE TAXES D'ACCISE RELATIVEMENT  
AUX BASES AMÉRICAINES À TERRE-NEUVE**

*Titre abrégé*

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise relatif aux bases des États-Unis à Terre-Neuve*.

*Remise*

2. Sous réserve des règlements qui doivent être établis par le ministre du Revenu national, remise à 99 pour cent est accordée des droits de douane et des taxes d'accise payés sur des marchandises décrites à l'annexe et employées ou façonnées dans des articles fabriqués ou produits au Canada, ou qui y sont unies, ou qui sont consommées directement dans leur fabrication, fournies pour être utilisées aux bases louées que le gouvernement des États-Unis a établies dans la province de Terre-Neuve.

**ANNEXE  
(art. 2)**

1. Les matériaux, l'outillage, les fournitures ou les marchandises, servant à la construction, à l'entretien, à l'exploitation ou à la protection des bases, expédiés ou destinés aux autorités américaines.

2. Les marchandises pour l'usage ou la consommation à bord des navires publics de l'armée, de la marine, du service de la garde des côtes ou des services chargés des levés de côtes et de lignes géodésiques des États-Unis.

3. Les marchandises expédiées aux autorités américaines pour l'usage des établissements contrôlés par le gouvernement américain et connus sous les noms de cantines de l'armée américaine, de magasins de fournitures aux navires, de magasins coopératifs de l'armée ou de foyers du soldat, ou pour la vente dans ces lieux aux membres de l'armée américaine ou aux civils qui sont des ressortissants des États-Unis et qui travaillent pour les bases, ou aux membres de leurs familles qui résident avec eux et qui ne se livrent à aucun commerce ni à aucune profession à Terre-Neuve.



## EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. Bill C-62, the legislation on the Goods and Services Tax (GST), as passed by the House of Commons, April 10, 1990, amends section 2 of the *Excise Tax Act* to exclude GST from any regulation or order made prior to 1991, unless the regulation or order specifically provides for the inclusion of GST.
2. The effect of this amendment is that on or after January 1, 1991, relief of the GST will not be provided for under this Order.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

3. A claim on Drawback Claim, form K 32 or K 32-1, is to be typed or legibly written in ink and filed in duplicate at a Customs office.
4. The following documents shall be submitted with the claim:
  - (a) if the tax for which refund is claimed was paid on a domestic sale prior to 1991, the original invoice or a certified true copy thereof, representing such domestic sale, showing thereon the amount of tax paid and the number and date of the excise entry in which was included the amount of such tax paid, shall be furnished. However, should the domestic invoice have been furnished with a previous claim for drawback, it will be sufficient to "refer" to such and indicate the drawback claim to which it was attached;
  - (b) a Drawback Certificate of Importation, Sale or Transfer, form K 32A, is required in duplicate when the claimant is not the importer of the goods used; or
  - (c) a signed statement of the supplier, waiving rights to the refund, when the claimant is not the supplier of the goods; and
  - (d) a certified true copy of the supplier's invoice for the goods supplied, whereon there shall be appended a certificate from the United States Army Air Force base located in Newfoundland, as follows:

"I hereby certify that the goods herein described have been paid for with funds of the Government of the United States and will be used at the United States leased bases in Newfoundland or sold at such leased bases to persons entitled to purchase them at Post Exchanges, Ships' Service Stores, Commissary Stores or Service Clubs."

Place and Date

Signature of authorized  
representative of the Government  
of the United States

## EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Le projet de loi C-62 concernant la taxe sur les produits et services (TPS), qui a été adopté par la Chambre des communes le 10 avril 1990, modifie l'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise* de manière à exclure la TPS de tout règlement ou décret adopté avant 1991, à moins que le règlement ou le décret en question ne prévoit expressément l'inclusion de la TPS.
2. Par conséquent, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1991, aucune remise de la TPS ne sera accordée en vertu de ce décret.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

3. La demande de drawback faite au moyen de la formule K 32 ou K 32-1 doit être dactylographiée ou écrite lisiblement à l'encre, et envoyée en deux exemplaires à un bureau de douane.
4. La demande doit être accompagnée des documents suivants :
  - a) si la taxe visée par la demande de remboursement a été payée sur une vente faite au pays avant 1991, il faut produire l'original ou une copie conforme de la facture, laquelle doit faire état de la vente, du montant de taxe payé ainsi que du numéro et de la date de la déclaration d'accise dans laquelle figure le montant de cette taxe. Toutefois, si la facture d'une vente effectuée à l'intérieur du pays a déjà été annexée antérieurement à une demande de drawback, il suffira de mentionner celle-ci et d'indiquer la demande de drawback à laquelle elle a été attachée;
  - b) un Certificat d'importation, de vente ou de transfert, formule K 32A, est exigé en deux exemplaires lorsque le réclamant n'est pas l'importateur des marchandises employées; ou
  - c) une déclaration signée du fournisseur, renonçant à la restitution, lorsque le réclamant n'est pas le fournisseur des marchandises; et
  - d) une copie conforme de la facture du fournisseur des marchandises, à laquelle il faudra annexer un certificat venant de la base aérienne de l'armée américaine qui se trouve à Terre-Neuve et conçu en ces termes :

«Je certifie par les présentes que les marchandises désignées dans cette formule ont été payées avec les deniers du gouvernement des États-Unis, qu'elles sont destinées à l'usage des bases à Terre-Neuve louées aux États-Unis ou qu'elles seront vendues dans ces lieux à des personnes qui ont droit de les acheter à des cantines de l'armée américaine, des magasins de fournitures de navires, des magasins coopératifs de l'armée ou des foyers du soldat.»

Endroit et date

Signature du représentant  
autorisé du gouvernement  
des États-Unis

5. Detailed information regarding drawback qualifications and requirements may be obtained at drawback offices listed in the appendix to this Memorandum.

---

5. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements concernant les exigences relatives aux drawbacks en vous adressant aux bureaux des drawbacks figurant à l'annexe de ce mémorandum.

---



APPENDIX / ANNEXE



## APPENDIX

## ANNEXE

## DRAWBACK OFFICES

**Halifax, Nova Scotia**

6169 Quinpool Road  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

**Québec, Quebec**

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

**Montréal, Quebec**

400 Youville Square  
H2Y 2C2

**Ottawa, Ontario**

360 Coventry Road  
K1K 2C6

**Oshawa, Ontario**

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

**Toronto, Ontario**

1 Front Street  
P.O. Box 10, Station A  
M5W 1A3

**Hamilton, Ontario**

Dominion Public Building  
10 John Street South  
P.O. Box 877  
L8N 3N9

**London, Ontario**

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
N6A 4T9

**Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

## BUREAUX DES DRAWBACKS

**Halifax (Nouvelle-Écosse)**

6169, chemin Quinpool  
Case postale 3080  
Succursale postale Halifax sud  
B3J 3G6

**Québec (Québec)**

130, rue Dalhousie  
Case postale 2267  
G1K 7P6

**Montréal (Québec)**

400, place Youville  
H2Y 2C2

**Ottawa (Ontario)**

360, chemin Coventry  
K1K 2C6

**Oshawa (Ontario)**

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

**Toronto (Ontario)**

1, rue Front  
Case postale 10, succursale A  
M5W 1A3

**Hamilton (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
10, rue John sud  
Case postale 877  
L8N 3N9

**London (Ontario)**

451, rue Talbot  
Case postale 5940, succursale A  
N6A 4T9

**Windsor (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**APPENDIX — con.****ANNEXE — con.****Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifice Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

220-4th Avenue South East  
P.O. Box 2910, Station M  
T2P 2M7

**Calgary (Alberta)**

220, 4<sup>e</sup> Avenue sud-est  
Case postale 2910, succursale M  
T2P 2M7

**Vancouver, British Columbia**

1001 West Pender Street  
V6E 2M8

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

1001, rue West Pender  
V6E 2M8

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Duties Relief Programs Directorate Tariff Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Financial Administration Act</i> , section 17 C.R.C., c. 800
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6538-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> D7-2-9, October 15, 1985
<b>OTHER REFERENCES —</b> D21-3-3

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

January 1, 1991

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Service des Programmes d'exonération de droits Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , article 17 C.R.C., c. 800
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6538-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D7-2-9, 15 octobre 1985
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> D21-3-3

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

1 janvier 1991



Ottawa, October 21, 2009

# MEMORANDUM D7-3-2

## In Brief

### EXPORTED MOTOR VEHICLES DRAWBACK

1. This memorandum has been revised in accordance with the Government of Canada's Paper Burden Reduction Initiative. This memorandum supersedes and replaces D7-3-2, dated January 1, 1991.
2. In accordance with the above, the following changes were made:
  - (a) «revisions include updates to legislative references, D memorandum, policy and procedures and reflect the new name of the Canada Border Services Agency (CBSA).
  - (b) Paragraph 9, the K32-1, *Drawback Claim*, has been deleted from the listing of official forms and the requirement to file a K32, *Drawback Claim*, in duplicate has been removed.
  - (c) The following documentation is no longer required to be submitted with the claim; copies of any invoices, a customs certified copy of Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation* and a list in triplicate of the import accounting documents.
  - (d) Where Form K32A, *Certificate of Importation, Sale or Transfer*, or Form K32B, *Drawback Certificate for Exportation*, waivers are required to be presented, the requirement for presentation in duplicate has been removed.
  - (e) The *Exported Motor Vehicles Drawback Regulations* has been replaced by paragraph 21.
  - (f) Paragraph 22 provides a reference to Form K32, *Drawback Claim*, Form K32A, *Certificate of Importation, Sale or Transfer* and Form K32B, *Drawback Certificate of Sale for Exportation*.
  - (g) The Appendix showing a listing of drawback offices has been replaced by regional CBSA, Trade Compliance Division (TCD) offices in paragraph 23.



Printed in Canada







Ottawa, October 21, 2009

# MEMORANDUM D7-3-2

## EXPORTED MOTOR VEHICLES DRAWBACK

This memorandum outlines and explains the general conditions under which a drawback may be paid in respect of new motor vehicles purchased and used temporarily in Canada prior to exportation. This memorandum may interest those persons who are taking up residence outside of Canada and intend to purchase a new motor vehicle in Canada prior to departure. It may also be of interest to motor vehicle dealers.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

#### Qualifying Motor Vehicles

1. Not all motor vehicles qualify for drawback under the *Exported Motor Vehicles Drawback Regulations*. Only the following vehicles may be eligible for a drawback when sold to a purchaser in Canada before it is exported and it is, at the time of sale, new:

- (a) Automobiles
- (b) Motorcycles
- (c) Motor bicycles
- (d) Trucks (excluding trucks having a gross vehicle weight in excess of 4.5359 tonnes)
- (e) Motor buses or motor homes

#### What is a Drawback?

2. A drawback is a refund of the duties paid on imported goods that are subsequently exported from Canada. For information on drawbacks on other imported goods please refer to Memorandum D7-4-2 *Duty Drawback Program*.

#### Goods Eligible Under the *Exported Motor Vehicle Drawback Regulations*

3. A drawback may be claimed for customs duties paid on the following:

- (a) an imported motor vehicle;
- (b) imported goods including materials used in the processing in Canada of a motor vehicle; or
- (c) imported goods directly consumed or expended in the processing of a motor vehicle that is subsequently exported.

Goods not subject to drawback under the *Exported Motor Vehicles Drawback Regulations* are fuel and plant equipment.

4. New motor vehicles purchased in Canada may only be used in Canada for a specific period of time prior to export. Residents of Canada must export the vehicle within 30 days of the date of delivery from the dealer. Non-residents must export the vehicle within 12 months after the date of delivery from the dealer. In addition, the vehicle must be for the personal use by the purchaser and used only by the purchaser. The motor vehicle may not be used for any commercial purpose.

#### Who Can Claim a Drawback

5. A drawback may only be claimed by the importer of the motor vehicle, the person who sold the imported motor vehicle (the dealer) to the purchaser or the processor (manufacturer or assembler) of the motor vehicle processed in Canada. Generally the dealer will be the person filing the claim. In certain cases the vehicle importer or the Canadian manufacturer files the drawback claims. In any case, the purchaser of the vehicle is not entitled to file a drawback claim under this regulation. This means that the purchaser must work closely with the dealer and/or the manufacturer or importer to ensure that all necessary documents are available to support the claim. Purchasers should be aware that the filing of a drawback claim is voluntary. The Canada Border Services Agency cannot require a dealer, manufacturer or importer to file a claim.

#### NAFTA Limitations on Drawback

6. In certain cases duty cannot be refunded, or the amount of drawback refunded is reduced on imported goods that are exported to another NAFTA country. Generally, this affects the amount of drawback that may be paid on goods imported from a non-NAFTA country used in the production of another product that is subsequently exported to a NAFTA country.

7. The provision limits the amount of drawback that may be refunded, on exported non-NAFTA originating goods, to the lesser of the duties paid on imported materials, or duties paid on the end products when imported into another NAFTA country. This simply means that you may claim duties in an amount that is the lesser of the duties paid or payable on the goods upon entry into Canada and the amount of duty paid or payable on the goods (finished product) when subsequently exported and entered into the

United States or Mexico. If no duties are paid on the goods entering the other NAFTA country, then there can be no drawback of customs duty paid in Canada.

8. NAFTA does not affect drawback of customs duties paid on imported goods that are subsequently exported to non-NAFTA countries. For further information please refer to Memorandum D7-4-3 *NAFTA Requirements for Drawback and Duty Deferral*.

### **Drawback Claim Procedures**

9. To apply for drawback, a Form K32, *Drawback Claim*, is to be legible, either typed or in ink and filed together with supporting documentation, at the nearest Canada Border Services Agency office. Completion instructions are on the back of the form. A sample of the form can be found on the Canada Border Services Agency web site.

### **Documentation**

10. The drawback claim shall include supporting documentation demonstrating that the conditions under the regulations have been met. The following documentation should accompany the claim:

- (a) a copy of the offer to purchase the motor vehicle in respect of which the drawback is claimed;
- (b) a waiver on commercial documentation or the original of any *Certificate of Importation, Sale or Transfer*, (Form K32A), from any other eligible claimant;
- (c) a waiver on commercial documentation or the original of any *Drawback Certificate of Sale for Exportation*, (Form K32B), when the claimant is not the exporter;
- (d) acceptable proof of export as fully described in Memorandum D20-1-4, *Proof of Export, Canadian Ownership, and Destruction of Commercial Goods*.

11. The documents should include a complete description of the vehicle(s) involved in the transaction; a bill of lading if the vehicle is not driven out of Canada; in the case of a motor vehicle that was used in Canada, documentation demonstrating use in accordance with paragraph 5(b) of the Regulations; and when the purchaser is a non-resident, a copy of a permit issued by Citizenship and Immigration Canada establishing the non-resident status of the purchaser.

12. Claims may be supported by commercial documentation such as a foreign customs transaction and registration for licensing.

13. Failure to present conclusive proof of export may result in the denial of drawback.

### **Vehicles Exported to North American Destinations**

14. In addition to the documentation listed above, where a vehicle is exported to a North American destination, a claim for drawback must be supported by:

- (a) a copy of a valid vehicle registration for that country, and
- (b) a copy of the foreign customs entry documents for entry of the vehicle.

This documentation will not be required for vehicles shipped to non-North American destinations.

### **Drawback on Motor Vehicles Not Used in Canada**

15. In certain cases, where the motor vehicles are not used in Canada but are exported by the purchaser, or exported by the vehicle dealer, it is possible for the processor to claim drawback. A vehicle driven directly from Canada (export) by the purchaser after delivery by the dealer will not be considered to be used in Canada.

### **Who is the Exporter?**

16. For purposes of determining who the exporter is:

- (a) if the purchaser makes all the shipping arrangements (i.e. prepares freight, bill of lading, or exports the vehicle her/himself) the purchaser is the exporter;
- (b) if the person who sold the motor vehicle (dealer) makes all the shipping arrangements, including freight bills of lading, etc. the dealer is the exporter;
- (c) if the processor makes all the shipping arrangements (i.e. prepares freight, bill of lading, or exports the vehicle her/himself) the processor is the exporter.

Either the processor, the importer or the dealer may file a claim, however, supporting documentation for the claim remains the same.

### **Where to File a Drawback Claim**

17. The drawback claim may be sent directly to the nearest Canada Border Services Agency office as shown on our web site.

### **Time Limits**

18. The motor vehicle must be exported from Canada, and a drawback claim submitted to the Canada Border Services Agency within four years of the date of release of the vehicle that is imported, or within four years of the date of release of the imported goods and materials used to produce the vehicle in Canada.

## Verification of Drawback Claims

19. Drawback claims are subject to verification by Canada Border Services Agency officials. This means that the claimant may be contacted by letter or telephone concerning request for clarification or for further information, or may be visited by a Canada Border Services Agency officer. If there are any questions concerning the status of the claim or you disagree with a Canada Border Services Agency decision made on a claim, please contact the nearest Canada Border Services Agency's officer to discuss the matter.

## Goods and Services Tax (GST), Harmonized Sales Tax (HST) and Provincial Sales Tax (PST)

20. GST, HST and PST may not be claimed through the drawback claim process. For information concerning rebates of GST, HST or PST, please contact your local Canada Revenue Agency (CRA) Tax Interpretation Services Centre, or contact the provincial tax authority concerning rebates of PST.

## Additional Information

21. To review the *Exported Motor Vehicles Drawback Regulations* visit the Department of Justice Canada web site at <http://laws.justice.gc.ca>.

22. For copies of Forms K32, *Drawback Claim*, K32A, *Certificate of Importation, Sale or Transfer* and K32B, *Drawback Certificate of Sale for Exportation*, visit the Canada Border Services Agency web site under Forms and Publications at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca). Both the K32 and the K32A forms may be completed in the electronic format.

23. For a listing of the regional CBSA, Trade Compliance Division (TCD) offices visit the CBSA web site under trade and commerce at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

24. For information regarding the Canada Border Services Agency programs please visit our web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca). You may also contact your nearest Canada Border Services Agency or call the Border Information Service line at **1-800-461-9999** for service in English or **1-800-959-2036** for service in French.



## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Duty Deferral Unit  
Trade Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, section 113(1)  
SOR/96-34; SOR/98-62  
OIC 95-2242  
*Exported Motor Vehicles Drawback Regulations*  
(SOR96-34)

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D7-3-2, January 1, 1991

**HEADQUARTERS FILE –**

6594-0

**OTHER REFERENCES –**

D7-4-1, D7-4-2, D7-4-3, D17-1-1, D17-1-10, D20-1-4

Services provided by the Canada Border Services Agency are  
available in both official languages.



RÉFÉRENCES

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE – 6594-0	BUREAU DE DIFFUSION – Unité de report des droits Division de la politique tarifaire Direction des programmes commerciaux Direction générale de l'admissibilité	
	RÉFÉRENCES LÉGALES – <i>Tarif des douanes</i> , paragraphe 113(1) DORS/96-34; DORS/98-62 Décret 95-2242 <i>Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés</i> (DORS/96-34)	CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » – D7-3-2, 1 <sup>er</sup> janvier 1991
AUTRES RÉFÉRENCES – D7-4-1, D7-4-2, D7-4-3, D17-1-1, D17-1-10, D20-1-4		

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Imprimé au Canada

21. Pour consulter le Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés, visitez le site Web du ministère de la Justice à : <http://laws.justice.gc.ca>.

22. Pour obtenir des exemplaires du formulaire K32, *Demande de drawback*, K32A, *Certificat à l'égard de l'importation, de la vente ou d'un transfert* et un K32B, *Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation*, visitez le site Web de l'Agence des services frontaliers du Canada au [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca) sous la rubrique Publications et formulaires. Les formulaires K32 et K32A peuvent être remplis en format électronique.

23. Pour obtenir une liste des bureaux régionaux de l'ASFC, de la DOEC visitez le site Web de l'ASFC à : [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

24. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes de l'Agence des services frontaliers du Canada, visitez notre site Web à : [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec le bureau de l'Agence des services frontaliers du Canada le plus proche ou appeler le Service d'information sur la frontière, au 1-800-959-2036, pour obtenir un service en français, ou au 1-800-461-9999 pour obtenir un service en anglais.

connaissance ou exporte le véhicule lui-même), le transformateur est l'exportateur.

Le transformateur, l'importateur ou le concessionnaire peut présenter une demande, mais les pièces justificatives pour la demande restent les mêmes.

## Où présenter une demande de drawback

17. La demande de drawback peut être transmise directement au bureau de l'Agence des services frontaliers du Canada le plus proche, tel qu'indiqué sur notre site Web.

## Délais impartis

18. Le véhicule automobile peut être exporté du Canada, et une demande de drawback peut être transmise à l'Agence des services frontaliers du Canada dans les quatre ans suivant la date de mainlevée du véhicule qui est importé, ou dans les quatre ans suivant la date de mainlevée des marchandises et des matériaux importés utilisés pour produire le véhicule au Canada.

## Vérification des demandes de drawback

19. Les demandes de drawback sont vérifiées par les agents de l'Agence des services frontaliers du Canada. Cela signifie que le demandeur peut recevoir une lettre ou un appel pour obtenir des précisions ou de plus amples renseignements, ou qu'il peut recevoir la visite d'un agent de l'Agence des services frontaliers du Canada. S'il y a des questions relativement au statut de la demande ou si vous n'êtes pas d'accord avec la décision rendue par l'Agence des services frontaliers du Canada, veuillez communiquer avec le bureau de l'Agence des services frontaliers du Canada le plus proche afin de discuter de la situation.

## Taxe sur les produits et services (TPS), taxe de vente harmonisée (TVH) et taxe de vente provinciale (TVP)

20. Le processus pour les demandes de drawback ne peut pas être utilisé pour réclamer la TPS, la TVH et la TVP. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les remises de TPS, de TVH et de TVP, veuillez communiquer avec le centre d'interprétation fiscale local de l'Agence du revenu du Canada ou avec les autorités fiscales provinciales, dans le cas de la TVP.

*l'exportation, de l'origine canadienne et de la destruction de marchandises commerciales.*

11. Les documents doivent inclure une description complète des véhicules en cause dans la transaction; un connaissance si le véhicule ne quitte pas le Canada; dans le cas d'un véhicule automobile qui a été utilisé au Canada, les documents prouvant l'utilisation en conformité avec l'alinéa 5b) du Règlement; et lorsque l'acheteur est un non-résident, une copie du permis délivré par Citoyenneté et Immigration Canada établissant le statut de non-résident de l'acheteur.
12. Une demande peut être étayée par des documents commerciaux tels qu'une transaction douanière étrangère et un enregistrement pour un permis.
13. Le drawback peut être refusé si la preuve d'exportation présentée n'est pas concluante.

## Véhicules exportés dans un pays en Amérique du Nord

14. Outre les documents susmentionnés, si le véhicule est exporté dans un pays en Amérique du Nord, la demande de drawback doit être étayée par :
    - a) une copie de l'enregistrement du véhicule dans ce pays,
    - b) une copie de la déclaration douanière à l'étranger pour l'entrée du véhicule.
- Cette documentation ne sera pas requise pour les véhicules expédiés dans des pays qui ne se trouvent pas en Amérique du Nord.

## Drawback sur les véhicules automobiles non utilisés au Canada

15. Dans certains cas, si le véhicule automobile n'est pas utilisé au Canada mais plutôt exporté par l'acheteur, ou exporté par le concessionnaire, le transformateur peut demander un drawback. Si l'acheteur conduit le véhicule pour quitter directement le Canada (exportation) après la livraison par le concessionnaire, le véhicule ne sera pas considéré comme ayant été utilisé au Canada.

## Qui est l'exportateur?

16. Afin de déterminer l'identité de l'exportateur :

- a) si l'acheteur prend toutes les dispositions pour l'expédition (p.ex. prépare le transport et le connaissance ou exporte le véhicule lui-même), l'acheteur est l'exportateur;
- b) si le marchand (vendeur) du véhicule automobile prend toutes les dispositions pour l'expédition, y compris le transport, le connaissance, etc. le marchand est l'exportateur;
- c) si le transformateur prend toutes les dispositions pour l'expédition (p.ex. prépare le transport et le

7. La disposition limite le montant du drawback qui peut être remboursé, pour des marchandises originaires d'un pays non signataire de l'ALÉNA et exportées, aux droits payés sur les matériaux importés ou aux droits payés sur le produit final, selon le montant le moins élevé, lors d'une importation dans un autre pays signataire de l'ALÉNA. Cette disposition signifie simplement que vous pouvez réclamer un montant de droits inférieur aux droits payés ou à payer au moment de l'importation au Canada et au montant des droits payés ou à payer sur les marchandises (les produits finis) au moment de leur exportation ultérieure aux États-Unis et au Mexique. Si aucun droit n'est imposé sur les marchandises entrant dans l'autre pays ALÉNA, aucun drawback ne peut être accordé sur les droits de douane payés au Canada.

8. L'ALÉNA n'a pas d'incidence sur le drawback des droits de douane payés sur les marchandises importées et qui sont ultérieurement exportées dans un pays non signataire de l'ALÉNA. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le mémorandum D7-43 *Exigences de l'ALÉNA en matière de drawback et de report des droits.*

## Procédure pour demander un drawback

9. Pour demander un drawback, a un formulaire K32, *Demande de drawback*, doit être dactylographié ou écrit lisiblement à l'encre et être envoyé avec les pièces justificatives au bureau de l'Agence des services frontaliers du Canada le plus proche. Les instructions pour remplir le formulaire se trouvent au verso de ce dernier. Vous trouverez un exemple du formulaire sur le site Web de l'Agence des services frontaliers du Canada.

## Documentation

10. La demande de drawback doit être accompagnée de pièces justificatives démontrant que les conditions requises en vertu du règlement ont été respectées. Les documents suivants doivent être joints à la demande :

- a) une copie de l'offre d'achat pour le véhicule automobile à l'égard duquel le drawback est demandé;
- b) une renonciation sur le document commercial ou l'original d'un *Certificat à l'égard de l'importation, de la vente ou d'un transfert*, (formulaire K32A), de la part de tout autre demandeur admissible;
- c) une renonciation sur le document commercial ou l'original du *Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation*, (formulaire K32B), lorsque le demandeur n'est pas l'exportateur;

- d) une preuve d'exportation acceptable, conformément au mémorandum D20-1-4, *Preuve de*





# MÉMORANDUM D7-3-2

## LE DRAWBACK RELATIF AUX VÉHICULES AUTOMOBILES EXPORTÉS

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions générales en vertu desquelles un drawback peut être accordé sur les véhicules automobiles neufs achetés et utilisés temporairement au Canada avant leur exportation. Le présent mémorandum peut revêtir un intérêt pour les personnes qui s'installent à l'extérieur du Canada et qui comptent acheter un nouveau véhicule automobile au Canada avant de quitter le pays. Il peut aussi intéresser les concessionnaires de véhicules automobiles.

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### Véhicules automobiles admissibles

1. Les véhicules automobiles ne sont pas admissibles à un drawback en vertu du *Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés*. Seuls les véhicules suivants peuvent être admissibles à un drawback s'ils sont vendus à un acheteur au Canada et s'ils sont neufs au moment de la vente :

a) automobiles;

b) motocyclettes;

c) vélomoteurs;

d) camions (à l'exclusion des camions dont la masse excède 4,5359 tonnes);

e) autobus ou roulettes motorisées.

#### Qu'est-ce qu'un drawback?

2. Un drawback est un remboursement des droits payés pour des marchandises importées et ultérieurement exportées du Canada. Pour de plus amples renseignements sur les drawbacks pour d'autres marchandises importées, consultez le mémorandum D7-4-2 *Programme de drawback*.

#### Marchandises admissibles en vertu du *Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés*

3. Un drawback peut être demandé pour les droits de douane payés pour les marchandises suivantes :

a) un véhicule automobile importé;

#### Restrictions de l'ALENA sur les drawbacks

6. Dans certains cas, les droits ne peuvent pas être remboursés, ou le montant remboursé est réduit pour les marchandises importées qui sont exportées dans un autre pays de l'ALENA. En règle générale, cela a une incidence sur le montant du drawback qui peut être remis pour les

#### Qui peut demander un drawback

5. Un drawback ne peut être demandé que par l'importateur du véhicule automobile, la personne qui a vendu le véhicule automobile importé (le concessionnaire) à l'acheteur ou le transformateur (fabricant ou producteur) du véhicule automobile traité au Canada. En règle générale, le concessionnaire présentera la demande. Dans certains cas, l'importateur du véhicule ou le fabricant canadien peut présenter la demande de drawback en vertu du ne peut pas présenter. Cela signifie que l'acheteur doit travailler en étroite collaboration avec le concessionnaire, le fabricant ou l'importateur pour s'assurer que tous les documents requis à l'appui de la demande sont disponibles. Les acheteurs doivent savoir que la présentation d'une demande de drawback est volontaire. L'Agence des services frontaliers du Canada ne peut pas obliger un concessionnaire, un fabricant ou un importateur à présenter une demande.

4. Les nouveaux véhicules automobiles achetés au Canada peuvent seulement être utilisés au Canada que pendant une période de temps précise avant leur exportation. Les résidents du Canada doivent exporter le véhicule dans les 30 jours suivant la date de livraison. Les non-résidents doivent exporter les véhicules dans les 12 mois suivant la date de livraison. De plus, le véhicule ne doit être utilisé que par l'acheteur et uniquement pour son usage personnel. Le véhicule automobile ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

b) des marchandises importées, y compris les matériaux utilisées dans la fabrication au Canada d'un véhicule automobile;

c) les marchandises importées directement consommées ou absorbées dans la fabrication d'un véhicule automobile ultérieurement exporté.

Le carburant et le matériel d'usine ne sont pas admissibles à un drawback en vertu du *Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés*.



En résumé

LE DRAWBACK RELATIF AUX VÉHICULES AUTOMOBILES EXPORTÉS

1. Le présent mémorandum a été révisé conformément à l'Initiative de réduction de la paperasserie du Gouvernement du Canada. Ce mémorandum annule et remplace le D7-3-2, publié le 1<sup>er</sup> janvier 1991.
2. Conformément à ce qui précède, les modifications suivantes ont été apportées :
- a) Les révisions comprennent des mises à jour aux références législatives, aux mémorandums D, à la politique et aux procédures et reflètent le nouveau nom de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).
- b) Au paragraphe 9, le K32-1, *Demande de drawback*, a été supprimé de la liste des formulaires officiels et l'obligation de remplir un K32, *Demande de drawback*, en deux exemplaires a été éliminée.
- c) Il n'est plus nécessaire de présenter la documentation suivante avec la demande: des copies des factures, une copie certifiée par les douanes du formulaire E15, *Certificat de destruction/Exportation* et une liste en trois exemplaires des documents de déclaration en détail pour l'importation.
- d) Lorsque le formulaire K32A, *Certificat à l'égard de l'importation*, de la vente ou d'un transfert, ou le formulaire K32B, *Certificat de drawback à l'égard des ventes destinées à l'exportation*, des renonciations doivent être présentées, l'obligation de présenter deux exemplaires a été éliminée.
- e) Le Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés a été remplacé par le paragraphe 21.
- f) Le paragraphe 22 indique la référence au formulaire K32, *Demande de drawback*, au formulaire K32A, *Certificat à l'égard de l'importation*, de la vente ou d'un transfert et au formulaire K32B, *Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation*.
- g) L'annexe comportant une liste de bureaux de drawback a été remplacée par les bureaux régionaux de la Division de l'observation des échanges commerciaux (DOEC) de l'ASFC par le paragraphe 23.



Ottawa, January 1, 1991

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1991

**SUBJECT**

**OBJET**

**GOODS FOR  
SHIPS AND AIRCRAFT  
DRAWBACK REGULATIONS**

**RÈGLEMENT SUR LE DRAWBACK RELATIF  
AUX MARCHANDISES DESTINÉES AUX  
NAVIRES ET AUX AÉRONEFS**

**Goods for Ships and Aircraft Drawback General Provisions**

**Dispositions générales sur le drawback relatif aux marchandises  
destinées aux navires et aux aéronefs**

This Memorandum outlines and explains the general conditions under which a drawback may be paid in respect of goods supplied as ships stores or used for equipment, reconstruction or repair of ships or aircraft.

Le présent mémorandum énonce et explique les conditions générales relatives au paiement de drawbacks pour des marchandises destinées à être utilisées comme provisions de bord ou pour l'équipement, la reconstruction ou la réparation de navires ou d'aéronefs.

**Drawback on Exportations to the United States**

**Drawbacks relatifs aux marchandises exportées aux États-Unis**

Detailed information concerning the impact of the Canada-United States Free Trade Agreement on the Goods for Ships and Aircraft Drawback Regulations is contained in Memorandum D7-3-13, Drawback on Exportations to the United States on and after January 1, 1994.

On trouvera des renseignements détaillés sur les répercussions de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis sur le Règlement sur le drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs dans le mémorandum D7-3-13, Drawback sur les marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**Statutory Instrument**

**Textes réglementaires**

REGULATIONS RESPECTING THE  
DRAWBACK OF DUTIES PAID ON IMPORTED  
GOODS DEEMED TO HAVE BEEN EXPORTED  
AND IMPORTED GOODS AND MATERIALS  
WHERE THEY, OR THE SAME QUANTITY  
OF DOMESTIC OR IMPORTED GOODS  
AND MATERIALS OF THE SAME CLASS,  
ARE USED OR CONSUMED IN THE  
MANUFACTURE OR PRODUCTION IN  
CANADA OF GOODS DEEMED TO HAVE  
BEEN EXPORTED, BY VIRTUE OF THEIR BEING  
SUPPLIED AS SHIPS STORES, USED FOR THE  
EQUIPMENT, REPAIR OR RECONSTRUCTION  
OF SHIPS OR AIRCRAFT OR IN THE LAYING OR  
REPAIRING OF OCEANIC TELEGRAM CABLES

RÈGLEMENT CONCERNANT LE DRAWBACK  
SUR LES DROITS PAYÉS POUR LES MARCHANDISES  
IMPORTÉES RÉPUTÉES AVOIR ÉTÉ EXPORTÉES  
ET POUR LES MARCHANDISES ET LES MATIÈRES  
OU MATÉRIELS IMPORTÉS LORSQUE CEUX-CI, OU LA  
MÊME QUANTITÉ DE MARCHANDISES OU MATÉRIELS  
NATIONAUX OU IMPORTÉS DE LA MÊME CATÉGORIE,  
SONT UTILISÉS OU CONSOMMÉS DANS LA FABRICATION  
OU LA PRODUCTION AU CANADA DE MARCHANDISES  
RÉPUTÉES AVOIR ÉTÉ EXPORTÉES À CAUSE DE LEUR  
UTILISATION COMME PROVISIONS DE BORD OU  
POUR L'ÉQUIPEMENT, LA RÉPARATION OU LA  
RECONSTRUCTION DE NAVIRES OU AÉRONEFS OU  
POUR LA POSE OU LA RÉPARATION DE CÂBLES  
TÉLÉGRAPHIQUES SOUS-MARINS, CI-APRÈS

*Short Title*

*Titre abrégé*

1. These Regulations may be cited as the *Goods for Ships and Aircraft Drawback Regulations*.

1. *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs.*



### Interpretation

2. In these Regulations,

“Act” means the *Customs Act*; (*Loi*)

“ships stores” means goods that have been designated as ships stores by the Ships Stores Regulations; (*provisions de bord*)

“value” means, in respect of a product, including a by-product, or of merchantable scrap or waste

(a) where the manufacturer or producer has sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction, the price thereof, or

(b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction at the time the application for a drawback is filed at a customs office. (*valeur*)

### Application

3. These Regulations apply to the grant, under subsection 82(1) of the Act and in the circumstances prescribed in section 6, of a drawback of duties paid in respect of

(a) imported goods,

(b) imported goods used in, wrought into or attached to goods manufactured or produced in Canada,

(c) imported materials, other than fuel or plant equipment, directly consumed or expended in the manufacture or production of goods in Canada,

(d) imported goods, where the same quantity of domestic or imported goods of the same class is used in, wrought into or attached to goods manufactured or produced in Canada, or

(e) imported materials, other than fuel or plant equipment, where the same quantity of domestic or imported materials of the same class is directly consumed or expended in the manufacture or production of goods in Canada,

where the imported goods referred to in paragraph (a) or the goods manufactured or produced in Canada referred to in any of paragraphs (b) to (e) are deemed to have been exported by virtue of their being

(f) ships stores that are supplied for use and used on board a conveyance in accordance with the Ships Stores Regulations,

### Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Loi» La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

«provisions de bord» Marchandises désignées comme des provisions de bord aux termes du Règlement sur les provisions de bord. (*Ships stores*)

«valeur» Dans le cas de produits y compris des sous-produits ou de résidus ou déchets vendables :

a) le prix de vente, si le fabricant ou le producteur a vendu les produits ou résidus ou déchets vendables dans une opération sans lien de dépendance;

b) dans toutes les autres circonstances, le prix auquel le fabricant ou le producteur aurait normalement vendu les produits, ou les résidus ou déchets vendables, dans une opération sans lien de dépendance à la date à laquelle la demande de drawback est présentée à un bureau de douane. (*value*)

### Application

3. Le présent règlement porte sur l'octroi, en vertu de paragraphe 82(1) de la Loi et dans les circonstances prévues à l'article 6, d'un drawback sur les droits payés pour :

a) des marchandises importées;

b) des marchandises importées qui, par utilisation, ouvraison ou fixation, entrent dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada;

c) des matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication ou la production de marchandises au Canada;

d) des marchandises importées, lorsque la même quantité de marchandises nationales ou importées de la même catégorie entre, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada;

e) des matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, lorsque la même quantité de matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie est directement consommée ou absorbée dans la fabrication ou la production de marchandises au Canada;

lorsque les marchandises importées visées à l'alinéa a) ou les marchandises fabriquées ou produites au Canada visées à l'un des paragraphes b) à e) sont réputées avoir été exportées à cause de :

f) leur utilisation comme provisions de bord fournies pour être utilisées, et effectivement utilisées, à bord d'un navire, conformément au Règlement sur les provisions de bord;

(g) used for the equipment, repair or reconstruction of a class of ships or aircraft set out in the schedule, or

(h) delivered to a telegraph cable ship proceeding on an ocean voyage for use in the laying or repairing of oceanic telegraph cables outside Canada.

#### *Person who may Claim*

4. A drawback may only be claimed by

(a) the supplier of the goods deemed to have been exported; or

(b) the person who used the goods for the equipment, repair or reconstruction of ships or aircraft referred to in paragraph 3(g).

#### *Application for Drawback*

5. An application for a drawback shall be presented at a customs office or sent by registered mail to a customs office, in the prescribed form, within four years after the duties were paid.

#### *Circumstances and Conditions*

6. A drawback may only be granted if

(a) the imported goods referred to in paragraph 3(a) or the goods manufactured or produced in Canada referred to in any of paragraphs 3(b) to (e) were deemed to have been exported before an application for the drawback is filed;

(b) the imported goods referred to in paragraph 3(a) or the goods manufactured or produced in Canada referred to in any of paragraphs 3(b) to (e) were not used in Canada for any purpose prior to their deemed exportation;

(c) in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(d) or (e),

(i) the goods or materials were used or consumed in the same plant in Canada in which domestic or imported goods or materials of the same class were used or consumed in the manufacture or production of the exported goods, and

(ii) the exported goods are exported within two years after the time those goods or materials were imported;

(d) in the case of goods used for the equipment, repair or reconstruction of a ship or aircraft referred to in paragraph 3(g), the goods become part of the ship or aircraft or part of the equipment of that ship or aircraft;

g) leur utilisation pour l'équipement, la réparation ou la reconstruction de navires ou aéronefs décrits à l'annexe;

h) leur livraison à un câblé à son départ pour un trajet océanique en vue de les utiliser pour la pose ou la réparation de câbles télégraphiques sous-marins.

#### *Personnes autorisées à présenter des demandes*

4. Un drawback ne peut être demandé que par :

a) le fournisseur des marchandises réputées avoir été exportées;

b) la personne qui a utilisé les marchandises pour l'équipement, la réparation ou la reconstruction des navires ou aéronefs mentionnés à l'alinéa 3g).

#### *Demande de drawback*

5. Toute demande de drawback doit être présentée à un bureau de douane ou y être envoyée par courrier recommandé, en la forme réglementaire, dans les quatre ans qui suivent le paiement des droits.

#### *Circonstances et conditions*

6. Un drawback ne peut être accordé que si :

a) les marchandises importées visées à l'alinéa 3a) ou les marchandises fabriquées ou produites au Canada visées à l'un des alinéas 3b) à 3e) sont réputées avoir été exportées avant que la demande de drawback soit présentée;

b) les marchandises importées visées à l'alinéa 3a) ou les marchandises fabriquées ou produites au Canada visées à l'un des alinéas 3b) à 3e) n'ont été utilisées en aucune façon au Canada avant leur exportation réputée;

c) dans le cas des marchandises, matières ou matériels importés qui sont visés aux alinéas 3d) ou e) :

(i) ils ont été utilisés ou consommés dans la même usine au Canada que celle où des marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie ont été utilisés ou consommés dans la fabrication ou la production des marchandises exportées,

(ii) les marchandises exportées le sont dans les deux ans qui suivent l'importation des marchandises, matières ou matériels;

d) dans le cas des marchandises utilisées pour l'équipement, la réparation ou la reconstruction d'un navire ou d'un aéronef, visées à l'alinéa 3g), elles ont été intégrées au navire ou à l'aéronef ou à l'équipement du navire ou de l'aéronef;



(e) in the case of goods delivered to a telegraph cable ship proceeding on an ocean voyage for use in the laying or repairing of oceanic telegraph cables outside Canada, the ship is registered and is used exclusively for the laying or repairing of oceanic telegraph cables; and

(f) the applicant provides a waiver, in the prescribed form, from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties, waiving their right to do so.

#### *Goods and Materials of the Same Class*

7. For the purposes of paragraphs 82(1)(d) and (e) of the Act, domestic and imported goods and materials shall be considered to be of the same class if the goods or materials are so similar that they may be interchangeably

(a) used in, wrought into, or attached to the goods manufactured or produced in Canada, in the case of goods; or

(b) directly consumed or expended in the manufacture or production of the goods manufactured or produced in Canada, in the case of materials.

#### *Reduction in Respect of a By-product or Merchantable Scrap or Waste*

8. (1) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(d) or (e), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in a by-product, the amount of the drawback shall be reduced by the same proportion that the value of the by-product is of the total value of the products that result from the processing of the goods or materials.

(2) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(d) or (e), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in merchantable scrap or waste, the amount of the drawback shall be reduced by the amount obtained by applying to the value of the merchantable scrap or waste the lesser of

(a) the rate of duties that applies, at the time the merchantable scrap or waste results from the process, to merchantable scrap or waste of the same kind, and

e) dans le cas de marchandises livrées à un câblîer à son départ pour un trajet océanique en vue de les utiliser pour la pose ou la réparation de câbles télégraphiques sous-marins, en dehors du Canada, le câblîer est enregistré et est utilisé exclusivement pour la pose ou la réparation de câbles télégraphiques sous-marins;

f) le demandeur fournit, en la forme réglementaire, une déclaration de renonciation en vertu de laquelle toutes les autres personnes ayant le droit de demander un drawback, un remboursement ou une remise des droits renoncent à ce droit.

#### *Marchandises, matières ou matériels de la même catégorie*

7. Les marchandises, matières et matériels nationaux et importés sont considérés comme étant de la même catégorie pour l'application des alinéas 82(1)d) et e) de la Loi lorsqu'ils sont si semblables qu'ils peuvent entrer, de façon interchangeable :

a) dans le cas des marchandises, par utilisation, ouvrason ou fixation, dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada;

b) dans le cas des matières ou matériels, dans la fabrication ou la production de marchandises fabriquées ou produites au Canada en y étant directement consommés ou absorbés.

#### *Réduction du drawback pour les sous-produits ou pour les résidus ou déchets vendables*

8. (1) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises ou des matières ou matériels, et que les marchandises ou les matières ou matériels ou, dans le cas de marchandises ou de matières ou matériels importés visés à l'alinéa 3d) ou e), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie, entrent dans la fabrication de sous-produits, le montant du drawback doit être réduit d'un montant qui représente la même proportion que celle qui existe entre la valeur des sous-produits et la valeur totale des produits tirés du traitement des marchandises ou des matières ou matériels.

(2) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises ou des matières ou matériels, et que les marchandises ou les matières ou matériels ou, dans le cas de marchandises, matières ou matériels importés visés à l'alinéa 3d) ou e), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie, entrent dans la fabrication ou la production de résidus ou déchets vendables, le montant du drawback doit être réduit d'un montant déterminé en appliquant à la valeur des résidus ou déchets vendables, le moins élevé des taux suivants :

a) le taux des droits qui, à la date à laquelle les résidus ou déchets vendables sont produits, s'applique aux résidus ou déchets vendables de la même espèce;

(b) the rate of duties paid in respect of the goods or materials.

b) le taux des droits qui ont été payés pour les marchandises, les matières ou les matériels.

**SCHEDULE**  
(Section 3)

**ANNEXE**  
(article 3)

1. Ocean-going ships operating or being repaired or reconstructed to operate exclusively in international trade
2. Foreign warships, within the meaning of the Ships Stores Regulations
3. Telegraph cable ships, within the meaning of the Ships Stores Regulations
4. Aircraft operating exclusively in international flights
5. Ships registered in a country other than Canada that are used exclusively for pleasure purposes
6. International aircraft, within the meaning of the Ships Stores Regulations

1. Navires océaniques exploités ou qui sont réparés ou reconstruits pour être exploités exclusivement pour le commerce international;
2. Navires de guerre étrangers, au sens du Règlement sur les provisions de bord;
3. Câblers, au sens du Règlement sur les provisions de bord;
4. Aéronefs affectant exclusivement des vols internationaux;
5. Navires immatriculés dans un pays autre que le Canada et utilisés exclusivement à des fins d'agrément;
6. Aéronefs internationaux, au sens du Règlement sur les provisions de bord.

**EFFECTS OF THE  
GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION**

1. The following changes will become effective with the implementation of the Goods and Services Tax legislation (Bill C-62, as passed by the House of Commons, April 10, 1990) on January 1, 1991, for all importations occurring on or after that date:

(a) The definition of "duties" in subsection 2(1) of the *Customs Act* is repealed and the following substituted therefor:

"duties" means any duties or taxes levied on imported goods under the *Customs Tariff*, the *Excise Tax Act*, the *Excise Act*, the *Special Import Measures Act* or any other law relating to customs, but, for the purposes of paragraphs 32(6)(b), 58(2)(b), 62(1)(b) and 65(1)(b), subsection 69(1), section 73, subsections 74(1), 75(2), 76(1) and 82(1) and paragraph 85(1)(b), does not include taxes levied under Part IX of the *Excise Tax Act*.

(b) The Goods and Services Tax (GST) is, therefore, excluded from the definition of duties for the purposes of the Goods for Ships and Aircraft Drawback Regulations.

**EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA  
TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES**

1. Les changements suivants entreront en vigueur avec la mise en oeuvre de la législation relative à la taxe sur les produits et services (le projet de loi C-62, tel qu'adopté par la Chambre des communes le 10 avril 1990) le 1<sup>er</sup> janvier 1991, pour toutes les importations ayant lieu à partir de cette date :

a) La définition de «droits» dans le paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes* est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«droits» inclut tous droits ou taxes perçus sur des produits importés en vertu du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou d'autres lois relatives aux douanes, mais, aux termes d'alinéas 32(6)(b), 58(2)(b), 62(1)(b) et 65(1)(b), du paragraphe 69(1), de l'article 73, des paragraphes 74(1), 75(2), 76(1) et 82(1), et de l'alinéa 85(1)(b), n'inclut pas les droits perçus en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

b) La taxe sur les produits et services (TPS) est, par conséquent, exclue de la définition des droits aux fins du Règlement sur le drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs.



## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Canada-United States Free Trade Agreement Impacts

2. Subsection 85.1(2) of the *Customs Act* eliminates the payment of drawback of specified duties in respect of goods exported to the United States on or after January 1, 1994. However, subsection 85.1(3) of the *Customs Act* exempts specific goods from the elimination of drawback. Detailed information concerning the effects of the Free Trade Agreement on the Goods for Ships and Aircraft Drawback Regulations is contained in Memorandum D7-3-13, Drawback on Exportations to the United States on and after January 1, 1994.

### General Information Concerning Claims for Drawback

3. A claim on Drawback Claim, form K 32 or K 32-1, is to be typed or legibly written in ink and filed in duplicate at a Customs office.

4. Drawback claims filed at local Customs offices will be date-stamped immediately on receipt and forwarded to the regional Customs office for furtherance to the regional Customs Assessment Division (C.A.D.).

5. For purposes of section 5 of the Regulations, the Customs date-stamp or the date of registration, if sent by registered mail, will be the date used for calculating time limits respecting submission of the claim.

6. In instances where the claim is forwarded to the Customs office by regular mail or courier, the date that the claim is received in the Customs office will constitute the date of filing.

7. A list, in triplicate, of the import accounting documents quoted in the claim, arranged by Customs office, fiscal year and in numerical order, should be delivered with the claim for drawback.

8. Detailed information regarding Ships Stores Regulations are contained in Memorandum D4-2-1, Ships Stores Regulations.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Répercussions de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

2. Aux termes du paragraphe 85.1(2) de la *Loi sur les douanes*, il est éliminé d'accorder un drawback sur des droits spécifiés payés à l'égard de marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994. Cependant, en vertu du paragraphe 85.1(3) de la *Loi sur les douanes*, certaines marchandises échappent à cette élimination. On trouvera des renseignements détaillés sur les répercussions de l'Accord de libre-échange dans le Règlement sur le drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs dans le mémorandum D7-3-13, Drawback sur les marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

### Renseignements généraux au sujet des demandes de drawback

3. Une Demande de drawback, présentée sur la formule K 32 ou K 32-1, doit être dactylographiée ou écrite de façon lisible, à l'encre et envoyée en deux exemplaires à un bureau de douane.

4. Un timbre dateur sera apposé dès réception sur chaque demande de drawback présentée à un bureau de douane local; la demande sera ensuite envoyée au bureau de douane régional et, ultérieurement, à la Division de la cotisation des Douanes (DCD).

5. Ayant pour but l'article 5 du règlement, le timbre dateur des Douanes ou la date de recommandation, advenant qu'elle soit envoyée par courrier recommandé, sera la date utilisée pour calculer les délais relatifs à la soumission de la demande.

6. Lorsque la demande est envoyée au bureau de douane par l'entremise du courrier normal ou d'un service de messagerie, la date de sa réception au bureau de douane sera considérée comme la date de présentation.

7. Une liste, en trois exemplaires, des documents de déclaration en détail mentionnés sur la demande, groupés selon le bureau de douane, l'exercice financier et l'ordre numérique, doit être produite avec la demande de drawback.

8. Des renseignements détaillés au sujet du Règlement sur les provisions de bord sont contenus au mémorandum D4-2-1, Règlement sur les provisions de bord.

## Customs Procedures

9. Ships Stores Declaration and Clearance Certificate, form K 36A, is required to support drawback claims filed under the provisions of these Regulations. It is also used to substantiate claims for refund or remission of excise tax, or sales tax for goods imported prior to 1991, but does not include claims for the GST levied under part IX of the *Excise Tax Act*, in respect of goods supplied in accordance with Memorandum D4-2-1. It is essential that form K 36A be properly completed for acceptance with Canada Customs claims for drawback or refund.

10. Form K 36A, except as directed in this Memorandum, is to be prepared and signed by the supplier of the goods, and presented to the captain or other authorized officer for signature at the time of the lading of the goods aboard the vessel or aircraft. The form is to be presented:

(a) in triplicate, where drawback only, or where excise/sales tax refund or remission only is to be claimed, or

(b) in quadruplicate where both drawback and excise/sales tax refund or remission are to be claimed separately.

11. All forms K 36A (with the exception of one copy thereof, which is to be retained aboard the vessel after being signed by the master) are thereafter to be presented to a Customs Officer for completion of the Clearance Certificate. The copies of form K 36A thus presented are to be numbered consecutively by Customs in a separate series assigned for that purpose, commencing with the number one (1) at the beginning of each fiscal year. Unless specifically requested, it will not be necessary to prepare a copy of the form K 36A for retention aboard an aircraft which has been supplied with ships stores subject to drawback.

12. At the time of completion of the Clearance Certificate, the Customs Officer will verify the classification number applicable to the vessel or aircraft which has been indicated previously by the supplier. Form K 36A covering deliveries of goods to fishing vessels will require, also, the notation as to expected duration of the voyage in space (A) of the Clearance Certificate.

13. Form K 36A is not required relative to deliveries of diesel fuel to Canadian commercial fishing ships engaged in deep-sea fishing and operating under a Customs clearance or a seasonal clearance. A true copy of the sales invoice from the supplier to the ship is acceptable in lieu of form K 36A. The sales invoice must bear the Certificate prescribed in section 8, subsection (3) of these Regulations.

## Procédures douanières

9. Le Certificat de déclaration d'approvisionnement de navires et de sortie, formule K 36A, est exigé à l'appui des demandes de drawback présentées en vertu des dispositions de ce règlement. Cette formule est aussi utilisée pour justifier les demandes de remboursement ou de remise des taxes d'accise ou de vente relatives aux marchandises importées avant 1991, mais n'inclut pas les demandes pour la TPS perçue en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement aux marchandises fournies conformément au mémorandum D4-2-1. Il importe que la formule K 36A soit dûment remplie pour qu'elle puisse être acceptée en même temps que les demandes de drawback ou de remboursement présentées aux bureaux de Douanes Canada.

10. Sauf indications contraires dans ce mémorandum, la formule K 36A doit être remplie et signée par le fournisseur des marchandises, et être remise au capitaine ou à un officier mandaté, pour être signée au moment du chargement des marchandises à bord du navire ou de l'aéronef. La formule doit être remplie :

a) en trois exemplaires, lorsque seulement un drawback est demandé ou lorsque seulement un remboursement ou une remise des taxes d'accise et de vente est demandé; ou

b) en quatre exemplaires, lorsqu'un drawback et un remboursement ou une remise des taxes d'accise et de vente sont demandés séparément.

11. Toutes les formules K 36A (à l'exception d'un seul exemplaire qui doit être conservé à bord du navire après avoir été signé par le capitaine) doivent être remises par la suite à un agent des douanes pour qu'il puisse remplir le certificat de sortie. Les Douanes doivent attribuer des numéros successifs aux exemplaires des formules K 36A ainsi présentées et ces numéros doivent être tirés d'une série réservée à cette fin et commencer par le numéro un (1) au début de chaque année financière. Sauf sur demande expresse, il n'est pas nécessaire de remplir un exemplaire de la formule K 36A destinée à rester à bord d'un aéronef qui a reçu des provisions de bord pouvant faire l'objet d'un drawback.

12. Au moment de remplir le certificat de sortie, l'agent des douanes devra vérifier le numéro de classement applicable au navire ou à l'aéronef, numéro qui a été indiqué auparavant par le fournisseur. La formule K 36A relative aux livraisons de marchandises aux navires de pêche doit aussi mentionner, dans l'espace (A) du certificat de sortie, la durée probable du voyage.

13. Une formule K 36A n'est pas requise à l'égard des livraisons du combustible pour moteur diesel qui sont faites aux navires de pêche commerciale canadiens qui se livrent à la pêche en haute mer et qui sont exploités en vertu d'un certificat de sortie délivré par les Douanes ou d'un certificat de sortie saisonnier. Une copie conforme de la facture de vente remise par le fournisseur au navire peut être acceptée à la place de la formule K 36A. La facture de vente doit porter le certificat mentionné à l'article 8, paragraphe (3) de ce règlement.



14. The following disposition is to be made of the completed forms K 36A:

(a) original (or original and one copy thereof where the applicant requires individual copies for both drawback and excise tax refund purposes) to be returned to the supplier, and

(b) duplicate or triplicate, as the case may be, to be placed on a file at the Customs office for reference purposes.

15. If the goods are delivered on board a ship which has taken formal clearance but remained in port, the Clearance Certificate on form K 36A is to be amended to show the date of actual departure. In any case, where there has been a considerable lapse of time from the date of lading to the date of clearance or actual departure, or where there is some other unusual circumstance in connection with the lading or clearance, the responsible Customs Officer should place an explanatory notation in space (B) of the Clearance Certificate on the form K 36A. Such notations are to be made on all copies and signed by the Customs Officer.

16. Ships stores delivered to an "ocean" ship while engaged in coasting are not eligible for drawback. However, if it is evident that the ship after coasting to another Canadian port is to clear therefrom to a foreign port, form K 36A may be accepted at the port of lading (i.e., numbered and endorsed by Customs by placing the (initialled) Customs office stamp in the "Remarks" column of the form) then returned to the supplier for furtherance to Customs at the port where foreign clearance is to be made, for further certification on all copies as to quantity of specified goods remaining on board at time of actual clearance foreign, also for Clearance Certificate completion. Such completed forms thereafter are to be returned by mail to the port of original lading for distribution as set forth in paragraph 11 of this Memorandum. It will not be necessary for the second office to retain a copy.

**Example:** The ocean ship takes on stores at Halifax, Nova Scotia and coasts to Sydney, Nova Scotia, where foreign clearance is to be taken, either direct or via other Canadian ports solely in international trade. In such case, the stores remaining on board at Sydney from the Halifax form K 36A delivery are subject to drawback.

17. Ships stores delivered to any ocean ship proceeding to another Canadian port solely for the purpose of engaging in foreign ocean trade are subject to drawback and form K 36A may be completed at the port of lading with Clearance Certificate so evidencing the status of the voyage.

14. Les formules K 36A remplies doivent être réparties comme suit :

a) l'original (ou l'original et un exemplaire lorsque le demandeur a besoin d'exemplaires séparés aux fins de drawback et de remboursement des taxes d'accise) doit être remis au fournisseur; et

b) le deuxième ou le troisième exemplaire, selon le cas, doit être classé au bureau de douane pour fins de consultation.

15. Si des marchandises sont livrées à bord d'un navire qui a obtenu son certificat de sortie mais qui est resté au port, le certificat de sortie établi sur la formule K 36A doit être modifié de façon à ce qu'il porte la date du départ réel. Dans tous les cas où une période de temps assez longue s'est écoulée entre la date du chargement et la date de la sortie ou du départ réel, ou lorsque d'autres circonstances inhabituelles ont entouré le chargement ou la sortie, l'agent des douanes responsable doit écrire une note explicative dans l'espace (B) du certificat de sortie établi sur la formule K 36A. Tous les exemplaires doivent porter cette note qui doit être signée par l'agent des douanes.

16. Les provisions de bord livrées à un «océanique» lorsqu'il fait du cabotage ne peuvent bénéficier d'un drawback. Cependant, s'il est prouvé que le navire, après avoir caboté vers un autre port canadien, doit se diriger de là vers un port étranger, une formule K 36A peut être acceptée au port de chargement (c'est-à-dire une formule K 36A que les Douanes ont numérotée et endossée en apposant le timbre (paraphé) du bureau de douane dans la colonne «Remarques») puis retournée au fournisseur afin d'être envoyée aux Douanes du port où la sortie à destination de l'étranger doit avoir lieu pour que tous les exemplaires y soient attestés quant à la quantité de marchandises spécifiées encore à bord au moment de la sortie réelle à destination de l'étranger et aussi pour que le certificat de sortie y soit rempli. Par la suite, la formule remplie doit être renvoyée par la poste au port où a eu lieu le chargement initial pour être distribuée de la façon indiquée au paragraphe 11 de ce mémorandum. Le deuxième bureau n'a pas à conserver d'exemplaire.

**Exemple :** Un océanique s'approvisionne à Halifax (Nouvelle-Écosse) et se rend à Sydney (Nouvelle-Écosse) où il obtient son congé pour l'étranger, soit pour un voyage direct ou via d'autres ports canadiens, dans le seul but de faire du commerce maritime international. Dans ce cas, le reste des provisions prises à bord à Sydney en vertu de la formule K 36A émise à Halifax et non utilisées peut faire l'objet d'un drawback.

17. Les provisions embarquées à bord de tout océanique en route vers un autre port canadien aux seules fins de faire du commerce maritime international peuvent faire l'objet d'un drawback et la formule K 36A peut être remplie au port de chargement, le certificat de sortie prouvant le but du voyage.

18. Drawback may be allowed in respect of ships stores supplied to an inland waters ship operating in trade between inland waters ports.

19. Foreign and Canadian warships are not required to make a written report outward. The Clearance Certificate on the form K 36A covering goods supplied to such warships will, therefore, verify only the status of the ship, without further reference to departure date or destination. However, in the case of Canadian warships, it will be the responsibility of the Customs Officer, before completion of the form K 36A, to satisfy himself that such ship is proceeding on an ocean voyage as required by Regulations, and that the goods so delivered are in conformity with Schedule III of the Table included in the Regulations.

20. The following information is to be completed on form K 36A before presentation to a Customs office by the supplier: the name of the vessel, or the number of the aircraft (if available), the quantity and description of the goods supplied which are subject to drawback, in sufficient detail to facilitate identification of the goods with the relative sales invoice or delivery ticket. It is the responsibility of the supplier to ensure that sections one and two of the form K 36A are properly signed and dated prior to presentation at the Customs office for completion of the Clearance Certificate.

21. When goods, which have been released from Customs prior to the passing of the relative accounting documents, are laden aboard a ship or aircraft, it will be in order to show the special release number on the form K 36A.

#### **Ships Stores**

22. Insofar as the provisions of this Memorandum and Memorandum D4-2-1 are parallel, ships stores delivered subject to drawback are to be supplied to ships only in such quantities as may be ex-warehoused free for ships stores.

#### **Equipment and Repairs**

23. Form K 36A is not to be completed covering ships furnishings or equipment, repairs or reconstruction, for ships engaged in the coasting trade. The Regulations contained in this Memorandum should be referred to for information as to the classes of ships entitled to receive such goods subject to drawback.

18. Le drawback peut être autorisé aux magasins des provisions de bord des navires faisant le commerce entre les ports des eaux internes.

19. Les navires de guerre étrangers et canadiens ne sont pas tenus de présenter une déclaration écrite de sortie. Le certificat de sortie que renferme la formule K 36A visant les marchandises fournies à des navires de guerre de ce genre ne fait donc que confirmer le statut du navire sans qu'il ne soit fait autre mention de la date de départ ou de la destination. Toutefois, dans le cas des navires de guerre canadiens, c'est à l'agent des douanes qu'il incombe de vérifier, avant de remplir la formule K 36A, si le navire entreprend un voyage océanique comme l'exige le règlement et si les marchandises ainsi livrées sont conformes à l'annexe III du tableau que renferme le règlement.

20. Les renseignements suivants doivent être inscrits sur la formule K 36A avant qu'elle soit présentée à un bureau de douane par le fournisseur : le nom du navire, ou le numéro de l'aéronef (s'il est connu), la quantité et la désignation des marchandises fournies pouvant faire l'objet d'un drawback, de façon assez détaillée pour faciliter l'identification des marchandises au moyen de la facture de vente ou du bordereau de livraison s'y rapportant. C'est au fournisseur qu'il incombe de voir à ce que les parties un et deux de la formule K 36A soient dûment signées et datées avant qu'elle ne soit présentée au bureau de douane pour que le certificat de sortie soit rempli.

21. Lorsque des marchandises dont la mainlevée a été accordée par les Douanes avant la présentation des documents de déclaration en détail pertinents sont chargées sur un navire ou un aéronef, il faut indiquer le numéro de mainlevée spéciale sur la formule K 36A.

#### **Provisions de bord**

22. Pour autant que les dispositions de ce mémorandum et du mémorandum D4-2-1 se recoupent, les provisions de bord livrées qui peuvent faire l'objet d'un drawback doivent être fournies à des navires seulement en quantités ne dépassant pas celles pouvant être sorties d'entrepôt en franchise pour fins de provisions de bord.

#### **Équipement et réparations**

23. Il ne faut pas remplir une formule K 36A à l'égard du mobilier ou de l'équipement, des réparations ou de la reconstruction des navires se livrant au cabotage. On devrait se reporter au règlement que renferme ce mémorandum lorsqu'on désire connaître les catégories de navires qui ont le droit de recevoir les marchandises de ce genre pouvant faire l'objet d'un drawback.



**Oceanic Telegraph Cables**

24. Goods supplied for the laying or repairing of oceanic telegraph cables are subject to drawback only when delivered to telegraph cable ships for use only outside of Canadian waters (as defined in section 2(b) of the *Customs Act*) and where first clearance after such delivery is for an ocean voyage.

25. (a) Section 87 of the *Customs Act* stipulates any person who is granted a drawback of duties under section 82 or 86 shall, in addition to the drawback, be granted interest at the **prescribed rate** for the period beginning on the **ninety-first day** after an application for drawback is received by Customs, in accordance with 82(3), and ending on the day the drawback is granted. Persons who believe they may be entitled to interest is directed to Memorandum D17-1-19, Interest Rate for Customs Purposes Regulations, which outlines the percentage of interest payable.

(b) When a person is granted a drawback on duties levied under the *Special Import Measures Act*, interest will be granted at the **prescribed rate** for each month or fraction of a month beginning on the **ninety-first day** after an application is received by Customs, and ending on the day the drawback is granted.

(c) More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Redeterminations, Appraisals/ Reappraisals, and Duty Relief**.

26. Detailed information regarding drawback qualifications and requirements may be obtained at Drawback offices listed in the Appendix to this Memorandum.

**Câbles télégraphiques océaniques**

24. Les marchandises fournies pour la pose ou la réparation de câbles télégraphiques océaniques peuvent faire l'objet d'un drawback seulement lorsqu'elles sont livrées à des câbliers pour servir uniquement hors des eaux canadiennes (selon la définition que renferme l'article 2b) de la *Loi sur les douanes*) et lorsque la première sortie après leur livraison est pour un voyage océanique.

25. a) L'article 87 de la *Loi sur les douanes* stipule que tout bénéficiaire d'un drawback de droits prévu à l'article 82 ou 86 doit aussi recevoir des intérêts, au **taux réglementaire**, pour la période commençant le **91<sup>e</sup> jour** suivant la réception par les Douanes d'une demande de drawback conformément au paragraphe 82(3), et se terminant le jour où le drawback est accordé. Les personnes qui croient avoir droit à des intérêts doivent consulter le **mémoire D17-1-19, Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des Douanes**, lequel indique le pourcentage d'intérêts.

b) Lorsqu'une personne se voit accorder un drawback sur des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des intérêts seront accordés au **taux réglementaire** pour chaque mois ou fraction de mois commençant le **91<sup>e</sup> jour** suivant la réception par les Douanes d'une demande et se terminant le jour où le drawback est accordé.

c) Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au **mémoire D11-6-5, Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamen et exonérations de droits**.

26. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements concernant les exigences relatives aux drawbacks en vous adressant aux bureaux des drawbacks énumérés dans l'annexe de ce mémoire.

APPENDIX / ANNEXE

## APPENDIX

## DRAWBACK OFFICES

## Halifax, Nova Scotia

6169 Quinpool Road  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

## Québec, Quebec

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

## Montréal, Quebec

400 Youville Square  
P.O. Box 400  
H2Y 2C2

## Ottawa, Ontario

360 Coventry Road  
K1K 2C6

## Oshawa, Ontario

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

## Toronto, Ontario

1 Front Street  
P.O. Box 10, Station A  
M5W 1A3

## Hamilton, Ontario

Dominion Public Building  
10 John Street South  
P.O. Box 877  
L8N 3N9

## London, Ontario

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
N6A 4T9

## BUREAUX DES DRAWBACKS

## Halifax (Nouvelle-Écosse)

6169, chemin Quinpool  
Case postale 3080  
Succursale postale Halifax sud  
B3J 3G6

## Québec (Québec)

130, rue Dalhousie  
Case postale 2267  
G1K 7P6

## Montréal (Québec)

400, place Youville  
Case postale 400  
H2Y 2C2

## Ottawa (Ontario)

360, chemin Coventry  
K1K 2C6

## Oshawa (Ontario)

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

## Toronto (Ontario)

1, rue Front  
Case postale 10, succursale A  
M5W 1A3

## Hamilton (Ontario)

Édifice Dominion Public  
10, rue John sud  
Case postale 877  
L8N 3N9

## London (Ontario)

451, rue Talbot  
Case postale 5940, succursale A  
N6A 4T9

**APPENDIX — con.**

**ANNEXE — con.**

**Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

**Windsor (Ontario)**

Édifce Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifce Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

220-4th Avenue South East  
P.O. Box 2910, Station M  
T2P 2M7

**Calgary (Alberta)**

220, 4<sup>e</sup> Avenue sud-est  
Case postale 2910, succursale M  
T2P 2M7

**Vancouver, British Columbia**

1001 West Pender Street  
V6E 2M8

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

1001, rue West Pender  
V6E 2M8



**REFERENCES****ISSUING OFFICE —**

Tariff Programs

**LEGISLATIVE REFERENCES —***Customs Act, sections 82 to 87***HEADQUARTERS FILE —**

6582-0

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” —**

D7-3-3, December 1988

**OTHER REFERENCES —**

D4-2-1, D7-3-13, D17-1-19

**RÉFÉRENCES****BUREAU DE DIFFUSION —**

Programmes tarifaires

**RÉFÉRENCES LÉGALES —***Loi sur les douanes, articles 82 à 87***DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —**

6582-0

**CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —**

D7-3-3, Décembre 1988

**AUTRES RÉFÉRENCES —**

D4-2-1, D7-3-13, D17-1-19

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



Ottawa, January 1, 1991

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1991

**SUBJECT**

**CANADIAN MANUFACTURED GOODS  
EXPORTED DRAWBACK  
REGULATIONS**

**Canadian Manufactured Goods Exported General Drawback  
Provisions**

This Memorandum outlines and explains the general conditions under which a drawback may be paid in respect of certain goods manufactured or produced in Canada and exported.

**Drawback on Exportations to the United States**

Detailed information concerning the impacts of the Canada-United States Free Trade Agreement on the Canadian Manufactured Goods Exported Drawback Regulations is contained in Memorandum D7-3-13, Drawback on Exportations to the United States on and after January 1, 1994.

**Statutory Instrument**

**REGULATIONS RESPECTING DRAWBACK OF  
DUTIES PAID IN RESPECT OF IMPORTED GOODS  
AND MATERIALS USED OR CONSUMED  
IN THE MANUFACTURE OR  
PRODUCTION IN CANADA OF GOODS  
SUBSEQUENTLY EXPORTED**

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Canadian Manufactured Goods Exported Drawback Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations,  
"Act" means the *Customs Act*; (*Loi*)  
"value" means, in respect of a product, including a by-product, or of merchantable scrap or waste,  
(a) where the manufacturer or producer has sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction, the price thereof, or  
(b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction at the time the application for a drawback is filed at a customs office. (*valeur*)

**OBJET**

**RÈGLEMENT SUR LES DRAWBACKS  
RELATIFS AUX MARCHANDISES DE  
FABRICATION CANADIENNE EXPORTÉES**

**Dispositions générales sur le drawback relatif aux marchandises de fabrication canadienne exportées**

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions générales en vertu desquelles un drawback peut être accordé pour certaines marchandises fabriquées ou produites au Canada et exportées.

**Drawbacks relatifs aux marchandises exportées aux États-Unis**

On trouvera des renseignements détaillés sur les répercussions de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis sur le Règlement sur les drawbacks relatifs aux marchandises de fabrication canadienne exportées dans le mémorandum D7-3-13, Drawback sur les marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**Textes réglementaires**

**RÈGLEMENT CONCERNANT LE DRAWBACK  
SUR LES DROITS PAYÉS POUR DES MARCHANDISES,  
MATIÈRES OU MATÉRIELS IMPORTÉS,  
UTILISÉS OU CONSOMMÉS DANS LA FABRICATION  
OU LA PRODUCTION AU CANADA DE  
MARCHANDISES ULTÉRIEUREMENT EXPORTÉES**

*Titre abrégé*

1. *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises de fabrication canadienne exportées.*

*Définitions*

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.  
«Loi» Désigne la *Loi sur les douanes*. (*Act*)  
«valeur» Signifie, dans le cas de produit, y compris des sous-produits ou de résidus ou déchets vendables :  
a) le prix de vente, si le fabricant ou le producteur a vendu les produits ou les résidus ou déchets vendables dans une opération sans lien de dépendance;  
b) dans toutes les autres circonstances, le prix auquel le fabricant ou le producteur aurait normalement vendu les produits ou les résidus ou déchets vendables, dans une opération sans lien de dépendance, à la date à laquelle la demande de drawback est présentée à un bureau de douane. (*value*)

### *Application*

3. Subject to any other drawback regulations, these Regulations apply to the grant, under subsection 82(1) of the Act and in the circumstances prescribed in section 6, of a drawback of duties, other than duties levied under the *Special Import Measures Act* in respect of the goods described in the schedule, paid in respect of

- (a) imported goods used in, wrought into or attached to goods manufactured or produced in Canada and subsequently exported,
- (b) imported materials, other than fuel or plant equipment, directly consumed or expended in the manufacture or production in Canada of goods subsequently exported,
- (c) imported goods, other than spirits for use in the manufacture or production in Canada of distilled spirits, where the same quantity of domestic or imported goods of the same class is used in, wrought into or attached to goods manufactured or produced in Canada and subsequently exported, and
- (d) imported materials, other than fuel or plant equipment, where the same quantity of domestic or imported materials of the same class is directly consumed or expended in the manufacture or production in Canada of goods subsequently exported.

### *Person who may Claim*

4. A drawback may only be claimed by

- (a) the manufacturer or producer of the exported distilled spirits, where imported spirits are used in the manufacture or production in Canada of distilled spirits subsequently exported; or
- (b) the exporter, manufacturer or producer of the goods subsequently exported, in any other case.

### *Application for Drawback*

5. An application for a drawback shall be presented at a customs office or sent by registered mail to a customs office, in the prescribed form

- (a) in the case of an application for a drawback of duties paid in respect of imported spirits used in the manufacture or production of distilled spirits subsequently exported, within five years after the duties were paid; and
- (b) in any other case, within four years after the duties were paid.

### *Dispositions générales*

3. Sous réserve de tout autre règlement sur les drawbacks, le présent règlement s'applique à l'octroi, conformément au paragraphe 82(1) de la Loi et dans les circonstances prévues à l'article 6, d'un drawback sur les droits, autres que des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* pour des marchandises visées à l'annexe, payés pour :

- a) des marchandises importées qui, par utilisation, ouvraison ou fixation, entrent dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada et ultérieurement exportées;
- b) des matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication ou la production au Canada de marchandises ultérieurement exportées;
- c) des marchandises importées, à l'exclusion des spiritueux utilisés dans la fabrication ou la production au Canada des spiritueux distillés, lorsque la même quantité de marchandises nationales ou importées de la même catégorie entre, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada et ultérieurement exportées;
- d) des matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, lorsque la même quantité de matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie est directement consommée ou absorbée dans la fabrication ou la production au Canada de marchandises ultérieurement exportées.

### *Personnes autorisées à présenter des demandes*

4. Un drawback ne peut être demandé que par :

- a) le fabricant ou le producteur de spiritueux distillés exportés, dans le cas où les spiritueux importés sont utilisés dans la fabrication ou la production au Canada de spiritueux distillés et sont ultérieurement exportés; ou
- b) l'exportateur, le fabricant ou le producteur de marchandises ultérieurement exportées dans tous les autres cas.

### *Demande de drawback*

5. Toute demande de drawback doit être présentée à un bureau de douane ou y être envoyée par courrier recommandé, en la forme déterminée par le ministre :

- a) dans le cas d'une demande de drawback sur les droits payés pour des spiritueux importés, utilisés dans la fabrication ou la production des spiritueux distillés et ultérieurement exportés, dans les cinq ans qui suivent le paiement des droits;
- b) dans tous les autres cas, dans les quatre ans qui suivent le paiement des droits.



*Circumstances and Conditions*

## 6. A drawback may only be granted if

(a) the goods manufactured or produced in Canada were exported before an application for the drawback is filed;

(b) the goods manufactured or produced in Canada were not used for any purpose prior to their exportation;

(c) in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(c) or (d),

(i) the goods or materials were used or consumed in the same plant in Canada in which domestic or imported goods or materials of the same class were used or consumed in the manufacture or production of the exported goods, and

(ii) the exported goods are exported within two years after the time those goods or material were imported; and

(d) the applicant provides a waiver, in the prescribed form, from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties, waiving their right to do so.

*Goods and Materials of the Same Class*

7. For the purpose of paragraphs 82(1)(d) and (e) of the Act, domestic and imported goods and materials shall be considered to be of the same class if the goods or materials are so similar that they may be interchangeably

(a) used in, wrought into, or attached to the goods manufactured or produced in Canada and subsequently exported, in the case of the goods; or

(b) directly consumed or expended in the manufacture or production of the goods manufactured or produced in Canada and subsequently exported, in the case of materials.

*Reduction in Respect of a By-product or Merchantable Scrap or Waste*

8. (1) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(c) or (d), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in a by-product, the amount of the drawback shall be reduced by

*Conditions et circonstances*

## 6. Aucun drawback ne peut être accordé sauf si :

a) les marchandises fabriquées ou produites ont été exportées avant que la demande de drawback ne soit présentée;

b) les marchandises fabriquées ou produites au Canada n'ont été utilisées en aucune façon au Canada avant leur exportation;

c) dans les cas des marchandises, matières ou matériels importés qui sont visés aux alinéas 3c) ou d) :

(i) ils ont été utilisés ou consommés dans la même usine au Canada que celle où des marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie ont été utilisés ou consommés dans la fabrication ou la production des marchandises exportées;

(ii) les marchandises exportées le sont dans les deux ans qui suivent l'importation des marchandises, matières ou matériels;

d) le demandeur fournit, dans la forme réglementaire, une déclaration de renonciation en vertu de laquelle toutes les autres personnes ayant le droit de demander un drawback, un remboursement ou une remise des droits renoncent à ce droit.

*Marchandises, matières et matériels de la même catégorie*

7. Pour l'application des alinéas 82(1)d) et e) de la Loi, les marchandises, les matières et matériels nationaux et importés sont considérés comme étant de la même catégorie lorsqu'ils sont si semblables qu'ils peuvent entrer, de façon interchangeable :

a) dans le cas des marchandises, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada et ultérieurement exportées;

b) dans le cas des matières ou matériels directement consommés ou absorbés, dans la fabrication ou la production de marchandises fabriquées ou produites au Canada et ultérieurement exportées.

*Réduction du drawback pour les sous-produits ou pour les rebuts ou déchets vendables*

8. (1) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises ou des matières ou matériels, si les marchandises ou les matières ou matériels ou, dans le cas de marchandises importées visées à l'alinéa 3c) ou d), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie, entrent dans la fabrication ou la production de sous-produits, le montant du drawback doit être



the same proportion that the value of the by-product is of the total value of the products that result from the processing of the goods or materials.

(2) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(c) or (d), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in merchantable scrap or waste, the amount of the drawback shall be reduced by the amount obtained by applying to the value of the merchantable scrap or waste the lesser of

(a) the rate of duties that applies, at the time the merchantable scrap or waste results from the process, to merchantable scrap or waste of the same kind; and

(b) the rate of duties paid in respect of the goods or materials.

#### SCHEDULE

1. Mold steel originating in or exported from the Federal Republic of Germany.

réduit d'un montant qui représente la même proportion que celle qui existe entre la valeur des sous-produits et la valeur totale des produits résultant du traitement des marchandises ou des matières ou matériels.

(2) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises ou des matières ou matériels et que les marchandises ou les matières ou matériels ou, dans le cas de marchandises importées visées à l'alinéa 3c) ou d), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie, entrent dans la fabrication ou la production de rebuts ou déchets vendables, le montant du drawback doit être réduit d'un montant déterminé en appliquant à la valeur des rebuts ou déchets vendables le moins élevé des taux suivants :

a) le taux des droits qui, à la date à laquelle les rebuts ou déchets vendables sont produits, s'applique aux rebuts ou déchets vendables de la même espèce;

b) le taux des droits qui ont été payés pour les marchandises, les matières ou matériels.

#### ANNEXE

1. Acier à mouler originaire de la République fédérale d'Allemagne ou exporté à partir de ce pays.

#### EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. The following change will become effective with the implementation of the Goods and Services Tax legislation (Bill C-62, as passed by the House of Commons, April 10, 1990) on January 1, 1991, for all importations occurring on or after that date.

(a) The definition "duties" in subsection 2(1) of the *Customs Act* is repealed and the following substituted therefor:

"duties" means any duties or taxes levied on imported goods under the *Customs Tariff*, the *Excise Tax Act*, the *Excise Act*, the *Special Import Measures Act* or any other law relating to Customs, but, for the purposes of paragraphs 32(6)(b), 58(2)(b), 62(1)(b) and 65(1)(b), subsection 69(1), section 73, subsections 74(1), 75(2), 76(1) and 82(1) and paragraph 85(1)(b), does not include taxes levied under Part IX of the *Excise Tax Act*.

(b) The Goods and Services Tax (GST) is, therefore, excluded from the definition of duties for the purposes of the Canadian Manufactured Goods Exported Drawback Regulations.

#### EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Les changements suivants entreront en vigueur avec la mise en oeuvre de la législation relative à la taxe sur les produits et services (le projet de loi C-62, tel qu'adopté par la Chambre des communes le 10 avril 1990) le 1<sup>er</sup> janvier 1991, pour toutes les importations ayant lieu à partir de cette date.

a) La définition de «droits» que donne le paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes* est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«droits» inclut tous les droits ou taxes perçus sur des produits importés en vertu du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou d'autres lois relatives aux Douanes, mais, aux termes des alinéas 32(6)b), 58(2)b), 62(1)b) et 65(1)b), du paragraphe 69(1), de l'article 73, des paragraphes 74(1), 75(2), 76(1) et 82(1), et de l'alinéa 85(1)b), n'inclut pas les droits perçus en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

b) La taxe sur les produits et services (TPS) est, par conséquent, exclue de la définition des droits aux fins du Règlement sur les drawbacks relatifs aux marchandises de fabrication canadienne exportées.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Canada-United States Free Trade Agreement Impacts

2. Subsection 85.1(2) of the *Customs Act* eliminates the payment of drawback of specified duties in respect of goods exported to the United States on or after January 1, 1994. However, subsection 85.1(3) of the *Customs Act* exempts specific goods from this elimination of drawback. Detailed information concerning the effects of the Free Trade Agreement on the Canadian Manufactured Goods Exported Drawback Regulations is contained in Memorandum D7-3-13, Drawback on Exportations to the United States on and after January 1, 1994.

### General Information Concerning Claims for Drawback

3. A claim on Drawback Claim, form K 32 or K 32-1, is to be typed or legibly written in ink and filed in duplicate at a Customs office.

4. The following documents shall accompany the claim:

- (a) sales invoice;
- (b) bill of lading;
- (c) the original and one copy of any Certificate of Importation, Sale or Transfer, form K 32A, when the claimant entitled to drawback is not the person who accounted for the goods at Customs. The GST cannot be transferred by means of such waivers;
- (d) the original and one copy of any Drawback Certificate of Sale for Exportation, form K 32B, when the claimant entitled to drawback is not the exporter;
- (e) the above documents shall contain a complete description of the goods invoiced in the transaction;
- (f) a list in triplicate of the import accounting documents quoted in the claim, arranged by Customs office at which the goods were accounted for, by fiscal year, and in the chronological order in which they were accounted for; and
- (g) additional information or documents may be required in order to establish the validity of the claim and must be provided upon request.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Répercussions de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

2. L'article 85.1(2) de la *Loi sur les douanes*, élimine le drawback sur des droits spécifiés payés à l'égard de marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994. Cependant, en vertu du paragraphe 85.1(3) de la *Loi sur les douanes*, certaines marchandises échappent à cette élimination. On trouvera des renseignements détaillés sur les répercussions de l'Accord de libre-échange sur le Règlement sur les drawbacks relatifs aux marchandises de fabrication canadienne exportées dans le mémorandum D7-3-13, Drawback sur les marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

### Renseignements généraux au sujet des demandes de drawback

3. Une demande de drawback présentée sur une formule K 32 ou K 32-1 doit être dactylographiée ou écrite, de façon lisible, à l'encre, et être envoyée en deux exemplaires à un bureau de douane.

4. La demande doit être accompagnée des documents suivants :

- a) les factures de vente;
- b) les connaissements;
- c) l'original et une copie de tout Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert, formule K 32A, lorsque le demandeur ayant droit au drawback n'est pas la personne qui a déclaré en détail les marchandises au bureau de douane. La TPS peut être transférée au moyen de telles déclarations de renonciation;
- d) l'original et une copie du Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation, formule K 32B, lorsque le demandeur ayant droit au drawback n'est pas l'exportateur;
- e) les documents susmentionnés doivent inclure une description complète des marchandises qui font l'objet de la transaction;
- f) une liste, en trois exemplaires, des documents de déclaration en détail mentionnés sur la demande, groupés selon le bureau de douane, l'exercice financier et l'ordre chronologique dans lequel les marchandises ont été déclarées en détail; et
- g) des renseignements ou documents supplémentaires peuvent être exigés afin d'établir la validité de la demande; ils doivent être fournis sur demande.



5. Subsection 82(2)(a) of the *Customs Act*, deems goods to be exported when they are placed in a bonded warehouse or duty free shop.

6. In cases whereby goods are delivered to a bonded warehouse or duty free shop for exportation the claim shall be accompanied in addition to the above noted documents, with a copy of the B 3 Canada Customs Coding Form or form B 116, Canada Customs Duty Free Shop Accounting Document.

7. Where any document referred to in paragraph 4 of this Memorandum is not available, a claim for drawback pursuant to these regulations may be accompanied by information equivalent to the information that would have been shown on the document if it were available.

8. Drawback claims filed at local Customs office will be date-stamped immediately on receipt and forwarded to the regional Customs Assessment Division (CAD).

9. For purposes of section 5 of the regulations, the Customs date-stamp or the date of registration, if sent by registered mail, will be the date for calculating time limits respecting submission of the claim.

10. In instances where the claim is forwarded to the Customs office by registered mail or courier, the date that the claim is received in the Customs office will constitute the date of filing.

11. Duties in section 3 of the regulations includes customs duties, duties levied under the *Special Import Measures Act*, excise tax and sales tax for goods imported prior to 1991, but does not include GST levied under Part IX of the *Excise Tax Act*, paid on imported goods.

12. Materials other than fuel or plant equipment which are consumed or expended in the direct manufacture of goods which are subsequently exported from Canada are subject to drawback.

13. For purposes of this regulation, materials means goods that are purchased by quantitative measure, i.e., by weight, volume, linear or square measure and not further processed into articles.

14. Materials consumed means materials that virtually disappear in the manufacturing process and do not form part of the finished product.

5. En vertu de l'alinéa 82(2)a) de la *Loi sur les douanes*, sont réputées avoir été exportées les marchandises placées en entrepôt de stockage ou en boutique hors taxes.

6. Lorsque les marchandises sont livrées à un entrepôt de stockage ou à une boutique hors taxes en vue de leur exportation, la demande doit être accompagnée, en plus des documents susmentionnés, d'une copie de la formule B 3, Douanes Canada — Formule de codage, ou de la formule B 116, Douanes Canada — Document de déclaration en détail de boutique hors taxes.

7. Lorsque l'un des documents mentionnés au paragraphe 4 de ce mémorandum n'est pas disponible, une demande de drawback présentée en vertu du règlement peut être accompagnée de renseignements équivalant à ceux qu'aurait contenus le document manquant.

8. Un timbre dateur sera apposé sur réception de chaque demande de drawback présentée à un bureau de douane local, et la demande sera envoyée à la Division régionale de la cotisation des Douanes (DCD).

9. Aux fins de l'article 5 du règlement, le timbre dateur des Douanes ou la date de recommandation, advenant qu'elle soit envoyée par courrier recommandé, sera la date utilisée pour calculer les délais relatifs à la soumission de la demande.

10. Lorsque la demande est envoyée au bureau de douane par l'entremise du courrier normal ou d'un service de messagerie, la date de sa réception au bureau de douane sera considérée comme la date de présentation.

11. Les droits visés à l'article 3 du règlement incluent les droits de douane, les droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, la taxe d'accise et la taxe de vente pour des marchandises importées avant 1991, mais n'incluent pas la TPS perçue en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, payée pour des produits importés.

12. Un drawback peut être accordé à l'égard des matières ou matériels, à l'exclusion de carburants, combustibles et matériels d'usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication des marchandises qui sont ultérieurement exportées du Canada.

13. Aux fins de ce règlement, «matériels» désignent les marchandises qui sont achetées en une quantité donnée, c'est-à-dire selon une mesure de poids, de volume ou de superficie ou une mesure linéaire, et qui, en raison de leur degré d'ouvrison, ne sont pas des articles.

14. Les matières ou matériels consommés désignent les matières et matériels qui disparaissent complètement au moment de la fabrication et qui ne font pas partie du produit fini.

15. Materials expended means materials that after use retain some physical characteristics but have become useless or devitalized.

16. (a) Section 87 of the *Customs Act* stipulates that any person who is granted a drawback of duties under section 82 or 86 shall, in addition to the drawback, be granted interest at the prescribed rate starting on the ninety-first day after the application for the drawback is received by Customs in accordance with subsection 82(3), and ending on the day the drawback is granted. Persons who believe they may be entitled to interest payments should consult Memorandum D17-1-19, Interest Rate for Customs Purposes Regulations, which outlines the percentage of interest payable.

(b) When a person is granted a drawback on duties levied under the *Special Import Measures Act*, interest will be granted at the prescribed rate for each month or fraction of a month beginning on the ninety-first day after an application is received by Customs, and ending on the day the drawback is granted.

(c) More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Redeterminations, Appraisals/Reappraisals, and Duty Relief.**

17. Detailed information regarding drawback qualifications and requirements may be obtained at the drawback offices listed in the Appendix to this Memorandum.

15. Les matières ou matériels absorbés désignent les matières et matériels qui, après utilisation, conservent certaines de leurs caractéristiques mais deviennent inutiles ou inactifs.

16. a) L'article 87 de la *Loi sur les douanes* stipule que tout bénéficiaire d'un drawback de droits prévu aux articles 82 ou 86 doit aussi recevoir des intérêts, au **taux réglementaire**, commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes de la demande de drawback présentée en vertu du paragraphe 82(3), et se terminant le jour où le drawback est accordé. Les personnes qui croient avoir droit à des intérêts doivent consulter le mémorandum D17-1-19, Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des Douanes, lequel indique le pourcentage d'intérêts applicable.

b) Lorsqu'une personne se voit accorder un drawback sur des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des intérêts seront accordés au **taux réglementaire** pour chaque mois ou fraction de mois commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes d'une demande, et se terminant le jour où le drawback est accordé.

c) Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémorandum D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits.**

17. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements concernant les exigences relatives aux drawbacks en vous adressant aux bureaux des drawbacks énumérés à l'annexe de ce mémorandum.





APPENDIX / ANNEXE

## APPENDIX

## ANNEXE

## DRAWBACK OFFICES

## Halifax, Nova Scotia

6169 Quinpool Road  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

## Québec, Quebec

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

## Montréal, Quebec

400 Youville Square  
P.O. Box 400  
H2Y 2C2

## Ottawa, Ontario

360 Coventry Road  
K1K 2C6

## Oshawa, Ontario

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

## Toronto, Ontario

1 Front Street  
P.O. Box 10, Station A  
M5W 1A3

## Hamilton, Ontario

Dominion Public Building  
10 John Street South  
P.O. Box 877  
L8N 3N9

## London, Ontario

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
N6A 4T9

## BUREAUX DES DRAWBACKS

## Halifax (Nouvelle-Écosse)

6169, chemin Quinpool  
Case postale 3080  
Succursale postale Halifax sud  
B3J 3G6

## Québec (Québec)

130, rue Dalhousie  
Case postale 2267  
G1K 7P6

## Montréal (Québec)

400, place Youville  
Case postale 400  
H2Y 2C2

## Ottawa (Ontario)

360, chemin Coventry  
K1K 2C6

## Oshawa (Ontario)

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

## Toronto (Ontario)

1, rue Front  
Case postale 10, succursale A  
M5W 1A3

## Hamilton (Ontario)

Édifice Dominion Public  
10, rue John sud  
Case postale 877  
L8N 3N9

## London (Ontario)

451, rue Talbot  
Case postale 5940, succursale A  
N6A 4T9

**APPENDIX — con.**

**ANNEXE — con.**

**Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

**Windsor (Ontario)**

Édifce Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifce Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

220-4th Avenue South East  
P.O. Box 2910, Station M  
T2P 2M7

**Calgary (Alberta)**

220, 4<sup>e</sup> Avenue sud-est  
Case postale 2910, succursale M  
T2P 2M7

**Vancouver, British Columbia**

1001 West Pender Street  
V6E 2M8

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

1001, rue West Pender  
V6E 2M8



## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Duties Relief Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Act</i> , subsection 82(1) Order in Council P.C. 1986-1855, August 13, 1986 SOR 1986-1024
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6521-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D” —</b> D7-3-4, December 1988
<b>OTHER REFERENCES —</b> D7-3-13, D17-1-19

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes d'exonération de droits
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur les douanes</i> , paragraphe 82(1) Décret du conseil C.P. 1986-1855, 13 août 1986 DORS 1986-1024
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6521-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D7-3-4, Décembre 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> D7-3-13, D17-1-19

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



Ottawa, January 1, 1991

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1991

**SUBJECT**

**GOODS IMPORTED AND EXPORTED  
DRAWBACK REGULATIONS**

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a drawback may be paid on goods imported into Canada and exported.

**Regulations**

**REGULATIONS RESPECTING THE DRAWBACK OF  
DUTIES PAID ON IMPORTED GOODS  
SUBSEQUENTLY EXPORTED**

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Goods Imported and Exported Drawback Regulations*.

*Application*

2. These Regulations apply to the grant, under subsection 82(1) of the *Customs Act* and in the circumstances prescribed in section 5, of a drawback of duties paid in respect of imported goods subsequently exported.

*Person who may Claim*

3. A drawback may only be claimed by the importer or exporter of the imported goods subsequently exported.

*Application for Drawback*

4. An application for a drawback shall be presented at a customs office or sent by registered mail to a customs office, in the prescribed form, within four years after the duties were paid.

*Circumstances and Conditions*

5. A drawback may only be granted if

- (a) the imported goods were exported before an application for the drawback is filed;
- (b) the imported goods were not
  - (i) used in Canada for any purposes other than the development or production of goods to be exported,
  - (ii) used as plant equipment, or
  - (iii) damaged prior to exportation; and

**OBJET**

**RÈGLEMENT SUR LES DRAWBACKS RELATIFS  
AUX MARCHANDISES IMPORTÉES ET EXPORTÉES**

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles un drawback peut être payé sur les marchandises importées au Canada et exportées.

**Règlement**

**RÈGLEMENT CONCERNANT LE DRAWBACK SUR LES  
DROITS PAYÉS POUR DES MARCHANDISES IMPORTÉES  
ET ULTÉRIEUREMENT EXPORTÉES**

*Titre abrégé*

1. *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises importées et exportées.*

*Application*

2. Le présent règlement s'applique à l'octroi, en vertu du paragraphe 82(1) de la *Loi sur les douanes* et dans les circonstances prévues à l'article 5, d'un drawback sur les droits payés pour des marchandises importées et ultérieurement exportées.

*Personnes autorisées à présenter des demandes*

3. Un drawback ne peut être demandé que par l'importateur ou l'exportateur des marchandises importées et ultérieurement exportées.

*Demande de drawback*

4. Toute demande de drawback doit être présentée, à un bureau de douane ou y être envoyée par courrier recommandé, en la forme déterminée par le ministre, dans les quatre ans qui suivent le paiement des droits.

*Conditions et circonstances*

5. Un drawback ne peut être accordé que si :

- a) les marchandises importées ont été exportées avant que la demande de drawback soit présentée;
- b) les marchandises importées n'ont pas été :
  - (i) utilisées au Canada à une fin autre que la mise au point ou la production des marchandises devant être exportées,
  - (ii) utilisées comme matériels d'usine, ou
  - (iii) endommagées avant d'être exportées; et

(c) the applicant provides a waiver, in the prescribed form, from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties, waiving their right to do so.

c) le demandeur fournit, en la forme déterminée, une déclaration de renonciation en vertu de laquelle toutes les personnes ayant le droit de demander un drawback, un remboursement ou une remise des droits renoncent à ce droit.

## EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. The following change will become effective with the implementation of the Goods and Services Tax legislation (Bill C-62, as passed by the House of Commons, April 10, 1990) on January 1, 1991, for importations made on or after that date.

2. The definition "duties" in subsection 2(1) of the *Customs Act* is repealed and the following substituted therefor:

"duties" means any duties or taxes levied on imported goods under the *Customs Tariff*, the *Excise Tax Act*, the *Excise Act*, the *Special Import Measures Act* or any other law relating to Customs, but, for the purposes of paragraphs 32(6)(b), 58(2)(b), 62(1)(b) and 65(1)(b), subsection 69(1), section 73, subsections 74(1), 75(2), 76(1) and 82(1) and paragraph 85(1)(b), does not include taxes levied under Part IX of the *Excise Tax Act*."

3. The Goods and Services Tax (GST) is, therefore, excluded from the definition of duties for the purposes of the Goods Imported and Exported Drawback Regulations.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Canada-United States Free Trade Agreement Impacts

4. Goods exported to the United States in the same condition as when they were imported into Canada remain eligible for drawback under the Goods Imported and Exported Drawback Regulations, regardless of whether the exportation was on and after January 1, 1994. Information concerning the impacts of the Free Trade Agreement on other drawback programs is contained in Memorandum D7-3-13, Drawback on Exportations to the United States on and after January 1, 1994.

## EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Le changement suivant entrera en vigueur avec la mise en oeuvre de la législation relative à la taxe sur les produits et services (le projet de loi C-62 tel qu'adopté par la Chambre des communes le 10 avril 1990) le 1<sup>er</sup> janvier 1991, pour des importations effectuées à cette date ou ultérieurement.

2. La définition de «droits» dans le paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes* est abrogée et remplacée par la définition suivante :

«droits» inclut tous les droits ou taxes perçus sur des marchandises importées en vertu du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou de toute autre loi relative aux Douanes, mais, aux fins des alinéas 32(6)b), 58(2)b), 62(1)b) et 65(1)b), du paragraphe 69(1), de l'article 73, des paragraphes 74(1), 75(2), 76(1) et 82(1) et de l'alinéa 85(1)b), n'inclut pas les taxes perçues en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*».

3. La taxe sur les produits et services (TPS) est donc exclue de la définition des droits aux fins du Règlement sur le drawback relatif aux marchandises importées et exportées.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Répercussions de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

4. Les marchandises exportées aux États-Unis dans les mêmes conditions où elles ont été importées au Canada demeurent admissibles à un drawback aux termes du Règlement de drawback sur les marchandises importées et exportées, que l'exportation ait lieu le 1<sup>er</sup> janvier 1994 ou après. On trouvera des renseignements sur les répercussions de l'Accord de libre-échange sur les autres programmes de drawback dans le mémoire D7-3-13, Drawback sur les marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.



**General Information Concerning Claims for Drawback**

5. A claim on Drawback Claim, form K 32 or K 32-1, is to be typed or legibly written in ink and filed in duplicate, at a Customs office.

6. The following documents shall accompany the claim:

- (a) sales invoice;
- (b) bill of lading;
- (c) credit memorandum;
- (d) debit memorandum;
- (e) the original and one copy of any Certificate of Importation, Sale or Transfer, form K 32A, when the claimant entitled to drawback is not the person who accounted for the goods at Customs. The GST cannot be transferred by means of such waivers;
- (f) the original and one copy of any Certificate of Sale for Exportation, form K 32B, when the claimant entitled to drawback is not the exporter;
- (g) the above documents shall contain a complete description of the goods involved in the transaction;
- (h) a list in triplicate of the import accounting documents quoted in the claim, arranged by Customs office at which the goods were accounted for, according to the fiscal year the goods were accounted for and in the chronological order in which they were accounted for; and
- (i) additional information or documents may be required in order to establish the validity of the claim and must be provided upon request.

7. Subsection 82(2)(a) of the *Customs Act* deems goods to be exported when they are placed in a bonded warehouse or duty free shop. In cases where goods are delivered to a bonded warehouse or duty free shop for exportation the claim shall be accompanied, in addition to the above noted documents, with a copy of the form B 3, Canada Customs Coding Form or form B 116, Canada Customs Duty Free Shop Accounting Document.

**Renseignements généraux concernant les demandes de drawback**

5. Une demande de drawback présentée sur une formule K 32 ou K 32-1 doit être dactylographiée ou écrite, de façon lisible, à l'encre et être envoyée, en deux exemplaires, à un bureau de douane.

6. La demande doit être accompagnée des documents suivants :

- a) les factures de vente;
- b) les connaissements;
- c) les notes de crédit;
- d) les notes de débit;
- e) l'original et une copie du Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert, formule K 32A, lorsque le demandeur ayant droit à un drawback n'est pas la personne qui a déclaré en détail les marchandises au bureau de douane. La TPS ne peut pas être transférée au moyen de telles déclarations de renonciation;
- f) l'original et une copie du Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation, formule K 32B, lorsque le demandeur ayant droit au drawback n'est pas l'exportateur;
- g) les documents susmentionnés doivent inclure une désignation complète des marchandises qui font l'objet de la transaction;
- h) une liste, en trois exemplaires, des documents de déclaration en détail mentionnés sur la demande, groupés en fonction du nom du bureau de douane, de l'exercice et de l'ordre chronologique où les marchandises ont été déclarées en détail; et
- i) des renseignements ou documents supplémentaires pourraient être exigés afin d'établir la validité de la demande; ils doivent être fournis sur demande.

7. En vertu de l'alinéa 82(2)a) de la *Loi sur les douanes*, sont réputées avoir été exportées les marchandises placées en entrepôt de stockage ou en boutique hors taxes. Lorsque les marchandises sont livrées à un entrepôt de stockage ou à une boutique hors taxes en vue de leur exportation, la demande doit être accompagnée, en plus des documents susmentionnés, d'une copie de la formule B 3, Douanes Canada — Formule de codage ou de la formule B 116, Douanes Canada — Document de déclaration en détail de boutique hors taxes.



8. Where any document referred to in paragraph 6 of the guidelines is not available, a claim for drawback pursuant to these Regulations may be accompanied by information equivalent to the information that would have been shown on the document if it were available.

9. Drawback claims filed at local Customs office will be date-stamped immediately on receipt and forwarded to the regional Customs office for furtherance to the regional Customs Assessment Division (CAD).

10. For the purposes of section 4 of the Regulations, the Customs date-stamp or the date of registration, if sent by registered mail, will be the date used for calculating time limits respecting submission of the claim. In instances where the claim is forwarded to the Customs office by regular mail or courier, the date that the claim is received in the Customs office will constitute the date of filing.

11. Duties in section 2 of the Regulations includes customs duties, duties levied under the *Special Import Measures Act*, excise tax and sales tax for importations made prior to 1991, but does not include GST levied under Part IX of the *Excise Tax Act*, paid on imported goods.

12. (a) Section 87 of the *Customs Act* stipulates that any person who is granted a drawback of duties under section 82 or 86 shall, in addition to the drawback, be granted interest at the prescribed rate starting on the ninety-first day after the application for the drawback is received by Customs in accordance with subsection 82(3), and ending on the day the drawback is granted. Persons who believe they may be entitled to interest payments should consult Memorandum D17-1-19, Interest Rate for Customs Purposes Regulations, which outlines the percentage of interest payable.

(b) When a person is granted a drawback on duties levied under the *Special Import Measures Act*, interest will be granted at the prescribed rate for each month or fraction of a month beginning on the ninety-first day after an application is received by Customs, and ending on the day the drawback is granted.

(c) More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Redeterminations, Appraisals/Reappraisals, and Duty Relief**.

13. Detailed information regarding drawback qualifications and requirements may be obtained at the drawback offices listed in the Appendix to this Memorandum.

8. Lorsque l'un des documents mentionnés au paragraphe 6 des lignes directrices n'est pas disponible, une demande de drawback présentée en vertu de ce règlement peut être accompagnée de renseignements équivalents à ceux qu'aurait contenus le document manquant.

9. Un timbre dateur sera apposé sur chaque demande de drawback présentée à un bureau de douane local aussitôt qu'elles sont reçues avant que la demande ne soit envoyée au bureau de douane régional et, ultérieurement, à la Division de la cotisation des douanes (DCD).

10. Ayant pour but le paragraphe 4 du règlement, le timbre dateur des Douanes ou la date de recommandation, advenant, qu'elle soit envoyée par courrier recommandé, sera la date utilisée pour calculer les délais relatifs à la soumission de la demande. Lorsque la demande est envoyée au bureau de douane par l'entremise du courrier normal, ou d'un service de messagerie, la date de sa réception au bureau de douane sera considérée comme la date de présentation.

11. Les droits visés à l'article 2 du règlement incluent les droits de douane, les droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, la taxe d'accise et la taxe de vente pour des importations antérieures à 1991, mais n'incluent pas la TPS perçue en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, payée sur des marchandises importées.

12. a) L'article 87 de la *Loi sur les douanes* stipule que tout bénéficiaire d'un drawback de droits prévu aux articles 82 ou 86 doit aussi recevoir des intérêts, au **taux réglementaire**, commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes de la demande de drawback présentée en vertu du paragraphe 82(3), et se terminant le jour où le drawback est accordé. Les personnes qui croient avoir droit à des intérêts doivent consulter le mémorandum D17-1-19, Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des Douanes, lequel indique le pourcentage d'intérêts applicable.

b) Lorsqu'une personne se voit accorder un drawback sur des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des intérêts seront accordés au **taux réglementaire** pour chaque mois ou fraction de mois commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes d'une demande, et se terminant le jour où le drawback est accordé.

c) Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémorandum D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits**.

13. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements concernant les exigences relatives aux drawbacks en vous adressant aux bureaux des drawbacks énumérés à l'annexe de ce mémorandum.

APPENDIX / ANNEXE

## APPENDIX

## ANNEXE

## DRAWBACK OFFICES

## Halifax, Nova Scotia

6169 Quinpool Road  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

## Québec, Quebec

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

## Montréal, Quebec

400 Youville Square  
P.O. Box 400  
H2Y 2C2

## Ottawa, Ontario

360 Coventry Road  
K1K 2C6

## Oshawa, Ontario

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

## Toronto, Ontario

1 Front Street  
P.O. Box 10, Station A  
M5W 1A3

## Hamilton, Ontario

Dominion Public Building  
10 John Street South  
P.O. Box 877  
L8N 3N9

## London, Ontario

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940  
Station A  
N6A 4T9

## BUREAUX DES DRAWBACKS

## Halifax (Nouvelle-Écosse)

6169, chemin Quinpool  
Case postale 3080  
Succursale postale Halifax sud  
B3J 3G6

## Québec (Québec)

130, rue Dalhousie  
Case postale 2267  
G1K 7P6

## Montréal (Québec)

400, place Youville  
Case postale 400  
H2Y 2C2

## Ottawa (Ontario)

360, chemin Coventry  
K1K 2C6

## Oshawa (Ontario)

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

## Toronto (Ontario)

1, rue Front  
Case postale 10, Succursale A  
M5W 1A3

## Hamilton (Ontario)

Édifice Dominion Public  
10, rue John sud  
Case postale 877  
L8N 3N9

## London (Ontario)

451, rue Talbot  
Case postale 5940  
Succursale A  
N6A 4T9

**APPENDIX****ANNEXE****Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

**Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

220 Fourth Avenue South East  
P.O. Box 2910  
T2P 2M7

**Vancouver, British Columbia**

1001 West Pender Street  
V6E 2M8

**Windsor (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifice Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary (Alberta)**

220, 4<sup>e</sup> Avenue sud-est  
Case postale 2910  
T2P 2M7

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

1001, rue West Pender  
V6E 2M8



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Duties Relief Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Act</i> , subsection 82(1) Order in Council P.C. 1986-1671 SOR 1986-795
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6520-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA “D”—</b> D7-3-5, December 1988
<b>OTHER REFERENCES —</b> D7-3-13

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

January 1, 1991

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes d'exonération de droits
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur les douanes</i> , paragraphe 82(1) Décret du conseil C.P. 1986-1671 DORS 1986-795
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6520-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D7-3-5, Décembre 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> D7-3-13

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

1 janvier 1991



Ottawa, January 1, 1991

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1991

**SUBJECT**

**CANADIAN MANUFACTURED TIRES AND TUBES  
(EXPORTED VEHICLES)  
DRAWBACK REGULATIONS**

**Canadian Manufactured Tires and Tubes (Exported Vehicles)  
Drawback General Provisions**

This Memorandum outlines and explains the general conditions under which drawback may be paid to manufacturers of tires and tubes installed on vehicles exported.

**Drawback on Exportations to the United States**

Detailed information concerning the impacts of the Canada-U.S. Free Trade Agreement on the Canadian Manufactured Tires and Tubes (Exported Vehicles) Drawback Regulations is contained in Memorandum D7-3-13, Drawback on Exportations to the United States On and After January 1, 1994.

**Regulations**

REGULATIONS RESPECTING THE DRAWBACK OF DUTIES PAID ON IMPORTED GOODS AND MATERIALS WHERE THEY, OR THE SAME QUANTITY OF DOMESTIC OR IMPORTED GOODS AND MATERIALS OF THE SAME CLASS, ARE USED OR CONSUMED IN THE MANUFACTURE OR PRODUCTION IN CANADA OF TIRES OR TUBES SOLD TO MANUFACTURERS IN CANADA FOR INSTALLATION ON MOTOR VEHICLES SUBSEQUENTLY EXPORTED

*Short Title*

1. These Regulations may be cited as the *Canadian Manufactured Tires and Tubes (Exported Vehicles) Drawback Regulations*.

*Interpretation*

2. In these Regulations,

“Act” means the *Customs Act*; (Loi)

**OBJET**

**RÈGLEMENT SUR LE DRAWBACK RELATIF AUX  
PNEUS ET AUX CHAMBRES À AIR DE FABRICATION  
CANADIENNE (VÉHICULES EXPORTÉS)**

**Dispositions générales sur le drawback relatif aux pneus et aux  
chambres à air de fabrication canadienne (véhicules exportés)**

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions générales en vertu desquelles un drawback peut être accordé aux fabricants de pneus et de chambres à air pour les pneus et chambres à air installés sur des véhicules exportés.

**Drawbacks relatifs aux marchandises exportées aux États-Unis**

On trouvera des renseignements détaillés sur les répercussions de l'Accord de libre-échange canado-américain sur le Règlement sur le drawback relatif aux pneus et aux chambres à air de fabrication canadienne (véhicules exportés) dans le mémorandum D7-3-13 portant sur le Drawback sur les marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**Règlement**

RÈGLEMENT CONCERNANT LE DRAWBACK DES DROITS PAYÉS POUR DES MARCHANDISES, MATIÈRES OU MATÉRIELS IMPORTÉS LORSQUE CES MARCHANDISES, MATIÈRES OU MATÉRIELS, OU LA MÊME QUANTITÉ DE MARCHANDISES, MATIÈRES OU MATÉRIELS NATIONAUX OU IMPORTÉS DE LA MÊME CATÉGORIE, SONT UTILISÉS OU CONSOMMÉS DANS LA FABRICATION OU LA PRODUCTION AU CANADA DE PNEUS ET DE CHAMBRES À AIR VENDUS À DES FABRICANTS AU CANADA POUR ÊTRE INSTALLÉS SUR DES VÉHICULES AUTOMOBILES ULTÉRIEUREMENT EXPORTÉS

*Titre abrégé*

1. *Règlement sur le drawback relatif aux pneus et aux chambres à air fabriqués ou produits au Canada (véhicules exportés).*

*Définitions*

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Loi» La *Loi sur les douanes*. (Act)

“textile fabric” means textile fibre, glass fibre, textile fabric, glass fabric or other textile product of a stage between fibre and fabric composed exclusively of fibres that fall within a class set out in the schedule; (*tissus textiles*)

“value” means, in respect of products, including a by-product, or of merchantable scrap or waste,

(a) where the manufacturer or producer has sold the product or merchantable scrap or waste in an arm’s length transaction, the price thereof, or

(b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the product or merchantable scrap or waste in an arm’s length transaction at the time the application for a drawback is filed at a customs office. (*valeur*)

#### *Application*

3. These Regulations apply to the grant, under subsection 82(1) of the Act and in the circumstances prescribed in section 6, of a drawback of duties paid in respect of

(a) imported goods used in, wrought into or attached to tires or tubes manufactured or produced in Canada,

(b) imported materials, other than fuel or plant equipment, directly consumed or expended in the manufacture or production in Canada of tires or tubes,

(c) imported goods, where the same quantity of domestic or imported goods of the same class is used in, wrought into or attached to tires or tubes manufactured or produced in Canada, or

(d) imported materials, other than fuel or plant equipment, where the same quantity of domestic or imported materials of the same class is directly consumed or expended in the manufacture or production in Canada of tires or tubes, where the tires or tubes are sold to a manufacturer in Canada of motor vehicles and are installed thereon and the motor vehicles are subsequently exported.

#### *Person who may Claim*

4. A drawback may only be claimed by the manufacturer or producer in Canada of the tires or tubes.

«tissus textiles» Fibres textiles, fibres de verre, tissus textiles, tissus de fibre de verre ou autres produits textiles rendus à une étape entre les fibres et les tissus composés exclusivement de fibres appartenant à une catégorie mentionnée à l’annexe. (*textile fabric*)»

«valeur» Dans le cas de produits y compris des sous-produits ou des résidus ou déchets vendables :

a) le prix de vente, si le fabricant ou le producteur a vendu les produits ou les résidus ou déchets vendables dans une opération sans lien de dépendance;

b) dans toutes les autres circonstances, le prix auquel le fabricant ou le producteur aurait normalement vendu les produits ou les résidus ou déchets vendables, dans une opération sans lien de dépendance à la date à laquelle la demande de drawback est présentée à un bureau de douane. (*value*)

#### *Dispositions générales*

3. Le présent règlement s’applique à l’octroi, conformément au paragraphe 82(1) de la Loi, et dans les circonstances prévues à l’article 6, d’un drawback sur les droits payés pour les marchandises énumérées ci-après :

a) les marchandises importées qui, par utilisation, ouvraison ou fixation, entrent dans la réalisation de pneus et de chambres à air fabriqués ou produits au Canada;

b) les matières ou matériels importés, à l’exclusion des carburants, combustibles et matériels d’usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication ou la production au Canada de pneus et de chambres à air;

c) les marchandises importées, lorsque la même quantité de marchandises nationales ou importées de la même catégorie entre, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation de pneus et de chambres à air fabriqués ou produits au Canada;

d) les matières ou matériels importés, à l’exclusion des carburants, combustibles et matériels d’usine, lorsque la même quantité de matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie est directement consommée ou absorbée dans la fabrication ou la production au Canada de pneus et de chambres à air.

#### *Personnes autorisées à présenter des demandes*

4. Un drawback ne peut être demandé que par le fabricant ou le producteur au Canada des pneus et des chambres à air.



*Application for Drawback*

5. An application for a drawback shall be presented at a customs office or sent by registered mail to a customs office, in the prescribed form, within four years after the duties were paid.

*Circumstances and Conditions*

6. A drawback may only be granted if

(a) the tires or tubes manufactured or produced in Canada were exported before an application for the drawback is filed;

(b) in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(c) or (d),

(i) the goods or materials were used or consumed in the same plant in Canada in which domestic or imported goods or materials of the same class were used or consumed in the manufacture or production of the exported goods, and

(ii) the exported goods are exported within two years after the time those goods or material were imported;

(c) in the case of imported textile fabric,

(i) where the same quantity of domestic or imported textile fabric of the same class was used in, wrought into or attached to the exported tires or tubes, the textile fabric was used in the manufacture or production of tires or tubes in a plant in Canada of the manufacturer or producer, and

(ii) the exported tires or tubes are exported within two years after the time the imported textile fabric was imported; and

(d) the applicant provides a waiver, in the prescribed form, from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties, waiving their right to do so.

*Goods and Materials of the Same Class*

7. (1) Subject to subsection (2), for the purposes of paragraphs 82(1)(d) and (e) of the Act, domestic and imported goods and materials shall be considered to be of the same class if the goods or materials are so similar that they may be interchangeably

(a) used in, wrought into, or attached to the tires or tubes manufactured or produced in Canada, in the case of goods; or

*Demande de drawback*

5. Toute demande de drawback doit être présentée à un bureau de douane ou y être envoyée par courrier recommandé, en la forme réglementaire, dans les quatre ans qui suivent le paiement des droits.

*Conditions et circonstances*

6. Aucun drawback ne peut être accordé sauf :

a) si les pneus et les chambres à air fabriqués ou produits au Canada ont été exportés avant que la demande de drawback soit présentée;

b) dans le cas des marchandises, matières ou matériels importés qui sont visés aux alinéas 3c) ou d) :

(i) s'ils sont utilisés ou consommés dans la même usine au Canada que celle où des marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie ont été utilisés ou consommés dans la fabrication ou la production des marchandises exportées,

(ii) si les marchandises exportées le sont dans les deux ans qui suivent l'importation des marchandises, matières ou matériels;

c) dans le cas de tissus textiles importés :

(i) si la même quantité de tissus textiles nationaux ou importés de la même catégorie est entrée, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation des pneus ou des chambres à air exportés et que les tissus textiles aient été utilisés dans la fabrication ou la production des pneus ou des chambres à air dans une usine au Canada appartenant au fabricant ou au producteur,

(ii) si les pneus ou les chambres à air exportés le sont dans les deux ans qui suivent l'importation des tissus textiles importés;

d) si le demandeur fournit, dans la forme réglementaire, une déclaration de renonciation en vertu de laquelle toutes les autres personnes ayant le droit de demander un drawback, un remboursement ou une remise des droits renoncent à ce droit.

*Matières et matériels de la même catégorie*

7. (1) Sous réserve du paragraphe (2), pour l'application des alinéas 82(1)d) et e) de la Loi, les marchandises, matières et matériels nationaux et importés sont considérés comme étant de la même catégorie s'ils sont si semblables qu'ils peuvent, de façon interchangeable :

a) dans le cas de marchandises, entrer par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation de pneus et de chambres à air fabriqués ou produits au Canada;



(b) directly consumed or expended in the manufacture or production of the tires or tubes manufactured or produced in Canada, in the case of materials.

(2) For the purpose of paragraph 82(1)(d) of the Act, domestic and imported textile fabrics composed of different fibres shall only be considered to be of the same class if the domestic and imported textile fabrics are composed of

(a) fibres that fall within one class set out in the schedule, or

(b) fibres that do not fall within one class set out in the schedule, if

(i) any particular class set out in the schedule within which fall fibres of which the domestic textile fabric is composed

(A) is a class within which fall fibres of which the imported textile fabric is composed, or

(B) represents less than five per cent of the weight of the domestic textile fabric, and

(ii) the difference between

(A) the proportion, expressed as a percentage, that the aggregate weight of the fibres of which the domestic textile fabric is composed that fall within any particular class set out in the schedule is of the weight of the domestic textile fabric, and

(B) the proportion, expressed as a percentage, that the aggregate weight of the fibres of which the imported textile fabric is composed that fall within the particular class is of the weight of the imported textile fabric.

does not exceed 33 percentage points.

#### *Proportion of Duties that may be Granted as a Drawback*

8. Where the amount of duties paid in respect of imported textile fabric that is considered to be of the same class as domestic textile fabric exceeds the amount of duties that would have been payable had the domestic textile fabric been imported, the proportion of the duties so paid that may be granted as a drawback is the proportion that the amount that would have been so payable is of the amount that was so paid.

b) dans le cas de matières ou matériels, être directement consommés ou absorbés dans la fabrication ou la production au Canada de pneus et de chambres à air.

(2) Pour l'application de l'alinéa 82(1)d) de la Loi, les tissus textiles nationaux et importés composés de différentes fibres sont considérés comme étant de la même catégorie si les fibres dont ils sont composés :

a) appartiennent toutes à une seule des catégories de fibres mentionnées à l'annexe; ou

b) n'appartiennent pas toutes à une seule des catégories de fibres mentionnées à l'annexe mais :

(i) qu'une catégorie donnée mentionnée à l'annexe, à laquelle appartiennent des fibres dont sont composés les tissus textiles nationaux :

(A) est une catégorie à laquelle appartiennent également des fibres dont sont composés les tissus textiles importés, ou

(B) représente moins de cinq pour cent du poids des tissus textiles nationaux, et

(ii) que la différence n'excède pas 33 points entre :

(A) la proportion, exprimée en pourcentage, que le poids total des fibres dont sont composés les tissus textiles nationaux qui appartiennent à une catégorie donnée mentionnée à l'annexe représente par rapport au poids des tissus textiles nationaux, et

(B) la proportion, exprimée en pourcentage, que le poids total des fibres dont sont composés les tissus textiles importés qui appartiennent à une catégorie donnée mentionnée à l'annexe représente par rapport au poids des tissus textiles importés.

#### *Fraction des droits qui peut faire l'objet d'un drawback*

8. Lorsque le montant des droits payés pour des tissus textiles importés considérés comme étant de la même catégorie que les tissus textiles nationaux dépasse le montant des droits qui auraient été payables si les tissus textiles nationaux avaient été importés, la fraction des droits payés qui peut faire l'objet d'un drawback est la fraction que le montant des droits qui auraient été payables représente par rapport au montant des droits payés.

*Reduction in Respect of a By-product or  
Merchantable Scrap or Waste*

9. (1) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(c) or (d), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in a by-product, the amount of the drawback shall be reduced by the same proportion that the value of the by-product is of the total value of the products that results from the processing of the goods or materials.

(2) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(c) or (d), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in merchantable scrap or waste, the amount of the drawback shall be reduced by the amount obtained by applying to the value of the merchantable scrap or waste the lesser of

(a) the rate of duties that applies, at the time the merchantable scrap or waste results from the process, to merchantable scrap or waste of the same kind, and

(b) the rate of duties paid in respect of the goods or materials.

SCHEDULE  
(Section 7)

CLASSES OF FIBRES

1. Natural textile fibres such as silk, wool, cotton, flax, sisal.
2. Artificial fibres being viscose or acetates.
3. Synthetic fibres being nylons or other polyamides, polyesters, acrylics, polyethylene, polypropylene or elastomers.
4. Glass.

*Réduction du drawback pour les sous-produits ou  
pour les rebuts ou déchets vendables*

9. (1) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises, matières ou matériels et que ces marchandises, matières ou matériels ou, dans le cas des matières ou matériels visés aux alinéas 3c) ou d), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie entrent dans la fabrication ou la production de sous-produits, le montant du drawback doit être réduit dans la même proportion que celle qui existe entre la valeur des sous-produits et la valeur totale des produits tirés du traitement des marchandises, matières ou matériels.

(2) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises, matières ou matériels et que ces marchandises, matières ou matériels ou, dans le cas des matières ou matériels visés aux alinéas 3c) ou d), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie entrent dans la fabrication ou la production de rebuts ou déchets vendables, le montant du drawback doit être réduit d'un montant déterminé en appliquant à la valeur des rebuts ou déchets vendables le moins élevé des taux suivants :

a) le taux des droits qui, à la date à laquelle les rebuts ou déchets vendables sont produits, s'applique aux rebuts ou déchets vendables de la même espèce;

b) le taux des droits qui ont été payés pour les marchandises, matières ou matériels.

ANNEXE  
(article 7)

CATÉGORIES DE FIBRES

1. Les fibres naturelles dont la soie, la laine, le coton, le lin et le sisal.
2. Les fibres artificielles suivantes : la viscose et les acétates.
3. Les fibres synthétiques suivantes : le nylon ou les autres polyamides, les polyesters, les acryliques, le polyéthylène, le polypropylène ou les élastomères.
4. Le verre.

## EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. Bill C-62, as passed by the House of Commons on April 10, 1990, includes consequential amendments to the *Customs Act*. The following change to the *Customs Act* will become effective on January 1, 1991, with the implementation of the Goods and Services Tax legislation:

(a) The definition "duties" in subsection 2(1) of the *Customs Act* is repealed and the following substituted therefor:

"duties" means any duties or taxes levied on imported goods under the *Customs Tariff*, the *Excise Tax Act*, the *Excise Act*, the *Special Import Measures Act* or any other law relating to customs, but, for the purposes of paragraphs 32(6)(b), 58(2)(b), 62(1)(b) and 65(1)(b), subsection 69(1), section 73, subsections 74(1), 75(2), 76(1) and 82(1) and paragraph 85(1)(b), does not include taxes levied under Part IX of the *Excise Tax Act*.

(b) The Goods and Services Tax (GST) is, therefore, excluded from the definition of duties for the purposes of the Canadian Manufactured Tires and Tubes (Exported Vehicles) Drawback Regulations.

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### Canada-United States Free Trade Agreement Impacts

2. Subsection 85.1(2) of the *Customs Act* eliminates the payment of the drawback of specified duties paid in respect of goods exported to the United States on or after January 1, 1994. However, subsection 85.1(3) of the *Customs Act* exempts specific goods from this elimination of drawback. Detailed information concerning the effects of the Canada-United States Free Trade Agreement on the Canadian Manufactured Tires and Tubes (Exported Vehicles) Drawback Regulations is contained in Memorandum D7-3-13, Drawback on Exportations to the United States On and After January 1, 1994.

### General Information Concerning Claims for Drawback

3. A claim on Drawback Claim, form K 32, or K 32-1, is to be typed or legibly written in ink and filed in duplicate, at a Customs office.

January 1, 1991

## EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Le projet de loi C-62 qui a été adopté par la Chambre des communes le 10 avril 1990 englobe les changements corrélatifs qui sont apportés à la *Loi sur les douanes*. Les modifications suivantes à la *Loi sur les douanes* s'appliqueront le 1<sup>er</sup> janvier 1991, lorsque les mesures législatives relatives à la taxe sur les produits et services entreront en vigueur :

a) La définition de «droits» que donne le paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes* est abrogée et est remplacée par ce qui suit :

«droits», droits ou taxes imposés, en vertu du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou de tout autre texte de législation douanière, sur les marchandises importées, mais à l'exclusion, aux fins des alinéas 32(6)b), 58(2)b), 62(1)b) et 65(1)b), du paragraphe 69(1), de l'article 73, des paragraphes 74(1), 75(2), 76(1) et 82(1), ainsi que de l'alinéa 85(1)b), des taxes perçues en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

b) En conséquence, la définition de «droits» que donne le Règlement sur le drawback relatif aux pneus et chambres à air de fabrication canadienne (véhicules exportés) exclut la taxe sur les produits et services (TPS).

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### Répercussions de l'Accord de libre-échange canado-américain

2. Le paragraphe 85.1(2) de la *Loi sur les douanes*, élimine le drawback sur des droits spécifiés payés à l'égard de marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994. Cependant, en vertu du paragraphe 85.1(3) de la *Loi sur les douanes*, certaines marchandises échappent à cette élimination. On trouvera des renseignements détaillés sur les répercussions de l'Accord de libre-échange canado-américain sur le Règlement sur le drawback relatif aux pneus et aux chambres à air de fabrication canadienne (véhicules exportés) dans le mémorandum D7-3-13 portant sur le Drawback sur les marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

### Renseignements généraux au sujet des demandes de drawback

3. Une Demande de drawback présentée sur une formule K 32 ou K 32-1, doit être dactylographiée ou écrite, de façon lisible, à l'encre et être envoyée, en deux exemplaires, à un bureau de douane.

1 janvier 1991



**4. The following documents shall accompany the claim:**

- (a) sales invoice;
- (b) bill of lading;
- (c) the original and one copy of any Certificate of Importation, Sale or Transfer, form K 32A, when the claimant entitled to drawback is not the person who accounted for the goods at Customs. The GST cannot be transferred by means of such waivers;
- (d) the original and one copy of any Drawback Certificate of Sale for Exportation, form K 32B, when the claimant entitled to drawback is not the exporter;
- (e) the above documents shall contain a complete description of the goods involved in the transaction;
- (f) a list in triplicate of the import accounting documents quoted in the claim, arranged by the Customs office at which the goods were accounted for, according to the fiscal year the goods were accounted for and in the chronological order in which they were accounted for; and
- (g) additional information or documents may be required in order to establish the validity of the claim and must be provided upon request.

5. Where any document referred to in paragraph 4 of this Memorandum is not available, a claim for drawback pursuant to these Regulations may be accompanied by information equivalent to the information that would have been shown on the document if it were available.

6. Drawback claims filed at local Customs offices will be date-stamped immediately on receipt and forwarded to the regional Customs office for furtherance to the regional Customs Assessment Division (C.A.D.).

7. For purposes of section 5 of the Regulations the Customs date-stamp or the date of registration, if sent by registered mail, will be the date used for calculating time limits respecting submission of the claim.

8. In instances where the claim is forwarded to the Customs office by regular mail or courier, the date that the claim is received in the Customs office will constitute the date of filing.

**4. La demande doit être accompagnée des documents suivants :**

- a) les factures de vente;
- b) les connaissements;
- c) l'original et une copie du Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert (formule K 32A), lorsque le demandeur ayant droit au drawback n'est pas la personne qui a déclarée en détail les marchandises au bureau de douane. La TPS ne peut être transférée par l'entremise de telles renonciations;
- d) l'original et une copie du Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation (formule K 32B), lorsque le demandeur ayant droit au drawback n'est pas l'exportateur;
- e) les documents susmentionnés doivent inclure une désignation complète des marchandises qui font l'objet de la transaction;
- f) une liste, en trois exemplaires, des documents de déclaration en détail mentionnés sur la demande, groupés selon le bureau de douane, l'année financière et l'ordre chronologique où les marchandises ont été déclarées en détail; et
- g) des renseignements ou documents supplémentaires pourraient être exigés afin d'établir la validité de la demande; ils doivent être fournis sur demande.

5. Lorsque l'un des documents mentionnés au paragraphe 4 de ce mémorandum n'est pas disponible, une demande de drawback présentée en vertu du règlement peut être accompagnée de renseignements équivalant à ceux qu'aurait contenus le document manquant.

6. Un timbre dateur sera estampillé sur chaque demande de drawback présentée à un bureau de douane local aussitôt qu'elle soit reçue avant que la demande ne soit envoyée au bureau de douane régional et, ultérieurement, à la Division de la cotisation des Douanes (DCD).

7. Ayant pour but l'article 5 des règlements, le timbre dateur des Douanes ou la date de recommandation, advenant qu'elle soit envoyée par courrier recommandé, sera la date utilisée pour calculer les délais relatifs à la soumission de la demande.

8. Lorsque la demande est envoyée au bureau de douane par l'entremise du courrier normal ou d'un service de messagerie, la date de sa réception au bureau de douane sera considérée comme la date de présentation.



9. Duties in section 3 of the Regulations include customs duties and excise tax, but does not include the GST levied under Part IX of the *Excise Tax Act*, paid on imported goods.

10. The following are examples of the application of section 7(2) of the Regulations.

#### Eligible Equivalent Blends or Mixtures

Polyester/Cotton 65/35 and 50/50

Polyester/Cotton 80/20 and 50/50

Wool/Viscose 70/30 and 40/60

Nylon/Cotton 15/85 and 40/60

Nylon 100 per cent and Nylon/Acetate 96/4

#### Ineligible Equivalent Blends or Mixtures

Polyester/Cotton 45/55 and 80/20

Nylon/Cotton 50/50 and 15/85

11. Materials other than fuel or plant equipment which are consumed or expended in the direct manufacture of tires and tubes subsequently exported are subject to drawback. Materials means goods that are purchased by quantitative measure i.e., by weight, volume, linear or square measure and not further processed into articles. Materials consumed means materials that virtually disappear in the manufacturing process and do not form part of the finished product. Materials expended means materials that after use retain some physical characteristics but have become useless or devitalized.

9. Les droits dont il est question à l'article 3 du règlement comprennent les droits de douane ainsi que la taxe d'accise payés à l'égard des marchandises importées, mais ne comprennent pas la TPS perçue sur ces marchandises en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

10. Voici des exemples de la demande de drawback dont il est question à l'article 7(2) du règlement :

#### Mélanges équivalents admissibles

Polyester/Coton 65/35 et 50/50

Polyester/Coton 80/20 et 50/50

Laine/Viscose 70/30 et 40/60

Nylon/Coton 15/85 et 40/60

Nylon 100/100 et Nylon/Acétate 96/4

#### Mélanges équivalents non admissibles

Polyester/Coton 45/55 et 80/20

Nylon/Coton 50/50 et 15/85

11. Un drawback peut être accordé à l'égard des matières ou matériels, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication des pneus et de chambres à air qui sont ultérieurement exportés. Les «Matières ou matériels» désignent les marchandises qui sont achetées en une quantité donnée, c'est-à-dire selon leur mesure de poids, de volume ou de superficie ou leur mesure linéaire, et qui, en raison de leur degré d'ouvrison, ne sont pas des articles. Les matières ou matériels consommés désignent les matières et matériels qui disparaissent complètement au moment de la fabrication et qui ne font pas partie du produit fini. Les matières ou matériels absorbés désignent les matières et matériels qui, après utilisation, conservent certaines de leurs caractéristiques mais deviennent inutiles ou sans grande utilité.

12. (a) Section 87 of the *Customs Act* stipulates that any person who is granted a drawback of duties under section 82 or 86 shall, in addition to the drawback, be granted interest at the prescribed rate starting on the 91st day after the application for the drawback is received by Customs in accordance with subsection 82(3), and ending on the day the drawback is granted. Persons who believe they may be entitled to interest payments should consult Memorandum D17-1-19, Interest Rate for Customs Purposes Regulations, which outlines the percentage of interest payable.

12. a) L'article 87 de la *Loi sur les douanes* stipule que tout bénéficiaire d'un drawback de droits prévu aux articles 82 ou 86 doit aussi recevoir des intérêts, au taux réglementaire, commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes de la demande de drawback présentée en vertu du paragraphe 82(3), et se terminant le jour où le drawback est accordé. Les personnes qui croient avoir droit à des intérêts doivent consulter le mémoire D17-1-19, Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des Douanes, lequel indique le pourcentage d'intérêts applicable.

(b) When a person is granted a drawback on duties levied under the *Special Import Measures Act*, interest will be granted at the prescribed rate for each month or fraction of a month beginning on the 91st day after an application is received by Customs, and ending on the day the drawback is granted.

(c) More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-determinations, Appraisals/Re-appraisals, and Duty Relief**.

13. Subsections 3(c) and 3(d) of the Regulations require the use of imported and domestic materials of the same class in the manufacture of goods, and that the imported material, in quantity sufficient to manufacture the goods exported, must have been used (with the exception of the textile industries) in the plant producing the exported goods within a twelve consecutive month period prior to the manufacture of the goods exported.

14. A plant is considered to extend to more than one building when located in close proximity and the operations are integrated.

15. Detailed information regarding drawback qualifications and requirements may be obtained at the drawback offices listed in the Appendix to this Memorandum.

b) Lorsqu'une personne se voit accorder un drawback sur des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des intérêts seront accordés au taux réglementaire pour chaque mois ou fraction de mois commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes d'une demande, et se terminant le jour où le drawback est accordé.

c) Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémoire D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits**.

13. Les paragraphes 3c) et 3d) des règlements exigent que soient utilisées des matières importées et des matières nationales de la même classe pour la fabrication de marchandises et que les matières importées, en quantité suffisante pour fabriquer les marchandises exportées, aient été utilisées (sauf dans l'industrie textile) dans la fabrique produisant les marchandises exportées pendant la période de douze mois consécutifs qui précède la fabrication des marchandises exportées.

14. Une fabrique comprend plus d'un bâtiment, si ces derniers sont rapprochés et que les opérations sont intégrées.

15. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements concernant les exigences relatives aux drawbacks en vous adressant aux bureaux des drawbacks énumérés à l'annexe de ce mémoire.



APPENDIX / ANNEXE



## APPENDIX

## ANNEXE

## DRAWBACK OFFICES

**Halifax, Nova Scotia**

6169 Quinpool Road  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

**Québec, Quebec**

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

**Montréal, Quebec**

400 Youville Square  
H2Y 2C2

**Ottawa, Ontario**

360 Coventry Road  
K1K 2C6

**Oshawa, Ontario**

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

**Toronto, Ontario**

1 Front Street  
P.O. Box 10, Station A  
M5W 1A3

**Hamilton, Ontario**

Dominion Public Building  
10 John Street South  
P.O. Box 877  
L8N 3N9

**London, Ontario**

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
N6A 4T9

## BUREAUX DES DRAWBACKS

**Halifax (Nouvelle-Écosse)**

6169, chemin Quinpool  
C.P. 3080  
Succursale postale Halifax sud  
B3J 3G6

**Québec (Québec)**

130, rue Dalhousie  
C.P. 2267  
G1K 7P6

**Montréal (Québec)**

400, place Youville  
H2Y 2C2

**Ottawa (Ontario)**

360, chemin Coventry  
K1K 2C6

**Oshawa (Ontario)**

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

**Toronto (Ontario)**

1, rue Front  
C.P. 10, succursale A  
M5W 1A3

**Hamilton (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
10, rue John sud  
C.P. 877  
L8N 3N9

**London (Ontario)**

451, rue Talbot  
C.P. 5940, succursale A  
N6A 4T9

**APPENDIX — con.**

**ANNEXE — con.**

**Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

**Windsor (Ontario)**

Édifce Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifce Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

220-4th Avenue South East  
P.O. Box 2910, Station M  
T2P 2M7

**Calgary (Alberta)**

220, 4<sup>e</sup> avenue sud-est  
C.P. 2910, succursale M  
T2P 2M7

**Vancouver, British Columbia**

1001 West Pender Street  
V6E 2M8

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

1001, rue West Pender  
V6E 2M8

## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> Duties Relief Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Act</i> , sections 82 to 87 P.C. 1986-2178, September 18, 1986, as amended SOR/86-992, September 18, 1986, as amended SOR/88-85, December 31, 1987
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6574-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> D7-3-6, December 1988
<b>OTHER REFERENCES —</b> D7-3-13, D17-1-19

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes d'exonération de droits
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur les douanes</i> , articles 82 à 87 C.P. 1986-2178, 18 septembre 1986, dans sa forme modifiée DORS/86-992, 18 septembre 1986, dans sa forme modifiée DORS/88-85, 31 décembre 1987
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6574-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D7-3-6, décembre 1988
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> D7-3-13, D17-1-19

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



# MEMORANDUM D7-3-7

Ottawa, January 1, 1991

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1991

## SUBJECT

### CANADIAN TEXTILE GOODS EXPORTED DRAWDRAW REGULATIONS

#### General Provisions

This Memorandum outlines and explains the general conditions under which a drawback may be paid in respect of Canadian manufactured textile goods which are exported.

#### Drawback on Exportations to the United States

Information concerning the impacts of the Canada-U.S. Free Trade Agreement on the Canadian Textile Goods Exported Drawback Regulations is contained in Memorandum D7-3-13, Drawback on Exportations to the United States on and after January 1, 1994.

#### Regulations

REGULATIONS RESPECTING THE DRAWDRAW OF DUTIES PAID ON IMPORTED TEXTILE FABRICS WHERE THE SAME QUANTITY OF DOMESTIC OR IMPORTED TEXTILE FABRICS OF THE SAME CLASS IS USED IN THE MANUFACTURE OR PRODUCTION IN CANADA OF TEXTILE GOODS THAT ARE SUBSEQUENTLY EXPORTED

#### Short Title

1. These Regulations may be cited as the *Canadian Textile Goods Exported Drawback Regulations*.

#### Interpretation

2. In these Regulations,

"textile fabric" means textile fibre, glass fibre, textile fabric, glass fabric or other textile product of a stage between textile fibre and fabric composed exclusively of fibres that fall within a class set out in the schedule; (*tissus textiles*)

"value" means, in respect of products, including by-products, or of merchantable scrap or waste,

(a) where the manufacturer or producer has sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction, the price thereof, or

## OBJET

### RÈGLEMENT SUR LE DRAWDRAW RELATIF AUX PRODUITS TEXTILES CANADIENS EXPORTÉS

#### Dispositions générales

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions générales en vertu desquelles un drawback peut être accordé aux produits textiles canadiens exportés.

#### Drawbacks relatifs aux marchandises exportées aux États-Unis

On trouvera des renseignements sur les répercussions de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis sur le Règlement sur le drawback relatif aux produits textiles canadiens exportés dans le mémorandum D7-3-13, Drawback sur les marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

#### Règlement

RÈGLEMENT CONCERNANT LE DRAWDRAW SUR LES DROITS PAYÉS POUR DES TISSUS TEXTILES IMPORTÉS LORSQUE LA MÊME QUANTITÉ DE TISSUS TEXTILES NATIONAUX OU IMPORTÉS DE LA MÊME CATÉGORIE EST UTILISÉE OU CONSOMMÉE DANS LA FABRICATION OU LA PRODUCTION AU CANADA DE MARCHANDISES TEXTILES ULTÉRIEUREMENT EXPORTÉES

#### Titre abrégé

1. *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises de fabrication canadienne exportées. (textiles)*

#### Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«tissus textiles» Tissus textiles, fibres de verre, tissus textiles, tissus de fibre de verre ou autres produits textiles rendus à une étape entre les fibres et les tissus composés exclusivement de fibres appartenant à une catégorie mentionnée à l'annexe. (*textile fabric*)

«valeur» Dans le cas de produits y compris les sous-produits, ou de résidus ou déchets vendables :

a) le prix de vente, si le fabricant ou le producteur a vendu les produits ou les résidus ou déchets vendables dans une opération sans lien de dépendance;



(b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction at the time the application for a drawback is filed at a customs office. (*valeur*)

#### *Application*

3. These Regulations apply to the grant, under paragraph 82(1)(d) of the *Customs Act* and in the circumstances prescribed in section 6, of a drawback of duties paid in respect of imported textile fabric, where the same quantity of domestic or imported textile fabric of the same class is used in, wrought into or attached to textile goods manufactured or produced in Canada that are

(a) subsequently exported, or

(b) used in, wrought into or attached to goods that are subsequently exported.

#### *Person who may Claim*

4. A drawback may only be claimed by the exporter, manufacturer or producer of the textile goods subsequently exported.

#### *Application for Drawback*

5. An application for a drawback shall be presented at a customs office or sent by registered mail to a customs office, in the prescribed form, within four years after the duties were paid.

#### *Circumstances and Conditions*

6. A drawback may only be granted if

(a) the textile goods manufactured or produced in Canada were exported before an application for the drawback is filed;

(b) the textile goods manufactured or produced in Canada were not used for any purpose prior to their exportation;

(c) the imported textile fabric was used in the manufacture or production of textile goods in a plant in Canada of the manufacturer or producer;

(c.1) the textile goods were exported within two years after the time the imported textile fabric was imported; and

(d) the applicant provides a waiver, in the prescribed form, from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties, waiving their right to do so.

b) dans toutes les autres circonstances, le prix auquel le fabricant ou le producteur aurait normalement vendu les produits ou les résidus ou déchets vendables, dans une opération sans lien de dépendance à la date à laquelle la demande de drawback est présentée à un bureau de douane. (*value*)

#### *Dispositions générales*

3. Le présent règlement s'applique à l'octroi, conformément à l'alinéa 82(1)d) de la *Loi sur les douanes* et dans les circonstances prévues à l'article 6, d'un drawback sur les droits payés pour des tissus textiles importés lorsque la même quantité de tissus textiles nationaux ou importés de la même catégorie est utilisée ou consommée dans la fabrication ou la production au Canada de marchandises textiles :

a) ultérieurement exportées;

b) qui, par utilisation, ouvraison ou fixation, entrent dans la réalisation de marchandises ultérieurement exportées.

#### *Personnes autorisées à présenter des demandes*

4. Un drawback ne peut être demandé que par l'exportateur, le fabricant ou le producteur de marchandises textiles ultérieurement exportées.

#### *Demandes de drawback*

5. Toute demande de drawback doit être présentée à un bureau de douane ou y être envoyée par courrier recommandé, en la forme réglementaire, dans les quatre ans qui suivent le paiement des droits.

#### *Conditions et circonstances*

6. Aucun drawback ne peut être accordé sauf si :

a) les marchandises textiles fabriquées ou produites au Canada ont été exportées avant que la demande de drawback soit présentée;

b) les marchandises textiles fabriquées ou produites au Canada n'ont été utilisées en aucune façon avant leur exportation;

c) les tissus textiles importés ont été utilisés dans la fabrication ou la production de marchandises textiles dans une usine au Canada appartenant au fabricant ou au producteur;

c.1) les marchandises textiles sont exportées dans les deux ans qui suivent l'importation des tissus textiles importés;

d) le demandeur fournit, en la forme réglementaire, une déclaration de renonciation en vertu de laquelle toutes les autres personnes ayant le droit de demander un drawback, un remboursement ou une remise des droits renoncent à ce droit.

(a) The definition "duties" in subsection 2(1) of the *Customs Act* is repealed and the following substituted therefor:

"duties" means any duties or taxes levied on imported goods under the *Customs Tariff*, the *Excise Tax Act*, the *Excise Act*, the *Special Import Measures Act* or any other law relating to customs, but, for the purposes of paragraphs 32(6)(b), 58(2)(b), 62(1)(b) and 65(1)(b), subsection 69(1), section 73, subsections 74(1), 75(2), 76(1) and 82(1) and paragraph 85(1)(b), does not include taxes levied under Part IX of the *Excise Tax Act*.

(b) The Goods and Services Tax (GST) is, therefore, excluded from the definition of duties for the purposes of the Canadian Textile Goods Exported Drawback Regulations.

#### General Information Concerning Claims for Drawback

3. A claim on Drawback Claim, form K 32, or K 32-1 is to be typed or legibly written in ink and filed in duplicate, at a Customs office.

4. The following documents shall accompany the claim:

(a) sales invoice;

(b) bill of lading;

(c) the original and one copy of any Certificate of Importation, Sale or Transfer, form K 32A, when the claimant entitled to drawback is not the person who accounted for the goods at Customs. The GST cannot be transferred by means of such waivers;

(d) the original and one copy of any Certificate of Sale for Exportation, form K 32B, when the claimant entitled to drawback is not the exporter;

(e) the above documents shall contain a complete description of the goods involved in the transaction;

(f) a list in triplicate of the import accounting documents quoted in the claim, arranged by name of Customs office, at which the goods were accounted for, according to the fiscal year the goods were accounted for and in the chronological order in which they were accounted for; and

(g) additional information or documents may be required in order to establish the validity of the claim and must be produced upon request.

a) La définition de «droits» que donne le paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes* est abrogée et est remplacée par ce qui suit :

«droits», droits ou taxes imposés en vertu du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou de tout autre texte de législation douanière, sur les marchandises importées, mais à l'exclusion, aux fins des alinéas 32(6)b), 58(2)b), 62(1)b), et 65(1)b), du paragraphe 69(1), de l'article 73, des paragraphes 74(1), 75(2), 76(1) et 82(1), ainsi que de l'alinéa 85(1)b), des taxes perçues en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

b) En conséquence, la définition de «droits» que donne le Règlement sur le drawback relatif aux produits textiles canadiens exportés exclut la taxe sur les produits et services (TPS).

#### Renseignements généraux concernant les demandes de drawback

3. Une demande de drawback présentée sur une formule K 32 ou K 32-1 doit être dactylographiée ou écrite, de façon lisible, à l'encre et être envoyée, en deux exemplaires, à un bureau de douane.

4. La demande doit être accompagnée des documents suivants :

a) les factures de vente;

b) les connaissements;

c) l'original et une copie du Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert, formule K 32A, lorsque le demandeur ayant droit au drawback n'est pas la personne qui a déclaré en détail les marchandises au bureau de douane. La TPS ne peut être transférée par l'entremise de telles renonciations;

d) l'original et une copie du Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation, formule K 32B, lorsque le demandeur ayant droit au drawback n'est pas l'exportateur;

e) les documents susmentionnés doivent inclure une désignation complète des marchandises qui font l'objet de la transaction;

f) une liste, en trois exemplaires, des documents de déclaration en détail mentionnés sur la demande, groupés selon le bureau de douane, l'année financière et l'ordre chronologique où les marchandises ont été déclarées en détail; et

g) des renseignements ou documents supplémentaires pourraient être exigés afin d'établir la validité de la demande; ils doivent être fournis sur demande.

5. With respect to goods delivered to a bonded warehouse or duty free shop for exportation the claim shall be accompanied in addition to the above noted documents a copy of the form B 3, Canada Customs Coding Form or form B 116.
6. Where any document referred to in paragraph 4 of the guidelines is not available, a claim for drawback pursuant to these regulations may be accompanied by information equivalent to the information that would have been shown on the document if it were available.
7. Drawback claims filed at local Customs offices will be date-stamped immediately on receipt and forwarded to the regional Customs office for furtherance to the regional Customs Assessment Division (CAD).
8. For purposes of section 5 of the regulations, the Customs date-stamp or the date of registration, if sent by registered mail, will be the date used for calculating time limits respecting submission of the claim.
9. In instances where the claim is forwarded to the Customs office by regular mail or courier, the date that the claim is received in the Customs office will constitute the date of filing.
10. Duties in section 3 of the regulations includes customs duties and excise tax but does not include GST levied under Part IX of the *Excise Tax Act*, paid on imported goods. Goods imported prior to 1991 may also be eligible for relief of the sales tax paid.
11. The following are examples of the application of section 7 of the regulations:
- (a) Eligible Equivalent Blends or Mixtures
- Polyester/Cotton 65/35 and 50/50  
Polyester/Cotton 80/20 and 50/50  
Wool/Viscose 70/30 and 40/60  
Nylon/Cotton 15/85 and 40/60  
Nylon 100 per cent and Nylon/Acetate 96/4
- (b) Ineligible Equivalent Blends or Mixtures
- Polyester/Cotton 45/55 and 80/20  
Nylon/Cotton 50/50 and 15/85
5. Lorsque les marchandises livrées à un entrepôt de stockage ou à une boutique hors taxes sont destinées à l'exportation, la demande doit être accompagnée, en plus des documents susmentionnés, d'une copie de la formule B 3, Douanes Canada — Formule de codage ou de la formule B 116.
6. Lorsque l'un des documents mentionnés au paragraphe 4 des lignes directrices n'est pas disponible, une demande de drawback présentée en vertu du règlement peut être accompagnée de renseignements équivalant à ceux qu'aurait contenus le document manquant.
7. Un timbre dateur sera apposé sur chaque demande de drawback présentée à un bureau local aussitôt qu'elles sont reçues avant que la demande ne soit envoyée au bureau de douane régional et, ultérieurement, à la Division de la cotisation des Douanes (DCD).
8. Ayant pour but l'article 5 du règlement, le timbre dateur des Douanes ou la date de recommandation, advenant qu'elle soit envoyée par courrier recommandé, sera la date utilisée pour calculer les délais relatifs à la soumission de la demande.
9. Lorsque la demande est envoyée au bureau de douane par l'entremise du courrier normal ou d'un service de messagerie, la date de sa réception au bureau de douane sera considérée comme la date de présentation.
10. Les droits dont il est question à l'article 3 du règlement comprennent les droits de douane ainsi que la taxe d'accise payés à l'égard des marchandises importées, mais ne comprennent pas la TPS perçue sur ces marchandises en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*. L'admissibilité à la remise de la taxe de vente peut aussi être reconnue à l'égard des marchandises importées avant 1991.
11. Voici des exemples de la demande de drawback dont il est question à l'article 7 du règlement :
- a) Mélanges équivalents admissibles
- Polyester/Coton 65/35 et 50/50  
Polyester/Coton 80/20 et 50/50  
Laine/Viscose 70/30 et 40/60  
Nylon/Coton 15/85 et 40/60  
Nylon 100 pour 100 et Nylon/Acétate 96/4
- b) Mélanges équivalents inadmissibles
- Polyester/Coton 45/55 et 80/20  
Nylon/Coton 50/50 et 15/85



12. (a) Section 87 of the *Customs Act* stipulates that any person who is granted a drawback of duties under section 82 or 86 shall, in addition to the drawback, be granted interest at the prescribed rate starting on the 91st day after the application for the drawback is received by Customs in accordance with subsection 82(3), and ending on the day the drawback is granted. Persons who believe they may be entitled to interest payments should consult Memorandum D17-1-19, Interest Rate for Customs Purposes Regulations, which outlines the percentage of interest payable.

(b) When a person is granted a drawback on duties levied under the *Special Import Measures Act*, interest will be granted at the prescribed rate for each month or fraction of a month beginning on the 91st day after an application is received by Customs, and ending on the day the drawback is granted.

(c) More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-determinations, Appraisals/Re-appraisals, and Duty Relief.**

13. Detailed information regarding drawback qualifications and requirements may be obtained at the drawback offices listed in the Appendix to this Memorandum.

12. a) L'article 87 de la *Loi sur les douanes* stipule que tout bénéficiaire d'un drawback de droits prévu aux articles 82 ou 86 doit aussi recevoir des intérêts, au taux réglementaire, commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes de la demande de drawback présentée en vertu du paragraphe 82(3), et se terminant le jour où le drawback est accordé. Les personnes qui croient avoir droit à des intérêts doivent consulter le mémorandum D17-1-19, Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des Douanes, lequel indique le pourcentage d'intérêts applicable.

b) Lorsqu'une personne se voit accorder un drawback sur des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des intérêts seront accordés au taux réglementaire pour chaque mois ou fraction de mois commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes d'une demande, et se terminant le jour où le drawback est accordé.

c) Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémorandum D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits.**

13. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements concernant les exigences relatives aux drawbacks en vous adressant aux bureaux des drawbacks énumérés à l'annexe de ce mémorandum.





**APPENDIX / ANNEXE**

**APPENDIX****ANNEXE****DRAWBACK OFFICES****Halifax, Nova Scotia**

6169 Quinpool Road  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

**Québec, Quebec**

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

**Montréal, Quebec**

400 Youville Square  
P.O. Box 400  
H2Y 2C2

**Ottawa, Ontario**

360 Coventry Road  
K1K 2C6

**Oshawa, Ontario**

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

**Toronto, Ontario**

1 Front Street  
P.O. Box 10, Station A  
M5W 1A3

**Hamilton, Ontario**

Dominion Public Building  
10 John Street South  
P.O. Box 877  
L8N 3N9

**London, Ontario**

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
N6A 4T9

**BUREAUX DES DRAWBACKS****Halifax (Nouvelle-Écosse)**

6169, chemin Quinpool  
Case postale 3080  
Succursale postale Halifax sud  
B3J 3G6

**Québec (Québec)**

130, rue Dalhousie  
Case postale 2267  
G1K 7P6

**Montréal (Québec)**

400, place Youville  
Case postale 400  
H2Y 2C2

**Ottawa (Ontario)**

360, chemin Coventry  
K1K 2C6

**Oshawa (Ontario)**

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

**Toronto (Ontario)**

1, rue Front  
Case postale 10, succursale A  
M5W 1A3

**Hamilton (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
10, rue John sud  
Case postale 877  
L8N 3N9

**London (Ontario)**

451, rue Talbot  
Case postale 5940, succursale A  
N6A 4T9

**APPENDIX — con.****Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

**Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

220-4th Avenue South East  
P.O. Box 2910  
T2P 2M7

**Vancouver, British Columbia**

1001 West Pender Street  
V6E 2M8

**Windsor (Ontario)**

Édifce Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifce Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary (Alberta)**

220, 4<sup>e</sup> Avenue sud-est  
Case postale 2910  
T2P 2M7

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

1001, rue West Pender  
V6E 2M8

**ANNEXE — con.**



## REFERENCES

## RÉFÉRENCES

## ISSUING OFFICE —

Duties Relief Program

## LEGISLATIVE REFERENCES —

*Customs Act*, sections 82 to 87

Order in Council P.C. 1986-2073, as amended

SOR/86-952, September 11, 1986, as amended

SOR/88-85, December 31, 1987

## HEADQUARTERS FILE —

6524-0

## SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

D7-3-7, December 1988

## OTHER REFERENCES —

D7-3-13, D17-1-19

## BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes d'exonération de droits

## RÉFÉRENCES LÉGALES —

*Lois sur les douanes*, articles 82 à 87

Décret du conseil C.P. 1986-2073, dans sa forme modifiée

DORS/86-952, 11 septembre 1986, dans sa forme modifiée

DORS/88-85, 31 décembre 1987

## DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6524-0

## CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D7-3-7, Décembre 1988

## AUTRES RÉFÉRENCES —

D7-3-13, D17-1-19

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



Ottawa, July 1, 1982

Ottawa, le 1<sup>er</sup> juillet 1982

**SUBJECT**

**OBJET**

**GOODS PURCHASED BY CANADIAN GOVERNMENT  
DEPARTMENTS**

**MARCHANDISES ACHETÉES PAR LES MINISTÈRES  
DU GOUVERNEMENT CANADIEN**

This Memorandum prescribes a special form of waiver of drawback claim that is to be obtained from government departments by importers and manufacturers of goods when a government department is entitled to claim a drawback. The standard form of waiver is not acceptable in such cases.

Le présent Mémoire prescrit une formule spéciale de renonciation de réclamation de drawback qui doit être obtenue de ministères gouvernementaux par les importateurs et les fabricants de marchandises lorsqu'un ministère gouvernemental a le droit de réclamer un drawback. La formule standard de renonciation n'est pas acceptable dans de tels cas.

**GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION**

**LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**Waiver of rights to Drawback by Canadian Government  
Departments**

**Renonciation des droits au drawback par un ministère du  
gouvernement canadien**

1. A claim for drawback in respect of Canadian government department purchases shall be accompanied by the original signed instruction given by the contracting department with the concurrence of the Treasury Board of Canada, to the effect that rights to drawback accruing in connection with the particular contract are duly waived to the claimant contractor.

1. Une demande de drawback à l'égard des achats faits par les ministères du gouvernement canadien sera accompagnée des instructions originales, données et signées par le ministère contractant avec l'approbation du Conseil du Trésor du Canada, instructions qui cèdent à l'entrepreneur requérant les droits au drawback auquel donne lieu le marché dont il s'agit.

2. An instruction as above once submitted need only be "referred to" in connection with the acceptance of any subsequent drawback claim related to the same contract.

2. Il faudra simplement "mentionner" les instructions susdites, une fois qu'elles auront été présentées, pour faire accepter toute demande de drawback subséquente se rapportant au même marché.

**REFERENCES**

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 2, 1958
<b>ISSUING OFFICE —</b> Tariff Relief Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> N/A
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6512-3
<b>SUPERSEDED MEMORANDA —</b> D17-28.
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

**RÉFÉRENCES**

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> le 2 janvier 1958
<b>BUREAU ÉMETTEUR —</b> Programmes de dégrèvement tarifaire
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> s/o
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6512-3
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS —</b> D17-28
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



Ottawa, December 1988

Ottawa, Décembre 1988

**SUBJECT**

**OBJET**

**CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION  
GOODS EXPORTED DRAWBACK REGULATIONS**

**RÈGLEMENT SUR LE DRAWBACK  
RELATIF AUX MARCHANDISES EXPORTÉES  
PAR LA CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE**

**Canadian Commercial Corporation Goods Exported Drawback  
General Provisions**

**Dispositions générales concernant les marchandises exportées par  
la Corporation commerciale canadienne**

This Memorandum outlines and explains the general conditions under which a drawback may be paid respecting Canadian Commercial Corporation purchases for export. It does not deal with the impacts of the Canada-U.S. Free Trade Agreement in respect of goods exported by the Canadian Commercial Corporation to the United States on or after January 1, 1994.

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions générales en vertu desquelles un drawback peut être accordé concernant les achats de la Corporation commerciale canadienne aux fins d'exportation. Il ne traite pas des répercussions de l'Accord de libre-échange canado-américain sur les marchandises exportées aux États-Unis par la Corporation commerciale canadienne à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**Drawback on Exportations to the United States**

**Drawbacks relatifs aux marchandises exportées aux États-Unis**

Detailed information concerning the impacts of the Canada-U.S. Free Trade Agreement is contained in Memorandum D7-3-13 entitled, Drawback on Exportations to the United States on and after January 1, 1994.

On trouvera des renseignements détaillés sur les répercussions de l'Accord de libre-échange canado-américain dans le mémorandum D7-3-13 portant sur les drawbacks relatifs aux marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**Statutory Instrument**

**Textes réglementaires**

REGULATIONS RESPECTING THE DRAWBACK OF DUTIES PAID ON IMPORTED GOODS DEEMED TO HAVE BEEN EXPORTED, AND IMPORTED GOODS AND MATERIALS WHERE THEY, OR THE SAME QUANTITY OF DOMESTIC OR IMPORTED GOODS AND MATERIALS OF THE SAME CLASS, ARE USED OR CONSUMED IN THE MANUFACTURE OR PRODUCTION IN CANADA OF GOODS DEEMED TO HAVE BEEN EXPORTED, BY VIRTUE OF THEIR BEING SUPPLIED FOR EXPORTATION TO THE CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

RÈGLEMENT CONCERNANT LE DRAWBACK SUR LES DROITS PAYÉS POUR LES MARCHANDISES ET LES MATIÈRES OU MATÉRIELS IMPORTÉS LORSQUE CEUX-CI, OU LA MÊME QUANTITÉ DE MARCHANDISES OU MATIÈRES OU MATÉRIELS NATIONAUX OU IMPORTÉS DE LA MÊME CATÉGORIE, SONT UTILISÉS OU CONSOMMÉS DANS LA FABRICATION OU LA PRODUCTION AU CANADA DE MARCHANDISES RÉPUTÉES AVOIR ÉTÉ EXPORTÉES PARCE QU'ELLES SONT FOURNIES, POUR EXPORTATION, À LA CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

**Short Title**

**Titre abrégé**

1. These Regulations may be cited as the *Canadian Commercial Corporation Goods Exported Drawback Regulations*.

1. *Règlement sur le drawback relatif aux marchandises exportées par la Corporation commerciale canadienne.*



*Interpretation*

2. In these Regulations,  
 "Act" means the *Customs Act*; (*Loi*)  
 "value" means, in respect of a product, including a by-product, or of merchantable scrap or waste,  
 (a) where the manufacturer or producer has sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction, the price thereof, or  
 (b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction at the time the application for a drawback is filed at a customs office. (*valeur*)

*Application*

3. These Regulations apply to the grant, under subsection 82(1) of the Act and in the circumstances prescribed in section 7, of a drawback of duties, other than duties levied under the *Special Import Measures Act* in respect of the goods described in the schedule and tax levied under the *Excise Tax Act*, paid in respect of

- (a) imported goods,
- (b) imported goods used in, wrought into or attached to goods manufactured or produced in Canada,
- (c) imported materials, other than fuel or plant equipment, directly consumed or expended in the manufacture or production of goods in Canada,
- (d) imported goods, where the same quantity of domestic or imported goods of the same class is used in, wrought into or attached to goods manufactured or produced in Canada, or
- (e) imported materials, other than fuel or plant equipment, where the same quantity of domestic or imported materials of the same class is directly consumed or expended in the manufacture or production of goods in Canada,

where the imported goods referred to in paragraph (a) or the goods manufactured or produced in Canada referred to in any of paragraphs (b) to (e) are supplied for exportation to the Canadian Commercial Corporation.

*Définitions*

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Loi» La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

«valeur» Dans le cas de produits y compris des sous-produits ou de résidus ou déchets vendables:

- a) le prix de vente, si le fabricant ou le producteur a vendu les produits ou les résidus ou déchets vendables dans une opération sans lien de dépendance;
- b) dans toutes les autres circonstances, le prix auquel le fabricant ou le producteur aurait normalement vendu les produits ou les résidus ou déchets vendables, dans une opération sans lien de dépendance à la date à laquelle la demande de drawback est présentée à un bureau de douane. (*value*)

*Application*

3. Le présent règlement porte sur l'octroi, en vertu du paragraphe 82(1) de la Loi et dans les circonstances prévues à l'article 7, d'un drawback sur les droits, autres que des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* relativement à des marchandises mentionnées à l'annexe et des taxes perçues en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, payés pour;

- a) des marchandises importées;
- b) des marchandises importées qui, par utilisation, ouvraison ou fixation, entrent dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada;
- c) des matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication ou la production de marchandises au Canada;
- d) des marchandises importées, lorsque la même quantité de marchandises nationales ou importées de la même catégorie entre, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada;
- e) des matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, lorsque la même quantité de matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie est directement consommée ou absorbée dans la fabrication ou la production de marchandises au Canada;

si les marchandises importées visées à l'alinéa a) ou les marchandises fabriquées ou produites au Canada visées aux alinéas b) à e) sont fournies pour exportation à la Corporation commerciale canadienne.

4. Imported goods referred to in paragraph 3(a) and goods manufactured or produced in Canada referred to in any of paragraphs 3(b) to (e) shall, when they are supplied for exportation to the Canadian Commercial Corporation, be deemed, pursuant to paragraph 82(2)(b) of the Act, to have been exported.

*Person who may Claim*

5. A drawback may only be claimed by the supplier to the Canadian Commercial Corporation of the goods deemed to have been exported.

*Application for Drawback*

6. An application for a drawback shall be presented at a customs office or sent by registered mail to a customs office, in the prescribed form, within four years after the duties were paid.

*Circumstances and Conditions*

7. A drawback may only be granted if

(a) the goods were deemed to have been exported before an application for the drawback is filed;

(b) the imported goods referred to in paragraph 3(a) or the goods manufactured or produced in Canada referred to in any of paragraphs 3(b) to (e) were not used in Canada for any purpose prior to their deemed exportation;

(c) in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(d) or (e),

(i) the goods or materials were used or consumed in the same plant in Canada in which domestic or imported goods or materials of the same class were used or consumed in the manufacture or production of the exported goods, and

(ii) the exported goods are exported within two years after the time those goods or materials were imported; and

(d) the applicant provides a waiver, in the prescribed form, from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties, waiving their right to do so.

*Goods and Materials of the Same Class*

8. For the purposes of paragraphs 82(1)(d) and (e) of the Act, domestic and imported goods and materials shall be considered to be of the same class if the goods or materials are so similar that they may be interchangeable

(a) used in, wrought into or attached to the goods manufactured or produced in Canada, in the case of goods; or

4. Les marchandises importées visées à l'alinéa 3a) et les marchandises fabriquées ou produites au Canada visées aux alinéas 3b) à e) sont, lorsqu'elles sont fournies pour exportation à la Corporation commerciale canadienne, réputées avoir été exportées, conformément à l'alinéa 82(2)b) de la Loi.

*Personnes autorisées à présenter des demandes*

5. Un drawback ne peut être demandé que par le fournisseur, à la Corporation commerciale canadienne, des marchandises réputées avoir été exportées.

*Demande de drawback*

6. Toute demande de drawback doit être présentée à un bureau de douane ou y être envoyée par courrier recommandé, en la forme réglementaire, dans les quatre ans qui suivent le paiement des droits.

*Circonstances et conditions*

7. Un drawback ne peut être accordé que si :

a) les marchandises sont réputées avoir été exportées avant que la demande de drawback soit présentée;

b) les marchandises visées à l'alinéa 3a) ou les marchandises fabriquées ou produites au Canada visées aux alinéas 3b) à e) n'ont été utilisées au Canada en aucune façon avant leur exportation réputée;

c) dans le cas des marchandises, matières ou matériels importés qui sont visés aux alinéas 3d) ou e) :

(i) ils ont été utilisés ou consommés dans la même usine au Canada que celle où des marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie ont été utilisés ou consommés dans la fabrication ou la production des marchandises exportées,

(ii) les marchandises exportées le sont dans les deux ans qui suivent l'importation des marchandises, matières ou matériels;

d) le demandeur fournit, en la forme réglementaire, une déclaration de renonciation en vertu de laquelle toutes les autres personnes ayant le droit de demander un drawback, un remboursement ou une remise des droits renoncent à ce droit.

*Marchandises, matières ou matériels de la même catégorie*

8. Les marchandises, matières et matériels nationaux et importés sont considérés comme étant de la même catégorie pour l'application des alinéas 82(1)d) et e) de la Loi lorsqu'ils sont si semblables qu'ils peuvent entrer, de façon interchangeable :

a) dans le cas des marchandises, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada;



(b) directly consumed or expended in the manufacture or production of the goods manufactured or produced in Canada, in the case of materials.

b) dans le cas des matières ou matériels, dans la fabrication ou la production de marchandises fabriquées ou produites au Canada en y étant directement consommés ou absorbés.

*Reduction in Respect of a By-Product or Merchantable Scrap or Waste*

9. (1) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(d) or (e), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in a by-product, the amount of the drawback shall be reduced by the same proportion that the value of the by-product is of the total value of the products that result from the processing of the goods or materials.

(2) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(d) or (e), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in merchantable scrap or waste, the amount of the drawback shall be reduced by the amount obtained by applying to the value of the merchantable scrap or waste the lesser of

(a) the rate of duties that applies, at the time the merchantable scrap or waste results from the process, to merchantable scrap or waste of the same kind, and

(b) the rate of duties paid in respect of the goods or materials.

SCHEDULE

1. Mold steel originating in or exported from the Federal Republic of Germany.

GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATION

**Goods Exported to the United States on or after January 1, 1994**

1. Subsection 85.1(2) of the *Customs Act* eliminates the payment of drawback of duties levied under the *Customs Tariff* (except those levied under section 20) and the *Special Import Measures Act* in respect of goods exported to the United States on or after January 1, 1994. However, subsection 85.1(3) of the *Customs Act* exempts specific goods from this elimination of drawback. Detailed information concerning the effects of the Free Trade Agreement on the Canadian Commercial Corporation Goods Exported Drawback Regulations is contained in Memorandum D7-3-13.

*Réduction du drawback pour les sous-produits ou pour les résidus ou déchets vendables*

9. (1) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises ou des matières ou matériels, et que les marchandises ou les matières ou matériels ou, dans le cas de marchandises, matières ou matériels importés visés à l'alinéa 3d) ou e), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie, entrent dans la fabrication ou la production de sous-produits, le montant du drawback doit être réduit d'un montant qui représente la même proportion que celle qui existe entre la valeur des sous-produits et la valeur totale des produits tirés du traitement des marchandises ou des matières ou matériels.

(2) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises ou des matières ou matériels, et que les marchandises ou les matières ou matériels ou, dans le cas de marchandises, matières ou matériels importés visés à l'alinéa 3d) ou e), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie, entrent dans la fabrication ou la production de résidus ou déchets vendables, le montant du drawback doit être réduit d'un montant déterminé en appliquant à la valeur des résidus ou déchets vendables, le moins élevé des taux suivants :

a) le taux des droits qui, à la date à laquelle les résidus ou déchets vendables sont produits, s'applique aux résidus ou déchets vendables de la même espèce;

b) le taux des droits qui ont été payés pour les marchandises, les matières ou les matériels.

ANNEXE

1. Acier à mouler originaire ou exporté de la République fédérale d'Allemagne.

LIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**Marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994**

1. L'article 85.1(2) de la *Loi sur les douanes*, élimine le drawback sur des droits payés en vertu du *Tarif des douanes* (à l'exception de ceux qui relèvent de l'article 20) et de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* à l'égard de marchandises exportées aux États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1994. Cependant, en vertu du paragraphe 85.1(3) de la *Loi sur les douanes*, certaines marchandises échappent à cette élimination. On trouvera des renseignements détaillés sur les répercussions de l'Accord de libre-échange sur le Règlement sur le drawback relatif aux marchandises exportées par la Corporation commerciale canadienne dans le mémorandum D7-3-13.

### General Information Concerning Claims for Drawback

2. A claim on Drawback Claim, form K 32, is to be typed or legibly written in ink and filed in duplicate, at a Customs office.
3. The following documents shall accompany the claim:
  - (a) a copy of any sales invoice with a certificate on each invoice signed by an official of the Canadian Commercial Corporation, which certificate shall be in the form set out in Schedule 1 (see Appendix A to this Memorandum);
  - (b) in cases of volume of sales invoices, a list showing description and quantities of goods sold and bearing the required certificate is acceptable;
  - (c) the original and one copy of any Certificate of Importation, Sale or Transfer, form K 32A, when the claimant entitled to drawback is not the person who accounted for the goods at Customs;
  - (d) a list in triplicate of the import accounting documents quoted in the claim, arranged by name of Customs office, at which the goods were accounted for, according to the fiscal year the goods were accounted for and in the chronological order in which they were accounted for;
  - (e) the above documents shall contain a complete description of the goods involved in the transaction; and
  - (f) additional information or documents may be required in order to establish the validity of the claim and must be provided upon request.
4. Where any document referred to in paragraph 3 of this Memorandum is not available, a claim for drawback pursuant to these Regulations may be accompanied by information equivalent to the information that would have been shown on the document if it were available.
5. Subsection 82(2)(a) of the *Customs Act* deems goods to be exported when they are placed in a bonded warehouse or duty free shop. In cases where goods are delivered to a bonded warehouse or duty free shop for exportation, the claim shall be accompanied, in addition to the above noted documents, by a copy of the form B 116, Canada Customs Duty Free Shop Accounting Document.

### Renseignements généraux au sujet des demandes de drawback

2. Une demande de drawback présentée sur une formule K 32 doit être dactylographiée ou écrite, de façon lisible, à l'encre et être envoyée, en deux exemplaires, à un bureau de douane.
3. La demande doit être accompagnée des documents suivants :
  - a) une copie de toute facture de vente accompagnée d'un certificat en la forme établie à l'annexe 1 (voir l'annexe A de ce mémoire) signé par un représentant de la Corporation commerciale canadienne;
  - b) lorsqu'il y a un très grand nombre de factures de vente, une liste donnant la désignation et la quantité des marchandises vendues et indiquant si le certificat présenté est acceptable;
  - c) l'original et une copie du Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert, formule K 32A, lorsque le demandeur ayant droit au drawback n'est pas la personne qui a déclaré en détail les marchandises au bureau de douane;
  - d) une liste, en trois exemplaires, des documents de déclaration en détail mentionnés sur la demande, groupés selon le bureau de douane, l'année financière et l'ordre chronologique où les marchandises ont été déclarées en détail;
  - e) les documents susmentionnés doivent inclure une désignation complète des marchandises qui font l'objet de la transaction; et
  - f) des renseignements ou documents supplémentaires pourraient être exigés afin d'établir la validité de la demande; ils doivent être fournis sur demande.
4. Lorsque l'un des documents mentionnés au paragraphe 3 de ce mémoire n'est pas disponible, une demande de drawback présentée en vertu de ce règlement peut être accompagnée de renseignements équivalant à ceux qu'aurait contenus le document manquant.
5. En vertu de l'alinéa 82(2)a) de la *Loi sur les douanes*, sont réputées avoir été exportées les marchandises placées en entrepôt de stockage ou en boutique hors taxes. Lorsque les marchandises sont livrées à un entrepôt de stockage ou à une boutique hors taxes en vue de leur exportation, la demande doit être accompagnée, en plus des documents susmentionnés, d'une copie de la formule B 116, Douanes Canada—Document de déclaration en détail de boutique hors taxes.



6. Drawback claims filed at local Customs offices will be date-stamped immediately on receipt and forwarded to the regional Customs office for furtherance to the Drawbacks, Refunds and Remissions Division (D.R.R.).

7. For purposes of Section 6 of the Regulations, the Customs date stamp or date of registration, if sent by registered mail, will be the date used for calculating time limits respecting submission of the claim.

8. In instances where the claim is forwarded to the Customs office by regular mail or courier, the date that the claim is received in the Customs office will constitute the date of filing.

9. Duties in Section 3 of the Order refers to customs duties only.

10. Materials other than fuel or plant equipment which are consumed or expended in the direct manufacture of goods which are subsequently exported from Canada are subject to drawback.

11. For purposes of this Regulation, materials means goods that are purchased by quantitative measure, i.e., by weight, volume, linear or square measure and not further processed into articles.

12. Materials consumed means materials that virtually disappear in the manufacturing process and do not form part of the finished product.

13. Materials expended means materials that after use retain some physical characteristics but have become useless or devitalized.

14. (a) Section 87 of the *Customs Act* stipulates that any person who is granted a drawback of duties under Section 82 or 86 shall, in addition to the drawback, be granted interest at the **prescribed rate** starting on the **91st day** after the application for the drawback is received by Customs in accordance with Subsection 82(3), and ending on the day the drawback is granted. Persons who believe they may be entitled to interest payments should consult Memorandum D17-1-19, Interest Rate for Customs Purposes Regulations, which outlines the percentage of interest payable.

6. Un timbre-dateur sera estampillé sur chaque demande de drawback présentée à un bureau de douane local aussitôt qu'elles sont reçues, avant que la demande ne soit envoyée au bureau de douane régional et, ultérieurement à la Division des drawbacks, remboursements et remises (D.R.R.).

7. Aux fins de l'article 6 du règlement, le timbre dateur des Douanes ou la date de recommandation, advenant que ce soit envoyé par courrier recommandé, sera la date utilisée pour calculer les délais relatifs à la soumission de la demande.

8. Lorsque la demande est envoyée au bureau de douane par l'entremise du courrier régulier ou d'un service de messagerie, la date de sa réception au bureau de douane sera considérée comme la date de présentation.

9. Les droits dont il est question à l'article 3 du décret désignent exclusivement les droits de douane.

10. Un drawback peut être accordé à l'égard des matières ou matériels, à l'exclusion de carburants, combustibles et matériels d'usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication des marchandises qui sont ultérieurement exportées du Canada.

11. Pour but de ce règlement, matériels désignent les marchandises qui sont achetées en une quantité donnée, c'est-à-dire selon leur mesure de poids, de volume ou de superficie ou leur mesure linéaire, et qui, en raison de leur degré d'ouvraison, ne sont pas des articles.

12. Les matières ou matériels consommés désignent les matières et matériels qui disparaissent complètement au moment de la fabrication et qui ne font pas partie du produit fini.

13. Les matières ou matériels absorbés désignent les matières et matériels qui, après utilisation, conservent certaines de leurs caractéristiques mais deviennent inutiles ou sans grande utilité.

14. a) L'article 87 de la *Loi sur les douanes* stipule que tout bénéficiaire d'un drawback de droits prévu aux articles 82 ou 86 doit aussi recevoir des intérêts, au **taux réglementaire**, commençant le **91<sup>e</sup> jour** suivant la réception par les Douanes de la demande de drawback présentée en vertu du paragraphe 82(3), et se terminant le jour où le drawback est accordé. Les personnes qui croient avoir droit à des intérêts doivent consulter le mémorandum D17-1-19, Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des Douanes, lequel indique le pourcentage d'intérêts applicable.

(b) When a person is granted a drawback on duties levied under the *Special Import Measures Act*, interest will be granted at the **prescribed rate** for each month or fraction of a month beginning on the **91st day** after an application is received by Customs and ending on the day the drawback is granted.

(c) More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Redeterminations, Appraisals/Reappraisals, and Duty Relief**.

15. Detailed information regarding drawback qualifications and requirements may be obtained at the drawback offices listed in Appendix B to this Memorandum.

---

b) Lorsqu'une personne se voit accorder un drawback sur des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des intérêts seront accordés au **taux réglementaire** pour chaque mois ou fraction de mois commençant le **91<sup>e</sup> jour** suivant la réception par les Douanes d'une demande et se terminant le jour où le drawback est accordé.

c) Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémoire D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamen et exonérations de droits**.

15. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements concernant les exigences relatives aux drawbacks en vous adressant aux bureaux des drawbacks énumérés à l'annexe B de ce mémoire.

---



**APPENDIX A**

**ANNEXE A**



APPENDIX A

ANNEXE A

SCHEDULE I

ANNEXE I

The goods covered hereby have been delivered to our satisfaction and are definitely for exportation from Canada.

Les marchandises visées par les présentes ont été livrées de façon satisfaisante et sont bien destinées à être exportées du Canada.

Country of Destination  
Scheduled Date of Export  
FOR CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Pays de destination  
Date d'exportation prévue  
POUR LA CORPORATION COMMERCIALE  
CANADIENNE

SIGNATURE

SIGNATURE

**APPENDIX B**

**ANNEXE B**

**APPENDIX B****ANNEXE B****DRAWBACK OFFICES****BUREAUX DES DRAWBACKS****Halifax, Nova Scotia**

6169 Quinpool Road  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

**Québec, Quebec**

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

**Montréal, Quebec**

400 Youville Square  
P.O. Box 400  
H2Y 2C2

**Ottawa, Ontario**

360 Coventry Road  
K1K 2C6

**Oshawa, Ontario**

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

**Toronto, Ontario**

1 Front Street West  
P.O. Box 10, Station A  
M5W 1A3

**Hamilton, Ontario**

Dominion Public Building  
10 John Street South  
P.O. Box 877  
L8N 3N9

**London, Ontario**

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
N6A 4T9

**Halifax (Nouvelle-Écosse)**

6169, chemin Quinpool  
Case postale 3080  
Succursale postale Halifax sud  
B3J 3G6

**Québec (Québec)**

130, rue Dalhousie  
Case postale 2267  
G1K 7P6

**Montréal (Québec)**

400, place Youville  
Case postale 400  
H2Y 2C2

**Ottawa (Ontario)**

360, chemin Coventry  
K1K 2C6

**Oshawa (Ontario)**

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

**Toronto (Ontario)**

1, rue Front ouest  
Case postale 10, succursale A  
M5W 1A3

**Hamilton (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
10, rue John sud  
Case postale 877  
L8N 3N9

**London (Ontario)**

451, rue Talbot  
Case postale 5940, succursale A  
N6A 4T9

**APPENDIX B — con.**

**ANNEXE B — con.**

**DRAWBACK OFFICES — con.**

**BUREAUX DES DRAWBACKS — con.**

**Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

**Windsor (Ontario)**

Édifce Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifce Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

220-4th Avenue South East  
P.O. Box 2910  
T2P 2M7

**Calgary (Alberta)**

220, 4<sup>e</sup> Avenue sud-est  
Case postale 2910  
T2P 2M7

**Vancouver, British Columbia**

1001 West Pender Street  
V6E 2M8

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

1001, rue West Pender  
V6E 2M8



**REFERENCES**

<b>ISSUING OFFICE —</b> Duties Relief Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Act</i> , section 82
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6522-0, as amended by P.C. 1990-1649, July 27, 1990 SOR 90-608-1
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D"—</b> D7-3-9, June 1, 1986
<b>OTHER REFERENCES —</b> D7-3-13

**RÉFÉRENCES**

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes tarifaires
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur les douanes</i> , article 82
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6522-0, dans sa forme modifiée par C.P. 1990-1649, 27 juillet 1990 DORS 90-608-1
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D7-3-9, 1 juin 1986
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> D7-3-13

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



Ottawa, June 1, 1986

Ottawa, le 1<sup>er</sup> juin 1986

**SUBJECT**

**OBJET**

**JOINT CANADA — UNITED STATES  
PROJECTS DRAWBACK REGULATIONS**

**RÈGLEMENT SUR LE DRAWBACK RELATIF  
AUX ENTREPRISES EN COMMUN  
DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS**

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a drawback may be paid in respect of goods and materials for use in Joint Canada — United States Projects.

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles un drawback peut être accordé pour marchandises et matériels devant servir aux entreprises en commun du Canada et des États-Unis.

**Regulations**

**Règlement**

REGULATIONS RESPECTING THE DRAWBACK OF DUTIES PAID ON IMPORTED GOODS AND MATERIALS WHERE THEY, OR THE SAME QUANTITY OF DOMESTIC AND IMPORTED GOODS AND MATERIALS OF THE SAME CLASS, ARE USED OR CONSUMED IN THE MANUFACTURE OR PRODUCTION IN CANADA OF GOODS DEEMED TO HAVE BEEN EXPORTED BY VIRTUE OF THEIR USE IN A PROJECT UNDERTAKEN JOINTLY BY CANADA AND THE UNITED STATES OR IN AN UNDERTAKING OF THE UNITED STATES LOCATED IN CANADA

RÈGLEMENT CONCERNANT LE DRAWBACK SUR LES DROITS PAYÉS POUR LES MARCHANDISES ET LES MATIÈRES OU MATÉRIELS IMPORTÉS LORSQUE CEUX-CI, OU LA MÊME NATIONAUX OU IMPORTÉS DE LA MÊME CATÉGORIE, SONT UTILISÉS OU CONSOMMÉS DANS LA FABRICATION OU LA PRODUCTION AU CANADA DE MARCHANDISES RÉPUTÉES AVOIR ÉTÉ EXPORTÉES À CAUSE DE LEUR UTILISATION DANS UNE ENTREPRISE EN COMMUN DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS OU DANS UNE ENTREPRISE DES ÉTATS-UNIS SITUÉE AU CANADA

*Short Title*

*Titre abrégé*

1. These Regulations may be cited as the *Joint Canada-United States Projects Drawback Regulations*.

1. *Règlement sur le drawback relatif aux entreprises en commun du Canada et des États-Unis.*

*Interpretation*

*Définitions*

2. In these Regulations,

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

“Act” means the *Customs Act*; (*Loi*)

«Loi» La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

“Crown corporation” means a departmental corporation named in Schedule B or a parent Crown corporation named in schedule C to the *Financial Administration Act*; (*société d'État*)

«société d'État» Tout établissement public mentionné à l'annexe B de la *Loi sur l'administration financière* ou toute société d'État mère mentionnée à l'annexe C de la même loi. (*Crown corporation*)

“value” means, in respect of a product, including a by-product, or of merchantable scrap or waste,

- (a) where the manufacturer or producer has sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction, the price thereof, or
- (b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the product or merchantable scrap or waste in an arm's length transaction at the time the application for a drawback is filed at a customs office. (*valeur*)

#### *Application*

3. These Regulations apply to the grant, under subsection 82(1) of the Act and in the circumstances prescribed in section 7, of a drawback of duties, other than tax levied under the *Excise Tax Act*, paid in respect of

- (a) imported goods used in, wrought into or attached to goods manufactured or produced in Canada,
- (b) imported materials, other than fuel or plant equipment, directly consumed or expended in the manufacture or production of goods in Canada,
- (c) imported goods, where the same quantity of domestic or imported goods of the same class is used in, wrought into or attached to goods manufactured or produced in Canada, or
- (d) imported materials, other than fuel or plant equipment, where the same quantity of domestic or imported materials of the same class is directly consumed or expended in the manufacture or production of goods in Canada,

where the goods manufactured or produced in Canada

- (e) are purchased by the Government of the United States, its authorized agent, or a department of the Government of Canada or a Crown corporation acting on behalf of the Government of the United States;

“valeur” Dans le cas de produits y compris des sous-produits ou de résidus ou déchets vendables:

- a) le prix de vente, si le fabricant ou le producteur a vendu les produits, ou les résidus ou déchets vendables, dans une opération sans lien de dépendance; (*value*)
- b) dans toutes les autres circonstances, le prix auquel le fabricant ou le producteur aurait normalement vendu les produits ou les résidus ou déchets vendables, dans une opération sans lien de dépendance à la date à laquelle la demande de drawback est présentée à un bureau de douane. (*value*)

#### *Application*

3. Le présent règlement porte sur l'octroi, en vertu du paragraphe 82(1) de la Loi et dans les circonstances prévues à l'article 7, d'un drawback sur les droits, autres que des taxes perçues en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, payés pour:

- a) des marchandises importées qui, par utilisation, ouvraison ou fixation, entrent dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada,
- b) des matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication ou la production de marchandises au Canada,
- c) des marchandises importées, lorsque la même quantité de marchandises nationales ou importées de la même catégorie entre, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada,
- d) des matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, lorsque la même quantité de matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie est directement consommée ou absorbée dans la fabrication ou la production de marchandises au Canada,

si les marchandises fabriquées ou produites au Canada:

- e) sont achetées par le gouvernement des États-Unis, son agent autorisé, ou par un ministère du gouvernement du Canada ou une société d'État agissant au nom du gouvernement des États-Unis;



- (f) are for use solely and exclusively in conjunction with
- (i) a project undertaken jointly by the Government of Canada and the Government of the United States, or
  - (ii) an undertaking, located in Canada, of the Government of the United States; and
- (g) are or will become the property of the Government of the United States.

#### *Deemed Exportation*

4. Goods manufactured or produced in Canada as described in paragraphs 3(a) to (d) that satisfy all of the conditions referred to in paragraphs 3(e) to (g) shall, when they are delivered for use in accordance with paragraph 3(f), be deemed, pursuant to paragraph 82(2)(g) of the Act, to have been exported.

#### *Person who may Claim*

5. A drawback may only be claimed by

- (a) the supplier, manufacturer or producer of the goods deemed to have been exported; or
- (b) the department of the Government of Canada or the Crown corporation that purchases, on behalf of the Government of the United States, the goods deemed to have been exported.

#### *Application for Drawback*

6. An application for a drawback shall be presented at a customs office or sent by registered mail to a customs office, in the prescribed form, within four years after the duties are paid.

#### *Circumstances and Conditions*

7. A drawback may only be granted if

- (a) the goods manufactured or produced in Canada were deemed to have been exported before an application for the drawback is filed;
- (b) the goods manufactured or produced in Canada were not used for any purpose prior to their deemed exportation;
- (c) in the case of imported goods and materials referred to in paragraph 3(c) or (d),
  - (i) the goods or materials were used or consumed in the same plant in Canada in which domestic or imported goods or materials of the same class were used or consumed in the manufacture of production of the exported goods, and

- f) servent uniquement et exclusivement dans le cadre:
- (i) d'une entreprise en commun des gouvernements du Canada et des États-Unis;
  - (ii) d'une entreprise du gouvernement des États-Unis située au Canada,
- g) sont ou doivent devenir la propriété du gouvernement des États-Unis.

#### *Marchandises réputées avoir été exportées*

4. Les marchandises fabriquées ou produites au Canada visées aux alinéas 3a) à d) qui rencontrent les conditions énoncées aux alinéas 3e) à g) doivent, lorsqu'elles sont livrées pour être utilisées conformément à l'alinéa 3f), être réputées avoir été exportées, conformément à l'alinéa 82(2)g) de la Loi.

#### *Personnes autorisées à présenter des demandes*

5. Un drawback ne peut être demandé que par :

- a) le fournisseur, le fabricant ou le producteur des marchandises réputées avoir été exportées;
- b) la société d'État ou le ministère du gouvernement du Canada qui achète, au nom du gouvernement des États-Unis, les marchandises qui sont réputées avoir été exportées.

#### *Demande de drawback*

6. Toute demande de drawback sera présentée à un bureau de douane, ou elle sera acheminée par courrier recommandé à un bureau de douane, en la forme réglementaire, dans les quatre ans qui suivent le paiement des droits.

#### *Circonstances et conditions*

7. Un drawback ne peut être accordé que si :

- a) les marchandises fabriquées ou produites au Canada sont réputées avoir été exportées avant que la demande de drawback soit présentée;
- b) les marchandises fabriquées ou produites au Canada n'ont été utilisées en aucune façon avant leur exportation réputée;
- c) dans le cas des marchandises, de matières ou matériels importés qui sont visés aux alinéas 3c) ou d) :
  - (i) ils ont été utilisés ou consommés dans la même usine au Canada que celle où des marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie ont été utilisés ou consommés dans la fabrication ou la production des marchandises exportées,



(ii) the exported goods are exported within two years after the time those goods or materials were imported; and

(d) the applicant provides a waiver, in the prescribed form, from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties, waiving their right to do so.

#### *Goods and Materials of the Same Class*

8. For the purposes of paragraphs 82(1)(d) and (e) of the Act, domestic and imported goods and materials shall be considered to be of the same class if the goods or materials are so similar that they may be interchangeably

(a) used in, wrought into, or attached to the goods manufactured or produced in Canada, in the case of goods; or

(b) directly consumed or expended in the manufacture or production of the goods manufactured or produced in Canada, in the case of materials.

#### *Reduction in Respect of a By-product or Merchantable Scrap or Waste*

9. (1) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(c) or (d), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in a by-product, the amount of the drawback shall be reduced by the same proportion that the value of the by-product is of the total value of the products that result from the processing of the goods or materials.

(2) Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(c) or (d), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class enter into a process of manufacture or production that results in merchantable scrap or waste, the amount of the drawback shall be reduced by the amount obtained by applying to the value of the merchantable scrap or waste the lesser of

(a) the rate of duties that applies, at the time the merchantable scrap or waste results from the process, to merchantable scrap or waste of the same kind, and

(ii) les marchandises exportées le sont dans les deux ans qui suivent l'importation des marchandises, matières ou matériels;

d) le demandeur fournit, en la forme réglementaire, une déclaration de renonciation en vertu de laquelle toutes les autres personnes ayant le droit de demander un drawback, un remboursement ou une remise des droits renoncent à ce droit.

#### *Marchandises, matières ou matériels de la même catégorie*

8. Les marchandises, matières et matériels nationaux et importés sont considérés comme étant de la même catégorie pour l'application des alinéas 82(1)d) et e) de la Loi lorsqu'ils sont si semblables qu'ils peuvent entrer, de façon interchangeable :

a) dans le cas des marchandises, par utilisation, ouvroison ou fixation, dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada;

b) dans le cas des matières ou matériels, directement consommés ou absorbés dans la fabrication ou la production de marchandises fabriquées ou produites au Canada.

#### *Réduction du drawback pour les sous-produits ou pour les résidus ou déchets vendables*

9. (1) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises ou des matières ou matériels, si les marchandises ou les matières ou matériels ou, dans le cas de marchandises, matières ou matériels importés visés à l'alinéa 3c) ou d), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie, entrent dans la fabrication de sous-produits, le montant du drawback doit être réduit d'un montant qui représente la même proportion que celle qui existe entre la valeur des sous-produits et la valeur totale des produits tirés du traitement des marchandises ou des matières ou matériels.

(2) Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises ou des matières ou matériels, si les marchandises ou les matières ou matériels ou, dans le cas de marchandises, matières ou matériels importés visés à l'alinéa 3c) ou d), la même quantité de marchandises, matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie, entrent dans la fabrication ou la production de résidus ou déchets vendables, le montant du drawback doit être réduit d'un montant déterminé en appliquant à la valeur des résidus ou déchets vendables, le moins élevé des taux suivants :

a) le taux des droits qui, à la date à laquelle les résidus ou déchets vendables sont produits, s'applique aux résidus ou déchets vendables de la même espèce;

(b) the rate of duties paid in respect of the goods or materials.

b) le taux des droits qui ont été payés pour les marchandises, les matières ou les matériels.

#### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. (a) A claim on Customs claim form K 32 is to be typed or legibly written in ink and filed in duplicate at a Customs office.

(b) The following documents shall accompany the claim.

(1) The original or a certified true copy of the supplier's invoice covering the goods whereon a certificate shall be inscribed in the name and official title of a duly authorized signing officer of the purchasing department of the Government of Canada, Crown Corporation acting on behalf of the Government of the United States or the authorized agent of that Government, in the following form:

"I hereby certify that the articles or goods herein described are or will become the property of the Government of the United States and are to be used solely and exclusively in joint Canada-United States projects or United States Government establishments in Canada and are exempt from customs duties and excise taxes.

Project or Contract Identification

(Signed)

Authorized Representative or Agent"

(2) A statement signed by the supplier or the manufacturer waiving rights to the drawback where the claimant entitled to drawback is not the supplier or the manufacturer of the goods; and

(3) The original and one copy of Certificate of Importation, Sale or Transfer form K 32A when the claimant is not the person who accounted for the goods at Customs.

#### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. a) Une demande présentée sur une formule douanière K 32 doit être dactylographiée ou écrite, de façon lisible, à l'encre et être envoyée en deux exemplaires à un bureau de douane.

b) La demande doit être accompagnée des documents suivants:

(1) L'original ou une copie certifiée conforme de la facture du fournisseur des marchandises, renfermant un certificat portant la signature et le titre officiel d'un signataire dûment autorisé du ministère du gouvernement canadien acquéreur ou d'une société de la Couronne agissant au nom du gouvernement des États-Unis ou l'agent autorisé par ce gouvernement, en la forme suivante:

«Je certifie par les présentes que les articles ou marchandises désignés dans cette commande sont ou deviendront la propriété du gouvernement des États-Unis, serviront uniquement et exclusivement dans le cadre d'entreprises en commun du Canada et des États-Unis ou pour des entreprises du gouvernement américain au Canada et sont exempts des droits de douane et des taxes d'accise.

Identification de l'entreprise ou du contrat

(Signature)

Représentant ou mandataire autorisé»

(2) une déclaration de renonciation signée par le fournisseur ou le fabricant des marchandises en vertu de laquelle il renonce à demander un drawback, lorsque la personne ayant droit au drawback n'est ni le fournisseur, ni le fabricant.

(3) l'original et une copie du Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert (formule K 32A), lorsque le demandeur n'est pas la personne qui a déclaré les marchandises au bureau de douane.

(4) A list in triplicate of the import accounting documents quoted in the claim, arranged by name of Customs office, at which the goods were accounted for and in the chronological order in which they were accounted for.

(5) The above documents shall contain a complete description of the goods involved in the transaction;

(6) Additional information and/or documents may be required in order to establish the validity of the claim and must be provided upon request.

(c) Where any document referred to in paragraph 1(b) is not available, a claim for drawback pursuant to these Regulations may be accompanied by information equivalent to the information that would have been shown on the document if it were available.

2. (a) Drawback claims filed at local Customs offices will be date-stamped immediately on receipt and forwarded to the Regional Customs office for furtherance to the Regional Drawbacks Refunds and Remissions Division.

(b) For purposes of section 6 of the regulations, the Customs duty paid date indicated on the accounting document will be the date for calculating time limits respecting submission of the claim.

3. In instances where the claim is forwarded to the Customs office by Canada Post or courier, the date that the claim is received in the Customs office will constitute the date of filing.

4. (a) Materials other than fuel or plant equipment which are consumed or expended in the direct manufacture of goods eligible for drawback pursuant to these regulations are subject to drawback.

(b) For purposes of these regulations materials means goods that are purchased by quantitative measure i.e., by weight, volume, linear or square measure and not further processed into articles.

(c) Materials consumed means materials that virtually disappear in the manufacturing process and do not form part of the finished product.

(4) une liste, en trois exemplaires, des documents de déclaration en détail mentionnés sur la demande, groupés selon le bureau de douane et l'ordre chronologique où les marchandises ont été déclarées en détail.

(5) les documents susmentionnés doivent inclure une désignation complète des marchandises qui font l'objet de la transaction.

(6) des renseignements et (ou) documents supplémentaires pourraient être exigés afin d'établir la validité de la demande; ils doivent être fournis sur demande.

c) Lorsque l'un des documents mentionnés au paragraphe 1 b) ci-dessus n'est pas disponible, une demande de drawback présentée en vertu du Règlement peut être accompagnée de renseignements équivalents à ceux qu'aurait contenus le document manquant.

2. a) Un timbre-dateur sera apposé sur chaque demande de drawback présentée à un bureau de douane local aussitôt qu'elle est reçue, avant que la demande ne soit envoyée au bureau de douane régional et, ultérieurement, à la Division des drawbacks, remboursements et remises régionale. Le bureau de douane régional traitera la demande selon le timbre-dateur.

b) Ayant pour but l'article 6 des règlements, la date à laquelle les droits des douanes sont payés, indiquée sur le document de déclaration en détail sera la date pour calculer les délais relatifs à la soumission de la demande.

3. Lorsque la demande est envoyée au bureau de douane par Postes Canada ou un service de messageries, la date de réception au bureau de douane sera considérée comme la date de présentation.

4. a) Un drawback peut être accordé à l'égard des matières ou matériels, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication des marchandises éligibles pour drawback en vertu de ces règlements sont assujetties à un drawback.

b) Pour but de ces règlements les matières ou matériels désignent les marchandises qui sont achetées en une quantité donnée, c.-à-d. selon leur mesure de poids, de volume ou de superficie ou leur mesure linéaire et qui, en raison de leur degré d'ouvraison, ne sont pas des articles.

c) Les matières ou matériels consommés désignent les matières et matériels qui disparaissent complètement au moment de la fabrication et qui ne font pas partie du produit fini.



(d) Materials expended means materials that after use retain some physical characteristics that have become useless or devitalized.

5. (a) Section 87 of the *Customs Act* stipulates that any person who is granted a drawback of duties under section 82 or 86 shall, in addition to the drawback, be granted interest at the prescribed rate starting on the 91st day after the application for the drawback is received by Customs in accordance with subsection 82(3), and ending on the day the drawback is granted. As the Goods and Services Tax is excluded from the definition of duties for these sections of the *Customs Act*, interest calculations must be exclusive of such amounts. Persons who believe they may be entitled to interest payments should consult Memorandum D17-1-19, Interest Rates for Customs Purposes Regulations, which outlines the percentage of interest payable.

(b) When a person is granted a drawback on duties levied under the *Special Import Measures Act*, interest will be granted at the prescribed rate for each month or fraction of a month beginning on the 91st day after an application is received by Customs, and ending on the day the drawback is granted.

(c) More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-determinations, Appraisals/Re-appraisals, and Duty Relief**.

6. Detailed information regarding the submission of drawback claims may be obtained at one of the drawback offices listed in the appendix to this Memorandum.

d) Les matières ou matériels absorbés désignent les matières et matériels qui, après utilisation, conservent certaines de leurs caractéristiques mais deviennent inutiles ou sans grande utilité.

5. a) L'article 87 de la *Loi sur les douanes* stipule que tout bénéficiaire d'un drawback de droits prévu aux articles 82 ou 86 doit aussi recevoir des intérêts, au **taux réglementaire**, commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes de la demande de drawback conformément au paragraphe 82(3), et se terminant le jour où le drawback est accordé. Étant donné que la taxe sur les produits et services est exclue de la définition des droits en ce qui concerne ces articles de la *Loi sur les douanes*, le calcul des intérêts ne doit pas comprendre de tels montants. Les personnes qui croient avoir droit à des intérêts doivent consulter le mémorandum D17-1-19, Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des Douanes, lequel indique le pourcentage d'intérêts.

b) Lorsqu'une personne se voit accorder un drawback sur des droits perçus en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des intérêts seront accordés au **taux réglementaire** pour chaque mois ou fraction de mois commençant le 91<sup>e</sup> jour suivant la réception par les Douanes d'une demande, et se terminant le jour où le drawback est accordé.

c) Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémorandum D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits**.

6. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements concernant les exigences relatives aux drawbacks en vous adressant aux bureaux des drawbacks énumérés à l'annexe de ce mémorandum.





**APPENDIX/ANNEXE**

## APPENDIX

## DRAWBACK OFFICES

**Halifax, Nova Scotia**

6169 Quinpool Road  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

**Québec, Québec**

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

**Montréal, Québec**

400 Youville Square  
P.O. Box 400  
H2Y 2C2

**Ottawa, Ontario**

360 Coventry Road  
K1K 2C6

**Oshawa, Ontario**

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

**Toronto, Ontario**

1 Front Street  
P.O. Box 10, Station A  
M5W 1A3

**Hamilton, Ontario**

Dominion Public Building  
10 John Street South  
P.O. Box 877  
L8N 3N9

**London, Ontario**

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
N6A 4T9

## BUREAUX DES DRAWBACKS

**Halifax (Nouvelle-Écosse)**

6169, chemin Quinpool  
C.P. 3080  
Succ. postale Halifax sud  
B3J 3G6

**Québec (Québec)**

130, rue Dalhousie  
C.P. 2267  
G1K 7P6

**Montréal (Québec)**

400, place Youville  
C.P. 400  
H2Y 2C2

**Ottawa (Ontario)**

360, chemin Coventry  
K1K 2C6

**Oshawa (Ontario)**

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

**Toronto (Ontario)**

1, rue Front  
C.P. 10, succursale A  
M5W 1A3

**Hamilton (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
10, rue John sud  
C.P. 877  
L8N 3N9

**London (Ontario)**

451, rue Talbot  
C.P. 5940, succursale A  
N6A 4T9

**APPENDIX — con.****ANNEXE — con.****Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

**Windsor (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifice Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

220 Fourth Avenue, South East  
P.O. Box 2910  
T2P 2M7

**Calgary (Alberta)**

220, Quatrième avenue sud-est  
C.P. 2910  
T2P 2M7

**Vancouver, British Columbia**

1001 West Pender Street  
V6E 2M8

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

1001, rue West Pender  
V6E 2M8



## REFERENCES

## EFFECTIVE DATE —

October 14, 1986

## ISSUING OFFICE —

Duties Relief Programs

## LEGISLATIVE REFERENCES —

*Customs Act*, subsection 82(1)  
P.C. 1986-1669  
S.O.R. 1986-861

## HEADQUARTERS FILE —

6554-0

## SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

N/A

## OTHER REFERENCES —

N/A

## RÉFÉRENCES

## DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —

le 14 octobre 1986

## BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes sur l'exonération de droits

## RÉFÉRENCES LÉGALES —

*Loi sur les douanes*, paragraphe 82(1)  
C.P. 1986-1669  
D.O.R.S. 1986-861

## DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6554-0

## CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

s/o

## AUTRES RÉFÉRENCES —

s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN  
BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES  
DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE  
DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND  
EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU  
REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.



# MEMORANDUM D7-3-12

Ottawa, January 1, 1994

Ottawa, le 1<sup>er</sup> janvier 1994

## SUBJECT

REGULATIONS RESPECTING THE DRAWBACK  
OF DUTIES PAID IN RESPECT OF CANADIAN  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY  
GOODS OR GOODS OR MATERIALS IMPORTED  
FOR THE MANUFACTURE OR PRODUCTION OF  
CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
AGENCY GOODS

### Short Title

1. These Regulations may be cited as the *CIDA  
Goods Drawback Regulations*.

### Interpretation

2. In these Regulations,

“Act” means the *Customs Act*; (*Loi*)

“CIDA” means the Canadian International Develop-  
ment Agency; (*ACDI*)

“CIDA goods” means goods purchased in Canada that  
are financed by CIDA and are for export; (*mar-  
chandises de l'ACDI*)

“drawback” means a drawback of duties granted under  
subsection 82(1) of the Act in respect of goods or  
materials; (*drawback*)

“value” means

(a) in respect of CIDA goods, the price at which  
those goods are sold by the manufacturer or  
producer thereof, and

(b) in respect of merchantable scrap, waste or  
by-products that result from the process of manu-  
facture or production of CIDA goods, the price at  
which the merchantable scrap, waste or by-products  
are sold in an arm's length transaction by the  
manufacturer or producer or, if the merchantable  
scrap, waste or by-products are not so sold, the fair  
market value of the merchantable scrap, waste or  
by-products at the time they result from the  
process. (*valeur*)

## OBJET

RÈGLEMENT CONCERNANT LE DRAWBACK SUR  
LES DROITS PAYÉS POUR LES MARCHANDISES  
DE L'AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT  
INTERNATIONAL AINSI QUE POUR LES  
MARCHANDISES OU LES MATIÈRES OU  
MATÉRIELS IMPORTÉS DESTINÉS À LEUR  
FABRICATION OU PRODUCTION

### Titre abrégé

1. *Règlement sur le drawback relatif aux mar-  
chandises de l'ACDI.*

### Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au  
présent règlement.

«ACDI» L'Agence canadienne de développement  
international. (*CIDA*)

«drawback» Drawback sur les droits accordé en vertu  
du paragraphe 82(1) de la Loi. (*drawback*)

«Loi» La Loi sur les douanes. (*Act*)

«marchandises de l'ACDI» Marchandises qui sont  
achetées au Canada à l'aide de fonds fournis par  
l'ACDI et qui sont destinées à l'exportation. (*CIDA  
goods*)

«valeur»

a) À l'égard des marchandises de l'ACDI, le prix  
auquel elles sont vendues par le fabricant ou le  
producteur;

b) à l'égard des résidus, des déchets ou des sous-  
produits vendables obtenus au cours de la  
fabrication ou de la production de marchandises  
de l'ACDI, le prix auquel ils sont vendus par le  
fabricant ou le producteur lors d'une opération  
sans lien de dépendance ou, s'ils ne sont pas  
vendus, leur juste valeur marchande au moment  
où ils sont obtenus. (*value*)

### *Application*

#### 3. These Regulations apply in respect of

(a) imported CIDA goods subsequently exported;

(b) imported goods used in, wrought into or attached to CIDA goods manufactured or produced in Canada and subsequently exported;

(c) imported materials, other than fuel or plant equipment, directly consumed or expended in the manufacture or production in Canada of CIDA goods subsequently exported;

(d) imported goods, where the same quantity of domestic or imported goods of the same class is used in, wrought into or attached to CIDA goods manufactured or produced in Canada and subsequently exported; and

(e) imported materials, other than fuel or plant equipment, where the same quantity of domestic or imported materials of the same class is directly consumed or expended in the manufacture or production in Canada of CIDA goods subsequently exported.

### *Goods Ineligible for a Drawback*

4. No drawback of duties levied under the *Special Import Measures Act*, surtax levied under section 59, 59.1 or 60 of the *Customs Tariff*, surcharge levied under section 61 of the *Customs Tariff* or tax levied under Part IX of the *Excise Tax Act* may be granted under section 82 of the Act in respect of CIDA goods.

### *Deemed Exportation*

5. Goods are deemed to have been exported if they are used or destined for use in an official development assistance project of CIDA.

### *Champ d'application*

#### 3. Le présent règlement s'applique :

a) aux marchandises de l'ACDI importées puis réexportées;

b) aux marchandises importées qui, par utilisation, ouvraison ou fixation, entrent dans la réalisation de marchandises de l'ACDI fabriquées ou produites au Canada et ultérieurement exportées;

c) aux matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, directement consommés ou absorbés dans la fabrication ou la production au Canada de marchandises de l'ACDI ultérieurement exportées;

d) aux marchandises importées, lorsque la même quantité de marchandises nationales ou importées de la même catégorie entre, par utilisation, ouvraison, ou fixation, dans la réalisation de marchandises de l'ACDI fabriquées ou produites au Canada et ultérieurement exportées;

e) aux matières ou matériels importés, à l'exclusion des carburants, combustibles et matériels d'usine, lorsque la même quantité de matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie est directement consommée ou absorbée dans la fabrication ou la production au Canada de marchandises de l'ACDI ultérieurement exportées.

### *Exclusion*

4. Les marchandises de l'ACDI sont exclues du bénéfice du drawback, prévu à l'article 82 de la Loi, sur les droits visés à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, sur les surtaxes visées aux articles 59, 59.1 ou 60 du *Tarif des douanes*, sur les surcharges visées à l'article 61 de cette loi et sur les taxes visées à la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

### *Présomption d'exportation*

5. Sont réputées avoir été exportées les marchandises utilisées ou destinées à être utilisées dans le cadre d'un projet d'aide publique au développement de l'ACDI.



*Classes of Persons  
Who May Claim a Drawback*

6. A drawback may be claimed by the last vendor in Canada of the CIDA goods.

*Application for a Drawback*

7. An application for a drawback shall be made within four years after the duties are paid.

*Conditions*

8. A drawback may only be granted if

(a) the CIDA goods are exported or deemed to have been exported before the application for the drawback is made;

(b) the CIDA goods were not used for any purpose before their exportation or their deemed exportation;

(c) in the case of imported goods referred to in paragraph 3(d),

(i) the goods were used in, wrought into or attached to goods in the same plant in Canada as the plant in which the same quantity of domestic or imported goods of the same class was used in, wrought into or attached to goods in the manufacture or production of the CIDA goods; and

(ii) the CIDA goods were, exported within two years after the time those goods were imported;

(d) in the case of imported materials referred to in paragraph 3(e),

(i) the materials were directly consumed or expended in the manufacture or production of goods in the same plant in Canada as the plant in which the same quantity of domestic or imported materials of the same class was directly consumed or expended in the manufacture or production of the CIDA goods, and

(ii) the CIDA goods were exported within two years after the time those materials were imported; and

*Catégorie de personnes habilitées  
à présenter une demande*

6. La demande de drawback peut être faite par le dernier vendeur au Canada des marchandises de l'ACDI.

*Délai de présentation*

7. Toute demande de drawback doit être présentée dans les quatre ans qui suivent la date de paiement des droits.

*Conditions*

8. Le drawback ne peut être accordé que si les conditions suivantes sont réunies :

a) les marchandises de l'ACDI sont exportées, ou réputées avoir été exportées, avant que la demande de drawback soit présentée;

b) les marchandises de l'ACDI n'ont été utilisées au Canada en aucune façon avant leur exportation ou leur exportation réputée;

c) dans le cas des marchandises importées visées à l'alinéa 3d),

(i) elles sont entrées, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la réalisation de marchandises dans la même usine au Canada que celle où la même quantité de marchandises nationales ou importées de la même catégorie sont entrées, par utilisation, ouvraison ou fixation, dans la fabrication ou la production des marchandises de l'ACDI,

(ii) les marchandises de l'ACDI sont exportées dans les deux ans qui suivent l'importation des marchandises;

d) dans le cas des matières ou matériels importés qui sont visés à l'alinéa 3e) :

(i) ils ont été directement utilisés ou consommés dans la fabrication ou la production de marchandises dans la même usine au Canada que celle où la même quantité de matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie ont été directement utilisés ou consommés dans la fabrication ou la production des marchandises de l'ACDI,

(ii) les marchandises de l'ACDI sont exportées dans les deux ans qui suivent l'importation des matières ou matériels;



(e) the person who makes the application for the drawback provides a waiver from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties with respect to the goods or materials that are the subject of the application, waiving their right to do so.

*Goods and Materials  
of the Same Class*

9. (1) For the purposes of paragraph 82(1)(d) of the Act, domestic or imported goods shall be considered to be of the same class if the goods are so similar that they may be interchangeably used in, wrought into, or attached to any goods manufactured or produced in Canada.

(2) For the purposes of paragraph 82(1)(e) of the Act, domestic or imported materials shall be considered to be of the same class if the materials are so similar that they may be interchangeably directly consumed or expended in the manufacture or production in Canada of any goods.

*Reduction of Drawback in Respect of  
Merchantable Scrap, Waste or By-products*

10. Where a drawback of duties paid in respect of goods or materials is granted and the goods or materials or, in the case of imported goods or materials referred to in paragraph 3(d) or (e), the same quantity of domestic or imported goods or materials of the same class, enter into a process referred to in subparagraph 83(a)(i) or (ii) of the Act that results in

(a) merchantable scrap or waste, the amount of the drawback shall be reduced by the amount obtained by multiplying the value of the merchantable scrap or waste by the lesser of

(i) the rate of duties that applies, at the time the merchantable scrap or waste results from the process, to merchantable scrap or waste of the same kind, and

(ii) the rate of duties paid in respect of the goods or materials; or

e) le demandeur fournit une déclaration de renonciation au droit de demander un drawback, un remboursement ou une remise à l'égard des droits applicables aux marchandises ou matériels ou matières en cause, de la part de toutes les autres personnes qui sont titulaires d'un tel droit.

*Marchandises et matières ou  
matériels de la même catégorie*

9. (1) Pour l'application de l'alinéa 82(1)d) de la Loi, les marchandises nationales ou importées sont classées dans la même catégorie si elles sont semblables au point de pouvoir, de façon interchangeable, entrer, par utilisation, ouvrage ou fixation, dans la réalisation de marchandises fabriquées ou produites au Canada.

(2) Pour l'application de l'alinéa 82(1)e) de la Loi, les matières ou matériels nationaux ou importés sont classés dans la même catégorie s'ils sont semblables au point de pouvoir, de façon interchangeable, être directement consommés ou absorbés dans la fabrication ou la production au Canada de marchandises.

*Réduction du drawback pour les résidus,  
déchets ou sous-produits vendables*

10. Lorsqu'un drawback est accordé sur les droits payés pour des marchandises ou des matières ou matériels et que ceux-ci ou, dans le cas de marchandises ou de matières ou matériels importés visés aux alinéas 3d) ou e), la même quantité de marchandises ou de matières ou matériels nationaux ou importés de la même catégorie sont utilisés dans les opérations visées aux sous-alinéas 83a)(i) ou (ii) de la Loi, le montant du drawback est réduit :

a) dans le cas où ces opérations donnent lieu à des résidus ou à des déchets vendables, d'un montant déterminé en multipliant la valeur de ces résidus ou déchets par le moins élevé des taux suivants :

(i) le taux des droits qui s'applique aux résidus ou aux déchets vendables de la même espèce, à la date à laquelle ils sont obtenus,

(ii) le taux des droits qui ont été payés pour les marchandises ou les matières ou matériels;

(b) merchantable by-products, the amount of the drawback shall be reduced by the amount obtained by multiplying that amount by a ratio calculated by dividing the value of the by-products by the total value of the by-products and the CIDA goods.

b) dans le cas où ces opérations donnent lieu à des sous-produits vendables, d'un montant déterminé en multipliant le montant du drawback par le ratio calculé en divisant la valeur des sous-produits par la valeur totale des sous-produits et des marchandises de l'ACDI.

## SCHEDULE

## ANNEXE

### CERTIFICATE

### CERTIFICAT

The goods that are the subject of this invoice have been delivered to the satisfaction of CIDA and are for exportation from Canada.

Les marchandises visées par cette facture ont été livrées à la satisfaction de l'ACDI et doivent être exportées du Canada.

CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
AGENCY

AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT  
INTERNATIONAL

Signature of CIDA Official

Signature du fonctionnaire de l'ACDI

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### General Information Concerning Claims for Drawback

### Renseignements généraux sur les demandes de drawback

1. For the purposes of this Memorandum goods are considered to be exported when the last vendor in Canada presents an invoice to CIDA.

1. Pour les fins ce mémorandum, la marchandise est considérée exportée lorsque le dernier vendeur au Canada a présenté une facture à l'ACDI.

2. Pursuant to section 7 of the Regulations an application for drawback shall be presented at a Customs office or sent by registered mail to a Customs office in the prescribed form.

2. En conformité avec l'article 7 du Règlement, une demande de drawback doit être présentée, de la manière prescrite, à un bureau de douane ou y être envoyée par courrier recommandé.

3. A claim on drawback claim form K 32 or K 32-1 is to be typed or legibly written in ink and filed in duplicate at a Customs office, and subject to subsection (2), accompanied by:

3. Une demande sur la formule de demande de drawback K 32 ou K 32-1 doit être dactylographiée ou écrite lisiblement à l'encre, envoyée en duplicata à un bureau de douane, et, sous réserve du paragraphe (2), accompagnée :

(a) a list of the Customs accounting documents of the goods on which the duties paid is the subject of the drawback;

a) d'une liste des documents douaniers de déclaration en détail des marchandises à l'égard desquelles les droits qui font l'objet du drawback ont été payés;

(b) a copy of the invoice to CIDA relating to the sale of the CIDA goods that are relevant to establishing eligibility for drawback, bearing a certificate in the form set out in the schedule; and

(c) a waiver signed by any person who may have a right to claim a refund or drawback relating to the duties in respect of which drawback is claimed.

4. A claim need not be accompanied by all of the documents referred to in paragraph 3 if any of the documents are not available and the information that would ordinarily be shown on the document is provided with the claim.

5. Certificates required under paragraph 3(b) in the form set out in the schedule must be signed by the Chief, Accounts Verification Section at CIDA, or one of two Unit Supervisors in the Accounts Verification Section. The names of these individuals and facsimile signatures will be made available to the Regional D.R.R./C.A.D. Divisions by Duties Relief Programs in Ottawa.

6. Drawback is not payable in respect of Customs penalties imposed on imported goods.

7. Detailed information regarding drawback requirements may be obtained at Drawback offices listed in the Appendix to this Memorandum.

b) d'une copie de la facture présentée à l'ACDI et relative à la vente des marchandises financées par l'ACDI sur lesquelles est fondée l'admissibilité au drawback, avec sur la facture un certificat établi en la forme indiquée à l'annexe;

c) d'une renonciation signée par toute personne qui peut avoir le droit de demander un drawback ou un remboursement des droits à l'égard desquels le drawback est demandé.

4. Il n'est pas nécessaire que la demande soit accompagnée de tous les documents mentionnés au paragraphe 3 lorsqu'on ne peut se procurer les documents, à la condition que des renseignements équivalents à ceux qui y auraient figuré soient inclus avec la demande.

5. Les certificats exigés en vertu du paragraphe 3b), dans le format indiqué dans l'annexe, doivent être signés par le Chef de la Section de la vérification des comptes à l'Agence canadienne de développement international, ou par un des deux surveillants d'unité dans la Section de la vérification des comptes. Les noms de ces personnes et un échantillon des signatures seront mis à la disposition des Divisions régionales des drawbacks, remboursements et remises ou de la cotisation des Douanes par les Programmes d'exonération de droits, à Ottawa.

6. Un drawback ne peut être accordé à l'égard d'amendes imposées par les Douanes et relatives à des marchandises importées.

7. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements concernant les exigences relatives aux drawbacks en vous adressant aux bureaux des drawbacks énumérés dans l'annexe de ce mémoire.

**APPENDIX**

**ANNEXE**



## APPENDIX

## ANNEXE

## DRAWBACK OFFICES

## BUREAUX DES DRAWBACKS

## Halifax, Nova Scotia

## Halifax (Nouvelle-Écosse)

1557 Hollis Street  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
B3J 3G6

1557, rue Hollis  
C.P. 3080  
Succursale postale Halifax sud  
B3J 3G6

## Québec, Quebec

## Québec (Québec)

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
G1K 7P6

130, rue Dalhousie  
C.P. 2267  
G1K 7P6

## Sherbrooke, Quebec

## Sherbrooke (Québec)

50 Place de la Cité  
P.O. Box 127  
Sherbrooke, Quebec  
J1H 5H8

50 Place de la Cité  
C.P. 127  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 5H8

## Montréal, Quebec

## Montréal (Québec)

400 Youville Square  
H2Y 2C2

400, place Youville  
H2Y 2C2

## Ottawa, Ontario

## Ottawa (Ontario)

2265 St. Laurent Boulevard  
Ottawa, Ontario  
K1G 4K3

2265, boulevard St-Laurent  
Ottawa (Ontario)  
K1G 4K3

## Oshawa, Ontario

## Oshawa (Ontario)

312 Simcoe Street South  
L1H 4H7

312, rue Simcoe sud  
L1H 4H7

## Toronto, Ontario

## Toronto (Ontario)

1 Front Street West  
P.O. Box 10, Station A  
M5W 1A3

1, rue Front ouest  
C.P. 10, succursale A  
M5W 1A3

**APPENDIX — con.****ANNEXE — suite****Hamilton, Ontario**

26 Arrowsmith Street  
P.O. Box 2989  
Hamilton, Ontario  
L3N 3V8

**Hamilton (Ontario)**

26, rue Arrowsmith  
C.P. 2989  
Hamilton (Ontario)  
L3N 3V8

**London, Ontario**

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
N6A 4T9

**London (Ontario)**

451, rue Talbot  
C.P. 5940, succursale A  
N6A 4T9

**Windsor, Ontario**

Dominion Public Building  
185 Ouellette Avenue  
N9A 4H8

**Windsor (Ontario)**

Édifice Dominion Public  
185, avenue Ouellette  
N9A 4H8

**Winnipeg, Manitoba**

Federal Building  
269 Main Street  
R3C 1B3

**Winnipeg (Manitoba)**

Édifice Federal  
269, rue Main  
R3C 1B3

**Calgary, Alberta**

720-220 4th Avenue South East  
Calgary, Alberta  
T2G 4X3

**Calgary (Alberta)**

720-220, Quatrième avenue sud-est  
Calgary (Alberta)  
T2G 4X3

**Vancouver, British Columbia**

333 Dunsmuir Street  
Vancouver, British Columbia  
V6E 5R4

**Vancouver (Colombie-Britannique)**

333, rue Dunsmuir  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6E 5R4

## REFERENCES

<b>EFFECTIVE DATE —</b> January 1, 1994
<b>ISSUING OFFICE —</b> Duties Relief Programs
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Act, section 82(1)</i>
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6500-6
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> D7-3-12, November 15, 1993
<b>OTHER REFERENCES —</b> N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

January 1, 1994

## RÉFÉRENCES

<b>DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —</b> Le 1 <sup>er</sup> janvier 1994
<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Programmes d'exonération de droits
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Loi sur les douanes, article 82(1)</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6500-6
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> D7-3-12, le 15 novembre 1993
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> S.O.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES ET IMPÔT.

Le 1<sup>er</sup> janvier 1994





Ottawa, January 14, 2011

# MEMORANDUM D7-4-1

---

## In Brief

### DUTIES RELIEF PROGRAM

1. This In Brief page has been revised to denote changes made as a result of the Government of Canada's Paperwork Burden Reduction Initiative. The revisions are aimed at eliminating obsolete and duplicated requirements. This revision replaces Memorandum D7-4-1 dated January 31, 1996.
2. In accordance with the above, the following changes were made:
  - (a) All information regarding customs bonded warehouse can be found by referencing D7-4-4, *Customs Bonded Warehouses*.
  - (b) All information regarding the North American Free Trade Agreement can be found by referencing D7-4-3, *NAFTA Requirements for Drawback and Duty Deferral*.
  - (c) All links to forms and reference material, including the *Duties Relief Regulations* are located in the Additional Information section of this memorandum.









Ottawa, January 14, 2011

# MEMORANDUM D7-4-1

## DUTIES RELIEF PROGRAM

This memorandum outlines and explains the conditions and circumstances under which relief of duties at the time of importation can be obtained.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The Duties Relief Program relieves the payment of duties on imported goods that will eventually be exported either in the same condition or after being consumed, expended or used in the processing of other goods.

#### Who May Apply

2. This program is for businesses who:
  - (a) import goods into Canada; or
  - (b) receive goods that were imported into Canada; and
  - (c) export those goods from Canada;and want to relieve the payment of duties at the time of importation.
3. Imported goods, for export from Canada which are for:
  - (a) further processing;
  - (b) display or demonstration in Canada;
  - (c) development or production in Canada of goods for subsequent export; or
  - (d) export without having been used in Canada for any purpose other than indicated in subparagraphs (a), (b), or (c);

may qualify for relief at the time of importation. In most cases, this means there is no payment of customs duties, anti-dumping and countervailing duties, or excise taxes, other than the Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), at the time of importation, as long as the goods are for export. Relief of the duties or taxes levied or imposed under the *Excise Act 2001*, the *Excise Tax Act* or section 21 may not be granted under duties relief on tobacco products or designated goods. The amount of relief becomes payable once the goods no longer qualify for this program, i.e. are no longer for export.

## GST/HST Relief

4. Although the GST/HST is not relieved under the Duties Relief Program, the GST/HST payable is reduced by the amount of duty remitted (based on the new value for tax).
5. Relief of GST/HST is available through two programs administered by the Canada Revenue Agency (CRA). These are the Exporters of Processing Services (EOPS) program or the Export Distribution Centre (EDC) program. For more information regarding these programs please visit the CRA Web site at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca) or contact the CRA Business Information Services (BIS) line at **1-800-959-8287**.

## Application Process

6. Participation in the Duties Relief Program requires the completion and Canada Border Services Agency (CBSA) approval of Form K90, *Duties Relief Application*. To expedite the approval process, submit the detailed application to the closest CBSA office. The information is treated confidentially by CBSA in accordance with Section 107 of the *Customs Act*.
7. Identify the type of records maintained on the application for Duties Relief. The records, including tracking of all receipts, activities and movement of the goods included under the program, must be sufficient to enable CBSA to conduct an audit.
8. CBSA will review the completed application and schedule a visit to the company premises to confirm adequate control records are in place to track the imported goods while they remain in Canada.
9. Anyone who has debts due or payable to the Government will not be authorized to participate under this program.

## Program User Procedures

10. If authorized by CBSA, a unique licence number will be issued. When importing goods under this program, the licence number must to be placed in field No. 26, "Special Authority" of Form B3-3, *Canada Customs Coding Form*.
11. When using the licence number on the B3-3, the company retains responsibility for the goods until:
  - (a) the goods are transferred to another duties relief program participant;

- (b) the goods are exported from Canada;
- (c) the amount relieved is paid when the goods are no longer for export;
- (d) the goods are reclassified to an eligible duty-free status;
- (e) the goods are transferred to another relief program; or
- (f) the goods qualify for destruction under the *Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations*.

12. The imported goods must be exported from Canada within four years, or within five years in the case of imported spirits used to manufacture distilled spirits, of the date of release of the goods.

13. The authorization is not retroactive. For any inventory that was duty-paid prior to the company receiving the authorization, a claim for drawback may be filed once the goods are exported from Canada. Please refer to Memorandum D7-4-2, *Duty Drawback Program*, for further details. When duties are paid on goods after the date of issuance of the certificate/licence, they can be refunded under the program by submitting Form K32, *Drawback Claim*, to the CBSA office that approved the licence.

14. Periodic audits and/or verifications will be conducted at your premises to monitor compliance. CBSA will send a notification in advance of the visit and may ask for an activity summary since the last audit and/or verification period.

### Certificates and Waivers

15. When goods imported under the Duties Relief Program are sold or transferred to another program participant, the liability for the payment of any duty owing transfers to the participant who receives the goods. Transferring the duty liability is documented by means of either Form K32A, *Certificate of Importation, Sale or Transfer*, or other commercial documentation.

16. Commercial documentation is acceptable as a means of indicating the duty liability as well as the transfer and acceptance of responsibility. The documentation should clearly show the licence number, amount of duty relieved, contain the date of release, transaction number, quantity of goods transferred, and a complete description of the goods. The completed transfer certificate represents acknowledgement of transfer and acceptance of liabilities to the transferee. For a sample of a transfer certificate please see the Appendix.

### Deemed Exportation

17. Subsection 89(3) of the *Customs Tariff* identifies goods deemed to be exported. This means the goods may not have physically left Canada, but are for export.

### Consumable and Expendable Goods

18. Goods, other than fuel or plant equipment, that are consumed or expended in the direct manufacture of goods that are for export from Canada are eligible for duties relief.

19. Consumables are goods that virtually disappear in the manufacturing process and do not form part of the finished product.

20. Expendables are goods that, after use, retain some physical characteristics but have become useless or devitalized and do not form part of the finished product.

### Equivalence

21. Equivalence is a term used in duties relief where both imported and domestic goods of the same class are used interchangeably in the manufacture of end products, some of which are exported. The imported goods must be in sufficient quantities to produce the goods exported and be used in production prior to the domestic goods. The imported goods must be used in the different manufacturing facilities producing the exported products. The finished product, when incorporating domestic goods, must be exported within two years of the imported goods' release date.

22. Equivalence can only be applied to goods that are further manufactured, including consumable or expendable goods.

23. In order to consider domestic and imported textile fabrics composed of different fibres equivalent for duties relief purposes, the fabrics must be made from fibres that fall within the same class, as listed in Section 10(2) of the *Duties Relief Regulations*. Where the fabrics are composed of fibres of different classes, they will only be considered equivalent if they meet the weight requirements of the regulations.

#### Examples:

##### Eligible Equivalent Blends or Mixtures

Polyester/Cotton 65/35 and 50/50  
 Polyester/Cotton 80/20 and 50/50  
 Wool/Viscose 70/30 and 40/60  
 Nylon/Cotton 15/85 and 40/60  
 Nylon 100 per cent and Nylon/Acetate 96/4

##### Ineligible Equivalent Blends or Mixtures

Polyester/Cotton 45/55 and 80/20  
 Nylon/Cotton 50/50 and 15/85

### Scrap or Waste

24. Scrap or waste resulting from a processing operation is also eligible for relief under this program when the imported goods are processed and exported. However, if the scrap or waste is dutiable if imported and has a

merchantable value, it is not entitled to the relief, unless the scrap is exported. In this case, the duties applicable to the scrap must be paid. The rate of duty in effect on the date the scrap or waste was produced, is applicable.

### Non-qualifying Use

25. When the imported goods no longer qualify for duties relief, submit Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, and voluntarily pay the duties owing. Examples of non-qualifying use include, but is not limited to:

- (a) a sale in Canada; or
- (b) goods that are no longer for export.

26. If the imported goods qualify for a refund, drawback or some other form of relief or remission, no duties are owing. However, the goods must be reported to CBSA specifying how they qualify for the relief, remission, refund or drawback.

27. Payments of duties for failing to comply with a condition of the program must be received by CBSA within 90 days from the date the goods no longer qualified.

### Sanctions

28. Instances of non-compliance with the requirements of the Duties Relief Program will result in a demand for payment of any outstanding duties owing and may result in the possible removal from the program and the assessment of a penalty under the Administrative Monetary Penalty System (AMPS).

### North American Free Trade Agreement (NAFTA)

29. Information regarding the effects of NAFTA can be found in Memorandum D7-4-3, *NAFTA Requirements for Drawback and Duty Deferral* or by visiting our Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

### Additional Information

30. To view the *Duties Relief Regulations* please visit the following Department of Justice Canada Web site at <http://laws-lois.justice.gc.ca>.

31. To access the Form K90, *Duties Relief Application* please visit the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca) or contact your local CBSA Trade Compliance Division office.

32. For a listing of the CBSA, Trade Compliance Division (TCD) offices, please visit the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

33. For more information regarding CBSA programs, within Canada call the Border Information Service at **1-800-461-9999** for service in English or **1-800-959-2036** for service in French. TTY is also available within Canada: **1-866-335-3237**. Long distance charges will apply to calls from outside Canada using 204-983-3500 or 506-636-5064. Agents are available from 08:00 to 16:00, Monday to Friday, except holidays.



## APPENDIX

## TRANSFER CERTIFICATION

A.

I hereby certify that the information contained herein is correct and hereby transfer the responsibility of the duties to the purchaser.

Company Name: \_\_\_\_\_

Business No.: \_\_\_\_\_

Licence No.: \_\_\_\_\_

Executive Officer Name: \_\_\_\_\_

Phone No.: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature\_\_\_\_\_  
Date

B.

I accept responsibility for the specified duties on the goods enumerated on this document from the seller.

Company Name: \_\_\_\_\_

Business No.: \_\_\_\_\_

Licence No.: \_\_\_\_\_

Executive Officer Name: \_\_\_\_\_

Phone No.: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature\_\_\_\_\_  
Date

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Division  
Post-Border Programs Directorate  
Programs Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, sections 89 to 99  
P.C. 1995-2252, Dated December 28, 1995  
*Duties Relief Regulations* (SOR/96-44)

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D7-4-1, January 31, 1996

**HEADQUARTERS FILE –**

6553-22

**OTHER REFERENCES –**

D7-4-2, D7-4-3

Services provided by the Canada Border Services Agency  
are available in both official languages.



Printed in Canada

RÉFÉRENCES

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE - 6553-22	BUREAU DE DIFFUSION - Division du Tarif Direction des programmes après le passage à la frontière Direction générale des programmes	
	RÉFÉRENCES LÉGALES - Tarif des douanes, articles 89 à 99 C.P. 1995-2252, du 28 décembre 1995 Règlement sur l'exonération des droits (DORS/96-44)	CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » - D7-4-1, le 31 janvier 1996
AUTRES RÉFÉRENCES - D7-4-2, D7-4-3		

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



ANNEXE

CERTIFICAT DE TRANSFERT

A.

J'atteste par la présente que les renseignements contenus ci-après sont exacts et je transfère par la présente la responsabilité des droits à l'acheteur.

Nom de la société : \_\_\_\_\_  
N° de licence : \_\_\_\_\_  
Nom du dirigeant : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_

N° d'entreprise : \_\_\_\_\_  
N° de téléphone : \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_

B.

J'accepte le transfert par le vendeur, de la responsabilité des droits spécifiés sur les marchandises énumérées ci-après.

Nom de la société : \_\_\_\_\_  
N° de licence : \_\_\_\_\_  
Nom du dirigeant : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_

N° d'entreprise : \_\_\_\_\_  
N° de téléphone : \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_



22. L'équivalence ne s'applique qu'aux marchandises qui subissent un complément d'ouvroison, y compris les marchandises consommées ou absorbées.

23. Pour que des tissus nationaux et importés composés de fibres différentes puissent être considérés un équivalent aux fins de l'exonération des droits, les tissus doivent être faits de fibres qui entrent dans la même catégorie, au sens du paragraphe 10(2) du *Règlement sur l'exonération de droits*. Lorsque les tissus sont composés de fibres de catégories différentes, ils ne peuvent être considérés comme un équivalent que s'ils respectent les exigences en matière de poids énoncées dans le règlement.

#### Exemples :

#### Mélanges équivalents admissibles

Polyster/coton 65/35 et 50/50

Polyster/coton 80/20 et 50/50

Laine/viscose 70/30 et 40/60

Nylon/coton 15/85 et 40/60

Nylon 100 p. 100 et nylon/acétate 96/4

#### Mélanges équivalents inadmissibles

Polyster/coton 45/55 et 80/20

Nylon/coton 50/50 et 15/85

#### Résidus ou déchets

24. Les résidus ou déchets résultant d'une opération de transformation peuvent également faire l'objet d'une exonération dans le cadre de ce programme lorsque les marchandises importées sont transformées et exportées. Toutefois, si les résidus ou déchets sont imposables lorsqu'ils sont importés et ont une valeur marchande, ils ne peuvent faire l'objet d'une exonération, à moins qu'ils ne soient exportés. Dans ce cas, les droits applicables aux résidus ou aux déchets doivent être acquittés au taux en vigueur le jour de la production des résidus ou des déchets.

#### Utilisation inadmissible

25. Lorsque les marchandises importées ne sont plus admissibles à une exonération de droits, il faut présenter le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, et acquitter volontairement les droits exigibles. Voici des exemples d'une utilisation inadmissible, mais leur liste n'est pas exhaustive :

a) une vente au Canada;

b) des marchandises qui ne sont plus destinées à l'exportation.

26. Si les marchandises importées peuvent faire l'objet d'un remboursement, d'un drawback ou d'un autre genre d'exonération ou de remise, il n'y a pas de droits

exigibles. Cependant, il faut déclarer les marchandises à l'ASFC et préciser en quoi elles peuvent faire l'objet d'une exonération, d'une remise, d'un remboursement ou d'un drawback.

27. Le paiement des droits exigibles lorsqu'il y a inobservation d'une condition du programme doit être reçu par l'ASFC dans les 90 jours de la date où les marchandises ne sont plus admissibles.

**Sanctions**

28. Toute inobservation des exigences du Programme d'exonération des droits entraîne une demande de paiement de tous droits en souffrance exigibles et pourrait entraîner l'exclusion du programme et l'imposition d'une sanction dans le cadre du Régime de sanctions administratives pécuniaires (RSAP).

#### Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)

29. Des renseignements sur les effets de l'ALENA peuvent être tirés du *Mémorandum D7-4-3, Exigences de l'ALENA en matière de drawback et de report des droits*, ou en visitant notre site Web à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

#### Renseignements supplémentaires

30. Pour consulter le *Règlement sur l'exonération des droits*, veuillez visiter le site suivant du ministère de Justice Canada à <http://laws-lois.justice.gc.ca>.

31. Pour avoir accès au formulaire K90, *Demande d'exonération des droits*, veuillez visiter le site Web de l'ASFC à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca) ou communiquer avec le bureau de la Division de l'observation des programmes commerciaux de l'ASFC le plus proche.

32. Pour consulter la liste des bureaux de la Division de l'ASFC dans votre région, veuillez visiter le site Web de l'ASFC à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

33. Si vous désirez de plus amples renseignements sur les programmes de l'ASFC au Canada, téléphonez au Service d'information sur la frontière, au 1-800-461-9999, pour des services en anglais, ou au 1-800-959-2036, pour des services en français. Un service TTY est aussi offert au Canada : 1-866-335-3237. Des frais d'appel interurbain s'appliquent lorsqu'un appel est fait de l'étranger en composant le numéro 204-983-3500 ou 506-636-5064. Des agents sont disponibles de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.

## Procédures pour les utilisateurs du programme

10. Si la participation est autorisée par l'ASFC, un numéro de licence unique est attribué. Lorsque les marchandises sont importées dans le cadre du programme, le numéro de licence doit être inscrit dans la zone no 26, « Autorisation spéciale » du formulaire B3-3, *Douanes Canada – Formule de codage*.

11. Lorsque le numéro de licence est cité sur le B3-3, la société demeure responsable des marchandises jusqu'à ce que :

- a) les marchandises soient transférées à un autre participant au Programme d'exonération des droits;
- b) les marchandises soient exportées du Canada;
- c) le montant de l'exonération soit restitué lorsque les marchandises ne sont plus destinées à l'exportation;
- d) les marchandises soient reclassées sous un statut les rendant admissibles à la franchise des droits;
- e) les marchandises soient transférées et bénéficient d'un autre programme d'exonération;
- f) les marchandises puissent être détruites conformément au Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires.

12. Les marchandises importées doivent être exportées du Canada dans les quatre années, ou dans les cinq années dans le cas des spiritueux importés qui servent à la fabrication des spiritueux distillés, suivant la date de dédouanement des marchandises.

13. L'autorisation n'est pas rétroactive. Quant à tout stock sur lesquels des droits avaient été payés avant que la société ne reçoive l'autorisation, une demande de drawback peut être présentée une fois les marchandises exportées du Canada. Veuillez vous reporter au *Mémorandum D7-4-2, Programme de drawback des droits*, pour plus de détails. Lorsque des droits sont payés sur des marchandises après la délivrance du certificat/de la licence, ils peuvent être remboursés dans le cadre du programme à la condition que soit présenté un formulaire K32, *Demande de drawback*, au bureau de l'ASFC qui a approuvé la licence.

14. Des vérifications périodiques seront effectuées dans vos locaux dans le but de contrôler l'observation. L'ASFC enverra un avis préalable de la visite et pourrait demander un résumé des activités depuis la dernière période de vérification.

## Certificats et renonciations

15. Lorsque des marchandises importées dans le cadre du Programme d'exonération des droits sont vendues ou transférées à un autre participant au programme, le

## Présomption d'exportation

17. Le paragraphe 89(3) du *Tarif des douanes* énumère les marchandises présumées exportées. Autrement dit, il se peut qu'elles n'aient pas matériellement quitté le Canada mais qu'elles soient destinées à l'exportation.

## Marchandises consommées et absorbées

18. Les marchandises, autres que le combustible et le matériel d'usine, qui sont consommées ou absorbées dans la fabrication directe de marchandises destinées à l'exportation du Canada peuvent faire l'objet d'une exonération des droits.

19. Sont consommées les marchandises qui disparaissent pratiquement dans le processus de fabrication et ne font pas partie du produit fini.

20. Sont absorbées les marchandises qui, après leur utilisation, conservent certaines caractéristiques matérielles mais qui sont devenues inutilisables ou dénaturées et qui ne font pas partie du produit fini.

## Équivalence

21. « Équivalence » est un terme utilisé dans le domaine de l'exonération des droits lorsque des marchandises importées et des marchandises nationales de la même catégorie sont utilisées de façon interchangeable dans la fabrication de produits finis, dont certains sont exportés. Les marchandises importées doivent être en quantités suffisantes pour produire les marchandises exportées et elles doivent être utilisées dans la production avant les marchandises nationales. Les marchandises importées doivent être utilisées dans les différentes installations de fabrication où sont produites les marchandises exportées. Le produit fini, dans lequel sont incorporées les marchandises nationales, doit être exporté dans les deux années de la date de mainlevée des marchandises importées.





## PROGRAMME D'EXONÉRATION DES DROITS

Le présent mémorandum énonce et explique les conditions auxquelles peut être obtenue une exonération des droits au moment de l'importation.

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le Programme d'exonération des droits accorde une exonération du paiement des droits sur les marchandises importées qui seront, à terme, exportées dans le même état ou après avoir été consommées, absorbées ou utilisées dans le traitement d'autres marchandises.

### Qui peut faire la demande

2. Le programme s'adresse aux entreprises qui :

- a) importent des marchandises au Canada;
- b) reçoivent des marchandises qui ont été importées au Canada;
- c) exportent ces marchandises du Canada;

et veulent obtenir une exonération du paiement des droits au moment de l'importation.

3. Les marchandises importées à des fins d'exportation du Canada et qui :

- a) subissent un complément d'ouvrage;
- b) sont exhibées ou montrées au Canada;
- c) servent, au Canada, à l'élaboration ou à la production de marchandises devant par la suite être exportées;

d) sont exportées sans avoir servi au Canada à une fin autre que celles mentionnées aux sous-alinéas a), b), ou c);

peuvent faire l'objet d'une exonération au moment de l'importation. Dans la plupart des cas, cela veut dire qu'il n'y a aucun paiement des droits de douane, des droits antidumping et compensateurs ou des taxes d'accise autres que la taxe sur les produits et services (TPS)/taxe de vente harmonisée (TVH), au moment de l'importation, pourvu que les marchandises soient destinées à l'exportation. Une exonération des droits ou des taxes perçus ou imposés en vertu de la Loi de 2001 sur l'accise, de la Loi sur la taxe d'accise ou de

## MÉMORANDUM D7-4-1

### Exonération de la TPS/TVH

L'article 21 ne peut être accordée sur les produits du tabac ou les marchandises désignées. Le montant de l'exonération doit être restitué si les marchandises ne sont plus admissibles dans le cadre de ce programme, c.-à-d. qu'elles ne sont plus destinées à l'exportation.

4. Bien que la TPS/TVH ne fasse pas l'objet d'une exonération dans le cadre du Programme d'exonération des droits, la TPS/TVH exigible est réduite en fonction du montant des droits remis (sur la base de la nouvelle valeur taxable).

5. L'exonération de la TPS/TVH est disponible dans le cadre de deux programmes appliqués par l'Agence du revenu du Canada (ARC). Ce sont le Programme des exportateurs de services de traitement (PEST) ou le Programme de centre de distribution des exportations (CDE). Pour plus de renseignements concernant ces programmes, veuillez visiter le site Web de l'ARC à [www.arc.gc.ca](http://www.arc.gc.ca) ou communiquer avec la ligne du Service de renseignements aux entreprises (SRE) au 1-800-959-8287.

### Processus de présentation de la demande

6. Quiconque désire participer au Programme d'exonération des droits doit remplir le formulaire K90, *Demande d'exonération des droits*, et le faire agréer par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Afin d'accélérer le processus de demande, il faut présenter la demande remplie en détail au bureau de l'ASFC le plus près. Les renseignements sont traités en toute confidentialité par l'ASFC conformément à l'article 107 de la Loi sur les douanes.

7. Il faut indiquer le type de documents conservés sur la demande d'exonération des droits. Les documents, y compris le suivi de toutes les réceptions et activités et de tous les mouvements relatifs aux marchandises incluses dans le programme doivent être suffisants pour permettre à l'ASFC de procéder à une vérification.

8. L'ASFC examine la demande remplie et prévoit une visite des locaux de la société pour confirmer qu'il y a suffisamment de documents de contrôle sur place pour suivre les marchandises importées pendant qu'elles demeurent au Canada.

9. Quiconque doit une somme au gouvernement du Canada ne peut participer au programme.







# MÉMORANDUM D7-4-1

## En résumé

### PROGRAMME D'EXONÉRATION DES DROITS

1. La présente page intitulée En résumé a été révisée afin d'indiquer les changements apportés dans le cadre de l'Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie du gouvernement du Canada. Les révisions visent à éliminer les exigences désuètes et répétitives. La version révisée remplace le Mémorandum D7-4-1 du 31 janvier 1996.
2. Conformément à ce qui précède, les changements suivants ont été apportés :
  - a) Tous les renseignements concernant les entrepôts de stockage des douanes peuvent être tirés du D7-4-4, *Entrepôts de stockage des douanes*.
  - b) Tous les renseignements concernant l'Accord de libre-échange nord-américain peuvent être tirés du D7-4-3, *Exigences de l'ALENA en matière de drawback et de report des droits*.
  - c) Tous les liens avec des formulaires et du matériel de référence, y compris le *Règlement sur l'exonération des droits*, figurent dans la section Renseignements supplémentaires du mémorandum.





Ottawa, January 14, 2011



# MEMORANDUM D7-4-2

## In Brief

### DUTY DRAWBACK PROGRAM

1. This In Brief page has been revised to denote changes made as a result of the Government of Canada's Paperwork Burden Reduction Initiative. The revisions are aimed at eliminating obsolete and duplicated requirements. This revision replaces Memorandum D7-4-2 dated January 31, 1996.
2. In accordance with the above, the following changes were made:
  - (a) All information regarding the North American Free Trade Agreement can be found by referencing D7-4-3, *NAFTA Requirements for Drawback and Duty Deferral*.
  - (b) All links to forms and reference material, including the *Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations*, are located under the heading Additional Information of this memorandum.







Ottawa, January 14, 2011

# MEMORANDUM D7-4-2

## DUTY DRAWBACK PROGRAM

This memorandum outlines and explains the procedures and conditions that must be respected when filing a claim for a drawback of duties paid.

### GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This program will be of benefit to persons who presently, or will

- (a) import goods into Canada,
  - (b) receive goods imported into Canada, or
  - (c) export the imported goods from Canada,
- and wish to file a claim for a drawback (refund) of the duties paid.

2. When imported goods which are subsequently exported from Canada were

- (a) further processed,
- (b) displayed or demonstrated in Canada,
- (c) used for the development or production in Canada of goods for subsequent export, and
- (d) exported without having been used in Canada for any purpose other than for (a), (b), or (c),

a drawback may be filed to claim the duties paid on the imported goods. This means a refund of the customs duties, anti-dumping and countervailing duties, or excise taxes, other than the Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), that were paid at the time of importation, may be claimed.

3. For the purposes of paragraph 2(a), "further processed" includes imported goods, other than fuel or plant equipment, directly consumed or expended in the manufacture or production in Canada of goods for export.

### Claiming the GST

4. Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) cannot be refunded by drawback. For information regarding GST/HST, please visit the Canada Revenue Agency (CRA) Web site at [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca) or contact the CRA Business Information Services (BIS) line at 1-800-959-8287.

### Who May Apply

5. The importer, exporter, processor, owner, or producer of goods that were exported from Canada and for which duty was paid on importation, may file a drawback claim. Where more than one person is eligible to file a claim, the claimant must secure a waiver from all other eligible claimants waiving their rights to claim.

### How to Apply

6. Complete Form K32, *Drawback Claim*, to apply for a drawback and submit it, together with supporting documentation, to the nearest CBSA office. Completion instructions are on the back of the form. A sample of the Form K32 can be found on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

### Supporting Documentation

7. The drawback claim must include supporting documentation demonstrating that the conditions under the legislation and regulations have been met. This documentation could include but is not exclusive to a copy of the export sales invoice together with evidence of export.

8. Satisfactory evidence must be provided if the exports are affected by NAFTA. "Satisfactory Evidence" is explained in Memorandum D7-4-3, *NAFTA Requirements for Drawback and Duty Deferral*.

9. Company computer printouts or other company computer media describing the goods invoiced in the transaction may be provided when the claim is lengthy.

10. Additional information or documents may be required in order to establish the validity of the claim. They must be provided upon request.

### Certificates and Waivers

11. A waiver is required from all other eligible claimants waiving their rights to claim a drawback. A claim will not be accepted if such a waiver is required but not included.

12. CBSA has created two types of waiver certificates. Form K32A, *Certificate of Importation, Sale or Transfer* is used to waive the duties to someone other than the importer. Form K32B, *Drawback Certificate of Sale for Exportation* is used when the claimant is not the exporter. Copies of these waiver forms are available on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca) or through the CBSA office.



## Filing Time Limits

13. A claim for drawback must be filed within four years of the date the imported goods were released. In the case of spirits used in the manufacture of exported distilled spirits, a claim must be filed within five years of the release date.

14. Before a claim may be filed, the goods must be exported, or deemed exported.

15. Drawback claims may be filed at any CBSA office and will be date-stamped upon receipt

16. If the claim is sent by registered mail or courier, the date of registration will be the date used for calculating the time limit for the submission of the claim.

17. In instances where the claim is forwarded to CBSA by regular mail or hand delivered, the date that the claim is received in the CBSA office will be the date of filing.

## Deemed Exportation

18. Subsection 89(3) of the *Customs Tariff* identifies goods deemed to be exported. In other words, though the goods may not actually have left Canada, they are considered to be exported.

## Consumable and Expendable Goods

19. Goods, other than fuel or plant equipment, consumed or expended in the direct manufacture of other goods which are subsequently exported from Canada, may be eligible for drawback.

20. Consumables are goods that virtually disappear in the manufacturing process and do not form part of the finished product.

21. Expendables are goods that retain some of their physical characteristics after use, but have become useless or de-vitalized and do not form part of the finished product.

## Equivalence

22. "Equivalence" is the term used in cases where both imported and domestic goods of the same class are used interchangeably in the processing of end products, some of which are exported. The imported goods must be in sufficient quantities to produce the goods exported, and be used in production prior to the domestic goods. The imported goods must be used in the different manufacturing facilities producing the exported products. The finished product, when incorporating domestic goods must be exported within two years of the date of release of the imported goods.

23. Equivalence can only be applied to goods which are further manufactured, including "consumable" or "expendable" goods.

24. In order for domestic and imported textile fabrics composed of different fibres to be considered equivalent for purposes of a drawback, the fabrics must be made from fibres that fall within the same class, as listed in Subsection 11(2) of the *Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations*. Fabrics composed of fibres of different classes will be considered equivalent only if they meet the weight requirements of the regulations.

## Examples:

### Eligible Equivalent Blends or Mixtures

Polyester/Cotton 65/35 and 50/50

Polyester/Cotton 80/20 and 50/50

Wool/Viscose 70/30 and 40/60

Nylon/Cotton 15/85 and 40/60

Nylon 100 per cent and Nylon/Acetate 96/4

### Ineligible Equivalent Blends or Mixtures

Polyester/Cotton 45/55 and 80/20

Nylon/Cotton 50/50 and 15/85

## Scrap or Waste

25. Scrap or waste resulting from a processing operation can normally be included in a claim. However, the scrap or waste cannot be claimed if similar scrap or waste would be subject to duty, if it was imported and the scrap or waste has a merchantable (sales) value.

26. If the scrap has a sales value and would be subject to duty if it is imported as such, it can only be claimed on a drawback if the scrap is exported. Otherwise, the claim must be reduced by the amount of duty that would be applicable to the sales value of the scrap.

## Drawback Repayment

27. One of the conditions that must be met in order for goods to qualify as Canadian Goods Returned (CGR) under Harmonized System (HS) heading 9813 or 9814, is that you repay the amount, including interest, of any drawback that was granted.

28. To repay the drawback at the time of re-importation, you must classify the goods under HS heading 9813 or 9814 and insert 50-0000 in the special authority field (No. 26) of Form B3-3, *Canada Customs Coding Form*. Refer to example No. 21 in Appendix B of Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*, at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

## Interest

29. Any person who receives a drawback of duties other than those levied under SIMA, shall receive, in addition to the drawback, interest at the prescribed rate, starting on the ninety-first day after the application for the drawback is received by CBSA, and ending on the day the drawback is granted.

30. Any person granted a drawback of duties levied under SIMA will be granted interest at the prescribed rate for each month or fraction of a month beginning on the ninety-first day after an application is received by CBSA, and ending on the day the drawback is granted.

### **Non-compliance**

31. CBSA will recover any amount exceeding the amount for which the person is eligible which it overpays, including interest. Interest will be collected on the overpayment from the time the drawback was paid until such time as the full amount is repaid.

### **Sanctions**

32. The *Customs Act* provides for penalties to be applied under the Administrative Monetary Penalty System (AMPS) when duties owing are not paid within legislated time limits.

### **Additional Information**

33. To view the *Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations* (SOR/96-42) please visit the following Department of Justice Canada Web site at <http://laws-lois.justice.gc.ca>.

34. For a listing of your Regional CBSA Trade Compliance Division (TCD) offices, please visit the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

35. For more information regarding CBSA programs, within Canada call the Border Information Service at **1-800-461-9999** for service in English or 1-800-959-2036 for service in French. TTY is also available within Canada: **1-866-335-3237**. Long distance charges will apply to calls from outside Canada using 204-983-3500 or 506-636-5064. Agents are available from 08:00 to 16:00, Monday to Friday, except holidays.

## REFERENCES

**ISSUING OFFICE –**

Tariff Division  
Post-Border Programs Directorate  
Programs Branch

**LEGISLATIVE REFERENCES –**

*Customs Tariff*, sections 113 and 114  
P.C. 1995-2250, Dated December 28, 1995  
*Goods Imported and Exported Refund and Drawback  
Regulations* (SOR/96-42)

**SUPERSEDED MEMORANDA “D” –**

D7-4-2, January 31, 1996

**HEADQUARTERS FILE –**

6500-1

**OTHER REFERENCES –**

D7-4-1, D7-4-3

Services provided by the Canada Border Services Agency  
are available in both official languages.



Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION -		Division du Tarif Direction des programmes après le passage de la frontière Direction générale des programmes	
RÉFÉRENCES LÉGALES -		Tarif des douanes, articles 113 et 114 C.P. 1995-2250, du 28 décembre 1995 Règlement sur le remboursement et le drawback relatif aux marchandises importées et exportées (DORS/96-42)	
CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -		D7-4-2, le 31 janvier 1996	

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE -		6500-1	
AUTRES RÉFÉRENCES -		D7-4-1, D7-4-3	

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.



Imprimé au Canada



25. Les résidus ou déchets résultant d'une opération de transformation peuvent être habituellement inclus dans une demande. Cependant, les résidus ou les déchets ne peuvent être visés par une demande si des résidus ou des déchets semblables seraient assujettis à des droits s'ils étaient importés et s'ils ont une valeur marchande (valeur de revente).

26. Si les résidus ont une valeur de revente et seraient assujettis à des droits s'ils étaient importés tels quels, une demande de drawback ne peut être présentée à leur égard que s'ils sont exportés. Sinon, la demande doit être réduite d'un montant égal à celui des droits qui s'appliqueraient à la valeur de revente des résidus.

Restitution du drawback

27. Une des conditions qui doivent être respectées pour que des marchandises puissent être considérées comme des marchandises canadiennes retournées en vertu des positions 9813 ou 9814 du Système harmonisé (SH) veut que soit restitué le montant, y compris les intérêts, de tout drawback qui a été accordé.

28. Afin de restituer le drawback au moment de la réimportation, vous devez classer les marchandises dans la position 9813 ou 9814 du SH et insérer 50-0000 dans la zone d'autorisation spéciale (26) du formulaire B3-3, *Formule de codage – Douanes Canada*. Reportez-vous à l'exemple no 21 à l'Annexe B du *Mémoire D17-1-10, Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

Intérêts

29. Toute personne qui reçoit un drawback des droits autres que ceux perçus en vertu de la LMSI touche, en plus du drawback, des intérêts au taux réglementaire, calculés à partir de la 91<sup>e</sup> journée suivant la réception, par l'ASFC, de la demande de drawback, et se terminant le jour où le drawback est accordé.

Renseignements supplémentaires

- 33. Pour consulter le *Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées* (DORS/96-42), veuillez visiter le site Web du ministère de la Justice à <http://laws-lois.justice.gc.ca>.
- 34. Pour consulter la liste des bureaux de la Division de l'observation des programmes commerciaux (DOPC) de l'ASFC dans votre région, veuillez visiter le site Web de l'ASFC au [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).
- 35. Pour de plus amples renseignements sur les programmes de l'ASFC au Canada, téléphonez au Service d'information sur la frontière au 1-800-461-9999 pour un service en anglais, ou au 1-800-959-2036 pour un service en français. Un service ATS est également disponible au Canada : 1-866-335-3237. Des frais d'appel interurbain s'appliquent aux appels provenant de l'extérieur du Canada et utilisant le numéro 204-983-3500 ou 506-636-5064. Des agents sont disponibles de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.

Sanctions

32. La *Loi sur les douanes* prévoit l'imposition de sanctions dans le cadre du Régime des sanctions administratives pécuniaires (RSAP) lorsque les droits exigibles ne sont pas acquittés dans les délais prévus par la loi.

Observation

30. Toute personne à qui est accordé un drawback des droits perçus en vertu de la LMSI reçoit des intérêts au taux réglementaire pour chaque mois ou partie de mois, à partir de la 91<sup>e</sup> journée suivant la réception, par l'ASFC, de la demande, jusqu'au jour où le drawback est accordé.

31. L'ASFC recouvre tout montant qui dépasse celui auquel la personne est admissible et qu'elle lui verse en trop, y compris des intérêts. Les intérêts sont perçus sur le paiement en trop à compter du moment où le drawback est payé jusqu'à celui où le montant intégral est remboursé.

la fabrication directe d'autres marchandises qui sont par la suite exportées du Canada peuvent faire l'objet d'un drawback.

20. Les marchandises consommées sont celles qui disparaissent pratiquement dans le processus de fabrication et ne font pas partie du produit fini.

21. Les marchandises absorbées sont les marchandises qui conservent certaines caractéristiques matérielles après leur utilisation mais qui sont devenues inutilis ou dénaturées et ne font pas partie du produit fini.

### Équivalence

22. « Équivalence » est un terme utilisé lorsque des marchandises importées et des marchandises nationales de la même catégorie sont utilisées de façon interchangeable dans le traitement de produits finis, dont certains sont exportés. Les marchandises importées doivent être en quantités suffisantes pour produire les marchandises exportées et elles doivent être utilisées dans la production avant les marchandises nationales. Les marchandises importées doivent être utilisées dans les différentes installations de fabrication où sont produites les marchandises exportées. Le produit fini, lorsqu'il comprend des marchandises nationales, doit être exporté dans les deux ans de la date de dédouanement des marchandises importées.

23. L'équivalence ne s'applique qu'aux marchandises qui subissent un complètement d'ouvroison, y compris les marchandises consommées ou absorbées.

24. Pour que des tissus nationaux et importés composés de fibres différentes puissent être considérés un équivalent aux fins du drawback, les tissus doivent être faits de fibres qui entrent dans la même catégorie, au sens du paragraphe 11(2) du *Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées*. Les tissus composés de fibres de différentes catégories sont considérés un équivalent seulement s'ils respectent les exigences en matière de poids énoncées dans les règlements. Exemples :

### Exemples :

#### Mélanges équivalents admissibles

Polyster/coton 65/35 et 50/50  
Polyster/coton 80/20 et 50/50  
Laine/viscose 70/30 et 40/60  
Nylon/coton 15/85 et 40/60  
Nylon 100 % et nylon/acétate 96/4

#### Mélanges équivalents non admissibles

Polyster/coton 45/55 et 80/20  
Nylon/coton 50/50 et 15/85

10. Des renseignements ou des documents supplémentaires pourraient être requis dans le but d'établir la validité de la demande. Ils doivent être fournis sur demande.

### Certificats et renonciations

11. Il faut obtenir, de tous les autres demandeurs admissibles, une renonciation à leur droit de demander un drawback. Une demande n'est pas acceptée si une telle renonciation est exigée mais n'accompagne pas la demande.

12. L'ASFC a créé deux types de certificats de renonciation. Le formulaire K32A, *Certificat à l'égard de l'importation, de la vente ou d'un transfert*, sert à renoncer aux droits au profit d'une personne autre que l'importateur. Le formulaire K32B, *Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation*, est utilisé lorsque le demandeur n'est pas l'exportateur. Des exemplaires de ces formulaires de renonciation peuvent être obtenus sur le site Web de l'ASFC à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca), ou par l'entremise du bureau de l'ASFC.

### Délai de présentation

13. Une demande de drawback doit être présentée dans les quatre années qui suivent la date de dédouanement des marchandises importées. Dans le cas des spiritueux utilisés dans la fabrication de spiritueux distillés exportés, le délai est de cinq ans suivant la date de dédouanement.

14. Les marchandises doivent être exportées ou présument l'avoir été avant la présentation d'une demande.

15. Les demandes de drawback peuvent être présentées dans tout bureau de l'ASFC et elles seront revêlues du timbre dateur sur réception.

16. Si la demande est envoyée par courrier recommandé ou par messageries, la date d'enregistrement est la date servant au calcul du délai de présentation de la demande.

17. Lorsque la demande est expédiée à l'ASFC par le courrier ordinaire ou par porteur, la date de réception de la demande par le bureau de l'ASFC est la date de présentation.

### Présomption d'exportation

18. Le paragraphe 89(3) du *Tarif des douanes* énumère les marchandises présument exportées. Autrement dit, bien que les marchandises puissent, en réalité, n'avoir pas quitté le Canada, elles sont considérées exportées.

### Marchandises consommées ou absorbées

19. Les marchandises, autres que le combustible et le matériel d'usine, qui sont consommées ou absorbées dans



Ottawa, le 14 janvier 2011

# MÉMORANDUM D7-4-2

## PROGRAMME DE DRAWBACK DES DROITS

Le présent mémorandum énonce et explique les procédures et les conditions qu'il faut respecter lorsqu'est présentée une demande de drawback des droits.

### LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le programme en question procure des avantages aux personnes qui :

a) importent ou importeront des marchandises au Canada,

b) reçoivent ou recevront des marchandises importées au Canada,

c) exportent ou exporteront des marchandises du Canada et désirent ou désireront présenter une demande de drawback (remboursement) des droits payés.

2. Lorsque des marchandises importées sont exportées du Canada après avoir

a) subi un complément d'ouvrage,

b) été exhibées ou montées au Canada,

c) été utilisées au Canada afin d'élaborer ou de produire au Canada des marchandises devant être exportées,

d) été exportées sans avoir été utilisées au Canada à toutes autres fins que celles mentionnées à a), b), ou c),

un drawback peut être demandé des droits payés sur les marchandises importées. Cela veut dire un remboursement des droits de douane, des droits antidumping et compensateurs ou des taxes d'accise, sauf la taxe sur les produits et services (TPS)/Taxe harmonisée sur les services (THS), payée au moment de l'importation.

3. Aux fins de l'alinéa 2a), « complément d'ouvrage » comprend les marchandises importées, autres que le carburant ou le matériel d'usine, qui sont consommées ou absorbées directement dans la fabrication ou la production au Canada de marchandises destinées à l'exportation.

## Qui peut faire la demande

4. La taxe sur les produits et services (TPS)/Taxe de vente harmonisée (TVH) ne peut être remboursée par voie de drawback. Pour des renseignements sur la TPS/TVH, veuillez visiter le site Web de l'Agence du revenu du Canada (ARC), au [www.arc.gc.ca](http://www.arc.gc.ca) ou communiquer avec la ligne des Services de renseignements aux entreprises (SRE), au 1-800-959-8287.

5. L'importateur, l'exportateur, le transformateur, le propriétaire ou le producteur des marchandises qui ont été exportées du Canada et sur lesquelles des droits ont été payés à l'importation peut présenter une demande de drawback. Si plus d'une personne a le droit de présenter une demande, le demandeur doit obtenir, de toutes les autres personnes admissibles, une renonciation à ce droit.

## Comment faire la demande

6. Il faut remplir le formulaire K32, *Demande de drawback*, pour demander un drawback et le présenter, avec des documents à l'appui, au bureau le plus près de l'ASFC. Des instructions sur la façon de remplir le formulaire figurent au verso de celui-ci. Un exemplaire du formulaire K32 peut être obtenu sur le site Web de l'ASFC à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

## Documents à l'appui

7. La demande de drawback doit être accompagnée de documents à l'appui démontrant que les conditions prévues dans la loi et les règlements ont été respectées. Ces documents peuvent comprendre, sans s'y limiter, une copie de la facture de vente à l'exportation et une preuve d'exportation.

8. Une preuve satisfaisante doit être fournie si les exportations tombent sous le coup de l'ALENA. L'expression « preuve satisfaisante » est expliquée dans le Mémorandum D7-4-3, *Exigences de l'ALENA en matière de drawback et de report des droits*.

9. Des imprimés informatiques de société ou d'autres supports informatiques de société décrivant les marchandises facturées du fait de la transaction peuvent être fournis lorsque la demande est longue.







# MÉMORANDUM D7-4-2

## En résumé

### PROGRAMME DE DRAWBACK DES DROITS

1. La présente page intitulée En résumé a été révisée afin d'indiquer les changements apportés dans le cadre de l'Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie du gouvernement du Canada. Les révisions visent à éliminer les exigences désuètes et répétitives. La version révisée remplace le Mémorandum D7-4-2 du 31 janvier 1996.
2. Conformément à ce qui précède, les changements ci-dessous ont été apportés :
  - a) Tous les renseignements concernant l'Accord de libre-échange nord-américain peuvent être tirés du D7-4-3, *Exigences de l'ALENA en matière de drawback et de report des droits*.
  - b) Tous les liens avec des formulaires et du matériel de référence, y compris le *Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées*, figurent dans la section Renseignements supplémentaires du mémorandum.





# MEMORANDUM D7-4-3

Ottawa, April 12, 1996

Ottawa, le 12 avril 1996

## SUBJECT

### NAFTA REQUIREMENTS FOR DRAWBACK AND DUTY DEFERRAL

This Memorandum outlines and explains the effects of Article 303 of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) on the drawback and duty deferral programs.

#### Drawback and Duty Deferral

NAFTA affects most non-originating goods used as materials in the manufacture of products exported to another NAFTA country. Memorandum D7-4-1, *Duty Deferral Program*, outlines the conditions and circumstances under which duties may be deferred at the time of importation through the Duties Deferral Program or the Bonded Warehouse Program. Memorandum D7-4-2, *Duty Drawback Program*, outlines the conditions and circumstances under which a refund (drawback) of duties may be claimed. **These Memoranda should be reviewed before reading this Memorandum.**

## OBJET

### EXIGENCES DE L'ALÉNA EN MATIÈRE DE DRAWBACK ET DE REPORT DES DROITS

Le présent mémorandum énonce et explique les répercussions de l'article 303 de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) sur les programmes de drawback et de report des droits.

#### Drawback et report des droits

L'ALÉNA touche la plupart des produits non originaires qui sont utilisés comme matières dans la production de produits exportés vers un autre pays signataire de l'ALÉNA (ci-après appelé «pays ALÉNA»). Le Mémorandum D7-4-1, *Programme de report des droits*, énonce les conditions et les circonstances selon lesquelles vous pouvez reporter les droits au moment de l'importation en vertu du programme de report des droits ou du programme de l'entrepôt de stockage. Le mémorandum D7-4-2, *Programme de drawback*, explique les conditions et circonstances selon lesquelles vous pouvez demander le remboursement (drawback) des droits. **Ces mémorandums doivent être consultés avant la lecture du présent mémorandum.**

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Guidelines and General Information	
The North American Free Trade Agreement (NAFTA)	3
Effective Dates	3
NAFTA Restrictions	3
Goods Affected by the NAFTA Limitations	3
Limitations on Customs Duties	4
The Lesser of the Two Duties Concept	4
Limitations on SIMA Duties	5

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lignes directrices et renseignements généraux	
L'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA)	3
Dates d'entrée en vigueur	3
Restrictions de l'ALÉNA	3
Produits touchés par les restrictions de l'ALÉNA	3
Restrictions visant les droits de douane	4
Le concept du montant le moins élevé	4
Restrictions visant les droits de la LMSI	5

Goods Not Affected by the NAFTA Limitations	5	Produits non touchés par les restrictions de l'ALÉNA	5
Same Condition Processes	6	Procédés ne modifiant pas l'état	6
Rulings for Same Condition Processes	7	Décisions concernant les procédés ne modifiant pas l'état	7
Deemed Exports	8	Présomption d'exportation	8
NAFTA and the Bonded Warehouse Program	9	L'ALÉNA et le programme de l'entrepôt de stockage	9
Satisfactory Evidence	10	Preuve suffisante	10
Reporting Requirements for Satisfactory Evidence	11	Exigences en matière de preuve suffisante	11
NAFTA Drawbacks/Duty Deferral System (NDDDS)	11	Système de drawback et de report des droits de l'ALÉNA (SDRDA)	11
Exports to Duty Deferral Programs in Another NAFTA Country	12	Produits exportés et entrés dans un programme de report des droits d'un autre pays ALÉNA	12
Form K 32A, <i>Certificate of Importation, Sale or Transfer</i>	13	Formulaire K 32A, <i>Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert</i>	13
Form K 32B, <i>Drawback Certificate of Sale for Exportation</i>	13	Formulaire K 32B, <i>Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation</i>	13
Appendix A — NAFTA Drawback and Duty Deferral Calculations		Annexe A — Méthode de calcul de l'ALÉNA visant le drawback et le report des droits	
Appendix B — Interest and Penalty under NAFTA		Annexe B — Les intérêts et les pénalités en vertu de l'ALÉNA	
Appendix C — Same Condition Processes Examples		Annexe C — Exemples de procédés ne modifiant pas l'état	
Appendix D — North American Free Trade Agreement Article 303		Annexe D — Article 303, Accord de libre-échange nord-américain	
Appendix E — Section F, Article X (Drawback and Duty Deferral Programs) of the Uniform Regulations for the Interpretation, Application, and Administration of Chapters Three (National Treatment and Market Access for Goods) and Five (Customs Procedures) of the North American Free Trade Agreement		Annexe E — Section F Article X (Programmes de drawback et de report des droits) de la Réglementation uniforme portant sur l'interprétation, l'application, et l'administration des chapitres trois (traitement national et accès aux marchés pour les produits) et cinq (procédures douanières) de l'Accord de libre-échange nord-américain.	
Appendix F — List of Trade Administration Services (TAS) Offices		Annexe F — Liste des bureaux des Services de l'administration des politiques commerciales (SAPC)	

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

### The North American Free Trade Agreement (NAFTA)

1. Article 303 of NAFTA requires Canada to implement specific changes to its drawback and duty deferral programs for goods exported to the other NAFTA countries. The changes may affect the amount of customs duties refundable via drawback, or the amount of customs duties deferrable under a duty deferral program, on non-NAFTA originating goods used in the production of a good exported to another NAFTA country.

#### Effective Dates

2. The changes apply to goods exported to:

- (a) the United States on and after January 1, 1996;
- (b) Mexico on and after January 1, 2001.

#### NAFTA Restrictions

3. Article 303 of NAFTA places limits on the amount of customs duties and anti-dumping and countervailing duties – *Special Import Measures Act* (SIMA) duties – refundable by way of drawback or deferrable under duty deferral programs for goods exported from one NAFTA country to another. Article 303 of NAFTA does not effect GST relief, GST deferral, or GST Input Tax Credit refund processes.

#### Goods Affected by the NAFTA Limitations

4. Only certain goods are affected by the limitations on drawback and duty deferral. The NAFTA changes affect imported non-NAFTA originating goods (or goods substituted with identical or similar goods) that are used in the production of another good that is exported to a NAFTA country.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### L'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA)

1. L'article 303 de l'ALÉNA exige que le Canada apporte certaines modifications particulières à ses programmes de drawback et de report des droits pour les produits exportés vers les autres pays ALÉNA. Ces modifications peuvent avoir des répercussions sur le montant de droits que vous pouvez récupérer par voie de drawback, ou sur le montant de droits que vous pouvez reporter en vertu du programme de report des droits. Ces montants s'appliquent aux produits originaires de pays non signataires de l'ALÉNA (ci-après appelé «produits non originaires») qui sont utilisés dans la production d'un produit exporté vers un autre pays ALÉNA.

#### Dates d'entrée en vigueur

2. Les modifications s'appliquent aux produits exportés vers :

- a) les États-Unis à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1996;
- b) le Mexique à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2001.

#### Restrictions de l'ALÉNA

3. L'article 303 de l'ALÉNA restreint le montant de droits de douane et de droits antidumping et compensateurs (relatifs à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* – LMSI) que vous pouvez récupérer par voie de drawback ou que vous pouvez reporter en vertu du programme de report des droits pour les produits exportés d'un pays ALÉNA vers un autre. L'ALÉNA n'a aucune répercussion sur la remise ou le report de la TPS, ou le remboursement de crédit de taxe sur les intrants.

#### Produits touchés par les restrictions de l'ALÉNA

4. Les restrictions sur le drawback et le report des droits n'affectent que certains produits. Les modifications qu'apporte l'ALÉNA touchent les produits non originaires importés (ou des produits substitués à des produits identiques ou similaires) qui sont utilisés dans la production d'un autre produit qui est exporté vers un pays ALÉNA.



## Limitations on Customs Duties

5. For exported goods affected by the limitations, drawback, or deferral of customs duties cannot exceed:

(a) the lesser of the total amount of customs duties paid or owed on the goods imported into Canada; and

(b) the total amount of customs duties paid on the exported good in the NAFTA country where the good was imported.

This is known as the “lesser of the two duties” concept.

## The Lesser of the Two Duties Concept

6. To determine the amount of customs duties subject to claim under the drawback program or to determine the amount of customs duties deferrable under a duty deferral program, companies must establish two duty amounts:

(a) the amount of customs duties paid or owed on imported goods entering Canada;

**Note:** To determine the amount of customs duties paid on imported goods that have been exported, companies may continue to use existing methods including quantitative tracking methods, duty cost systems, value out-turn systems, sales/production ratio systems, etc.

(b) the amount of customs duties paid on the goods entering the other NAFTA country.

**Note:** The duties paid on the goods entering the other NAFTA country must be determined from that country’s customs documentation and be converted to Canadian dollars (refer to section, “Satisfactory Evidence”).

Examples of the calculations required for drawbacks and duty deferral are contained in Appendix A.

## Restrictions visant les droits de douane

5. En ce qui concerne les produits exportés qui sont touchés par les restrictions, le drawback ou le report des droits ne pourra dépasser :

a) le moins élevé du montant total des droits de douane payés ou exigibles à l’égard des produits importés au Canada; et

b) le montant total de droits de douane payés à l’égard de produits exportés lorsqu’ils sont importés dans un pays ALÉNA.

Cette méthode est communément appelée le «concept du montant le moins élevé».

## Le concept du montant le moins élevé

6. Afin de déterminer le montant de droits de douane qu’il est possible de récupérer par le programme de drawback ou pour déterminer le montant de droits de douane qui peut être reporté en vertu du programme de report des droits, les entreprises doivent établir les deux montants de droits suivants :

a) le montant de droits de douane payés ou qui doivent être payés à l’égard des produits importés au Canada;

**Nota :** Afin de déterminer le montant de droits de douane payés à l’égard de produits importés qui ont été exportés, les méthodes actuelles de calcul peuvent être utilisées, y compris les méthodes de repérage quantitatif, les méthodes de frais de droits, les méthodes de la valeur relative du rendement, les méthodes fondées sur le ratio des ventes par rapport à la production, etc.

b) le montant de droits de douane payés à l’égard de produits qui entrent dans un autre pays ALÉNA.

**Nota :** Les droits payés à l’égard des produits au moment de leur entrée dans l’autre pays ALÉNA doivent être déterminés selon les documents douaniers de ce pays et ils doivent être convertis en dollars canadiens. (Veuillez vous reporter à la section, «Preuve suffisante».)

Des exemples de calculs de drawback et de report des droits se trouvent à l’annexe A.

## Limitations on SIMA Duties

7. NAFTA may have an effect on the amount of SIMA duties subject to drawback or deferral.

8. For goods subject to the NAFTA restrictions, SIMA duties may not be claimed via drawback. SIMA duties deferred on entry into Canada must be paid within 60 days following the date of export of the goods.

## Goods Not Affected by the NAFTA Limitations

9. Not all goods exported to a NAFTA country are affected by limitations on drawback and duty deferral. The changes do not affect goods meeting the following criteria (i.e. full drawback may be obtained or full deferral of duties is allowed):

(a) goods exported in the same condition as imported;

(b) goods originating in a NAFTA country;

**Note:** The NAFTA limitations for drawback and duty deferral do not apply to NAFTA originating goods. Originating for the purposes of NAFTA means: qualifying under the rules of origin set out in Chapter 4 (Rules of Origin) of the Agreement. Memorandum D11-4-2, *Proof of Origin*, outlines the guidelines for proof of origin requirements for preferential tariff treatment accorded under NAFTA.

(c) goods exported to non-NAFTA countries;

(d) goods deemed exported by way of:

(1) delivery to a duty-free shop,

(2) delivery as ships' stores or supplies for ships and aircraft, or

## Restrictions visant les droits de la LMSI

7. L'ALÉNA peut avoir des répercussions sur les montants de droits de la LMSI qui peuvent faire l'objet d'un drawback ou d'un report des droits.

8. Pour les produits qui sont assujettis aux restrictions de l'ALÉNA, les droits prélevés en vertu de la LMSI ne peuvent être récupérés par voie de drawback. Les droits de la LMSI qui ont été reportés au moment de l'entrée des produits au Canada, doivent être payés dans les 60 jours qui suivent la date de l'exportation des produits.

## Produits non touchés par les restrictions de l'ALÉNA

9. Les produits exportés vers un pays ALÉNA ne sont pas tous touchés par les restrictions relatives au drawback et au report des droits. Les modifications n'affectent pas les produits qui répondent aux critères suivants (c.-à-d. dont le plein drawback peut être obtenu ou le report entier des droits est accordé) :

a) les produits exportés dans le même état qu'au moment de l'importation;

b) les produits originaires d'un pays ALÉNA;

**Nota :** Les restrictions de l'ALÉNA en matière de drawback et de report des droits ne s'appliquent pas aux produits originaires. L'expression «originaires» aux fins de l'ALÉNA, signifie que les produits répondent aux exigences en matière de règles d'origine prévues au Chapitre 4 (Règles d'origine) de l'Accord. Le Mémoire D11-4-2, *Justification de l'origine*, décrit les lignes directrices concernant les exigences relatives à la justification de l'origine dans le cas du traitement tarifaire préférentiel accordé en vertu de l'ALÉNA.

c) les produits exportés vers des pays non-ALÉNA;

d) les produits sont réputés être exportés lorsqu'ils sont :

(1) livrés à une boutique hors taxes,

(2) livrés à titre de provisions de bord sur des bateaux ou des aéronefs,

(3) delivery for use in joint undertakings of two or more of the NAFTA countries and that will subsequently become the property of the country into whose territory the good was deemed to be exported;

(e) orange or grapefruit concentrates used in the production of orange or grapefruit products exported to the United States;

(f) imported goods (or substituted by an identical or similar good) used as a material in the production of:

(1) quilted cotton piece goods (US tariff 5811.00.20, Canadian tariff 5811.00.10),

(2) quilted man-made piece goods (US tariff 5811.00.30, Canadian tariff 5811.00.20),

(3) furniture moving pads (US. tariff 6307.90.99, Canadian tariff 6307.90.30),

when those goods are exported to the territory of the United States, and subject to the Most-Favoured-Nation (MFN) tariff on entry to the territory of the United States;

(g) an imported good used as a material in the production of, or substituted by an identical or similar good used as a material in the production of, apparel that is subject to the MFN rate of duty when exported to the territory of the United States. (This provision covers only apparel, as provided for in Chapters 61 and 62, Schedule 1 of the *Customs Tariff*.)

### Same Condition Processes

10. NAFTA allows full drawback or deferral of customs duties on goods exported in the same condition in which they were imported. Imported goods may undergo certain operations in Canada and still be considered to be exported in the same condition.

(3) livrés pour utilisation dans les opérations conjointes de deux pays ALÉNA ou plus, lorsqu'ils deviendront ultérieurement la propriété du pays sur le territoire duquel ils sont réputés avoir été exportés;

e) les jus d'orange et de pamplemousse concentrés utilisés dans la fabrication de produits à base d'orange ou de pamplemousse exportés aux États-Unis;

f) les produits importés (ou substitués à des produits identiques ou similaires) utilisés comme matière dans la production de :

(1) pièces textiles piquées et rembourrées, de coton (le numéro tarifaire 5811.00.20 des États-Unis, le numéro tarifaire 5811.00.10 du Canada),

(2) pièces textiles piquées et rembourrées, de fibres synthétiques (le numéro tarifaire 5811.00.30 des États-Unis, le numéro tarifaire 5811.00.20 du Canada),

(3) pièces rembourrées pour déménagement du mobilier (le numéro tarifaire 6307.90.99 des États-Unis, le numéro tarifaire 6307.90.30 du Canada),

lorsque ces produits sont exportés vers le territoire des États-Unis et font l'objet du Tarif de la nation la plus favorisée (NPF) lorsqu'ils entrent dans le territoire de ce pays;

g) tout produit importé qui est utilisé comme matière dans la production de vêtements ou qui est substitué à un produit identique ou similaire utilisé comme matière dans la production de vêtements, et qui fait l'objet du tarif NPF lorsqu'il est exporté vers le territoire des États-Unis. (Cette disposition n'affecte que les vêtements prévus aux chapitres 61 et 62 de l'annexe 1 du *Tarif des douanes*).

### Procédés ne modifiant pas l'état

10. L'ALÉNA autorise le plein drawback ou le report des droits de douane à l'égard des produits qui sont exportés dans le même état au moment de leur importation. Les produits importés peuvent faire l'objet de certaines opérations au Canada et peuvent être considérés comme exportés dans le même état.



11. The following are examples of minor operations that are permissible provided the operation **does not materially alter the characteristics of the good**. Such operations include:

- (a) mere dilution with water or another substance;
- (b) cleaning, including removal of rust, grease, paint, or other coatings;
- (c) the application of a preservative, including lubricants, protective encapsulation, or preservation paint;
- (d) trimming, filing, slitting, or cutting;
- (e) putting up in measured doses, or packing, repacking, packaging, or repackaging; or
- (f) testing, marking, labeling, sorting, or grading.

12. Goods may be used in an operation in many different ways. The determination of whether any operation qualifies as a same condition process or results in the material alteration of the goods must be addressed individually.

13. Appendix C contains a list of examples for the same condition processes and material alteration.

#### Rulings for Same Condition Processes

14. Clients may write to the regional Trade Administration Services (TAS) offices requesting advice on whether or not specific goods may be considered "same condition" for the purposes of Article 303 of NAFTA. A list of TAS offices may be found in Appendix F.

15. Requests for rulings should contain the following information:

- (a) company name, address, telephone, and fax number;
- (b) contact names;

11. Voici des exemples d'opérations mineures qui sont permises pourvu qu'elles **ne modifient pas les propriétés** des produits :

- a) la simple dilution avec de l'eau ou une autre substance;
- b) le nettoyage, y compris enlever la rouille, la graisse, la peinture, ou un autre revêtement;
- c) l'application d'un préservatif, y compris un lubrifiant, une encapsulation ou un revêtement protecteur;
- d) le rognage, le limage, le découpage et le coupage;
- e) la présentation en quantités mesurées, l'emballage ou le remballage du produit ou l'empaquetage ou le rempaquetage du produit;
- f) l'essai, le marquage, l'étiquetage, le tri, ou le classement de produit.

12. Les produits peuvent être utilisés de plusieurs façons différentes dans une opération. Toute décision pour déterminer si une opération satisfait ou non les critères déterminant les procédés ne modifiant pas l'état, doit être prise séparément.

13. L'annexe C contient des exemples de procédés modifiant ou ne modifiant pas l'état de produits.

#### Décisions concernant les procédés ne modifiant pas l'état

14. Les clients peuvent écrire aux bureaux des Services de l'administration des politiques commerciales (SAPC) et demander conseil à savoir si les produits particuliers peuvent être considérés comme dans le «même état» aux fins de l'article 303 de l'ALÉNA. Une liste de ces bureaux se trouve à l'annexe F.

15. Les demandes de décision doivent contenir les renseignements suivants :

- a) le nom de l'entreprise, l'adresse, les numéros de téléphone et de télécopieur;
- b) le nom d'une personne-ressource;



(c) supplier name and address;

(d) product name for both imported and exported goods;

(e) description of goods imported and exported;

(f) description of the processes occurring in Canada;

(g) Harmonized System (HS) classification of the imported good;

(h) HS classification of the exported good.

c) le nom et l'adresse du fournisseur;

d) l'appellation du produit des marchandises importées et exportées;

e) la description des produits importés et exportés;

f) la description des opérations effectuées au Canada;

g) le numéro de classement du Système harmonisé (SH) du produit importé;

h) le numéro de classement du SH du produit exporté.

16. Requests must include details that address the following:

(a) **Imported good** – Provide detailed description giving both the generic and trade name (and/or chemical name if applicable). Include a description of the purpose and use of the imported good as well as the product monograph or other specification literature available.

(b) **Process** – Provide details of the nature and extent as well as the physical operations/processes performed on the good from entry to export. Explain the purpose and nature of any changes and additions to the good or any new physical, chemical, or functional characteristics.

(c) **Use** – Describe the purpose and use of the goods after processing including any change in functionality and/or marketability.

16. Les demandes doivent inclure des détails qui abordent les points suivants :

a) **Produit importé** – On doit fournir une description détaillée du produit indiquant l'appellation commerciale et générique (ou l'appellation chimique, s'il y a lieu). On doit également pouvoir retrouver une description de l'utilité ou de l'usage du produit importé ainsi que la monographie du produit ou toute autre littérature offerte sur les spécifications du produit.

b) **Procédé** – On doit fournir les détails concernant la nature et l'étendue du procédé ainsi que les opérations physiques et les procédés qu'ont subis les produits au moment de leur entrée jusqu'à leur exportation. Expliquez le but et la nature de tout changement ou ajout apporté au produit, ou toute nouvelle caractéristique physique, chimique ou fonctionnelle du produit.

c) **Usage** – On doit décrire les utilités et les usages des produits après leur transformation y compris toute modification de leur fonction ou de leur possibilité de commercialisation.

17. Insufficient detail may result in the return of the applicant's request.

17. Les demandes ne contenant pas suffisamment de renseignements pourront être renvoyées au demandeur.

## Deemed Exports

18. Drawback may be paid or deferral allowed in respect of goods deemed exported. This applies to all goods whether or not the actual export will be to a NAFTA country. Certain deemed exports are not affected by the NAFTA restriction, (for example, sales

## Présomption d'exportation

18. Le drawback ou le report des droits peut être accordé à l'égard de produits réputés avoir été exportés. Ceci s'applique à tous les produits, qu'ils soient exportés vers un pays ALÉNA ou non. Certains produits qui sont réputés être exportés ne sont pas touchés par les

to duty-free shops, goods delivered as ships' stores or supplies for ships and aircraft, and joint undertakings between two or more NAFTA countries). Where a drawback is paid or customs duties are deferred on goods deemed exported because they were delivered to a bonded warehouse and such goods are later exported to a NAFTA country, the amount of drawback paid or customs duties deferred may be subject to a NAFTA restriction.

19. For goods subject to the NAFTA limitations, exporters must obtain satisfactory evidence and pay any customs duty owing within 60 days of the date of export to the NAFTA country. The amount owing must be established using the lesser of the two duties formula. SIMA duties must be repaid in full.

#### NAFTA and the Bonded Warehouse Program

20. Customs bonded warehouses are departmentally licensed and regulated facilities operated by the private sector. Goods entered into a bonded warehouse may undergo certain alterations or minor operations. For further information on the types of processes that may occur, please refer to Memorandum D7-4-1, *Duty Deferral Program*.

21. The operations that may be performed on a good in a bonded warehouse are limited to those operations listed in paragraph 20 of the *Customs Bonded Warehouses Regulations* (refer to Appendix D of Memorandum D7-4-1). Where any operations including those approved within a bonded warehouse, materially alter the characteristics of a good, operators are reminded that the lesser of the two duties concept applies to goods exported to another NAFTA country.

restrictions de l'ALÉNA, (par exemple les produits vendus à des boutiques hors taxes, des produits livrés comme provisions de bord en vue de leur utilisation à bord des navires ou des aéronefs, ou livrés pour utilisation dans les opérations conjointes de deux pays ALÉNA ou plus). Lorsqu'un drawback ou le report des droits est accordé à l'égard de produits qui sont réputés être exportés parce qu'ils ont été livrés à un entrepôt de stockage, et que ces produits sont ensuite exportés vers un pays ALÉNA, le montant du drawback payé ou le montant de droits reporté peut être assujéti aux restrictions de l'ALÉNA.

19. Dans le cas des produits qui font l'objet des restrictions de l'ALÉNA, les exportateurs doivent obtenir une preuve suffisante et payer tous les droits exigibles, dans les 60 jours suivant la date de l'exportation vers un pays ALÉNA. Le montant de droits à payer doit être déterminé selon le concept du montant le moins élevé. Les droits de la LMSI doivent être remboursés en entier.

#### L'ALÉNA et le programme de l'entrepôt de stockage

20. Les entrepôts de stockage des douanes sont des installations agréées et réglementées par le Ministère qui sont exploitées par le secteur privé. Les produits qui entrent dans un entrepôt de stockage peuvent subir certaines modifications ou faire l'objet d'opérations mineures. Pour de plus amples renseignements sur les genres de procédés qui peuvent être effectués, veuillez consulter le Mémoire D7-4-1, *Programme de report des droits*.

21. Les opérations que subit un produit en entrepôt de stockage se limitent aux procédés énumérés au paragraphe 20 du *Règlement concernant les entrepôts de stockage des douanes*. (Veuillez-vous reporter à l'annexe D du Mémoire D7-4-1.). Il est important de rappeler à l'exploitant que le concept du montant le moins élevé s'applique aux produits qui sont exportés vers un autre pays ALÉNA lorsque toute opération modifie les propriétés d'un produit (y compris celle autorisée dans les entrepôts de stockage).

## Satisfactory Evidence

22. Companies filing drawback claims or authorized under a duty deferral program and wishing to take advantage of the lesser of the two duties calculations for a NAFTA affected good must obtain satisfactory evidence of the customs duties paid on the exported good entering another NAFTA country.

23. This information is necessary to determine how much customs duty may be claimed via drawback, or may be deferred under a duty deferral program.

24. The information may take the form of a copy of a foreign customs accounting document, a foreign customs accounting adjustment document, an affidavit, or other documentation as approved by TAS.

25. Satisfactory evidence information must contain all the following five data elements:

- (a) foreign import entry number,
- (b) date of importation,
- (c) tariff classification number,
- (d) rate of duty, and
- (e) amount of duties paid.

26. The five data elements may also be supplied in affidavit form. The affidavit may be completed by a drawback claimant or duty deferral participant based on information supplied by the importer/customer in the NAFTA country where the goods were exported.

27. The affidavit is a statement or summary document that contains, at minimum, the five data elements for each export. The affidavit must be completed in a logical, concise fashion. There is no requirement for notarization. In the case of exports to the US from Canada, the five data elements are subject to verification and monitoring by both countries.

## Preuve suffisante

22. Les entreprises qui présentent des demandes de drawback ou qui sont autorisées à reporter les droits de douane en vertu du programme de report des droits et qui désirent effectuer leur calcul selon le concept du montant le moins élevé pour un produit qui est assujéti à l'ALÉNA, doivent obtenir une preuve suffisante du paiement des droits de douane pour le produit exporté lorsqu'il entre dans un autre pays ALÉNA.

23. Cette information est nécessaire afin de déterminer le montant de droits de douane qui peut être réclamé par voie de drawback ou qui peut être reporté en vertu du programme de report des droits.

24. L'information peut être contenue dans une copie de documents de déclaration en détail de douanes étrangères, de documents de rajustement de déclaration de douanes étrangères, d'un affidavit, ou d'autres documents tel qu'approuvé par les bureaux des SAPC.

25. Les documents de preuve suffisante doivent contenir les cinq éléments d'information suivants :

- a) le numéro d'importation de la déclaration étrangère,
- b) la date d'importation,
- c) le numéro de classement tarifaire,
- d) le taux de droit,
- e) le montant de droits payés.

26. Les cinq éléments d'information peuvent également être présentés dans un affidavit. L'affidavit peut provenir d'un demandeur de drawback ou d'un participant au programme de report des droits selon les renseignements fournis par l'importateur ou le client dans le pays ALÉNA où les produits ont été exportés.

27. L'affidavit est une déclaration ou un résumé qui contient au moins les cinq éléments d'information pour chaque exportation. L'affidavit doit être rempli de façon logique et concise. Il n'est pas nécessaire qu'il soit authentifié. Dans le cas d'exportations vers les É.-U. en provenance du Canada, les cinq éléments d'information feront l'objet d'une vérification et d'un contrôle par les deux pays.



## Reporting Requirements for Satisfactory Evidence

28. Companies filing drawback claims or authorized under a duty deferral program must provide Revenue Canada with satisfactory evidence information where drawback or deferral of duties is based on the lesser of the two duties concept. Companies may submit this information in the form of a summary report rather than filing actual copies of foreign entry documents.

29. Companies filing drawback claims for goods affected by the NAFTA restriction should submit satisfactory evidence in the form of summary information with the claim.

30. Where exports are affected by the NAFTA restriction on drawback and duty deferral, and a company is taking advantage of the lesser of the two duties formula, they must pay any customs duties owed within 60 days after export.

31. Companies authorized under a duty deferral program must submit satisfactory evidence information to Revenue Canada. A summary of the five satisfactory evidence data elements must be submitted, at minimum, quarterly.

## NAFTA Drawbacks/Duty Deferral System (NDDDS)

32. The Department has developed a DOS-based application to assist drawback claimants and duty deferral participants with the compilation and summarization of the five data elements required for each export. The application is available to the public on diskette free of charge.

33. This application is a database that provides, for the organization, summarization, and printing of satisfactory evidence data. The data may also be exported to more sophisticated spreadsheet programs for further manipulation. The program should prove beneficial to companies that either submit drawback claims on a regular basis or companies authorized for a duty deferral program that have exports affected by the lesser of the two duties concept.

## Exigences en matière de preuve suffisante

28. Les entreprises qui présentent des demandes de drawback ou qui sont autorisées à reporter les droits en vertu du programme de report des droits, doivent fournir à Revenu Canada des éléments de preuve suffisante lorsque le drawback ou le report des droits est fondé sur le concept du montant le moins élevé. Les entreprises peuvent présenter ces renseignements sous forme de relevé au lieu de présenter les copies réelles des documents douaniers étrangers.

29. Les entreprises qui présentent des demandes de drawback pour des produits qui sont assujettis aux restrictions de l'ALÉNA doivent présenter une preuve suffisante sous forme de renseignements résumés avec la demande.

30. Lorsque les exportations sont assujetties aux restrictions de l'ALÉNA quant au drawback et au report des droits, et qu'une entreprise a effectué ses calculs selon le concept du montant le moins élevé, elle devra payer tous les droits exigibles dans les 60 jours suivant l'exportation.

31. Les entreprises qui sont autorisées à reporter les droits en vertu du programme de report des droits doivent présenter des éléments de preuve suffisante à Revenu Canada. Un résumé des cinq éléments d'information requis en tant que preuve suffisante doit être présenté au moins tous les trimestres.

## Système de drawback et de report des droits de l'ALÉNA (SDRDA)

32. Le Ministère a élaboré un système d'application DOS conçu pour aider les demandeurs de drawback ainsi que les participants au programme de report des droits, à rassembler et à résumer les cinq éléments d'information requis pour chaque exportation. Ce système a été mis à la disposition du public sur disquette sans frais.

33. Ce système est une base de données qui permet l'organisation, la compilation et l'impression des éléments de preuve suffisante. Les données peuvent également être reportées sur une feuille de calcul électronique qui est plus complexe. Ce programme pourra s'avérer avantageux pour les entreprises qui soumettent régulièrement des demandes de drawback ou qui sont autorisées à reporter les droits en vertu du programme de report des droits, et dont les exportations sont visées par le concept du montant le moins élevé.



34. The system is for NAFTA-affected exports only. Satisfactory evidence is not required if:

(a) the goods qualify as an exception to the NAFTA restriction;

(b) affected exports are not claimed; or

(c) deferred duties are repaid in full.

35. A diskette containing compiled satisfactory evidence data should be submitted with each claim, or for duty deferral on a quarterly basis. The TAS office should be contacted for assistance and further information.

36. Companies submitting satisfactory evidence information should be aware that NAFTA obligations require both the United States and Canada to confirm and monitor the information. Companies should also be aware that incorrect foreign entry data could result in the immediate assessment of any customs duties deferred or of any customs duties that have been refunded on a drawback claim.

#### Exports to Duty Deferral Programs in Another NAFTA Country

37. Each NAFTA country has duty deferral programs. NAFTA defines duty deferral programs as including such measures as those governing foreign-trade zones, temporary importation under bond, bonded warehouses, *maquiladoras*, and inward processing programs.

38. In order to complete the lesser of the two duties calculations on goods affected by Article 303 of NAFTA, companies must obtain satisfactory evidence of the **customs duties paid** when the exported goods enter another NAFTA country. Since no customs duties are paid when goods enter under a duty deferral program, satisfactory evidence cannot be obtained at that time.

39. Companies authorized under duty deferral unable to obtain satisfactory evidence within 60 days of the date of export must pay any duties deferred.

34. Le système vise seulement les exportations assujetties à l'ALÉNA. Il n'est pas requis de présenter une preuve suffisante, si :

a) les produits font exception aux restrictions de l'ALÉNA;

b) les exportations en cause ne font pas l'objet d'une demande; ou

c) les droits reportés sont repayés en entier.

35. Une disquette contenant les données compilées de la preuve suffisante doit être présentée avec chaque demande ou, dans le cas du report des droits, à tous les trimestres. On doit communiquer avec le bureau des SAPC pour plus de renseignements et des conseils, au besoin.

36. Les entreprises qui présentent des renseignements relatifs à la preuve suffisante doivent savoir que l'ALÉNA exige que les États-Unis et le Canada vérifient et contrôlent ces renseignements. Les entreprises doivent également savoir que les documents de déclaration étrangers qui sont incorrects pourraient entraîner la cotisation immédiate de tout droit reporté ou de tout droit récupéré suite à une demande de drawback.

#### Produits exportés et entrés dans un programme de report des droits d'un autre pays ALÉNA

37. Chaque pays ALÉNA offre un programme de report des droits. L'ALÉNA définit les programmes de report des droits afin d'inclure les mesures qui régissent les zones franches, l'importation temporaire en vertu d'une garantie, les entrepôts de stockage, les *maquiladoras* et les programmes de traitement intérieur.

38. Afin de compléter les calculs du montant le moins élevé pour les produits assujettis à l'article 303 de l'ALÉNA, les entreprises doivent obtenir une preuve suffisante des **droits de douane payés** lorsque les produits exportés entrent dans un autre pays ALÉNA. Puisque les droits ne sont pas payés lorsqu'ils entrent dans un pays en vertu d'un programme de report des droits, la preuve ne peut être obtenue à ce moment.

39. Les entreprises qui bénéficient du report des droits et qui sont incapables d'obtenir la preuve suffisante dans les 60 jours qui suivent la date d'exportation, sont tenues de payer tous les droits reportés.

40. A drawback claim may be made for qualified goods that have entered a foreign NAFTA country under a duty deferral program and are subsequently imported into the territory of a country. Claims must be filed within four years of the release date of the goods entering the commerce of Canada.

41. Satisfactory evidence and lesser of the two duties requirements apply to any goods affected by Article 303 of NAFTA.

42. Goods entering a foreign NAFTA duty deferral program and subsequently re-exported to a non-NAFTA country are not subject to the NAFTA restriction on drawback and duty deferral. Documentation must be provided that both establishes the disposition of the goods from the time of export from Canada and establishes their export to the non-NAFTA country.

#### **Form K 32A, *Certificate of Importation, Sale or Transfer***

43. The NAFTA restrictions do not apply to NAFTA originating goods. To assist with the identification of NAFTA originating goods, companies may wish to identify or "break out" duty related to NAFTA originating goods when completing the form K 32A certificates. Purchasers may request that vendors identify originating goods separately on a certificate to allow them to take full advantage of potential drawback. The K 32A form has spaces allowing the vendor to indicate the origin of the goods for NAFTA purposes.

#### **Form K 32B, *Drawback Certificate of Sale for Exportation***

44. Exports to the United States that are listed on K 32B certificates and are subject to the NAFTA restrictions must be supported by satisfactory evidence information as described in the section, "Satisfactory Evidence." The K 32B certificate has been modified for the NAFTA requirements to identify the country of destination of the exported goods.

40. Une demande de drawback peut être faite pour des produits admissibles qui entrent dans un autre pays ALÉNA en vertu de son programme de report des droits et qui seront ultérieurement importés dans le territoire d'un pays. Les demandes doivent être présentées dans les quatre ans qui suivent la date de dédouanement des produits entrés sur le marché au Canada.

41. Les exigences en matière de preuve suffisante et de concept du montant le moins élevé s'appliquent à tous les produits touchés par l'article 303 de l'ALÉNA.

42. Des produits qui entrent dans un pays ALÉNA en vertu de son programme de report des droits et qui sont ultérieurement réexportés dans un pays non ALÉNA ne sont pas assujettis aux restrictions de l'ALÉNA en matière de drawback et de report des droits. On doit fournir les documents qui indiquent la disposition des produits au moment de leur exportation du Canada et qui établissent leur exportation ultérieure vers un pays non ALÉNA.

#### **Formulaire K 32A, *Certificat à l'égard d'importation, de vente ou de transfert***

43. Les restrictions de l'ALÉNA ne s'appliquent pas aux produits originaires de pays ALÉNA. Afin de reconnaître plus facilement les produits ALÉNA, les entreprises peuvent identifier ou ventiler les droits à l'égard des produits originaires de pays ALÉNA lorsqu'elles remplissent les certificats K 32A. Un acheteur peut demander que le vendeur indique séparément les produits originaires sur le certificat, afin de lui permettre de bénéficier du plein avantage d'un drawback éventuel. Des espaces sont réservés sur le formulaire K 32A pour permettre au vendeur d'indiquer l'origine des produits aux fins de l'ALÉNA.

#### **Formulaire K 32B, *Certificat de drawback à l'égard de ventes destinées à l'exportation***

44. Les exportations vers les États-Unis qui sont énumérées sur un certificat K 32B et qui sont assujetties aux restrictions de l'ALÉNA doivent être assorties de documents de preuve suffisante, tel que décrit à la section, «Preuve suffisante». Le certificat K 32B a été modifié pour répondre aux exigences de l'ALÉNA qui veut qu'on indique le pays de destination des produits exportés.



**APPENDIX A**

**ANNEXE A**



## APPENDIX A

## ANNEXE A

NAFTA DRAWBACK AND  
DUTY DEFERRAL CALCULATIONSNotes for NAFTA "Lesser of the Two Duties  
Formula" Calculations:

- Compare actual duty dollars rather than duty rates.
- Convert duty amounts to Canadian dollars for comparison and calculation purposes.
- Use the rate of exchange corresponding to the foreign entry date. Companies may use an average rate of exchange with the approval of TAS.
- Duty dollars for any of the NAFTA exceptions (e.g. originating goods) should be excluded or backed out of any calculations for the lesser of two duties formula.

## EXAMPLES

## EXAMPLE 1

This example illustrates a simple calculation for a single imported material. In this example Canadian and US dollars are at par.

## Drawback

Duty paid on non-originating material imported into Canada	CAN\$9.00
Duty paid on manufactured product imported into the United States	CAN\$6.00
Duty eligible by way of drawback	CAN\$6.00

## Duty Deferral

Duties deferred on non-originating material imported into Canada	CAN\$9.00
Duties paid on manufactured product imported into the United States	CAN\$6.00
Canadian duties that may be deferred	CAN\$6.00

MÉTHODE DE CALCUL DE L'ALÉNA VISANT LE  
DRAWBACK ET LE REPORT DES DROITSNotes à l'égard des calculs du «concept du montant  
le moins élevé» de l'ALÉNA

- Comparer plutôt les montants actuels de droits que les taux de droits.
- Convertir les montants de droits en devise canadienne aux fins de comparaison et de calcul.
- Utiliser le taux de change qui correspond à la date d'entrée dans le pays à l'étranger. Les entreprises peuvent appliquer un taux de change moyen qui doit être discuté et approuvé par le bureau des SAPC.
- Les montants de droits dans le cas de toute exception à l'ALÉNA (par exemple des produits originaires) doivent être exclus ou soustraits des calculs du concept du montant le moins élevé.

## EXEMPLES

## EXEMPLE 1

Cet exemple illustre le calcul dans le cas d'un seul matériel importé. Dans cet exemple, les dollars canadiens et américains sont les mêmes.

## Drawback

Droits payés sur le matériel non originaire importé au Canada	9,00 \$ CAN
Droits payés sur le produit fabriqué importé aux États-Unis	6,00 \$ CAN
Montant de droits remboursable par voie de drawback	6,00 \$ CAN

## Report des droits

Droits reportés sur le matériel non originaire importé au Canada	9,00 \$ CAN
Droits payés sur le produit fabriqué importé aux États-Unis	6,00 \$ CAN
Montant de droits canadiens pouvant être reporté	6,00 \$ CAN

APPENDIX A — con.

ANNEXE A — suite

Canadian duties repayable to the Receiver General within 60 days of export	CAN\$3.00	Montant de droits canadiens payable à l'ordre du receveur général dans les 60 jours qui suivent la date d'exportation	3,00 \$ CAN
--	-----------	---	-------------

EXAMPLE 2

EXEMPLE 2

This example illustrates the lesser of two duties calculations for an exported good that contains imported materials subject to the NAFTA restriction as well as imported material that is an exception.

Cet exemple illustre le calcul utilisant le concept du montant le moins élevé dans le cas d'un produit exporté qui contient des matériaux importés visés par les restrictions de l'ALÉNA, ainsi qu'un matériel importé qui est exclu des restrictions.

BACKGROUND

ÉLÉMENTS DE BASE

Duties paid on materials imported into Canada:		Droits payés sur les matériaux importés au Canada :	
Material A (NAFTA originating)	CAN\$3.00	Matériel A (originaire de l'ALÉNA)	3,00 \$ CAN
Material B (Non-originating)	CAN\$6.00	Matériel B (non originaire)	6,00 \$ CAN
Total	CAN\$9.00	Total	9,00 \$ CAN
Duties paid on manufactured product imported into the United States		Droits payés sur le produit fabriqué importé des États-Unis	
	US\$6.77		6,77 \$ US
Rate of exchange at time of import into the United States		Taux de change au moment de l'importation aux États-Unis	
	1.33		1,33
United States duties (Canadian equivalent)		Droits des É.-U. (équivalent canadien)	
	CAN\$9.00		9,00 \$ CAN
Drawback		Drawback	
Full drawback allowed on Material A (NAFTA originating)		Drawback accordé en entier sur le matériel A (originaire)	
	CAN\$3.00		3,00 \$ CAN
Material B (Non-originating) (CAN\$6) is compared to the Canadian equivalent US duties paid (CAN\$9)		Matériel B (non originaire) (6 \$ CAN) est comparé au montant canadien équivalent de droits payés aux É.-U. (9 \$ CAN)	
The lesser of the two amounts is:		Le montant le moins élevé est :	
	CAN\$6.00		6,00 \$ CAN
Drawback of duties allowed is \$3 (NAFTA originating) plus \$6 (lesser of the two duties calculation)		Le montant de drawback accordé est de 3 \$ (produit originaire) plus 6 \$ (montant le moins élevé)	
for a total of:		pour un total de :	
	CAN\$9.00		9,00 \$ CAN

**APPENDIX A — con.****ANNEXE A — suite****Duty Deferral**

A similar process is followed. The difference in this case is that duties were deferred at time of entry and no drawback claim would be filed. The calculations must be carried out to determine if any duties are payable.

Full deferral is allowed on  
Material A (NAFTA originating)  
(The \$3 is completely deferred  
as the materials are originating  
goods and therefore not subject to  
the NAFTA restriction.)

CAN\$3.00

Material B (Non-originating)  
(CAN\$6) is compared to the  
Canadian equivalent US  
duty-paid (CAN\$9).

The lesser of the two amounts is:

CAN\$6.00

Amount eligible for deferral.

CAN\$9.00

**Special Notes**

Where goods entered under the duty deferral program are affected by the lesser of two duties concept, a participant is allowed 60 days from the date of export of the goods to obtain satisfactory evidence and pay the duties even though any duties deferred are payable immediately upon export.

**Report des droits**

Une méthode semblable est suivie dans le cas du report des droits, cependant, la différence est dans le fait que les droits sont reportés au moment de l'entrée et qu'aucune demande de drawback ne sera présentée. On doit effectuer les calculs afin de déterminer si des droits sont payables.

Le report des droits est permis en  
entier pour le matériel A (matériel  
originaire) (le montant de 3 \$ est  
reporté en entier puisque les  
produits sont originaires et par  
conséquent non assujettis aux  
restrictions de l'ALÉNA)

3,00 \$ CAN

Matériel B (non originaire)  
(6 \$ CAN) est comparé au  
montant canadien équivalent  
de droits payés aux É.-U. (9 \$ CAN)

Le montant le moins élevé est :

6,00 \$ CAN

Le montant de droits permis de reporter

9,00 \$ CAN

**Renseignements importants**

Lorsque des produits qui sont importés en vertu du programme de report des droits font l'objet du calcul des droits selon le concept du montant le moins élevé, le participant dispose de 60 jours suivant la date de l'exportation des produits afin d'obtenir les documents de preuve suffisante et de payer les droits, bien que tout droit reporté soit payable immédiatement au moment de l'exportation.

**APPENDIX B**

**ANNEXE B**



**APPENDIX B****ANNEXE B****INTEREST AND PENALTY  
UNDER NAFTA****LES INTÉRÊTS ET LES PÉNALITÉS  
EN VERTU DE L'ALÉNA****Duty Deferral – Interest**

Where customs or SIMA duties are deferred on non-originating goods under a duty deferral program and the goods are subsequently exported to another NAFTA country, the export must be reported to the Department within 60 days after the date of exportation and any duties owed must be paid.

Although the duties are owing from the date of export, companies have 60 days after the date of export to obtain satisfactory evidence and pay any duties owing.

Outstanding duty amounts are subject to interest. The method of applying interest depends on whether the outstanding amount is customs duties or SIMA duties.

Should the outstanding amount be customs duties, and the amount is not paid within 60 days after the exportation date, interest will be assessed at the specified rate. Interest will begin on the 61st day after the exportation date and will end on the day the outstanding amount has been paid in full.

Where the outstanding amount is SIMA duties and the amount is not paid within 60 days after the exportation date, interest will be assessed at the prescribed rate. Interest will begin on the day after the export date and will end on the day the amount has been paid in full.

**Duty Deferral – Penalties**

Where exports to a NAFTA country and payment of customs duties owing is not made within 60 days of the date of export, penalties are assessable in addition to the interest described above on outstanding amounts. A penalty will be assessed in the amount of 5% of the duties owing plus 1% of the amount for every full month (not to exceed 12 months) until the amount is paid.

**Les intérêts dans le cadre du report des droits**

Lorsque des droits de douane ou des droits de la LMSI sont reportés en vertu d'un programme de report des droits à l'égard de produits non originaires qui seront exportés ultérieurement vers un autre pays ALÉNA, l'exportation doit être signalée au Ministère et le paiement de tout droit payable doit être effectué dans les 60 jours qui suivent la date de l'exportation.

Bien que les droits doivent être payés à compter de la date d'exportation, les entreprises disposent de 60 jours suivant la date de l'exportation pour obtenir la preuve suffisante et faire le paiement des droits payables.

Les montants de droits impayés sont assujettis aux intérêts. L'application des intérêts dépend du fait que les montants impayés sont des droits de douane ou des droits de la LMSI.

Si le montant impayé se rapporte à des droits de douane qui ne sont pas payés dans les 60 jours qui suivent la date de l'exportation, des intérêts seront imposés au taux déterminé. Les intérêts seront calculés sur les arriérés pour la période commençant le 61<sup>e</sup> jour suivant la date de l'exportation et se terminant le jour de son paiement intégral.

Dans le cas des droits de la LMSI impayés qui ne sont pas payés dans les 60 jours qui suivent la date de l'exportation, les intérêts seront imposés au taux réglementaire. Les intérêts seront calculés sur les arriérés pour la période commençant le 61<sup>e</sup> jour suivant la date de l'exportation et se terminant le jour de la restitution intégrale du montant.

**Les pénalités dans le cadre du report des droits**

Lorsque des exportations sont effectuées vers un pays ALÉNA et que les droits de douane ne sont pas payés dans les 60 jours qui suivent la date de l'exportation, des pénalités peuvent être imposées en plus des intérêts, qui sont décrits ci-dessus, sur les montants en souffrance. Une pénalité égale à 5 % du montant de droits payables plus 1 % pour chaque mois entier, à concurrence de 12 mois, jusqu'à ce que le montant dû soit payé.

**APPENDIX B — con.**

If a penalty has been assessed, the participant will be monitored for a period of three years. During the monitoring period, where a further failure to report exports to a NAFTA country occurs and customs duties are not paid within 60 days of the export date, the penalty is increased to 10% of the customs duties plus 2% of the customs duties and taxes for every full month (not to exceed 20 months) until the amount is paid.

SIMA duties are not subject to penalties.

**Drawback – Interest**

Where a drawback has been paid and where it is subsequently established that there was no entitlement to drawback, specified interest on the amount of overpayment will be assessed. Interest will be charged on the amount of overpayment from the day after the drawback was granted and ending the day the amount was paid in full.

Overpayments of SIMA duties on a drawback claim will be treated in the same way except that the prescribed interest rate will apply.

**Drawback – Penalties**

Penalties apply in certain cases where customs duties have been overpaid on drawback claims. For example, should drawback have been paid on goods that are deemed exported and the goods are not subsequently exported, the customs duties must be repaid. Should the repayment not occur within 90 days, a penalty will be assessed in addition to the interest owing.

Penalties will be assessed at a rate of 5% of the duties owing plus 1% of the amount for every full month (not to exceed 12 months) until the amount is paid.

Where additional diversions occur within the next three years, the penalty increases to 10% of the customs duties, plus 2% for every month (not to exceed 20 months) until the amount is paid.

Overpayments of SIMA duties on drawback claims are not subject to penalties.

**ANNEXE B — suite**

Si une pénalité a été imposée, le participant sera surveillé pendant trois ans. Durant cette période, s'il y a à nouveau défaut de signaler les exportations vers un pays ALÉNA et que le paiement des droits payables n'est pas effectué dans les 60 jours qui suivent la date d'exportation, la pénalité augmente à 10 % du montant des droits plus 2 % pour chaque mois entier, à concurrence de 20 mois, jusqu'à ce que le montant dû soit payé.

Les droits de la LMSI ne sont pas assujettis aux pénalités.

**Les intérêts dans le cas de drawbacks**

Lorsqu'un drawback des droits de douane a été accordé pour un montant excédentaire, des intérêts au taux déterminé seront imposés sur le montant remboursé en trop. Les intérêts seront calculés sur les arriérés à compter de la date de l'octroi du montant de drawback versé en trop et se terminant le jour de la restitution intégrale du montant.

Les remboursements de droits de la LMSI effectués en trop suite à une demande de drawback sont traités de la même façon, cependant les intérêts seront appliqués à un taux réglementaire.

**Les pénalités dans les cas de drawbacks**

Des pénalités s'appliquent dans certains cas lorsque des droits de douane ont été payés en trop suite à une demande de drawback. Par exemple, si un drawback est accordé à l'égard de produits qui sont présumés avoir été exportés et qu'ils ne le sont pas, les droits de douane doivent être remboursés. Si le remboursement n'est pas effectué dans les 90 jours qui suivent, une pénalité sera imposée en plus des intérêts payables.

Une pénalité sera appliquée égale à 5 % du montant des droits payables plus 1 % du montant pour chaque mois entier, à concurrence de 12 mois, jusqu'à ce que le montant soit payé.

Si d'autres cas de réaffectations se produisent au cours des trois années suivantes, une pénalité sera appliquée égale à 10 % des droits payables plus 2 % pour chaque mois entier, à concurrence de 20 mois, jusqu'à ce que le montant soit payé.

Les remboursements de droits de la LMSI effectués en trop suite à une demande de drawback ne sont pas assujettis aux pénalités.



**APPENDIX C**

**ANNEXE C**



## APPENDIX C

## ANNEXE C

SAME CONDITION  
PROCESS EXAMPLES

The following are examples that illustrate whether a good that has been subject to a minor process may be considered to be in the "same condition." These examples are provided for purposes of illustration only.

**Dilution**

(a) Adding water to juice concentrate creating an intermediate juice concentrate but not a juice would be considered to be same condition.

(b) Adding water to a juice concentrate creating a juice would be considered to be both material alteration and a process.

(c) Adding linseed oil to paint in liquid form for ease in mixing is considered to be same condition.

(d) Adding linseed oil to a paint paste to create a liquid paint would be considered to be both material alteration and a process.

**Cleaning**

(a) The removal of an oil preservative used for shipping purposes is not considered to materially alter a good. The good is considered to be in the same condition.

**Application of Preservative, Including Lubricants, Protective Encapsulation, or Preservation Paint**

(a) Painting a metal object with primer paint which needs a subsequent application of finish coat of paint is considered to be same condition.

(b) Coating steel coils with oil to prevent rust during transport is considered to be same condition.

EXEMPLES DE PROCÉDÉS  
NE MODIFIANT PAS L'ÉTAT

Les exemples suivants illustrent comment un produit qui a subi une transformation mineure peut être considéré comme étant dans le «même état». Ces situations sont à titre d'exemple seulement.

**Dilution**

a) Ajouter de l'eau à un concentré de jus pour créer un concentré intermédiaire mais non un jus, est considéré comme un procédé ne modifiant pas l'état.

b) Ajouter de l'eau à un concentré de jus pour créer un jus est considéré comme une altération physique et un procédé modifiant l'état.

c) Ajouter de l'huile de lin à la peinture liquide pour en faciliter le mélange est considéré comme un procédé ne modifiant pas l'état.

d) Ajouter de l'huile de lin à la peinture en pâte pour en créer de la peinture liquide est considéré comme une altération physique et un procédé modifiant l'état.

**Nettoyage**

a) Enlever une huile protectrice utilisée aux fins d'expédition n'est pas considéré comme l'altération physique d'un produit. Le produit est considéré dans le même état.

**Application d'un préservatif, y compris un lubrifiant, une encapsulation ou un revêtement protecteur**

a) Peindre un objet métallique avec un apprêt qui nécessite l'application d'une couche finale de peinture, est considéré comme un procédé ne modifiant pas l'état.

b) Enduire de l'huile sur des bobines d'acier pour l'empêcher de rouiller durant le transport, est considéré comme un procédé ne modifiant pas l'état.

**APPENDIX C — con.****ANNEXE C — suite****Trimming, Filing, Slitting, or Cutting**

(a) Slitting a sheet of metal into two sheets, (neither of which is dedicated to a specific purpose) is considered to be same condition.

(b) Cutting a coil of wire into 1 meter lengths from a 1000 meter spool for packaging into retail boxes is considered to be same condition.

**Putting Up in Measured Doses, or Packing, Repacking, Packaging or Repackaging**

(a) Packaging imported sugar in individual serving size packets is considered to be same condition.

(b) Packing the sugar packets in lots of 100 is considered to be same condition.

**Rogner, limer, découper et couper**

a) Découper un feuillard de métal en deux feuilles auxquelles aucune fonction particulière n'a été désignée, est considéré comme un procédé ne modifiant pas l'état.

b) Couper un rouleau de fil de mille mètres en longueurs d'un mètre pour les emballer dans des boîtes, est considéré comme un procédé ne modifiant pas l'état.

**Présenter en quantités mesurées, emballer ou remballer le produit ou emballer ou remballer le produit**

a) Emballer du sucre importé dans des sachets individuels est considéré comme un procédé ne modifiant pas l'état.

b) Emballer des sachets de sucre en lot de 100 est considéré comme un procédé ne modifiant pas l'état.



**APPENDIX D**

**ANNEXE D**



## APPENDIX D

## ANNEXE D

## NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT

## ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE NORD-AMÉRICAIN

**Article 303: Restriction on Drawback and Duty Deferral Programs****Article 303 : Restrictions quant aux programmes de drawback et de report des droits**

1. Except as otherwise provided in this Article, no Party may refund the amount of customs duties paid, or waive or reduce the amount of customs duties owed, on a good imported into its territory, on condition that the good is:

1. Sauf disposition contraire du présent article, aucune des Parties ne pourra rembourser les droits de douane acquittés, ni remettre ou réduire les droits de douane exigibles à l'égard d'un produit importé sur son territoire et qui est

(a) subsequently exported to the territory of another Party,

a) réexporté vers le territoire d'une autre Partie,

(b) used as a material in the production of another good that is subsequently exported to the territory of another Party, or

b) utilisé comme matière dans la production d'un autre produit réexporté vers le territoire d'une autre Partie, ou

(c) substituted by an identical or similar good used as a material in the production of another good that is subsequently exported to the territory of another Party,

c) substitué à un produit identique ou similaire utilisé comme matière dans la production d'un autre produit réexporté vers le territoire d'une autre Partie,

in an amount that exceeds the lesser of the total amount of customs duties paid or owed on the good on importation into its territory and the total amount of customs duties paid to another Party on the good that has been subsequently exported to the territory of that other Party.

d'un montant qui dépasse soit le montant des droits acquittés ou exigibles, au moment de l'importation, soit le montant des droits payés à une autre Partie lorsque le produit est réexporté vers son territoire, selon le moins élevé de ces montants.

2. No Party may, on condition of export, refund, waive or reduce:

2. Aucune des Parties ne pourra, sous condition de réexportation, rembourser, remettre ou réduire :

(a) an antidumping or countervailing duty that is applied pursuant to a Party's domestic law and that is not applied inconsistently with Chapter Nineteen (Review and Dispute Settlement in Antidumping and Countervailing Duty Matters);

a) un droit antidumping ou compensateur appliqué conformément à la législation intérieure d'une Partie et d'une manière qui n'est pas incompatible avec le chapitre 19 (Examen et règlement des différends en matière de droits antidumping et compensateurs);

(b) a premium offered or collected on an imported good arising out of any tendering system in respect of the administration of quantitative import restrictions, tariff rate quotas or tariff preference levels;

b) une prime offerte ou perçue à l'égard d'un produit importé dans le cadre d'un mécanisme d'appel d'offres lié à l'administration de restrictions quantitatives à l'importation, de contingents tarifaires ou de niveaux de préférences tarifaires;

(c) a fee applied pursuant to section 22 of the U.S. *Agricultural Adjustment Act*, subject to Chapter Seven (Agriculture and Sanitary and Phytosanitary Measures); or

c) une redevance appliquée conformément à l'article 22 de l'*Agricultural Adjustment Act* des États-Unis, sous réserve du chapitre 7 (Agriculture et mesures sanitaires et phytosanitaires); ou

APPENDIX D — *con.*

(d) customs duties paid or owed on a good imported into its territory and substituted by an identical or similar good that is subsequently exported to the territory of another Party.

3. Where a good is imported into the territory of a Party pursuant to a duty deferral program and is subsequently exported to the territory of another Party, or is used as a material in the production of another good that is subsequently exported to the territory of another Party, or is substituted by an identical or similar good used as a material in the production of another good that is subsequently exported to the territory of another Party, the Party from whose territory the good is exported:

(a) shall assess the customs duties as if the exported good had been withdrawn for domestic consumption; and

(b) may waive or reduce such customs duties to the extent permitted under paragraph 1.

4. In determining the amount of customs duties that may be refunded, waived or reduced pursuant to paragraph 1 on a good imported into its territory, each Party shall require presentation of satisfactory evidence of the amount of customs duties paid to another Party on the good that has been subsequently exported to the territory of that other Party.

5. Where satisfactory evidence of the customs duties paid to the Party to which a good is subsequently exported under a duty deferral program described in paragraph 3 is not presented within 60 days after the date of exportation, the Party from whose territory the good was exported:

(a) shall collect customs duties as if the exported goods had been withdrawn for domestic consumption; and

(b) may refund such customs duties to the extent permitted under paragraph 1 on the timely presentation of such evidence under its laws and regulations.

## ANNEXE D — suite

d) les droits de douane acquittés ou exigibles à l'égard d'un produit importé sur son territoire pour être substitué à un produit identique ou similaire qui est réexporté vers le territoire d'une autre Partie.

3. Lorsqu'un produit importé sur le territoire d'une Partie dans le cadre d'un programme de report des droits est réexporté vers le territoire d'une autre Partie, utilisé comme matière dans la production d'un autre produit réexporté vers le territoire d'une autre Partie, ou substitué à un produit identique ou similaire utilisé comme matière dans la production d'un autre produit réexporté vers le territoire d'une autre Partie, la Partie depuis le territoire de laquelle le produit est exporté :

a) établira le montant des droits de douane comme si le produit exporté avait été dédouané pour consommation intérieure; et

b) pourra remettre ou réduire ces droits dans la mesure autorisée par le paragraphe 1.

4. Au moment de déterminer le montant des droits de douane qui peuvent être remboursés, remis ou réduits conformément au paragraphe 1 à l'égard d'un produit importé sur son territoire, chacune des Parties exigera que lui soit présentée une preuve suffisante des droits payés à une autre Partie lorsque le produit est réexporté vers le territoire de cette autre Partie.

5. S'il n'est pas présenté, dans les 60 jours qui suivent l'exportation, une preuve suffisante des droits de douane payés à la Partie vers le territoire de laquelle un produit est réexporté dans le cadre d'un programme de report des droits mentionné au paragraphe 3, la Partie depuis le territoire de laquelle le produit a été exporté :

a) percevra des droits de douane comme si le produit exporté avait été dédouané pour consommation intérieure; et

b) pourra rembourser ces droits dans la mesure autorisée par le paragraphe 1, sur présentation de la preuve requise en temps opportun selon ses lois et règlements.

## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

## 6. This article does not apply to:

(a) a good entered under bond for transportation and exportation to the territory of another Party;

(b) a good exported to the territory of another Party in the same condition as when imported into the territory of the other Party from which the good was exported (processes such as testing, cleaning, repacking or inspecting the good, or preserving it in its same condition, shall not be considered to change a good's condition). Except as provided in Annex 703.2, Section A, paragraph 12, where such a good has been commingled with fungible goods and exported in the same condition, its origin for purposes of this subparagraph may be determined on the basis of the inventory methods provided for in the Uniform Regulations established under Article 511 (Uniform Regulations);

(c) a good imported into the territory of a Party that is deemed to be exported from its territory, or used as a material in the production of another good that is deemed to be exported to the territory of another Party, or is substituted by an identical or similar good used as a material in the production of another good that is deemed to be exported to the territory of another Party, by reason of

(i) delivery to a duty-free shop,

(ii) delivery for ship's stores or supplies for ships or aircraft, or

(iii) delivery for use in joint undertakings of two or more of the Parties and that will subsequently become the property of the Party into whose territory the good was deemed to be exported;

(d) a refund of customs duties by a Party on a particular good imported into its territory and subsequently exported to the territory of another Party, where that refund is granted by reason of the failure of such good to conform to sample or specification, or by reason of the shipment of such good without the consent of the consignee;

## 6. Le présent article ne s'applique pas :

a) à un produit non dédouané devant être transporté et exporté vers le territoire d'une autre Partie;

b) à un produit exporté vers le territoire d'une autre Partie dans le même état qu'au moment de son importation sur le territoire de la Partie d'où il est réexporté (l'essai, le nettoyage, le réemballage, l'inspection ou les méthodes de préservation ne sont pas réputés modifier l'état d'un produit). Sauf dispositions de l'annexe 703.2, section A, paragraphe 12, lorsque ce produit aura été combiné à des produits fongibles et exporté dans le même état, son origine pourra, aux fins du présent alinéa, être déterminée sur la base des méthodes d'inventaire prévues dans la Réglementation uniforme établie aux termes de l'article 511 (Réglementation uniforme);

c) à un produit importé sur le territoire d'une Partie et réputé exporté de ce territoire, à un produit utilisé comme matière dans la production d'un autre produit qui est réputé exporté vers le territoire d'une autre Partie ou à un produit substitué à un produit identique ou similaire utilisé comme matière dans la production d'un autre produit qui est réputé exporté vers le territoire d'un autre Partie, en raison de

(i) sa livraison à une boutique hors taxe,

(ii) sa livraison comme provision de bord à l'usage de navires ou d'aéronefs, ou

(iii) sa livraison pour utilisation dans les opérations conjointes de deux Parties ou plus, lorsque le produit deviendra ultérieurement la propriété de la Partie sur le territoire de laquelle il est réputé exporté;

d) à un remboursement par une Partie des droits de douane acquittés à l'égard d'un produit importé sur son territoire et réexporté vers le territoire d'une autre Partie, lorsque ce remboursement est accordé au motif que le produit n'est pas conforme aux échantillons ou aux spécifications ou qu'il a été expédié sans le consentement du destinataire;



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

(e) an originating good that is imported into the territory of a Party and is subsequently exported to the territory of another Party, or used as a material in the production of another good that is subsequently exported to the territory of another Party, or is substituted by an identical or similar good used as a material in the production of another good that is subsequently exported to the territory of another Party; or

(f) a good set out in Annex 303.6.

7. Except for paragraph 2(d), this Article shall apply as of the date set out in each Party's Section of Annex 303.7.

8. Notwithstanding any other provision of this Article and except as specifically provided in Annex 303.8, no Party may refund the amount of customs duties paid, or waive or reduce the amount of customs duties owed, on a non-originating good provided for in item 8540.11.aa (color cathode-ray television picture tubes, including video monitor tubes, with a diagonal exceeding 14 inches) or 8540.11.cc (color cathode-ray television picture tubes for high definition television, with a diagonal exceeding 14 inches) that is imported into the Party's territory and subsequently exported to the territory of another Party, or is used as a material in the production of another good that is subsequently exported to the territory of another Party, or is substituted by an identical or similar good used as a material in the production of another good that is subsequently exported to territory of another Party.

9. For the purposes of this Article:

**customs duties** are the customs duties that would be applicable to a good entered for consumption in the customs territory of a Party if the good were not exported to the territory of another Party;

**identical or similar goods** means "identical or similar goods" as defined in Article 415 (Rules of Origin – Definitions);

**material** means "material" as defined in Article 415;

e) à un produit originaire importé sur le territoire d'une Partie et qui est réexporté vers le territoire d'une autre Partie, utilisé comme matière dans la production d'un autre produit réexporté vers le territoire d'une autre Partie, ou substitué à un produit identique ou similaire utilisé comme matière dans la production d'un autre produit réexporté vers le territoire d'une autre Partie; ou

f) à un produit figurant à l'annexe 303.6.

7. Sauf pour l'alinéa (2)d), le présent article s'appliquera à compter de la date indiquée dans la section de chaque Partie à l'annexe 303.7.

8. Nonobstant toute autre disposition du présent article, et sauf stipulations de l'annexe 303.8, aucune des Parties ne pourra rembourser les droits de douane acquittés, ni remettre ou réduire les droits de douane exigibles en ce qui concerne un produit non originaire visé dans le numéro 8540.11.aa (tubes cathodiques pour récepteurs de télévision en couleurs, y compris les tubes pour moniteurs vidéo, dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces), ou le numéro 8540.11.cc (tubes cathodiques pour récepteurs de télévision en couleurs haute définition, dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces) importé sur le territoire de la Partie, et qui est réexporté vers le territoire d'une autre Partie, est utilisé comme matière dans la production d'un autre produit réexporté vers le territoire d'une autre Partie, ou est substitué à un produit identique ou similaire utilisé comme matière dans la production d'un autre produit réexporté vers le territoire d'une autre Partie.

9. Aux fins du présent article :

**droits de douane** s'entend des droits applicables à un produit déclaré pour la mise en consommation sur le territoire douanier d'une Partie et non réexporté vers le territoire d'une autre Partie;

**matière** a le même sens qu'à l'article 415 (Règles d'origine – Définitions);

**produits identiques ou similaires** a le même sens qu'à l'article 415; et



## APPENDIX D — con.

## ANNEXE D — suite

**used** means “used” as defined in Article 415.

**utilisé** a le même sens qu’à l’article 415.

## 10. For the purposes of this Article:

## 10. Aux fins du présent article :

Where a good referred to by a tariff number in this Article is described in parentheses following the tariff item number, the description is provided for the purposes of reference only.

La désignation qui figure entre parenthèses à la suite d’un numéro tarifaire dans le présent article est fournie pour la seule commodité du lecteur.

**APPENDIX E**

**ANNEXE E**

## APPENDIX E

## ANNEXE E

**SECTION F, ARTICLE X (DRAWBACK  
AND DUTY DEFERRAL PROGRAMS)  
OF THE UNIFORM REGULATIONS  
FOR THE INTERPRETATION, APPLICATION,  
AND ADMINISTRATION OF CHAPTERS THREE  
(NATIONAL TREATMENT AND MARKET  
ACCESS FOR GOODS) AND FIVE  
(CUSTOMS PROCEDURES) OF THE NORTH  
AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT**

**Section F – Drawback and Duty Deferral Programs**

**Article X: Drawback and Duty Deferral Programs**

1. For purposes of Article 303 of the Agreement, “identical or similar” means “identical” and “similar” as defined in Article 15, subsections 2(a) and (b) of the Customs Valuation Code, and as further defined in Annex IX.1.

2. For purposes of Article 303(1) of the Agreement, “the total amount of customs duties paid to another Party on the good that has been subsequently exported to the territory of the other Party” means the customs duties that are paid in respect of the entry for consumption of the good in the customs territory of a Party, including any change referred to under paragraph 7(b).

3. For purposes of Article 303(1) of the Agreement, where a good is exported from the territory of a Party to the territory of another Party and entered into a duty deferral program in that other Party:

(a) the good shall not be considered to have been exported to the territory of that other Party unless and until such time as the good is withdrawn from the duty deferral program for consumption in the customs territory of that other Party, and

(b) where the good or another good incorporating that good is subsequently exported directly from the duty deferral program to a non-NAFTA country, Article 303 shall not apply to the good, and a refund waiver of reduction of duties may be granted upon presentation of satisfactory evidence of the exportation of the good or that other good to the non-NAFTA country.

**SECTION F, ARTICLE X (PROGRAMMES DE  
DRAWBACK ET DE REPORT DES DROITS) DE LA  
RÉGLEMENTATION UNIFORME PORTANT SUR  
L'INTERPRÉTATION, L'APPLICATION, ET  
L'ADMINISTRATION DES CHAPITRES TROIS  
(TRAITEMENT NATIONAL ET ACCÈS AUX  
MARCHÉS POUR LES PRODUITS) ET CINQ  
(PROCÉDURES DOUANIÈRES) DE L'ACCORD DE  
LIBRE-ÉCHANGE NORD-AMÉRICAIN**

**Section F – Programmes de drawback et de report  
des droits**

**Article X : Programmes de drawback et de report  
des droits**

1. Aux fins de l'article 303 de l'Accord, «identique ou similaire» signifie «identique» et «similaire» au sens de la définition donnée à l'article 15, sous-alinéas 2a) et b) du Code de la valeur en douane, et de la définition complémentaire fournie à l'annexe IX.1.

2. Aux fins du paragraphe 303(1) de l'Accord, «le montant des droits perçus par une autre Partie lorsque le produit est réexporté vers son territoire» s'entend des droits de douane payés à l'égard de l'importation, aux fins de consommation, du produit sur le territoire d'une Partie, y compris tout changement dont il est fait mention à l'alinéa 7b).

3. Pour l'application de l'article 301(1) de l'Accord, lorsqu'un produit est exporté du territoire d'une Partie vers le territoire d'une autre Partie et qu'il est entré dans un programme de report des droits dans cette autre Partie :

a) le produit n'est pas considéré comme ayant été exporté vers le territoire de cette autre Partie à moins que et jusqu'à ce que le produit soit retiré du programme de report des droits pour la consommation dans le territoire douanier de cette autre Partie;

b) lorsque le produit ou un autre produit incorporant ce produit est réexporté directement du programme de report des droits vers un pays non signataire de l'ALÉNA, l'article 303 ne s'applique pas au produit, et un remboursement, une exemption ou une réduction des droits peut être accordée sur présentation d'une preuve satisfaisante de l'exportation du produit ou de cet autre produit vers le pays non signataire de l'ALÉNA.

APPENDIX E — con.

ANNEXE E — suite

4. In accordance with paragraph *(d)* of the definition of “satisfactory evidence” under Article 318, “satisfactory evidence” includes an affidavit from the person claiming, subject to Article 303 of the Agreement, a refund, waiver or reduction of customs duties, where such affidavit is based on information received from the importer of the good in the territory of the Party into which the good was subsequently exported.

5. Satisfactory evidence, in the form of one or more of the documents referred to in the definition in Article 318 of the Agreement and paragraph 4, shall contain:

- (a)* the import entry number,
- (b)* the date of importation,
- (c)* the tariff classification number,
- (d)* the rate of duty, and
- (e)* the amount of duties paid,

in respect of the importation of the good into the territory of the Party to which the good was subsequently exported.

6. The Party to whom a claim for refund of the amount of customs duties paid, or a waiver or reduction of the amount of customs duties owed is made, may request that the Party to whose territory the good was subsequently exported examine the information referred to under paragraph 5*(a)* through *(e)* that was provided in connection with that claim.

7. The Party to whom a request was made under paragraph 6 shall:

- (a)* where it determines that the information referred to under paragraph 5 is not correct at the time of the request, provide the requesting Party with the corrected information, and
- (b)* monitor the importations in respect of the goods that were the subject of a request and notify the requesting country of any change in respect of the duties paid in connection therewith.

4. Conformément à l’alinéa *d)* de la définition de «preuve suffisante» à l’article 318, «preuve suffisante» inclut un affidavit de la personne qui demande, sous réserve de l’article 303 de l’Accord, un remboursement, une exemption ou une réduction des droits de douane, lorsqu’un tel affidavit se fonde sur des renseignements reçus de l’importateur du produit sur le territoire de la Partie où le produit a par la suite été réexporté.

5. Une preuve suffisante, sous forme d’un ou plusieurs documents mentionnés dans la définition à l’article 318 de l’Accord et au paragraphe 4, doit préciser :

- a)* le numéro d’importation de la déclaration,
- b)* la date d’importation,
- c)* le numéro de classification tarifaire,
- d)* le taux de droit,
- e)* le montant des droits payés,

relativement à l’importation du produit sur le territoire de la Partie où le produit a par la suite été réexporté.

6. La Partie à qui est présentée une demande de remboursement du montant des droits de douane payés, ou d’exemption ou réduction des droits de douane exigibles, peut demander que la Partie où le produit a par la suite été réexporté examine les renseignements mentionnés aux alinéas 5*a)* à *e)*, fournis relativement à la demande.

7. La Partie à laquelle une demande a été présentée en vertu du paragraphe 6 doit :

- a)* lorsqu’elle constate que les renseignements mentionnés au paragraphe 5 sont erronés au moment de la demande, fournir à la Partie qui a fait la demande les renseignements corrigés;
- b)* surveiller les importations relativement aux produits visés par une demande et informer la Partie qui a fait la demande de tout changement à l’égard des droits payés relativement à ces importations.



**APPENDIX E — con.**

8. For the purposes of Article 303.6(b) of the Agreement, the circumstances under which a good shall be considered to be in the same condition include the following:

- (a) mere dilution with water or another substance;
- (b) cleaning, including removal of rust, grease, paint or other coatings;
- (c) application of preservative, including lubricants, protective encapsulation, or preservation paint;
- (d) trimming, filing, slitting, or cutting;
- (e) putting up in measured doses, or packing, repacking, packaging or repackaging; or
- (f) testing, marking, labeling, sorting or grading,

provided that such operations do not materially alter the characteristics of the good.

**ANNEXE E — suite**

8. Aux fins de l'alinéa 303(6)b) de l'Accord, les circonstances dans lesquelles un produit est jugé être dans le même état incluent :

- a) une simple dilution avec de l'eau ou une autre substance;
- b) le nettoyage, y compris l'enlèvement de la rouille, de la graisse, de la peinture ou d'autres revêtements;
- c) l'application d'un produit de préservation, y compris un lubrifiant, une encapsulation ou un revêtement protecteur;
- d) le rognage, le limage, le découpage ou le coupage;
- e) la présentation en quantités mesurées, l'emballage ou le remballage du produit, l'empaquetage ou le repaquetage du produit;
- f) l'essai, le marquage, l'étiquetage, le tri ou le classement.

pourvu que de telles opérations n'altèrent pas, de façon substantielle, les caractéristiques du produit.

APPENDIX F

ANNEXE F

## APPENDIX F

## ANNEXE F

**LIST OF TRADE  
ADMINISTRATION SERVICES  
(TAS) OFFICES****LISTE DES BUREAUX DES SERVICES DE  
L'ADMINISTRATION DES POLITIQUES  
COMMERCIALES (SAPC)****ATLANTIC REGION**

1557 Hollis Street  
P.O. Box 3080  
Halifax South Postal Station  
Halifax NS B3J 3G6

**RÉGION DE L'ATLANTIQUE**

1557, rue Hollis  
Case postale 3080  
Succursale Halifax Sud  
Halifax NS B3J 3G6

**QUEBEC REGION**

130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
Quebec QC G1K 7P6

**RÉGION DU QUÉBEC**

130, rue Dalhousie  
Case postale 2267  
Québec QC G1K 7P6

50 Place de la Cité  
P.O. Box 1300  
Sherbrooke QC J1H 5L8

50, Place de la Cité  
Case postale 1300  
Sherbrooke QC J1H 5L8

400 Youville Square  
Montréal QC H2Y 2C2

400, Carré Youville  
Montréal QC H2Y 2C2

**NORTHERN ONTARIO REGION**

333 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L9

**RÉGION DU NORD DE L'ONTARIO**

333, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L9

**SOUTHERN ONTARIO REGION**

1 Front Street West  
P.O. Box 10, Station A  
Toronto ON M5W 1A3

**RÉGION DU SUD DE L'ONTARIO**

1, rue Front Ouest  
Case postale 10, Succursale A  
Toronto ON M5W 1A3

310 Simcoe Street South  
Oshawa ON L1H 4H7

310, rue Simcoe Sud  
Oshawa ON L1H 4H7

350 Rutherford Road South  
Plaza II, Suite 204  
Brampton ON L6W 4N6

350, chemin Rutherford Sud  
Plaza II, Suite 204  
Brampton ON L6W 4N6

26 Arrowsmith Road  
P.O. Box 2989  
Hamilton ON L8N 3V8

26, chemin Arrowsmith  
Case postale 2989  
Hamilton ON L8N 3V8

451 Talbot Street  
P.O. Box 5940, Station A  
London ON N6A 4T9

451, rue Talbot  
Case postale 5940  
Succursale A  
London ON N6A 4T9

APPENDIX F — con.

ANNEXE F — suite

Paul Martin Building  
185 Ouellette Avenue  
P.O. Box 1655  
Windsor ON N9A 7G7

Édifice Paul Martin  
185, avenue Ouellette  
Case postale 1655  
Windsor ON N9A 7G7

PRAIRIE REGION

RÉGION DES PRAIRIES

Federal Building  
269 Main Street  
Winnipeg MB R3C 1B3

Édifice Fédéral  
269, rue Main  
Winnipeg MB R3C 1B3

720 Harry Hays Building  
220 Fourth Avenue South East  
Calgary AB T2G 4X3

720, immeuble Harry Hays  
220, Quatrième avenue Sud-Est  
Calgary AB T2G 4X3

PACIFIC

RÉGION DU PACIFIQUE

333 Dunsmuir Street  
Vancouver BC V6B 5R4

333, rue Dunsmuir  
Vancouver BC V6B 5R4



## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE —</b> NAFTA Project Unit Duties Relief Programs Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES —</b> <i>Customs Tariff</i> , sections 83, 83.01, 83.02, 83.03, 83.04, 83.05
<b>HEADQUARTERS FILE —</b> 6612-2, 6614-2
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" —</b> N/A
<b>OTHER REFERENCES —</b> D7-4-1, D7-4-2, D11-4-18

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION —</b> Unité de projets relatifs à l'ALÉNA Direction des programmes d'exonération de droits
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES —</b> <i>Tarif des douanes</i> , articles 83, 83.01, 83.02, 83.03, 83.04, 83.05
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —</b> 6612-2, 6614-2
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —</b> S.O.
<b>AUTRES RÉFÉRENCES —</b> D7-4-1, D7-4-2, D11-4-18

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

April 12, 1996

Le 12 avril 1996





# MEMORANDUM D7-4-4

## In Brief

## En résumé

Ottawa, March 19, 2002

Ottawa, le 19 mars 2002

### SUBJECT

### OBJET

#### CUSTOMS BONDED WAREHOUSES

#### ENTREPÔTS DE STOCKAGE DES DOUANES

Memorandum D7-4-4, dated July 13, 2001, has been amended to reflect changes to the list of customs offices in Appendix D. We have also amended the Table of Contents on page 2.

Le mémorandum D7-4-4 du 13 juillet 2001 a été modifié pour refléter des changements apportés à la liste des bureaux de douane figurant à l'annexe D. Nous avons aussi modifié la table des matières à la page 2.





# MEMORANDUM D7-4-4

Ottawa, July 13, 2001

Ottawa, le 13 juillet 2001

## SUBJECT

### CUSTOMS BONDED WAREHOUSES

The Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) customs bonded warehouses are facilities licensed and regulated by the CCRA, and operated by the private sector where goods can be stored duty and tax free (generally for up to four years) until they are exported or are consumed domestically.

This Memorandum outlines and explains the procedures to be followed by an individual or company when making application for a customs bonded warehouse licence, and the conditions under which such a warehouse must operate.

The Memorandum is available on our Web site at [www.ccra.gc.ca](http://www.ccra.gc.ca).

## TABLE OF CONTENTS

	Page
<b>Guidelines and General Information</b>	<b>2</b>
Allowable Activities	3
Display Goods	4
Permits	5
Application	6
Security	6
Licence	7
Amendment/Cancellation of Licences	8
Time Limit for Storage	9
Restrictions on Goods	9
Firearms	10
Fresh Fruits and Vegetables	11
Records	12

## OBJET

### ENTREPÔT DE STOCKAGE DES DOUANES

Les entrepôts de stockage des douanes de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) sont des installations agréées et réglementées par l'ADRC et exploitées par le secteur privé où des marchandises peuvent être entreposées en franchise de droits et de taxes (habituellement pour une période maximale de quatre ans) jusqu'à ce qu'elles soient exportées ou consommées sur le marché national.

Ce mémorandum décrit et explique les procédures à suivre par un particulier ou une société pour demander un agrément d'exploitation d'un entrepôt de stockage des douanes, ainsi que les conditions à respecter pour l'exploitation d'un tel entrepôt.

Le mémorandum est accessible sur notre site Web à [www.adrc.gc.ca](http://www.adrc.gc.ca).

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
<b>Lignes directrices et renseignements généraux</b>	<b>2</b>
Activités permises	3
Marchandises d'exposition	4
Permis	5
Demande	6
Garantie	6
Agrément	7
Modification/annulation d'agrément	8
Délai d'entreposage	9
Restrictions sur les marchandises	9
Armes à feu	10
Fruits et légumes frais	11
Documents	12



Penalties	13	Pénalités	13
Unlawful Removal	14	Enlèvement illégal	14
Deemed Exportation	15	Exportation présumée	15
NAFTA	15	ALENA	15
Transfer	17	Transfert	17
Shortages in Shipments	17	Manquants dans les expéditions	17
Damaged, Destroyed, or Deteriorated Goods	18	Marchandises endommagées, détruites ou détériorées	18
Disposal of Goods	18	Aliénation des marchandises	18
Appendix A – Form E401, <i>Application for a Licence to Operate a Customs Bonded Warehouse</i>		Annexe A – Formulaire E401, <i>Demande d'agrément pour exploiter un entrepôt de stockage des douanes</i>	
Appendix B – <i>Customs Bonded Warehouses Regulations</i>		Annexe B – <i>Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes</i>	
Appendix C – Policy for the Control of Fresh Produce Moving Into Customs Bonded Warehouses		Annexe C – Politique de contrôle des produits frais mis en entrepôt de stockage des douanes	
Appendix D – District Customs Offices		Annexe D – Bureaux de district de douane	

## GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Customs Bonded Warehouses are facilities licensed and regulated by the CCRA, and operated by the private sector. Goods in a customs bonded warehouse are considered to be imported into Canada but have not been released from customs. Imported and domestic goods destined for export may be placed in a customs bonded warehouse.

2. These facilities provide, with a few exceptions, for the complete deferral of customs duties, anti-dumping and countervailing duties, excise duties and taxes including the GST on imported goods. This deferral continues up to the point the goods are released for Canadian domestic consumption or are exported. GST paid on domestic goods cannot be refunded by placing the goods in a customs bonded warehouse.

## LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Les entrepôts de stockage des douanes sont des installations agréées et réglementées par l'ADRC et exploitées par le secteur privé. Les marchandises qui se trouvent dans un entrepôt de stockage des douanes sont considérées comme ayant été importées au Canada sans avoir été dédouanées. Les marchandises importées et les marchandises produites sur le marché national qui sont destinées à l'exportation peuvent être placées en entrepôt de stockage des douanes.

2. Ces installations permettent, à quelques exceptions près, le report complet des droits de douane, des droits antidumping et compensateurs ainsi que des droits et des taxes d'accise, notamment la TPS, sur des marchandises importées. Ce report est en vigueur jusqu'au moment où les marchandises sont dédouanées pour être consommées sur le marché canadien ou être exportées. La TPS payée sur les marchandises produites au Canada ne peut être remboursée en mettant les marchandises en entrepôt de stockage.

## 3. Customs bonded warehouses may consist of:

(a) private warehouses operated by individuals or companies for the storage of their own in bond goods; or

(b) public warehouses operated by entrepreneurs for the storage of goods imported by various importers.

## 4. This program will be of benefit to persons who:

(a) import goods into Canada and wish to defer, with some exceptions for up to four years, the payment of duties until the goods are released for Canadian consumption;

(b) consolidate imported and domestic goods for export;

(c) perform the operations listed in paragraph 5 and 6; and

(d) import goods temporarily for display at conventions, exhibitions or trade shows.

**Allowable Activities**

5. The *Customs Bonded Warehouse Regulations* allow certain activities to be carried on in a customs bonded warehouse that do not change the condition of the goods. The goods in a bonded warehouse shall not be further manufactured. Goods may be manipulated, altered, or combined with other goods only for the purpose or in the course of:

(a) disassembling or reassembling goods that have been assembled or disassembled for packing, handling, or transportation;

(b) displaying;

(c) inspecting;

(d) marking, labeling, tagging, or ticketing;

## 3. Les entrepôts de stockage des douanes peuvent être :

a) des entrepôts privés exploités par des particuliers ou des sociétés pour l'entreposage de leurs propres marchandises sous douane;

b) des entrepôts publics exploités par des entrepreneurs pour l'entreposage de marchandises importées par divers importateurs.

## 4. Ce programme intéresse les personnes qui :

a) importent des marchandises au Canada et veulent reporter le paiement des droits, parfois pendant quatre ans, jusqu'à ce que les marchandises soient dédouanées pour être consommées sur le marché canadien;

b) regroupent des marchandises importées et des marchandises produites sur le marché national à des fins d'exportation;

c) effectuent les opérations indiquées aux paragraphes 5 et 6;

d) importent temporairement des marchandises pour les exposer à des congrès, à des expositions ou à des salons professionnels.

**Activités permises**

5. Le *Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes* autorise l'exercice de certaines activités dans un entrepôt de stockage des douanes, à condition que celles-ci ne changent pas la nature des marchandises. Les marchandises qui se trouvent en entrepôt de stockage ne peuvent faire l'objet de processus de fabrication additionnels. Les marchandises ne peuvent être manipulées, modifiées ou combinées avec d'autres marchandises qu'à l'une ou l'autre des fins suivantes :

a) le désassemblage ou le réassemblage lorsqu'elles ont été assemblées ou désassemblées à des fins d'emballage, de manutention ou de transport;

b) l'exposition;

c) l'examen;

d) le marquage ou l'étiquetage;

(e) packing, unpacking, packaging or repackaging;

(f) removing from the warehouse, for the sole purpose of soliciting orders for goods or services, a small quantity of material, or a portion, a piece or an individual object, that represents the goods;

(g) storing; or

(h) testing.

6. In addition, the following activities that do not materially alter the characteristics of the goods may be carried on in a bonded warehouse. These are:

(a) cleaning,

(b) complying with any applicable law of Canada or of a province,

(c) diluting,

(d) normal maintenance and servicing,

(e) preserving,

(f) separating defective goods from prime quality goods,

(g) sorting or grading, and

(h) trimming, filing, slitting, cutting.

### Display Goods

7. The program provides for a temporary bonded warehouse licence for imported goods to be displayed at conventions and exhibitions as well as for marking purposes. These goods must have been properly declared and documented to enter the facility. Such goods include products on display as well as those that form part of the display such as stands, tables, backdrops, decorations, display booths, tents, and other housings or coverings. Prohibited or restricted goods are not allowed.

e) l'emballage ou le déballage, l'emballage ou le remballage;

f) l'enlèvement de l'entrepôt d'une petite quantité d'une matière, d'une partie, d'une pièce ou d'un objet distinct qui représente le produit entreposé, dans le seul but d'obtenir des commandes de produits ou de services;

g) l'entreposage;

h) la mise à l'essai.

6. En outre, les activités suivantes qui ne modifient pas les caractéristiques physiques des marchandises peuvent être exercées dans un entrepôt de stockage :

a) le nettoyage;

b) toute opération nécessaire pour assurer le respect de toute loi fédérale ou provinciale qui s'applique;

c) la dilution;

d) les services habituels d'entretien et de réparation;

e) la préservation;

f) la séparation des marchandises défectueuses de celles de première qualité;

g) le tri ou le classement;

h) l'ajustage, le limage, le découpage ou le coupage.

### Marchandises d'exposition

7. Le programme prévoit l'octroi d'un agrément temporaire d'entrepôt de stockage pour les marchandises importées afin de les exposer durant des congrès et des expositions ainsi qu'aux fins du marquage. Ces marchandises doivent avoir été déclarées et documentées en bonne et due forme avant d'entrer dans les installations. Ces marchandises comprennent les produits exposés ainsi que les marchandises qui font partie de l'exposition comme les stands, les tables, les toiles de fond, les décorations, les kiosques, les tentes ainsi que les autres installations servant à les recevoir et à les protéger. Les marchandises prohibées ou visées par des restrictions ne sont pas autorisées.



8. The schedule of the regulations contains provisions for marking purposes or display of goods at conventions, exhibitions, or trade shows of 90 days. An application may be made under the authority of the *Customs Tariff* for extensions of the time limit. The goods must then be either exported from or entered (accounted for under section 32 of the *Customs Act*) in Canada. Information on temporary imports may be found in Memorandum D8-1-2, *Convention Services Program*.

9. This provision is available for the one-time convention operator, an event planner or organizer, a convention facility hotel operator or owner, and for the importer who has imported goods that are not marked in accordance with the *Marking of Imported Goods Regulations*.

10. Additional information may be obtained in the publication called *Welcome to Canada – Your Guide to Bringing a Convention, Meeting, Trade Show, or Exhibition Across the Canadian Border*.

### Permits

11. All permits, certificates, authorizations, or waivers must be presented when entering the goods into the customs bonded warehouse. It is the responsibility of the warehouse operator to inform the CCRA immediately of the revocation of such authorizations.

12. Restricted (restrained) goods without permits may not be entered into a customs bonded warehouse unless the responsible authority has issued a waiver. Since goods in a customs bonded warehouse are often subsequently exported, restricted or restrained goods must be entered into the customs bonded warehouse at the over access classification, rate of duty and/or surtax. If these goods are released into Canada (consumption entry type 20), a valid import permit must be submitted at time of accounting under section 32 of the *Customs Act*.

8. La période maximale d'exposition des marchandises est de 90 jours. Une demande peut être présentée conformément au *Tarif des douanes* pour prolonger ce délai. Une fois le délai expiré, les marchandises doivent être exportées ou importées (c.-à-d. déclarées en détail conformément à l'article 32 de la *Loi sur les douanes*) au Canada. Le mémorandum D8-1-2, *Programme de services aux congrès*, contient de plus amples renseignements sur les importations temporaires.

9. Cette disposition s'applique à l'organisateur d'un congrès unique, à l'organisateur d'événements, au propriétaire ou à l'exploitant d'un centre des congrès ou d'un hôtel, et à l'importateur qui a importé des marchandises qui ne sont pas marquées conformément au *Règlement sur le marquage des marchandises importées*.

10. De plus amples renseignements peuvent être obtenus en consultant la publication intitulée *Bienvenue au Canada – Votre guide pour la tenue d'un congrès, d'une réunion, d'une foire commerciale ou d'une exposition au Canada*.

### Permis

11. Tous les permis, certificats, autorisations et renonciations doivent être présentés au moment de l'entrée des marchandises en entrepôt de stockage des douanes. L'exploitant de l'entrepôt est responsable d'informer immédiatement l'ADRC de toute autorisation révoquée.

12. Les marchandises visées par des restrictions qui ne sont pas accompagnées de permis ne peuvent entrer dans un entrepôt de stockage des douanes, sauf si l'autorité responsable a émis une renonciation. Puisque les marchandises dans les entrepôts de stockage sont souvent exportées, les marchandises visées par des restrictions sont considérées comme étant hors contingent et sont assujetties au taux de droit et à la surtaxe qui s'appliquent aux marchandises hors contingent. Si ces marchandises sont dédouanées au Canada (type 20, sortie d'entrepôt pour la consommation), un permis d'importation valide doit être présenté au moment de la déclaration en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*.



## Application

13. Any person who wishes to operate a customs bonded warehouse must present a fully completed Form E401, *Application for a Licence to Operate a Customs Bonded Warehouse* (see Appendix A), to the customs office closest to the warehouse location. Applications and further information are available at all customs offices.

14. A detailed site plan of the location of the proposed customs bonded warehouse should accompany the application. Flexibility has been provided in the identification of the bonded area to provide for the storage of domestic and in-bond goods. The goods must be readily identifiable through your record-keeping system and be situated in the area designated on your site plan.

15. Applications for warehouses for the storage of alcoholic beverages must obtain approval from the provincial liquor authority of the province concerned, and a copy of that approval must accompany the application.

16. Applications for customs bonded warehouses where firearms and other weapons are intended for storage must obtain a "business firearms licence" to store firearms and other weapons from the chief firearms officer of the province or territory where the business is carried on, and a copy of the licence must accompany the application. Each import and export of a firearm must have authorization from the registrar of firearms in the province or territory where the import or export occurs.

## Security

17. Security to be posted with the CCRA for purposes of subsection 91(4) of the *Customs Tariff* shall be deposited with the chief officer of customs.

18. The amount of security will be the maximum amount of duties and taxes that would otherwise be payable at any time in the year following the issuance of the licence for the customs bonded warehouse. Security will be reviewed not less than annually and

## Demande

13. Quiconque veut exploiter un entrepôt de stockage des douanes doit présenter un formulaire E401, *Demande d'agrément pour exploiter un entrepôt de stockage des douanes* (voir l'annexe A), dûment rempli au bureau de douane le plus proche de l'emplacement de cet entrepôt. Les demandes et d'autres renseignements pertinents sont disponibles dans tous les bureaux de douane.

14. Un plan détaillé de l'emplacement de l'entrepôt de stockage des douanes proposé doit accompagner la demande. Une certaine souplesse s'applique à l'identification de la zone sous douane afin de permettre l'entreposage de marchandises nationales et de marchandises sous douane. Les marchandises doivent pouvoir être identifiées rapidement dans votre système de conservation des dossiers et se trouver dans la zone désignée sur votre plan.

15. Les demandes d'agrément pour l'exploitation d'entrepôts de boissons alcoolisées doivent être approuvées par la Régie des alcools de la province concernée, et une copie de l'approbation doit accompagner la demande.

16. En ce qui concerne les demandes d'agrément pour l'exploitation d'entrepôt de stockage des douanes où on a l'intention d'entreposer des armes à feu et d'autres armes, pour entreposer des armes à feu et d'autres armes il faut obtenir « une licence de commerce d'armes à feu » du contrôleur des armes à feu de la province ou du territoire où les activités sont exercées. De plus, une copie de la licence doit être jointe à la demande. Chaque importation et exportation d'une arme à feu doit être autorisée par le directeur de l'enregistrement des armes à feu dans la province ou le territoire où a lieu l'importation ou l'exportation.

## Garantie

17. La garantie versée à l'ADRC en vertu du paragraphe 1(4) du *Tarif des douanes* sera remise à l'agent en chef des douanes.

18. Le montant de la garantie sera équivalent au montant maximal des droits et taxes qui serait autrement dû au cours de l'exercice suivant l'octroi de l'agrément d'exploitation de l'entrepôt de stockage des douanes. La garantie sera examinée au moins une fois

may be decreased or increased according to the largest amount of duties and taxes that would otherwise be payable at any time during the past fiscal year.

19. One bond may be filed for all warehouses operated by an individual or company within the same customs office area, provided the amount of the bond is the total of those amounts required under subsection 4 of the Regulations for each warehouse. The address of each warehouse and the proportion of the total bond value allocated to that warehouse shall be indicated on an attached bond rider. The original bonds will be retained on file at the local customs office. Any updates and/or changes should be referred to the regional office where the customs bonded warehouse is located. All securities are to be handled in accordance with Memorandum D1-7-1, *Posting Security for Transacting Bonded Operations*.

## Licence

20. A licensing fee is payable annually which covers costs associated with licensing the warehouse, including audit and verifications (subsection 5 of the Regulations). The licence fee is to be paid by the warehouse operator (licensee) prior to the warehousing of any goods. No special service charges will be assessed for service provided during regular business hours. Customs offices and their hours of operation are outlined in Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.

21. The licence fee will not be refunded if a warehouse operator ceases operations prior to the end of the fiscal year. The transfer of a warehouse operation to another location requires that a new application and new security be submitted and approved by customs.

22. When the applicant has met the requirements of the program, a customs bonded warehouse licence with a unique licence number will be issued. The licence number will consist of the customs office code, the letter "W" and a three digit number assigned by the customs office. When the licence includes authority to store in bond domestic alcohol or tobacco (field 20, form E401), an "E" suffix will be added to the licence

par an et pourra être diminuée ou augmentée selon le montant le plus élevé des droits et taxes qui aurait été dû au cours du dernier exercice.

19. Un cautionnement peut être déposé pour tous les entrepôts exploités par une personne ou une société sur le même territoire d'un bureau de douane pourvu que le montant du cautionnement soit équivalent à la somme des montants exigés en vertu du paragraphe 4 du règlement à l'égard de chaque entrepôt. L'adresse de chaque entrepôt ainsi que le montant total alloué à cet entrepôt doivent être indiqués sur un avenant joint au cautionnement. Les cautionnements originaux seront conservés dans les dossiers du bureau de douane local. Toutes les mises à jour ou changements doivent être portés à l'attention du bureau régional le plus proche de l'emplacement de l'entrepôt de stockage des douanes. Toutes les garanties doivent être traitées conformément aux dispositions du mémoire D1-7-1, *Dépôt de garantie pour faire des transactions en douane*.

## Agrément

20. Des frais sont dus tous les ans pour payer tous les coûts liés à l'octroi d'agrément d'entreposage, notamment pour la vérification (article 5 du règlement). L'exploitant d'entrepôt (titulaire) doit payer les frais d'agrément avant d'entreposer des marchandises. Il n'y aura pas de frais spéciaux exigés pour les services fournis pendant les heures normales d'ouverture des bureaux. Le mémoire D1-1-1, *Liste des bureaux de douane*, contient une liste des bureaux de douane et de leurs heures d'ouverture.

21. Les frais ne seront pas remboursés si un exploitant d'entrepôt met fin à ses activités avant la fin de l'exercice. Le transfert de l'exploitation d'un entrepôt à un autre nécessite la présentation d'une nouvelle demande et le dépôt d'une nouvelle garantie qui doivent être approuvées par les douanes.

22. Un agrément d'exploitation d'entrepôt de stockage des douanes portant un numéro d'agrément unique est octroyé lorsque le demandeur satisfait aux exigences du programme. Le numéro d'agrément est composé du code de bureau de douane, de la lettre « W » et d'un numéro à trois chiffres assigné par le bureau de douane. Lorsque l'agrément autorise l'entreposage des boissons alcoolisées et du tabac produits au Canada (zone n° 20

number. The licence number is required when completing field No. 44 of Form B3, *Canada Customs Coding Form*, warehouse type.

### Amendment/Cancellation of Licences

23. For licence cancellation purposes the nearest CCRA customs office must be advised in writing at least 60 days prior to the effective date of cancellation. Customs will acknowledge receipt of the cancellation notice. Transfer or ownership of the goods stored in the bonded warehouse must be reported to customs using Form B3 type 30. Change of ownership of the bonded facilities or a change of activities or type of goods may be reported to customs by letter.

24. The Minister may, subject to regulations, amend, suspend, renew, cancel, or reinstate a customs bonded warehouse licence.

25. When a licence is to be cancelled by the Minister, the licensee will be advised by registered mail of the effective date and the reasons for the cancellation. The licensee has 90 days after the date of cancellation to make representation as to why the licence should not be cancelled.

26. When the Minister is satisfied that the cause for cancellation no longer exists, the notice of cancellation may be withdrawn.

27. When a licence is to be suspended by the Minister, the licensee will be advised of the immediate suspension and the reasons for the suspension by registered mail. The licensee has 90 days after the date of suspension to make representation as to why the licence should not be suspended.

28. When corrective action by the operator is required, the suspension may be withdrawn when customs is satisfied that the cause of the suspension no longer exists.

29. Licensees will be advised by registered mail when a suspended licence has been reinstated.

du formulaire E401), la lettre « E » est ajoutée au numéro d'agrément. Le numéro d'agrément doit être inscrit dans la zone n° 44 (type d'entrepôt) du formulaire B3, *Douanes Canada – Formulaire de codage*.

### Modification/annulation d'agrément

23. Pour annuler l'agrément, il faut aviser par écrit le bureau de douane de l'ADRC le plus proche, au moins 60 jours avant la date d'entrée en vigueur de l'annulation. Les douanes accuseront réception de l'avis d'annulation. Tout transfert de propriété de marchandises conservées dans un entrepôt de stockage doit être signalé aux douanes au moyen d'un formulaire B3, type 30. Les changements relatifs à la propriété des installations et aux activités d'entreposage peuvent être signalés aux douanes par le biais d'une lettre.

24. Le ministre peut, sous réserve du règlement, modifier, suspendre, renouveler, annuler ou rétablir un agrément d'exploitation d'entrepôt de stockage des douanes.

25. Lorsqu'un agrément doit être annulé par le ministre, l'exploitant sera avisé par courrier recommandé de la date d'entrée en vigueur de l'annulation et des motifs de celle-ci. L'exploitant dispose de 90 jours après la date de l'annulation pour présenter les motifs indiquant pourquoi l'agrément ne devrait pas être annulé.

26. L'avis d'annulation pourra être retiré si le ministre est d'avis que le motif de cette annulation n'existe plus.

27. Si un agrément doit être suspendu par le ministre, l'exploitant sera avisé de la suspension immédiate et des motifs de la suspension par courrier recommandé. L'exploitant dispose de 90 jours après la date de suspension pour présenter des motifs indiquant pourquoi l'agrément ne devrait pas être suspendu.

28. Si des mesures correctives doivent être prises par l'exploitant, l'agrément suspendu pourra être rétabli lorsque les douanes estimeront que le motif de suspension n'existe plus.

29. Les exploitants seront avisés par courrier recommandé du rétablissement d'un agrément suspendu.



## Time Limit for Storage

30. Generally, goods may be stored in the customs bonded warehouse for a period of four years from the date they were entered into the warehouse. However, these time limits vary depending on the type of merchandise, for example, goods such as intoxicating liquor and tobacco products, have a five-year time limit.

31. Where extenuating circumstances preclude the removal of goods within the specified time limits outlined in the attached Regulations (see Appendix A), the CCRA may grant an extension under authority of subsection 37(2) of the *Customs Act*, provided a written request is received from the importer, owner or their agent prior to the expiration of the specified time limit.

## Restrictions on Goods

32. No licensee shall receive in, or transfer from a customs bonded warehouse in a province intoxicating liquor unless the licensee has obtained written approval to receive or transfer the intoxicating liquor from the board, commission, or agency authorized by the laws of that province to sell or authorize the sale of intoxicating liquor in that province.

33. Provincial liquor authorities operating warehouses may:

(a) establish warehouses at various locations within a province and designate one such location as the control point for all warehouse transactions within that province;

(b) present a weekly accounting package which will contain a record of all warehouse and ex-warehouse transactions conducted during the weekly reporting period, as specified in the Customs Commercial System procedures; and

(c) use the average value concept on all importation's of bottled stock provided that such stock has been previously imported or the brand number has been previously registered with customs.

## Délai d'entreposage

30. En règle générale, les marchandises peuvent être entreposées dans un entrepôt de stockage des douanes pour une période de quatre ans à compter de la date où elles sont entrées dans cet entrepôt. Cependant, ces délais varient selon le type de marchandises, par exemple un délai de cinq ans s'applique à des marchandises comme les boissons enivrantes et les produits du tabac.

31. Lorsque des circonstances atténuantes empêchent l'enlèvement des marchandises dans les délais précisés dans le *Règlement* (voir l'annexe A), l'ADRC peut autoriser la prolongation en vertu du paragraphe 37(2) de la *Loi sur les douanes* si une demande écrite est présentée par l'importateur, le propriétaire ou leur mandataire avant l'expiration du délai en question.

## Restrictions sur les marchandises

32. Il est interdit à l'exploitant de recevoir dans un entrepôt de stockage des douanes situé dans une province ou de transférer d'un tel entrepôt des boissons enivrantes sans en avoir obtenu l'autorisation écrite de la régie, de la commission ou de l'organisme autorisé par les lois de cette province de vendre des boissons enivrantes ou d'en permettre la vente dans cette province.

33. Les régies provinciales des alcools exploitant des entrepôts peuvent :

a) établir des entrepôts à divers endroits de la province et désigner un de ces endroits comme point de contrôle de toutes les transactions d'entreposage de la province;

b) produire chaque semaine les déclarations d'entrée et de sortie d'entrepôt pour toutes les transactions faites durant la semaine précédente, conformément aux procédures du Système des douanes pour le secteur commercial;

c) utiliser le concept de la valeur moyenne pour toutes les importations de stock embouteillé, pourvu que ce genre de stock ait été importé antérieurement ou que le numéro de marque soit enregistré aux douanes.



34. Tobacco products may only be received or removed from a customs bonded warehouse for the following reasons:

(a) when they are for

- (1) sale to a foreign diplomat in Canada,
- (2) export from Canada,
- (3) sale to a duty free shop, or
- (4) use as ships' stores;

(b) when they are manufactured tobacco, other than cigarettes, tobacco sticks or snuff, and the licensee is a licensed tobacco or cigar manufacturer under the *Excise Act*.

35. Domestic tobacco products may only be placed into, or removed from a customs bonded warehouse on condition that they are to be removed for use as ships' stores. Subsection 92(3) of the *Customs Tariff* states that the excise tax imposed under Part III of the *Excise Tax Act* is not relieved by placing manufactured tobacco that is manufactured or produced in Canada in a customs bonded warehouse.

36. Tobacco products are a prescribed class of goods that are forfeit if they have not been removed from the customs bonded warehouse within five years after the day on which the goods are described in the form prescribed under subsection 19(2) of the *Customs Act*.

## Firearms

37. Under the *Firearms Act*, a customs bonded warehouse operator will be required to possess a business firearms licence to store firearms and other weapons. The business licence will be issued by the Chief Firearms Officer of the province or territory where the business is carried on. Every employee of the business who, in the course of their duties of employment handles or would handle firearms, restricted weapons, other similar devices, or controlled ammunition will also need to be licensed under subsection 9(3) of the *Firearms Act*.

34. Les produits du tabac ne peuvent être reçus dans un entrepôt de stockage des douanes ou être enlevés d'un tel entrepôt que pour les motifs suivants :

a) les produits seront, suivant le cas :

- (1) vendus à un diplomate étranger en poste au Canada;
- (2) exportés;
- (3) vendus à une boutique hors taxes;
- (4) utilisés comme provisions de bord;

b) s'il s'agit de tabac manufacturé, autre que des cigarettes, des bâtonnets de tabac ou du tabac à priser, et l'exploitant est un fabricant de tabac ou de cigares titulaire de licence en vertu de la *Loi sur l'accise*.

35. Les produits du tabac nationaux ne peuvent être placés en entrepôt de stockage des douanes ou en être enlevés que s'ils sont utilisés comme provisions de bord. Le paragraphe 92(3) du *Tarif des douanes* stipule que la taxe d'accise imposée en vertu de la Partie III de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les produits du tabac qui sont manufacturés ou produits au Canada n'est pas exonérée lorsque ces marchandises sont placées dans les entrepôts de stockage des douanes en tant que marchandises pour les maisons de commerce.

36. Les produits du tabac constituent une catégorie de marchandises qui sont confisquées si elles restent dans l'entrepôt de stockage plus de cinq ans après avoir été mentionnées sur un formulaire réglementaire aux termes du paragraphe 19(2) de la *Loi sur les douanes*.

## Armes à feu

37. Conformément à la *Loi sur les armes à feu*, un exploitant d'entrepôt de stockage des douanes devra être titulaire d'un permis de commerce d'armes à feu pour entreposer des armes à feu et d'autres armes. Ce permis sera octroyé par le contrôleur des armes à feu de la province ou du territoire où les activités sont exercées. Chaque employé de l'entreprise qui, dans l'exercice de ses fonctions, manipule ou manipulerait des armes à feu, des armes à autorisation restreinte ou d'autres dispositifs semblables, ou des munitions contrôlées devra aussi être titulaire d'un permis conformément au paragraphe 9(3) de la *Loi sur les armes à feu*.

38. Firearms and other weapons must be stored in accordance with the *Storage, Display and Transportation of Firearms and Other Weapons by Businesses Regulations*. The requirements are in addition to current customs requirements.

39. If the Chief Firearms Officer revokes the business firearms licence of a warehouse operator, it is the responsibility of the warehouse operator to inform the CCRA immediately of the revocation of his licence. Memorandum D19-13-2, *Customs Tariff – Criminal Code – Importation of Offensive Weapons*, contains further information concerning firearms and other weapons.

### Fresh Fruits and Vegetables

40. Canadian produce packers are offered a flexible mechanism to meet their peak export market demands, especially during periods when there are domestic produce shortages. Information on agricultural quotas may be found in Memorandum D10-18-5, *Customs Bonded Warehouses TRQ – Agricultural Goods*.

41. In conjunction with the Canada Food Inspection Agency (CFIA), provisions have been made for the importation of regulated foreign produce by Canadian packers without having to:

(a) pay Canadian import duties and taxes; and

(b) comply with the requirements of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations* pursuant to the *Canada Agricultural Products Act*.

42. These imported goods will enter Canada in bond:

(a) and may be placed in an approved customs bonded warehouse for storage; and

(b) under special provisions, may be packed in a customs bonded warehouse under the control of customs.

38. Les armes à feu et d'autres armes doivent être entreposées conformément au *Règlement sur l'entreposage, la mise en montre et le transport des armes à feu et autres armes* par des entreprises. Ces exigences s'ajoutent aux exigences actuelles des douanes.

39. Si le contrôleur des armes à feu révoque le permis d'un exploitant d'entrepôt, il appartient à celui-ci d'informer l'ADRC immédiatement de la révocation de son permis. Le mémoire D19-13-2, *Tarif des douanes – Code criminel – Importation des armes offensives*, contient davantage de renseignements concernant les armes à feu et d'autres armes.

### Fruits et légumes frais

40. Les emballeurs de fruits et de légumes canadiens disposent d'un mécanisme souple pour satisfaire aux exigences des marchés d'exportation de pointe, surtout lorsqu'il y a pénurie de fruits et de légumes sur le marché national. Des renseignements sur les contingents agricoles sont repris dans le mémoire D10-18-5, *Entrepôts de stockage des douanes – Produits agricoles contingents*.

41. De concert avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), des dispositions ont été prises pour que les emballeurs canadiens puissent importer des fruits et des légumes étrangers réglementés sans avoir à :

a) payer les droits et les taxes sur les importations canadiennes;

b) obtenir une exemption ministérielle conformément au *Règlement sur les fruits et les légumes frais* en vertu de la *Loi sur les produits agricoles au Canada*.

42. Ces marchandises importées entreront au Canada sous douane :

a) et pourront être placées en entreposage dans un entrepôt de stockage approuvé par les douanes;

b) et, conformément à des dispositions spéciales, pourront être emballées dans un entrepôt de stockage des douanes sous le contrôle des douanes.

**Note:** The policy in Appendix C does not alter the present Canadian phytosanitary requirements for imported fresh fruit and vegetables.

## Records

43. Record keeping systems must be able to track the movement of all goods under the CCRA's control in the bonded warehouse including:

- (a) the movement into the warehouse;
- (b) the movement while in warehouse;
- (c) transfers to and from other licensed warehouses;
- (d) records of allowable activities including manipulation, unpacking, packing, alteration, or combination with other goods in warehouse;
- (e) all ex-warehouse movements.

44. A customs bonded warehouse operator must acknowledge receipt of goods into the warehouse providing the importer/broker with a signed copy of the accounting document, which will confirm the operator's liability for duties owing on the goods until their eventual release.

45. Only similar goods of equal unit or package value may be shown on any one line of Form B3 for entry into a customs bonded warehouse. Whenever applicable, model and serial numbers must be included with the description of goods.

46. Ex-warehouse accounting documents for goods exempt of duties for sale to accredited diplomats must be accompanied by a written application, signed by a person designated on the list of Diplomatic, Consular and Other Representatives in Canada. The list can be verified by contacting Rita DiFranco, CCRA, at (613) 954-5718. You may also contact the Office of

**Nota :** La politique de l'annexe C ne modifie pas les exigences phytosanitaires canadiennes actuelles pour les fruits et les légumes frais importés.

## Documents

43. Le système de tenue des dossiers doit permettre de suivre le mouvement de toutes les marchandises sur lesquelles l'ADRC exerce un contrôle dans l'entrepôt de stockage, notamment :

- a) l'entrée en entrepôt;
- b) les déplacements dans l'entrepôt;
- c) les transferts entre l'entrepôt en cause et d'autres entrepôts agréés;
- d) les activités permises, notamment la manipulation, le déballage, l'emballage, la modification ou la combinaison avec d'autres marchandises dans l'entrepôt;
- e) toutes les sorties d'entrepôt.

44. L'exploitant d'un entrepôt de stockage des douanes doit accuser réception des marchandises dans l'entrepôt en remettant à l'importateur ou au courtier une copie signée du document de déclaration en détail qui attestera de sa responsabilité à l'égard des droits dus sur les marchandises jusqu'à leur mainlevée.

45. Seulement des marchandises similaires de valeur unitaire égale peuvent paraître sur une ligne du formulaire B3 pour la mise en entrepôt de stockage des douanes. Le cas échéant, les numéros de modèle et de série doivent être indiqués dans la description des marchandises.

46. Les documents de déclaration en détail pour la sortie d'entrepôt de marchandises en franchise de droits aux fins de la vente à des diplomates accrédités doivent être accompagnés d'une demande écrite signée par une personne dont le nom paraît dans la liste des Représentants diplomatiques, consulaires et autres au Canada. Vous pouvez vérifier la liste en communiquant



Protocol, DFAIT, at the following telephone numbers, or visit the Web site at [www.dfai-maeci.gc.ca/protocol/](http://www.dfai-maeci.gc.ca/protocol/):

For persons from countries or organizations starting with the letters

A to G	(613) 996-8687
H to PA	(613) 995-5957
Others	(613) 943-1076

47. Warehoused goods may be temporarily removed from warehouse for exhibition provided that the conditions set forth in Memorandum D8-1-1, *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*, are met. Documentation requirements are outlined in Memorandum D17-1-1, *Documentation Requirements for Commercial Shipments*.

48. Failure to provide books and records on request is a criminal offense under section 160 of the *Customs Act*.

## Penalties

49. Failure to comply with the *Customs Bonded Warehouse Regulations* and policies results in the application of a monetary penalty and in the case of continued non-compliance, possible suspension and/or cancellation of your licence. Legislation on penalties and interest may be found under section 109 of the *Customs Act*.

50. Failure to maintain the records required to participate in this program by the *Imported Goods Records Regulations* may also result in sanctions being applied.

51. In addition to the fine for inadequate records, failure to report non-compliance (goods that no longer qualify for the program), within the legislated time limits, will result in application of penalties and interest.

avec Rita DiFranco, ADRC, au (613) 954-5718. Vous pouvez également communiquer avec le bureau du protocole du MAECI, à l'un des numéros de téléphone suivants, ou visiter le site Web à [www.dfait-maeci.gc.ca/protocol/](http://www.dfait-maeci.gc.ca/protocol/) :

Pour les personnes arrivant de pays ou d'organisations dont le nom commence par les lettres

A à G	(613) 996-8687
H à PA	(613) 995-5957
Autres	(613) 943-1076

47. Les marchandises entreposées peuvent être enlevées temporairement de l'entrepôt à des fins d'exposition si les conditions énoncées dans le mémorandum D8-1-1, *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*, sont satisfaites. Les exigences relatives aux documents sont énoncées dans le mémorandum D17-1-1, *Exigences relatives aux documents concernant les expéditions commerciales*.

48. L'omission de produire les registres et les documents sur demande constitue une infraction criminelle en vertu de l'article 160 de la *Loi sur les douanes*.

## Pénalités

49. L'omission de se conformer au *Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes* entraînera l'application d'une sanction pécuniaire et, en cas d'inobservation continue, la suspension ou l'annulation éventuelle de l'agrément. La législation régissant les pénalités et les intérêts est reprise à l'article 109 de la *Loi sur les douanes*.

50. L'omission de tenir à jour les registres requis pour participer au présent programme conformément au *Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises* pourra aussi entraîner l'application des sanctions.

51. Outre l'amende imposée pour les registres inadéquats, l'omission de signaler l'inobservation (marchandises qui ne sont plus admissibles au programme) dans les délais prescrits par la loi entraînera l'application de sanctions et d'intérêts.



52. Failure to provide books and records when requested is a criminal offense under section 160 of the *Customs Act* and may result in a summary conviction and/or imprisonment.

53. Coding instructions for the completion of all warehouse types of form B3 are contained in Appendix C to Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*.

54. The CCRA will make every effort to utilize your current record-keeping system to eliminate unnecessary duplication of records.

55. Periodic verifications will be conducted to monitor compliance. This verification will be based on risk analysis and will be conducted a minimum of once per year.

### Unlawful Removal

56. Goods unlawfully removed from a warehouse may be seized as forfeit pursuant to section 110 of the *Customs Act*. If the goods are not found, a sum equal to the ascertained duty paid value may be forfeited pursuant to section 124 of the *Customs Act*. Goods remaining in the warehouse may be detained under subsection 146(1) until the sum is paid.

57. The Minister may direct that lesser penalties may be applied under section 124 of the *Customs Act*. In most instances in accordance with the following:

(a) First offence – duties owing plus an amount equal to 50% of the duties evaded;

(b) Second offence – duties owing plus an amount equal to the duties evaded; and

(c) Third and subsequent offences – duties owing plus an amount equal to three times duties evaded, not to exceed duty paid value.

52. L'omission de produire les livres et registres sur demande constitue une infraction criminelle en vertu de l'article 160 de la *Loi sur les douanes* et peut entraîner une déclaration sommaire de culpabilité ou l'emprisonnement.

53. L'annexe C du mémoire D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, contient des instructions de codage sur la façon de remplir le formulaire B3 pour tous les types d'entrepôts.

54. L'ADRC fera tout en son pouvoir pour utiliser votre système de tenue des dossiers actuel afin d'éliminer le dédoublement inutile des documents.

55. Des vérifications périodiques auront lieu pour surveiller l'observation. Cette vérification sera fondée sur une analyse du risque et aura lieu au moins une fois par année.

### Enlèvement illégal

56. Les marchandises illégalement enlevées d'un entrepôt peuvent être saisies à titre de confiscation en vertu de l'article 110 de la *Loi sur les douanes*. Si on ne trouve pas les marchandises, un montant égal à leur valeur à l'acquitté peut être confisqué en vertu de l'article 124 de la *Loi sur les douanes*. Les marchandises qui restent dans l'entrepôt peuvent être retenues en vertu du paragraphe 146(1) jusqu'au paiement du montant.

57. Conformément à l'article 124 de la *Loi sur les douanes*, le ministre a le pouvoir de réduire les pénalités, dans la plupart des cas, et aux conditions suivantes :

a) première infraction – droits payables plus un montant égal à 50 % des droits non payés;

b) deuxième infraction – droits payables plus un montant égal aux droits non payés;

c) troisième infraction et infractions subséquentes – droits payables plus un montant égal à trois fois les droits non payés, sans dépasser la valeur à l'acquitté.

58. In assessing the penalties, a violation will remain on record for a period of three years. In the event that no further infractions are found within three years of the last infraction, a subsequent infraction will be subject to those penalties applicable to first offences.

59. The value for duty should be determined as shown on the Form B3 for warehouse. The rates of duties on the date shown on Form B3 for warehouse will apply (subsection 28(2) of the *Customs Act*).

### Deemed Exportation

60. Subsection 89(3) of the *Customs Tariff* contains a list of when goods are deemed to be exported. This means that goods placed in a customs bonded warehouse as ships stores, for supply to a duty free-shop or for export are considered deemed exportation.

61. Imported goods that have been duty paid, goods imported under the Duties Relief Program, and domestic goods (produced from imported materials) are considered to be exported when they enter a customs bonded warehouse. Upon entry into the customs bonded warehouse, these goods are eligible for a drawback of duties. For goods delivered to a customs bonded warehouse or duty-free shop for exportation, documentation must include a copy of Form B3 or Form B116, *Canada Customs Duty Free Shop Accounting Document*.

### NAFTA

62. Sections 95 to 98 of the *Customs Tariff* explain how NAFTA affects goods imported from non-NAFTA countries and used in the production of another product that is subsequently exported to a NAFTA country. The provisions of Article 303 of NAFTA (Restrictions on Drawback and Duty Deferral Programs) apply to processed goods exported to the United States on or after January 1, 1996, and processed goods exported to Mexico on or after January 1, 2001.

58. Lorsque l'on procède à la cotisation de pénalités, il faut se reporter au dossier où sont consignées les infractions pour une période de trois ans. Si aucune autre infraction n'a été commise depuis trois ans, il faut imposer les pénalités applicables à la première infraction.

59. La valeur imposable doit être déterminée d'après le formulaire B3 d'entrepôt. Les taux de droits applicables à la date qui figure sur le formulaire B3 d'entrepôt sont utilisés (paragraphe 28(2) de la *Loi sur les douanes*).

### Exportation présumée

60. Le paragraphe 89(3) du *Tarif des douanes* contient une liste des cas où les marchandises sont présumées avoir été exportées. Cela signifie que les marchandises placées en entrepôt de stockage des douanes en tant que provisions de bord, à des fins d'approvisionnement d'une boutique hors taxe ou à des fins d'exportation, sont considérées comme ayant été exportées.

61. Les marchandises importées pour lesquelles les droits ont été payés, les marchandises importées dans le cadre du Programme d'exonération des droits et les marchandises nationales (produites à partir de matières importées) sont considérées comme exportées lorsqu'elles sont mises en entrepôt de stockage des douanes. À leur entrée en entrepôt de stockage des douanes, ces marchandises sont admissibles à un drawback. Dans le cas des marchandises livrées à un entrepôt de stockage des douanes ou à une boutique hors taxes à des fins d'exportation, la documentation doit comprendre une copie du formulaire B3 ou du formulaire B116, *Douanes Canada – Document de déclaration en détail de boutique hors taxes*.

### ALENA

62. Les articles 95 à 98 du *Tarif des douanes* expliquent de quelle façon l'ALENA affecte les marchandises importées de pays non ALENA qui servent à la fabrication d'un autre produit qui est exporté par la suite vers un pays ALENA. Les dispositions de l'article 303 de l'ALENA (Restrictions relatives aux programmes de drawback et de report des droits) s'appliquent aux produits finis exportés aux États-Unis le 1<sup>er</sup> janvier 1996 ou après cette date et aux produits finis exportés au Mexique le 1<sup>er</sup> janvier 2001 ou après cette date.

63. NAFTA defines the programs affected to include such measures as those governing foreign-trade zones, temporary importation's under bond, bonded warehouses, "maquiladoras," and inward processing programs.

64. NAFTA limits drawback or duties relief, on non-NAFTA imported goods subsequently exported, to the lesser of the duties (converted into Canadian dollars) paid on imported materials, or the duties paid on the end products when imported into another NAFTA country. This simply means that you may relieve duties in an amount that is the lesser of these two amounts. This is commonly referred to as the "lesser of" concept.

65. Please note that goods leaving the customs bonded warehouse for export or duty paid goods entered into a bonded warehouse as "deemed export" and seeking drawback may be affected by NAFTA. If an affected end product is placed in a customs bonded warehouse and exported to a NAFTA country, relief of duties must be paid within 60 days of export.

66. NAFTA also limits relief of anti-dumping and countervailing duties (*Special Import Measures Act* (SIMA)). Relief of SIMA duties is not permitted on goods that are subject to Article 303 of NAFTA. The lesser of concept does not apply and all SIMA duties relieved must be paid within 60 days of export.

67. NAFTA does not affect relief or deferral of customs duties on products exported to non-NAFTA countries. The lesser of formula does not apply to such exports. Additional information may be found in Memorandum D7-4-3, *NAFTA Requirements for Drawback and Duty Deferral*.

63. L'ALENA définit les programmes touchés pour inclure des mesures telles que celles qui régissent les zones franches, les importations temporaires sous douane, les entrepôts de stockage, les « maquiladoras » et les programmes de traitement intérieur.

64. L'ALENA limite le drawback ou l'exonération des droits sur les marchandises, non-ALENA, importées qui sont ensuite exportées au moindre des deux montants suivants : les droits (convertis en dollars canadiens) payés sur les matières importées ou les droits payés sur les produits ultimes lorsqu'ils sont importés dans un autre pays ALENA. Cela signifie simplement que le montant de l'exonération des droits correspond au moindre des deux montants mentionnés. On parle souvent du concept du moindre des deux montants.

65. Il faut noter que les marchandises qui sont enlevées de l'entrepôt de stockage des douanes pour être exportées ou les marchandises sur lesquelles les droits ont été payés qui sont mises en entrepôt de stockage comme « présumément exportées » et pour lesquelles on demande un drawback peuvent être visées par l'ALENA. Si un produit final visé est placé dans un entrepôt de stockage des douanes puis exporté dans un pays ALENA, le montant des droits exonérés doit être payé dans un délai de 60 jours suivant l'exportation.

66. L'ALENA prévoit aussi des limites à l'exonération des droits antidumping et compensateurs (*Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI)). L'exonération des droits prévus par la LMSI n'est pas autorisée sur les marchandises qui sont assujetties à l'article 303 de l'ALENA. Le concept du moindre des deux montants ne s'applique pas et tous les droits prévus par la LMSI qui avaient été exonérés doivent être payés dans un délai de 60 jours suivant l'exportation.

67. L'ALENA n'a pas d'incidence sur l'exonération ou le report des droits de douane sur les produits exportés vers des pays non-ALENA. Le concept du moindre des deux montants ne s'applique pas à ces exportations. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le mémorandum D7-4-3, *Exigences de l'ALÉNA en matière de drawback et de report des droits*.



## Transfer

68. "Transfer" means the change of ownership or the movement of goods between bonded warehouses, or between a bonded warehouse and a duty-free shop, or both. The importer or owner of the goods shall submit a transfer document in the prescribed form to an officer at the customs office where the goods were reported under subsection 19(2) of the *Customs Act*.

69. The types of transfers and documentation procedures are outlined in Appendix C (examples 15 to 19) of Memorandum D17-1-10. Procedures for the removal of excisable goods from an excise bonding warehouse to a customs bonded warehouse are outlined in Memorandum D4-2-1, *Ships Stores Regulations*. Information on the transfer of goods between programs (Duty Relief Program, Drawbacks Program, Customs Bonded Warehouse Program) is outlined in Memorandum D7-4-1, *Duty Deferral Program*.

## Shortages in Shipments

70. Where shipments involving shortages are accounted for and delivered to the bonded warehouse, a "Nil" Form B3 ex-warehouse shall be presented for the quantity short-shipped, provided that evidence has been produced to verify the shortage. Form B3 for warehouse will account for the total quantity of goods with a notation indicating the quantity and value of goods short. Procedures for shortages in split shipments (part for consumption, part for warehouse) and for goods to arrive are outlined in Memorandum D17-1-1.

71. Where evidence of short-shipment is not presented within 60 days of the date of warehousing, Form B3 ex-warehouse shall be presented accounting for duties on the quantity of goods short-shipped. Where any quantity of warehoused goods will be ex-warehoused prior to the end of the 60 days, the Form B3 ex-warehouse must also account for any shortage which has not been properly verified. Further information regarding shortages may be found in Memorandum D17-1-5, *Importing Commercial Goods*.

## Transfert

68. Le « transfert » signifie le changement de propriété ou le déplacement des marchandises entre des entrepôts de stockage, ou entre un entrepôt de stockage et une boutique hors taxes ou les deux. L'importateur ou le propriétaire des marchandises doit présenter un document de transfert de la manière prescrite à un agent du bureau de douane où les marchandises ont été déclarées conformément au paragraphe 19(2) de la *Loi sur les douanes*.

69. Les types de transferts et les procédures relatives à la documentation sont décrits à l'annexe C (exemples 15 à 19) du mémoire D17-1-10. Les procédures concernant le déplacement de marchandises assujetties à l'accise d'un entrepôt de stockage de l'accise à un entrepôt de stockage des douanes sont décrites dans le mémoire D4-2-1, *Règlement sur les provisions de bord*. Le mémoire D7-4-1, *Programme de report des droits*, contient des renseignements sur le transfert de marchandises entre programmes (*Programme d'exonération de droits*, *Programme de drawback*, *Programme d'entrepôt de stockage des douanes*).

## Manquants dans les expéditions

70. Lorsque des expéditions dont un ou plusieurs paquets manquent sont déclarées pour l'entreposage, un formulaire B3 de sortie d'entrepôt portant l'inscription « néant » doit être produit pour la quantité manquante pourvu qu'il y ait preuve du manquant. Le formulaire B3 d'entreposage doit indiquer la quantité totale facturée, avec mention précisant la quantité et la valeur des marchandises manquantes. Le mémoire D17-1-1 énonce les modalités d'entreposage relatives aux manquants dans les expéditions fractionnées (une partie pour la consommation, une partie pour la mise en entrepôt) et pour les marchandises déclarées qui ne sont pas encore arrivées.

71. Si aucune preuve à l'appui du manquant n'est produite dans les 60 jours qui suivent la date de l'entreposage, un formulaire B3 de sortie d'entrepôt doit être produit pour rendre compte des droits sur la quantité de marchandises manquante. Lorsqu'une quantité de marchandises entreposées doit être sortie d'entrepôt avant l'expiration du délai de 60 jours, le formulaire B3 de sortie d'entrepôt doit également tenir compte de tout manquant qui n'a pas été dûment vérifié. D'autres renseignements concernant les manquants se trouvent au mémoire D7-1-5, *Importation de marchandises commerciales*.



## Damaged, Destroyed, or Deteriorated Goods

72. The importer is entitled to a reduction of the duty and tax payable when goods suffer damage, deterioration, or destruction in a customs bonded warehouse. Form B3, type 20, supported by an approved Form K11, *Certificate of Damaged Goods* submitted to customs will account for the reduction in the quantity and value of the goods and to adjust inventory records. Details may be found in Memorandum D6-2-5, *Abatement of Customs Duties*, and Memorandum D6-2-3, *Refund of Duties*. Documentation details may be found in Memorandum D17-1-10.

## Disposal of Goods

73. If goods remain in the customs bonded warehouse at the end of the specified time limit, without authorization for an extension of the allowable time limits, the CCRA will remove the goods and arrange for disposal. Goods may be either transferred to the local Queen's warehouse or sent to a Queen's warehouse at a central point. Customs will issue an unclaimed list number and complete Form E44, *Customs Notice – Unclaimed Goods*, for each shipment. Further information may be obtained in Memorandum D4-1-6, *Disposal of Abandoned and Forfeited Goods*.

## Marchandises endommagées, détruites ou détériorées

72. L'importateur a droit à une réduction des droits et des taxes exigibles lorsque les marchandises se sont détériorées, sont endommagées ou détruites dans un entrepôt de stockage des douanes. Un formulaire B3, type 20, et le formulaire K11, *Certificat de marchandises*, présentés aux douanes rendront compte de la réduction dans la quantité et de la valeur des marchandises afin de rajuster les registres d'inventaire. On peut trouver des renseignements à ce sujet dans les mémoires D6-2-5, *Abattement des droits de douane*, et D6-2-3, *Remboursement des droits*. Des renseignements concernant la documentation se trouvent au mémoire D17-1-10.

## Aliénation des marchandises

73. L'ADRC devra prendre les dispositions nécessaires pour retirer les marchandises de l'entrepôt de stockage et en disposer si celles-ci se trouvent encore en entrepôt de stockage des douanes à la fin du délai prescrit et s'il n'y a pas eu d'autorisation de prolonger ce délai. Les marchandises pourront être transférées au dépôt de douane local ou envoyées à un dépôt de douane à un point de rassemblement. Les douanes attribueront à chaque expédition un numéro de liste de marchandises non réclamées et rempliront un formulaire E44, *Avis des douanes – Marchandises non réclamées*. Le mémoire D4-1-6, *Disposition des marchandises abandonnées et confisquées*, contient davantage de renseignements à ce sujet.

APPENDIX A

ANNEXE A

## APPENDIX A

## ANNEXE A

Canada Customs  
and Revenue AgencyAgence des douanes  
et du revenu du CanadaInstructions on reverse  
Instructions au versoAPPLICATION FOR A LICENCE TO OPERATE A CUSTOMS BONDED WAREHOUSE  
DEMANDE D'AGRÈMENT POUR EXPLOITER UN ENTREPÔT DE STOCKAGE DE DOUANES

1. Company name - Nom de la société		2. Application - Demande <input type="checkbox"/> Original Originale <input type="checkbox"/> Amended Modifiée	
3. Head office address - Adresse du bureau central		4. Postal/Zip code - Zip code/Code postal	
5. Name and title of contact(s) - Nom et titre du ou des contacts		6. Telephone No. - N° de téléphone	
Security information - Renseignements relatifs à la garantie 7 <input type="checkbox"/> Surety bond Cautionnement de garantie 8 <input type="checkbox"/> Government of Canada bond Obligation du gouvernement canadien 9 <input type="checkbox"/> Other (specify) Autre garantie (précisez) _____			
10. Name and address of guarantee company - Nom et adresse de la société de cautionnement		11. Bond no. - N° de cautionnement	
		12. Amount - Montant	
13. Warehouse address - Adresse de l'entrepôt		14. Postal code - Code postal	
15. Warehouse operator - Entreposeur		16. Premises - Emplacement <input type="checkbox"/> Owned by applicant Propriété du demandeur <input type="checkbox"/> Leased by applicant Loué par le demandeur	
17. Distance from customs office - Distance du bureau de douane		18. Name of lessor - Nom du bailleur	
19. Goods to be warehoused will be imported by - Les marchandises à être entreposées seront importées par <input type="checkbox"/> Applicant only Le demandeur seul <input type="checkbox"/> Applicant and others Le demandeur et d'autres			
20. Type of goods to be warehoused - Genre de marchandises qui doivent être entreposées <input type="checkbox"/> Imported in bond Importées en douane <input type="checkbox"/> Imported in bond - alcohol Importées en douane - alcool <input type="checkbox"/> Domestic in bond - alcohol (section 58, Excise Act) Domestiques en douane - alcool (article 58, Loi sur l'accise) <input type="checkbox"/> Domestic in bond - tobacco (section 58, Excise Act) Domestiques en douane - tabac (article 58, Loi sur l'accise) <input type="checkbox"/> Deemed exported (section 89(3), Customs Tariff) Présomption d'exportation (article 89(3), Tarif des douanes) <input type="checkbox"/> Other designated goods Autres marchandises désignées			
Note: A valid permit issued by the proper provincial liquor authority is required before warehousing intoxicating liquor. Nota : Un permis valide octroyé par la régie provinciale appropriée est exigé avant d'entreposer des boissons alcoolisées.			
21. Goods to be ex-warehoused for - Marchandises doivent être sorties de l'entrepôt aux fins de <input type="checkbox"/> Consumption Consommation <input type="checkbox"/> Transfer in bond Transfert en douane <input type="checkbox"/> Export Exportation <input type="checkbox"/> Ships stores Provisions de bord <input type="checkbox"/> Sale to diplomats Vente aux diplomates			
22. Signature of applicant - Signature de demandeur		23. Title - Titre	
		24. Date Y - A M D - J	

Do not use this area - N'inscrivez rien ici

<input type="checkbox"/> Premise examined Lieux examinés	<input type="checkbox"/> Meets requirements Satisfait aux exigences	<input type="checkbox"/> Approved Approbation	<input type="checkbox"/> Amended Modifiée	<input type="checkbox"/> Not approved Refusée
<input type="checkbox"/> Recommended for approval Approbation recommandée	<input type="checkbox"/> Does not meet requirements Ne satisfait pas aux exigences			
<input type="checkbox"/> Not recommended for approval Approbation non recommandée		For Minister of National Revenue Pour le ministre du Revenu national		
_____ For Chief officer of customs Agent en chef de douane		_____ Date		
Licence No. - N° d'agrément				

Note: Until such time as the application is approved and a licence number is allocated, this does not constitute a valid licence.  
 Nota : Tant que la demande n'a pas été agréée et qu'un numéro d'agrément n'a pas été attribué, la présente demande ne constitue pas un agrément valide.

Dans ce formulaire, toutes les expressions désignant des personnes visent à la fois les hommes et les femmes.

## APPENDIX A – cont.

## ANNEXE A – suite

Completion Instructions –  
see also customs memorandum D4-1-2 and D7-4-4

Instructions concernant la façon de remplir ce formulaire –  
voir aussi les mémoires de douane D4-1-2 et D7-4-4

Field	Zone
1 The legally registered name of the company as shown on the security posted and, in the case of limited companies, as shown on the corporate seal.	1 La raison sociale dûment enregistrée de la société comme indiquée sur la garantie déposée et, dans le cas des sociétés à responsabilité limitée, comme indiquée sur le sceau institutionnel.
2 Indicate the type of application by placing a checkmark (✓) in the applicable box.	2 Indiquez le genre de demande en cochant (✓) la case appropriée.
3, 4 The full mailing address of the corporate head office including the postal or zip code. This address will be used for all correspondence concerning the application, and, after authorization is granted, all correspondence concerning the operations of the company.	3, 4 Adresse postale complète du bureau central y compris le zip code ou code postal. Cette adresse sera utilisée pour toute correspondance concernant la demande et après que l'autorisation aura été accordée, toute correspondance concernant les opérations de la société.
5, 6 Provide the name, title, and telephone number of the person(s) who should be contacted in regards to the general operations of the company. If the address(es) differs from the head office address, provide the address(es). Use an additional page if necessary.	5, 6 Donnez le nom, le titre et le numéro de téléphone de la ou des personnes qui devraient être contactées concernant les opérations générales de la société. Si la ou les adresses diffèrent de celle du bureau centrale, donnez la ou les adresses. Utilisez une page supplémentaire au besoin.
7 Indicate with a check mark (✓) if a surety bond from a guarantee company or financial institution is posted as security.	7 Cochez (✓) s'il s'agit d'un cautionnement provenant d'une société de cautionnement ou institution financière.
8 Indicate with a check mark (✓) if Government of Canada bonds are posted as security. Where an applicant has chosen to submit Government of Canada bonds, customs Form Y76 is to be completed and submitted with the bonds and this application. Form Y76 may be obtained from any customs office.	8 Cochez (✓) si les obligations du gouvernement canadien sont déposées à titre de garantie. Lorsqu'un demandeur a choisi de remettre des obligations du gouvernement canadien à titre de garantie, il lui faut remplir le formulaire Y76 et le présenter avec les obligations et la présente demande. Le formulaire Y76 peut être obtenu de n'importe quel bureau de douanes.
9 Indicate with a check mark (✓) if security other than a surety or Government of Canada bond is posted. Identify the type of security being posted, i.e., cash or certified cheque.	9 Cochez (✓) si c'est un autre cautionnement qu'un cautionnement de garantie ou qu'une obligation du gouvernement du Canada qui est déposé. Précisez le genre de garantie qui est déposée, c'est-à-dire, comptant ou chèque certifié.
10 When surety bonds are posted as security, provide the full, legally registered name of the guarantee company or financial institution which issued the bond. Where applicable, provide the head office address of the guarantee company or financial institution. If not known, leave blank.	10 Lorsque des cautionnements de garantie sont déposés, donnez au complet la raison sociale dûment enregistrée de la société de cautionnement ou institution financière où le cautionnement a été émis. S'il y a lieu, indiquez le nom et l'adresse du bureau central de la société de cautionnement ou institution financière. Si l'adresse n'est pas connue, laissez en blanc.
11 Where applicable, indicate the bond number of the surety bond.	11 S'il y a lieu, indiquez le numéro du cautionnement de garantie.
12 Provide the amount of security.	12 Indiquez le montant de la garantie.
13,14 The full mailing address of the warehouse including the postal code.	13,14 Adresse postale complète de l'entrepôt y compris le code postal.
15 Indicate the name of the person or company operating the warehouse, if different from field 1.	15 Indiquez le nom de la personne ou de la compagnie qui exploite l'entrepôt si ce nom diffère de celui à la zone 1.
16 Indicate with a check mark (✓) the appropriate box.	16 Cochez (✓) la case appropriée.
17 Meters/kilometers or yards/miles.	17 Mètres/kilomètres ou verges/miles.
18 Provide name of lessor, if applicable.	18 Donnez le nom du bailleur, s'il y a lieu.
19 Indicate with a check mark (✓) the appropriate box. Only one may be marked.	19 Cochez (✓) la case appropriée. Une case seulement doit être cochée.
20 Indicate with a check mark (✓) the appropriate box(es).	20 Cochez (✓) la ou les cases appropriées.
21 Indicate with a check mark (✓) the appropriate box(es).	21 Cochez (✓) la ou les cases appropriées.
22 The application must be signed by an authorized official of the company.	22 La demande doit être signée par une personne autorisée désignée par la compagnie.
23 Provide the title of the official signing the application.	23 Indiquez le titre de la personne qui signe la demande.
The completed application in triplicate and supporting documentation must be submitted to the customs office having jurisdiction over the area where the warehouse is located.	
La demande remplie, en trois exemplaires, ainsi que les documents d'appui doivent être soumis au bureau de douane dont relève la région où se trouve l'entrepôt.	

Printed in Canada - Imprimé au Canada

July 13, 2001

Le 13 juillet 2001  
... Appendix B / Annexe B





**APPENDIX B**

**ANNEXE B**

## APPENDIX B

## ANNEXE B

CUSTOMS BONDED WAREHOUSES  
REGULATIONSRÈGLEMENT SUR LES ENTREPÔTS  
DE STOCKAGE DES DOUANES

SÔR/96-46

DORS/96-46

REGULATIONS RESPECTING CUSTOMS BONDED  
WAREHOUSESSRÈGLEMENT CONCERNANT LES ENTREPÔTS DE  
STOCKAGE DES DOUANES*Short title**Titre abrégé*

1. These Regulations may be cited as the *Customs Bonded Warehouses Regulations*.

1. Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes

*Interpretation**Définitions*

2. In these Regulations,

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

“applicant” means a person who applies for a licence;  
(*demandeur*)

“bonded warehouse” means a place licensed as a bonded warehouse by the Minister under subsection 91(1) of the *Customs Tariff*; (*entrepôt de stockage*)

“chief officer of customs”, with respect to a bonded warehouse or a proposed bonded warehouse, means the manager of the customs office or customs offices that serve the area in which the bonded warehouse is located or is proposed to be located; (*agent en chef des douanes*)

“Department” means the Department of National Revenue; (*ministère*)

“excise bonding warehouse” means a bonding warehouse within the meaning of section 2 of the *Excise Act*; (*entrepôt d'accise*)

“intoxicating liquor” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Importation of Intoxicating Liquors Act*; (*boissons enivrantes*)

“licence” means a licence to operate a place as a bonded warehouse; (*agrément*)

“licensee” means a person who is the operator of a bonded warehouse and to whom a licence has been issued; (*exploitant*)

“Minister” means the Minister of National Revenue; (*ministre*)

« agent en chef des douanes » Dans le cas d'un entrepôt de stockage existant ou projeté, l'administrateur du bureau ou des bureaux de douane qui desservent la région où cet entrepôt est situé ou est prévu. (*chief officer of customs*)

« agrément » Agrément octroyé pour l'exploitation d'un entrepôt de stockage. (*licence*)

« boissons enivrantes » S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'importation des boissons enivrantes*. (*intoxicating liquor*)

« demandeur » Personne qui demande un agrément. (*applicant*)

« entrepôt d'accise » S'entend au sens de « entrepôt » à l'article 2 de la *Loi sur l'accise*. (*excise bonding warehouse*)

« entrepôt de stockage » Établissement agréé comme tel par le ministre en vertu du paragraphe 91(1) du *Tarif des douanes*. (*bonded warehouse*)

« exploitant » Personne qui exploite un entrepôt de stockage et qui est titulaire d'un agrément. (*licensee*)

« ministère » Le ministère du Revenu national. (*Department*)

« ministre » Le ministre du Revenu national. (*Minister*)

## APPENDIX B – cont.

## ANNEXE B – suite

“preserving” means the preserving of goods by the application of preservative, including lubricants, protective encapsulation and preservation paint, and, if the condition of the goods is not changed, by other means such as freezing, drying and freeze-drying. (*préservation*)

« préservation » Opération ayant pour objet la préservation de marchandises soit par l'application d'un produit, notamment un lubrifiant, une encapsulation préservatrice ou un revêtement protecteur, soit par un autre moyen, notamment la congélation, le séchage ou la congélation-séchage lorsque ceux-ci ne change pas l'état des marchandises. (*preserving*)

## PART I

## PARTIE I

## LICENSING OF BONDED WAREHOUSES

## AGRÈMENT DES ENTREPÔTS DE STOCKAGE

*Issuance of Licence**Octroi de l'agrément*

3. (1) Subject to subsection (4), the Minister may issue a licence to any person who

3. (1) Sous réserve du paragraphe (4), le ministre peut octroyer un agrément à toute personne qui remplit les conditions suivantes :

(a) makes an application in accordance with subsection (2);

a) elle fait la demande conformément au paragraphe (2);

(b) provides such security as may be required under subsection 91(4) of the *Customs Tariff* and in accordance with section 4; and

b) elle souscrit la garantie qui peut être exigée en vertu du paragraphe 91(4) du *Tarif des douanes* et conformément à l'article 4;

(c) pays any fee required to be paid under section 5.

c) elle paie les frais prévus à l'article 5.

(2) Any person who wishes to apply for a licence in respect of a proposed bonded warehouse shall submit a completed application in the prescribed form, together with a detailed plan of the proposed bonded warehouse, to the chief officer of customs.

(2) La personne qui désire obtenir un agrément doit présenter à l'agent en chef des douanes une demande à cet effet selon le formulaire réglementaire, accompagnée d'un plan détaillé de l'entrepôt de stockage projeté.

(3) The plan referred to in subsection (2) must indicate

(3) Le plan visé au paragraphe (2) doit préciser :

(a) whether the place proposed to be operated as a bonded warehouse exists or is to be constructed;

a) si l'établissement devant servir d'entrepôt de stockage existe déjà ou sera construit;

(b) the type of construction of the place, whether or not it already exists; and

b) le genre de construction de l'établissement existant ou projeté;

(c) the area, within the place, that is to be used for the storage of goods.

c) l'espace, dans l'établissement, prévu pour l'entreposage des marchandises.

(4) The Minister shall not issue a licence to an applicant unless

(4) Le ministre n'octroie un agrément que si les conditions suivantes sont réunies :

(a) the applicant is of good character;

a) le demandeur jouit d'une bonne réputation;



## APPENDIX B – cont.

## ANNEXE B – suite

(b) the site of the proposed bonded warehouse is within an area served by a customs office;

b) l'entrepôt de stockage projeté est situé dans une région desservie par un bureau de douane;

(c) the applicant has sufficient financial resources

c) le demandeur dispose de ressources financières suffisantes pour :

(i) to meet the requirements set out in sections 11 and 12, and

(i) respecter les exigences des articles 11 et 12,

(ii) to lease or purchase the place proposed to be operated as a bonded warehouse;

(ii) louer ou acheter l'établissement devant servir d'entrepôt de stockage;

(d) the applicant will provide conditions suitable for the safekeeping of goods; and

d) le demandeur assurera le maintien de conditions convenables pour la bonne garde des marchandises;

(e) the Department is able to provide customs services with respect to the proposed bonded warehouse.

e) le ministère peut fournir à l'entrepôt de stockage projeté les services de douane.

(5) The terms and conditions under which a licence may be issued include the extent to which and circumstances in which, in accordance with section 20, goods may be manipulated, unpacked, packed, altered or combined with other goods while in bonded warehouses.

(5) Les conditions d'octroi de l'agrément comprennent la mesure dans laquelle et les circonstances dans lesquelles, conformément à l'article 20, les marchandises peuvent être manipulées, déballées, emballées, modifiées ou combinées avec d'autres marchandises présentes dans l'entrepôt de stockage.

## Security

## Garantie

4. For the purposes of subsection 91(4) of the *Customs Tariff*, security shall be deposited with the chief officer of customs and shall be in the form of

4. Pour l'application du paragraphe 91(4) du *Tarif des douanes*, la garantie doit être remise à l'agent en chef des douanes et consiste en :

(a) cash;

a) soit un paiement en espèces;

(b) a certified cheque;

b) soit un chèque visé;

(c) a transferable bond issued by the Government of Canada; or

c) soit une obligation transférable émise par le gouvernement du Canada;

(d) a bond issued by

d) soit une caution émise, selon le cas :

(i) a company\* that is licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or of a province to carry on the fidelity or surety class of insurance business and that is recommended to the Treasury Board by the Office of the Superintendent of Financial Institutions as a company whose bonds may be accepted by the Government of Canada,

(i) par une société\* autorisée par permis ou autrement, selon la législation fédérale ou provinciale, à exploiter une entreprise d'assurance au Canada dans les branches de l'assurance détournements ou de l'assurance caution et qui est recommandée au Conseil du Trésor par le Bureau du surintendant des institutions financières à titre d'entité dont les cautions peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada,

## APPENDIX B – cont.

(ii) a member of the Canadian Payments Association referred to in section 4 of the *Canadian Payments Association Act*,

(iii) a corporation that accepts deposits insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the *Régie de l'assurance-dépôts du Québec* to the maximum amounts permitted by the statutes under which those institutions were established,

(iv) a credit union as defined in subsection 137(6) of the *Income Tax Act*, or

(v) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Her Majesty in right of a province.

\*Pending regulatory amendment

*Licence Fees*

5. (1) Subject to subsection (2), every licensee shall pay to the chief officer of customs an annual fee for the licence, for the period beginning on the day on which the licence is issued and ending on March 31 in the same fiscal year and for each fiscal year of operation thereafter, determined on the basis of the amount of security deposited under section 4, in accordance with the table to this subsection.

Table

Amount of Security Deposited	Amount of Fee Payable Per Fiscal Year
Up to \$10,000	\$ 100
\$10,001 to \$50,000	\$ 800
\$50,001 to \$200,000	\$1,500
\$200,001 to \$500,000	\$3,000
More than \$500,000	\$5,000

## ANNEXE B – suite

(ii) par un membre de l'Association canadienne des paiements aux termes de l'article 4 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*,

(iii) par une société qui accepte des dépôts garantis par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, jusqu'à concurrence du maximum permis par leur législation respective,

(iv) par une caisse de crédit au sens du paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(v) par une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province.

\*En attendant les modifications à la réglementation

*Frais*

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'exploitant verse à l'agent en chef des douanes des frais annuels pour l'agrément, pour la période commençant à la date d'octroi de l'agrément et se terminant le 31 mars suivant et pour chaque exercice d'exploitation suivant, les frais établis au tableau suivant en fonction de la garantie souscrite en vertu de l'article 4.

Tableau

Montant de la garantie souscrite	Frais à verser par exercice
Jusqu'à 10 000 \$	100 \$
10 001 à 50 000 \$	800
50 001 à 200 000 \$	1 500
200 001 à 500 000 \$	3 000
plus de 500 000 \$	5 000

**APPENDIX B – cont.**

(2) Where a licence is issued on or after October 1 of a fiscal year, the fee payable for that fiscal year shall be half the applicable fee but not less than \$100.

(3) The fee payable under subsections (1) and (2) for the period beginning on the day on which the licence is issued and ending on March 31 in the same fiscal year shall be paid on or before the issuance of the licence and the fee for each fiscal year of operation thereafter shall be paid on or before April 1 of that fiscal year of operation.

(4) For the purposes of this section, “fiscal year” means the period beginning on April 1 and ending on March 31 in the following year.

*Amendment of Licence*

6. The Minister may amend a licence only where the name of the licensee has been changed legally.

*Cancellation or Suspension of Licences*

7. The Minister may cancel a licence where the licensee

(a) no longer owns or leases the place that is licensed as a bonded warehouse;

(b) requests the Minister in writing to cancel the licence; or

(c) is bankrupt.

8. (1) Subject to section 9, the Minister may suspend or cancel a licence where the licensee

(a) is the subject of a receivership in respect of the licensee’s debts;

(b) fails to comply with any Act of Parliament, or any regulation made pursuant to an Act of Parliament, that prohibits, controls or regulates the importation or exportation of goods;

**ANNEXE B – suite**

(2) Lorsqu’un agrément est octroyé le 1<sup>er</sup> octobre d’un exercice ou après cette date, le montant des frais à verser pour cet exercice est réduit de moitié mais ne doit pas être inférieur à 100 \$.

(3) Les frais prévus aux paragraphes (1) et (2) pour la période commençant à la date d’octroi de l’agrément et se terminant le 31 mars suivant doivent être versés au plus tard à la date d’octroi de l’agrément, et les frais pour chaque exercice d’exploitation suivant cette doivent être versés au plus tard le 1<sup>er</sup> avril de l’exercice.

(4) Pour l’application du présent article, « exercice » s’entend de la période commençant le 1<sup>er</sup> avril et se terminant le 31 mars suivant.

*Modification de l’agrément*

6. Le ministre ne peut modifier l’agrément que si le nom de l’exploitant a officiellement changé.

*Annulation ou suspension de l’agrément*

7. Le ministre peut annuler l’agrément si l’exploitant, selon le cas :

a) ne possède plus ou ne loue plus l’établissement visé par l’agrément;

b) lui a demandé par écrit d’annuler l’agrément;

c) est en faillite.

8. (1) Sous réserve de l’article 9, le ministre peut suspendre ou annuler l’agrément si l’exploitant, selon le cas :

a) fait l’objet d’une mise sous séquestre à l’égard de ses dettes;

b) omet de se conformer à toute loi fédérale ou à tout règlement d’application de celle-ci qui prohibent, contrôlent ou régissent l’importation ou l’exportation de marchandises;



**APPENDIX B – cont.****ANNEXE B – suite**

(c) has, in the course of operating the bonded warehouse, acted dishonestly in business dealings with customs brokers, importers, carriers, Her Majesty or servants of Her Majesty;

(d) has not met any of the requirements set out in sections 11 and 12; or

(e) has been incompetent in the operation of the bonded warehouse.

(2) Subject to section 9, the Minister may cancel a licence where

(a) the volume of goods being received in the bonded warehouse is no longer sufficient to warrant the continued operation of the bonded warehouse;

(b) there is no longer a need for a bonded warehouse in the area in which the bonded warehouse is located;

(c) the Department is no longer able to provide customs services with respect to the bonded warehouse; or

(d) the licensee manipulates, unpacks, packs, alters or combines the goods with other goods while in the bonded warehouse other than in accordance with the specifications set out in the licence or in the circumstances set out in section 20.

(3) Where a licence is suspended, an officer may lock and seal the bonded warehouse and keep it locked and sealed during the period of suspension.

9. (1) The Minister shall, immediately after suspending a licence, give to the licensee a notice confirming the suspension and providing all relevant information concerning the grounds on which the Minister has suspended the licence.

(2) The licensee may, within 90 days after the day on which the licence is suspended, make representations to the Minister regarding why the licence should be reinstated.

c) a été malhonnête dans ses transactions avec les courtiers en douane, les importateurs, les transporteurs, Sa Majesté ou les représentants de celle-ci dans le cadre de l'exploitation de l'entrepôt de stockage;

d) n'a pas respecté une des exigences des articles 11 ou 12;

e) a fait preuve d'incompétence dans l'exploitation de l'entrepôt de stockage.

(2) Sous réserve de l'article 9, le ministre peut annuler l'agrément lorsque, selon le cas :

a) le volume des marchandises reçues à l'entrepôt de stockage n'est plus suffisant pour justifier la poursuite de l'exploitation;

b) il n'est plus nécessaire d'exploiter un entrepôt de stockage dans la région où celui-ci est situé;

c) le ministère ne peut plus fournir à l'entrepôt de stockage les services de douane;

d) l'exploitant manipule, déballe, emballe ou modifie les marchandises ou les combine avec d'autres marchandises présentes dans l'entrepôt de stockage, en contravention avec les conditions de l'agrément ou dans des circonstances autres que celles décrites à l'article 20.

(3) Dans le cas de la suspension de l'agrément, un agent peut verrouiller et sceller l'entrepôt de stockage en cause pour la durée de la suspension.

9. (1) Le ministre doit donner sans délai à l'exploitant un avis confirmant la suspension de l'agrément et contenant tout renseignement pertinent sur les faits reprochés qui ont entraîné celle-ci.

(2) L'exploitant peut présenter au ministre, dans les 90 jours suivant la date de la suspension de l'agrément, les motifs pour lesquels l'agrément devrait être rétabli.



**APPENDIX B – cont.****ANNEXE B – suite**

(3) The Minister shall, before cancelling a licence under section 8, give the licensee 90 days notice of the proposed cancellation and provide the licensee with all relevant information concerning the grounds on which the Minister proposes to cancel the licence.

(3) Avant d'annuler l'agrément en vertu de l'article 8, le ministre doit donner à l'exploitant un préavis de 90 jours et lui fournir tout renseignement pertinent sur les faits reprochés qui justifient l'annulation.

(4) The licensee may, within 90 days after the day on which the notice referred to in subsection (3) is given, make representations to the Minister regarding why the licence should not be cancelled.

(4) L'exploitant peut présenter au ministre, dans les 90 jours suivant la date du préavis mentionné au paragraphe (3), ses objections à l'annulation de l'agrément.

*Reinstatement of Licences**Rétablissement de l'agrément*

10. The Minister may reinstate a suspended licence where the cause for the suspension no longer exists.

10. Le ministre peut rétablir l'agrément suspendu lorsque le motif de la suspension n'existe plus.

**PART II****PARTIE II****OPERATION OF BONDED WAREHOUSES****EXPLOITATION DES ENTREPÔTS DE STOCKAGE***Facilities, Equipment and Personnel**Installations, matériel et personnel*

11. (1) Every licensee shall provide at the bonded warehouse in respect of which the licence was issued

11. (1) L'exploitant doit fournir, à l'entrepôt de stockage visé par l'agrément :

(a) such facilities, equipment and personnel as are sufficient to control access to the bonded warehouse premises and provide secure storage of the goods in it, including

a) des installations, de l'équipement et du personnel suffisants pour contrôler l'accès à l'entrepôt de stockage et assurer un entreposage sécuritaire des marchandises qui s'y trouvent, notamment :

(i) doors and other building components of sturdy construction,

(i) des portes et autres composants de construction solides,

(ii) secure locks on doors and windows,

(ii) des serrures solides sur les portes et les fenêtres,

(iii) signs that indicate the security requirements applicable to the premises, and

(iii) des affiches indiquant les exigences de sécurité applicables à l'établissement,

(iv) where the bonded warehouse will be used for the storage of designated goods, such additional facilities and equipment as may be required to ensure the secure storage of those goods;

(iv) lorsque l'entrepôt de stockage est utilisé pour l'entreposage de marchandises désignées, les installations et l'équipement additionnels nécessaires pour assurer l'entreposage sécuritaire de ces marchandises;

**APPENDIX B – cont.****ANNEXE B – suite**

(b) adequate space for the examination of goods by officers;

(c) the personnel and equipment necessary to ensure that the goods to be examined by an officer are made available to the officer for examination; and

(d) the personnel necessary to furnish information, for audit purposes, to an officer with respect to the bonded warehouse operations and inventory system.

(2) Where a bonded warehouse forms only part of a building, the licensee shall, if so requested by the chief officer of customs, keep the bonded warehouse separate from the remainder of the building by a partition or other structure.

*Operation and Maintenance Standards*

12. (1) Every licensee shall ensure that the goods received in the bonded warehouse are

(a) stored safely and securely in the area designated for that purpose in the plan referred to in sub-section 3(2); and

(b) identified in such a manner so as to enable an officer to locate the goods and check them against the appropriate documentation.

(2) No person, other than the licensee, an employee of the licensee or an employee of a carrier engaged in the delivery of goods to or the removal of goods from the bonded warehouse, shall enter any place in it where goods are stored, without the written authorisation or the attendance of an officer.

(3) Every licensee of a bonded warehouse shall have in place

(a) procedures to maintain the security of, and restrict access to, the bonded warehouse; and

(b) procedures to ensure that personnel working in the bonded warehouse are aware of and follow the procedures referred to in paragraph (a).

b) l'espace suffisant pour permettre l'examen des marchandises par un agent;

c) le personnel et le matériel nécessaires pour que les marchandises à examiner soient mises à la disposition de l'agent;

d) le personnel nécessaire pour donner à l'agent, aux fins de vérification, des renseignements sur l'exploitation et le système d'inventaire de l'entrepôt de stockage.

(2) Lorsqu'un entrepôt de stockage n'occupe qu'une partie d'un bâtiment, l'exploitant doit, à la demande de l'agent en chef des douanes, veiller à ce que l'entrepôt soit séparé du reste du bâtiment par une cloison ou tout autre moyen.

*Normes d'exploitation et d'entretien*

12. (1) L'exploitant doit veiller à ce que les marchandises reçues à l'entrepôt de stockage soient :

a) bien entreposées en toute sécurité et en sûreté à l'endroit indiqué sur le plan visé au paragraphe 3(2);

b) marquées de façon que l'agent puisse les trouver et les comparer à celles décrites dans les documents pertinents.

(2) Il est interdit à quiconque, à l'exception de l'exploitant, de ses employés et des employés des transporteurs chargés de conduire les marchandises à l'entrepôt de stockage ou de les enlever, d'entrer, sans la présence d'un agent ou sa permission écrite, dans les parties de l'entrepôt où sont entreposées des marchandises.

(3) L'exploitant doit adopter des mesures visant à :

a) assurer la sécurité de l'entrepôt de stockage et restreindre l'accès à celui-ci;

b) faire en sorte que le personnel travaillant dans l'entrepôt de stockage connaisse les mesures visées à l'alinéa a) et s'y conforme.

## APPENDIX B – cont.

## ANNEXE B – suite

(4) A bonded warehouse may be locked and sealed by an officer where the chief officer of customs requests that the bonded warehouse be locked and sealed, for the purpose of verifying the goods received or the warehouse documentation.

(4) Un agent peut, à la demande de l'agent en chef des douanes, verrouiller et sceller l'entrepôt de stockage afin de vérifier les marchandises reçues ou la documentation de l'entrepôt.

*Restrictions on Goods**Restrictions sur les marchandises*

13. No licensee shall receive in or transfer from a bonded warehouse in a province intoxicating liquor unless the licensee has obtained written approval to receive or transfer the intoxicating liquor from the board, commission or agency authorized by the laws of that province to sell or authorise the sale of intoxicating liquor in that province.

13. Il est interdit à l'exploitant de recevoir dans un entrepôt de stockage situé dans une province ou de transférer d'un tel entrepôt des boissons enivrantes sans en avoir obtenu l'autorisation écrite de la régie, de la commission ou de l'organisme autorisé par les lois de cette province de vendre des boissons enivrantes ou d'en permettre la vente dans cette province.

14. No licensee shall receive imported tobacco products into a bonded warehouse unless

14. Il est interdit à l'exploitant de recevoir dans un entrepôt de stockage des produits du tabac importés, sauf dans l'un ou l'autre des cas suivants :

(a) they are to be removed from the warehouse for

a) les produits seront enlevés de l'entrepôt pour être, selon le cas :

(i) sale to a foreign diplomat in Canada,

(i) vendus à un diplomate étranger en poste au Canada,

(ii) export from Canada,

(ii) exportés,

(iii) sale to a duty free shop, or

(iii) vendus à une boutique hors taxes,

(iv) use as ships' stores; or

(iv) utilisés comme provisions de bord;

(b) they are manufactured tobacco, other than cigarettes, tobacco sticks or snuff, and the licensee is a licensed tobacco or cigar manufacturer under the *Excise Act*.

b) il s'agit de tabac manufacturé, autre que des cigarettes, des bâtonnets de tabac ou du tabac à priser, et l'exploitant est un fabricant de tabac ou de cigares titulaire de licence en vertu de la *Loi sur l'accise*.

15. No licensee shall remove imported tobacco products from a bonded warehouse unless

15. Il est interdit à l'exploitant d'enlever d'un entrepôt de stockage des produits du tabac importés, sauf dans l'un ou l'autre des cas suivants :

(a) they are removed for

a) les produits sont enlevés pour être, selon le cas :

(i) sale to a foreign diplomat in Canada,

(i) vendus à un diplomate étranger en poste au Canada,

(ii) export from Canada,

(ii) exportés,



## APPENDIX B – cont.

## ANNEXE B – suite

(iii) sale to a duty free shop, or

(iv) use as ships' stores; or

(b) they are manufactured tobacco, other than cigarettes, tobacco sticks or snuff, and the licensee is a licensed tobacco or cigar manufacturer under the *Excise Act*.

16. (1) No licensee shall receive domestic tobacco products into a bonded warehouse unless the domestic tobacco products are to be removed for use as ships' stores.

(2) No person shall remove domestic tobacco products from a bonded warehouse unless the domestic tobacco products are being removed for use as ships' stores.

*Receipt of Goods*

17. Every licensee shall

(a) acknowledge receipt of imported goods into the bonded warehouse in respect of which their licence was issued by endorsing

(i) the transportation document presented to the licensee by the carrier, and

(ii) the form that is referred to in subsection 19(2) of the *Customs Act* and is presented to the licensee by the importer or owner of the goods; and

(b) acknowledge the receipt of any other goods that have been received in the bonded warehouse by completing the delivery document in the manner described in the prescribed form.

*Prescribed Class of Goods and Period of Time*

18. For the purposes of subsections 37(2) and 39.1(2) of the *Customs Act*, tobacco products are a prescribed class of goods that are forfeit if they have not been removed from the bonded warehouse within five years after the day on which the goods are described in the form prescribed under subsection 19(2) of the *Customs Act*.

July 13, 2001

(iii) vendus à une boutique hors taxes,

(iv) utilisés comme provisions de bord;

b) il s'agit de tabac manufacturé, autre que des cigarettes, des bâtonnets de tabac ou du tabac à priser, et l'exploitant est un fabricant de tabac ou de cigares titulaire de licence en vertu de la *Loi sur l'accise*.

16. (1) Il est interdit à l'exploitant de recevoir dans un entrepôt de stockage des produits du tabac canadiens, sauf s'ils sont destinés à être utilisés comme provisions de bord.

(2) Il est interdit à quiconque d'enlever d'un entrepôt de stockage des produits du tabac canadiens, sauf s'ils sont destinés à être utilisés comme provisions de bord.

*Réception des marchandises*

17. L'exploitant doit :

a) accuser réception des marchandises importées qui arrivent à l'entrepôt de stockage visé par l'agrément en signant les documents suivants :

(i) le document de transport qui lui est présenté par le transporteur,

(ii) le formulaire visé au paragraphe 19(2) de la *Loi sur les douanes* qui lui est présenté par l'importateur ou le propriétaire des marchandises;

b) accuser réception des autres marchandises qui arrivent à l'entrepôt de stockage en remplissant un document de livraison selon le formulaire réglementaire.

*Catégorie de marchandises et délai d'enlèvement*

18. Pour l'application des paragraphes 37(2) et 39.1(2) de la *Loi sur les douanes*, les produits du tabac constituent une catégorie de marchandises qui sont confisquées si elles restent dans l'entrepôt de stockage plus de cinq ans après qu'elles ont été mentionnées sur un formulaire réglementaire aux termes du paragraphe 19(2) de cette loi.

Le 13 juillet 2001

... 12



## APPENDIX B – cont.

## ANNEXE B – suite

*Time Limits**Délai d'enlèvement des marchandises*

19. For the purposes of subsection 37(2) of the *Customs Act*, the prescribed time in respect of goods referred to in column I of an item of the schedule is the time set out in column II of that item, which time begins on the day on which the goods are described in the form prescribed under subsection 19(2) of the *Customs Act*.

19. Pour l'application du paragraphe 37(2) de la *Loi sur les douanes*, les délais d'enlèvement pour les marchandises indiquées à la colonne I de l'annexe est le délai indiqué à la colonne II; ce délai commence à la date où les marchandises ont été mentionnées sur un formulaire réglementaire aux termes du paragraphe 19(2) de cette loi.

*Manipulation, Alteration, Packing, Unpacking, Combination of Goods**Manipulation, modification, emballage, déballage et combinaison de marchandises*

20. Goods shall not be manipulated, altered or combined with other goods while in a bonded warehouse except for the purpose of or in the course of

20. Les marchandises placées dans un entrepôt de stockage ne peuvent être manipulées, modifiées ou combinées avec d'autres marchandises qu'à l'une ou l'autre des fins suivantes :

(a) disassembling or reassembling goods that have been assembled or disassembled for packing, handling or transportation;

a) le désassemblage ou le réassemblage lorsqu'elles ont été assemblées ou désassemblées à des fins d'emballage, de manutention ou de transport;

(b) displaying;

b) l'étalage;

(c) inspecting;

c) l'examen;

(d) marking, labelling, tagging or ticketing;

d) le marquage ou l'étiquetage;

(e) packing, unpacking, packaging or repackaging;

e) l'emballage ou le déballage, l'emballage ou le remballage;

(f) removing from the warehouse, for the sole purpose of soliciting orders for goods or services, a small quantity of material, or a portion, a piece or an individual object, that represents the goods;

f) l'enlèvement de l'entrepôt d'une petite quantité d'une matière, d'une partie, d'une pièce ou d'un objet distinct qui représente le produit entreposé, dans le seul but d'obtenir des commandes de produits ou de services;

(g) storing;

g) l'entreposage;

(h) testing; or

h) la mise à l'essai;

(i) any of the following that do not materially alter the characteristics of the goods:

i) l'une des opérations suivantes dans la mesure où elle ne modifie pas sensiblement les propriétés des marchandises :

(i) cleaning,

(i) le nettoyage,

**APPENDIX B – cont.****ANNEXE B – suite**

- (ii) complying with any applicable law of Canada or of a province,
- (iii) diluting,
- (iv) normal maintenance and servicing,
- (v) preserving,
- (vi) separating defective goods from prime quality goods,
- (vii) sorting or grading, and
- (viii) trimming, filing, slitting or cutting.

- (ii) toute opération nécessaire pour assurer le respect de toute loi fédérale ou provinciale qui s'y applique,
- (iii) la dilution,
- (iv) les services habituels d'entretien et de réparation,
- (v) la préservation,
- (vi) la séparation des marchandises défectueuses de celles de première qualité,
- (vii) le tri ou le classement,
- (viii) le rognage, l'appareillage, le découpage ou le coupage.

*Transfer and Removal of Goods**Transfert et enlèvement des marchandises*

21. Where there is a transfer of ownership of goods stored in a bonded warehouse, the importer or owner of the goods shall submit a transfer document in the prescribed form to an officer at the customs office where the goods were described under subsection 19(2) of the *Customs Act*.

21. Lorsque des marchandises placées dans un entrepôt de stockage font l'objet d'un transfert de propriété leur importateur ou propriétaire doit présenter un document de transfert selon le formulaire réglementaire à un agent du bureau de douane où elles ont été mentionnées sur le formulaire aux termes du paragraphe 19(2) de la *Loi sur les douanes*.

22. Where the importer or owner of goods stored in a bonded warehouse wants the goods removed from the bonded warehouse in smaller units than those described under subsection 19(2) of the *Customs Act*, the importer or owner shall submit to the chief officer of customs

22. L'importateur ou le propriétaire des marchandises placées dans un entrepôt de stockage qui désire que celles-ci soient enlevées de l'entrepôt en quantités plus petites que celles mentionnées sur un formulaire réglementaire aux termes du paragraphe 19(2) de la *Loi sur les douanes* doit remettre à l'agent en chef des douanes :

(a) where the goods are to be released, an amended accounting in the prescribed form; or

a) dans le cas des marchandises à dédouaner, une déclaration en détail modifiée, selon le formulaire réglementaire;

(b) where the goods are not to be released, an amended description in the prescribed form.

b) dans le cas des marchandises qui n'ont pas à être dédouanées, une description modifiée, selon le formulaire réglementaire.

## APPENDIX B – cont.

## ANNEXE B – suite

SCHEDULE (Section 19)			ANNEXE (article 19)		
Item	Column I	Column II	Article	Colonne I	Colonne II
	Warehouse Goods	Time Limits		Marchandises entreposées	Délai
1.	Spare parts for aircraft or vessels, oceanic cable, oil-drilling supplies and related parts and equipment, not intended for domestic consumption	15 years	1.	Pièces de rechange d'aéronefs et de navires, câbles océaniques, fournitures pour le forage pétrolier ainsi que les pièces et le matériel connexes, non destinés à la consommation intérieure	15 ans
2.	Intoxicating liquor	5 years	2.	Boissons enivrantes	5 ans
3.	Goods placed in a bonded warehouse for marking in accordance with the <i>Marking of Imported Goods Regulations</i> or for display at conventions, exhibitions or trade shows	90 days	3.	Marchandises placées dans l'entrepôt de stockage à des fins de marquage conformément au <i>Règlement sur le marquage des marchandises importées</i> ou à des fins d'étalage lors de congrès, d'expositions ou de foires commerciales	90 jours
4.	Any other goods	4 years	4.	Autres marchandises	4 ans

APPENDIX C

ANNEXE C



## APPENDIX C

## ANNEXE C

**POLICY FOR THE CONTROL OF  
FRESH PRODUCE MOVING INTO  
CUSTOMS BONDED WAREHOUSES****POLITIQUE DE CONTRÔLE DES PRODUITS  
FRAIS MIS EN ENTREPÔT DE STOCKAGE  
DES DOUANES****Principles**

1. Imported produce moving into a customs bonded warehouse must be stored in a sealable room and must be kept separate from domestic produce and non-bonded imported produce.

2. The Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) has the responsibility to maintain and manage seals on bonded bulk storage rooms. However, the Canada Food Inspection Agency (CFIA) may assist wherever possible. The CCRA will provide information on seals status to the CFIA.

3. When importers wish to remove produce from a customs bonded bulk storage room, they must contact a local customs officer for permission to remove the seal and open the bonded storage room.

4. Control of the movement of the bonded produce occurs at the bonded sealed bulk storage room point. Produce cannot move outside of the bonded bulk storage room without customs consent and control.

5. A customs officer may release into domestic consumption the bonded produce provided that the requirements of both the CFIA and the CCRA are met (may include permits, waivers, surtaxes).

6. Once produce has been removed from the bonded bulk storage room, it can be exported in its original container, packed through a bonded packing line, released to a non-bonded packing line, returned to a bonded bulk storage site, released to a domestic processor, or disposed of. These scenarios are further elaborated in this document.

**Principes**

1. Les produits importés mis en entrepôt de stockage des douanes doivent être entreposés dans une salle pouvant être plombée et doivent être tenus à l'écart des produits nationaux et des produits importés qui ne sont pas sous douane.

2. L'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) est responsable du contrôle des plombs sur les salles d'entreposage en vrac de produits sous douane. Toutefois, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) pourra l'aider toutes les fois que cela est possible. L'ADRC fournira des renseignements sur l'état des plombs à l'ACIA.

3. Les importateurs qui veulent enlever des produits d'une salle d'entreposage en vrac des produits sous douane doivent communiquer avec l'agent local des douanes pour obtenir l'autorisation d'enlever le plomb et d'ouvrir la salle d'entreposage des produits sous douane.

4. Le contrôle du mouvement des produits sous douane s'effectue à la salle d'entreposage en vrac des produits sous douane. Les produits ne peuvent en être enlevés sans le consentement et le contrôle des douanes.

5. Un agent des douanes peut libérer les produits sous douane pour consommation sur le marché national pourvu que les exigences de l'ACIA et celles de l'ADRC soient satisfaites (peut inclure les permis, les renoncements et les surtaxes).

6. Les produits enlevés de la salle d'entreposage en vrac des produits sous douane peuvent être exportés dans leur contenant original, emballés dans une ligne d'emballage sous douane, transférés à une ligne d'emballage qui n'est pas sous douane, retournés à un emplacement d'entreposage en vrac de produits sous douane, remis à un transformateur canadien ou être jetés. Ces scénarios sont examinés de façon plus détaillée dans ce document.

**APPENDIX C – cont.**

7. When goods are returned to a bonded bulk storage room, this storage room must be resealed, and the seal number must be provided to the CCRA.

8. The CCRA offers these privileges in order to assist Canadian packers to meet market demands by ensuring ready access to product supply.

9. Any abuse of these privileges will result in suspension and/or cancellation of these bonded warehouse operations.

**CCRA's Tasks**

10. "In-bond" produce must be transported to a bonded warehouse by an approved sealed bonded carrier provide that all the CCRA regulatory requirements are met.

11. Movement of "in-bond" produce from the border to a customs bonded warehouse, between customs bonded warehouses, or between a customs bonded warehouse to a bonded packing line will be controlled by the CCRA.

12. Only in-bond produce can be stored in a bonded bulk storage room. Domestic produce and duty-paid (non-bonded) imported produce will be stored outside of the bonded area, thereby removing the possibility of mixing domestic produce with non-inspected "in-bond" produce.

13. The bonded bulk storage rooms must be sealed by the CCRA or done under the authority of the CCRA. The seal must only be broken upon the authorization of the CCRA. The CFIA may assist the CCRA in the sealing and opening of these bonded storage rooms. A customs control log book will be maintained by the importer at the bonded bulk storage site where all seal numbers, dates, time, name of the customs officer who gave the authorization to break the seal and product movements are entered.

**ANNEXE C – suite**

7. Lorsque les marchandises sont retournées à une salle d'entreposage en vrac de produits sous douane, cette salle doit être plombée de nouveau et le numéro du plomb doit être transmis à l'ADRC.

8. L'ADRC offre ces privilèges aux emballeurs canadiens pour les aider à satisfaire aux exigences du marché en assurant l'accès rapide aux produits.

9. L'abus de ces privilèges entraînera la suspension ou l'annulation de l'agrément d'exploitation de ces entrepôts de stockage des douanes.

**Tâches de l'ADRC**

10. Les produits « sous douane » doivent être transportés à un entrepôt de stockage des douanes par un transporteur cautionné dont le véhicule est plombé pourvu que toutes les exigences réglementaires de l'ADRC soient satisfaites.

11. Les déplacements des produits « sous douane » de la frontière à un entrepôt de stockage des douanes, entre des entrepôts de stockage des douanes ou entre un entrepôt de stockage des douanes et une ligne d'emballage sous douane seront contrôlés par l'ADRC.

12. Seuls les produits sous douane peuvent être entreposés dans une salle d'entreposage en vrac de produits sous douane. Les produits nationaux et les produits importés pour lesquels des droits ont été acquittés (qui ne sont pas sous douane) seront entreposés à l'extérieur de la zone sous douane afin d'éliminer la possibilité de mêler les produits nationaux aux produits « sous douane » qui n'ont pas été inspectés.

13. Les salles d'entreposage en vrac des produits sous douane doivent être plombées par l'ADRC ou sous le contrôle de l'ADRC. Les plombs ne doivent être brisés que sur l'autorisation de l'ADRC. L'ACIA peut aider l'ADRC à plomber et à ouvrir ces salles d'entreposage sous douane. L'importateur tiendra à jour un registre de contrôle douanier au lieu d'entreposage en vrac de produits sous douane où seront inscrits tous les numéros de plomb, les dates, les heures, le nom de l'agent des douanes qui a donné l'autorisation de briser les plombs ainsi que les mouvements des produits.

**APPENDIX C – cont.****ANNEXE C – suite**

14. The CCRA, with the assistance of the CFIA, will verify records of weight of produce imported, weight of packed product, pack-out percentages, weight of culls, weight of bonded produce that date, and mode of transport for exported produce.

15. In the case of bonded pack lines, the CCRA, with the assistance of the CFIA, may ensure that:

(a) bonded packing lines are free of domestic produce prior to the packing of “in-bond” produce; and

(b) after packing, “in-bond” produce is stored in the bonded bulk storage area, to prevent the mixing of domestic or non-bonded imported produce with non-inspected “in-bond” produce.

**CFIA's Tasks**

16. As prescribed in subsection 34(1) of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*, no person shall market any produce in import trade unless the produce is properly packaged, labeled, and meets the applicable grade standards.

17. The CFIA may only seal/open bonded bulk storage rooms at the specific request of the CCRA.

18. The CFIA may assist the CCRA to ensure that unpacked/packed “in-bond” produce is not mixed with domestic or “released imported” unpacked/packed produce in storage or on packing lines.

19. The CFIA may assist the CCRA to verify records of weight of produce imported, weight of packed produce, pack-out percentages, weight of culls, weight of bonded produce, date and mode of transport for exported produce.

14. L'ADRC vérifiera, avec l'aide de l'ACIA, le poids des produits importés, le poids des produits emballés, les pourcentages de produits rejetés, le poids des déchets, le poids des produits sous douane pour une date donnée et le mode de transport des produits exportés.

15. Dans le cas de lignes d'emballage sous douane, l'ADRC peut, avec l'aide de l'ACIA, voir à ce que :

a) les lignes d'emballage sous douane soient libres de produits nationaux avant l'emballage des produits « sous douane »;

b) après l'emballage, les produits « sous douane » soient entreposés dans la zone d'entreposage en vrac de produits sous douane afin d'empêcher que les produits nationaux ou les produits importés qui ne sont pas sous douane soient mêlés aux produits « sous douane » qui n'ont pas été inspectés.

**Tâches de l'ACIA**

16. Le paragraphe 34(1) du *Règlement sur les fruits et les légumes frais* stipule qu'on ne peut faire aucune commercialisation liée à l'importation de produits sauf si ceux-ci sont bien emballés et étiquetés et satisfont aux normes applicables.

17. L'ACIA ne peut plomber ou ouvrir des salles d'entreposage en vrac de produits sous douane qu'à la demande de l'ADRC.

18. L'ACIA peut aider l'ADRC à s'assurer que les produits « sous douane » emballés ou non emballés ne soient pas mélangés aux produits nationaux ou aux produits emballés ou non emballés « importés et dédouanés » qui se trouvent en entreposage ou dans les lignes d'emballage.

19. L'ACIA peut aider l'ADRC à vérifier le poids des produits importés, le poids des produits emballés, les pourcentages de produits rejetés, le poids des déchets, le poids des produits sous douane, la date et le mode de transport des produits exportés.



**APPENDIX C – cont.****ANNEXE C – suite****Importer's Tasks for Produce Stored in Customs Bonded Warehouses**

20. The importer of unpacked, packed, and cull “in-bond” produce will maintain separate access bulk storage rooms for “in-bond” produce and domestic produce or duty-paid (non-bonded) imported produce.

21. The importer of in-bond produce will keep complete records of the following:

- (a) seal numbers, date, time, name of the customs officer who gave the authorization to break the seal;
- (b) weight of produce stored “in bond”;
- (c) weight of packed produce “in bond” to be exported or to be released for the domestic market;
- (d) weight of culls “in bond”;
- (e) pack-out percentages for “in-bond” produce; and
- (f) date and identification mode of transport for exported produce.

**Records Presented for Verification Upon Request of the CCRA and/or the CFIA**

22. The importer must obtain permission from the CCRA prior to moving “in-bond” produce. For example, from one bonded warehouse to another, or from a bonded warehouse to a packing line.

23. To dispose of (dump) “in-bond” produce, the importer must obtain permission from the CCRA and the CFIA. The disposition of the produce will be done under the supervision of the CCRA or the CFIA and at the expense of the importer.

24. Before exporting, releasing, or disposing “in-bond” produce, the importer must complete all required customs control documents.

**Tâches de l'importateur de produits mis en entrepôt de stockage des douanes**

20. L'importateur gardera les produits emballés, les produits non emballés et les produits rejetés « sous douane » dans des salles d'entreposage en vrac distinctes de celles des produits nationaux et des produits importés sur lesquels les droits ont été acquittés (qui ne sont pas sous douane).

21. L'importateur de produits sous douane conservera un registre des renseignements suivants :

- a) les numéros des plombs, la date, l'heure et le nom de l'agent des douanes qui a donné l'autorisation de les briser;
- b) le poids des produits entreposés « sous douane »;
- c) le poids des produits emballés « sous douane » à exporter ou à libérer sur le marché national;
- d) le poids des produits rejetés « sous douane »;
- e) les pourcentages de produits rejetés « sous douane »;
- f) la date et le mode de transport des produits exportés.

**Registres produits à des fins de vérification sur demande de l'ADRC ou de l'ACIA**

22. L'importateur doit obtenir l'autorisation de l'ADRC avant de déplacer des produits « sous douane » (p. ex. d'un entrepôt de stockage à un autre ou d'un entrepôt de stockage à une ligne d'emballage).

23. L'importateur doit obtenir l'autorisation de l'ADRC et de l'ACIA pour se défaire (jeter) des produits « sous douane ». L'élimination se fera sous la supervision de l'ADRC ou de l'ACIA, aux frais de l'importateur.

24. L'importateur doit remplir tous les documents de contrôle douanier exigés par l'ADRC avant d'exporter ou de libérer des produits « sous douane » ou d'en disposer.



## APPENDIX C – cont.

## ANNEXE C – suite

**Situation I – “In-Bond” Produce Moving From a Bonded Warehouse to a Foreign Destination in Original Containers**

25. The importer must obtain permission from the CCRA and complete all required customs control documents prior to movement of “in-bond” produce from a bonded bulk storage room.

26. Customs will control the movement of “in-bond” produce from the bonded warehouse to the Canadian border. In addition, the CCRA, with the assistance of the CFIA, will verify records of weight of imports, weights of exports, date and mode of transport for exported produce.

27. As the produce is “in bond” and has not entered Canada (by definition of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*), no CFIA quality (grade) inspection is required. However, plant health inspection and certification may be required.

**Situation II – “In-Bond” Produce Moving From a Bonded Warehouse, Packed on a “Bonded” Packing Line, and Destined for Export Markets**

28. The importer must obtain permission from customs prior to the movement of “in-bond” produce from a bonded bulk storage room to a “bonded” packing line.

29. The CCRA with the assistance of the CFIA may ensure that:

(a) bonded packing line is free of domestic produce prior to the packing of “in-bond” produce; and

(b) after packing, “in-bond” produce is stored in the bonded bulk storage room, to prevent the mixing of domestic or non-bonded imported produce with non-inspected “in-bond” produce.

**Cas I – Produits « sous douane » transférés d’un entrepôt de stockage à une destination à l’extérieur du Canada dans leurs contenants originaux**

25. L’importateur doit obtenir l’autorisation de l’ADRC et remplir tous les documents de contrôle douanier exigés par l’ADRC avant de sortir des produits « sous douane » d’une salle d’entreposage en vrac de produits sous douane.

26. Les douanes exerceront un contrôle sur le mouvement des produits « sous douane » de l’entrepôt de stockage à la frontière canadienne. De plus, l’ADRC vérifiera, avec l’aide de l’ACIA, les registres indiquant le poids des importations, le poids des exportations, la date et le mode de transport des produits exportés.

27. L’ACIA n’a pas à effectuer d’inspection de la qualité (catégorie), car ces produits sont « sous douane » et ne sont pas entrés au Canada (selon la définition du *Règlement sur les fruits et les légumes frais*). Cependant, un certificat et une inspection phytosanitaires peuvent être exigés.

**Cas II – Produits « sous douane » enlevés d’un entrepôt de stockage, emballés dans une ligne d’emballage « sous douane » et destinés aux marchés de l’exportation**

28. L’importateur doit obtenir l’autorisation des douanes avant de transférer des produits « sous douane » d’une salle d’entreposage en vrac des produits sous douane à une ligne d’emballage « sous douane ».

29. L’ADRC peut, avec l’aide de l’ACIA, voir à ce que :

a) la ligne d’emballage sous douane soit libre de produits nationaux avant l’emballage des produits « sous douane »;

b) après l’emballage, les produits « sous douane » soient entreposés dans la salle d’entreposage en vrac des produits « sous douane » afin d’éviter de mélanger les produits nationaux ou les produits importés qui ne sont pas sous douane avec les produits « sous douane » qui n’ont pas été inspectés.

## APPENDIX C – cont.

## ANNEXE C – suite

30. Packed “in-bond” produce must be correctly labeled in accordance with the importing country labeling requirements, more particularly, the country where the produce was grown must be declared on the packages.

31. Packed “in-bond” produce for export will be shipped out of the country under customs control. However, prior to exportation, the importer must complete all required customs control documents.

32. As this packed product is “in bond” and has not entered Canada (by definition of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*), no CFIA quality (grade) inspection is required. However, plant health inspection and certification may be required.

33. The CFIA may perform, at the applicant’s request (and as resources permit), a quality (grade) inspection of “in-bond” packed produce destined to markets outside of Canada.

34. If, for some reasons, the importer wishes to release packed “in-bond” produce into domestic market, paragraph 40(b) of Situation III, will be applicable.

35. Cull “in-bond” produce may be:

(a) exported as per Situation I;

(b) released to a domestic processor as per Situation V; or

(c) disposed of as per Situation VI.

36. The CCRA, with the assistance of the CFIA, will verify records of weight of produce imported, weight of packed product exported, pack-out percentages, weight of culls, date and mode of transport for exported produce.

**Situation III – “In-bond” produce moving from a bonded warehouse and packed under a “bonded” packing line for domestic sales**

**Note:** Requirements from the previous situation apply, in addition to the following requirements.

30. Les produits « sous douane » emballés doivent être étiquetés correctement, conformément aux exigences du pays importateur en matière d’étiquetage. Plus particulièrement, le pays d’où vient le produit doit être indiqué sur l’emballage.

31. Les produits « sous douane » emballés destinés à l’exportation seront expédiés sous le contrôle des douanes. Toutefois, l’importateur doit, avant l’exportation, remplir tous les documents de contrôle douanier exigés par l’ADRC.

32. L’ACIA n’a pas à effectuer d’inspection de la qualité (catégorie), car ces produits se trouvent « sous douane » et ne sont pas considérés comme étant entrés au Canada (selon la définition du *Règlement sur les fruits et les légumes frais*). Cependant, un certificat et une inspection phytosanitaires peuvent être exigés.

33. L’ACIA peut, à la demande du demandeur (et selon les ressources), effectuer une inspection de la qualité (catégorie) des produits emballés « sous douane » destinés à des marchés à l’extérieur du Canada.

34. Le paragraphe 40b) du cas III s’appliquera si, pour un motif quelconque, l’importateur veut vendre des produits emballés sous douane sur le marché national.

35. Les produits « sous douane » rejetés peuvent être :

a) exportés comme dans le cas I;

b) envoyés à un transformateur national comme dans le cas V;

c) jetés comme dans le cas VI.

36. L’ADRC vérifiera, avec l’aide de l’ACIA, les registres où sont inscrits le poids des produits importés, le poids des produits emballés exportés, les pourcentages de produits rejetés, le poids des déchets, la date et le mode de transport des produits exportés.

**Cas III – Produits « sous douane » enlevés d’un entrepôt de stockage et emballés dans une ligne d’emballage « sous douane » pour être vendus sur le marché national**

**Nota :** Les exigences suivantes s’appliquent en plus des exigences énoncées dans le cas précédent.

## APPENDIX C – cont.

## ANNEXE C – suite

37. The importer must obtain permission from the CCRA and the CFIA prior to the movement of “in-bond” produce from a bonded bulk storage room to a “bonded” packing line. This permission will be granted when submitted evidence demonstrates that a domestic shortage of the product exists.

38. Packed “in-bond” produce must be packaged and labeled as per the requirements of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*, more particularly, the country where the produce was grown must be declared on the packages.

39. Packed “in-bond” produce for domestic sales must be subject to the CFIA inspection. Only produce that meets Canadian import requirements may proceed to the domestic market.

40. “In-bond” packed produce that fails to meet Canadian import requirements may not be removed from the customs bonded warehouse unless the produce:

(a) is exported under customs control and all the required CCRA customs control documents are completed;

(b) is re-graded, re-inspected by the CFIA and the importer has completed all the required CCRA control documents before its release; or

(c) is released and sent to a domestic processor as per situation V; or

(d) is disposed of as per situation VI.

37. L'importateur doit obtenir l'autorisation de l'ADRC et de l'ACIA avant le transfert de produits « sous douane » d'une salle d'entreposage en vrac des produits sous douane à une ligne d'emballage « sous douane ». Cette autorisation sera accordée lorsque les faits présentés montrent qu'il y a pénurie du produit sur le marché national.

38. Les produits emballés « sous douane » doivent être emballés et étiquetés conformément aux exigences du *Règlement sur les fruits et les légumes frais* et, plus particulièrement, le pays d'où vient le produit doit être indiqué sur l'emballage.

39. Les produits emballés « sous douane » destinés à la vente sur le marché national doivent faire l'objet d'une inspection de l'ACIA. Seuls les produits qui satisfont aux exigences du Canada en matière d'importation peuvent être vendus sur le marché national.

40. Les produits emballés « sous douane » qui ne satisfont pas aux exigences canadiennes en matière d'importation ne peuvent être enlevés d'un entrepôt de stockage des douanes à moins d'être :

a) exportés sous le contrôle des douanes et à moins que tous les documents de contrôle douanier exigés par l'ADRC n'aient été remplis;

b) assujettis à une nouvelle inspection de l'ACIA et à moins que l'importateur n'ait rempli tous les documents de contrôle douanier exigés par l'ADRC avant la mainlevée;

c) libérés et envoyés à un transformateur national comme dans le cas V;

d) jetés comme dans le cas VI.



## APPENDIX C – cont.

## ANNEXE C – suite

**Situation IV – “In-Bond” Produce Moving From a Bonded Warehouse and Packed Under a “Non-Bonded” Packing Line for Domestic or Export Market****Cas IV – Produits « sous douane » enlevés d'un entrepôt de stockage, emballés dans une ligne d'emballage « qui n'est pas sous douane » et destinés au marché national ou au marché de l'exportation**

41. “In-bond” produce may move from a bonded bulk storage room to a non-bonded packing line only if:

41. Les produits « sous douane » peuvent être transférés d'une salle d'entreposage en vrac sous douane à une ligne d'emballage qui n'est pas sous douane que si les exigences suivantes sont satisfaites :

(a) the importer has applied for and has obtained a Ministerial Exemption as per the Guidelines for Requesting Ministerial Exemption to the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*;

a) l'importateur a demandé et obtenu une exemption ministérielle conformément aux Lignes directrices concernant les demandes d'exemption ministérielle relatives au *Règlement sur les fruits et les légumes frais*;

(b) the produce has been inspected by the CFIA for its compliance with the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*; and

b) le produit a été inspecté par l'ACIA pour vérifier s'il satisfaisait aux exigences du *Règlement sur les fruits et les légumes frais*;

(c) the importer has completed all the required CCRA customs documents and has obtained a release from the CCRA.

c) l'importateur a rempli tous les documents douaniers exigés par l'ADRC et a obtenu une mainlevée de l'ADRC.

42. Only “in-bond” produce that meets Canadian import requirements and has been released by the CCRA may proceed to a non-bonded packing line.

42. Seuls les produits « sous douane » qui satisfont aux exigences canadiennes en matière d'importation et qui ont été libérés par l'ADRC peuvent être transférés à une ligne d'emballage qui n'est pas sous douane.

43. When “in-bond” produce meets Canadian import requirements, the CCRA, with the assistance of the CFIA, will verify records of weight of imports and weight of produce released.

43. Si les produits « sous douane » satisfont aux exigences canadiennes en matière d'importation, l'ADRC vérifiera, avec l'aide de l'ACIA, les registres des poids des importations et des poids des produits dédouanés.

44. “In-bond” produce that fails to meet Canadian import requirements may not be removed from the customs bonded warehouse unless the produce:

44. Les produits « sous douane » qui ne satisfont pas aux exigences canadiennes en matière d'importation ne peuvent être enlevés d'un entrepôt de stockage des douanes à moins d'être :

(a) is exported under the CCRA control as per situation I;

a) exportés sous le contrôle de l'ADRC comme dans le cas I;

(b) is packed on a CCRA customs bonded packing line according to the requirements of situations II and III;

b) emballés dans une ligne d'emballage sous douane de l'ADRC conformément aux exigences indiquées dans les cas II et III;

(c) is released and sent to a domestic processor as per situation V; or

c) libérés et envoyés à un transformateur national comme dans le cas V;



**APPENDIX C – cont.****ANNEXE C – suite**

(d) is disposed of as per situation VI.

45. Packed “in-bond” produce must be packaged and labeled as per the requirements of the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*, more particularly, the country where the produce was grown must be declared on the packages.

**Situation V – “In-Bond” Produce Shipped From a Bonded Warehouse to a Domestic Processor**

46. “In-bond” produce may be shipped to a processor only if the importer:

(a) has applied for and has obtained a Ministerial Exemption as per the Guidelines for Requesting Ministerial Exemption to the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*; and

(b) has completed all the required CCRA customs control documents and has obtained a release from the CCRA.

47. When apples are destined for peeling or cooking, the apples must be inspected by the CFIA for their compliance with the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations*. Only apples that meet the Canada No. 1 Peelers, Canada No. 2 Peelers, or Canada Commercial Cookers are allowed to be released by the CCRA.

48. The CCRA, with the assistance of the CFIA, will verify records of weight of produce imported and weight of produce released.

**Situation VI – “In-Bond” Produce is Released From a Bonded Warehouse to Be Disposed Of (Dump)**

49. “In-bond” produce may be released from a bonded warehouse and disposed of, at a dump site, only if the importer:

(a) has obtained the permission of the CCRA and the CFIA; and

(b) has completed all the required CCRA customs control documents and has obtained a release from the CCRA.

d) jetés comme dans le cas VI.

45. Les produits « sous douane » emballés doivent être conformes aux exigences du *Règlement sur les fruits et les légumes frais* en matière d'emballage et d'étiquetage. Plus précisément, le pays d'où vient le produit doit être indiqué sur l'emballage.

**Cas V – Produits « sous douane » expédiés d'un entrepôt de stockage à un transformateur national**

46. Les produits « sous douane » ne peuvent être expédiés à un transformateur que si l'importateur :

a) a demandé et a obtenu une exemption ministérielle conformément aux Lignes directrices concernant les demandes d'exemption ministérielle relatives au *Règlement sur les fruits et les légumes frais*;

b) a rempli tous les documents de contrôle douanier exigés par l'ADRC et a obtenu une mainlevée de l'ADRC.

47. Les pommes qui sont destinées à être pelées ou cuites doivent être inspectées par l'ACIA pour vérifier si elles satisfont aux exigences du *Règlement sur les fruits et les légumes frais*. Seules les pommes qui satisfont aux normes des pommes à peler n° 1, des pommes à peler n° 2 ou des pommes commerciales à cuire peuvent être libérées par l'ADRC.

48. L'ADRC vérifiera avec l'aide de l'ACIA, les registres des poids des produits importés et des poids des produits dédouanés.

**Cas VI – Produits « sous douane » enlevés d'un entrepôt de stockage pour être jetés**

49. Les produits « sous douane » ne peuvent être enlevés d'un entrepôt de stockage pour être jetés dans une zone de déchargement que si l'importateur :

a) a obtenu l'autorisation de l'ADRC et de l'ACIA;

b) a rempli tous les documents de contrôle douanier exigés par l'ADRC et a obtenu une mainlevée de l'ADRC.

**APPENDIX C – cont.**

50. The disposition of the produce will be conducted under the supervision of the CCRA or the CFIA and at the expense of the importer.

51. The CCRA, with the assistance of the CFIA, will verify records of weight of produce imported and weight of produce disposed of.

**ANNEXE C – suite**

50. L'élimination des produits se fera sous la supervision de l'ADRC ou de l'ACIA aux frais de l'importateur.

51. L'ADRC vérifiera, avec l'aide de l'ACIA, les registres des poids des produits importés et des poids des produits jetés.



**APPENDIX D**

**ANNEXE D**



## APPENDIX D

## ANNEXE D

## DISTRICT CUSTOMS OFFICES

For answers to your customs enquiries, or to locate your nearest district customs office, please call our information line.

From within Canada, call:  
1-800-461-9999  
(toll free)

From outside Canada, call:  
(204) 983-3500 or  
(506) 636-5067  
(long distance charges apply)

- **Personal service:** If you call during office hours (8 a.m. to 4 p.m., across Canada), you can **speak directly to an agent**.
- **Anytime, anywhere:** If your enquiry is of a general nature, our 24-hour phone service automatically answers all incoming calls and provides **recorded information** on many common topics.

Atlantic Region

**Newfoundland and Labrador**  
165 Duckworth Street  
P.O. Box 12075  
St. John's NF A1B 4R5

Telephone: (709) 772-4335  
Fax: (709) 772-0241

**Nova Scotia**  
1583 Hollis Street  
P.O. Box 520  
Halifax NS B3J 2R7

Telephone: (902) 426-9554  
Fax: (902) 426-2129

## BUREAUX DE DISTRICT DE DOUANE

Pour obtenir des réponses à vos questions en matière de douane ou pour savoir où est situé le bureau de district de douane le plus près de chez vous, veuillez composer un des numéros indiqués ci-dessous.

Au Canada, composez le :  
1 800 959-2036  
(sans frais)

À l'étranger, composez le :  
(204) 983-3700 ou  
(506) 636-5064  
(des frais d'interurbain seront facturés)

- **Service personnalisé :** Si vous téléphonez durant les heures de bureau (de 8 h à 16 h, partout au Canada), vous pouvez **vous adresser directement à un agent**.
- **N'importe quand, de n'importe où :** Si votre demande est de nature générale, notre service téléphonique automatisé de renseignements peut répondre 24 heures sur 24 à tous vos appels et vous fournir de **l'information enregistrée** sur une foule de sujets d'intérêt commun.

Région de l'Atlantique

**Terre-Neuve-et-Labrador**  
165, rue Duckworth  
C.P. 12075  
St. John's NF A1B 4R5

Téléphone : (709) 772-4335  
Télécopieur : (709) 772-0241

**Nouvelle-Écosse**  
1583, rue Hollis  
C.P. 520  
Halifax NS B3J 2R7

Téléphone : (902) 426-9554  
Télécopieur : (902) 426-2129

**APPENDIX D – cont.****Northern New Brunswick**

Room 210  
66 St. Francis Street  
Edmundston NB E3V 1E6

Telephone: (506) 739-1835  
Fax: (506) 739-1841

**Central New Brunswick**

849 Main Street  
Woodstock NB E7M 2G6

Telephone: (506) 328-9211  
Fax: (506) 328-4734

**Southern New Brunswick and Prince Edward Island**

4th floor  
126 Prince William Street  
Saint John NB E2L 4H9

Telephone: (506) 636-4508  
Fax: (506) 636-4079

**Quebec Region****Québec**

3rd floor, Room 302  
130 Dalhousie Street  
P.O. Box 2267  
Quebec QC G1K 7P6

Telephone: (418) 649-6492  
Fax: (418) 649-8069

**Montérégie**

Route 15  
Lacolle QC J0J 1J0

Telephone: (450) 246-2272  
Fax: (450) 246-1184

**Eastern Townships**

50 Place de la Cité  
P.O. Box 1300  
Sherbrooke QC J1H 5L8

Telephone: (819) 573-2080  
Fax: (819) 564-4891

**ANNEXE D – suite****Nord du Nouveau-Brunswick**

Bureau 210  
66, rue St. Francis  
Edmundston NB E3V 1E6

Téléphone : (506) 739-1835  
Télécopieur : (506) 739-1841

**Nouveau-Brunswick – Centre**

849, rue Main  
Woodstock NB E7M 2G6

Téléphone : (506) 328-9211  
Télécopieur : (506) 328-4734

**Sud du Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard**

126, rue Prince William, 4<sup>e</sup> étage  
Saint John NB E2L 4H9

Téléphone : (506) 636-4508  
Télécopieur : (506) 636-4079

**Région du Québec****Québec**

130, rue Dalhousie  
3<sup>e</sup> étage, bureau 302  
C.P. 2267  
Québec QC G1K 7P6

Téléphone : (418) 649-6492  
Télécopieur : (418) 649-8069

**Montérégie**

Route 15  
Lacolle QC J0J 1J0

Téléphone : (450) 246-2272  
Télécopieur : (450) 246-1184

**Cantons de l'Est**

50, place de la Cité  
C.P. 1300  
Sherbrooke QC J1H 5L8

Téléphone : (819) 573-2080  
Télécopieur : (819) 564-4891

**APPENDIX D – cont.****ANNEXE D – suite****Metropolitan Montréal**

2nd floor  
400 Place d'Youville  
Montréal QC H2Y 2C2

Telephone: (514) 350-6120  
Fax: (514) 283-8591

**Montréal-Dorval International Airport**

Office 445  
975 Romeo Vachon Boulevard North  
Dorval QC H4Y 1H1

Telephone: (514) 633-7702  
Fax: (514) 633-7726

**Northern Ontario Region****Ottawa**

1st floor  
2265 St. Laurent Boulevard  
Ottawa ON K1G 4K3

Telephone: (613) 991-0501  
Fax: (613) 991-1407

**St. Lawrence**

294 King Street East  
Kingston ON K7L 3B2

Telephone: (613) 545-8477  
Fax: (613) 545-8702

**Northwestern Ontario**

2nd floor  
22 Bay Street  
Sault Ste. Marie ON P6A 5S2

Telephone: (705) 941-3052  
Fax: (705) 941-3060

**Agglomération de Montréal**

400, place d'Youville, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal QC H2Y 2C2

Téléphone : (514) 350-6120  
Télécopieur : (514) 283-8591

**Aéroport international de Montréal-Dorval**

Bureau 445  
975, boulevard Roméo Vachon Nord  
Dorval QC H4Y 1H1

Téléphone : (514) 633-7702  
Télécopieur : (514) 633-7726

**Région du Nord de l'Ontario****Ottawa**

2265, boulevard St-Laurent, 1<sup>er</sup> étage  
Ottawa ON K1G 4K3

Téléphone : (613) 991-0501  
Télécopieur : (613) 991-1407

**Saint-Laurent**

294, rue King Est  
Kingston ON K7L 3B2

Téléphone : (613) 545-8477  
Télécopieur : (613) 545-8702

**Nord-Ouest de l'Ontario**

22, rue Bay, 2<sup>e</sup> étage  
Sault Ste. Marie ON P6A 5S2

Téléphone : (705) 941-3052  
Télécopieur : (705) 941-3060

**APPENDIX D – cont.****ANNEXE D – suite****Southern Ontario Region****Greater Toronto Area – Commercial**

Cargo 3 Building  
2720 Britannia Road  
Toronto AMF  
P.O. Box 40  
Toronto ON L5P 1A2

Telephone: (905) 676-3626  
Fax: (905) 612-6059

**Pearson International Airport – Passenger Operations**

Toronto AMF  
P.O. Box 40  
Toronto ON L5P 1A2

Terminal I  
Telephone: (905) 676-3640  
Fax: (905) 676-5120

Terminal II  
Telephone: (905) 676-3537  
Fax: (909) 612-5555

Terminal III  
Telephone: (905) 612-5416  
Fax: (905) 612-5421

**Hamilton**

Suite 108  
400 Grays Road  
Hamilton ON L8E 3J6

Telephone: 1-800-461-9999  
Fax: (905) 308-8714

**Kitchener**

29 Duke Street East  
P.O. Box 2157, Station B  
Kitchener ON N2H 6M1

Telephone: (519) 571-5717  
Fax: (519) 571-5719

**Région du Sud de l'Ontario****Agglomération de Toronto – Secteur commercial**

Immeuble Cargo 3  
2720, rue Britannia  
Toronto AMF  
C.P. 40  
Toronto ON L5P 1A2

Téléphone : (905) 676-3626  
Télécopieur : (905) 612-6059

**Aéroport international Pearson – Opérations des voyageurs**

Toronto AMF  
C.P. 40  
Toronto ON L5P 1A2

Aérogare I  
Téléphone : (905) 676-3640  
Télécopieur : (905) 676-5120

Aérogare II  
Téléphone : (905) 676-3537  
Télécopieur : (909) 612-5555

Aérogare III  
Téléphone : (905) 612-5416  
Télécopieur : (905) 612-5421

**Hamilton**

Bureau 108  
400, chemin Grays  
Hamilton ON L8E 3J6

Téléphone : 1 800 461-9999  
Télécopieur : (905) 308-8714

**Kitchener**

29, rue Duke Est  
C.P. 2157, succ. B  
Kitchener ON N2H 6M1

Téléphone : (519) 571-5717  
Télécopieur : (519) 571-5719



**APPENDIX D – cont.****ANNEXE D – suite****London**

Unit 2  
2724 Roxburgh Road  
R.R. 4  
London ON N6N 1K9

Telephone: (519) 451-4275  
Fax: (519) 451-9200

**Fort Erie**

60 Walnut Street  
Fort Erie ON L2A 5N7

Telephone: (905) 994-6330 (Travellers)  
(905) 994-6376 (Commercial)  
Fax: (905) 994-6360

**Niagara Falls**

4551 Zimmerman Ave.  
Niagara Falls ON L2E 3M5

Telephone: (905) 354-4843 (Travellers)  
(905) 262-4642 (Commercial)  
Fax: (905) 354-4956

**Windsor**

P.O. Box 1655  
Windsor ON N9A 7G7

Telephone: 1-800-461-9999  
Fax: (519) 257-6458

**St. Clair**

P.O. Box 640  
Sarnia ON N7T 7J7

Telephone: 1-800-461-9999  
Fax: (519) 336-5742

**Prairie Region****Winnipeg and Northwest Territories**

130-1821 Wellington Avenue  
Winnipeg MB R3H 0G4

Telephone: (204) 983-3765  
Fax: (204) 984-7048

**London**

2724, chemin Roxburgh, unité 2  
RR 4  
London ON N6N 1K9

Téléphone : (519) 451-4275  
Télécopieur : (519) 451-9200

**Fort Erie**

60, rue Walnut  
Fort Erie ON L2A 5N7

Téléphone : (905) 994-6330 (Voyageurs)  
(905) 994-6376 (Commercial)  
Télécopieur : (905) 994-6360

**Niagara Falls**

4551, avenue Zimmerman  
Niagara Falls ON L2E 3M5

Téléphone : (905) 354-4843 (Voyageurs)  
(905) 262-4642 (Commercial)  
Télécopieur : (905) 354-4956

**Windsor**

C.P. 1655  
Windsor ON N9A 7G7

Téléphone : 1 800 959-2036  
Télécopieur : (519) 257-6458

**St. Clair**

C.P. 640  
Sarnia ON N7T 7J7

Téléphone : 1 800 959-2036  
Télécopieur : (519) 336-5742

**Région des Prairies****Winnipeg et les Territoires du Nord-Ouest**

1821, avenue Wellington, pièce 130  
Winnipeg MB R3H 0G4

Téléphone : (204) 983-3765  
Télécopieur : (204) 984-7048

**APPENDIX D – cont.****Southern Manitoba**

Emerson MB R0A 0L0

Telephone: (204) 373-2342

Fax: (204) 373-2764

**Saskatchewan**

3rd floor

1955 Smith Street

Regina SK S4P 2N9

Telephone: (306) 780-5218

Fax: (306) 780-6217

**Southern Alberta**

P.O. Box 220

Coutts AB T0K 0N0

Telephone: (403) 344-3766

Fax: (403) 344-3094

**North Central Alberta**

Bay 32

3033-34th Avenue NE

Calgary AB T1Y 6X2

Telephone: (403) 292-4393

Fax: (403) 292-4200

**Pacific Region****Metropolitan Vancouver**

3rd floor

333 Dunsmuir Street

Vancouver BC V6B 5R4

Telephone: (604) 666-0371

Fax: (604) 775-6792

**Vancouver International Airport**

113-500 Miller Road

Richmond BC V7B 1K6

Telephone: (604) 666-1800

Fax: (604) 666-1812

**Sud du Manitoba**

Emerson MB R0A 0L0

Téléphone : (204) 373-2342

Télécopieur : (204) 373-2764

**Saskatchewan**1955, rue Smith, 3<sup>e</sup> étage

Regina SK S4P 2N9

Téléphone : (306) 780-5218

Télécopieur : (306) 780-6217

**Sud de l'Alberta**

C.P. 220

Coutts AB T0K 0N0

Téléphone : (403) 344-3766

Télécopieur : (403) 344-3094

**Centre-Nord de l'Alberta**

Bay 32

3033-34th Avenue Northeast

Calgary AB T1Y 6X2

Téléphone : (403) 292-4393

Télécopieur : (403) 292-4200

**Région du Pacifique****Agglomération de Vancouver**333, rue Dunsmuir, 3<sup>e</sup> étage

Vancouver BC V6B 5R4

Téléphone : (604) 666-0371

Télécopieur : (604) 775-6792

**Aéroport international de Vancouver**

Bureau 113

500, chemin Miller

Richmond BC V7B 1K6

Téléphone : (604) 666-1800

Télécopieur : (604) 666-1812

**APPENDIX D – cont.**

**ANNEXE D – suite**

**Pacific Highway**

28-176th Street  
Surrey BC V4P 1M7

Telephone: (604) 538-3602  
Fax: (604) 538-0293

**West Coast and Yukon**

Room 107  
816 Government Street  
Victoria BC V8W 1X1

Telephone: (250) 363-3365  
Fax: (250) 363-8261

**Okanagan and Kootenay**

320-277 Winnipeg Street  
Penticton BC V2A 1N6

Telephone: (250) 492-9550  
Fax: (250) 492-9551

**Pacific Highway**

28-176th Street  
Surrey BC V4P 1M7

Téléphone : (604) 538-3602  
Télécopieur : (604) 538-0293

**Côte Ouest et Yukon**

Bureau 107  
816, rue Government  
Victoria BC V8W 1X1

Téléphone : (250) 363-3365  
Télécopieur : (250) 363-8261

**Okanagan et Kootenay**

Bureau 320  
277, rue Winnipeg  
Penticton BC V2A 1N6

Téléphone : (250) 492-9550  
Télécopieur : (250) 492-9551

## REFERENCES

<b>ISSUING OFFICE -</b> Duty Deferral Unit Trade Policy and Interpretation Directorate
<b>LEGISLATIVE REFERENCES -</b> <i>Customs Tariff</i>
<b>HEADQUARTERS FILE -</b> 6514-0
<b>SUPERSEDED MEMORANDA "D" -</b> D4-1-0, April 2, 1996 D4-1-2, January 1, 1991
<b>OTHER REFERENCES -</b> D7-4-1, D7-4-2, D7-4-3, D17-1-1, D17-1-10

## RÉFÉRENCES

<b>BUREAU DE DIFFUSION -</b> Unité de report des droits Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
<b>RÉFÉRENCES LÉGALES -</b> <i>Tarif des douanes</i>
<b>DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE</b> 6514-0
<b>CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » -</b> D4-1-0, le 2 avril 1996 D4-1-2, le 1 <sup>er</sup> janvier 1991
<b>AUTRES RÉFÉRENCES -</b> D7-4-1, D7-4-2, D7-4-3, D17-1-1, D17-1-10

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.

Revised March 19, 2002

Révisé le 19 mars 2002











